THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

ML503
.F46
G5

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00011133329

MUSIC LIBRARY

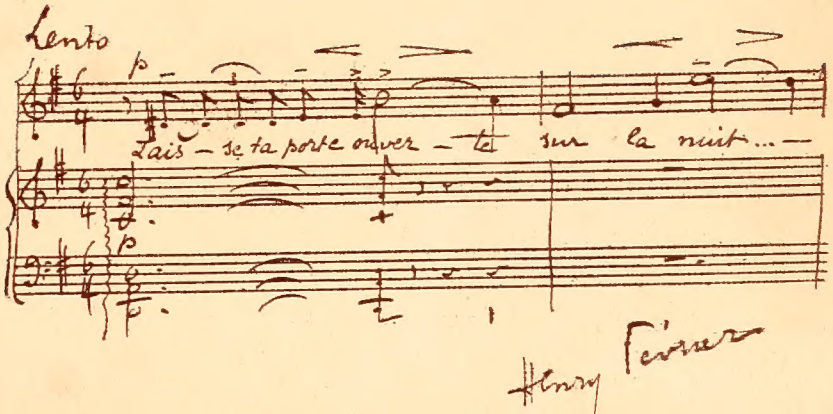
This book is due at the on the last date stamped under "Date Due." If not on hold, it may be renewed by bringing it to the library.

DATE DUE	RETURNED	DATE DUE	RETURNED
OCT 29 2006			

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/gismondadramelyrfv

Gismonda



GISMONDA

GISMONDA

Drame lyrique en quatre Actes

D'APRÈS

VICTORIEN SARDOU

POÈME DE

HENRI CAIN ET LOUIS PAYEN

MUSIQUE DE

HENRY FÉVRIER

Partition, *Piano et Chant*, prix net : **20** francs

PARIS

AU MÉNESTREL, 2 *bis*, RUE VIVIENNE, HEUGEL ET Cie

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction, d'arrangement, d'adaptation
et de représentation réservés en tous pays

GISMONDA

Drame lyrique en quatre actes

représenté pour la première fois,
par la *Chicago Grand Opera C°*, sur la scène de l'Auditorium de Chicago, le 14 janvier 1919
Direction de M. Cleofonte Campanini

et sur la scène du Théâtre National de l'Opéra-Comique de Paris, le 15 octobre 1919
Direction de MM. Albert Carré et Isola Frères

DISTRIBUTION

		CHICAGO	PARIS
GISMONDA, duchesse d'Athènes.	Soprano dramatique	Mmes MARY GARDEN.	Mmes Fanny HELDY.
THISBÉ, sa nourrice . .	Contralto	BÉRAT.	CALVET.
CYPRIELLA, jeune suivante.	Soprano	M. PRUZAN.	FAMIN.
LÉONARDA, gouvernante de Francesco . .	Mezzo-soprano .	M. DOWNING.	VILLETE.
L'ABBESSE	Mezzo-soprano .	A. PÉTERSON.	CARO-MARTEL.
		MM.	MM.
ALMÉRIO, fauconnier .	Ténor	CH. FONTAINE.	CH. FONTAINE.
ZACCARIA, cousin de Gismonda.	Baryton	MAGUENAT.	ALBERS.
L'ÉVÊQUE SOPHRON.	Basse chantante .	JOURNET.	AZÉMA.
GRÉGORAS, chambrier du palais	Baryton ou basse chantante. . .	HUBERDEAU.	DUPRÉ.
AGNELLO, jeune seigneur.	Ténor léger (ou travesti). . . .	O. DUA.	Mlle FRANCESCA.
MATAXAS, baron . . .	Baryton	POVLEY.	GILLES.
SIMONETTI, baron . .	2e ténor	L. OLIVIERO.	REYMOND.
TIBÉRIO, baron	Baryton ou 2e ténor.	W. PROCTOR.	CAZETTE.
ANDRIOLI, baron . . .	2e ténor.	D. DEFRÈRE.	PUJOL.
PASQUALE, jardinier chef	Baryton ou basse chantante. . .	C. NICOLAI.	WINKOPP.
FRANCESCO, fils de la duchesse (6 ans). . . .	Personnage muet		

Au 3e Acte : **DANSES** *réglées à l'Opéra-Comique* par M. Guerra.
Mlles Sonia Pawloff, Rosne et le corps de ballet.
A Chicago : MM. Andreas Pavley, Serge Oukrainsky et le corps de ballet.

Seigneurs. — Soldats. — Prêtres. — Peuple. — Nonnes. — Dames. — Servantes.
Écuyers. — Valets de chasse et autres. — Esclaves turcs.

L'action est à Athènes en 1451

1er acte. — *L'Acropole.*
2e acte. — *Le Couvent de Daphni.*
3e acte. — *La Colline des Nymphes.*
4e acte. — *La Fête des Rameaux.*

CHICAGO

Directeur chef d'orchestre : M. Cl. Campanini.
Chef de chant : M. Charlier.
Chef des chœurs : M. Népoti.
Régisseur général : M. Merle-Forest.
Décors de M. Delaspre.

PARIS

Chef d'orchestre : M. A. Catherine.
Chef de chant : M. Cohen.
Chef des chœurs : M. Mazelier.
Régisseur général : M. Carbonne.
Décors de MM. Jusseaume et Deshays.
Costumes de M. Multzer.

TABLE

ACTE PREMIER

L'ACROPOLE

Introduction 1
TIBÉRIO : *Quelle joie au château!* 3
CHŒUR (dans l'église) : *Gloria in excelsis Deo* 7
DÉFILÉ DES PIQUEURS, DES MEUTES, DES FAUCONNIERS, ETC 13
AGNELLO : *Où est cet animal d'Orient?* 16
AGNELLO, TIBÉRIO, ANDRIOLI, SIMONETTI : *Ah! une idole! une déesse.* 20
ZACCARIA : *Eh oui! messires, c'est matière à méditation* 25
ZACCARIA : *En vérité, Grégoras, je ne sais si j'ai plaisir ou peine.* 29
LES FLORENTINS (coulisse) : *Ah! Ah! Ah!* 32
ZACCARIA : *Un enfant, c'est si frêle.* 38
ENTRÉE DE GISMONDA 41
GISMONDA : *Toute blanche, les deux seins nus. — Pauvres images mutilées!* 43
THISBÉ : *Non pas! C'est Vénus Aphrodite!.* 48
GISMONDA : *Allons, le soleil monte* 56
GISMONDA : *Ce Grégoras est fou, qui tient ainsi l'enfant* 63
LA FOULE : *Malheur!* 65
GISMONDA : *Mon enfant! Sauvez-le! Ma couronne et moi-même à qui le sauvera.* . . 67
GISMONDA : *Ah! chéri! mon amour, ma joie!.* 72
GISMONDA : *Qu'il vienne, le héros qui s'est dressé* 74
L'ÉVÊQUE : *Non, plus le valet, mais le sauveur.* 78
ALMÉRIO : *Avec l'aide de Dieu, Madonna* 82

ACTE II

LE COUVENT DE DAPHNI

Introduction. 84
GISMONDA : *Ma mère, comptez-y* 85
LES NONNES : *Gratias agimus* 87
CYPRIELLA : *En venant à Daphni pour sa retraite.* 88
L'ÉVÊQUE : *Madonna, c'est ta fièvre qui fait la sienne* 93
GISMONDA : *Être calme! Et comment le serais-je, Thisbé?* 96
THISBÉ : *Ce n'est plus un valet! Quand ce matin Athènes apprit que les pirates.* . . 99
THISBÉ : *Le printemps fleurit l'anémone* 104
LES NONNES (coulisse) : *Angelus Domini nuntiavit Mariæ* 107
GISMONDA : *Pauvres nonnes, comme je vous envie! — O mes sœurs, pourquoi mon cœur* 109
GISMONDA : *Eh bien, quelles nouvelles?.* 115
ZACCARIA : *Le voilà donc vainqueur* 117
LE PEUPLE (coulisse) : *Almerio, duc! victoire!* 120
ZACCARIA : *O Gismonda, confiez-vous à moi* 126
MATAXAS : *C'est la révolte!* 131

Les Nonnes : *Miserere mei* 135
Almério : *Moi, lâche!* 141
Almério : *Comme un vivant dans son linceul* 148
Gismonda : *Nous y voilà! Bâtard et fauconnier* 150
Almério : *Oui, vous étiez l'enjeu splendide* 155
Almério : *Le soir, à l'heure des étoiles* 160
Almério : *Ah! ta couronne! le Duché! Garde-les! — Pour une nuit, deviens ma prisonnière.* 167
Gismonda : *Viens! Viens, vassal de mon cœur* 175
Gismonda : *Rentre chez toi... rustre... manant... bâtard!* 181

ACTE III

LA COLLINE DES NYMPHES

Interlude 184
Le culte d'Aphrodite : *Danses et chœurs invisibles* 186
— *Danses plastiques* 193
— *Danses rythmiques* 198
Gismonda : *Almério, laisse-moi... le matin emplit l'horizon* 209
Almério : *Gismonda! Avant de t'en aller* 212
Gismonda : *Almério! regarde...* 216
Gismonda : *Laisse-moi... le jour vient* 220
Thisbé : *Madonna! Je veillais sur ta vie* 224
Grégoras : *C'est ici, Seigneur, voici sa masure* 227
Gismonda : *Et la mère!* 235
Almério : *Ces cris! Gismonda!* 236
Gismonda : *Zaccaria... c'est moi, tu me vois?* 239
Gismonda : *Almério, tiens ta promesse* 244

ACTE IV

LA FÊTE DES RAMEAUX

Introduction 250
Chœur dans l'église : *Gloire à Dieu tout-puissant* 253
Entrée de la Duchesse 257
Chœur des Athéniens (au loin) : *Kyrie* 258
Almério : *Devant mes frères qui m'escortent* 261
L'Évêque : *Mon fils, ta volonté soit faite!* 264
Gregoras : *N'achève pas, saint évêque* 265
Gismonda : *Silence à tous!* 269
Almério : *Oui, je m'en irai le front levé. — Car j'avais fait un rêve* 272
Gismonda : *Thisbé, regarde, regarde-le!* 281
Almério : *Je mourrai avec une sainte image devant les yeux* 283
Gismonda : *Non! Non! Arrêtez! Je veux tout dire!* 285
Gismonda : *Peuple! Vous tous qui m'écoutez, voici votre maître* 292

VARIANTE DE L'ACTE III

Almério : *Lui! Zaccaria! Qu'as-tu fait?* 298

Pour tout ce qui concerne la représentation, pour la location de la partition et des parties d'orchestre, des parties de chœurs, de la mise en scène, des dessins des décors et des costumes, s'adresser exclusivement à MM. HEUGEL et Cie, Au Ménestrel, 2 bis, rue Vivienne, Paris (IIe), seuls éditeurs-propriétaires pour tous pays.

Les représentations au piano, même fragmentaires, sont formellement interdites.

IMP. CHAIX. — 1910-10-25.

Gismonda

DRAME LYRIQUE EN 4 ACTES

d'après

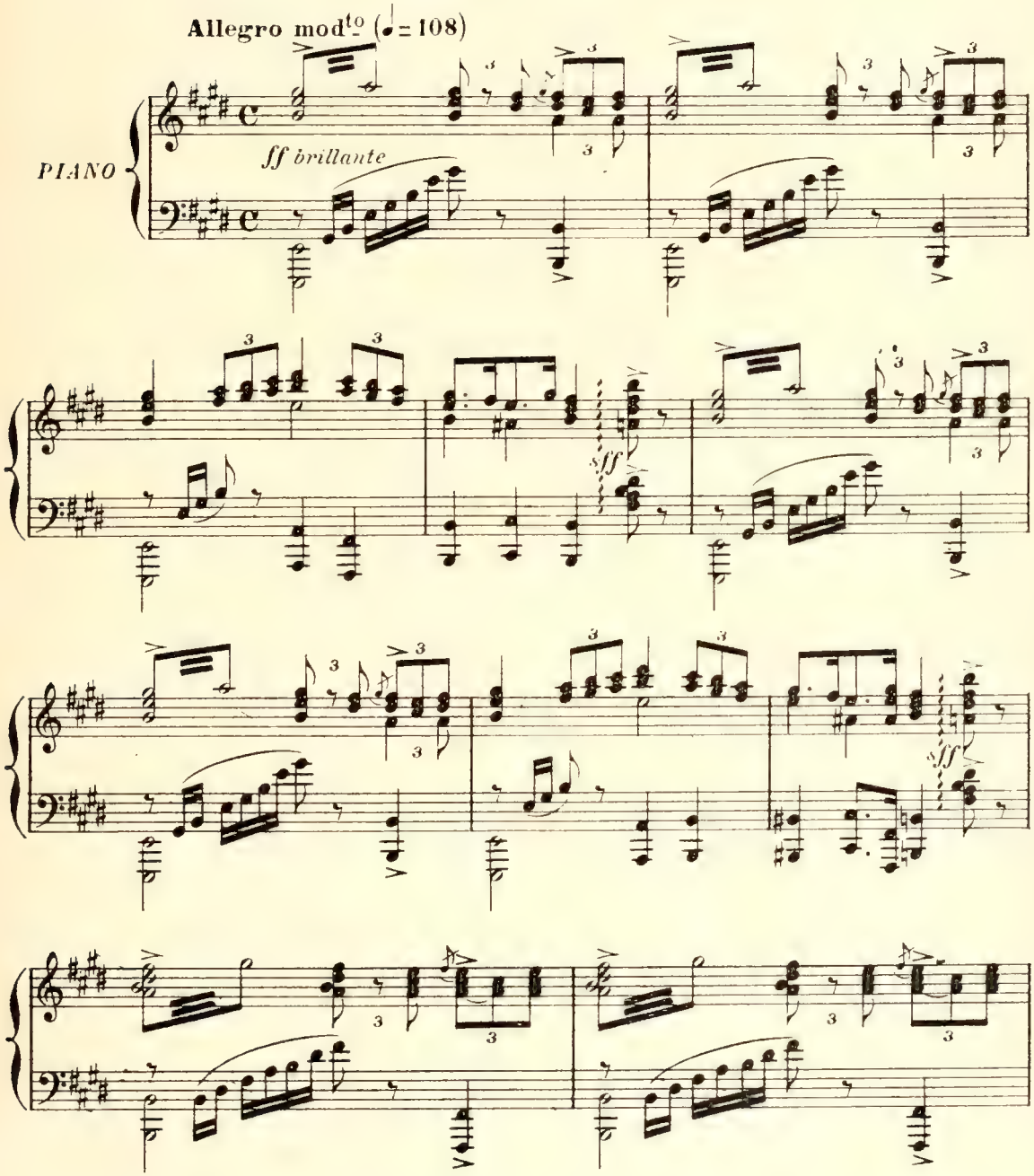
VICTORIEN SARDOU

Poème
de
H. CAÏN et L. PAYEN

Musique
de
HENRY FÉVRIER

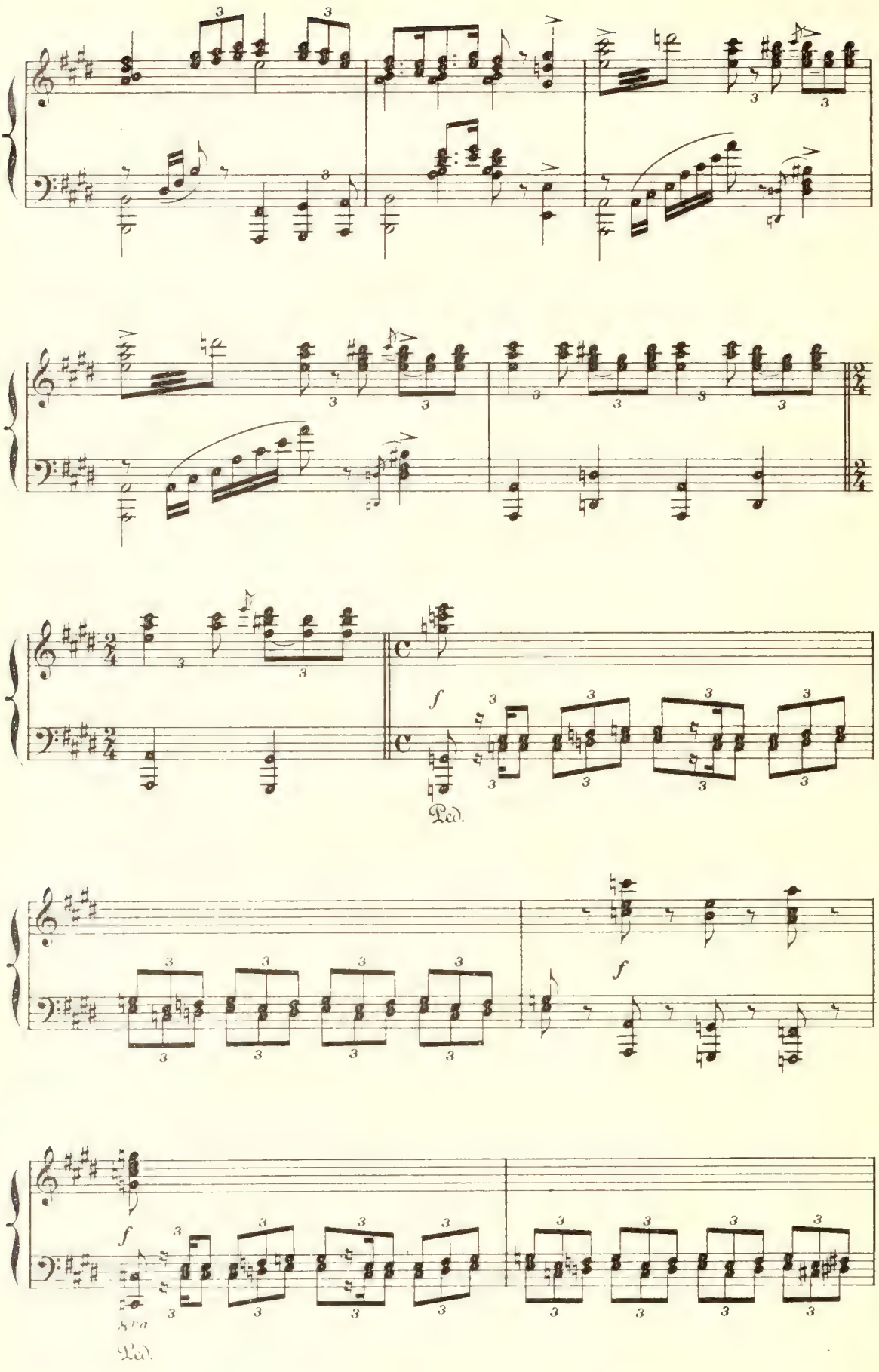
Acte I

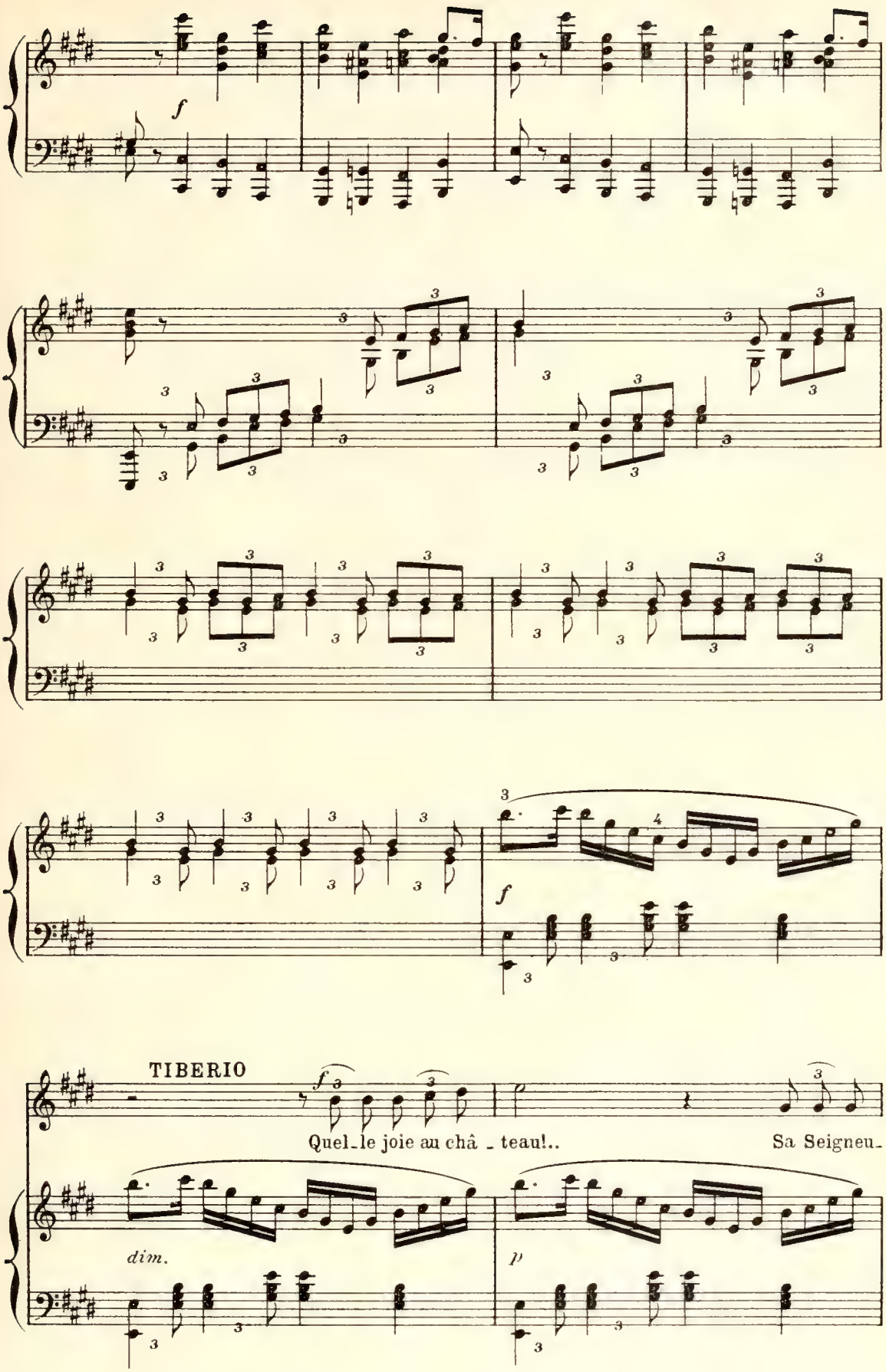
L'Acropole

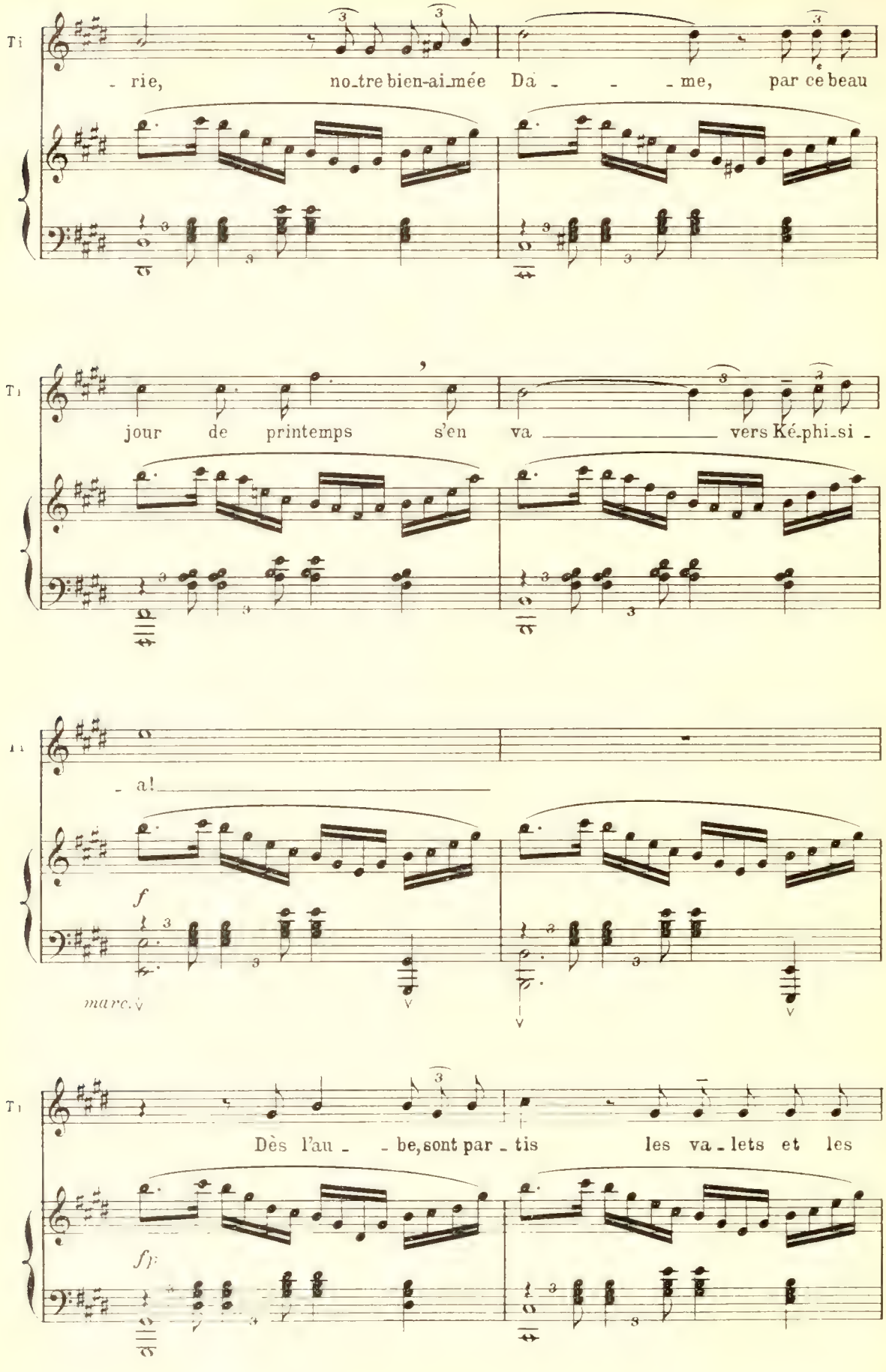


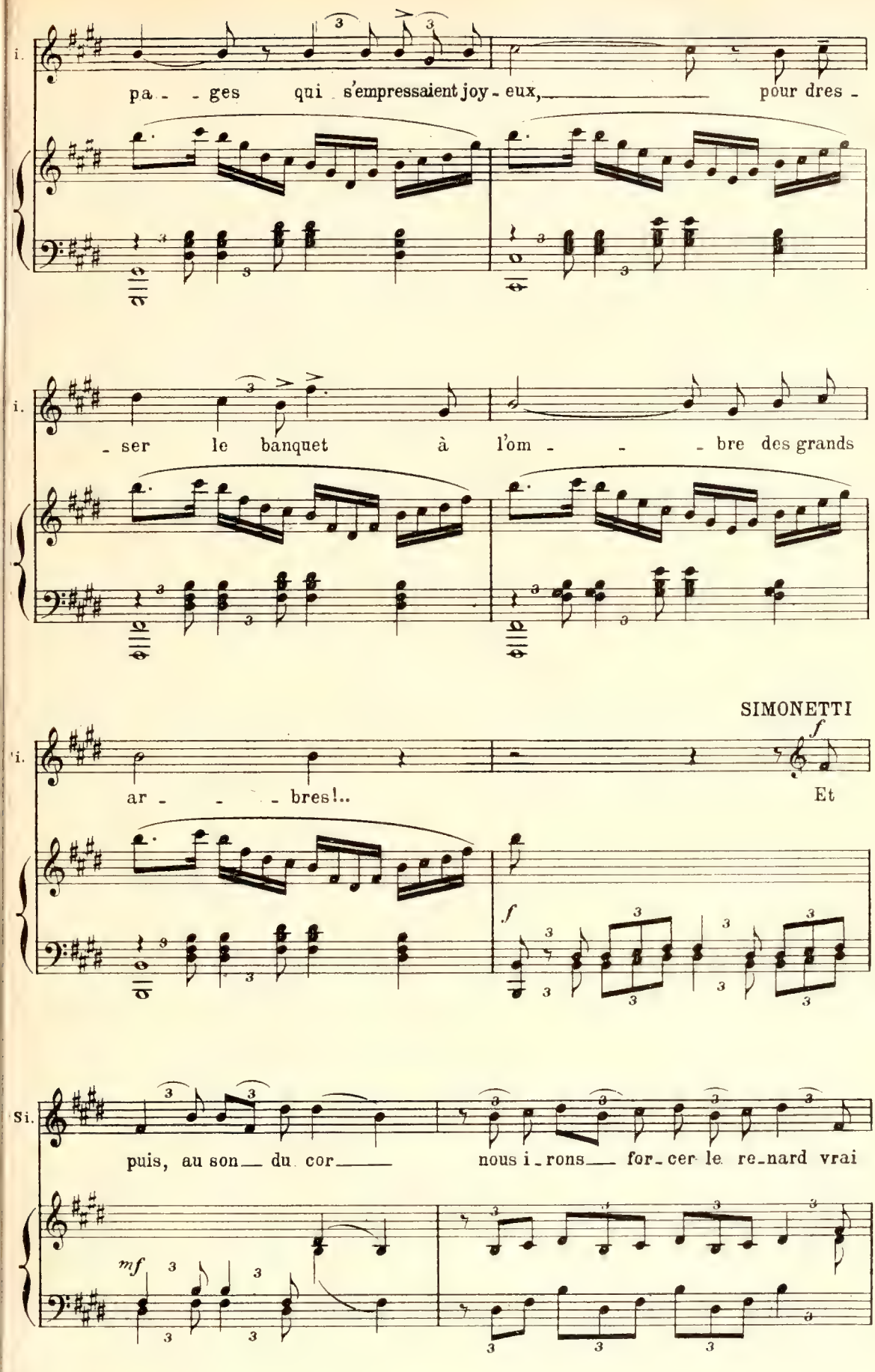
Copyright by HEUGEL & Cie 1919

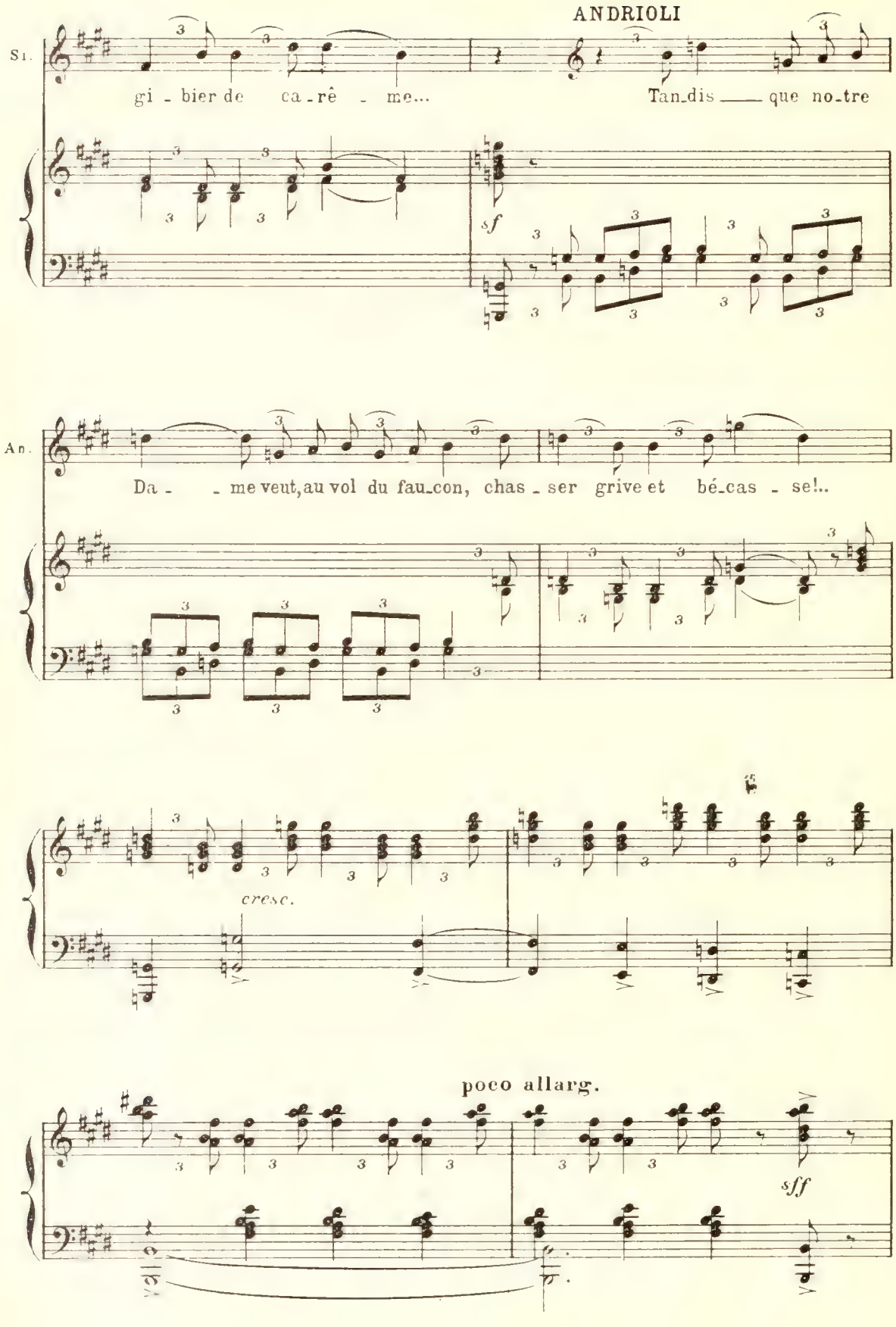
357 AU MÉNESTREL, 2bis rue Vivienne, HEUGEL & Cie, Editeurs, Paris.

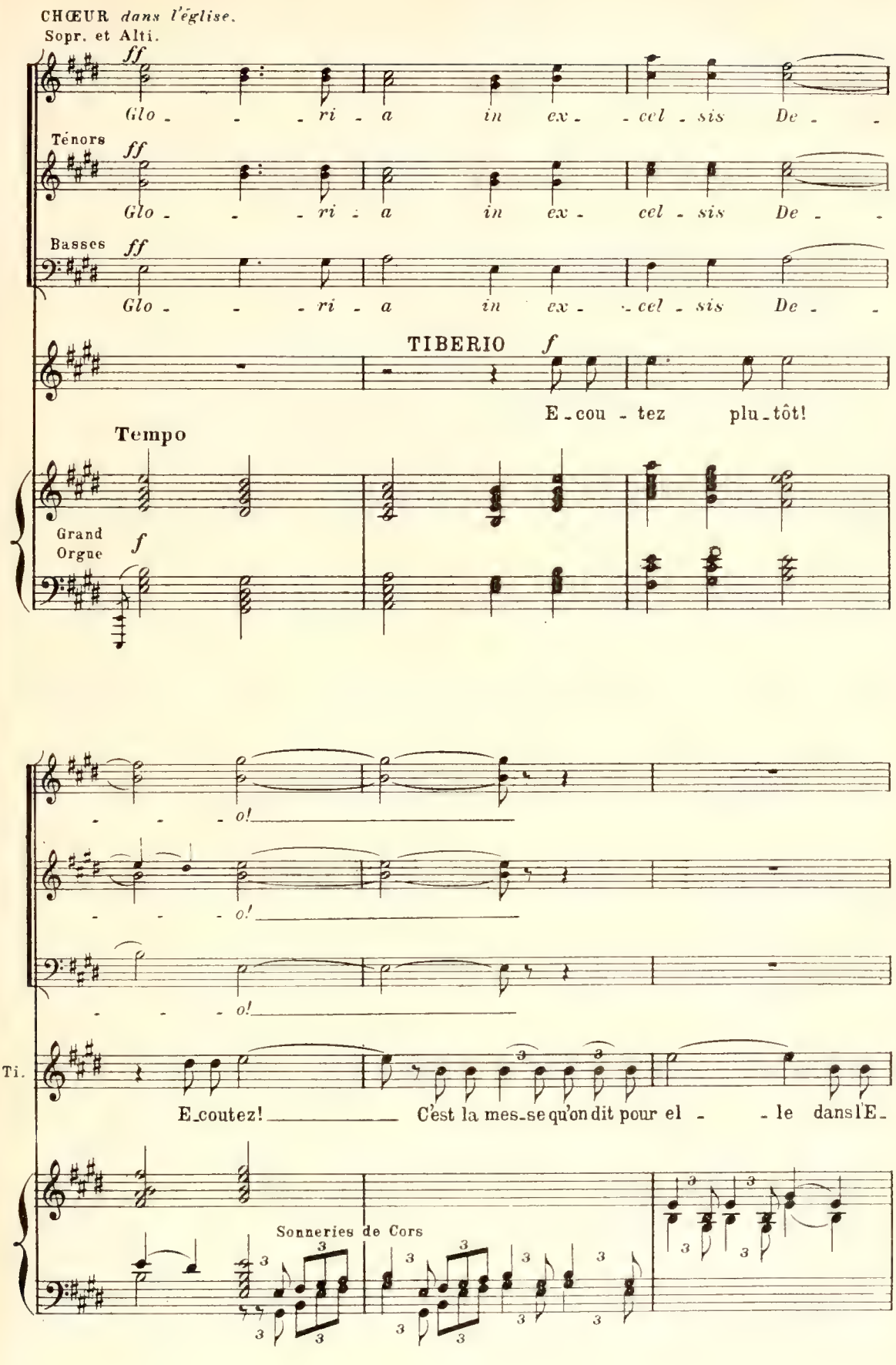

f
Ped.
f
f
8va
Ped.

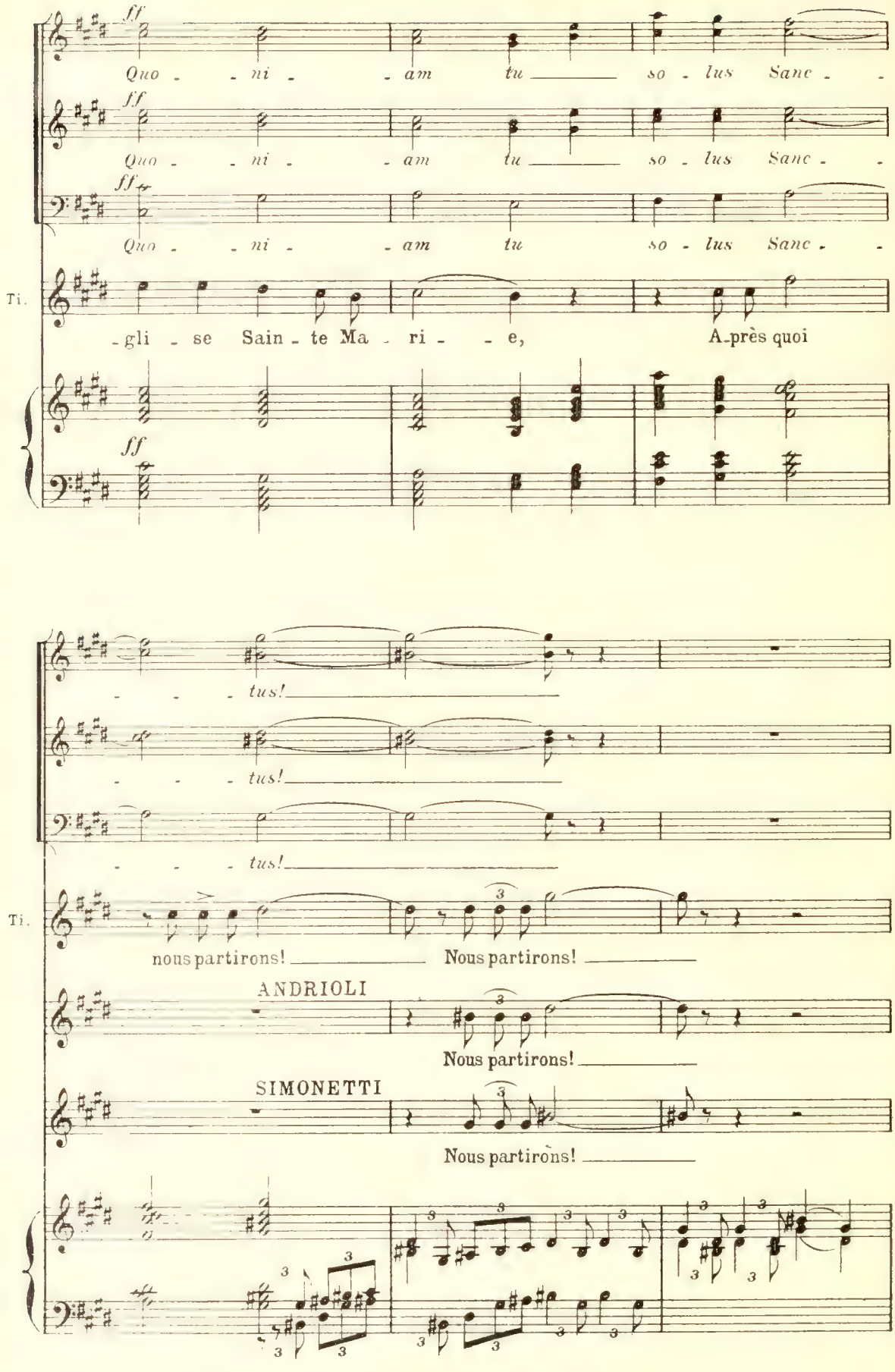

TIBERIO
Quel_le joie au châ _ teau!..
Sa Seigneu_

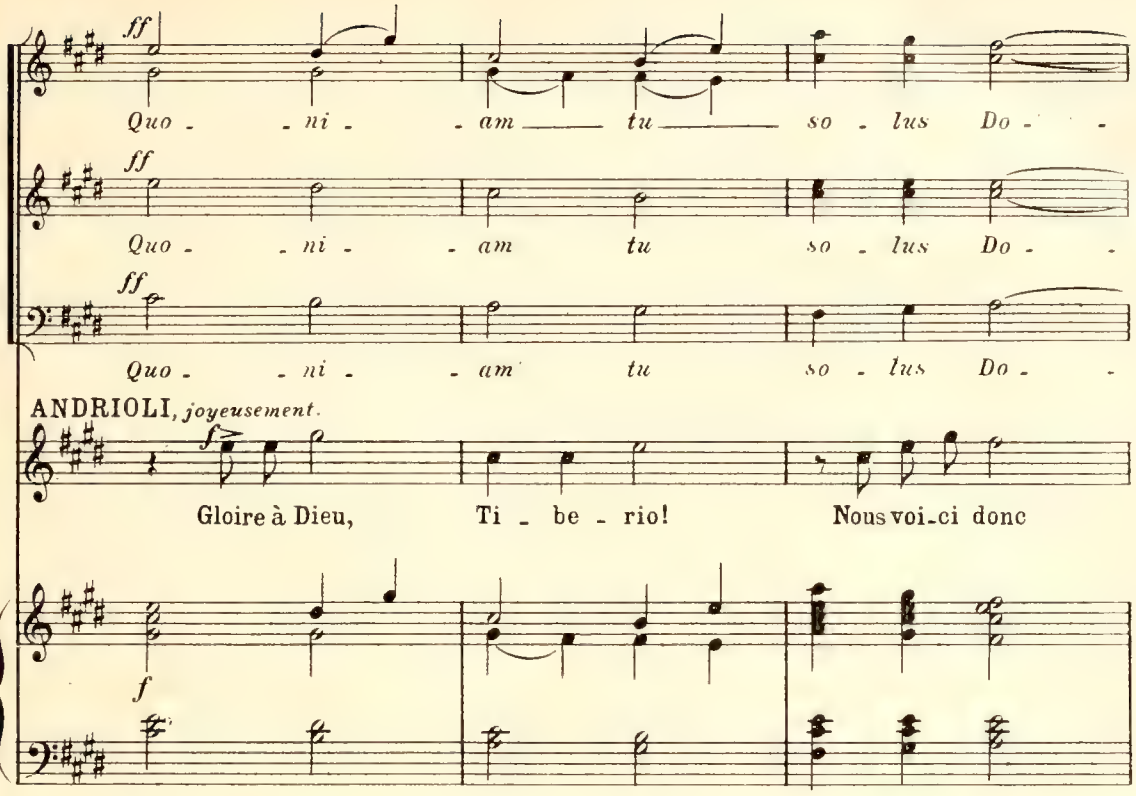

Ti
- rie, no_tre bien-ai_mée Da - - - me, par ce beau
Ti
jour de printemps s'en va vers Ké_phi_si -
Ti
- a!
f
marc.
Ti
Dès l'au - - be, sont par - tis les va - lets et les
f

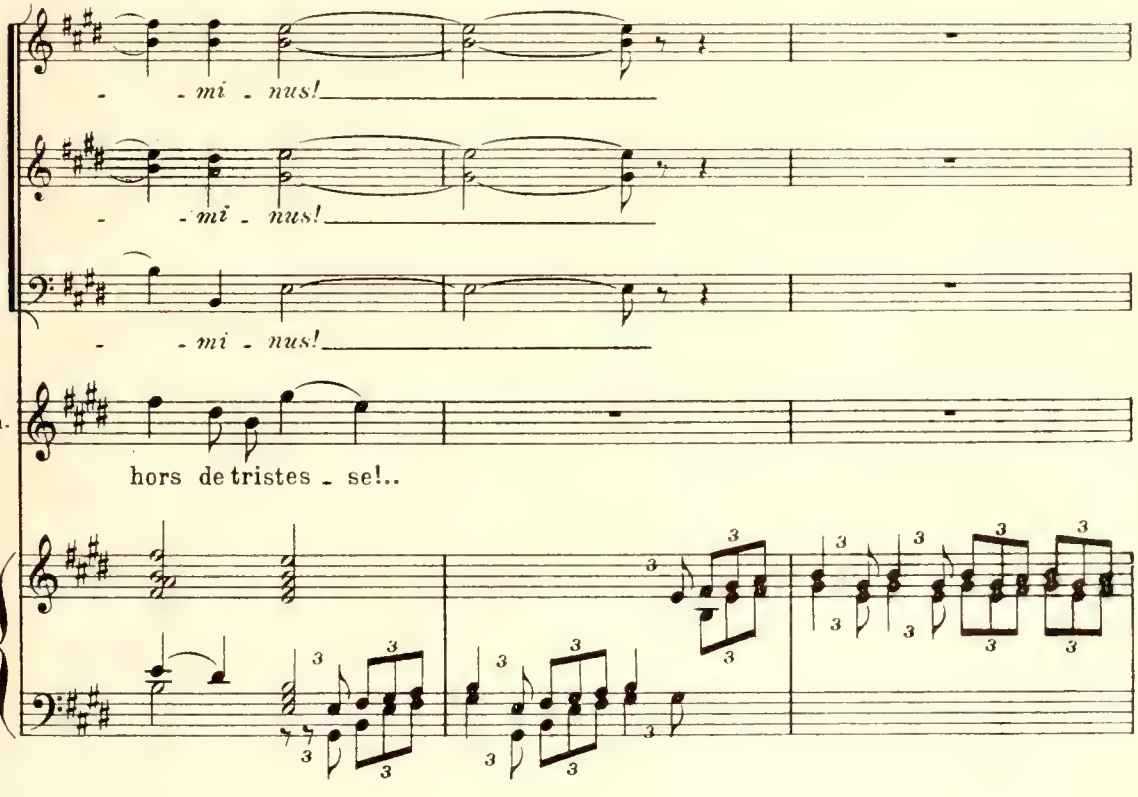

i.
pa - - ges qui s'empressaient joy - eux, pour dres -
i.
- ser le banquet à l'om - - - bre des grands
SIMONETTI
'i.
ar - - - bres!..
f
Et
f
Si.
puis, au son du cor nous i - rons for - cer le re - nard vrai
mf

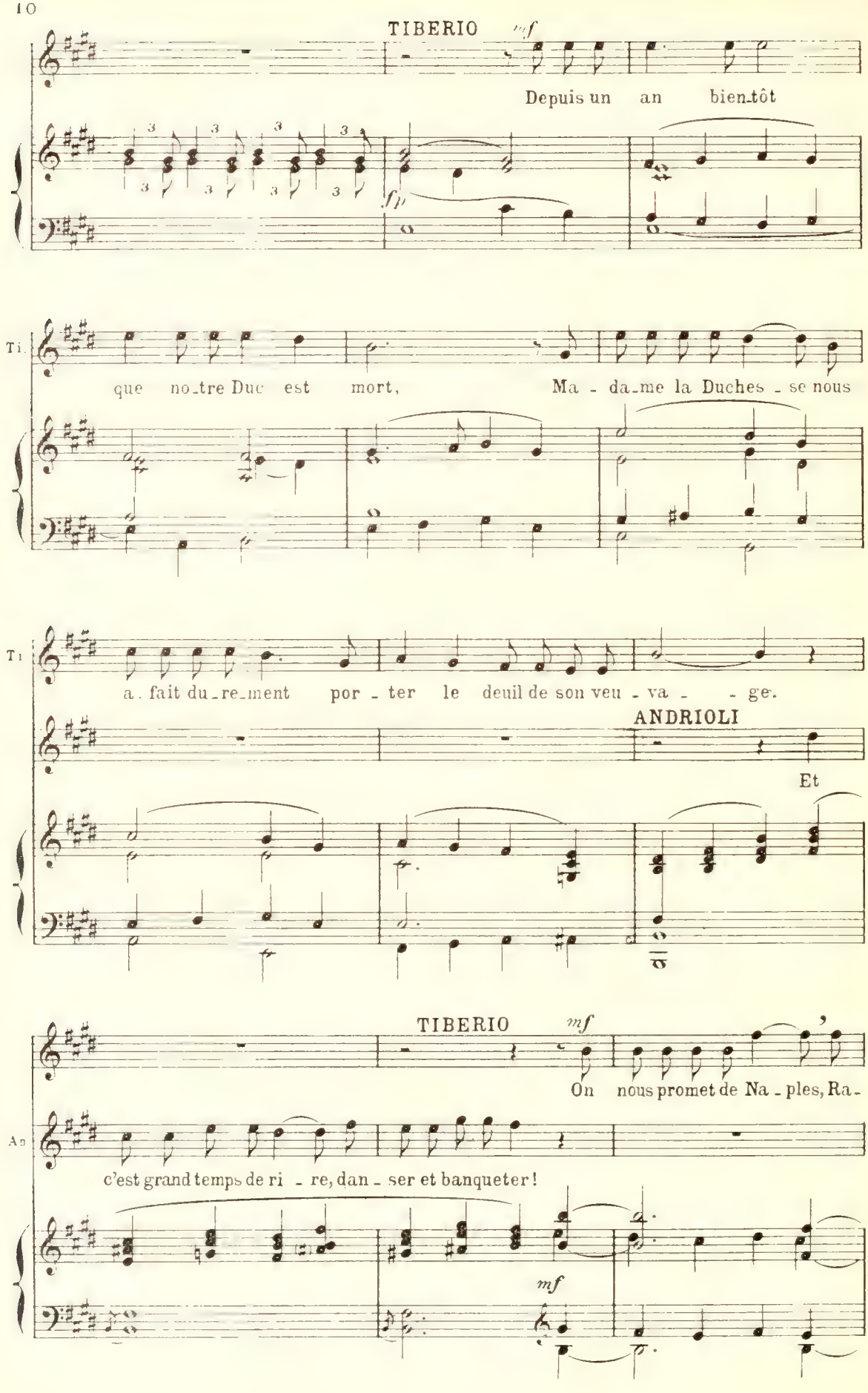

ANDRIOLI
Si.
gi - bier de ca - rê - me...
Tan_dis ___ que no_tre
sf
An.
Da - - me veut, au vol du fau_con, chas - ser grive et bé_cas - se!..
cresc.
poco allarg.
sff

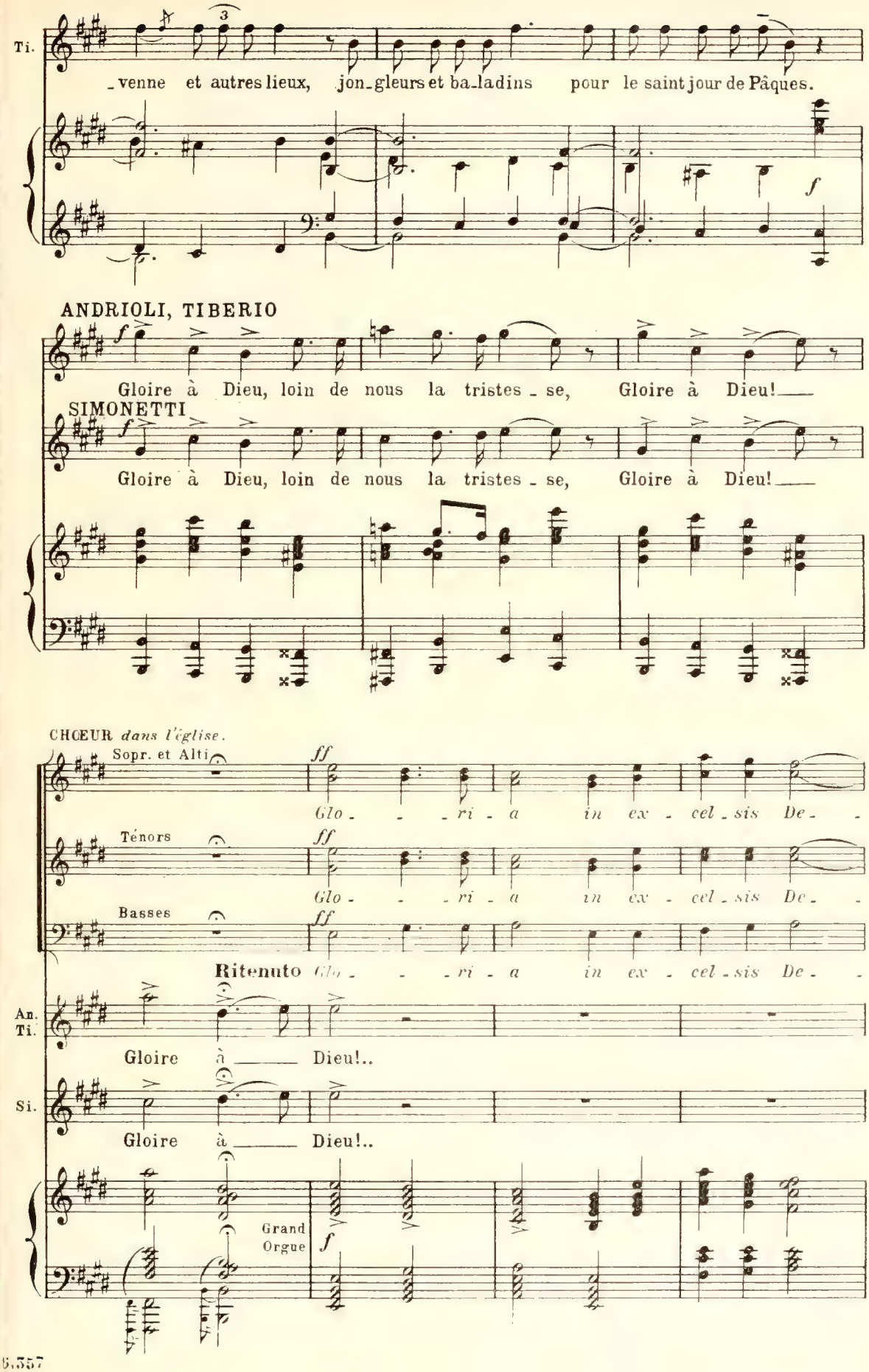

CHŒUR dans l'église.
Sopr. et Alti.
ff
Glo - - - ri - a in ex - cel - sis De - -
Ténors
ff
Glo - - - ri - a in ex - cel - sis De - -
Basses
ff
Glo - - - ri - a in ex - cel - sis De - -
TIBERIO
f
E - cou - tez plu - tôt!
Tempo
Grand Orgue
f
o!
o!
o!
Ti.
E - coutez! C'est la mes - se qu'on dit pour el - - le dans l'E -
Sonneries de Cors

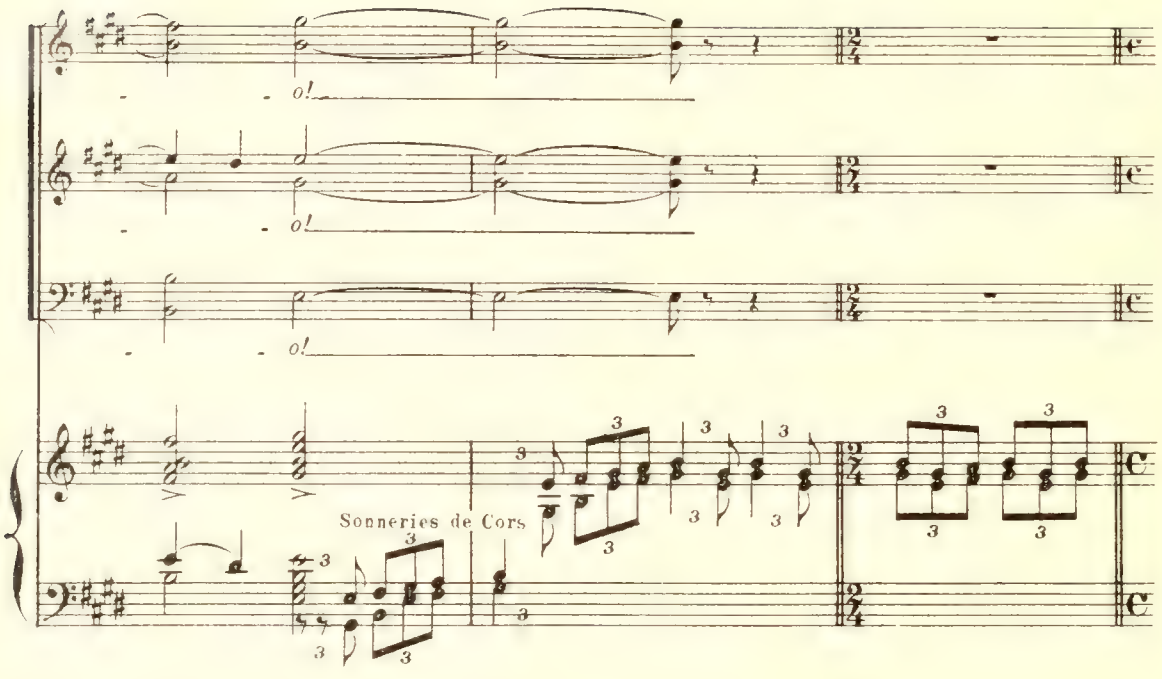

ff
Quo - - ni - - am tu so - lus Sanc - -
Quo - - ni - - am tu so - lus Sanc - -
Quo - - ni - - am tu so - lus Sanc - -
Ti.
- gli - se Sain - te Ma - ri - - e, A - près quoi
tus!
tus!
tus!
Ti.
nous partirons! Nous partirons!
ANDRIOLI
Nous partirons!
SIMONETTI
Nous partirons!

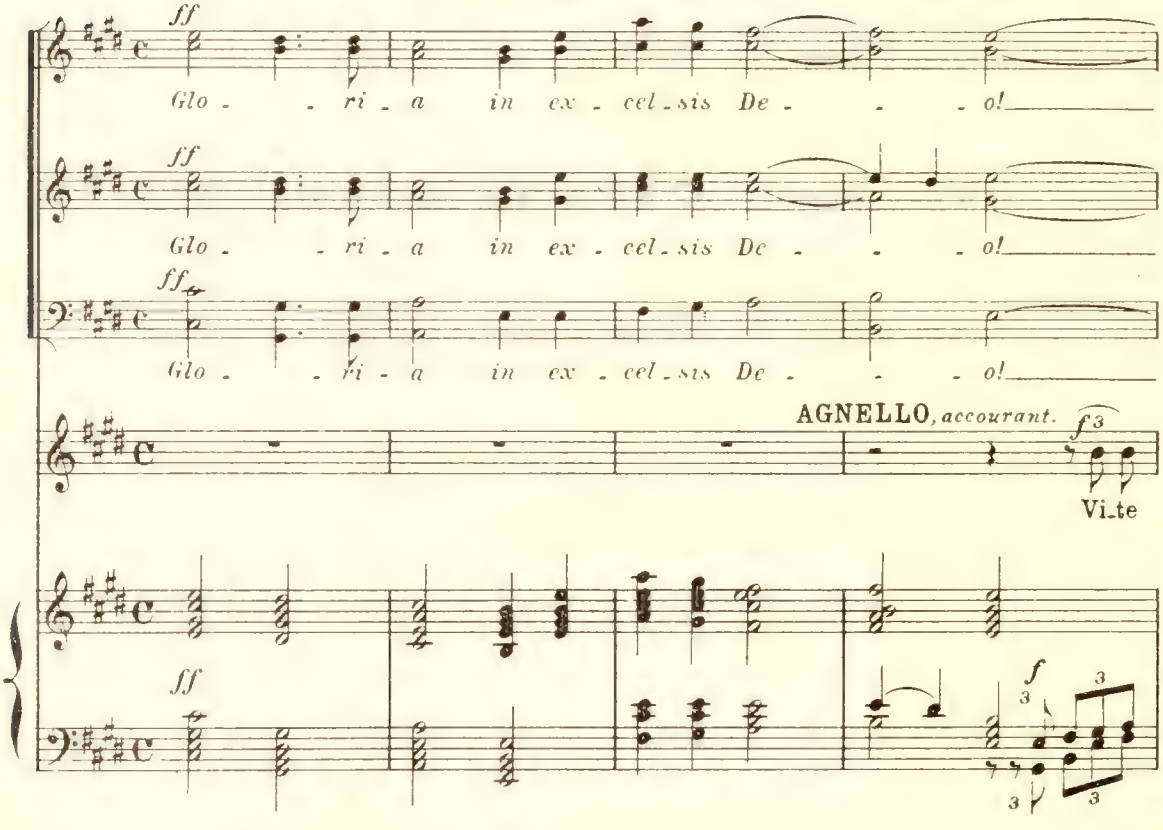

ff
Quo - - ni - - am tu so - lus Do - -
ff
Quo - - ni - - am tu so - lus Do - -
ff
Quo - - ni - - am tu so - lus Do - -
ANDRIOLI, joyeusement.
Gloire à Dieu, Ti - be - rio! Nous voi-ci donc
f

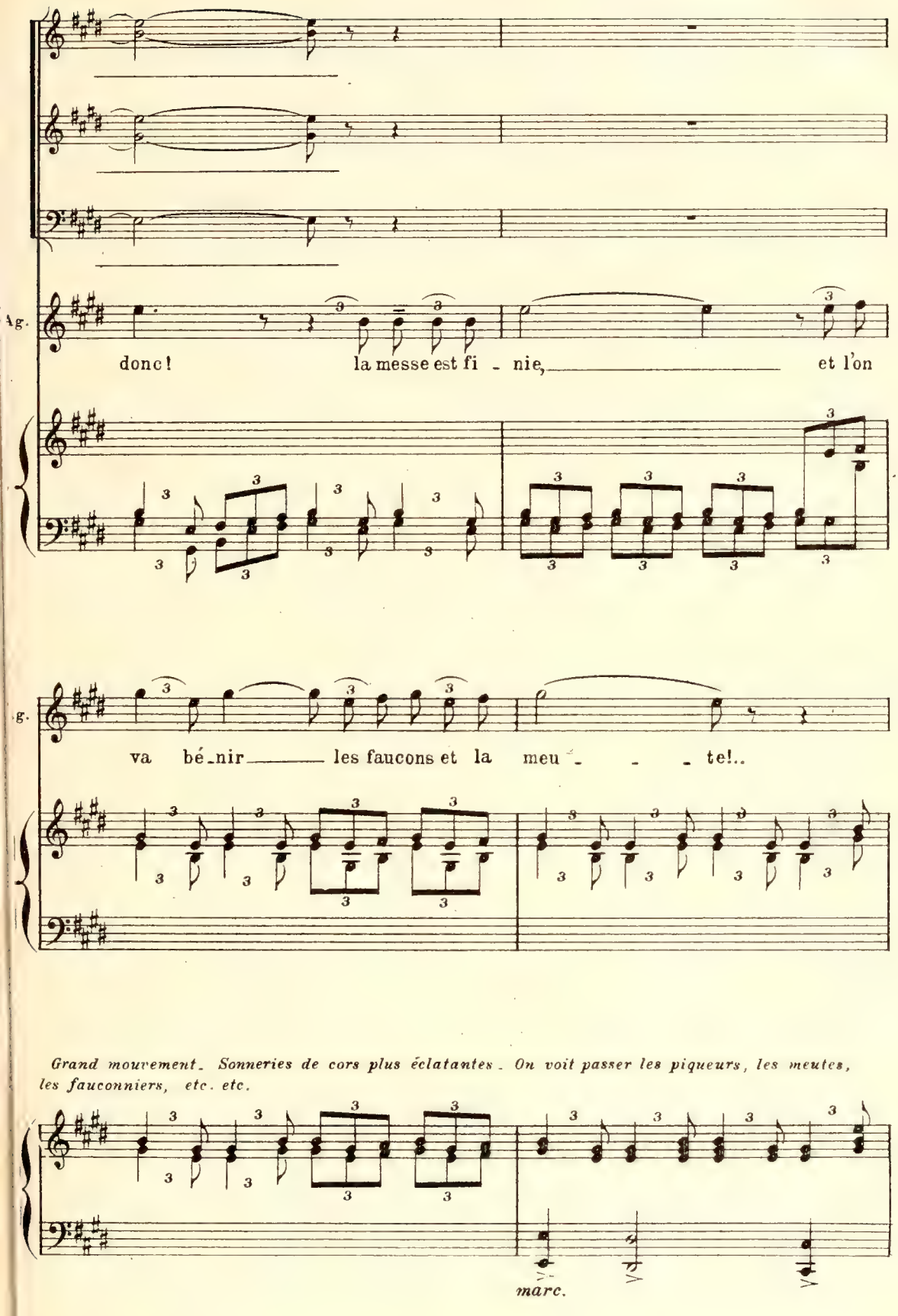

- - mi - nus!
- - mi - nus!
- - mi - nus!
An.
hors de tristes - se!..

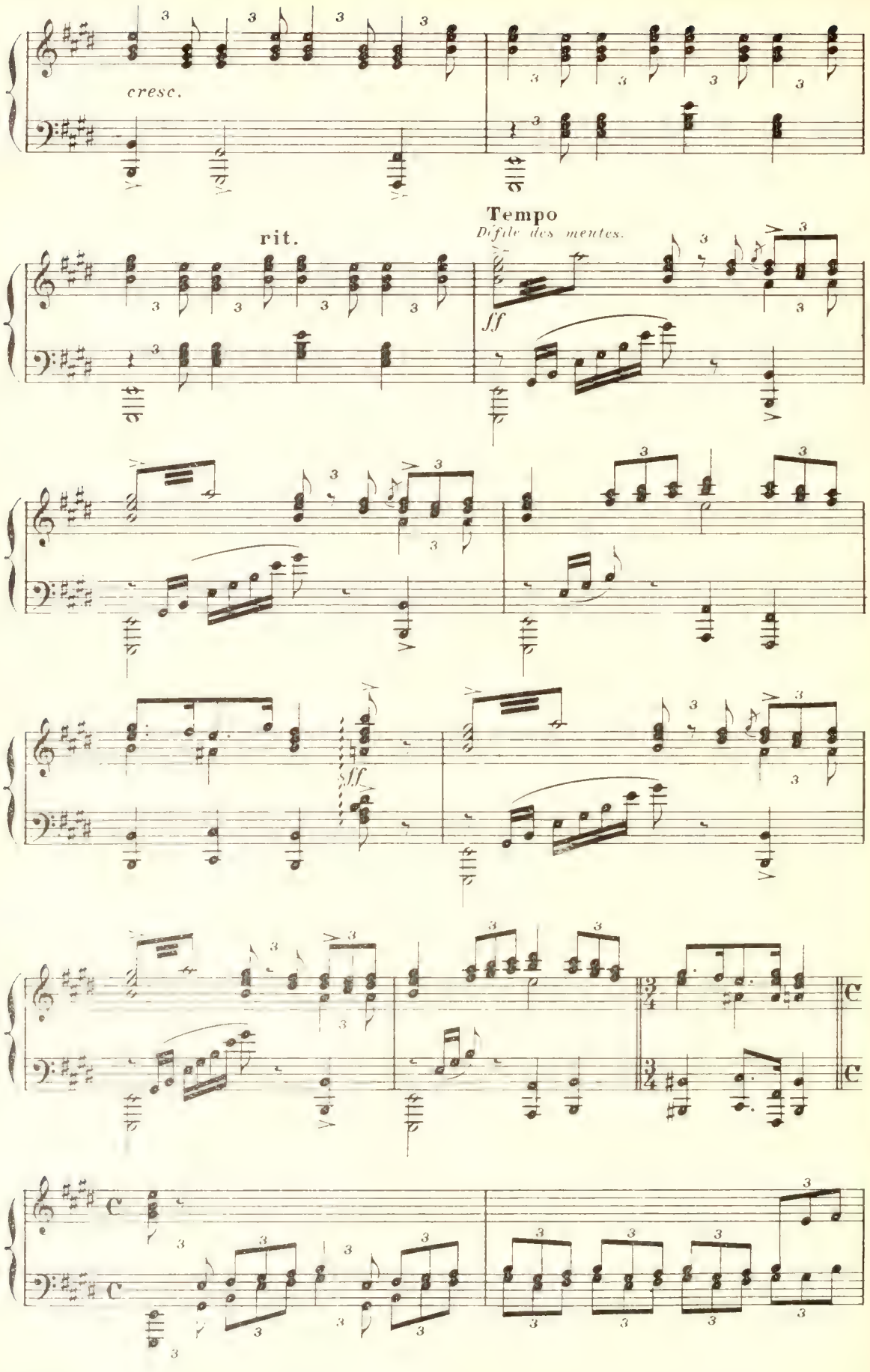

TIBERIO
mf
Depuis un an bien-tôt
fp
Ti.
que no-tre Duc est mort, Ma - da-me la Duches - se nous
Ti
a - fait du-re-ment por - ter le deuil de son veu - va - - ge.
ANDRIOLI
Et
TIBERIO
mf
On nous promet de Na - ples, Ra -
An
c'est grand temps de ri - re, dan - ser et banqueter!
mf

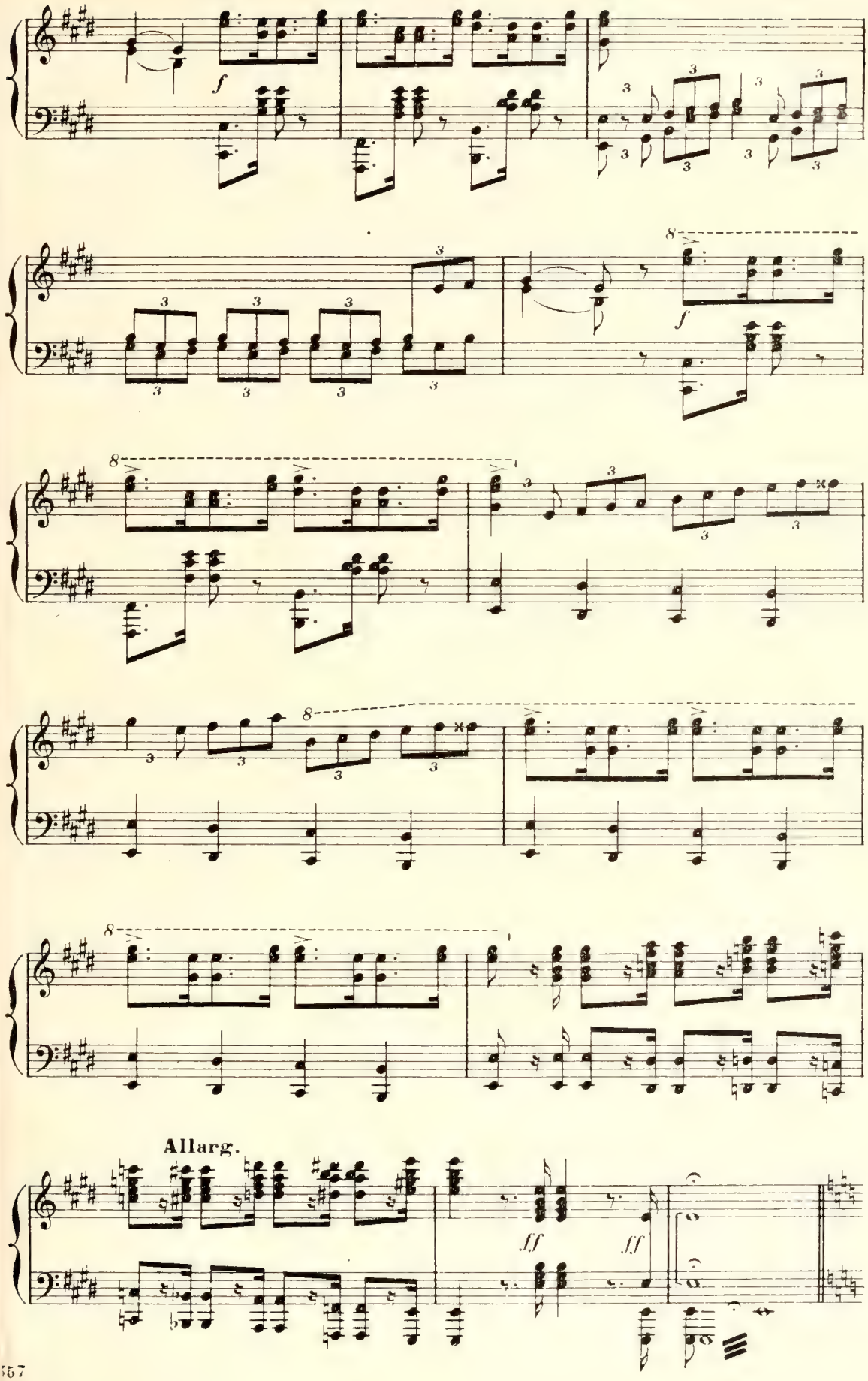

Ti.
_venne et autres lieux, jon_gleurs et ba_la_dins pour le saint jour de Pâques.
f
ANDRIOLI, TIBERIO
Gloire à Dieu, loin de nous la tristes_se, Gloire à Dieu!
SIMONETTI
Gloire à Dieu, loin de nous la tristes_se, Gloire à Dieu!
CHŒUR dans l'église.
Sopr. et Alti
ff
Glo_ _ _ri_a in ex_cel_sis De_
Ténors
Glo_ _ _ri_a in ex_cel_sis De_
Basses
Glo_ _ _ri_a in ex_cel_sis De_
Ritenuto
An. Ti.
Gloire à Dieu!..
Si.
Gloire à Dieu!..
Grand Orgue
f

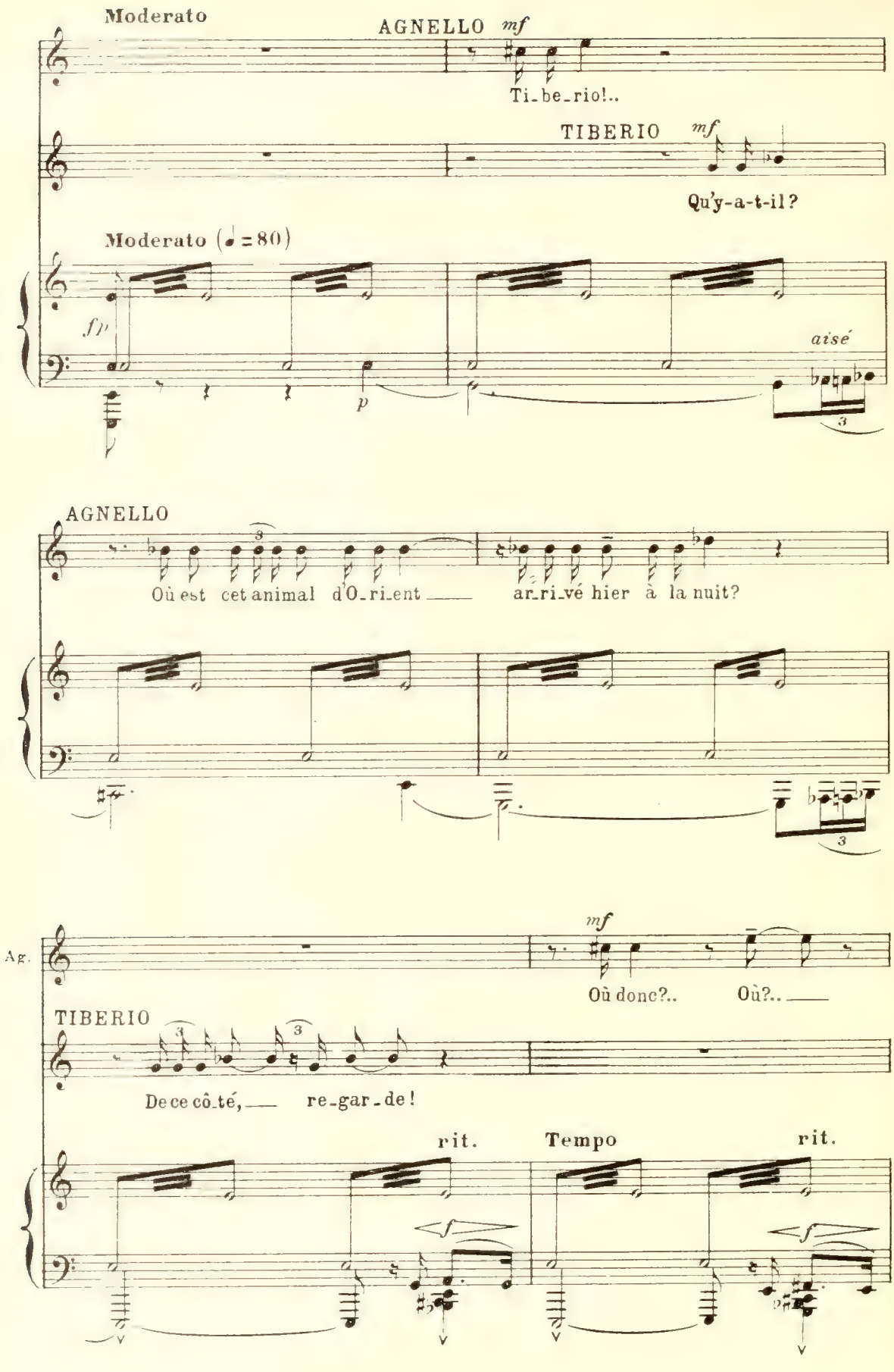

o!
o!
o!
Sonneries de Cors

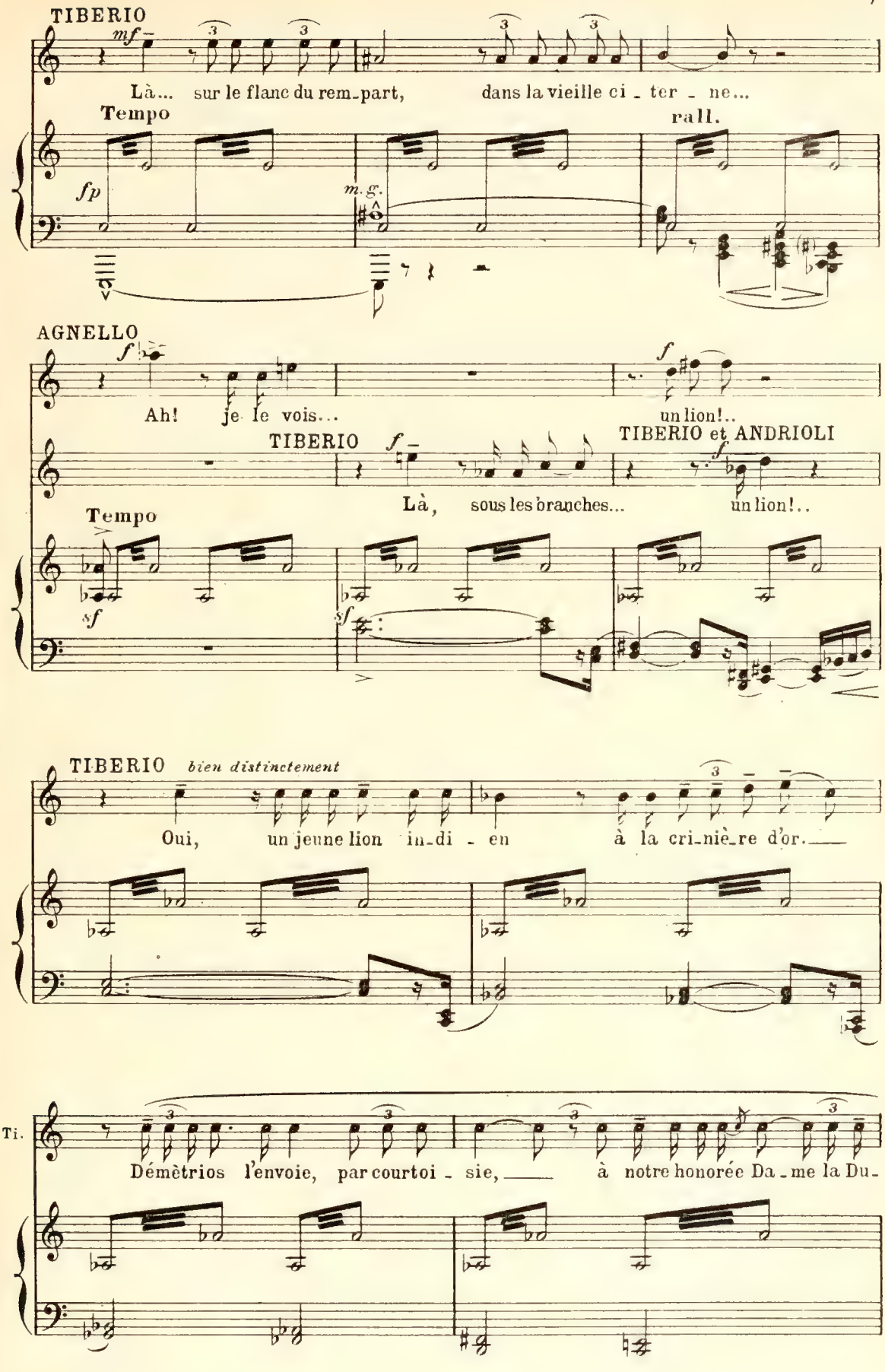

ff
Glo - - ri - a in ex - cel - sis De - - - o!
ff
Glo - - ri - a in ex - cel - sis De - - - o!
ff
Glo - - ri - a in ex - cel - sis De - - - o!
AGNELLO, accourant.
f3
Vi-te
ff
f

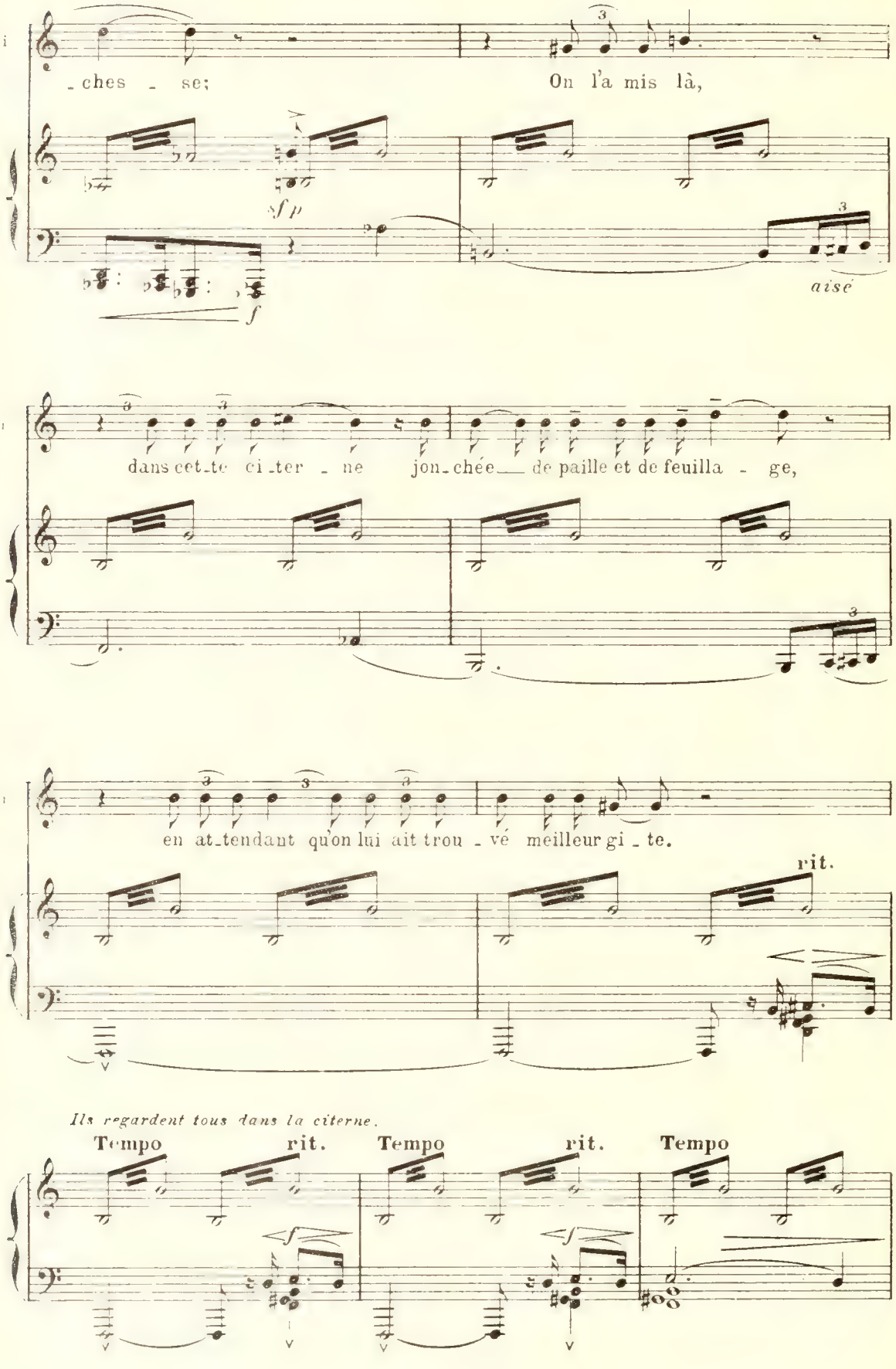

Ag.
donc! la messe est fi - nie, et l'on
g.
va bé-nir les faucons et la meu - - - te!..
Grand mouvement. Sonneries de cors plus éclatantes. On voit passer les piqueurs, les meutes, les fauconniers, etc. etc.
marc.

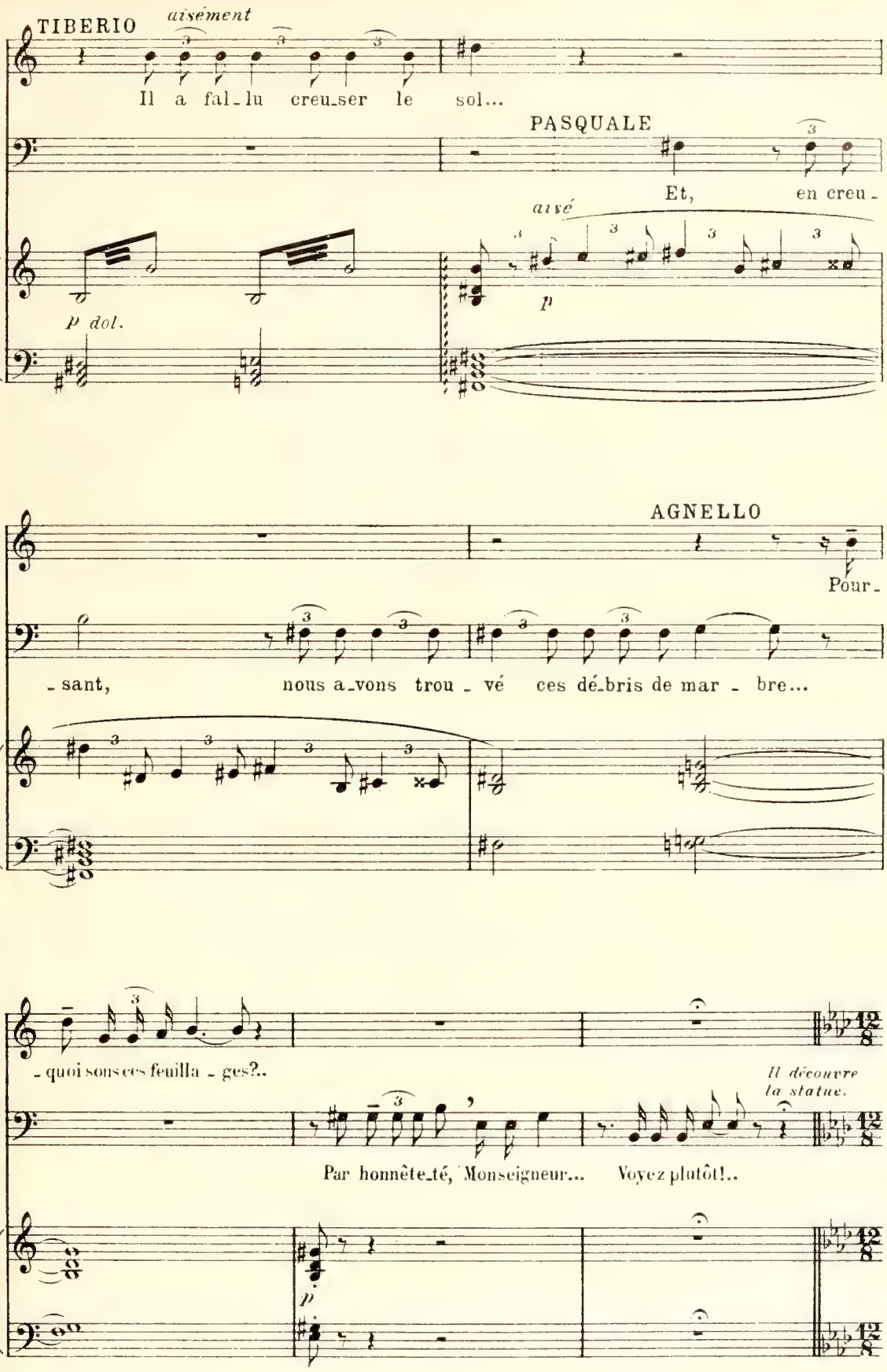

cresc.
rit.
Tempo
D'file des mentes.
ff
fff

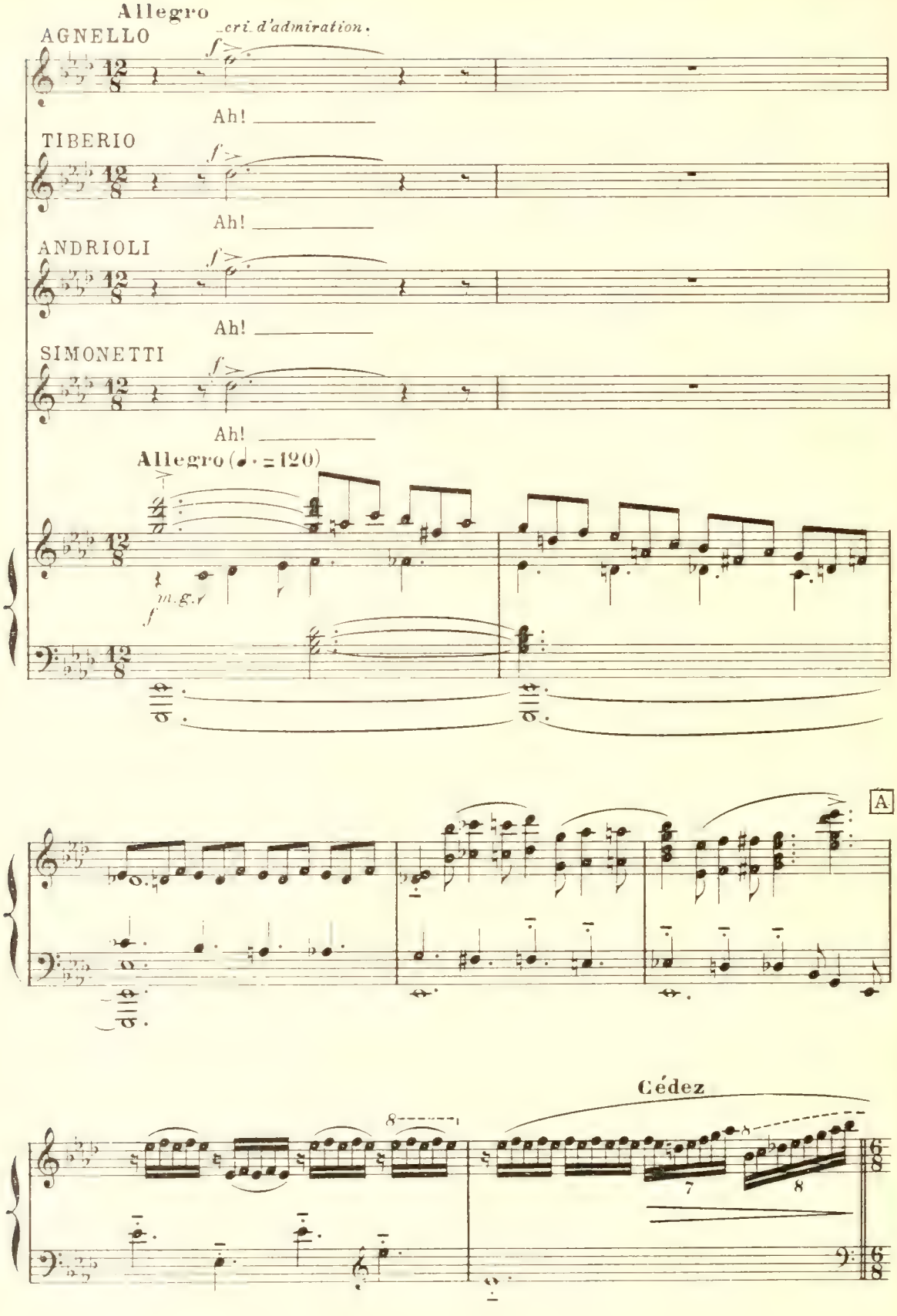

f
8
f
Allarg.
fff
fff


Moderato
AGNELLO mf
Ti-be-rio!..
TIBERIO mf
Qu'y-a-t-il?
Moderato (♩=80)
fp
p
aisé
AGNELLO
Où est cet animal d'O-ri-ent ar-ri-vé hier à la nuit?
Ag.
mf
Où donc?.. Où?..
TIBERIO
De ce côté, re-gar-de!
rit.
Tempo
rit.

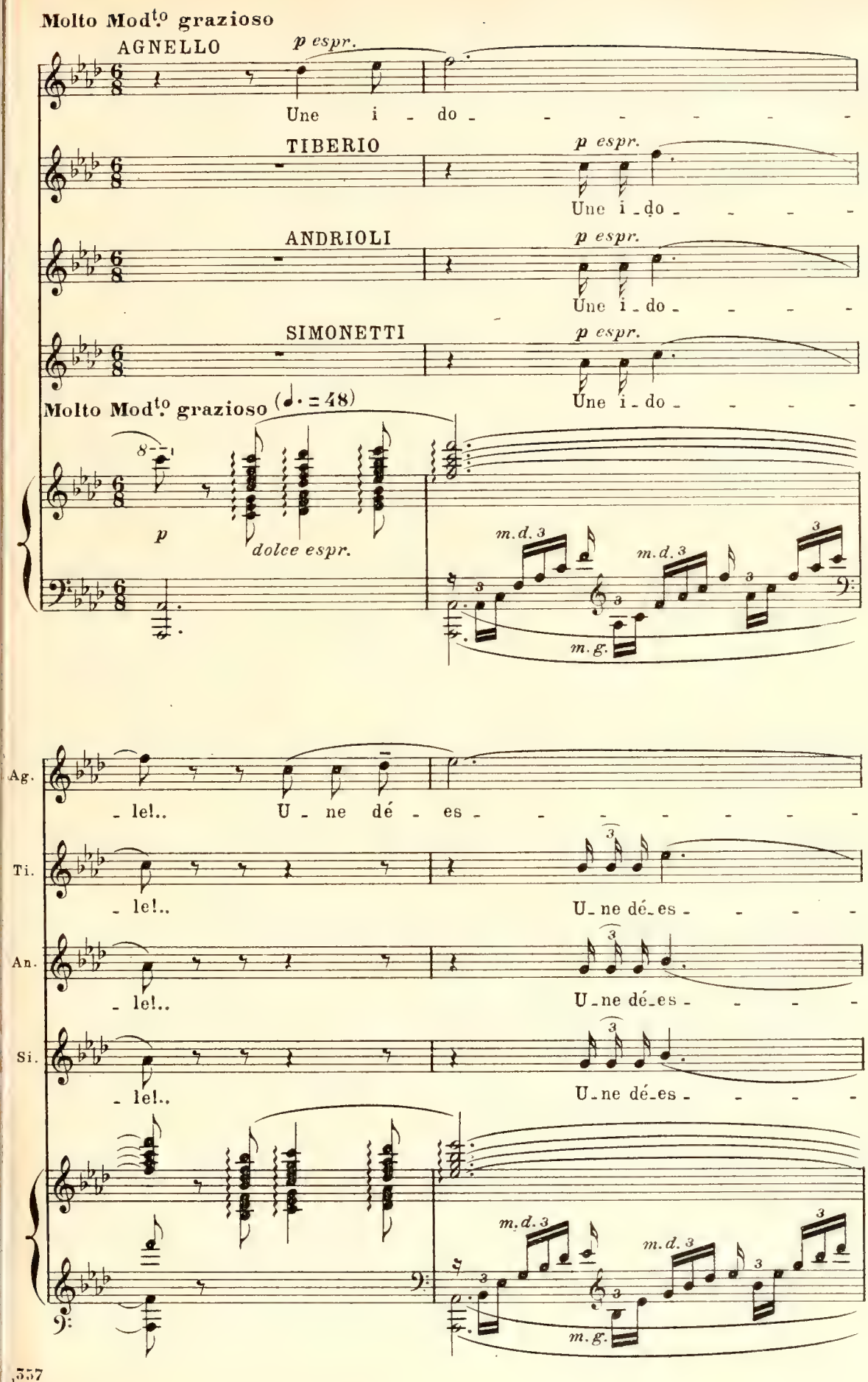

TIBERIO
mf
Là... sur le flanc du rem-part, dans la vieille ci - ter - ne...
Tempo
rall.
fp
m.g.
AGNELLO
f
Ah! je le vois... un lion!..
TIBERIO
f
TIBERIO et ANDRIOLI
f
Là, sous les branches... un lion!..
Tempo
sf
sf
TIBERIO bien distinctement
Oui, un jeune lion in-di - en à la cri-niè-re d'or.
Ti.
Démètrios l'envoie, par courtoi - sie, à notre honorée Da-me la Du-

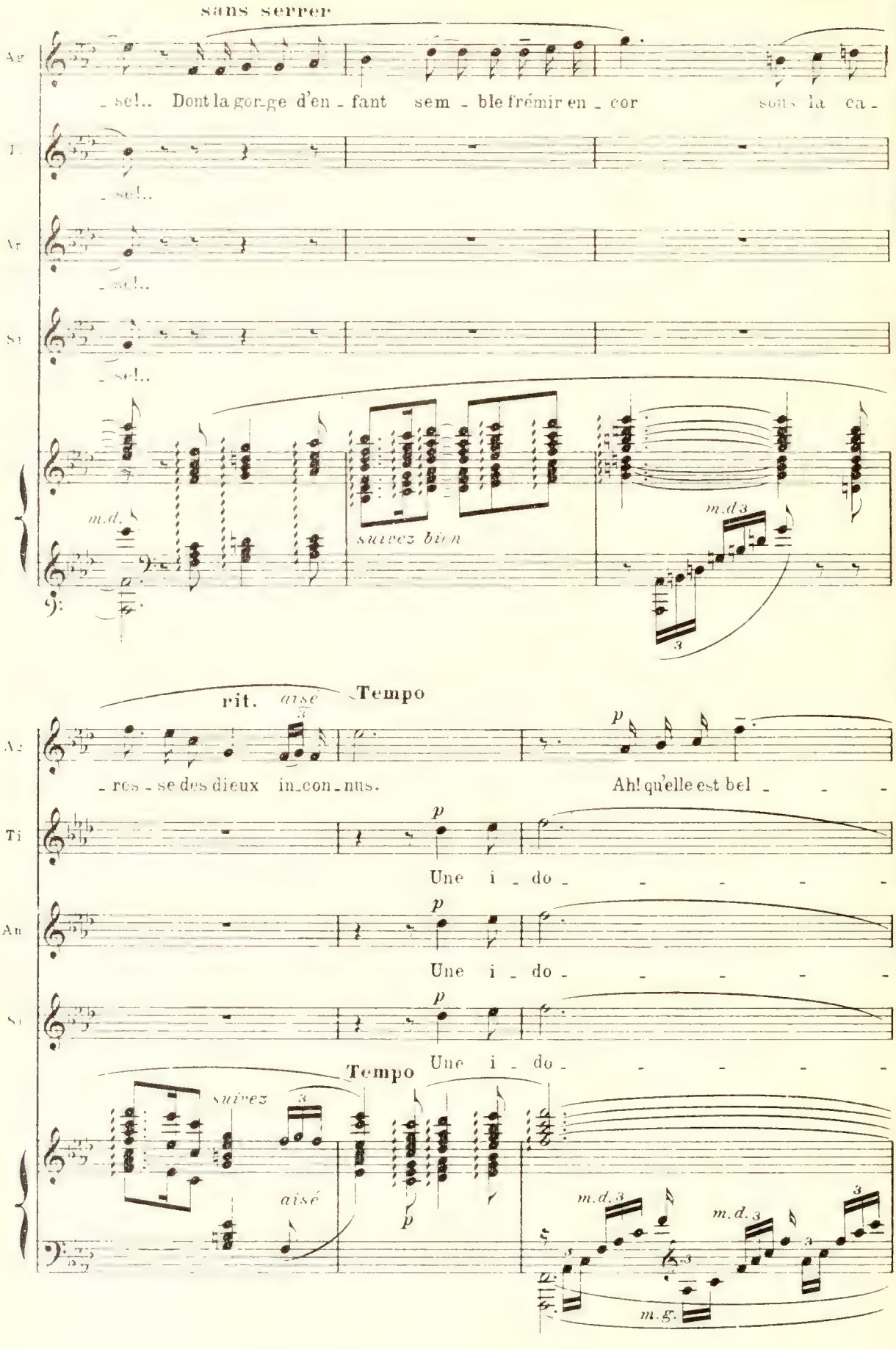

Ti
_ches _ se;
On l'a mis là,
sf p
f
aisé
Ti
dans cet_te ci_ter _ ne jon_chée de paille et de feuilla _ ge,
Ti
en at_tendant qu'on lui ait trou _ vé meilleur gi _ te.
rit.
Ils regardent tous dans la citerne.
Tempo
rit.
Tempo
rit.
Tempo

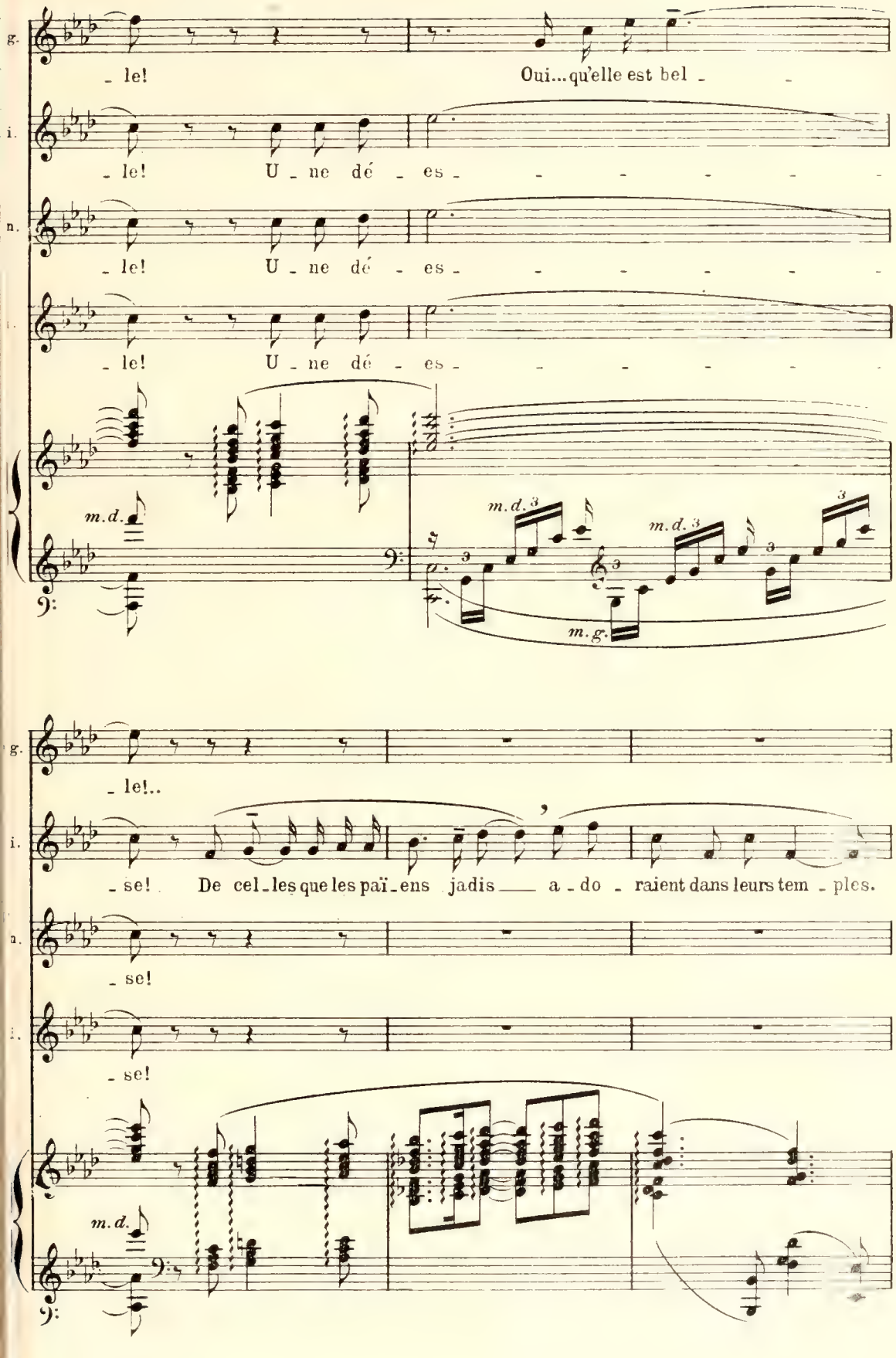

TIBERIO
aisément
Il a fal_lu creu_ser le sol...
PASQUALE
Et, en creu_
aisé
p dol.
p
AGNELLO
Pour_
_sant, nous a_vons trou_vé ces dé_bris de mar_bre...
_quoi sons ces feuilla_ges?..
Il découvre la statue.
Par honnête_té, Monseigneur... Voyez plutôt!..
p

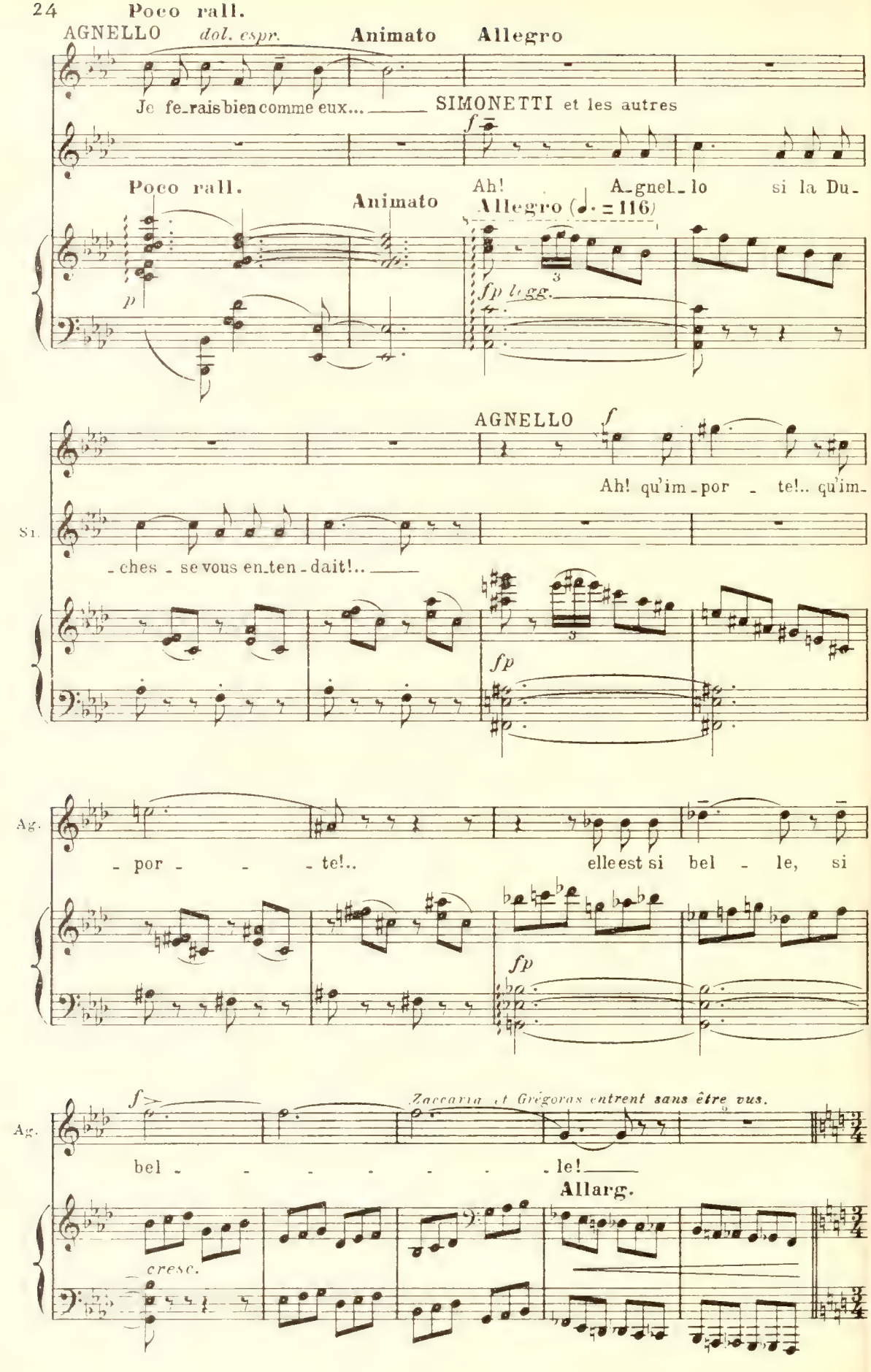


A Coupure facultative jusqu'à B page 25.


Molto Mod.to grazioso
AGNELLO
p espr.
Une i - do - - - - - - -
TIBERIO
p espr.
Une i - do - - - -
ANDRIOLI
p espr.
Une i - do - - - -
SIMONETTI
p espr.
Une i - do - - - -
Molto Mod.to grazioso (♩. = 48)
p
dolce espr.
m.d. 3
m.g.
Ag.
- le!.. U - ne dé - es - - - - - - -
Ti.
- le!..
U - ne dé - es - - - -
An.
- le!..
U - ne dé - es - - - -
Si.
- le!..
U - ne dé - es - - - -


sans serrer
Ar
- sel.. Dont la gor-ge d'en - fant sem - ble frémir en - cor sous la ca -
T.
- sel..
Ar
- sel..
St
- sel..
m.d.
suivez bien
m.d.3
3
rit.
aisé
Tempo
Ar
- res - se des dieux in-con-nus.
p
Ah! qu'elle est bel - - -
Ti
p
Une i - do - - - - - -
An
p
Une i - do - - - - - -
St
p
Tempo
Une i - do - - - - - -
suivez
3
aisé
p
m.d.3
m.d.3
3
m.g.


g.
- le!
Oui... qu'elle est bel -
i.
- le!
U - ne dé - es -
n.
- le!
U - ne dé - es -
- le!
U - ne dé - es -
m.d.
m.d. 3
m.d. 3
m.g.
g.
- le!..
i.
- se!
De cel - les que les païens jadis — a - do - raient dans leurs tem - ples.
n.
- se!
- se!
m.d.


Poco rall.
AGNELLO
dol. espr.
Animato
Allegro
Je fe_rais bien comme eux...
SIMONETTI et les autres
Poco rall.
Animato
Ah!
A_gnel_lo
si la Du_
Allegro (♩. = 116)
fp legg.
AGNELLO
Ah! qu'im_por _ te!.. qu'im_
Si.
_ches _ se vous en_ten_dait!..
Ag.
_ por _ _ _ te!..
elle est si bel _ le, si
Zaccaria et Grégoras entrent sans être vus.
bel _ _ _ _ _ _ _ le!
Allarg.
cresc.

B **Lento**

ZACCARIA, *les raillant, et les surprenant dans leur contemplation.*

f

Eh oui! mes - si - res!.. c'est ma - tière à mé-di-ta-

Lento

fp

Animato

AGNELLO *Tous surpris.* *p*

Zac-ca-ria!.. Lui!.. que dit-il?..

TIBERIO *p*

Zac-ca-ria!.. Lui!.. que dit-il?..

ANDRIOLI *p*

Zac-ca-ria!.. Lui!.. que dit-il?..

SIMONETTI *p*

Zac-ca-ria!.. Lui!.. que dit-il?..

Za. -tion!..

Animato

sf *p*

Tempo

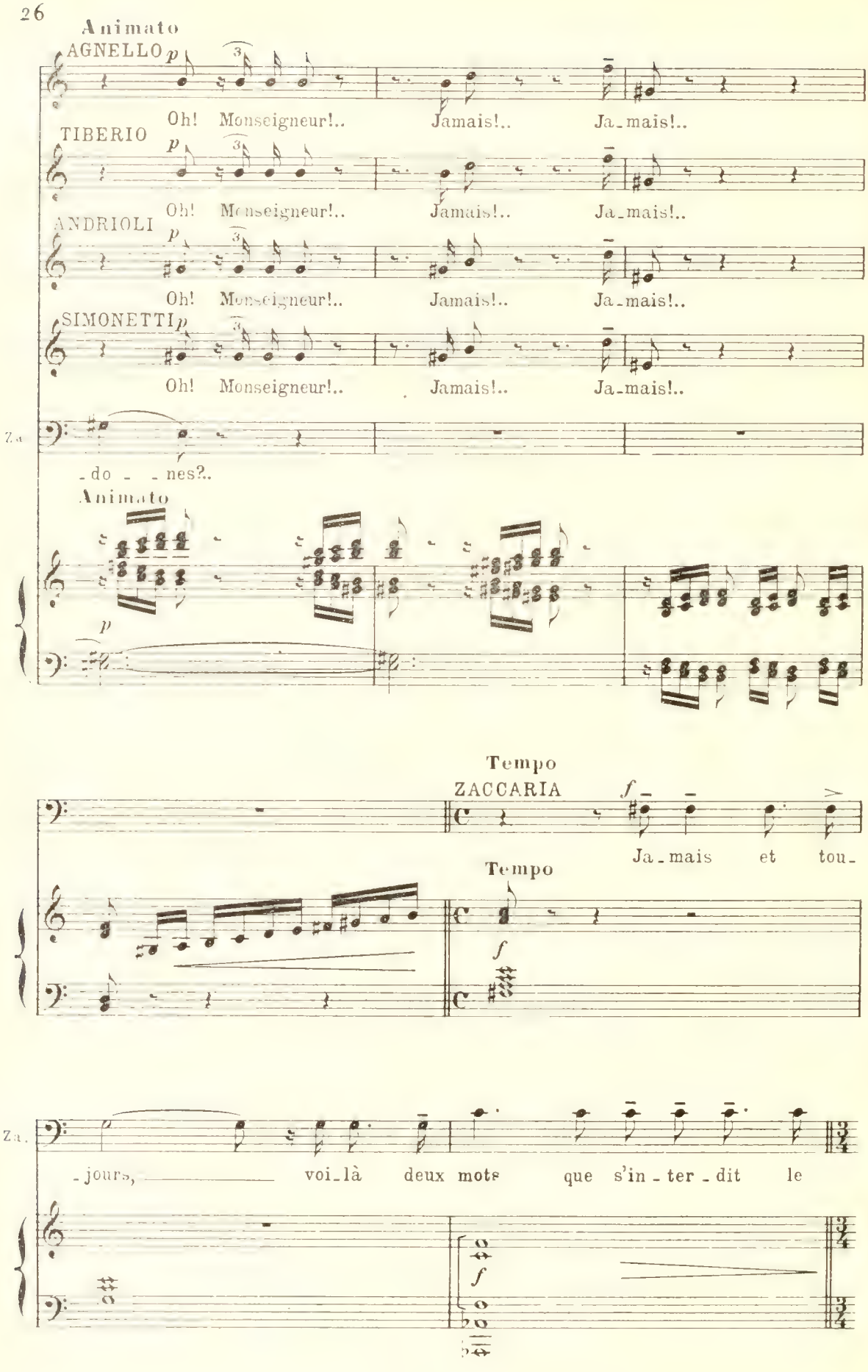
ZACCARIA

mf

Qui sait si mê-me dis-grâ - ce n'attend pas quelque jour nos Ma-

Tempo

p


Animato
AGNELLO
p
Oh! Monseigneur!.. Jamais!.. Ja_mais!..
TIBERIO
p
Oh! Monseigneur!.. Jamais!.. Ja_mais!..
ANDRIOLI
p
Oh! Monseigneur!.. Jamais!.. Ja_mais!..
SIMONETTI
p
Oh! Monseigneur!.. Jamais!.. Ja_mais!..
Za
_do _ _nes?..
Animato
p
Tempo
ZACCARIA
f
Ja_mais et tou_
Tempo
f
Za.
_jours, voi_là deux mots que s'in_ter_dit le
f

Più animato

AGNELLO, *aux autres.*

Ce Zac-ca-ria, ma foi, ne re-vient

Za.

sa- - ge!..

Più animato

p legg.

pas meil-leur chré-tien... Laissons-

cresc.

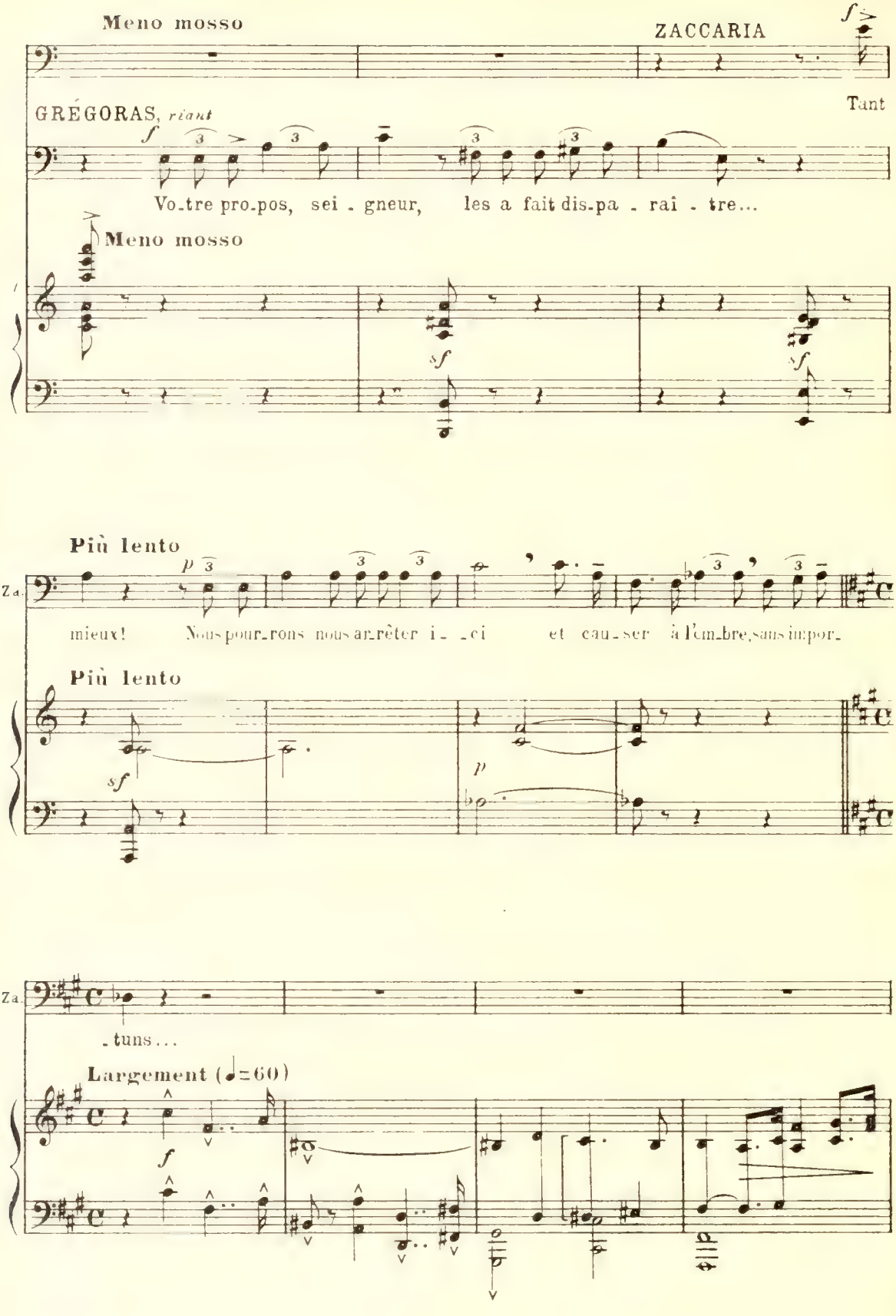
Ils sortent rapidement.

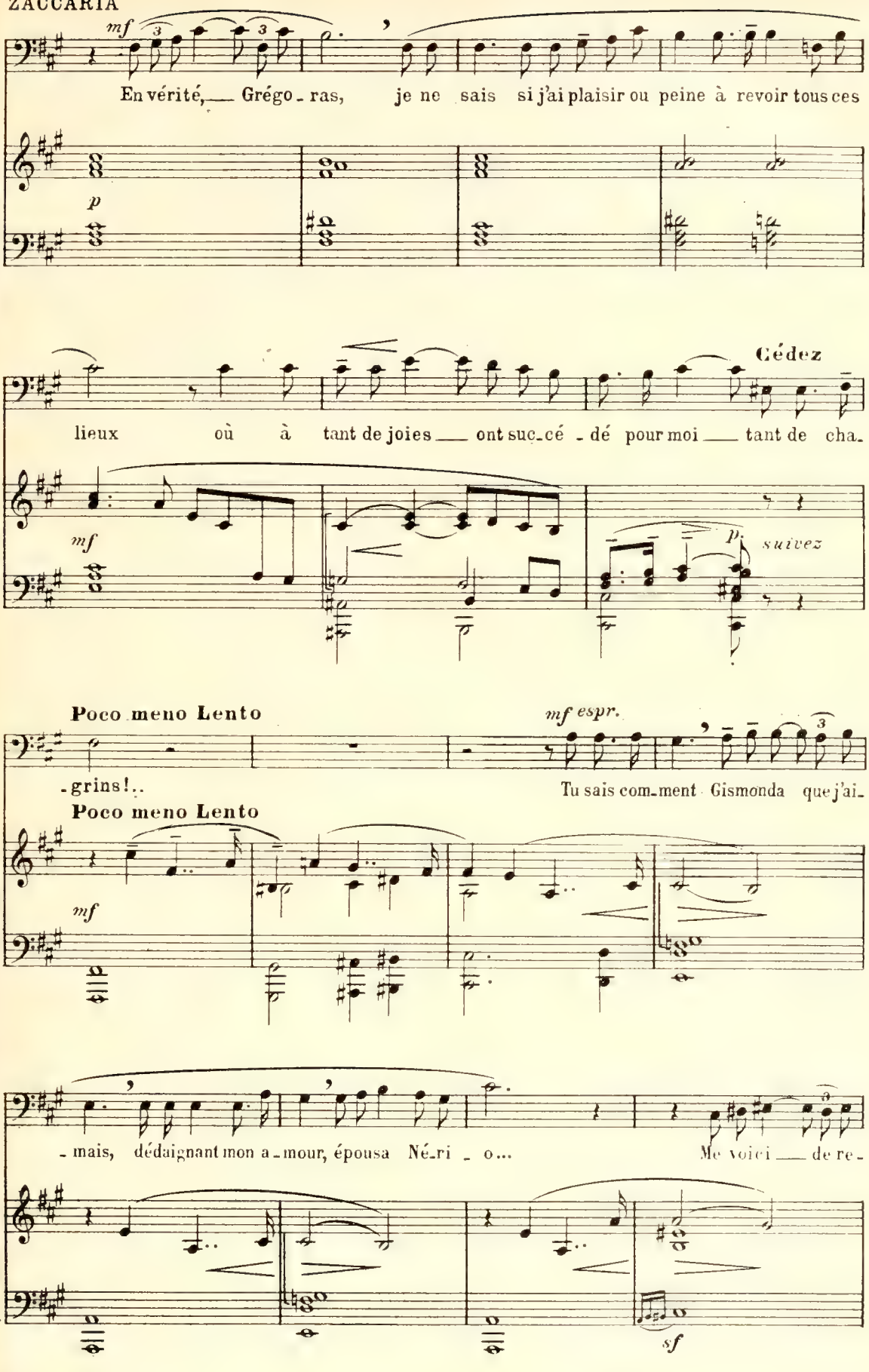
le, Ti-berio...

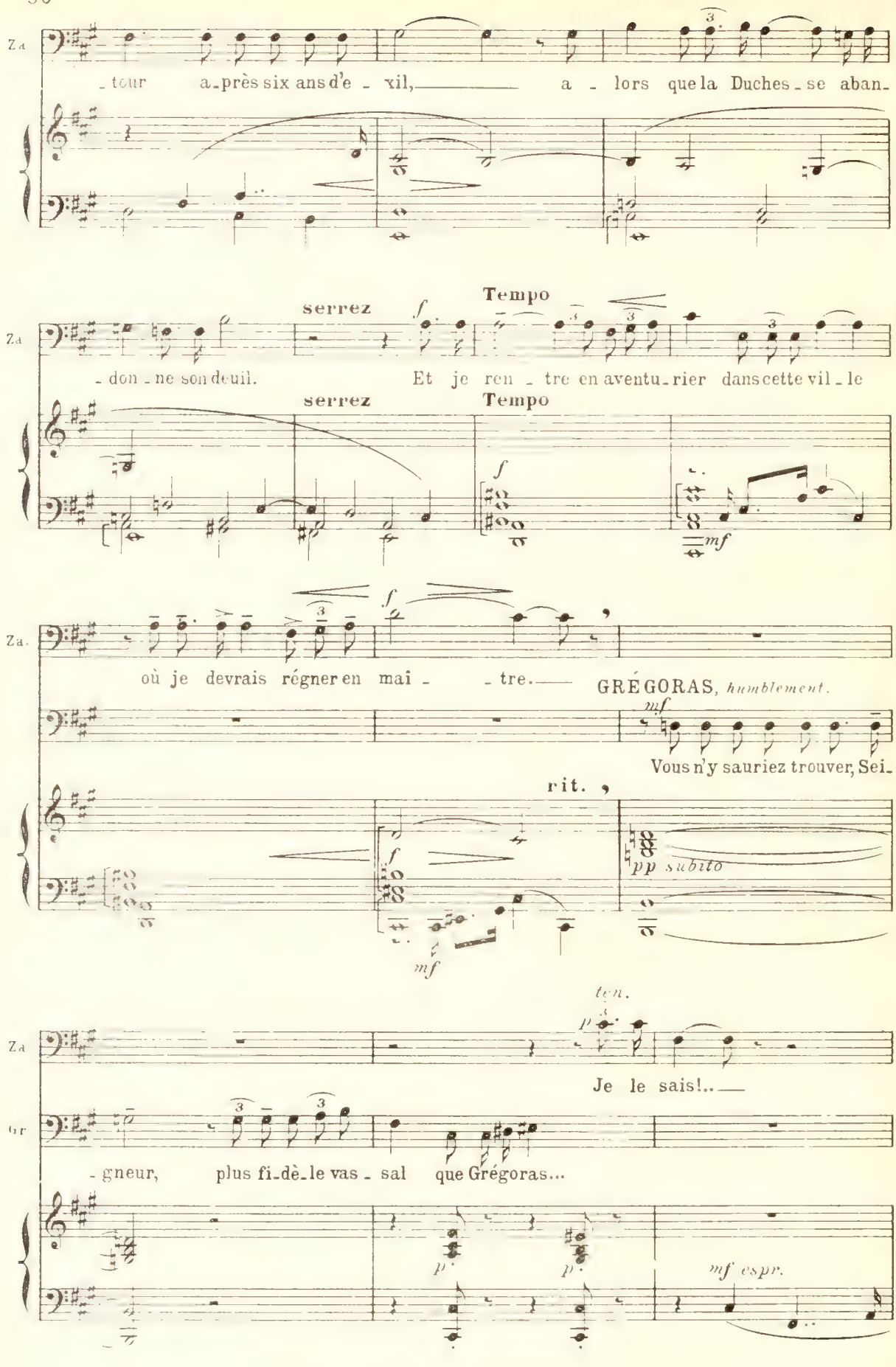
Animato

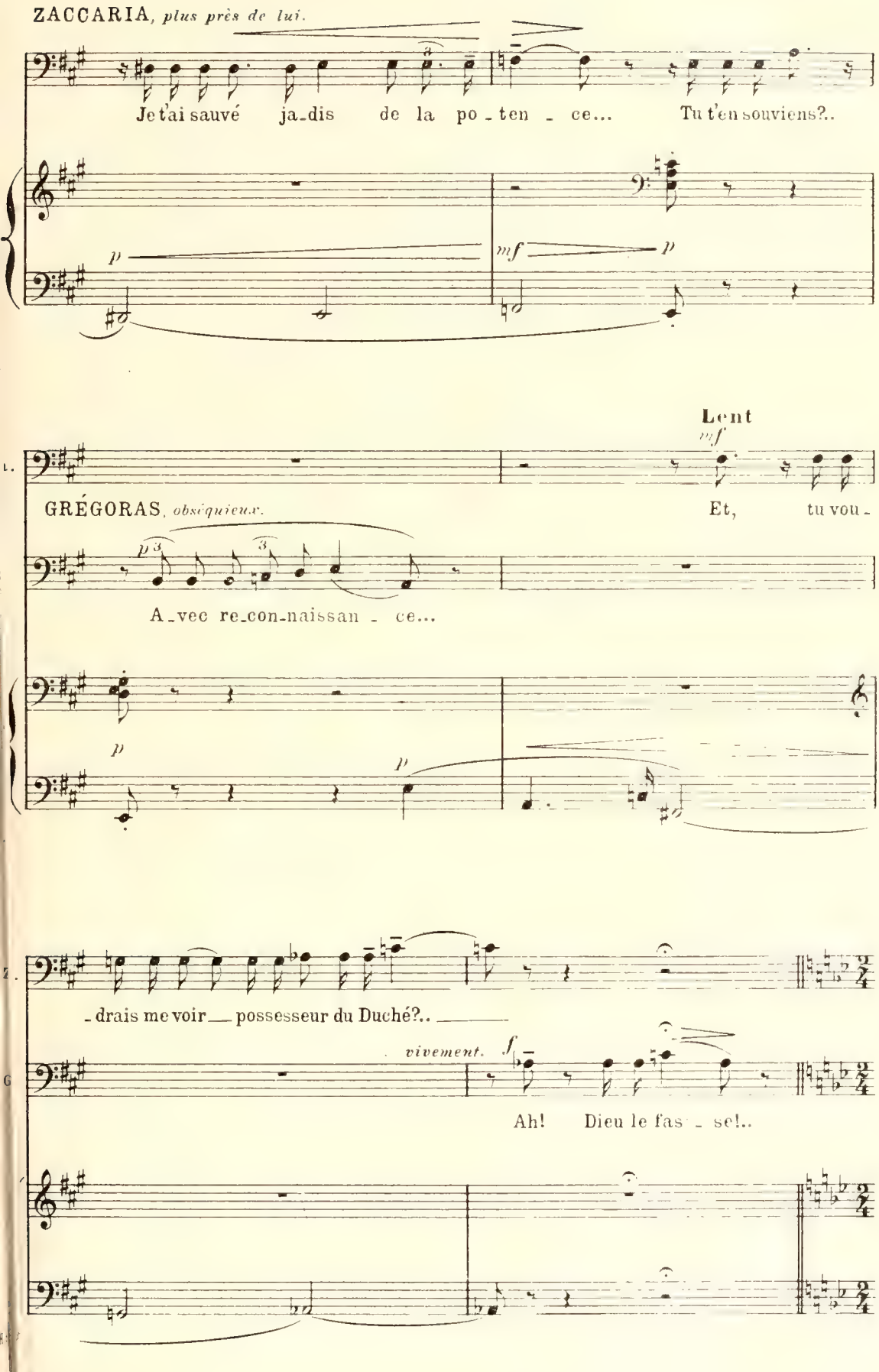
f

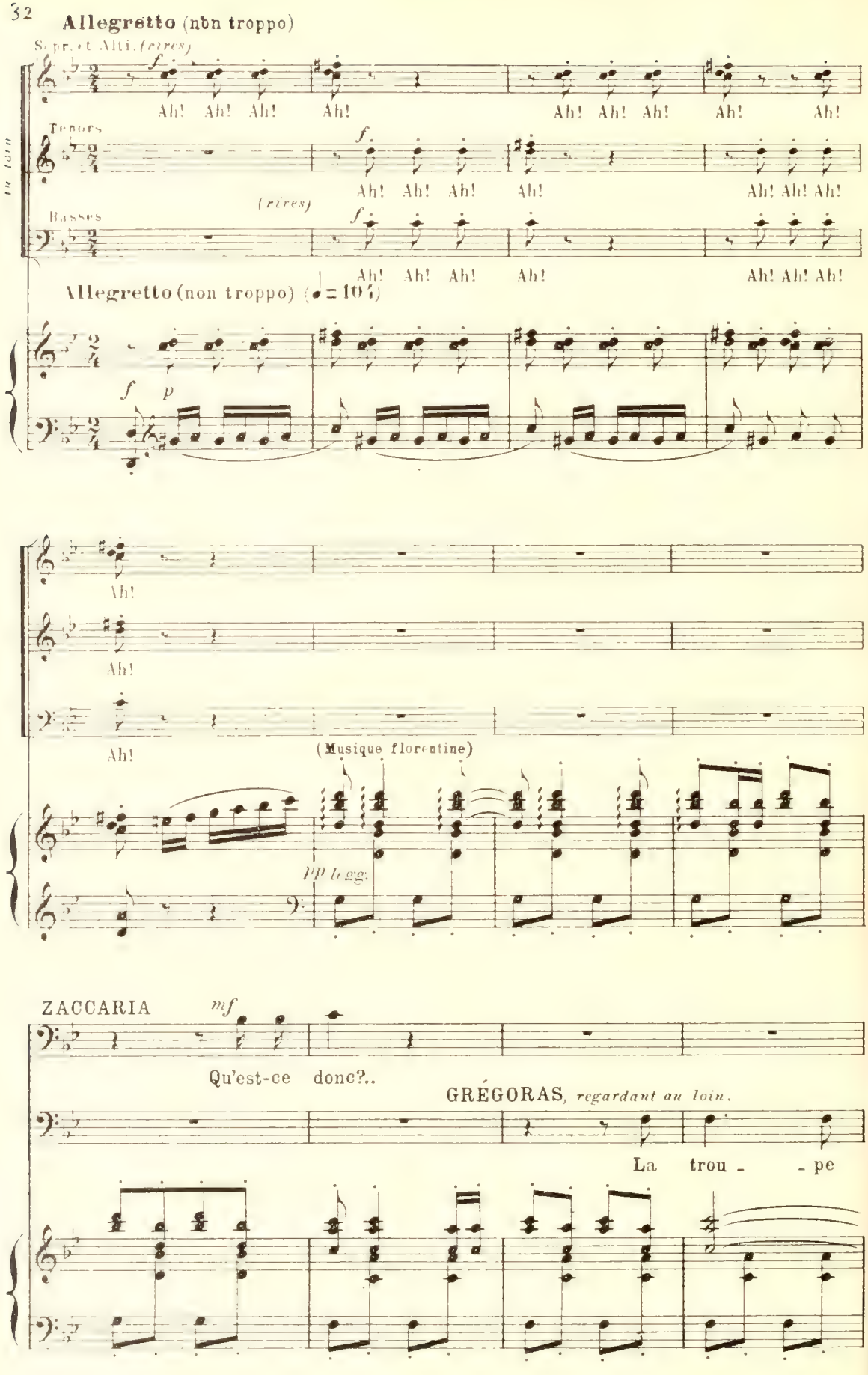
f

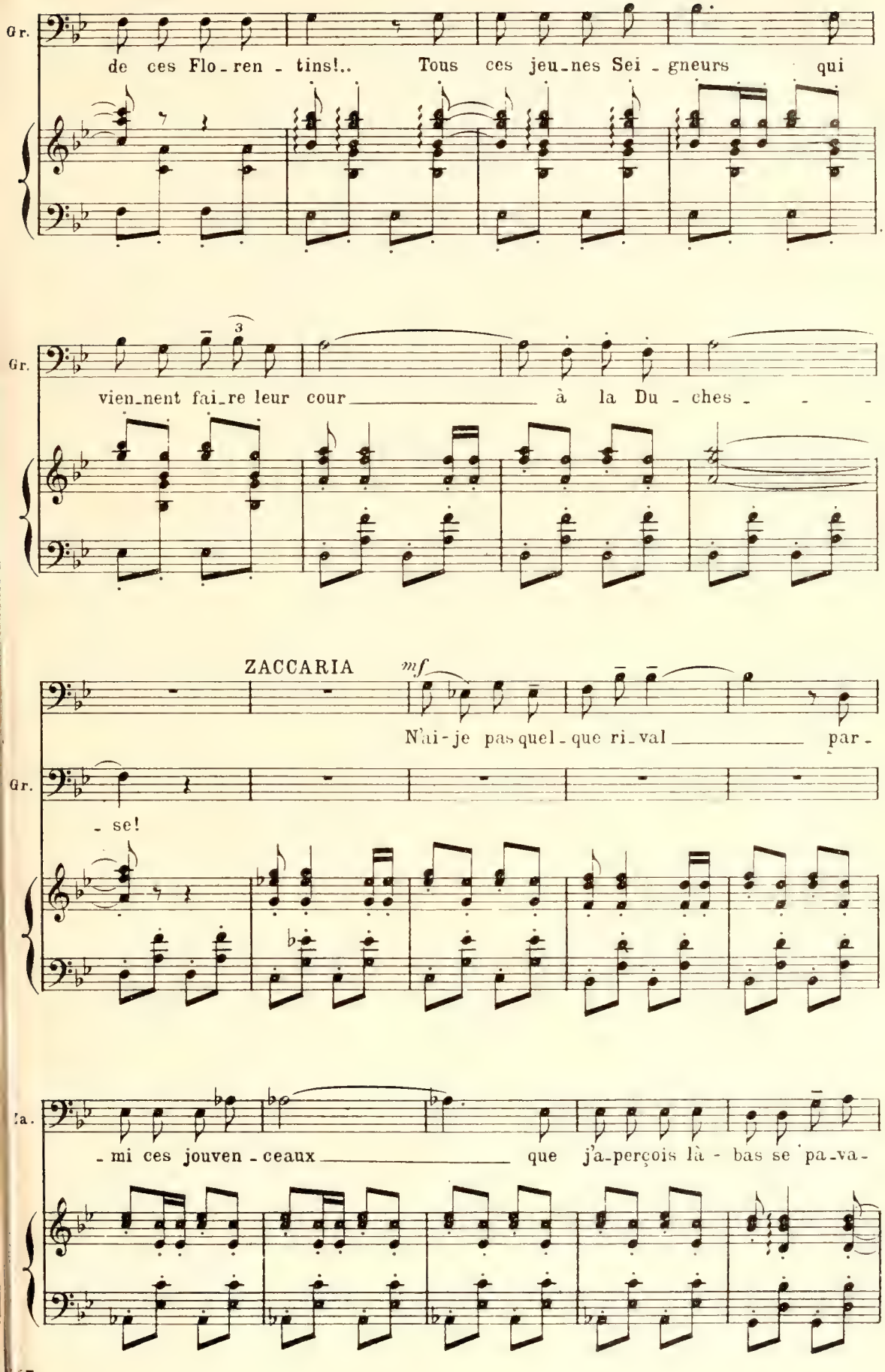

Meno mosso
ZACCARIA
Tant
GRÉGORAS, riant
Votre propos, seigneur, les a fait disparaître...
Meno mosso
Più lento
Za.
mieux! Nous pourrons nous arrêter ici et causer à l'ombre, sans impor-
Più lento
Za.
-tuns...
Largement (♩=60)

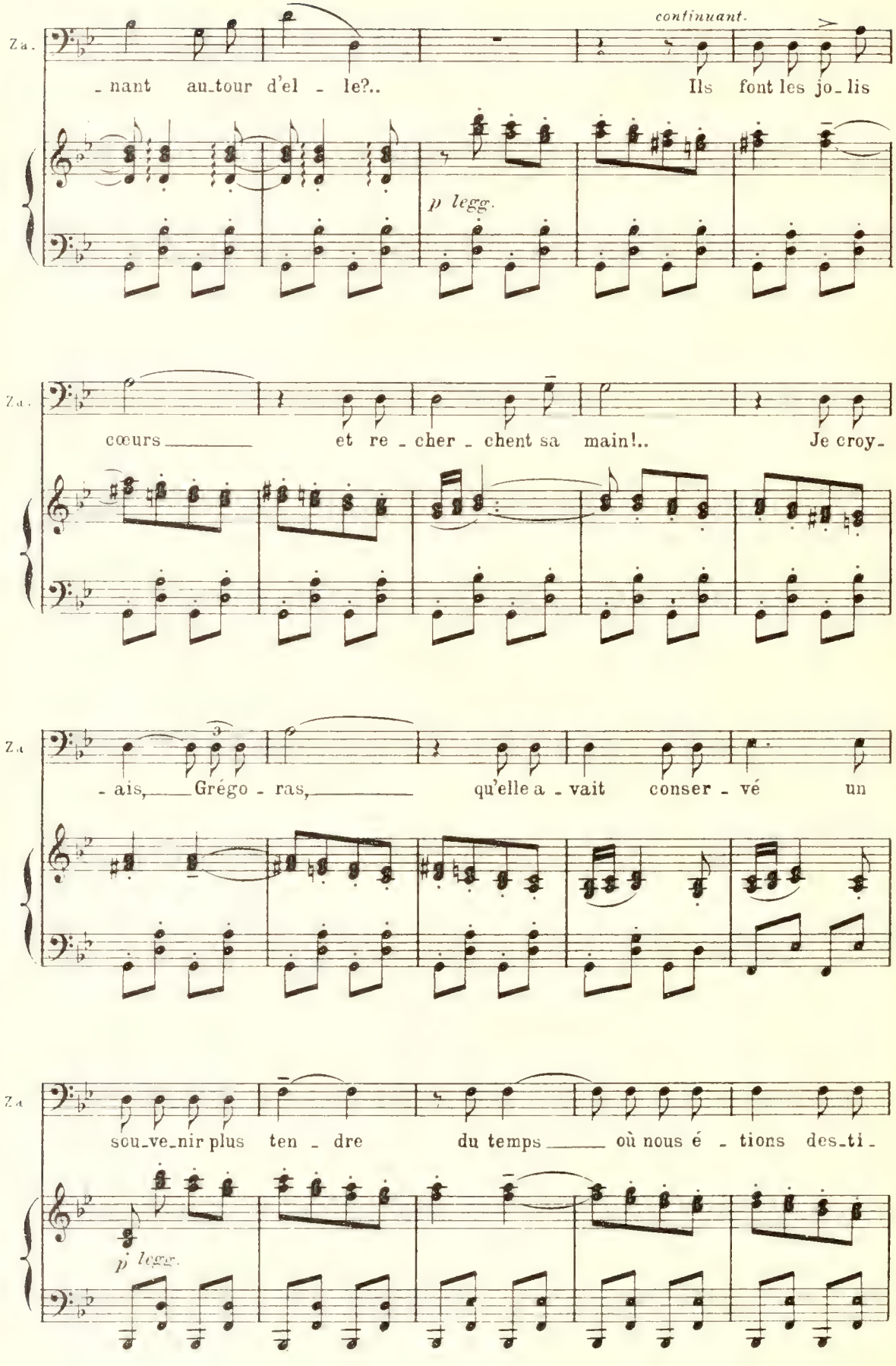

mf
En vérité, Grégo - ras, je ne sais si j'ai plaisir ou peine à revoir tous ces
p
Cédez
lieux où à tant de joies ont suc - cé - dé pour moi tant de cha -
mf
p
suivez
Poco meno Lento
mf espr.
- grins!..
Tu sais com - ment Gismonda que j'ai -
Poco meno Lento
mf
- mais, dédaignant mon a - mour, épousa Né - ri - o...
Me voici de re -
sf

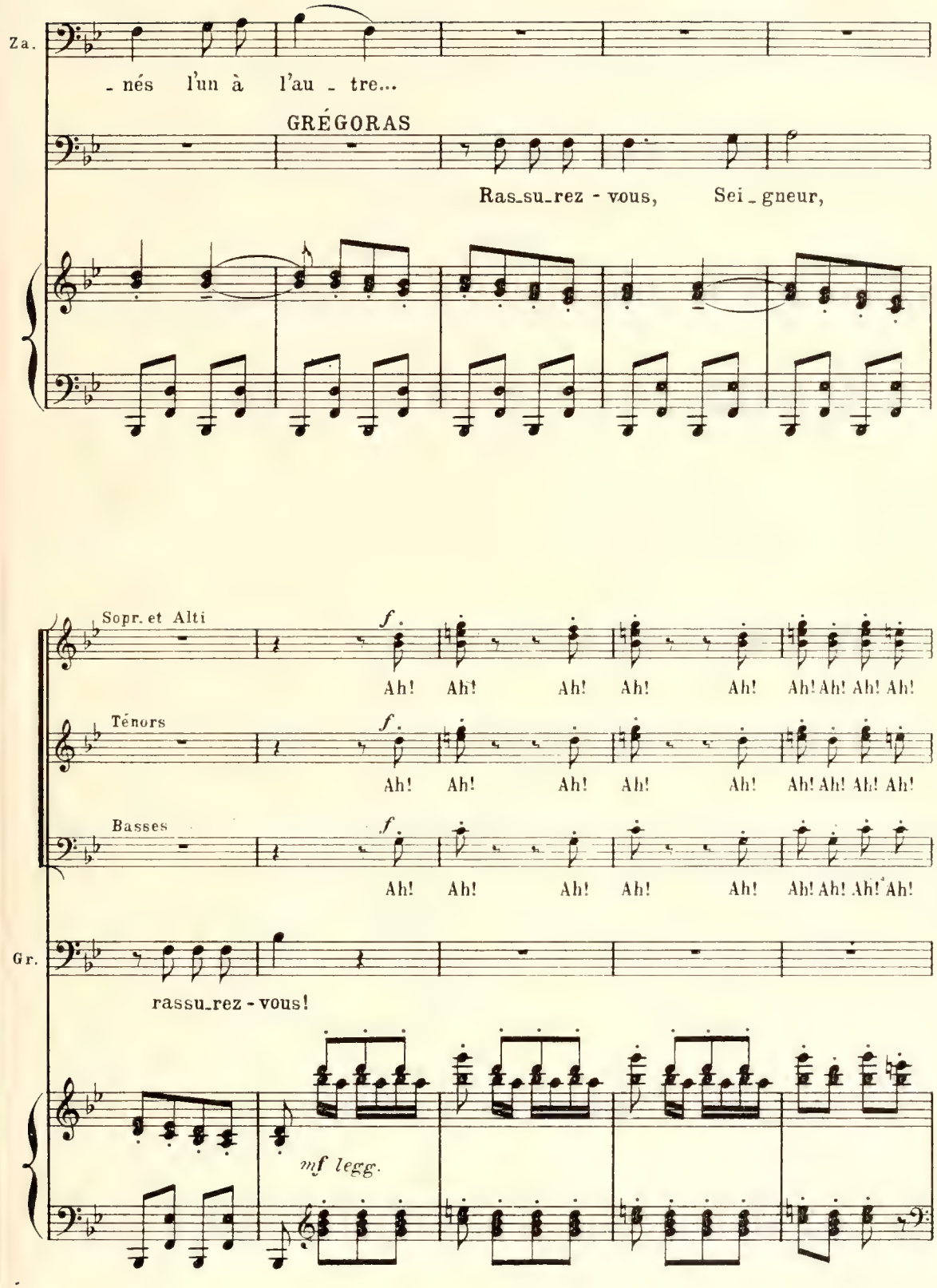

Za
_tour a_près six ans d'e_xil, a_lors que la Duches_se aban_
serrez
Tempo
_don_ne son deuil. Et je ren_tre en aventu_rier dans cette vil_le
où je devrais régner en mai_tre. GRÉGORAS, humblement.
Vous n'y sauriez trouver, Sei_
rit.
pp subito
ten.
Je le sais!..
Gr
_gneur, plus fi_dè_le vas_sal que Grégoras...
mf espr.

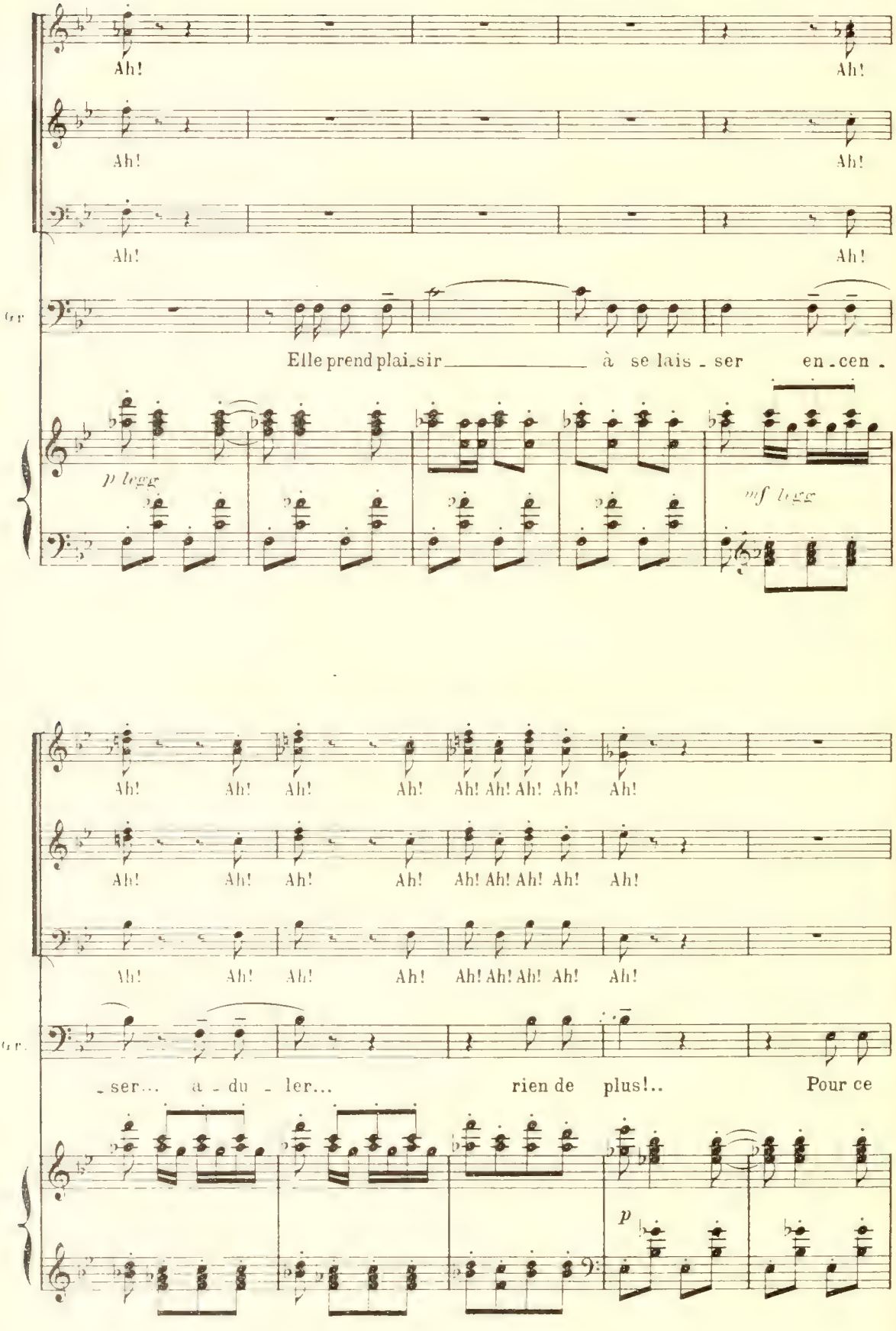

ZACCARIA, plus près de lui.
Je t'ai sauvé ja-dis de la po-ten-ce... Tu t'en souviens?..
Lent
GRÉGORAS, obséquieux.
Et, tu vou-
A-vec re-con-naissan-ce...
-drais me voir — possesseur du Duché?..
vivement.
Ah! Dieu le fas-se!..

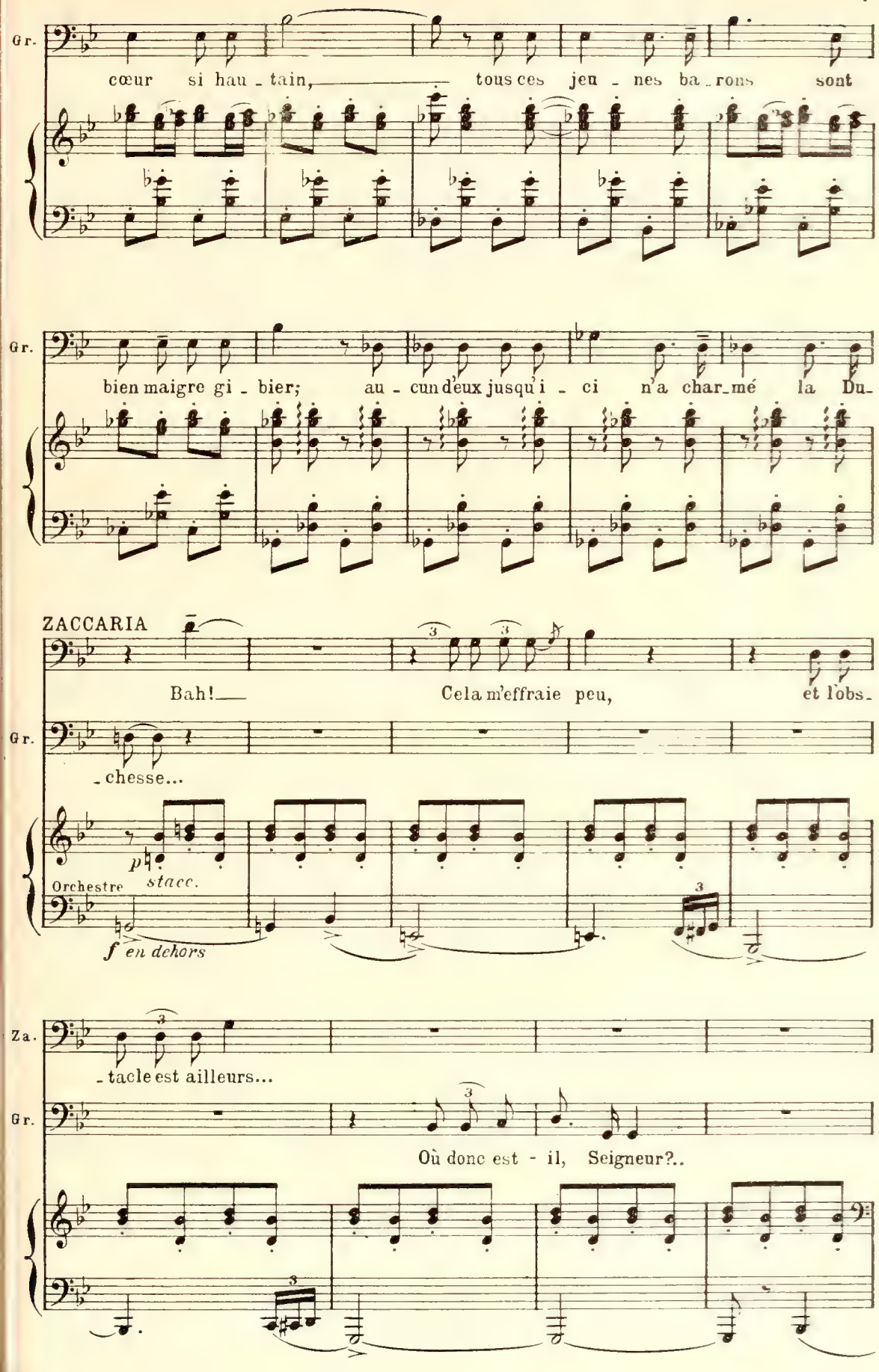

Allegretto (non troppo)
Soprani et Alti. (rires)
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Tenors
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
(rires)
Basses
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Allegretto (non troppo) (♩ = 104)
Ah!
Ah!
Ah!
(Musique florentine)
pp legg.
ZACCARIA
mf
Qu'est-ce donc?..
GRÉGORAS, regardant au loin.
La trou - - pe

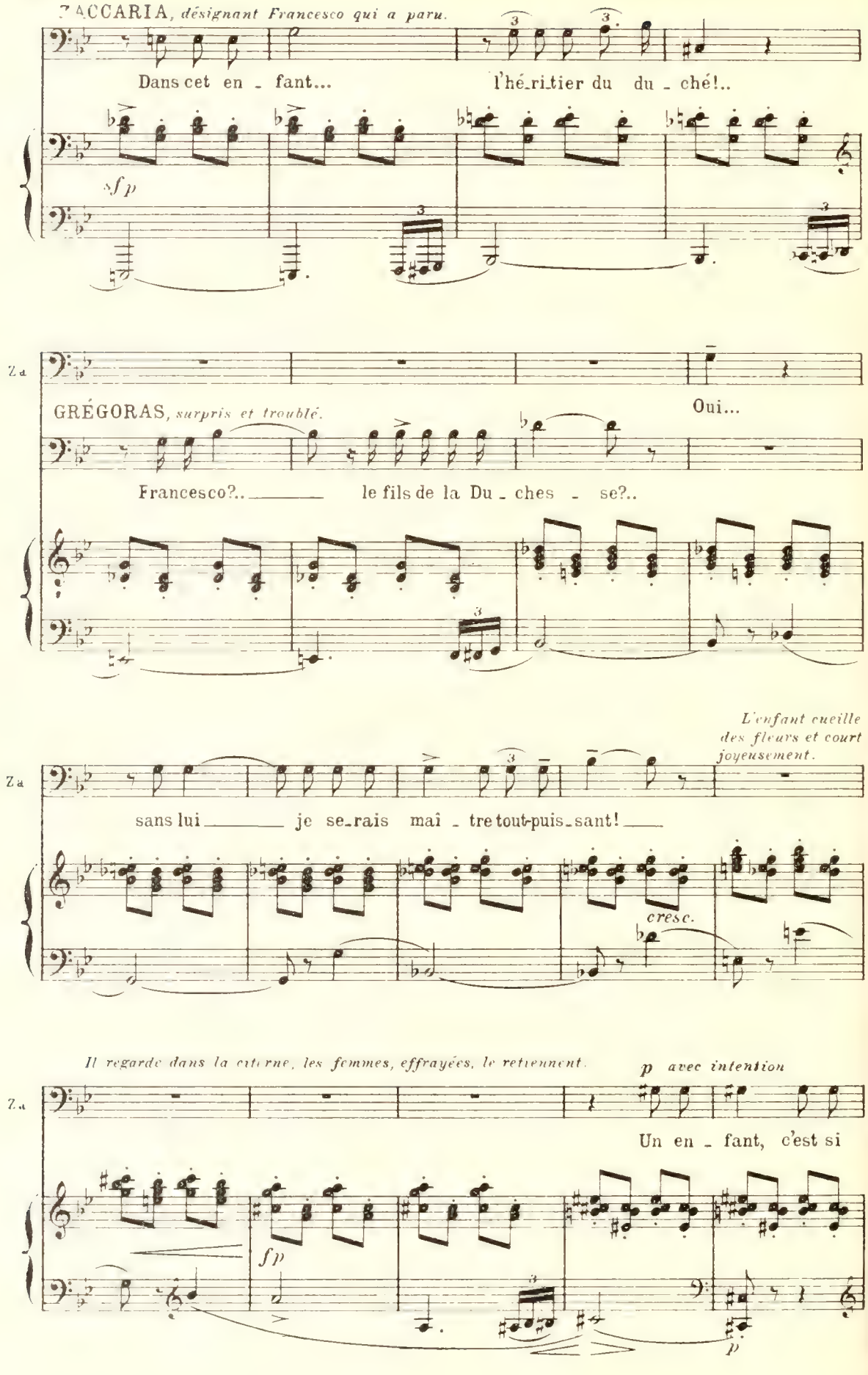

Gr.
de ces Flo-ren-tins!.. Tous ces jeu-nes Sei-gneurs qui
Gr.
3
vien-nent fai-re leur cour à la Du-ches-
ZACCARIA
mf
N'ai-je pas quel-que ri-val par-
Gr.
-se!
-mi ces jouven-ceaux que j'a-perçois là-bas se pa-va-

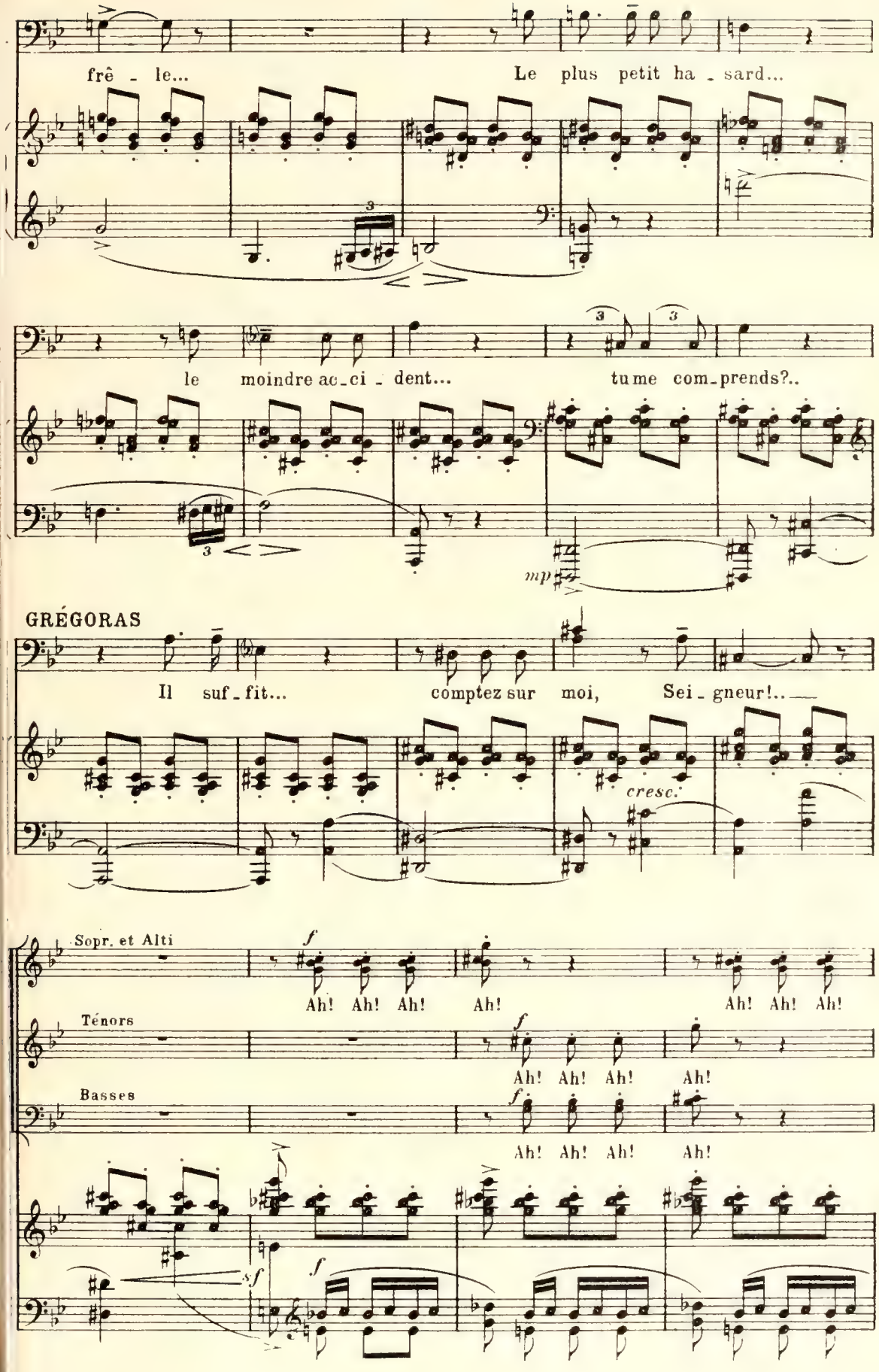

Za.
continuant.
- nant au-tour d'el - le?..
Ils font les jo-lis
p legg.
Za.
cœurs
et re - cher - chent sa main!..
Je croy-
Za.
- ais, Grégo - ras,
qu'elle a - vait conser - vé un
Za.
sou-ve-nir plus ten - dre du temps où nous é - tions des-ti-
p legg.

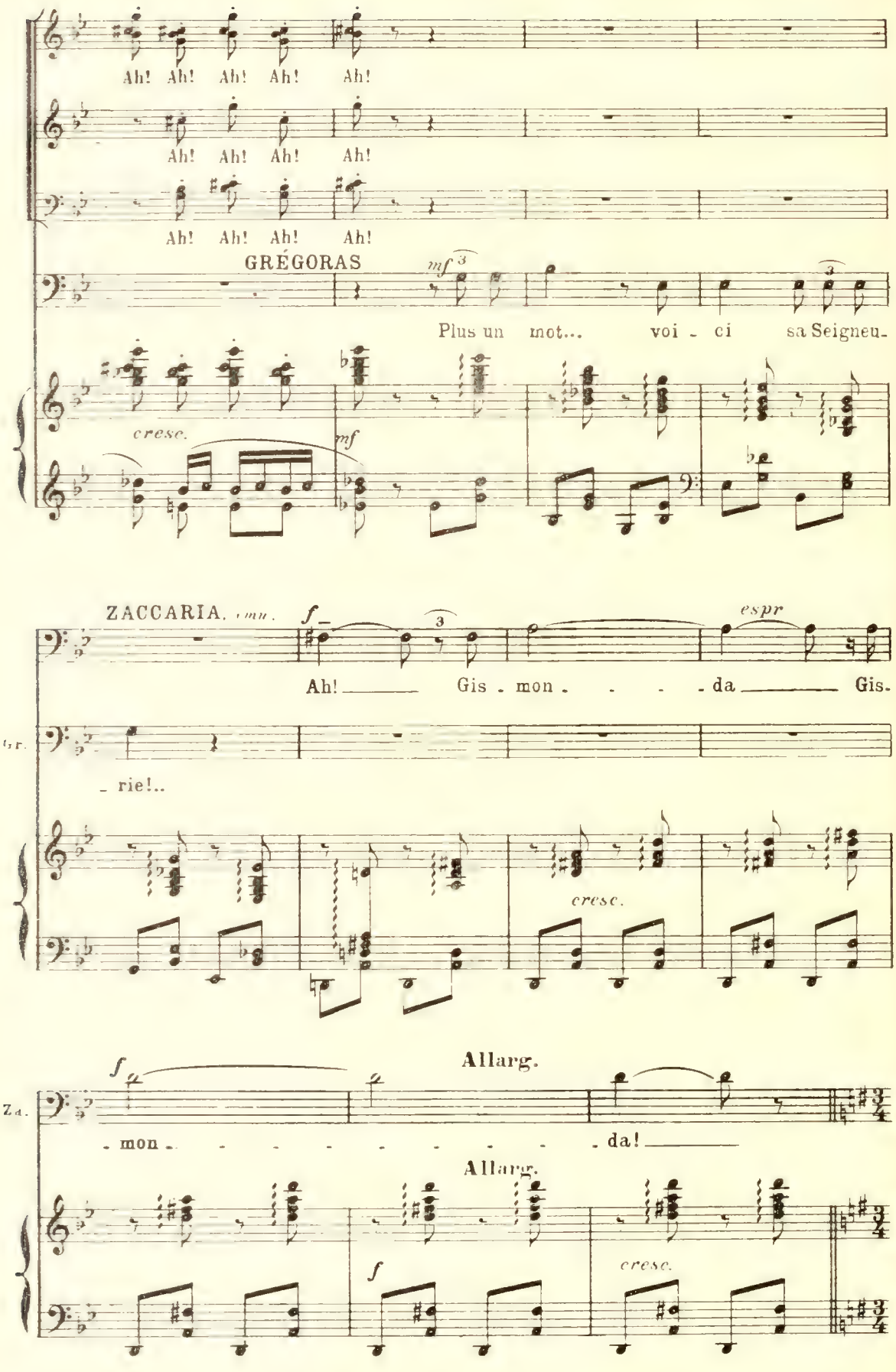

Za.
- nés l'un à l'au - tre...
GRÉGORAS
Ras_su_rez - vous, Sei_gneur,
Sopr. et Alti
f
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ténors
f
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Basses
f
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Gr.
rassu_rez - vous!
mf legg.


Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Gr.
Elle prend plai_sir à se lais_ser en_cen_
p legg
mf legg
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Gr.
_ser... a_du_ler... rien de plus!.. Pour ce
p

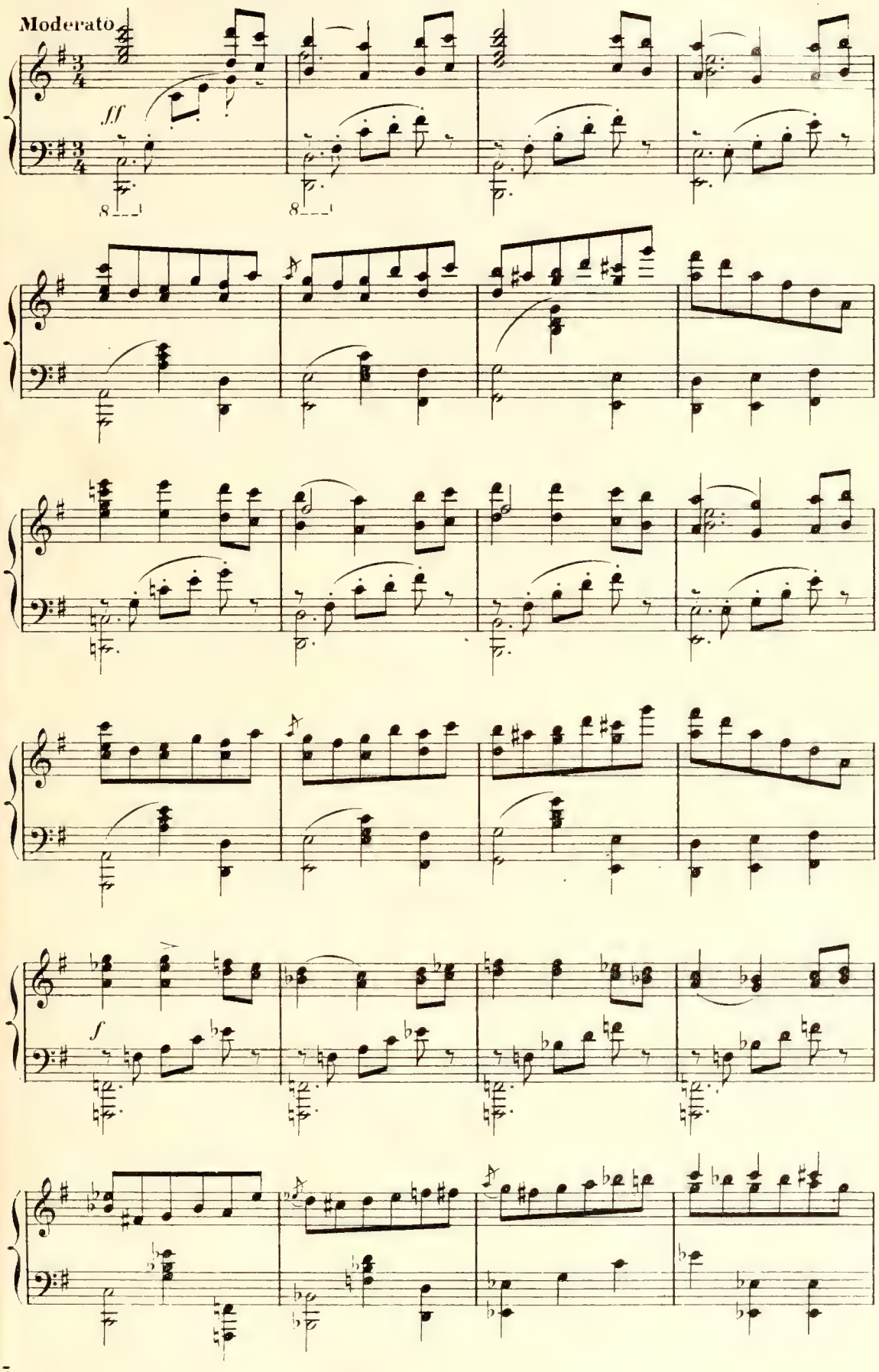

Gr.
cœur si hau - tain, tous ces jeu - nes ba - rons sont
Gr.
bien maigre gi - bier; au - cun d'eux jusqu'i - ci n'a char - mé la Du -
ZACCARIA
Bah! Cela m'effraie peu, et l'obs -
Gr.
- chesse...
p
Orchestre stacc.
f en dehors
Za.
- tacle est ailleurs...
Gr.
Où donc est - il, Seigneur?..

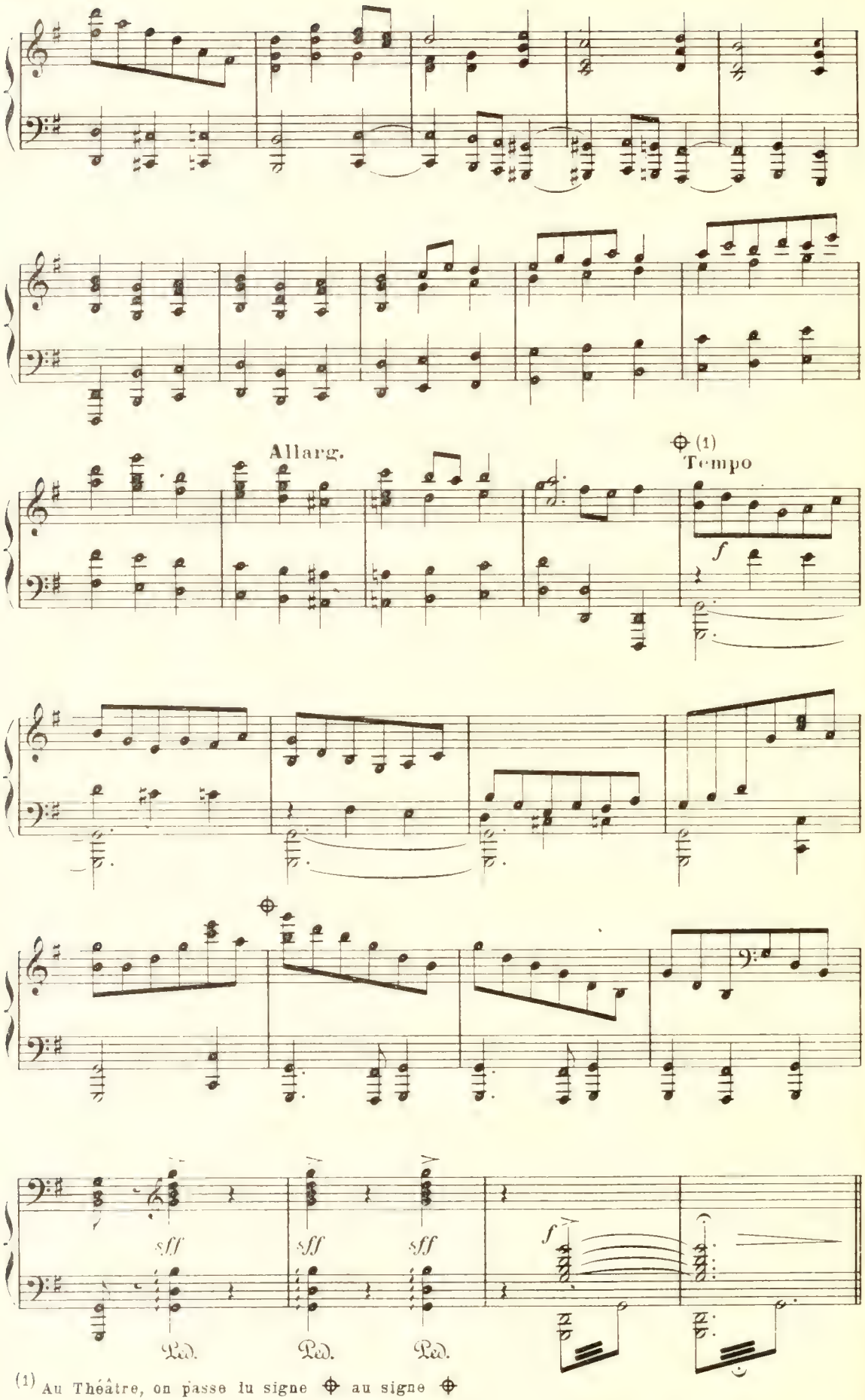

ZACCARIA, désignant Francesco qui a paru.
Dans cet en - fant...
l'hé-ritier du du - ché!..
sf p
Za
GRÉGORAS, surpris et troublé.
Oui...
Francesco?.. le fils de la Du - ches - se?..
Za
L'enfant cueille des fleurs et court joyeusement.
sans lui je se-rais maî - tre tout-puis-sant!
cresc.
Il regarde dans la citerne, les femmes, effrayées, le retiennent.
p avec intention
Za
Un en - fant, c'est si
fp
p


frê - le...
Le plus petit ha - sard...
le moindre ac-ci - dent...
tu me com-prends?..
mp
GRÉGORAS
Il suf - fit...
comptez sur moi,
Sei - gneur!...
cresc.
Sopr. et Alti
f
Ah! Ah! Ah!
Ah!
Ah! Ah! Ah!
Ténors
Ah! Ah! Ah!
Ah!
Basses
Ah! Ah! Ah!
Ah!
sf
f


Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah!
GRÉGORAS
mf
Plus un mot... voi - ci sa Seigneu-
cresc.
mf
ZACCARIA.
f
espr
Ah! Gis - mon - - - - da Gis.
Gr.
- rie!..
cresc.
Allarg.
f
Za.
- mon - - - - - - - - - da!
Allarg.
f
cresc.

La Duchesse entre — précédée par toute sa cour — elle va vers la statue mutilée que les jeunes seigneurs lui désignent. Grégoras et Zaccaria se mélangent aux courtisans.





(1) Au Théâtre, on passe lu signe ⊕ au signe ⊕

(1) GISMONDA

Lent

p

Tou-te blan-che, les deux seins nus, Gar-dant au pli de sa tu-nique L'ha-

Lent

p

avec la voix

dol. *cédez*

Gis. -lei - ne des dieux in-con-nus, Quelle est cette i-dole im-pu-

dol.

rit.

p

espr.

très aisé

Gis. -di - que?.. Dans ce mar - bre sem-ble fré-mir L'â-me paï-

p

f

p

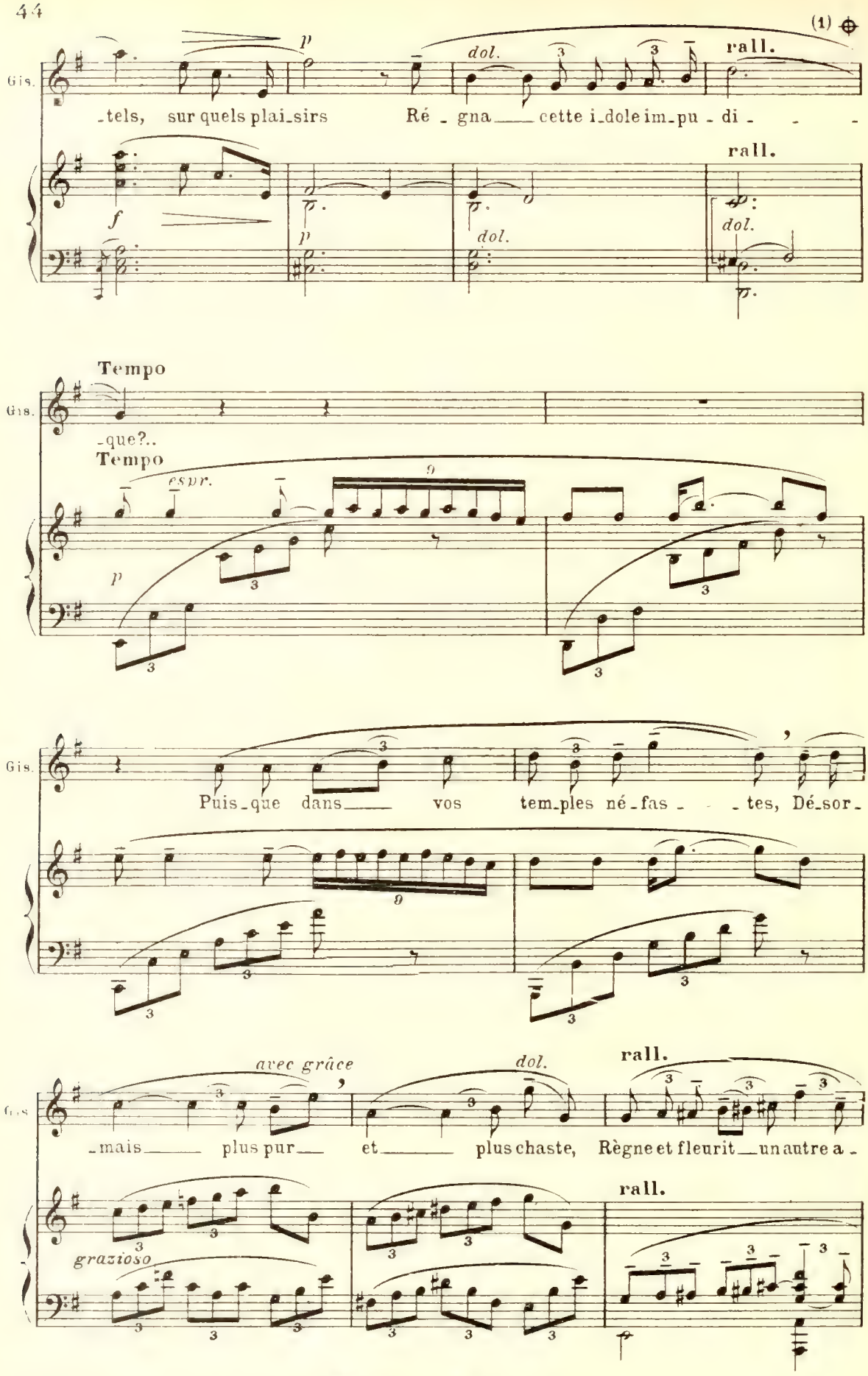
Gis. -en - ne de l'At-ti - - - que. Sur quels au-

f

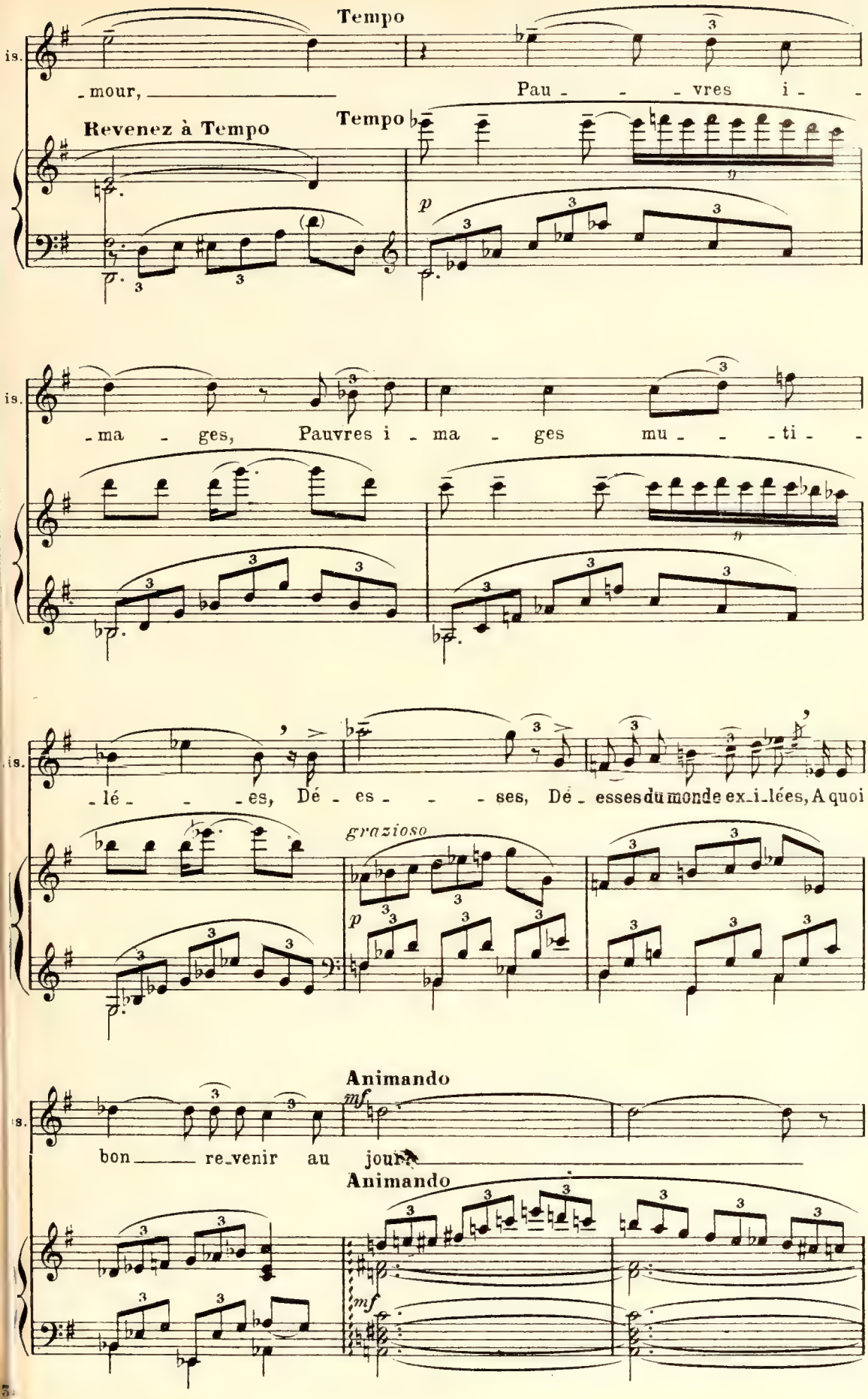
p

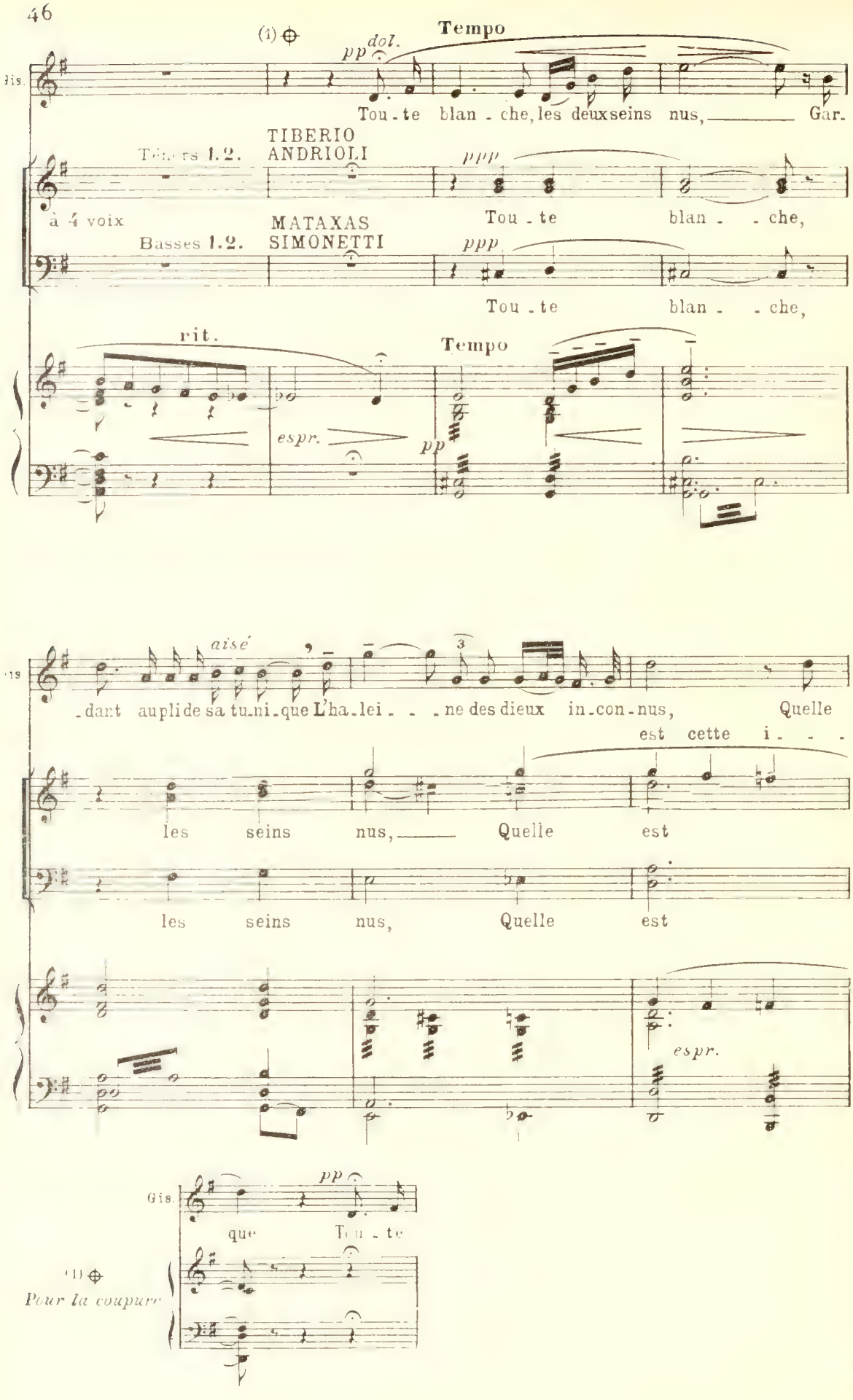
Ped.

(1) Au Théâtre, on peut transposer en SOL ♭ ce morceau, jusqu'au bas de la page 47.



(1) Au Théâtre, on passe du signe ⊕ au signe ⊕ page 46.


Tempo
is.
- mour,
Pau - - - vres i -
Revenez à Tempo
Tempo
p
is.
- ma - ges, Pauvres i - ma - ges mu - - - ti -
is.
- lé - - - es, Dé - es - - - ses, Dé - esses du monde ex_i_lées, A quoi
grazioso
p
Animando
mf
s.
bon re_venir au jour
Animando
mf


(1)
Tempo
pp dol.
Gis.
Tou - te blan - che, les deux seins nus, Gar.
TIBERIO
Ténors I. 2.
ANDRIOLI
ppp
à 4 voix
MATAXAS
Tou - te blan - che,
Basses I. 2.
SIMONETTI
ppp
Tou - te blan - che,
rit.
Tempo
espr.
pp
aisé
- dant au pli de sa tu - ni - que L'ha - lei - ne des dieux in - con - nus, Quelle
est cette i - - -
les seins nus, Quelle est
les seins nus, Quelle est
espr.
pp
Gis.
que Tou - te
(1)
Pour la coupure

Gis.

Poco animato

est cette i-dole im-pu-di-que? Dé-do-le?

cette i-do-le?

cette i-do-le?

Poco animato

Tempo

à volonté

rit.

Tempo

-es-ses du monde e-xi-lé-es, A quoi bon, A quoi bon,

Tempo

rit.

Tempo

suivez

Gis.

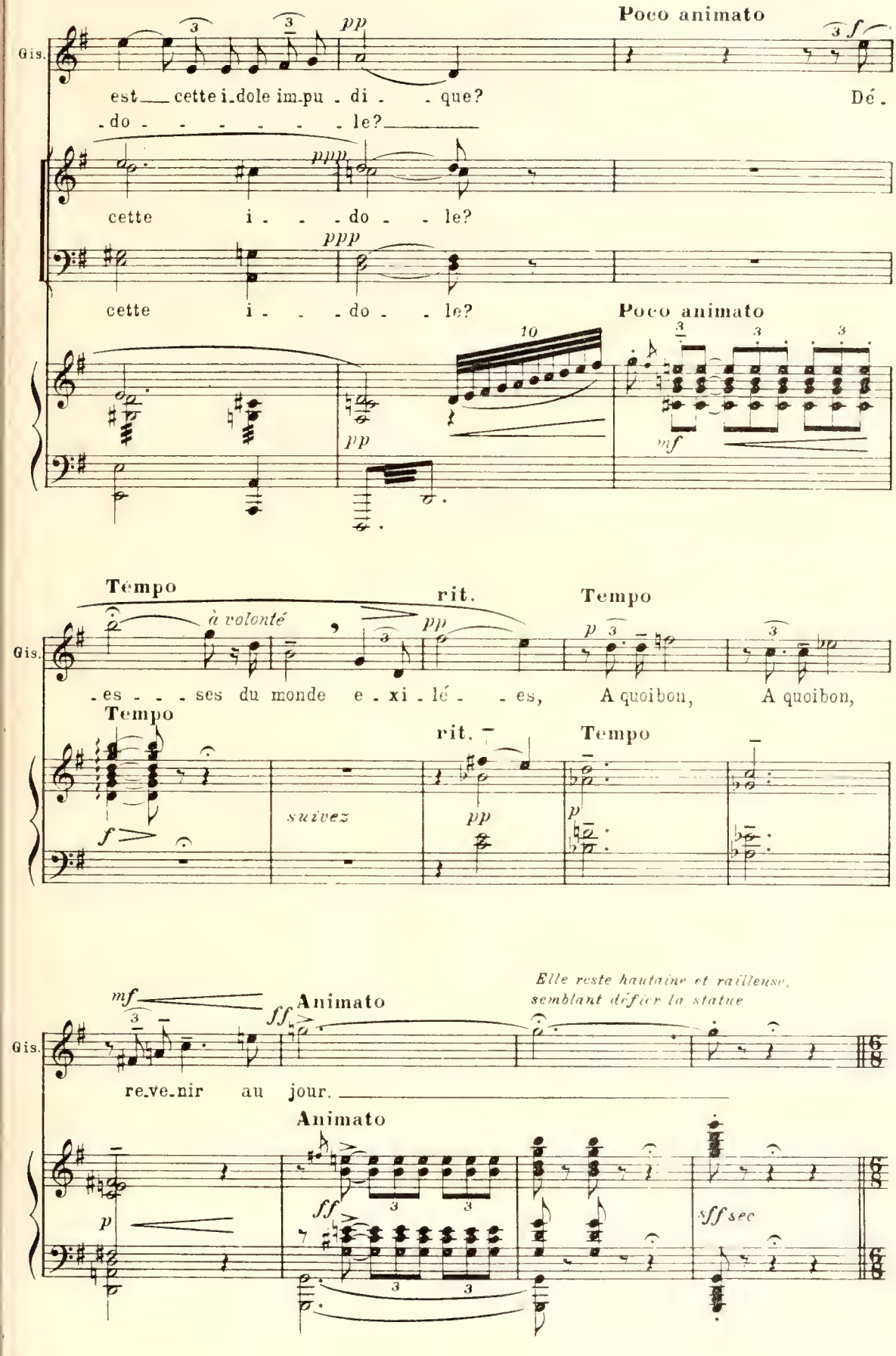
Animato

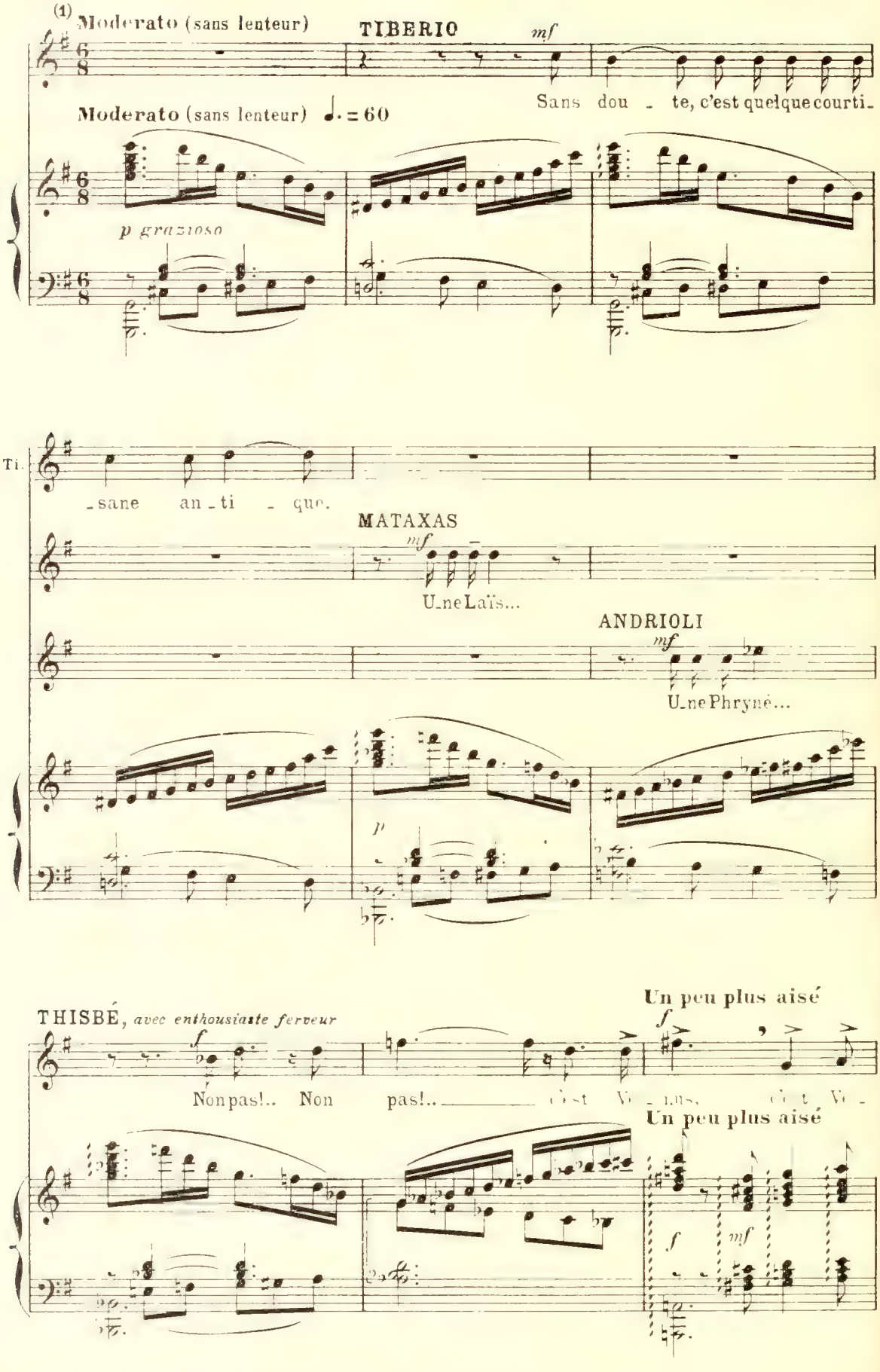
Elle reste hautaine et railleuse, semblant défier la statue

re-ve-nir au jour.

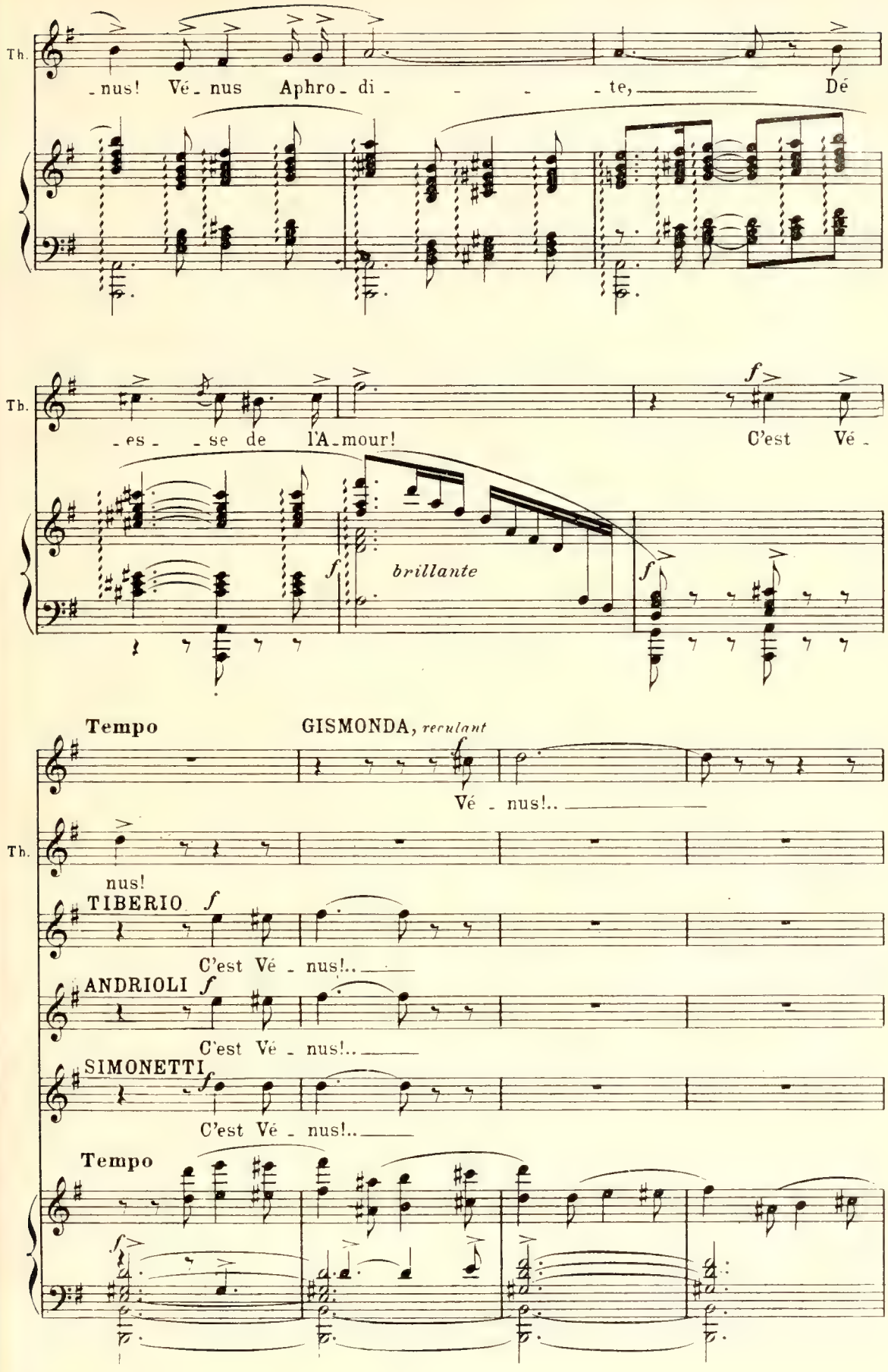
Animato

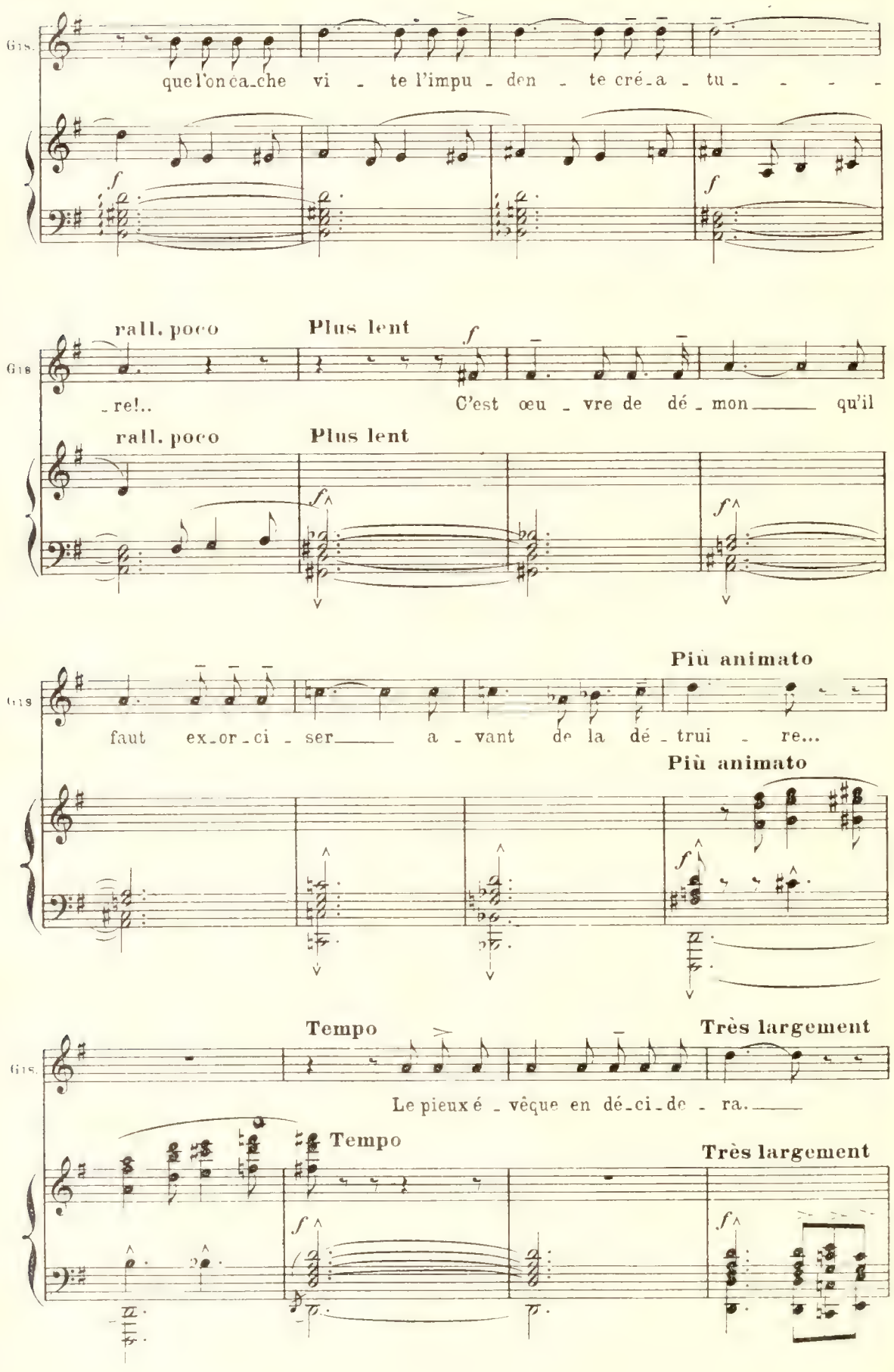
sff sec

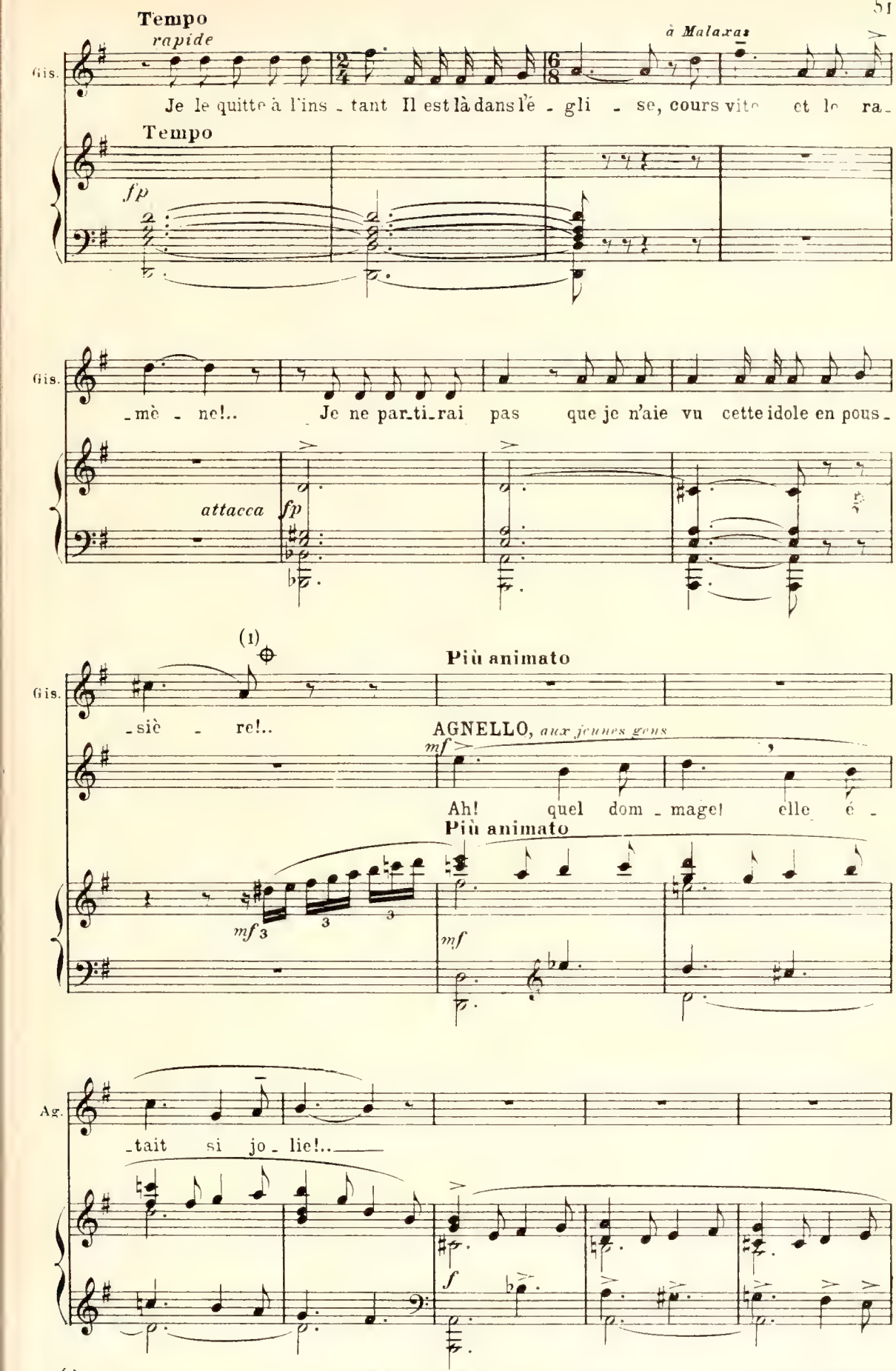




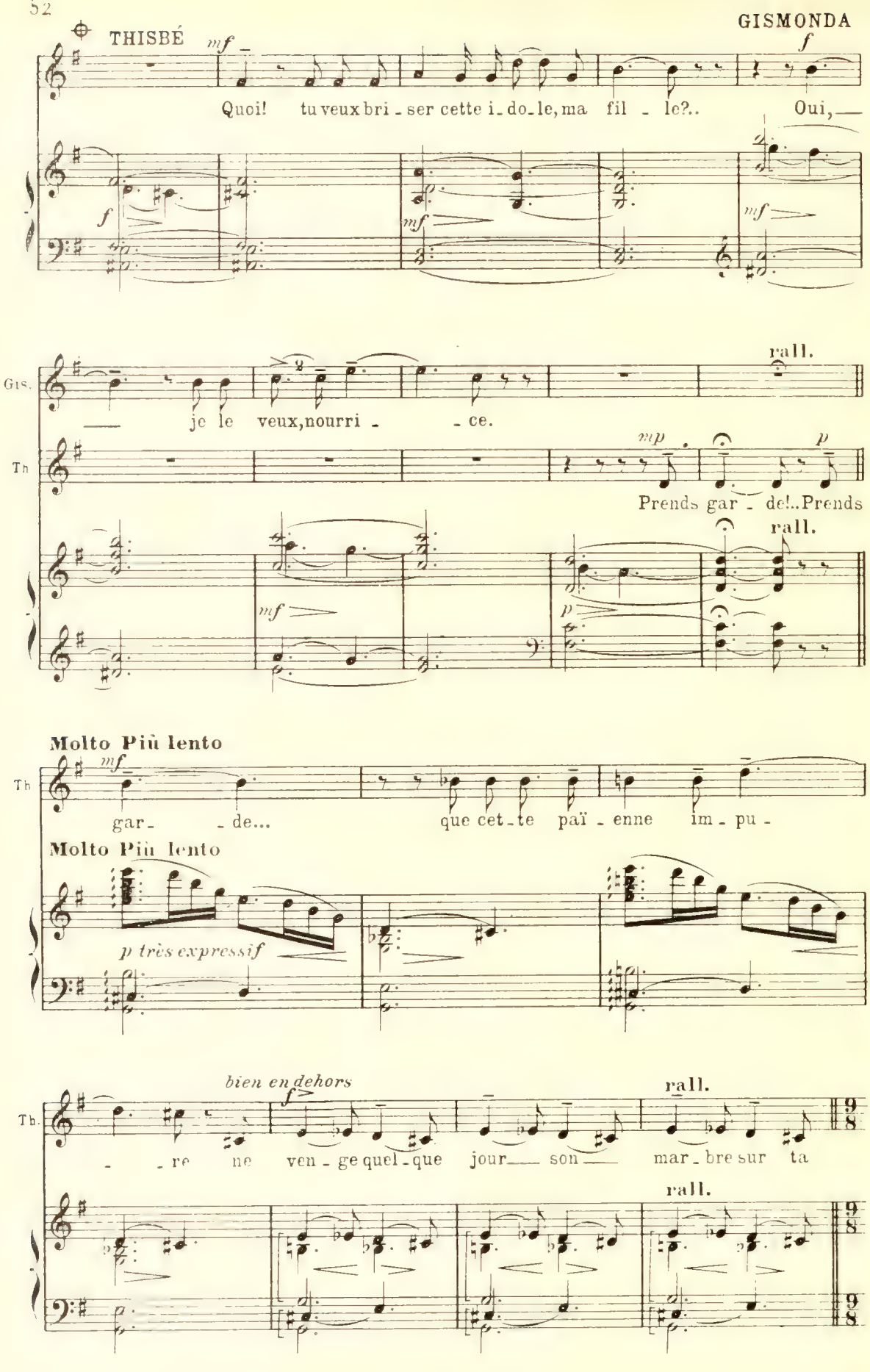
(1) Si l'on a transposé en SOL ♭ depuis la page 43, reprendre ici le ton de SOL ♮

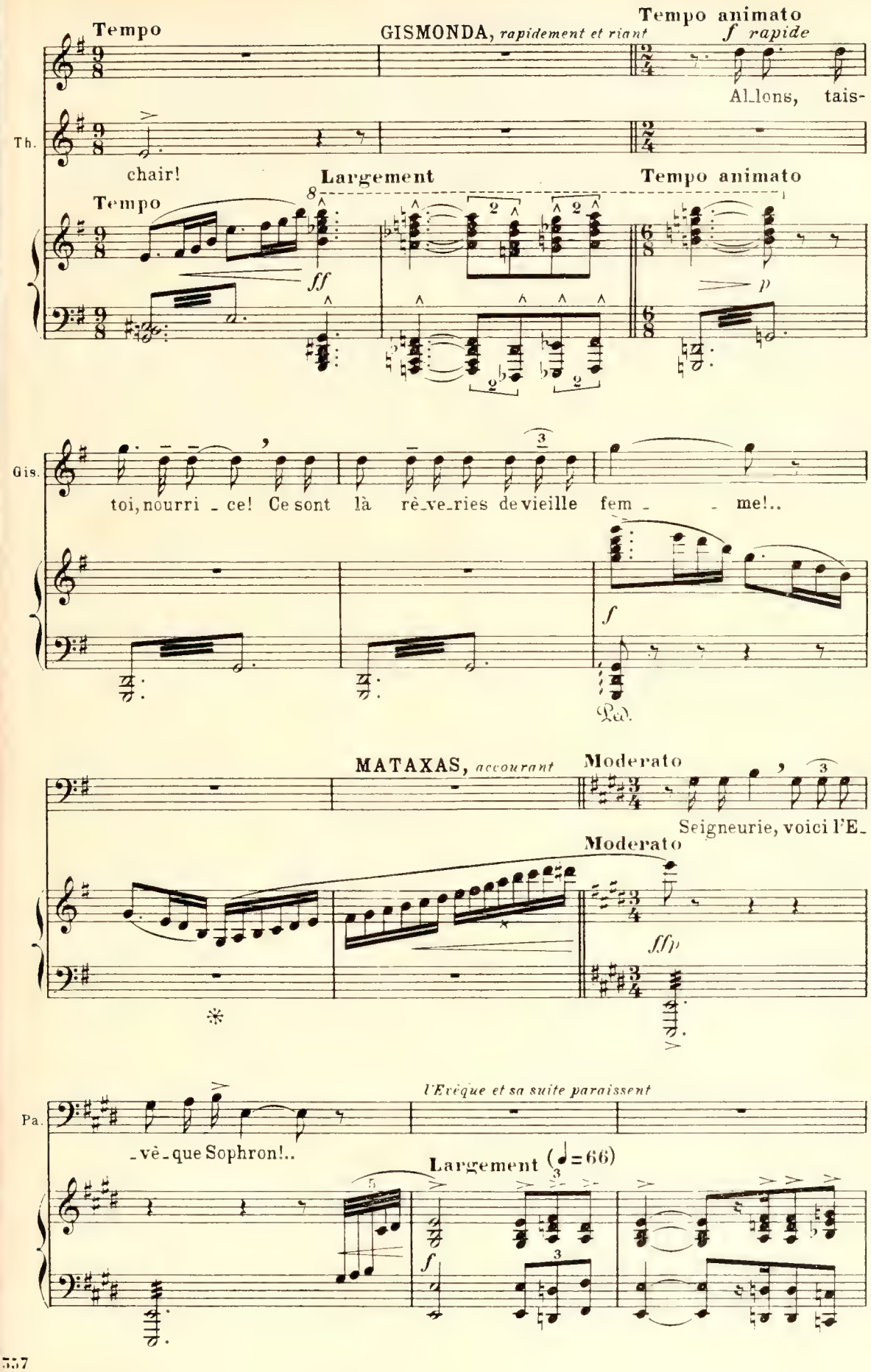

Th.
-nus! Vé-nus Aphro-di- - - -te, Dé
Th.
-es- -se de l'A-mour! C'est Vé-
f
brillante
Tempo
GISMONDA, reculant
Vé - nus!..
Th.
nus!
TIBERIO
C'est Vé - nus!..
ANDRIOLI
C'est Vé - nus!..
SIMONETTI
C'est Vé - nus!..
Tempo


Gis.
que l'on ca_che vi - te l'impu - den - te cré_a - tu - - - -
f
f
rall. poco
Plus lent
Gis
_re!..
C'est œu - vre de dé - mon qu'il
rall. poco
Plus lent
f
f
Più animato
Gis
faut ex_or_ci - ser a - vant de la dé - trui - re...
Più animato
f
Tempo
Très largement
Gis.
Le pieux é - vêque en dé_ci_de - ra.
Tempo
Très largement
f
f



(1) Au théâtre on peut passer du signe ⊕ au signe ⊕, page 52; — supprimer le trait et enchaîner rapidement.


THISBÉ
GISMONDA
mf
f
Quoi! tu veux bri - ser cette i - do - le, ma fil - le?..
Oui, —
mf
Gis.
rall.
— je le veux, nourri - - ce.
Th
mp
p
Prends gar - de!.. Prends
rall.
mf
p
Molto Più lento
mf
gar - - de...
que cet - te païenne im - pu -
Molto Più lento
p très expressif
bien en dehors
f
rall.
Th.
- - re ne ven - ge quel - que jour — son — mar - bre sur ta
rall.


Tempo
GISMONDA, rapidement et riant
Tempo animato
f rapide
Allons, tais-
Th.
chair!
Largement
Tempo animato
Tempo
ff
p
Gis.
toi, nourri - ce! Ce sont là rê-ve-ries de vieille fem - - me!..
f
Ped.
MATAXAS, accourant
Moderato
Seigneurie, voici l'E-
Moderato
fffp
Pa.
l'Evêque et sa suite paraissent
-vê-que Sophron!..
Largement (♩=66)
f

(1)

GISMONDA

sans lenteur ni emphase

mf

Pieux é - vê - que, on a découvert

f dim.

pp

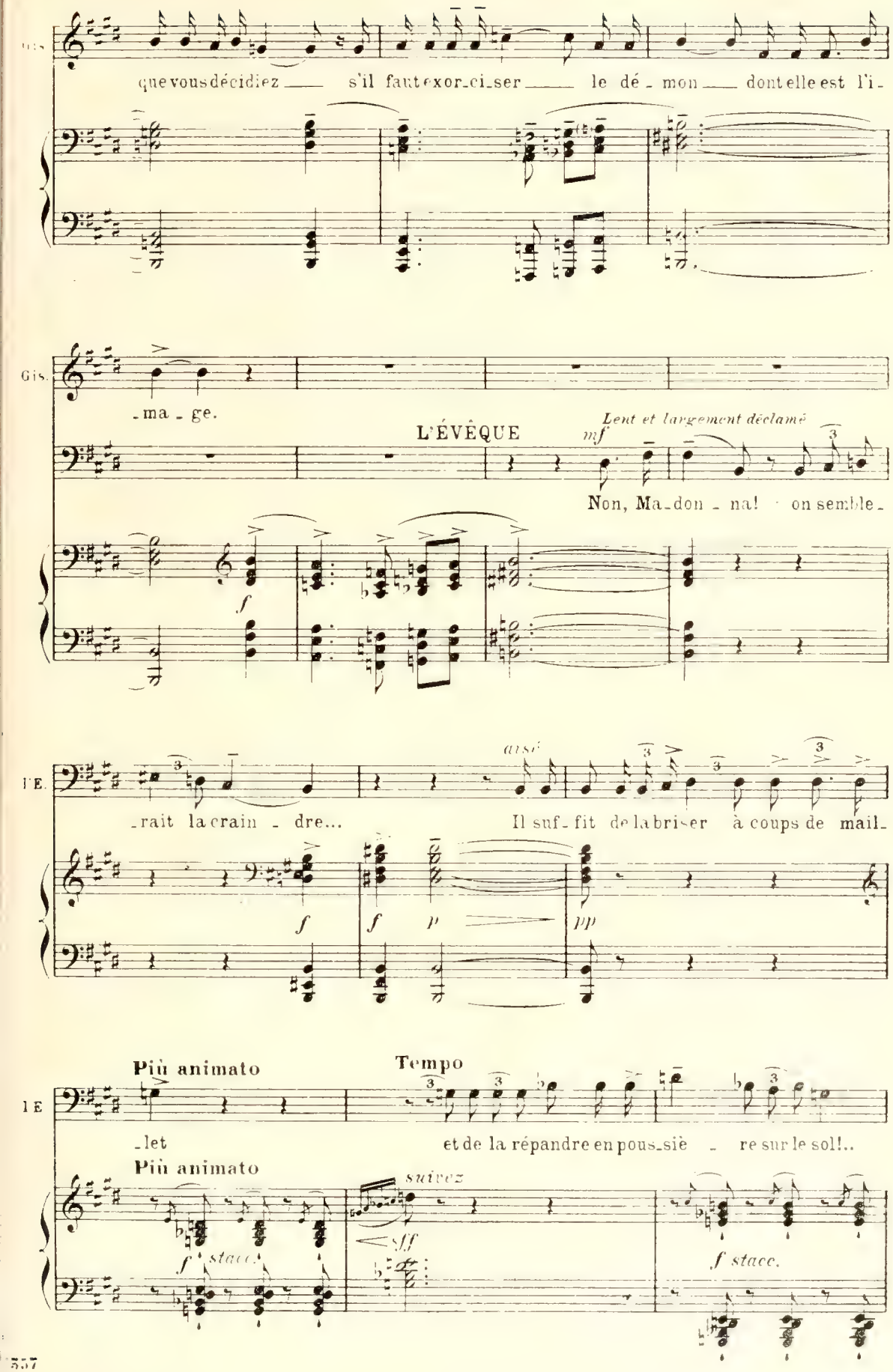
la une i-do-le païen - ne que je rougi - rais de vous laisser voir...

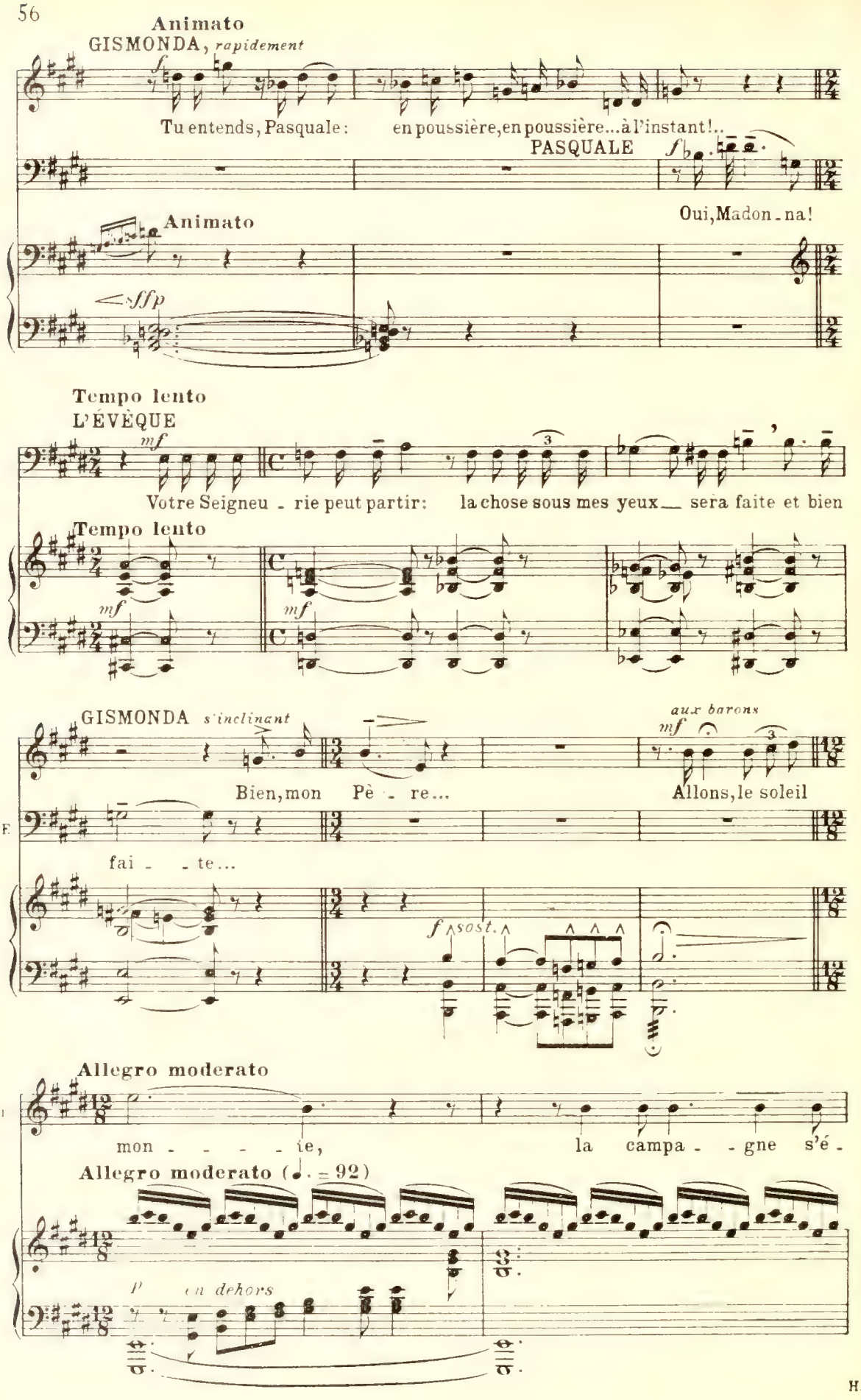
mf

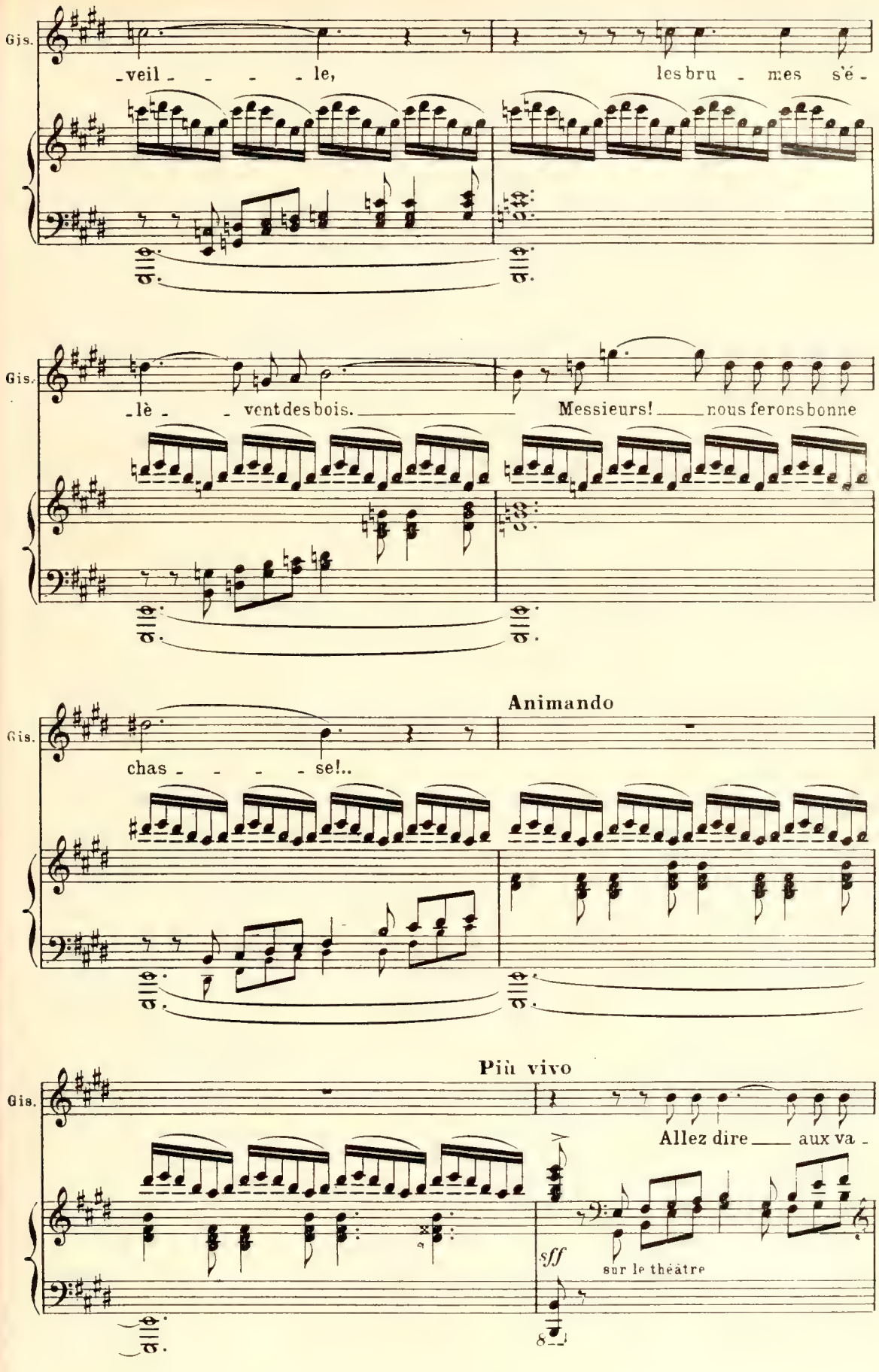
Je n'ai pas voulu que nos gens la détruisent sans

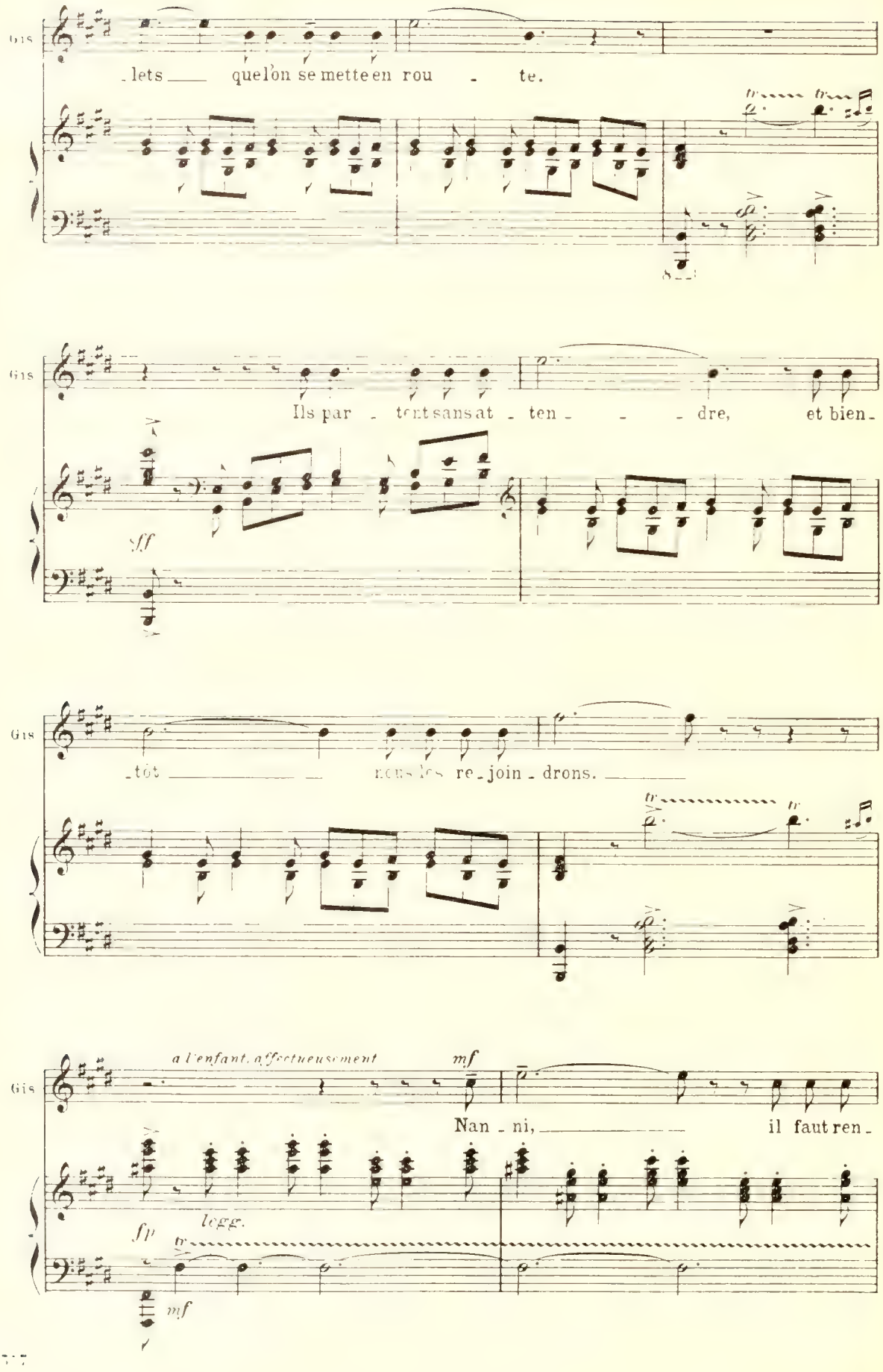
p

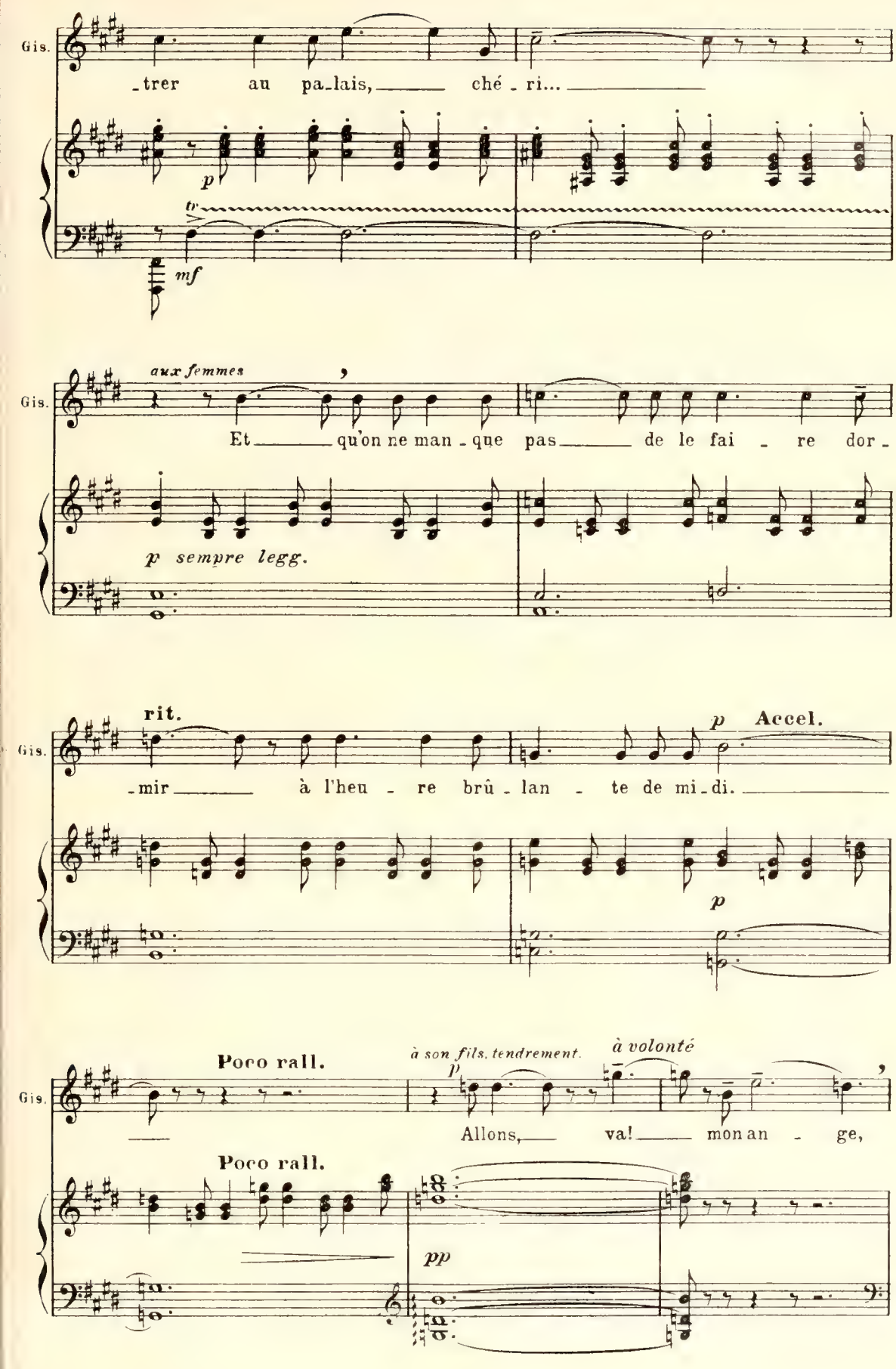
(1) Au théatre on passe au signe ⊕ au signe ⊕

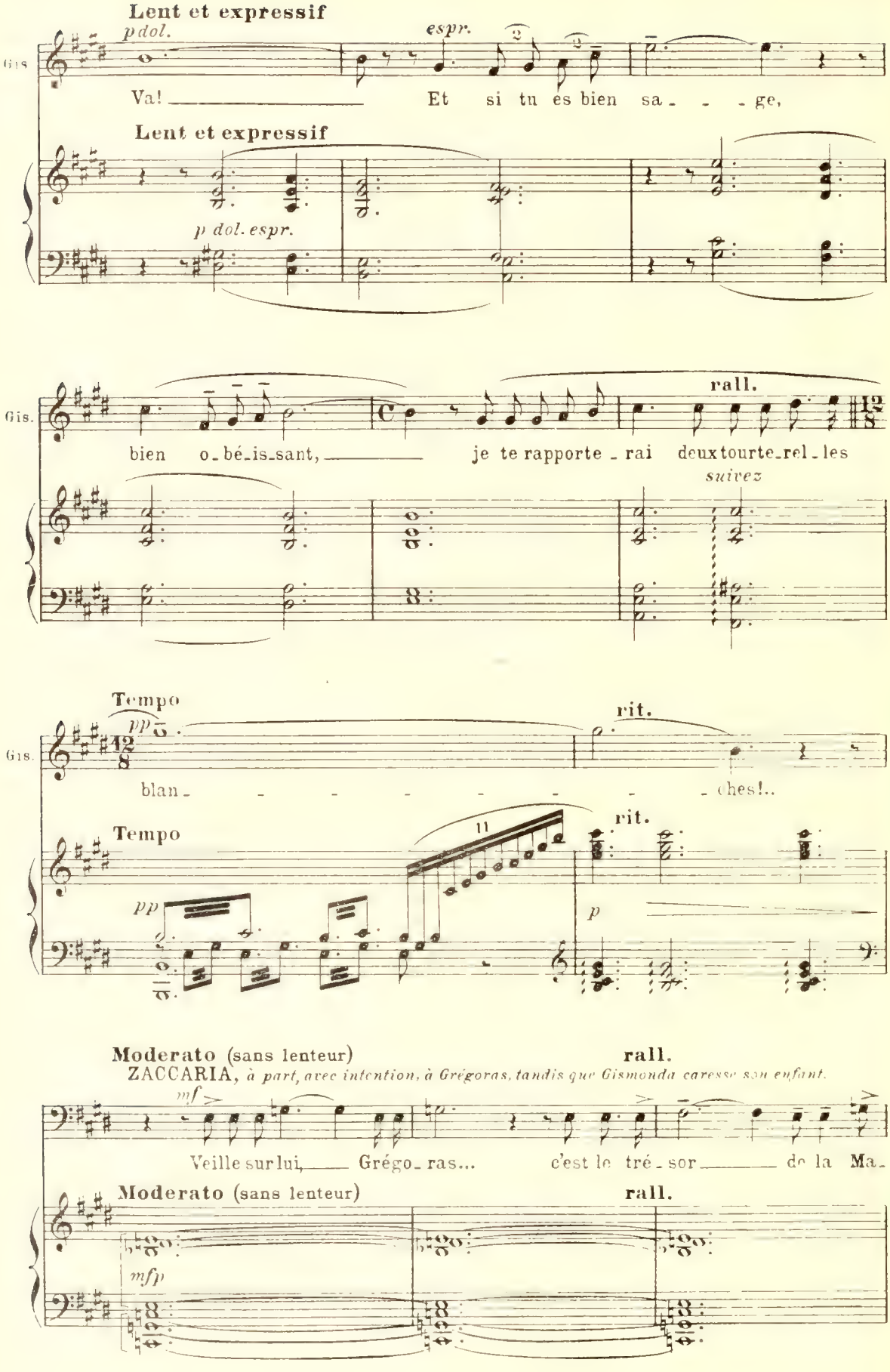

Gis.
que vous décidiez — s'il faut exor-ci-ser — le dé-mon — dont elle est l'i-
Gis.
-ma-ge.
L'ÉVÊQUE
Lent et largement déclamé
mf
Non, Ma-don-na! on semble-
f
l'E.
ainsi
-rait la crain-dre...
Il suf-fit de la bris-er à coups de mail-
f
f
p
pp
Più animato
Tempo
l'E
-let
et de la répandre en pous-siè-re sur le sol!..
Più animato
suivez
f stacc.
sff
f stacc.


Animato
GISMONDA, rapidement
Tu entends, Pasquale: en poussière, en poussière... à l'instant!..
PASQUALE
Oui, Madon - na!
Animato
Tempo lento
L'ÉVÊQUE
Votre Seigneu - rie peut partir: la chose sous mes yeux sera faite et bien
Tempo lento
GISMONDA s'inclinant
Bien, mon Pè - re...
aux barons
Allons, le soleil
fai - - te...
Allegro moderato
mon - - - - - te, la campa - - gne s'é -
Allegro moderato (♩. = 92)
en dehors


Gis.
-veil - - - - le,
les bru - mes s'é -
Gis.
-lè - - vent des bois.
Messieurs! nous ferons bonne
Animando
Gis.
chas - - - - se!..
Più vivo
Gis.
Allez dire aux va -
sff
sur le théâtre


Gis
lets que l'on se mette en rou - te.
Gis
Ils par - tent sans at - ten - - - dre, et bien -
sff
Gis
- tôt nous les re - join - drons.
Gis
a l'enfant, affectueusement
mf
Nan - ni, il faut ren -
fp
legg.
mf


Gis.
_trer au pa_lais, ché_ri...
tr
p
mf
aux femmes
Gis.
Et qu'on ne man_que pas de le fai_re dor_
p sempre legg.
rit.
Gis.
_mir à l'heu_re brû_lan_te de mi_di.
p Accel.
p
Poco rall.
à son fils, tendrement.
à volonté
Gis.
Allons, va! mon an_ge,
Poco rall.
pp


Lent et expressif
p dol.
espr.
Gis.
Va! Et si tu es bien sa - - - ge,
Lent et expressif
p dol. espr.
Gis.
bien o-bé-is-sant, je te rapporte - rai deux tourte-rel-les
rall.
suivez
Tempo
pp
Gis.
blan - - - - - - - - ches!..
rit.
Tempo
pp
11
rit.
p
Moderato (sans lenteur)
rall.
ZACCARIA, à part, avec intention, à Grégoras, tandis que Gismonda caresse son enfant.
mf
Veille sur lui, Grégo-ras... c'est le tré-sor de la Ma-
Moderato (sans lenteur)
rall.
mfp

GISMONDA

f

Et nous, Barons, en

Za.

don - na...

Molto animato (battre à 2)

a Tempo (à 4)

p

f

Gis.

rou - te pour Képhi - si - a!..

Allegro

f

8ª *bassa*

Sonnerie de cors. Passage des meutes et des équipages. Grand mouvement général. Gismonda serre son fils

8

dans ses bras et le confie à Leonarda qui l'emmène.

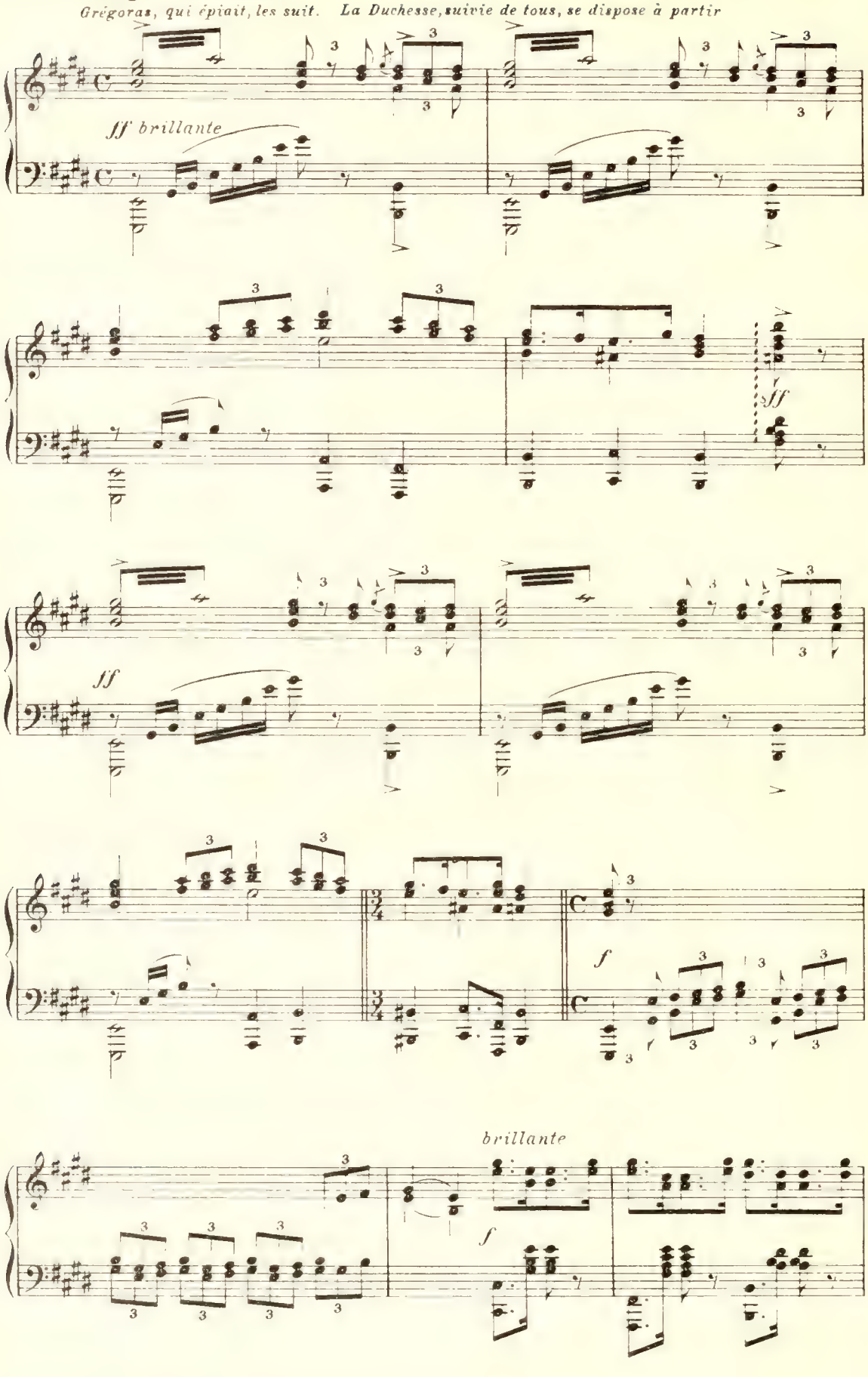
Allarg.

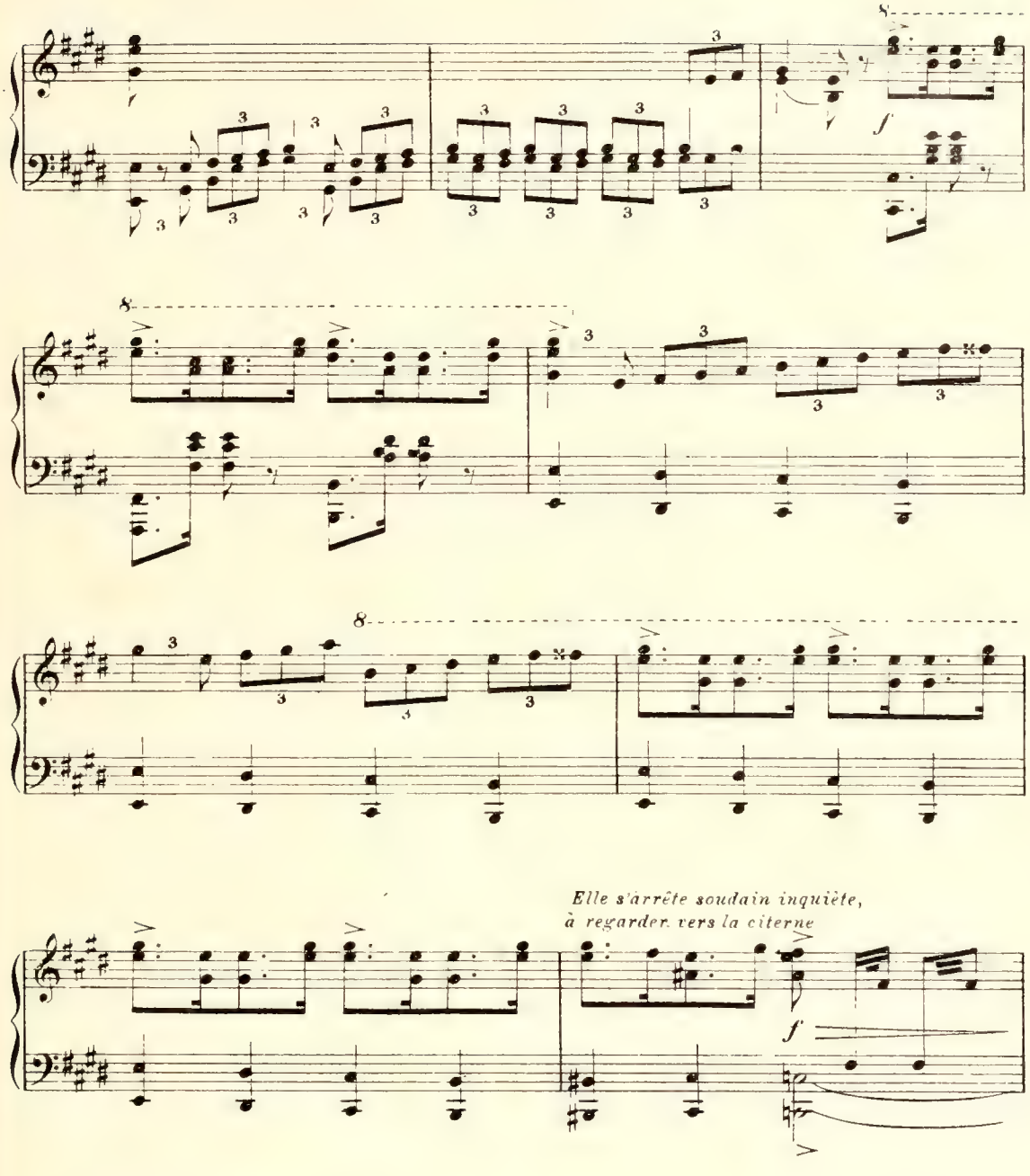
8

sff

Allegro moderato

Grégoras, qui épiait, les suit. *La Duchesse, suivie de tous, se dispose à partir*





Plus à volonté, mais serré.

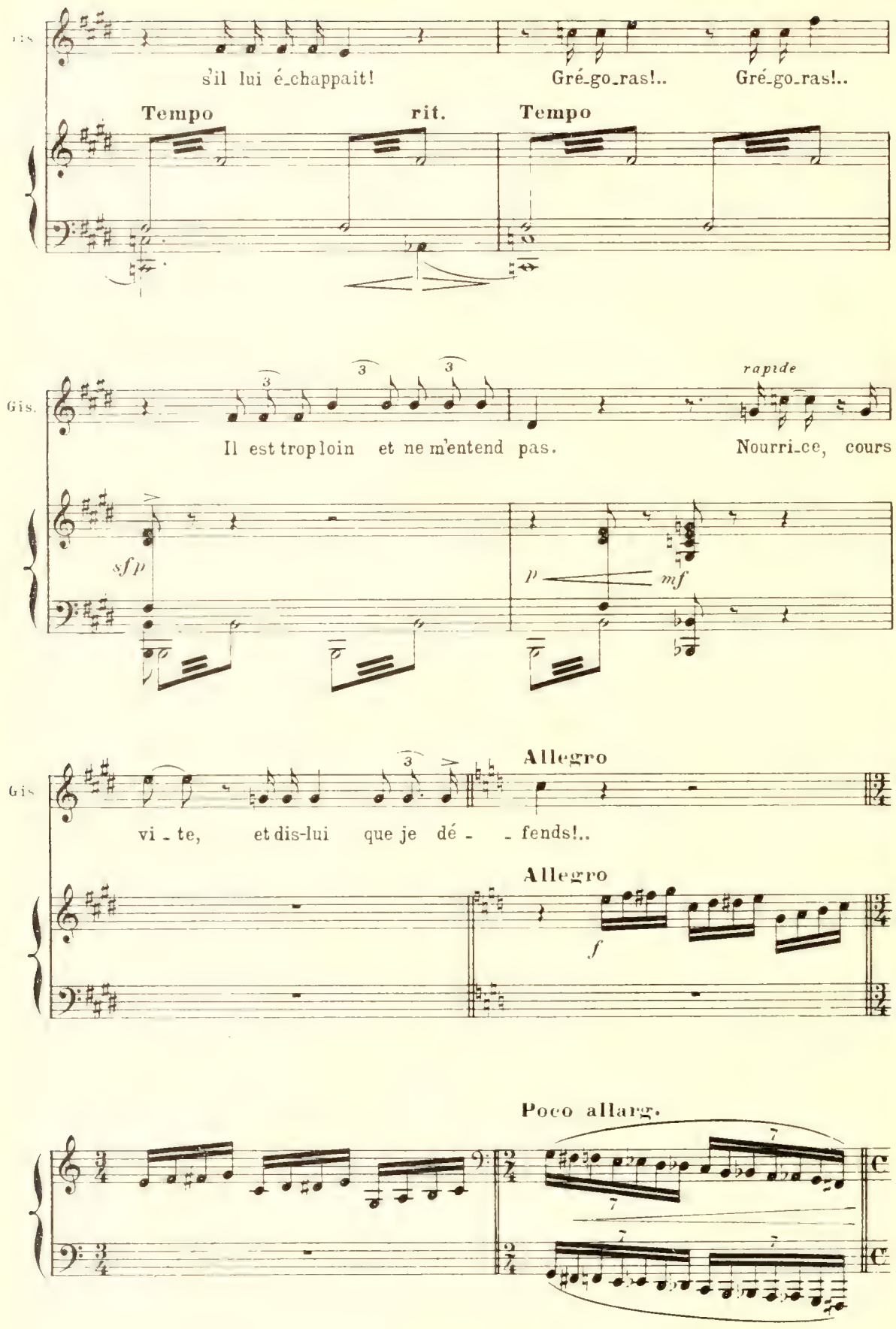
GISMONDA

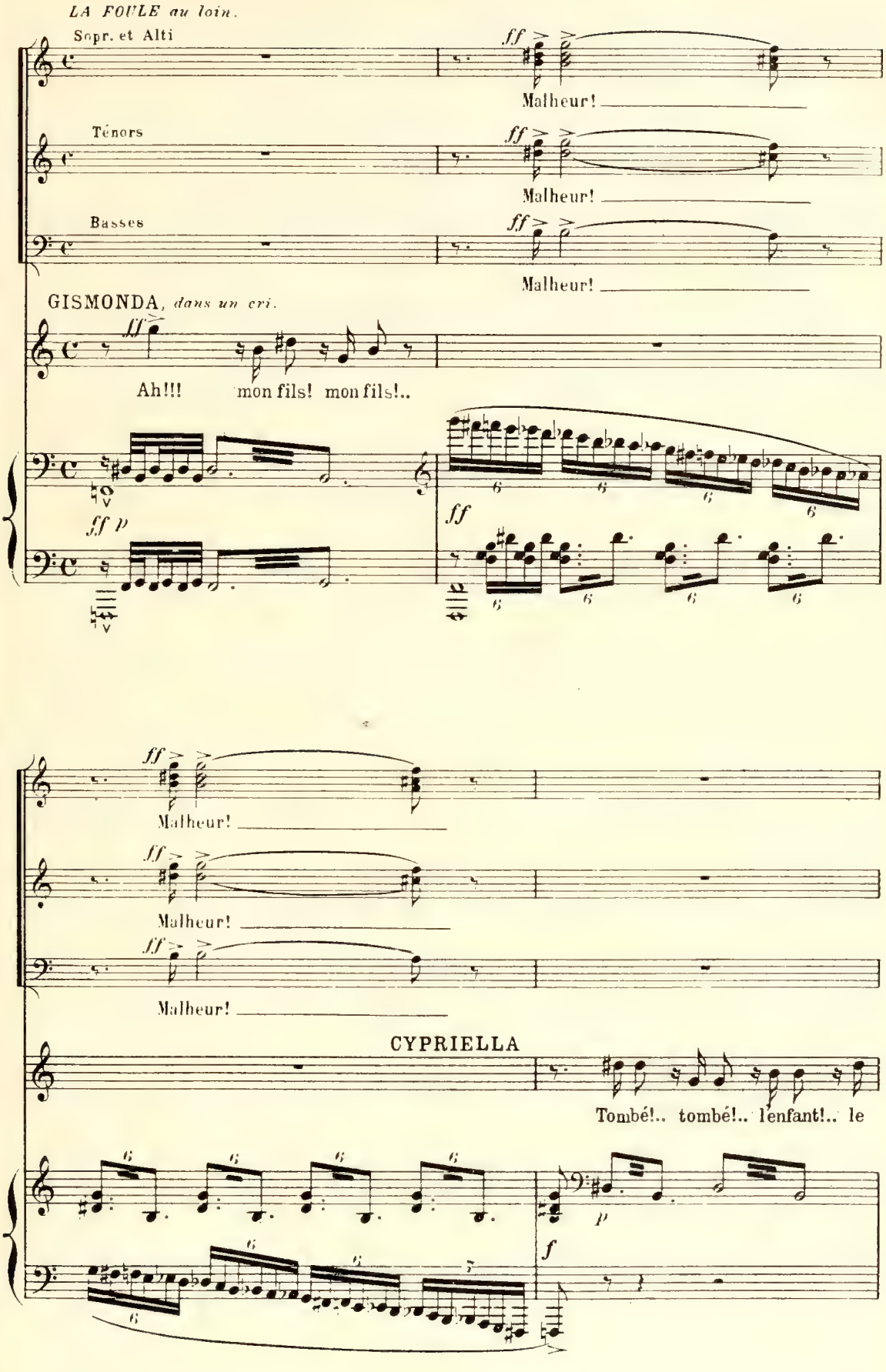
Ce Grégoras est fou qui tient ainsi l'en-fant penché sur la ci-ter - ne ...

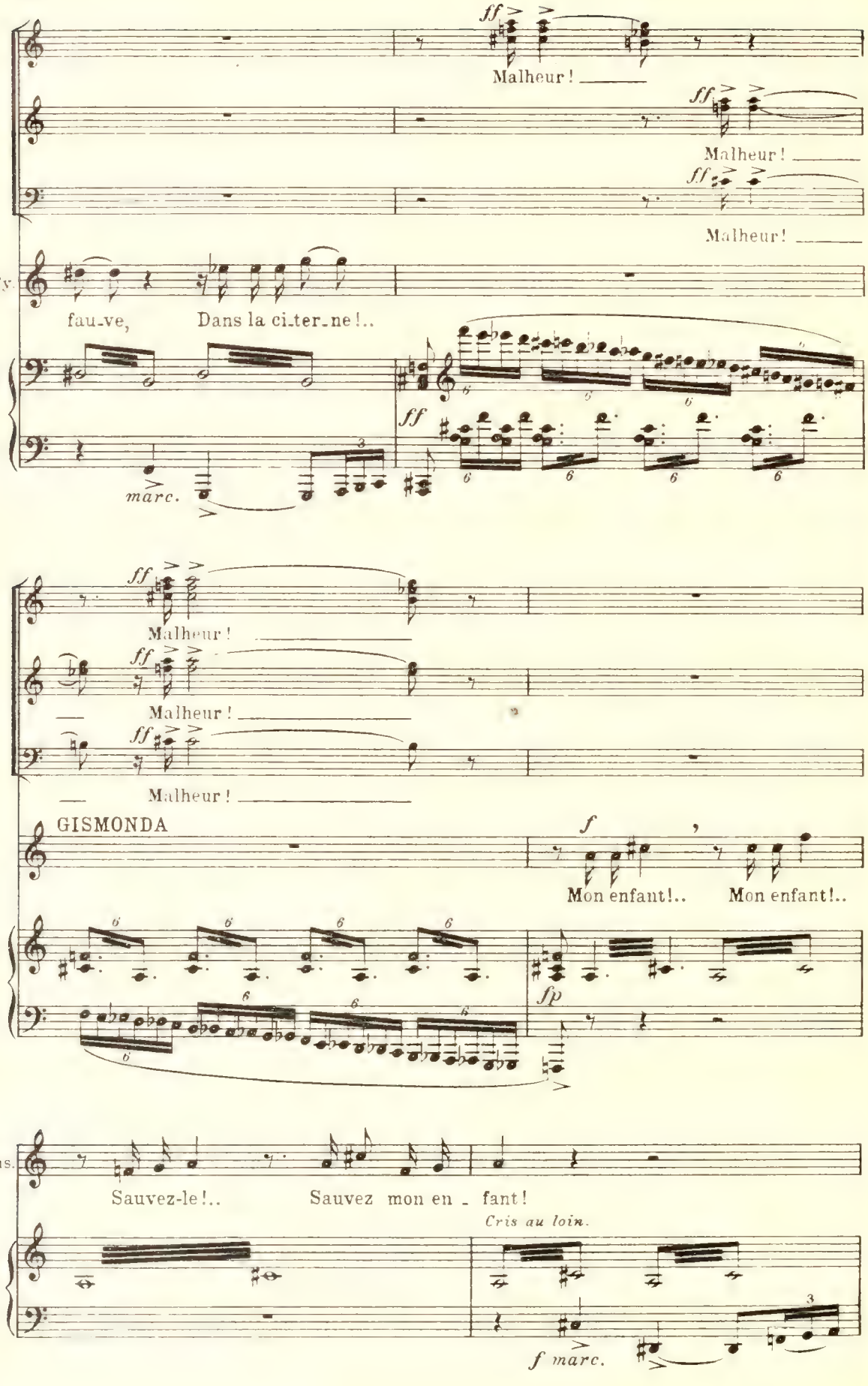
suivez

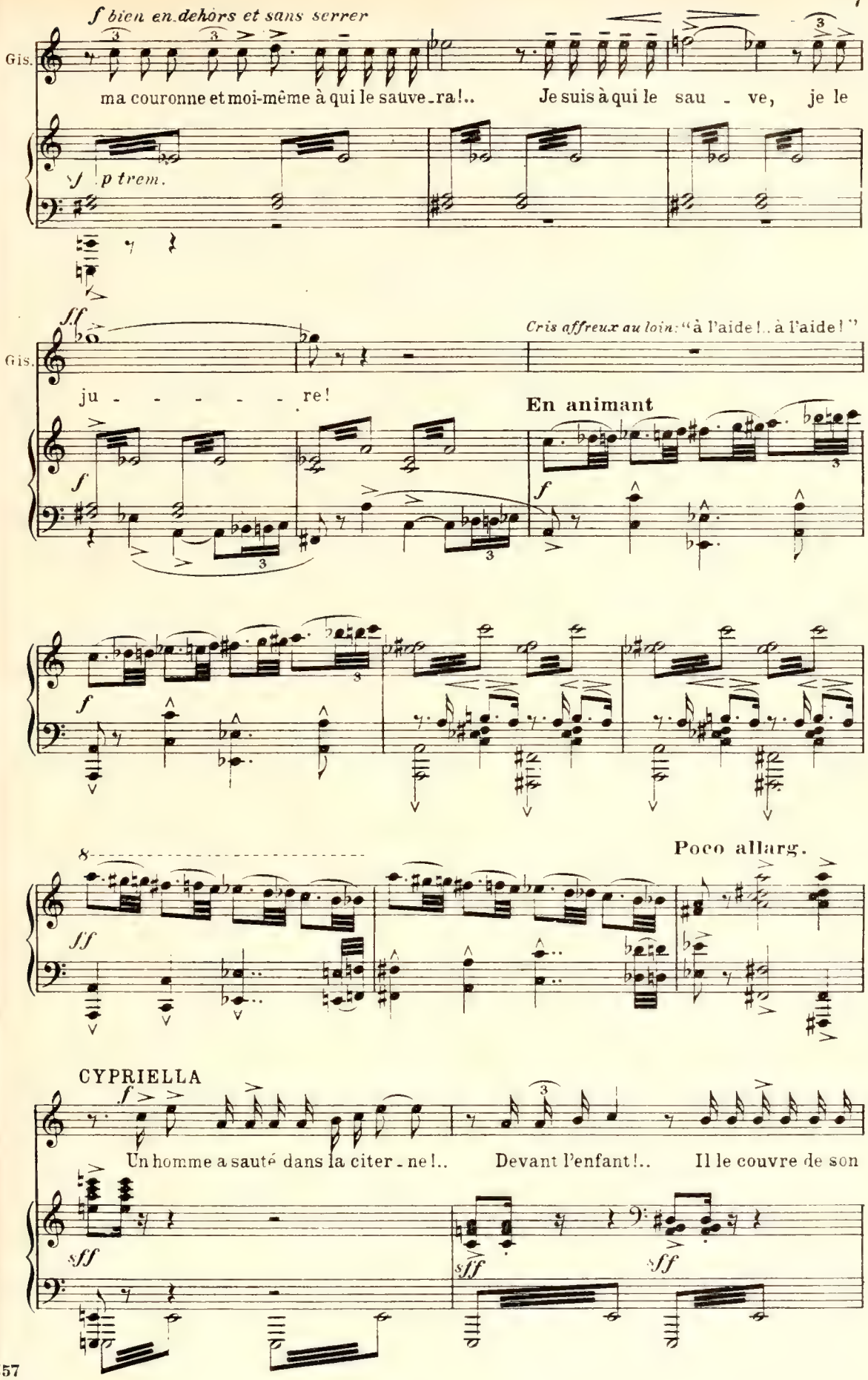
p

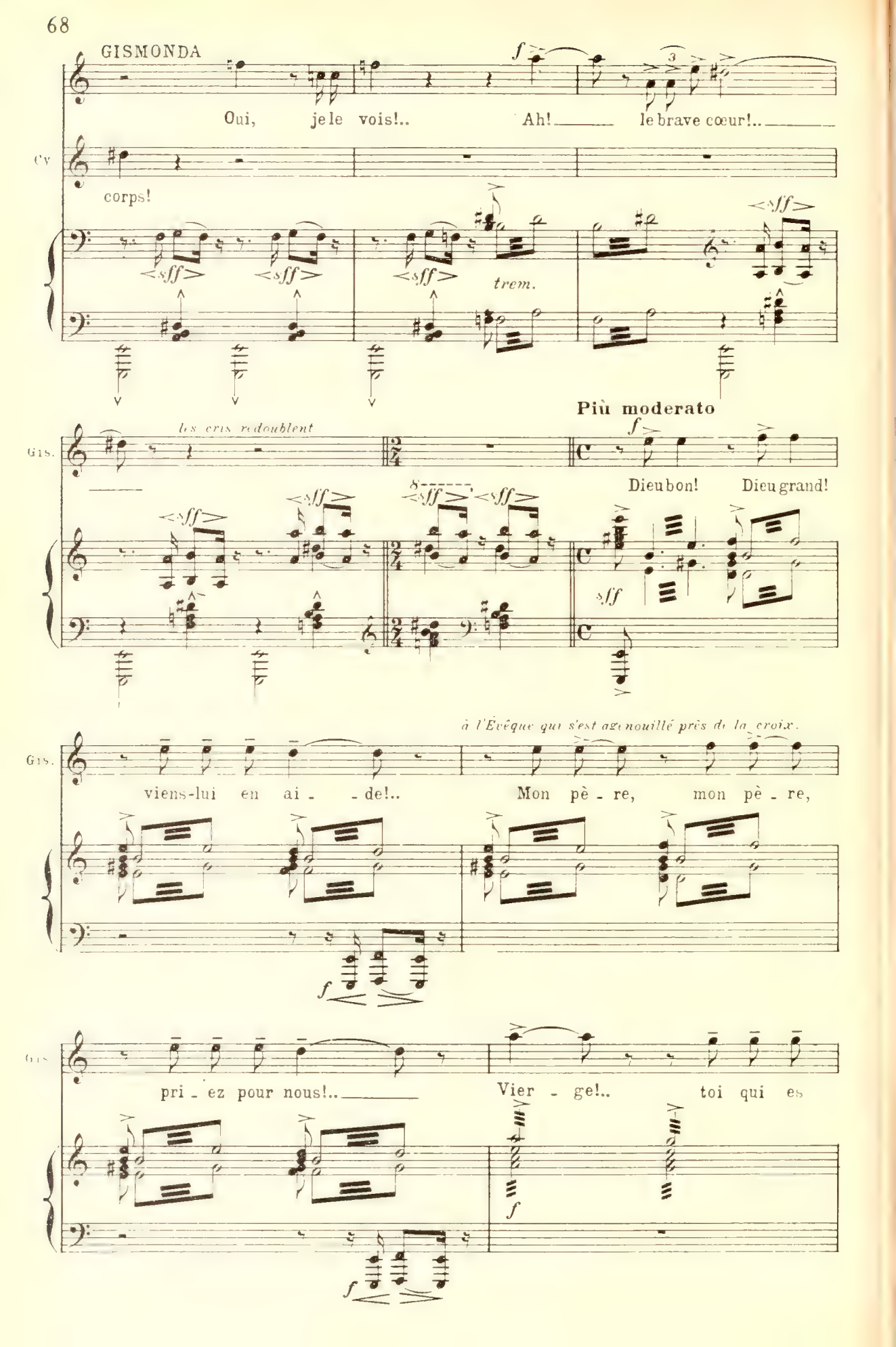
Rit.

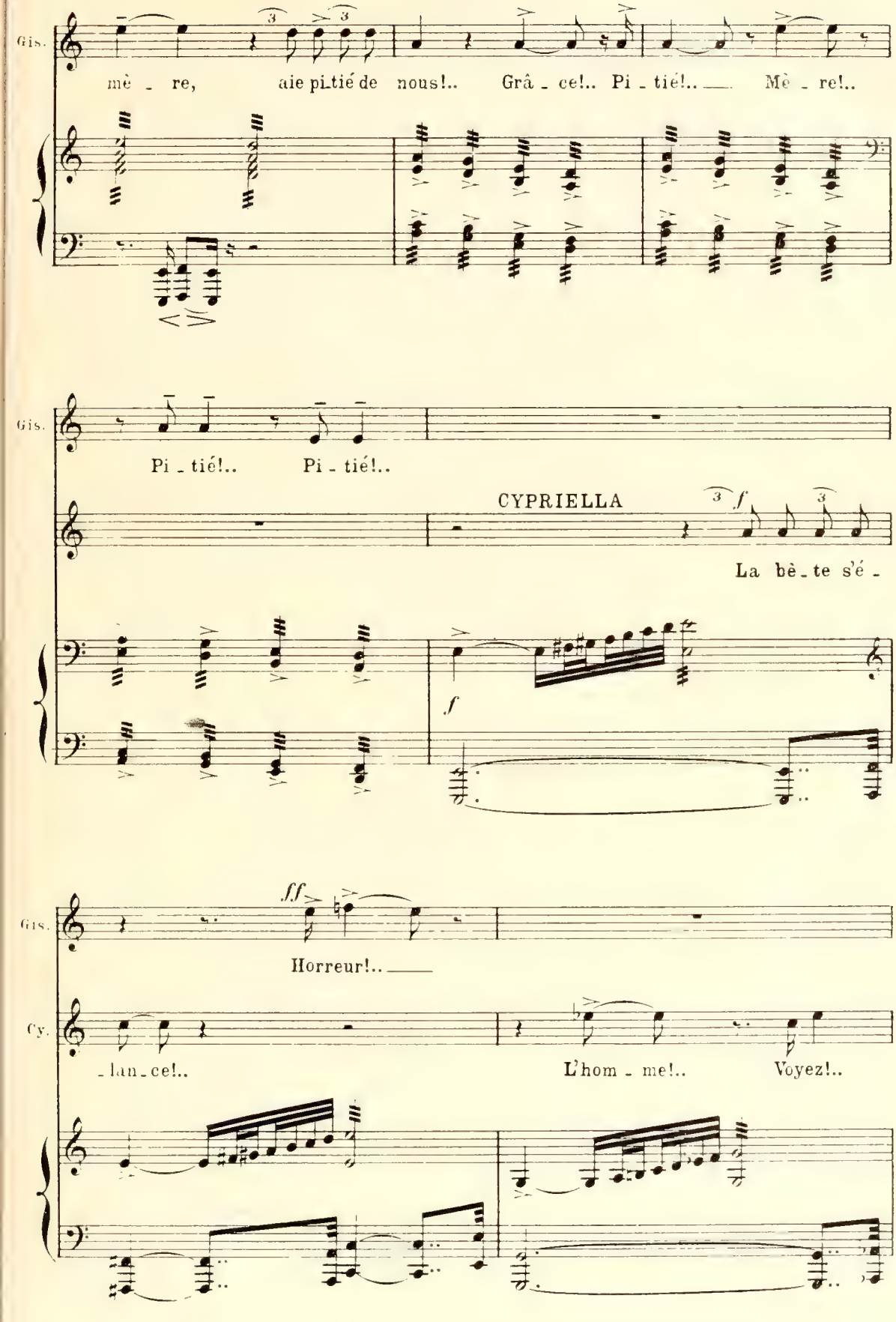

s'il lui é-chappait!
Gré-go-ras!..
Gré-go-ras!..
Tempo
rit.
Tempo
Il est trop loin et ne m'entend pas.
Nourri-ce, cours
rapide
sf p
p
mf
vi - te, et dis-lui que je dé - - fends!..
Allegro
Allegro
f
Poco allarg.

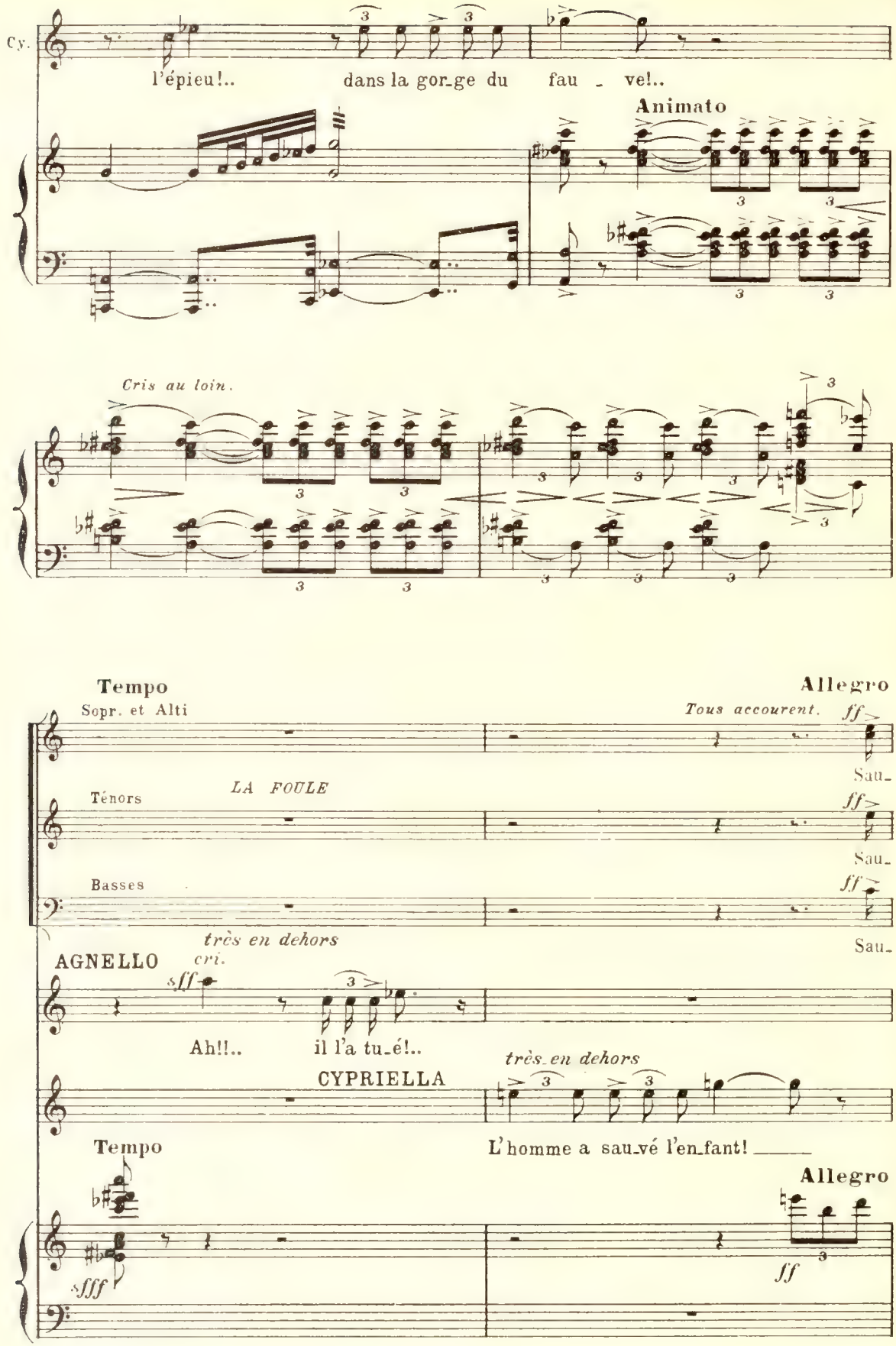

LA FOULE au loin.
Sopr. et Alti
Malheur!
Ténors
Malheur!
Basses
Malheur!
GISMONDA, dans un cri.
Ah!!! mon fils! mon fils!..
Malheur!
Malheur!
Malheur!
CYPRIELLA
Tombé!.. tombé!.. l'enfant!.. le

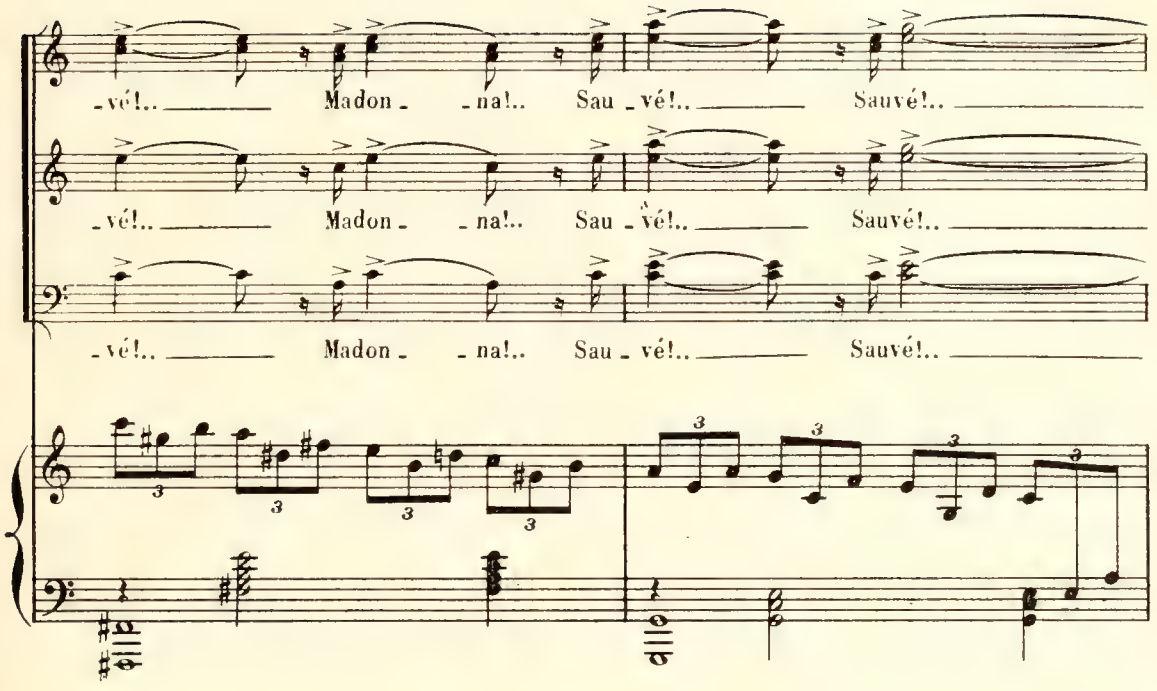

ff
Malheur!
ff
Malheur!
ff
Malheur!
Cy.
fau-ve, Dans la ci-ter-ne!..
ff
marc.
ff
Malheur!
ff
Malheur!
ff
Malheur!
GISMONDA
f
Mon enfant!.. Mon enfant!..
fp
Gis.
Sauvez-le!.. Sauvez mon en - fant!
Cris au loin.
f marc.

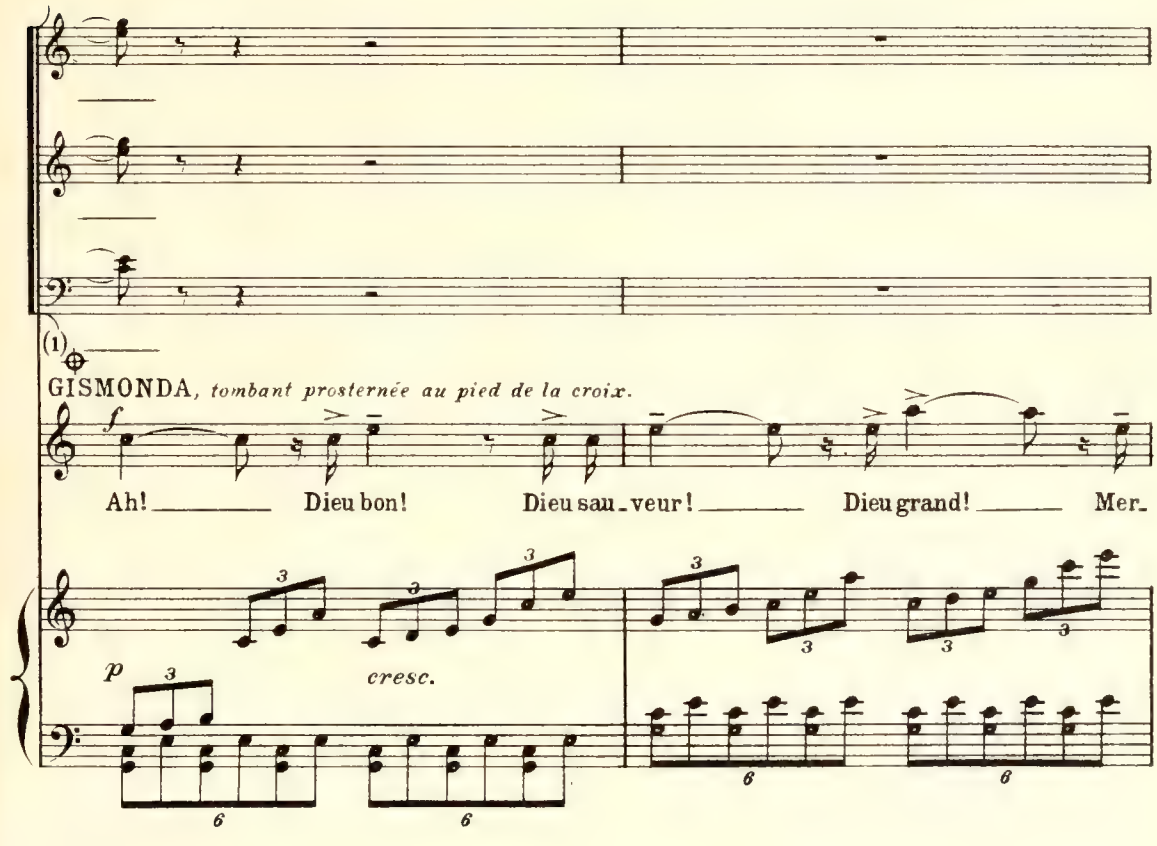

f bien en dehors et sans serrer
Gis.
ma couronne et moi-même à qui le sauve-ra!..
Je suis à qui le sau - ve, je le
sf p trem.
ff
Cris affreux au loin: "à l'aide!..à l'aide!"
Gis.
ju - - - - - re!
En animant
f
Poco allarg.
CYPRIELLA
Un homme a sauté dans la citer-ne!..
Devant l'enfant!..
Il le couvre de son
sff


GISMONDA
Oui, je le vois!.. Ah! le brave cœur!..
Cv
corps!
trem.
Più moderato
Gis.
les cris redoublent
Dieu bon! Dieu grand!
à l'Évêque qui s'est agenouillé près de la croix.
viens-lui en ai - de!.. Mon pè - re, mon pè - re,
pri - ez pour nous!.. Vier - ge!.. toi qui es

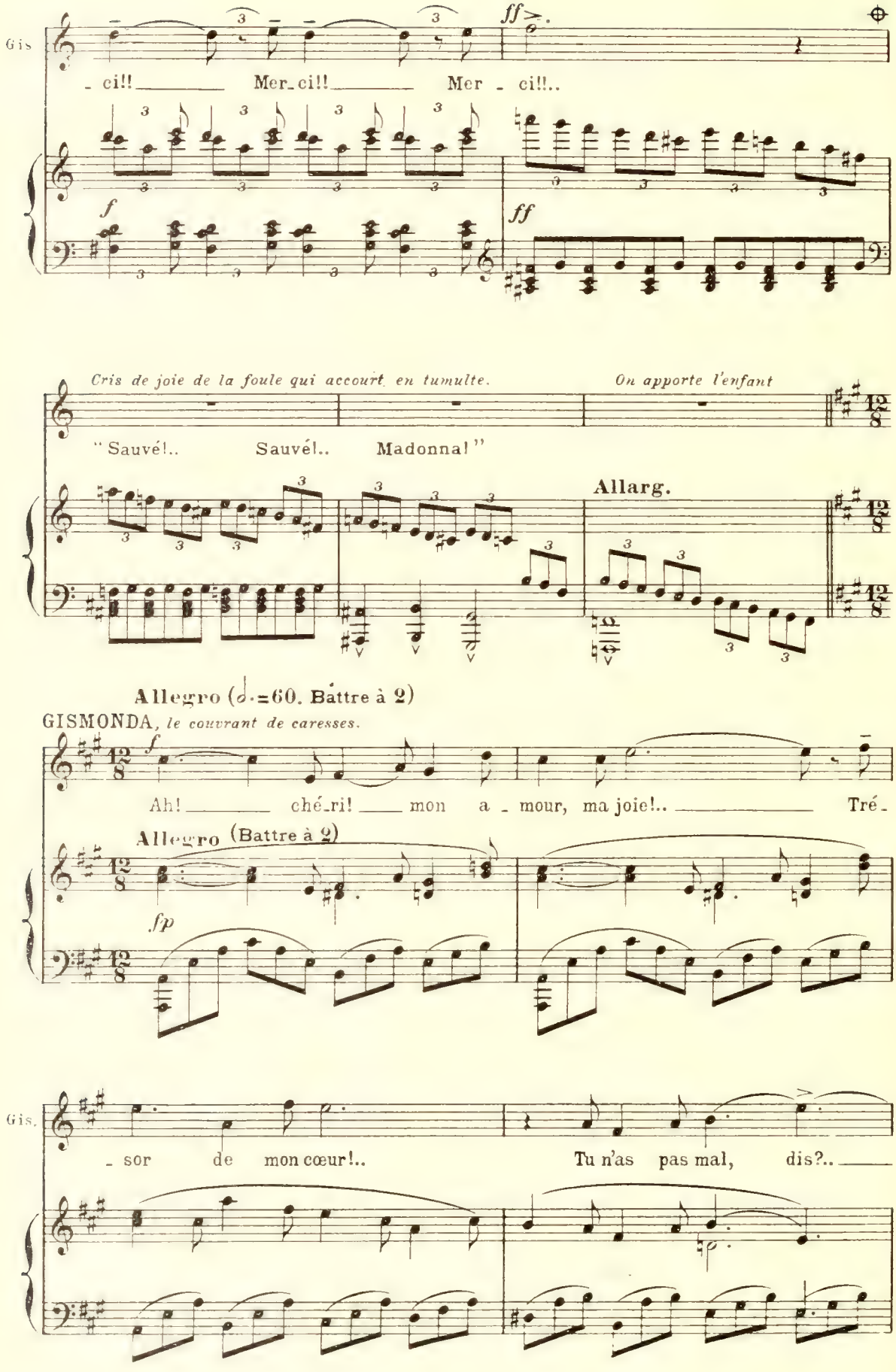

Gis.
mè - re, aie pi.tié de nous!.. Grâ - ce!.. Pi - tié!.. Mè - re!..
Gis.
Pi - tié!.. Pi - tié!..
CYPRIELLA
La bè - te s'é -
Gis.
Horreur!..
Cy.
- lan - ce!..
L'hom - me!..
Voyez!..

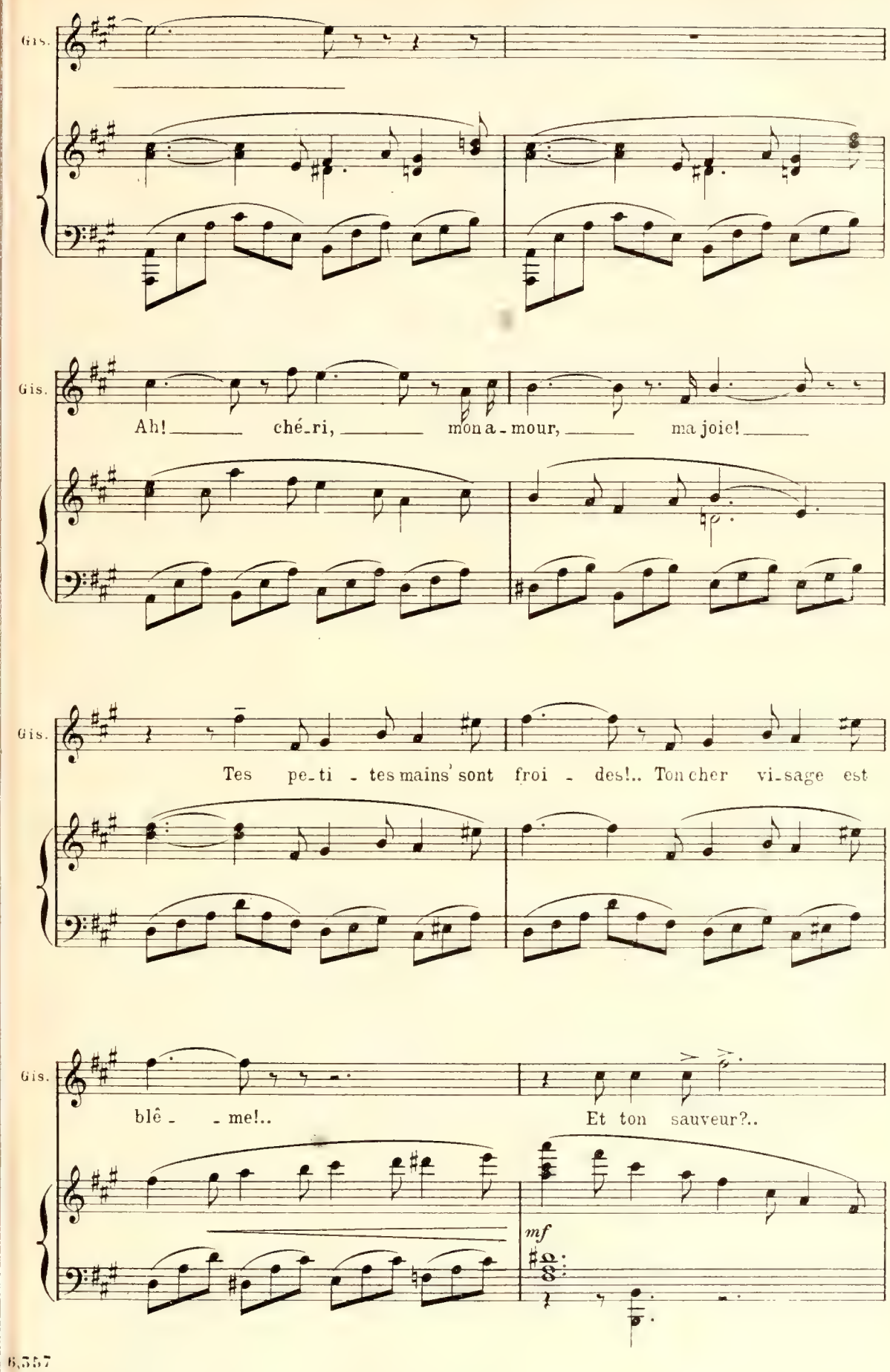

Cy.
l'épieu!..
dans la gor_ge du
fau _ ve!..
Animato
Cris au loin.
Tempo
Allegro
Sopr. et Alti
Tous accourent.
ff
Sau_
LA FOULE
Ténors
Basses
très en dehors
cri.
AGNELLO
sff
Ah!!..
il l'a tu_é!..
très en dehors
CYPRIELLA
L'homme a sau_vé l'en_fant! _____
Tempo
Allegro
sfff
ff

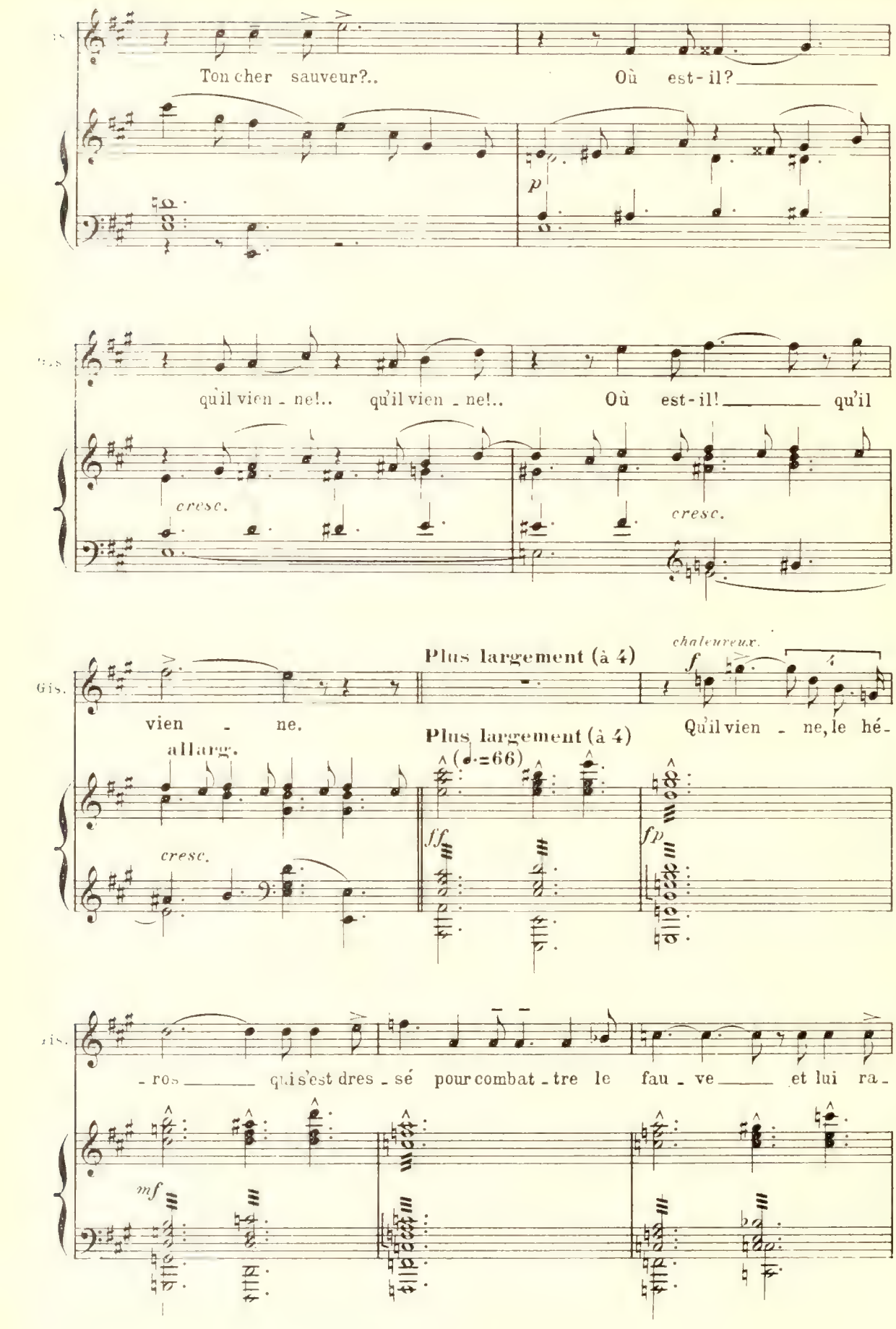


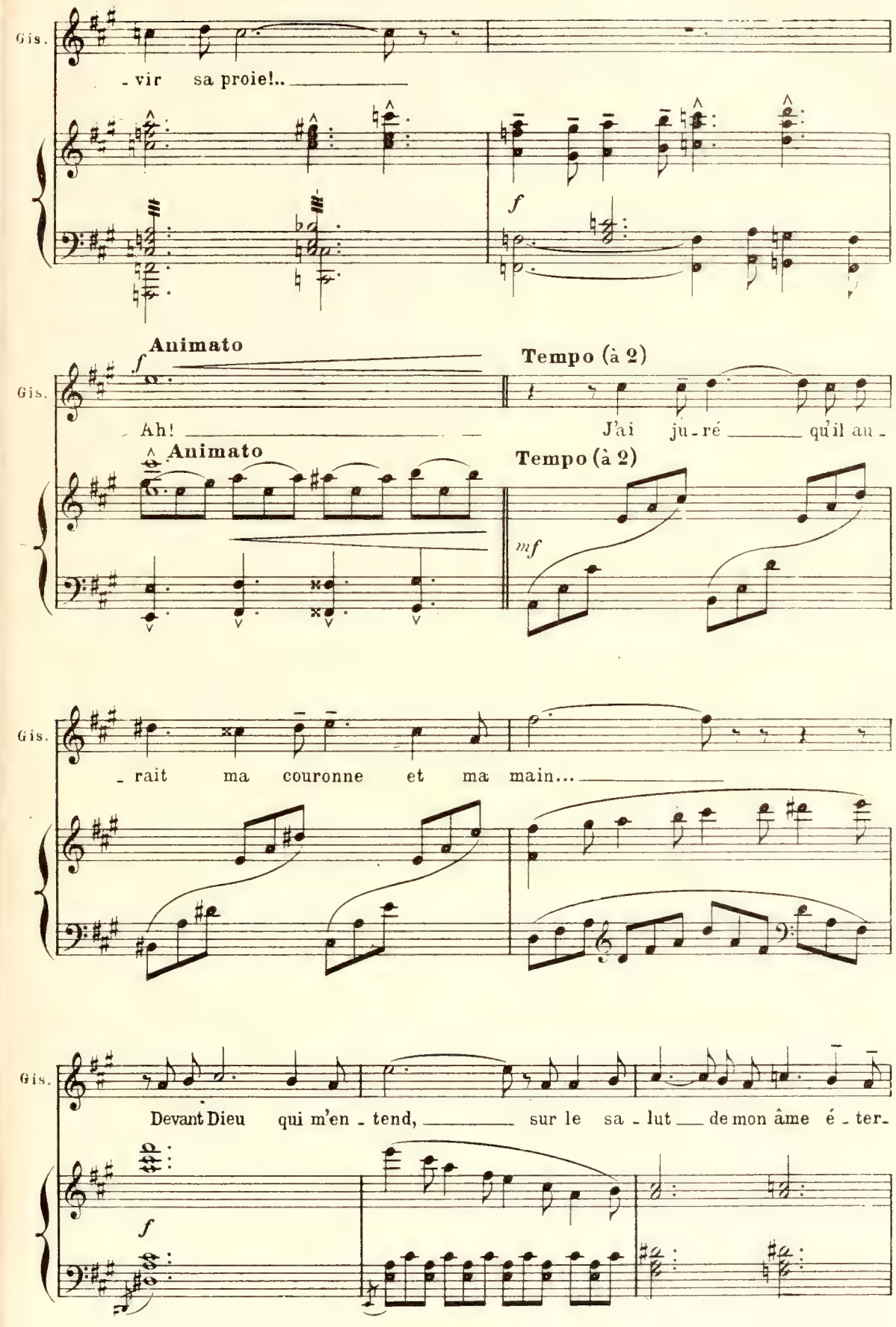


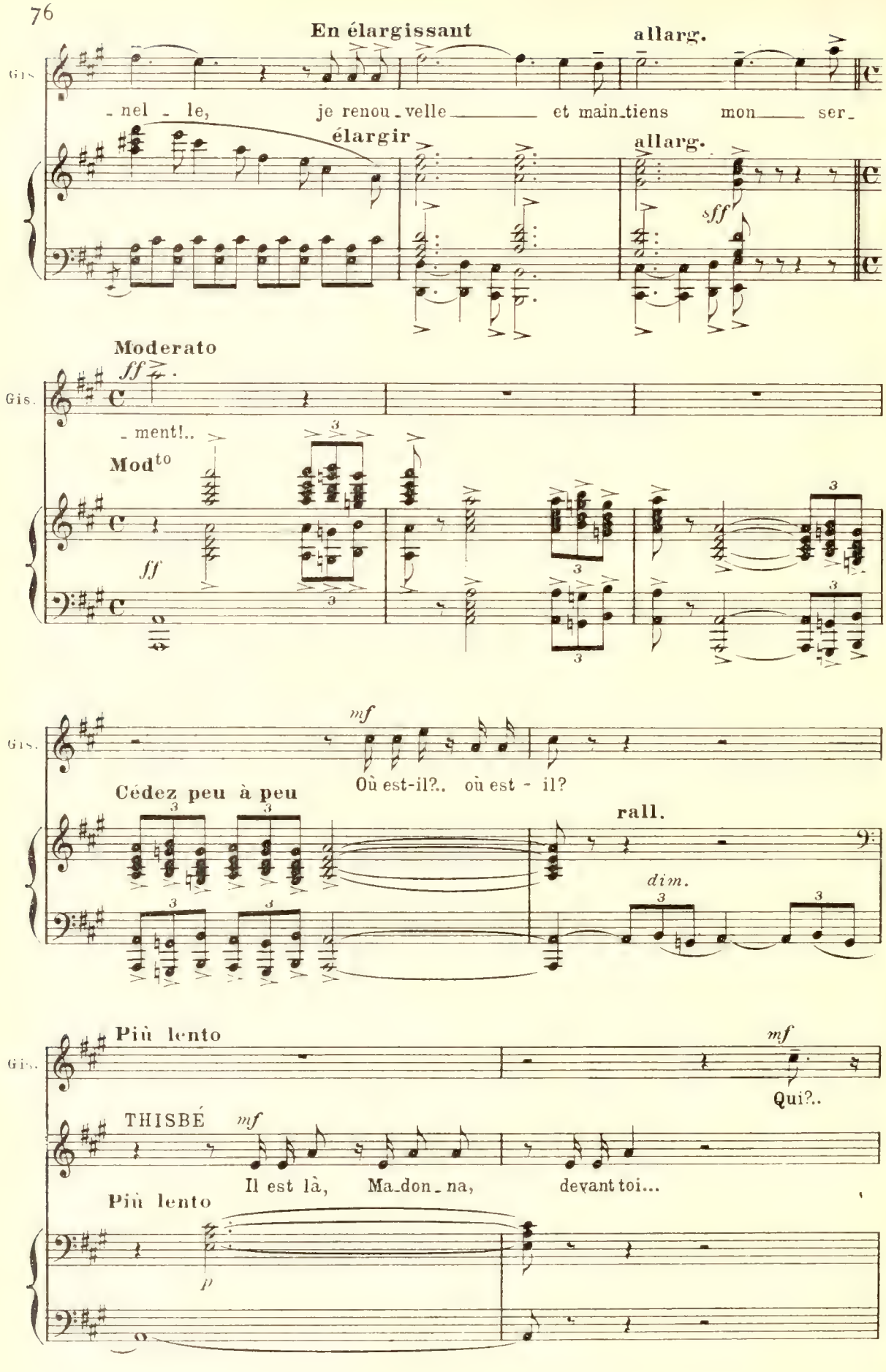
26,357 (1) Au théatre on supprime la réplique de Gismonda du signe ⊕ au signe ⊕ page suivante

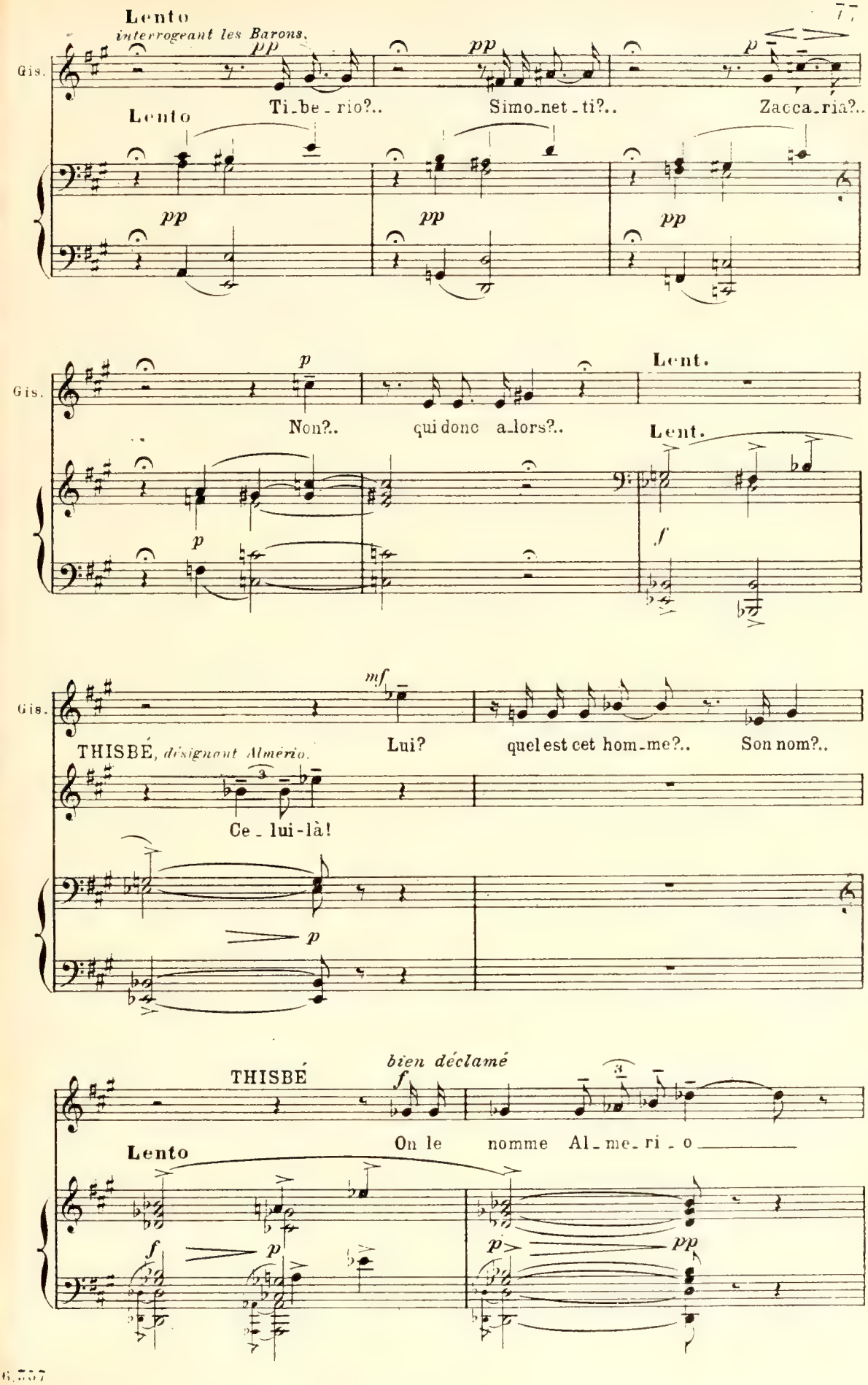

Gis.
- ci!! Mer-ci!! Mer - ci!..
ff
f
ff
Cris de joie de la foule qui accourt en tumulte.
On apporte l'enfant
"Sauvé!.. Sauvé!.. Madonna!"
Allarg.
Allegro (𝅗𝅥.=60. Battre à 2)
GISMONDA, le couvrant de caresses.
f
Ah! ché-ri! mon a - mour, ma joie!.. Tré-
Allegro (Battre à 2)
fp
Gis.
- sor de mon cœur!.. Tu n'as pas mal, dis?..

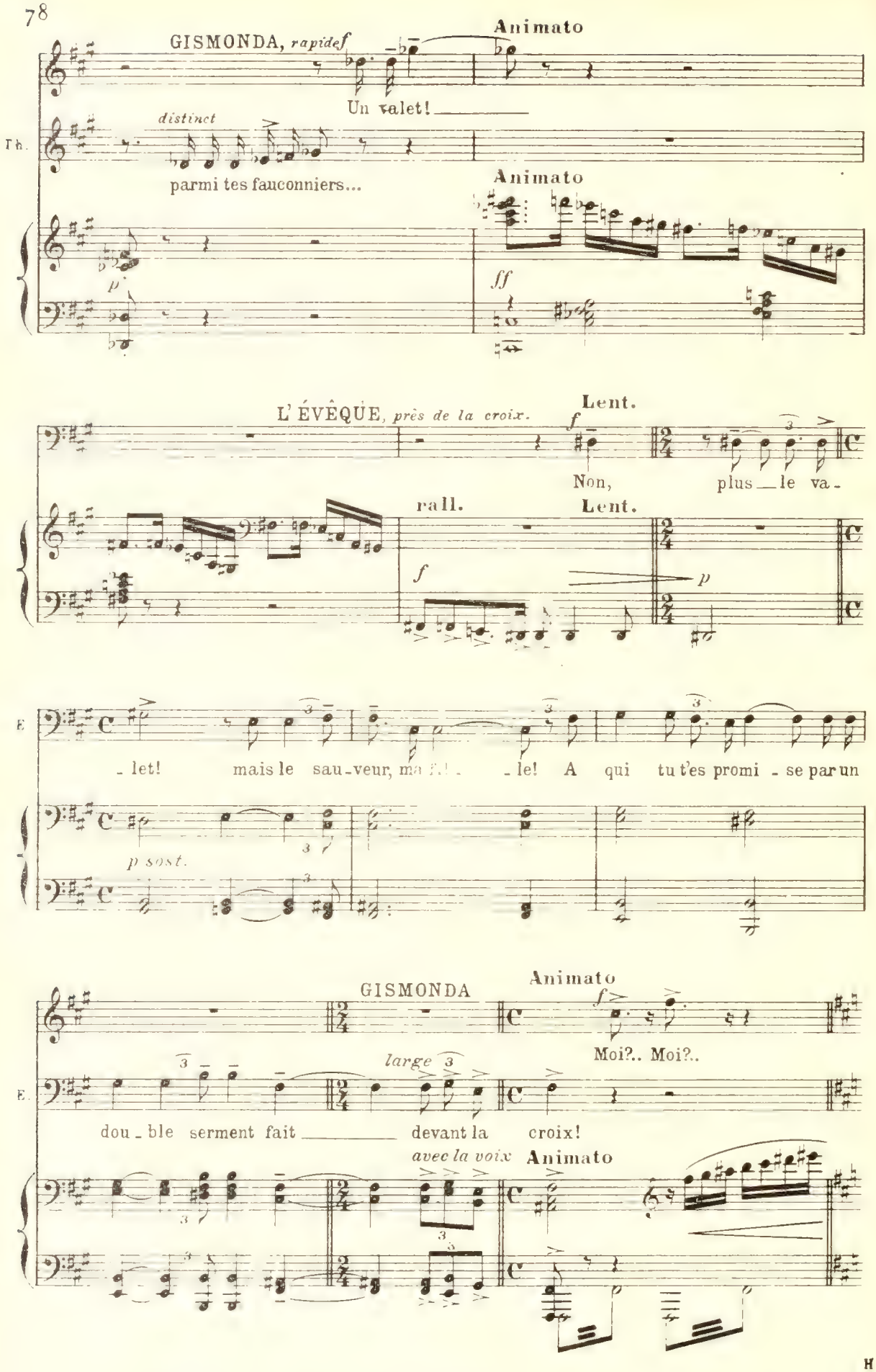

Gis.
Ah! ché-ri, mon a-mour, ma joie!
Gis.
Tes pe-ti - tes mains sont froi - des!.. Ton cher vi-sage est
Gis.
blê - - me!..
Et ton sauveur?..
mf

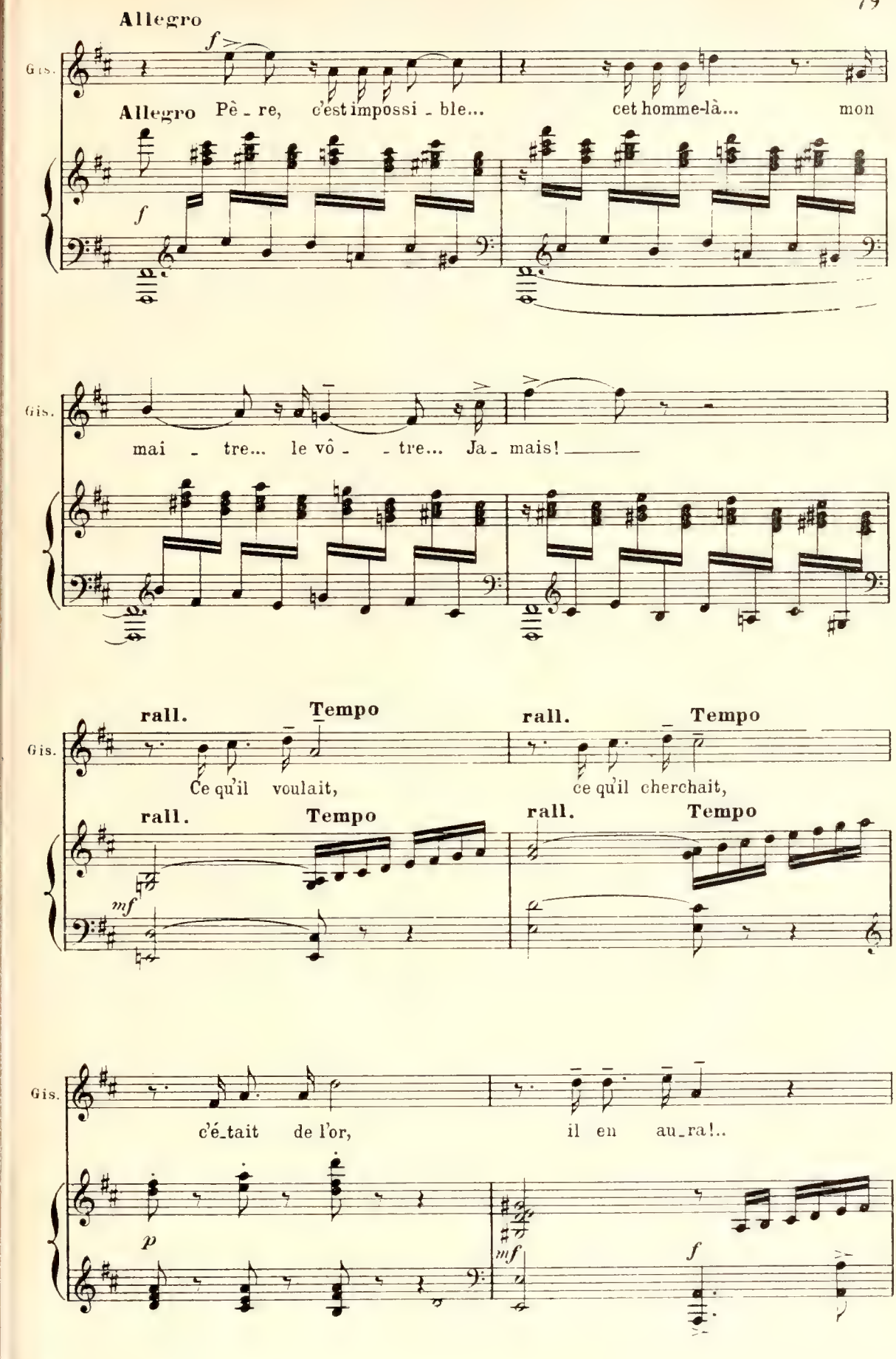

Ton cher sauveur?..
Où est-il?
p
qu'il vien - ne!.. qu'il vien - ne!..
Où est-il! qu'il
cresc.
cresc.
Gis.
vien - ne.
Plus largement (à 4)
chaleureux.
f
Qu'il vien - ne, le hé-
allarg.
Plus largement (à 4)
(♩=66)
cresc.
ff
fp
- ros qui s'est dres - sé pour combat - tre le fau - ve et lui ra -
mf

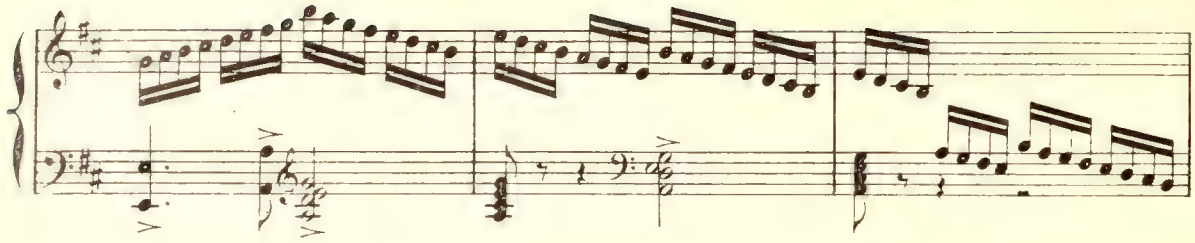

Gis.
- vir sa proie!..
f
Animato
Tempo (à 2)
Gis.
Ah!
J'ai ju - ré qu'il au -
Animato
Tempo (à 2)
mf
Gis.
- rait ma couronne et ma main...
Gis.
Devant Dieu qui m'en - tend, sur le sa - lut de mon âme é - ter -
f


En élargissant
allarg.
Gis.
- nel - le, je renou - velle et main - tiens mon ser -
élargir
allarg.
sff
Moderato
ff
Gis.
- ment!..
Mod^to
ff
mf
Gis.
Où est-il?.. où est - il?
Cédez peu à peu
rall.
dim.
Più lento
mf
Gis.
Qui?..
THISBÉ
mf
Il est là, Ma - don - na, devant toi...
Più lento
p


Lento
interrogeant les Barons.
Gis.
Ti_be_rio?..
Simo_net_ti?..
Zacca_ria?..
Lento
Gis.
Non?..
qui donc a_lors?..
Lent.
Lent.
Gis.
Lui?
quel est cet hom_me?..
Son nom?..
THISBÉ, désignant Almério.
Ce_lui-là!
THISBÉ
bien déclamé
On le nomme Al_me_ri_o
Lento

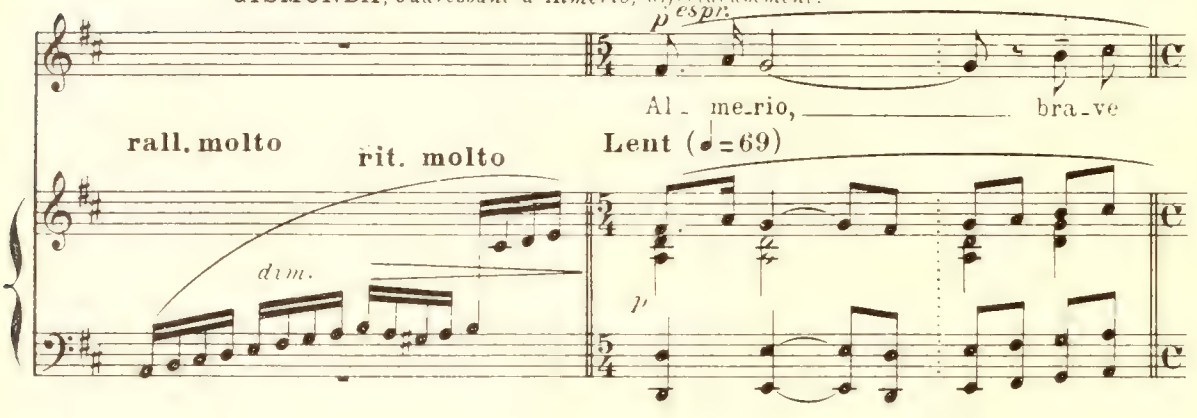

GISMONDA, rapide
f
Animato
Un valet!
Th.
distinct
parmi tes fauconniers...
Animato
p
ff
L'ÉVÊQUE, près de la croix.
Lent.
f
Non, plus le va-
rall.
Lent.
f
p
E
-let! mais le sau-veur, ma -le! A qui tu t'es promi-se par un
p sost.
GISMONDA
Animato
f
Moi?.. Moi?..
large
E.
dou-ble serment fait devant la croix!
avec la voix
Animato
p
p

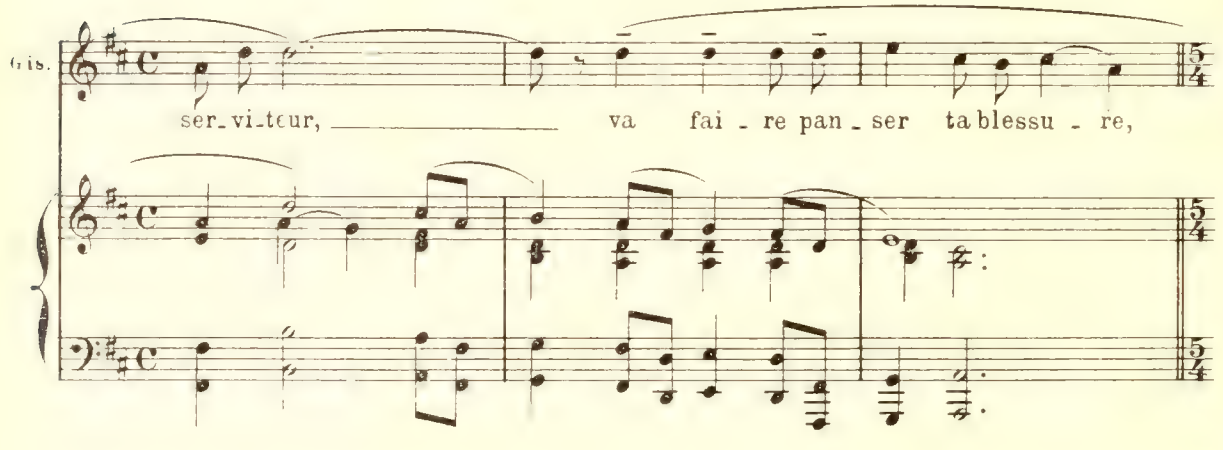

Allegro
Gis.
Allegro Pè - re, c'est impossi - ble... cet homme-là... mon
mai - tre... le vô - - tre... Ja - mais!
rall. Tempo
Ce qu'il voulait,
rall. Tempo
ce qu'il cherchait,
c'é-tait de l'or,
il en au-ra!..

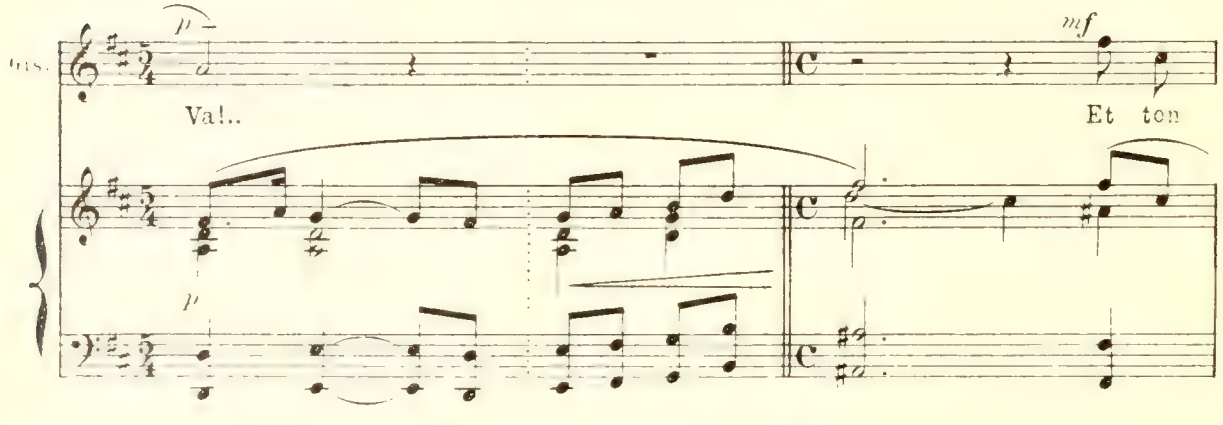


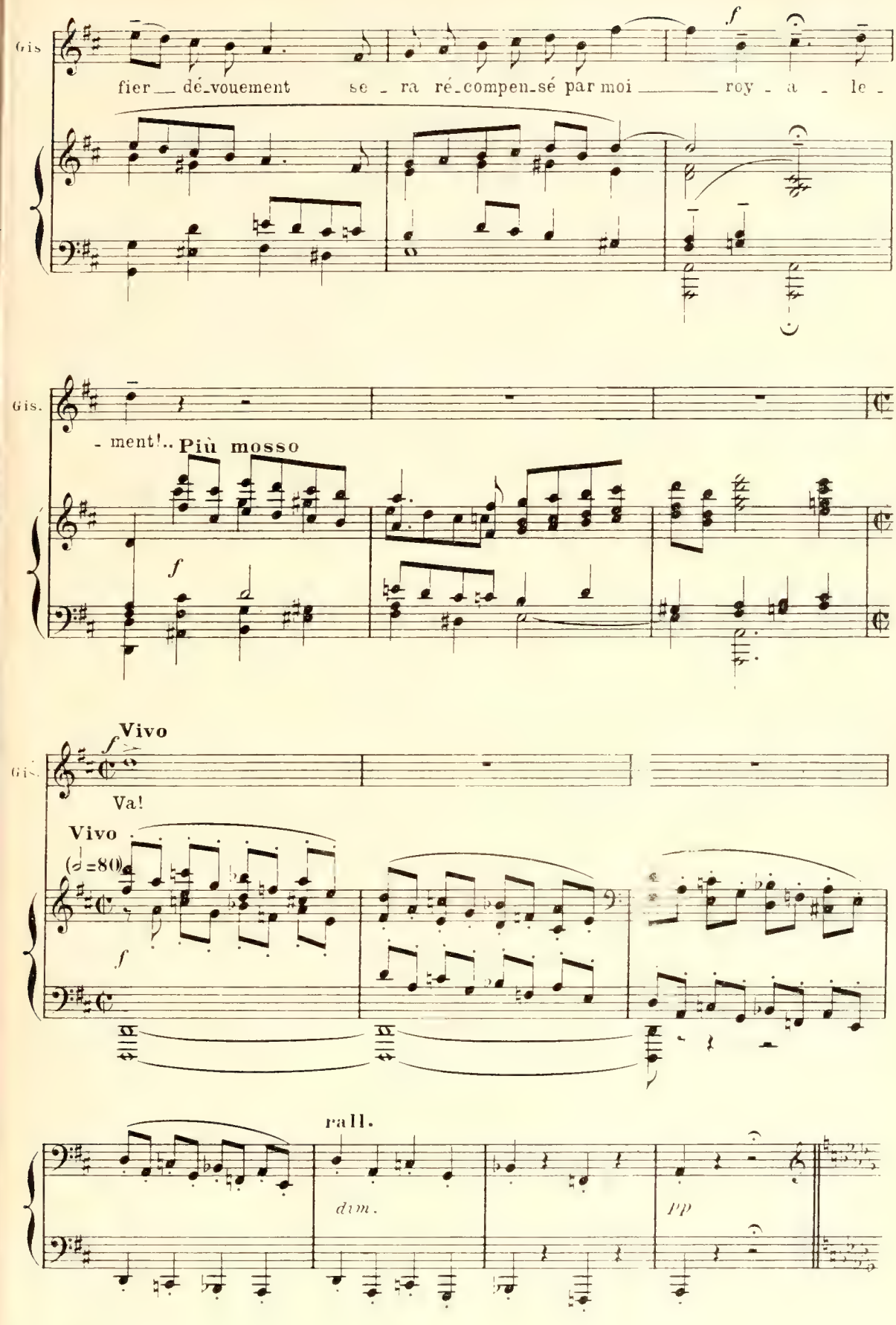
Lent

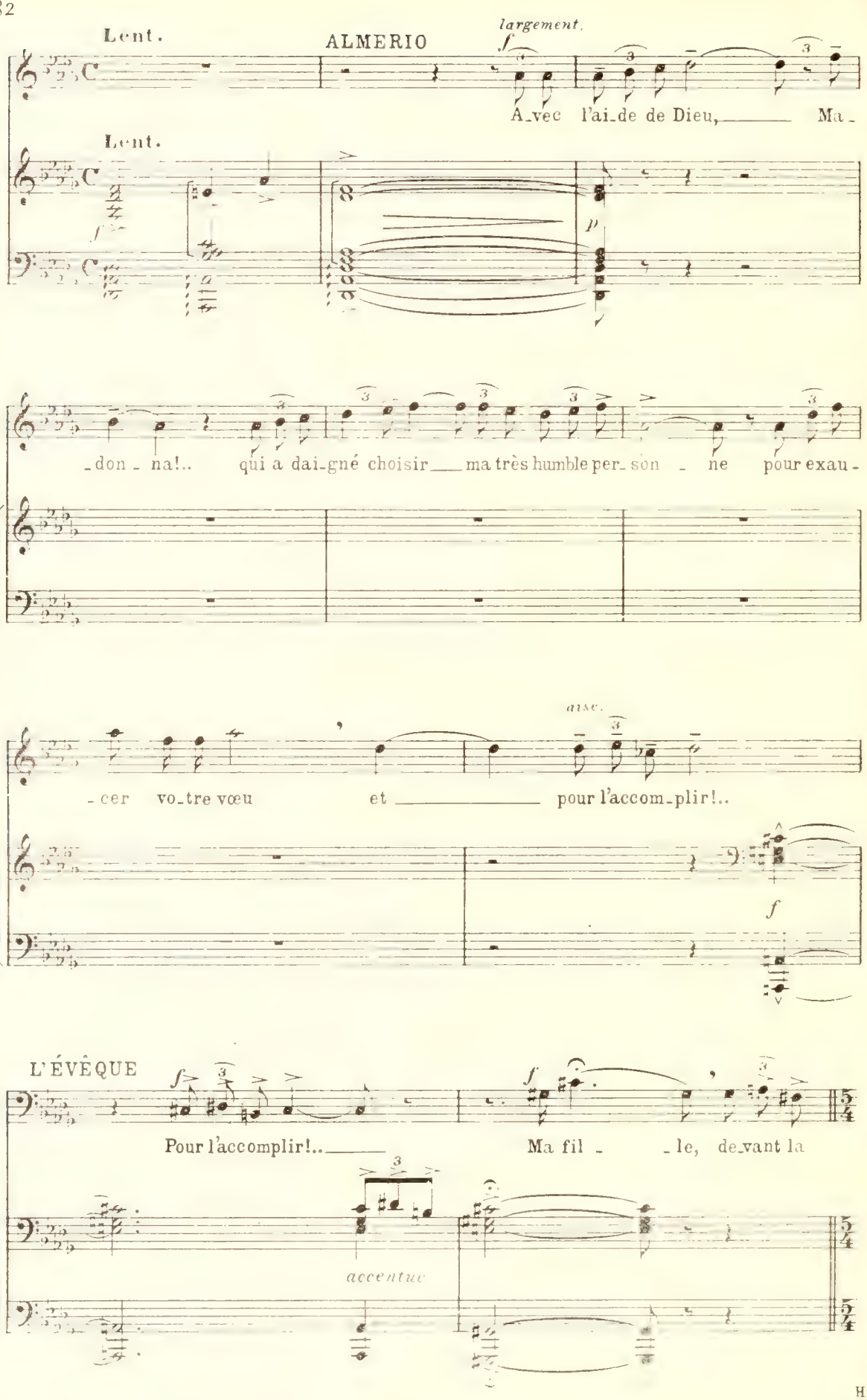
GISMONDA, *s'adressant à Almerio, affectueusement.*

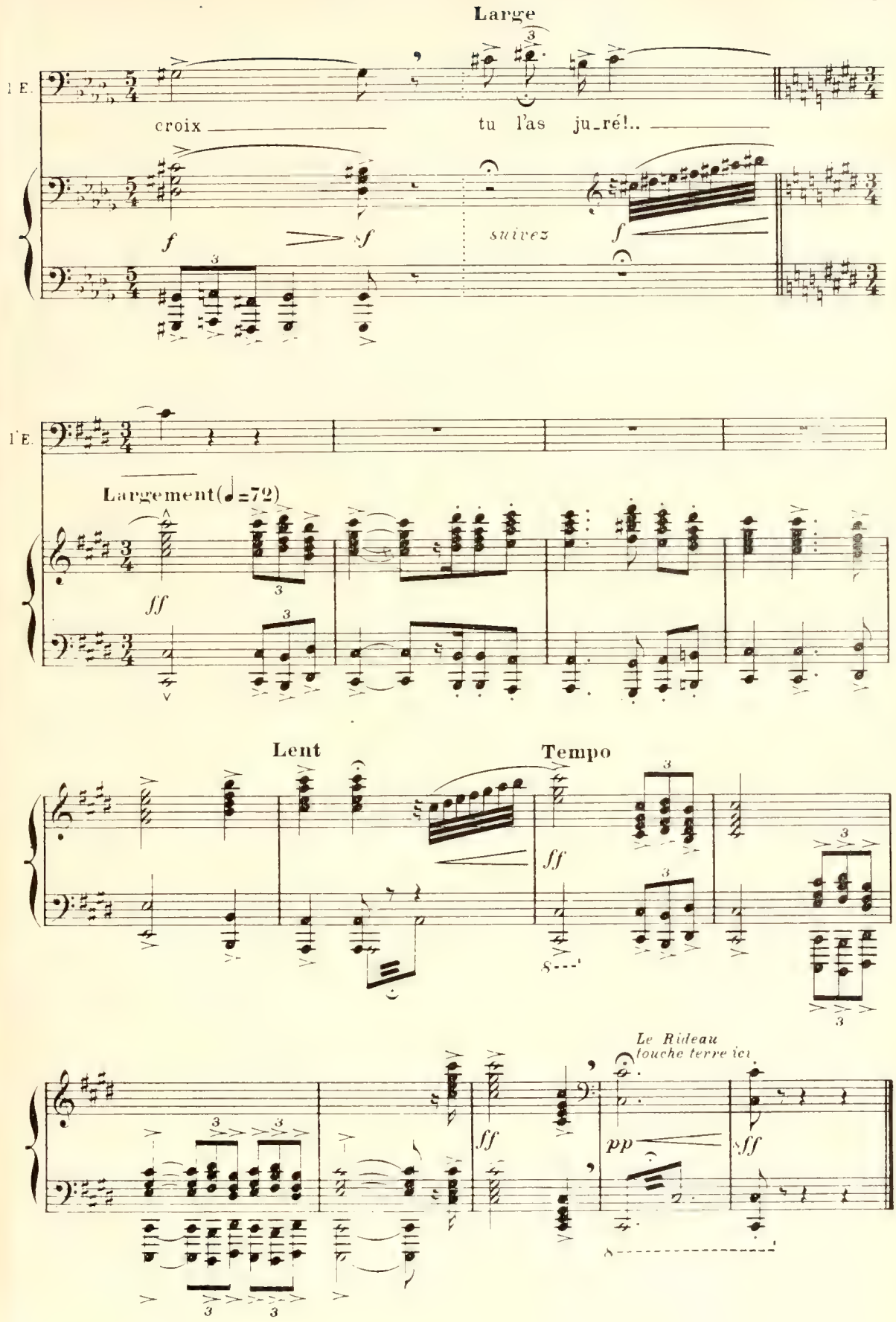







Gis
fier dé-vouement se - ra ré-compen-sé par moi roy - a - le -
f
Gis.
- ment!..
Più mosso
f
Vivo
f
Gis.
Va!
Vivo
(♩=80)
f
rall.
dim.
pp

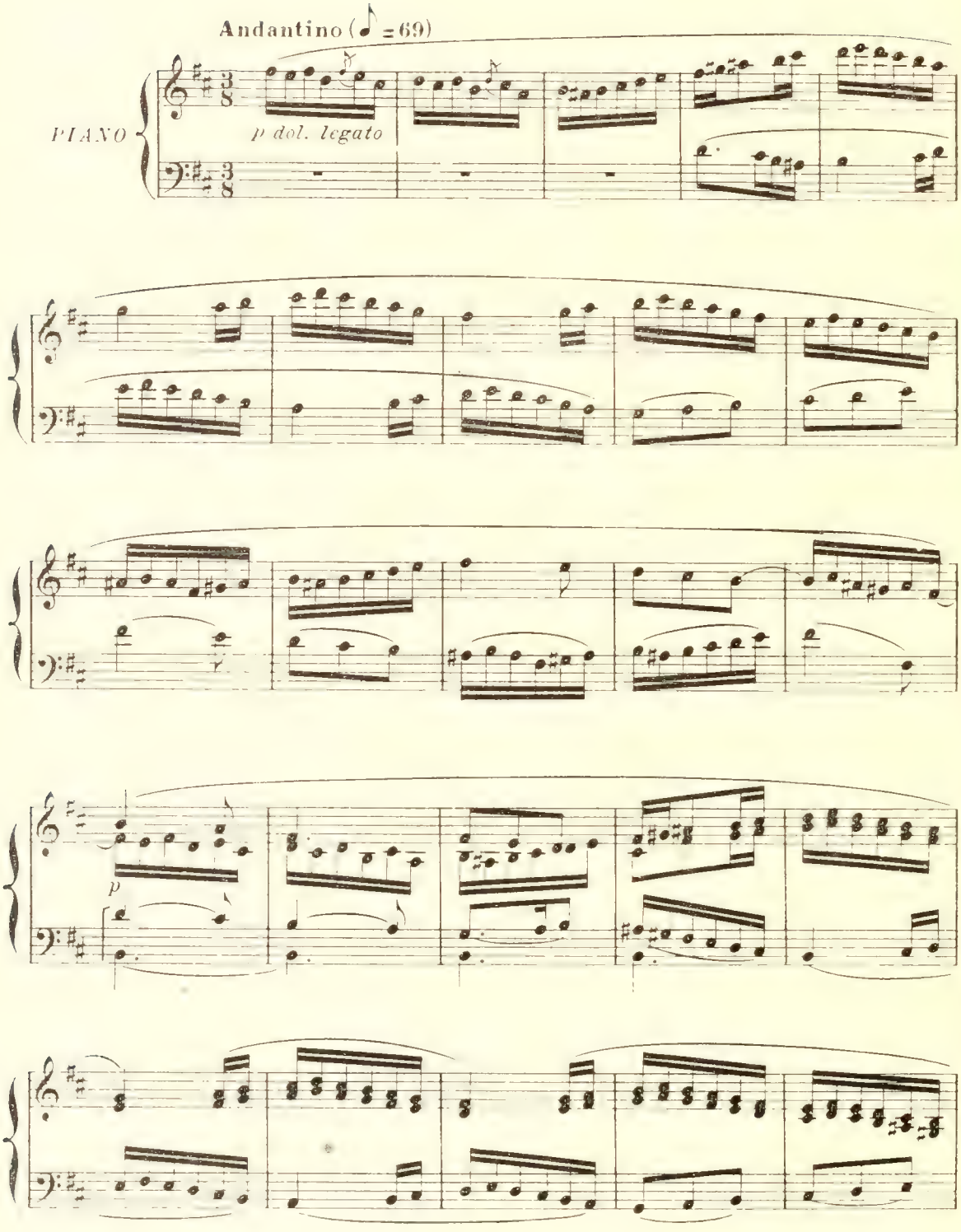

Lent.
ALMERIO
largement.
f
A_vec l'ai_de de Dieu, Ma_
Lent.
f
p
_don_na!.. qui a dai_gné choisir ma très humble per_son_ne pour exau_
aise.
_cer vo_tre vœu et pour l'accom_plir!..
f
L'ÉVÊQUE
f
f
Pour l'accomplir!.. Ma fil_le, de_vant la
accentué

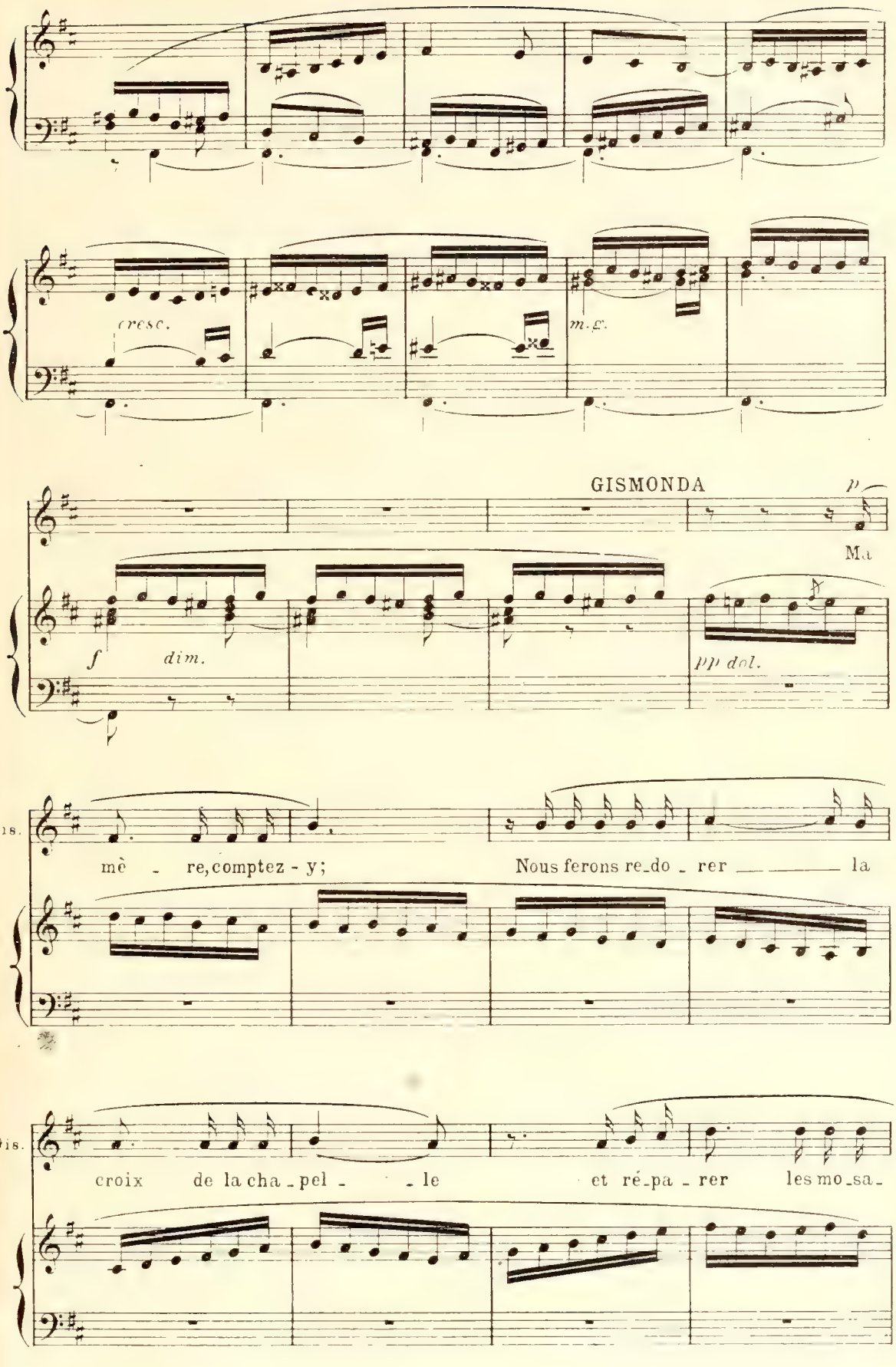


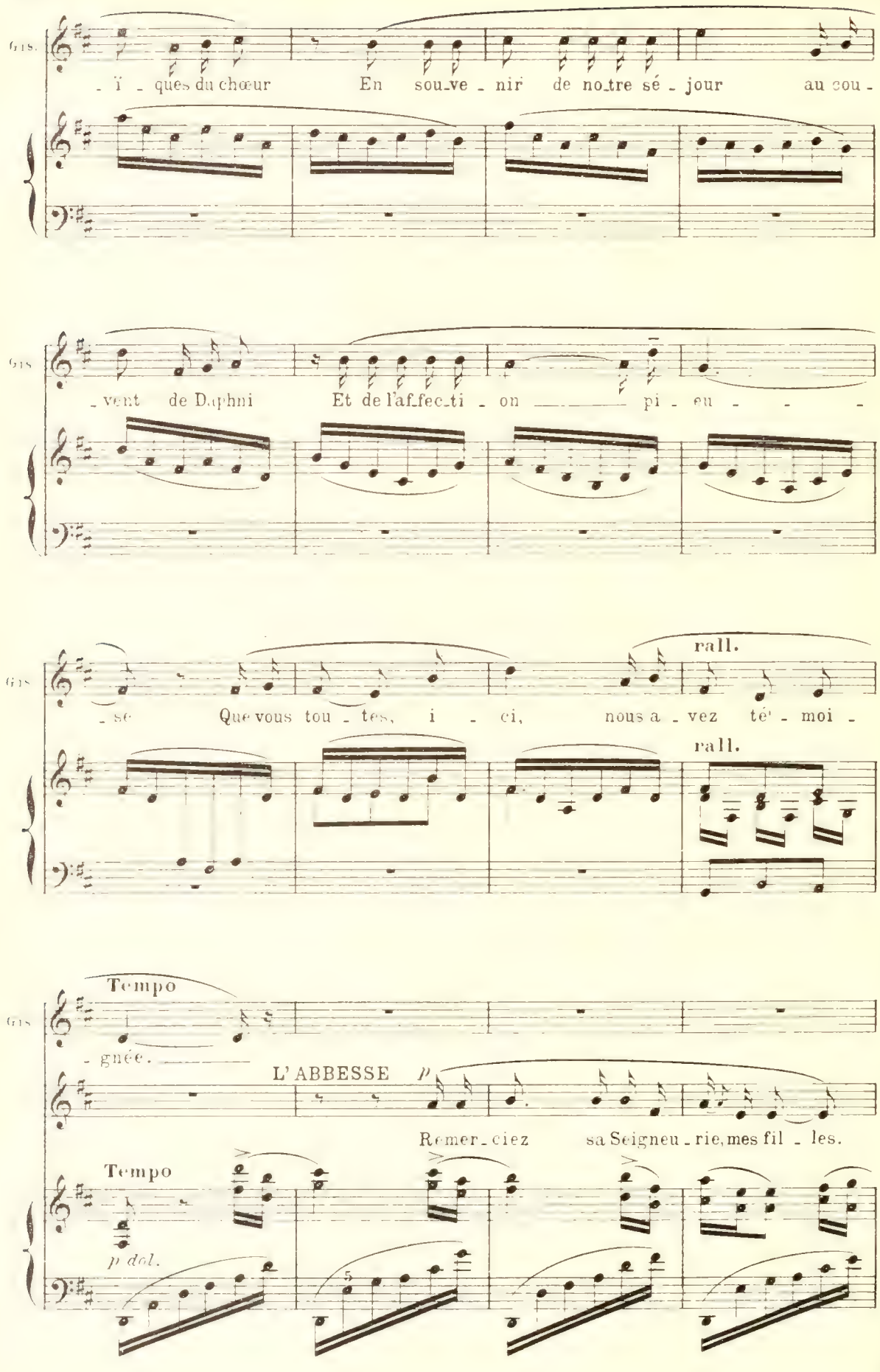
Fin du 1er Acte

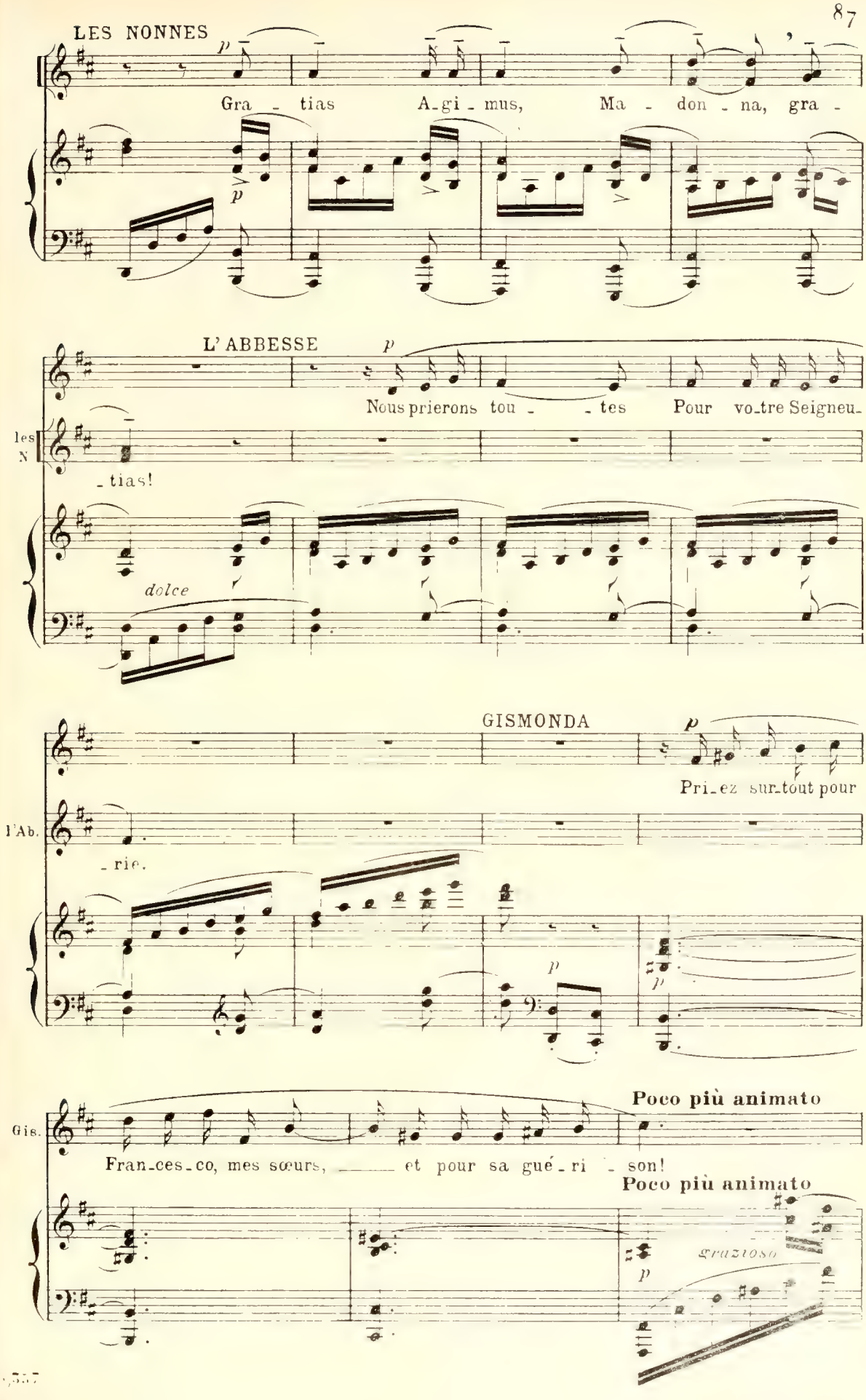
Acte II

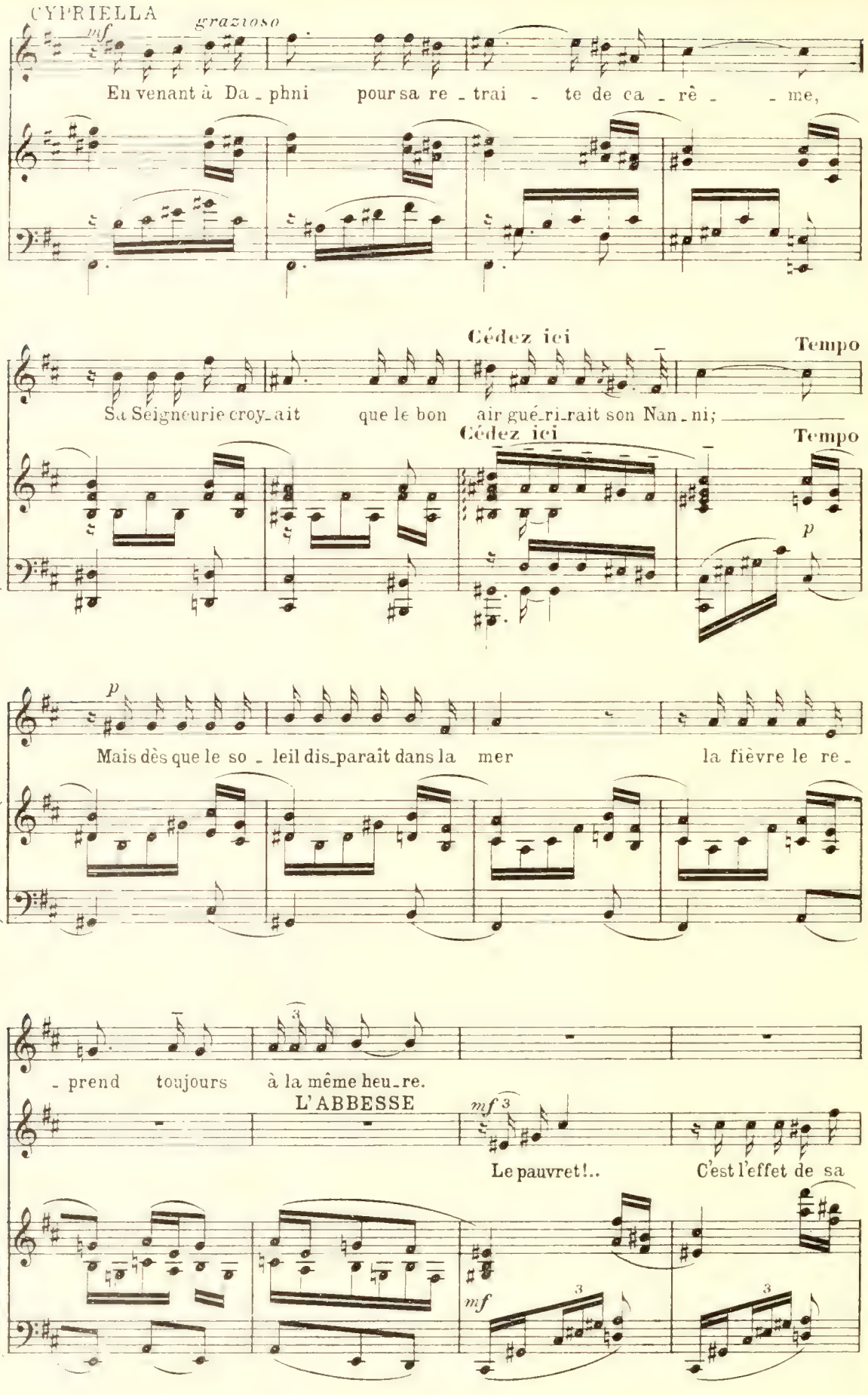
Le Couvent de Daphni

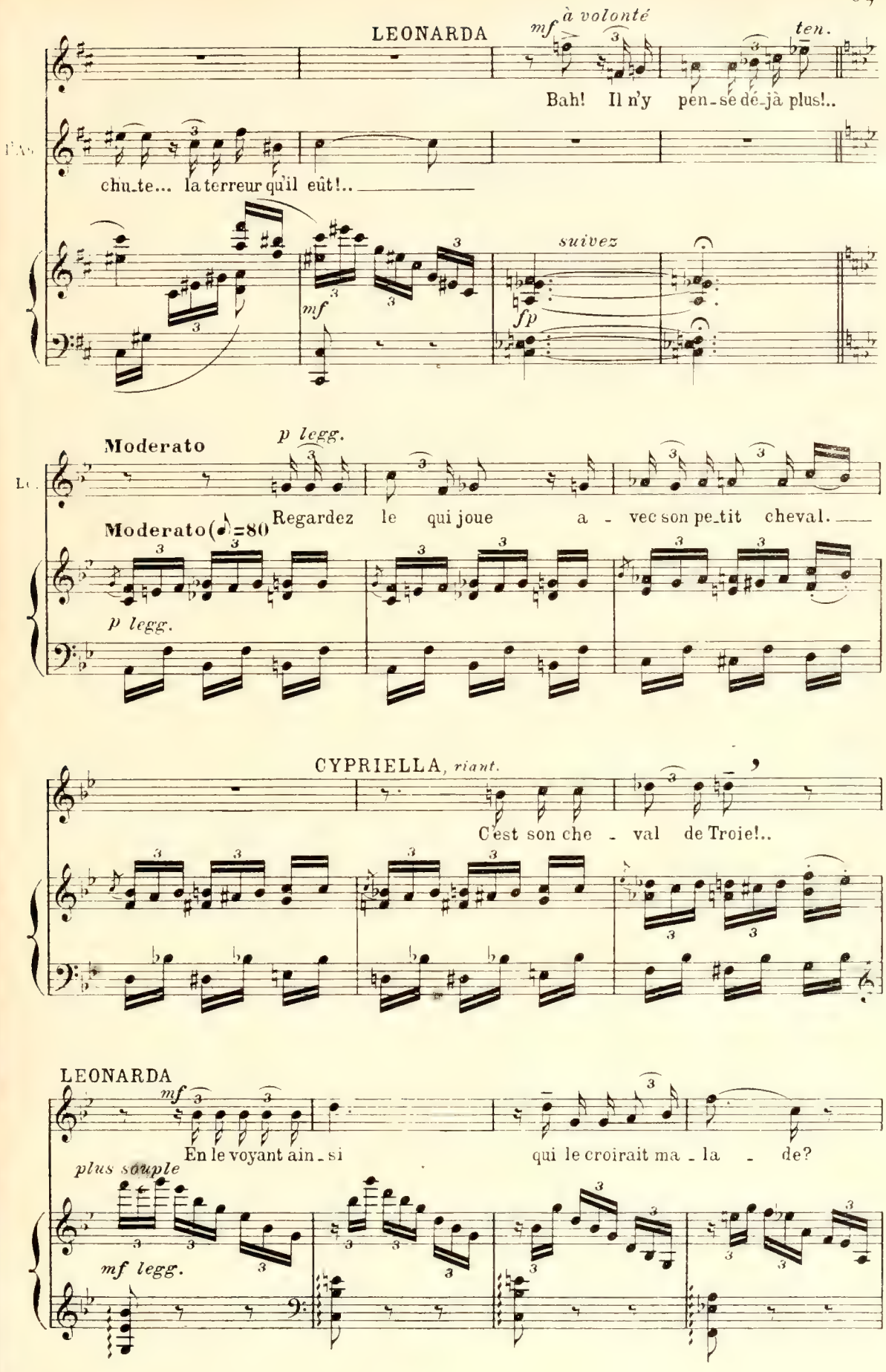


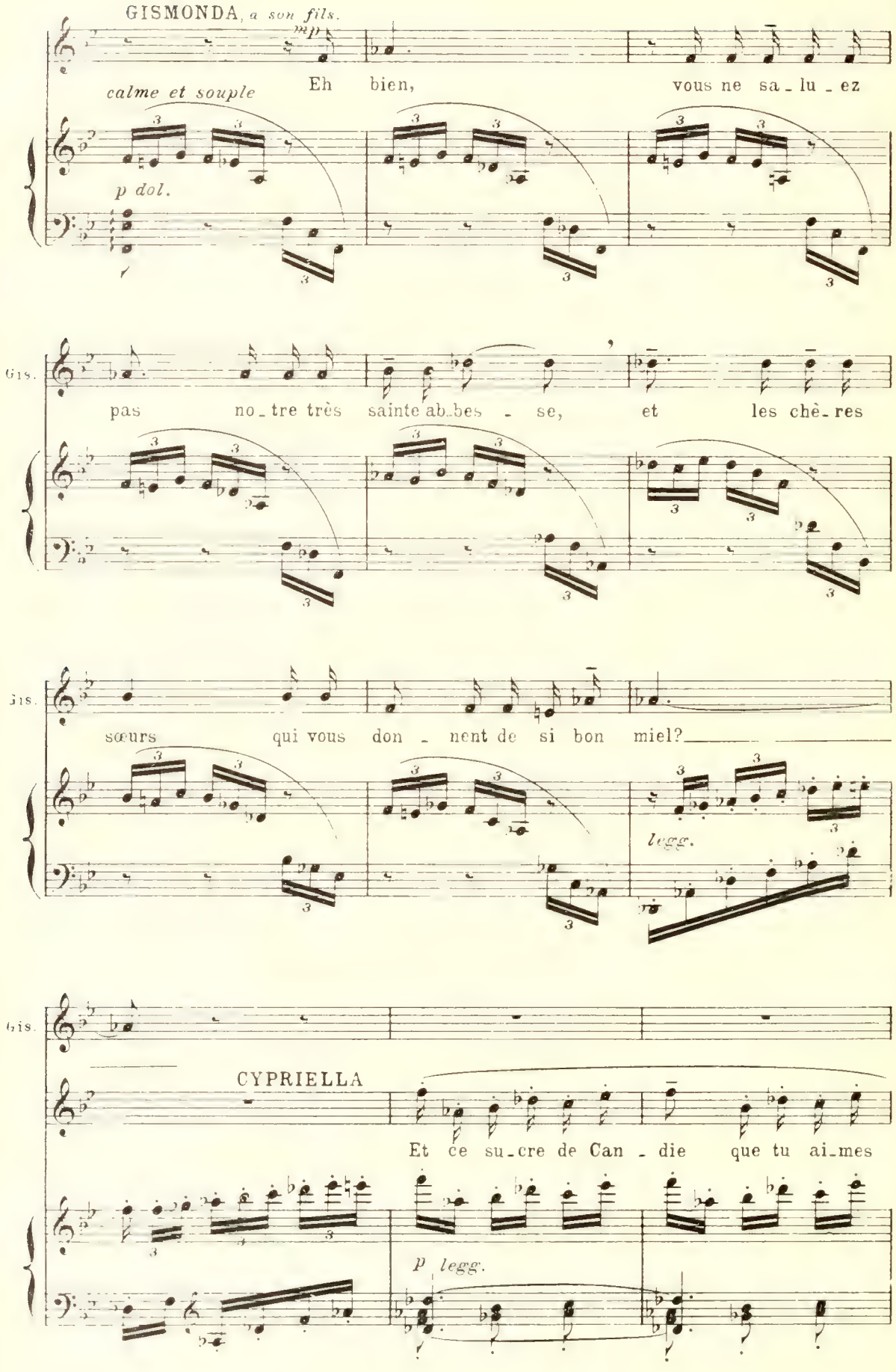

cresc.
m. g.
GISMONDA
p
Ma
f
dim.
pp dol.
Gis.
mè - re, comptez - y;
Nous ferons re_do _ rer ___ la
Gis.
croix de la cha _ pel _ _ le
et ré_pa _ rer les mo_sa_

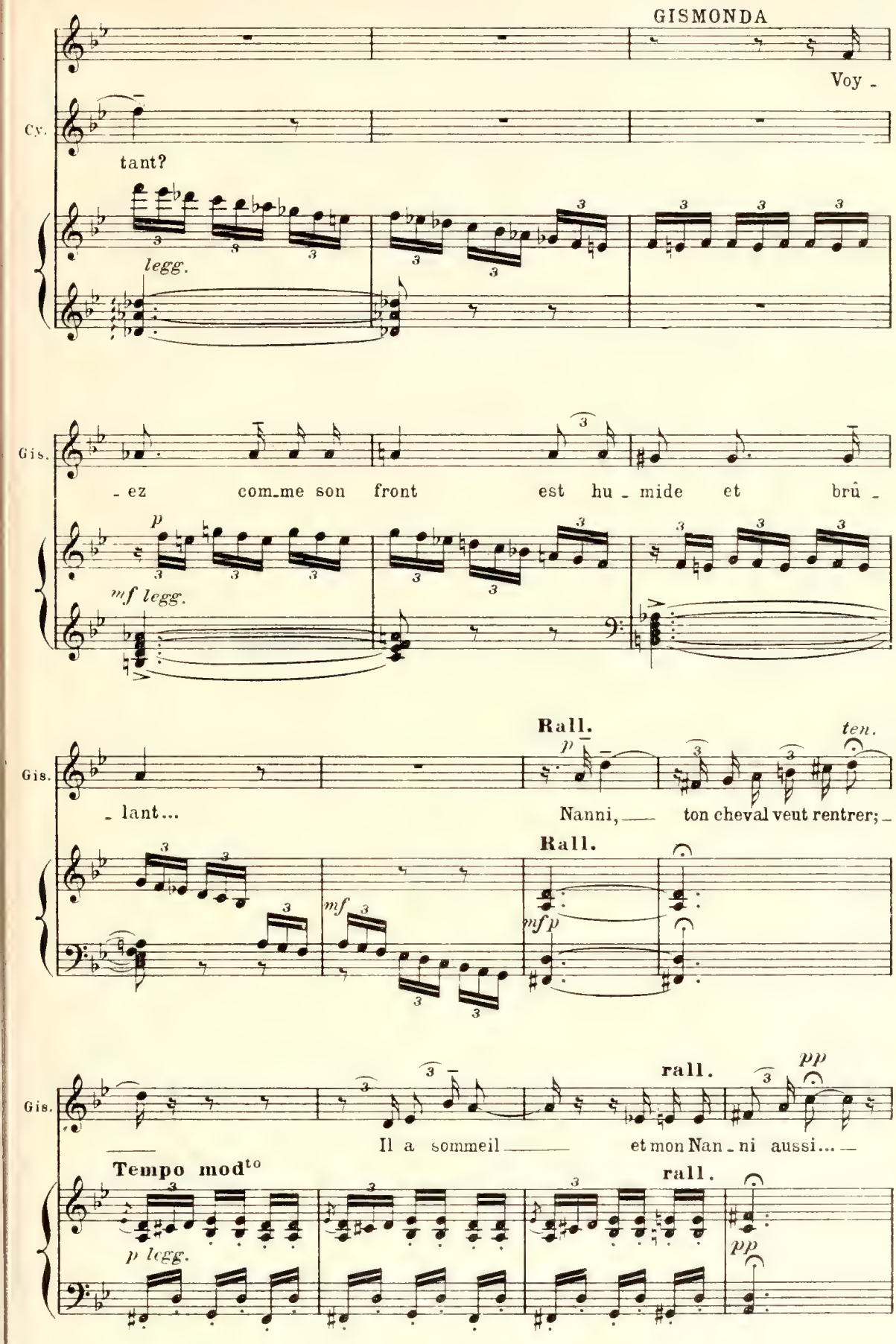

Gts.
- ï - ques du chœur En sou-ve - nir de no-tre sé - jour au cou -
Gts
- vent de Daphni Et de l'af-fec-ti - on pi - eu - - -
Gts
- se Que vous tou - tes, i - ci, nous a - vez té - moi -
rall.
rall.
Gts
Tempo
- gnée.
L'ABBESSE
p
Rem-er-ciez sa Seigneu - rie, mes fil - les.
Tempo
p dol.

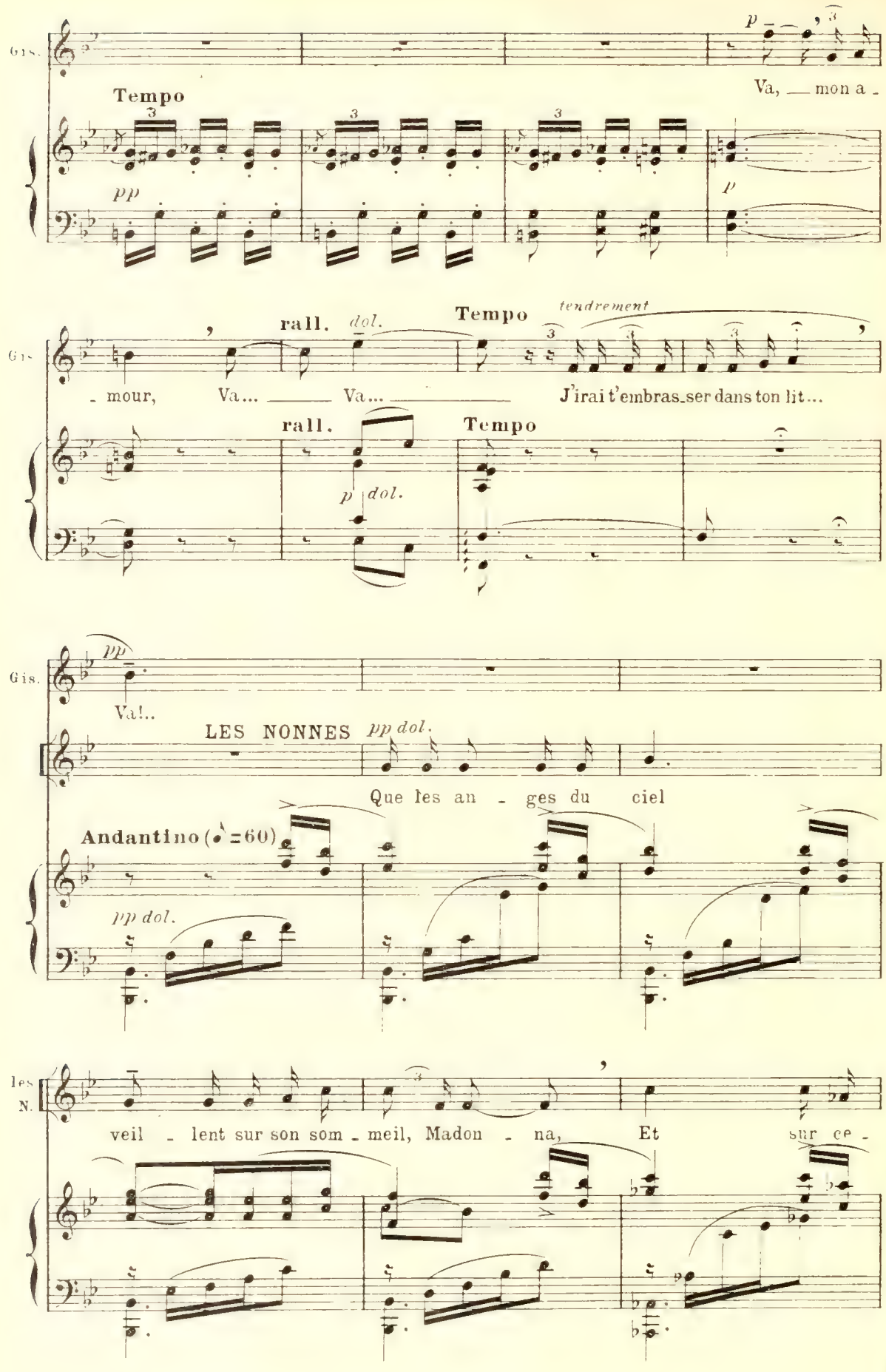

LES NONNES
p
Gra - tias A-gi-mus, Ma - don - na, gra -
p
L'ABBESSE
p
Nous prierons tou - - tes Pour vo-tre Seigneu-
les N
- tias!
dolce
GISMONDA
p
Pri-ez sur-tout pour
l'Ab.
- rie.
p
p
Poco più animato
Gis.
Fran-ces-co, mes sœurs, ____ et pour sa gué-ri - son!
Poco più animato
grazioso
p

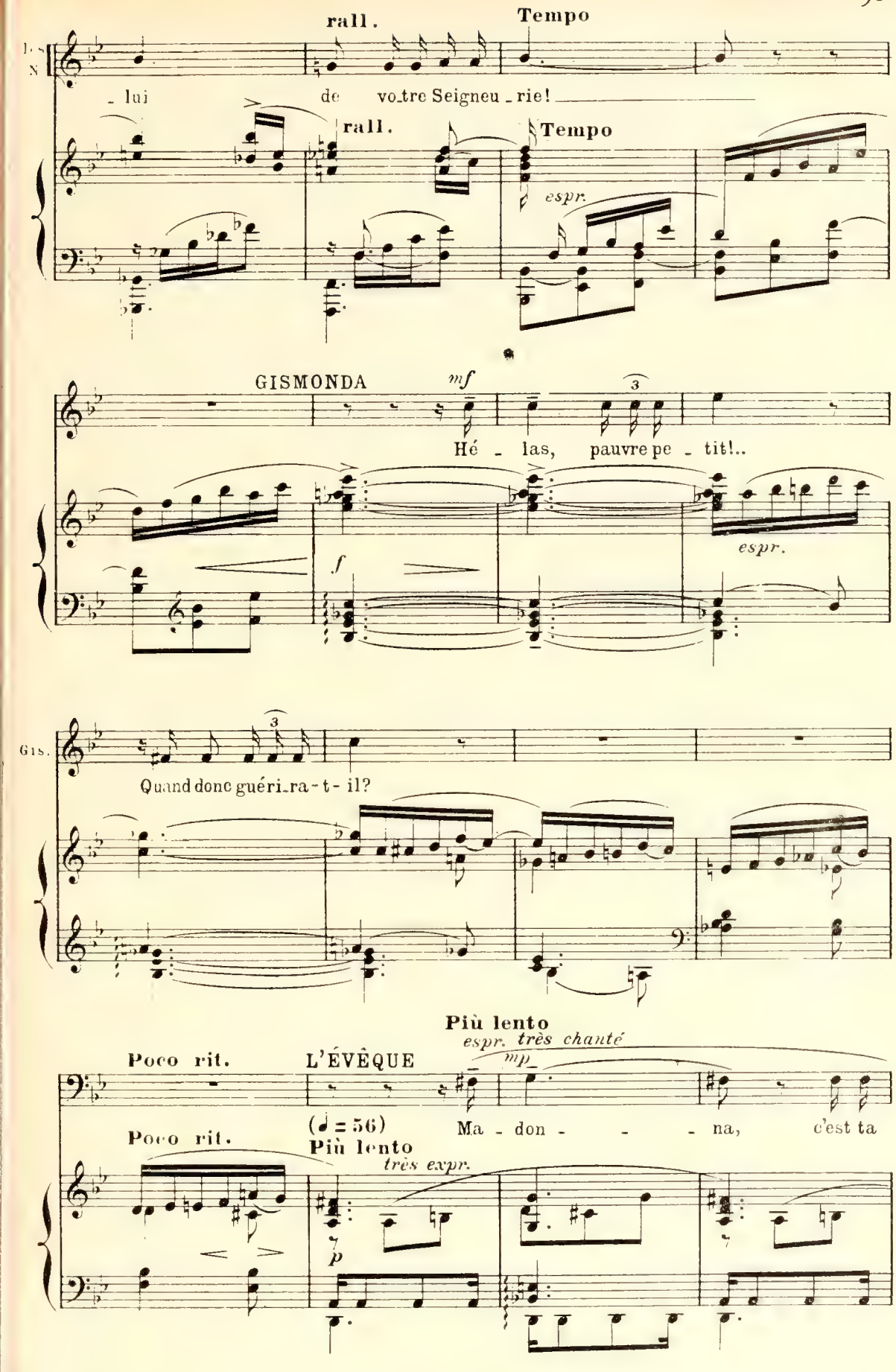

CYPRIELLA
mf
grazioso
En venant à Da - phni pour sa re - trai - te de ca - rê - - me,
Cédez ici
Tempo
Cy.
Sa Seigneurie croy_ait que le bon air gué_ri_rait son Nan - ni;
Cédez ici
Tempo
p
Cy
p
Mais dès que le so - leil dis_paraît dans la mer la fièvre le re -
Cy
3
- prend toujours à la même heu_re.
L'ABBESSE
mf 3
Le pauvret!.. C'est l'effet de sa
mf
3
3

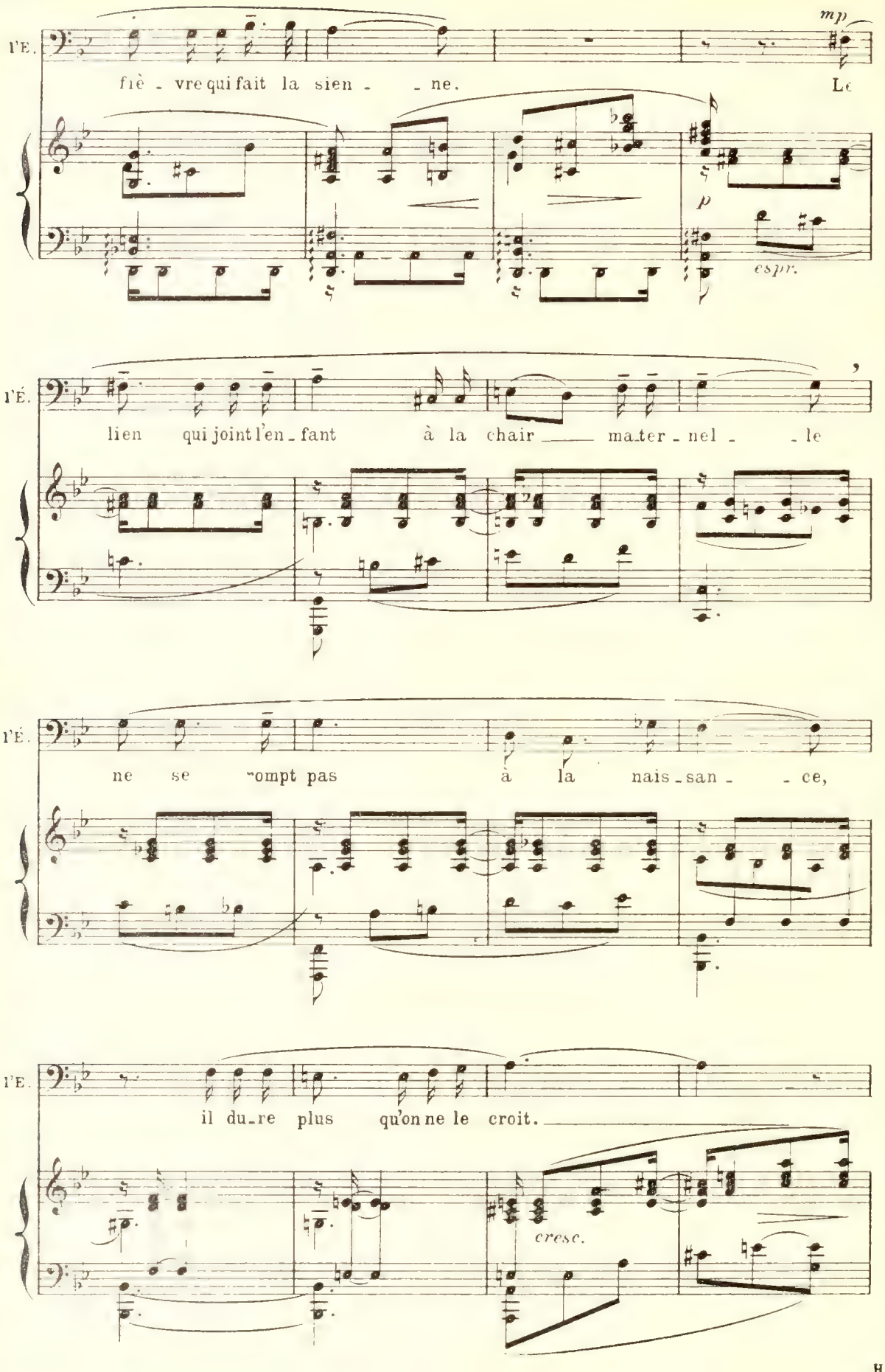

LEONARDA
mf à volonté
ten.
Bah! Il n'y pen-se dé-jà plus!..
chu-te... la terreur qu'il eût!..
suivez
mf
fp
Moderato
p legg.
Moderato (♪=80)
Regardez le qui joue a - vec son pe-tit cheval.
p legg.
CYPRIELLA, riant.
C'est son che - val de Troie!..
LEONARDA
mf
En le voyant ain-si qui le croirait ma-la - de?
plus souple
mf legg.

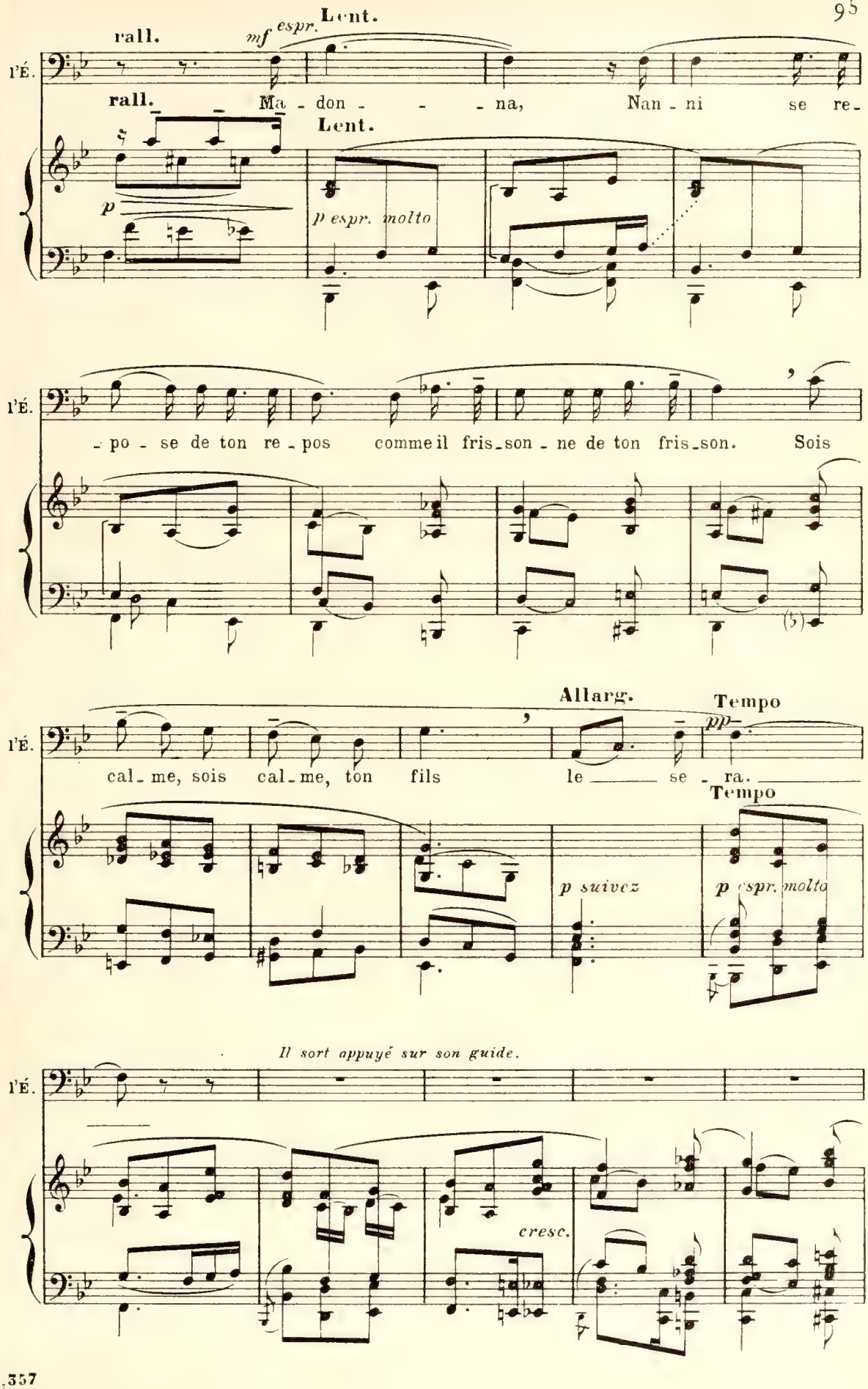

GISMONDA, *a son fils.*
mp
calme et souple
Eh bien, vous ne sa_lu_ez
p dol.
Gis.
pas no_tre très sainte ab_bes_se, et les chè_res
Gis.
sœurs qui vous don_nent de si bon miel?
legg.
Gis.
CYPRIELLA
Et ce su_cre de Can_die que tu ai_mes
p legg.


GISMONDA
Voy -
Cy.
tant?
legg.
Gis.
- ez com_me son front est hu - mide et brû -
p
mf legg.
Rall.
ten.
Gis.
- lant...
Nanni, ton cheval veut rentrer; -
Rall.
mf
mf p
Gis.
rall.
pp
Il a sommeil et mon Nan - ni aussi... -
Tempo mod^to
rall.
p legg.
pp

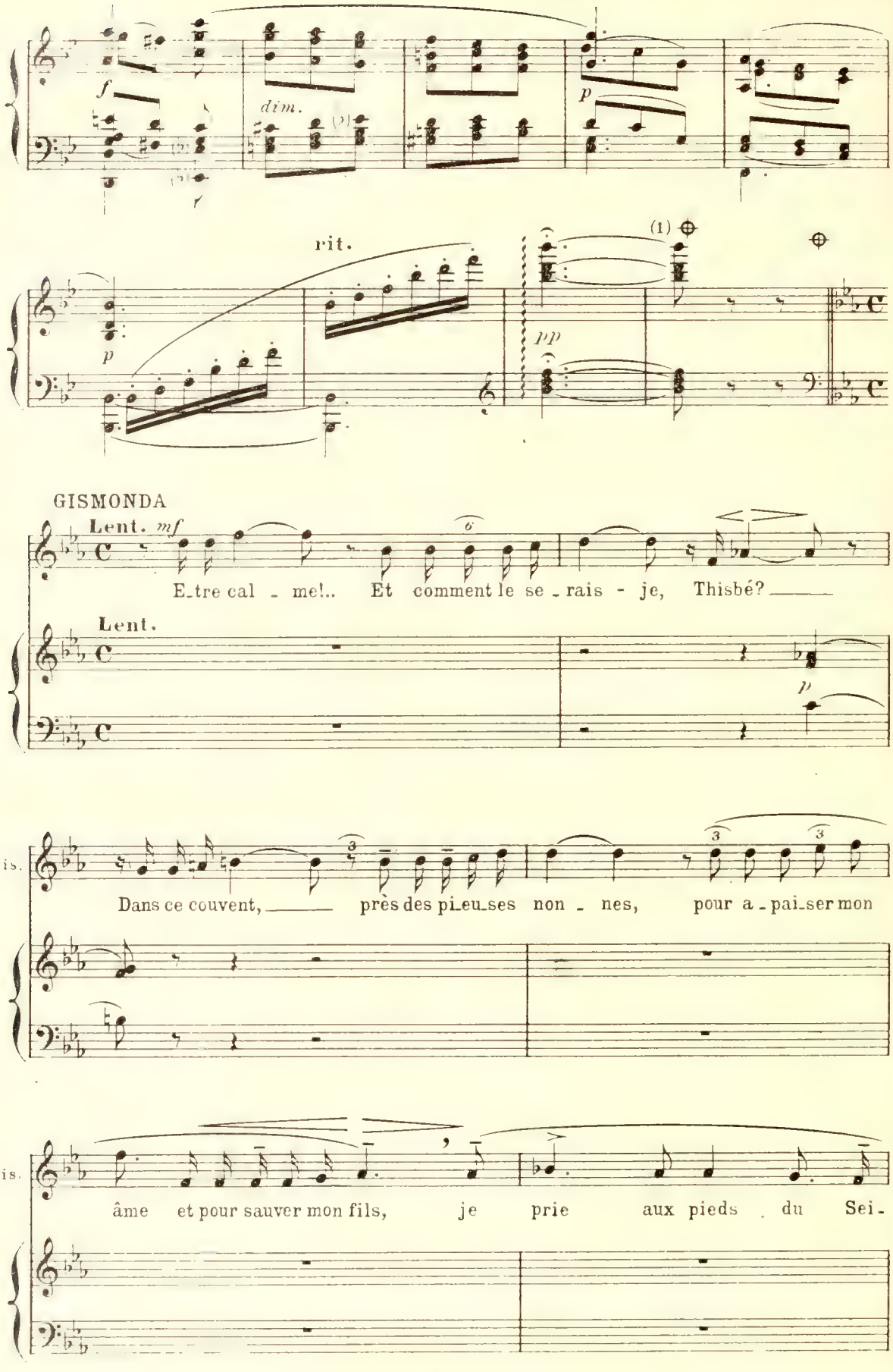

Gis.
Tempo
pp
p
Va, mon a -
rall. dol.
Tempo
tendrement
- mour, Va... Va...
J'irai t'embras_ser dans ton lit...
rall.
Tempo
p dol.
pp
Va!..
LES NONNES pp dol.
Que les an - ges du ciel
Andantino (♪=60)
pp dol.
les N.
veil - lent sur son som - meil, Madon - na, Et sur ce -


rall.
Tempo
- lui
de vo-tre Seigneu - rie!
rall.
Tempo
espr.
GISMONDA
mf
3
Hé - las, pauvre pe - tit!..
f
espr.
Gis.
3
Quand donc guéri-ra-t-il?
Più lento
espr. très chanté
Poco rit.
L'ÉVÊQUE
mp
(♩ = 56)
Ma - don - - - na, c'est ta
Poco rit.
Più lento
très expr.
p

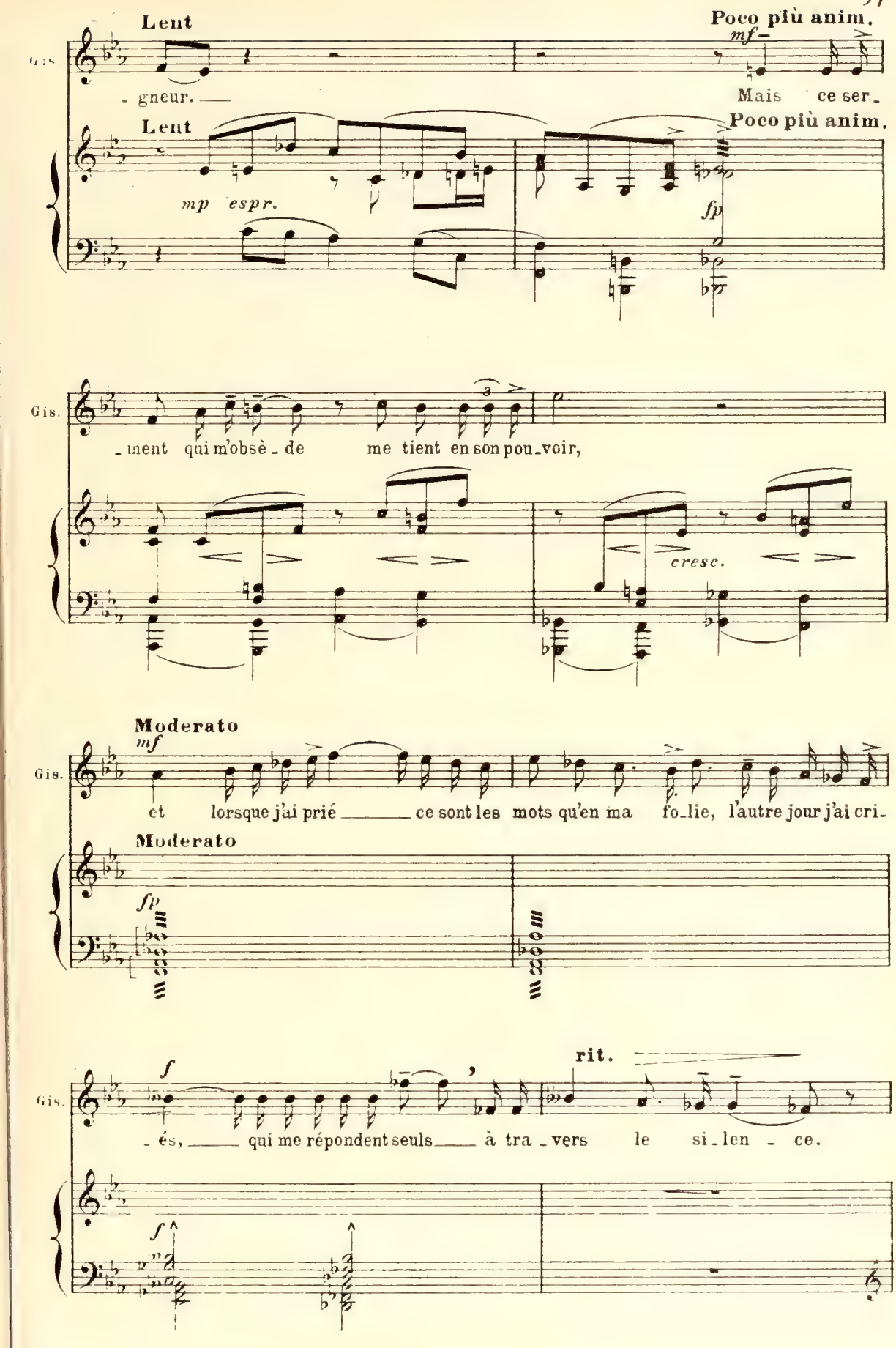

l'E.
fiè - vre qui fait la sien - - ne.
mp
Le
p
espr.
l'É.
lien qui joint l'en - fant à la chair — mater - nel - - le
l'É.
ne se rompt pas à la nais - san - - ce,
l'E.
il du - re plus qu'on ne le croit.
cresc.

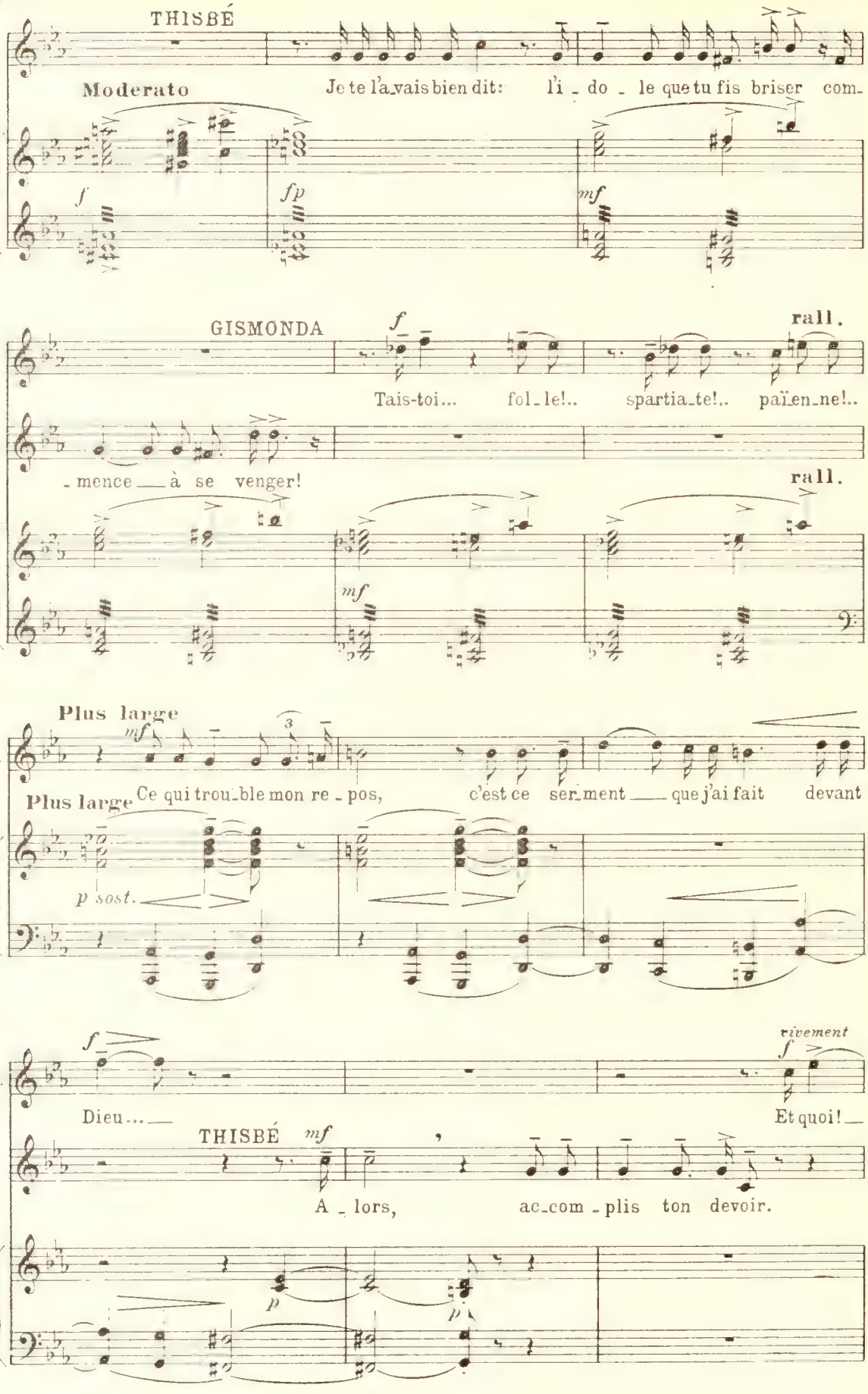

rall.
mf espr.
Lent.
l'É.
rall.
Ma - don - - - na, Nan - ni se re -
Lent.
p
p espr. molto
- po - se de ton re - pos comme il fris - son - ne de ton fris - son. Sois
Allarg.
Tempo
pp
cal - me, sois cal - me, ton fils le se - ra.
Tempo
p suivez
p espr. molto
Il sort appuyé sur son guide.
cresc.

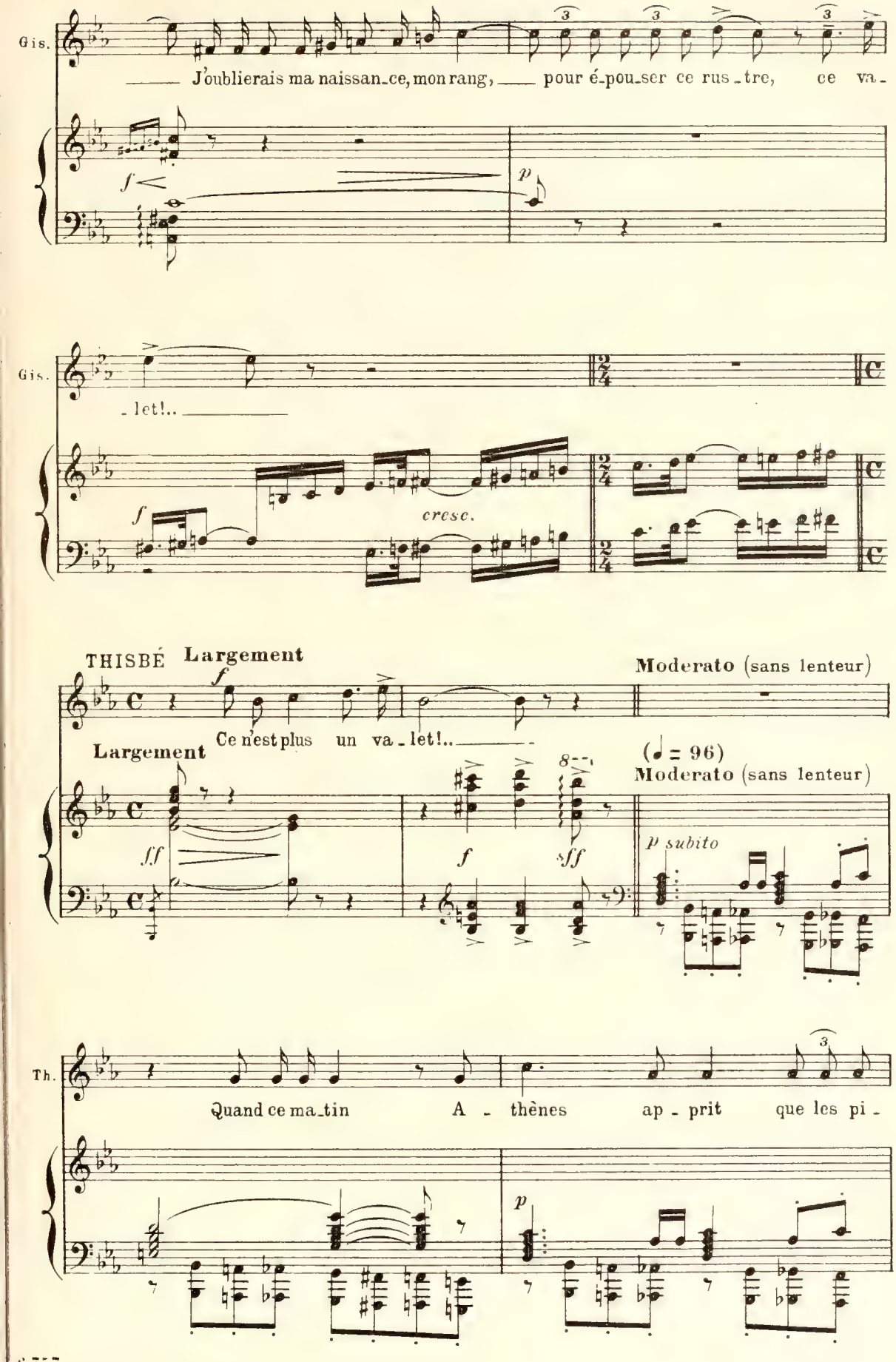
126,357

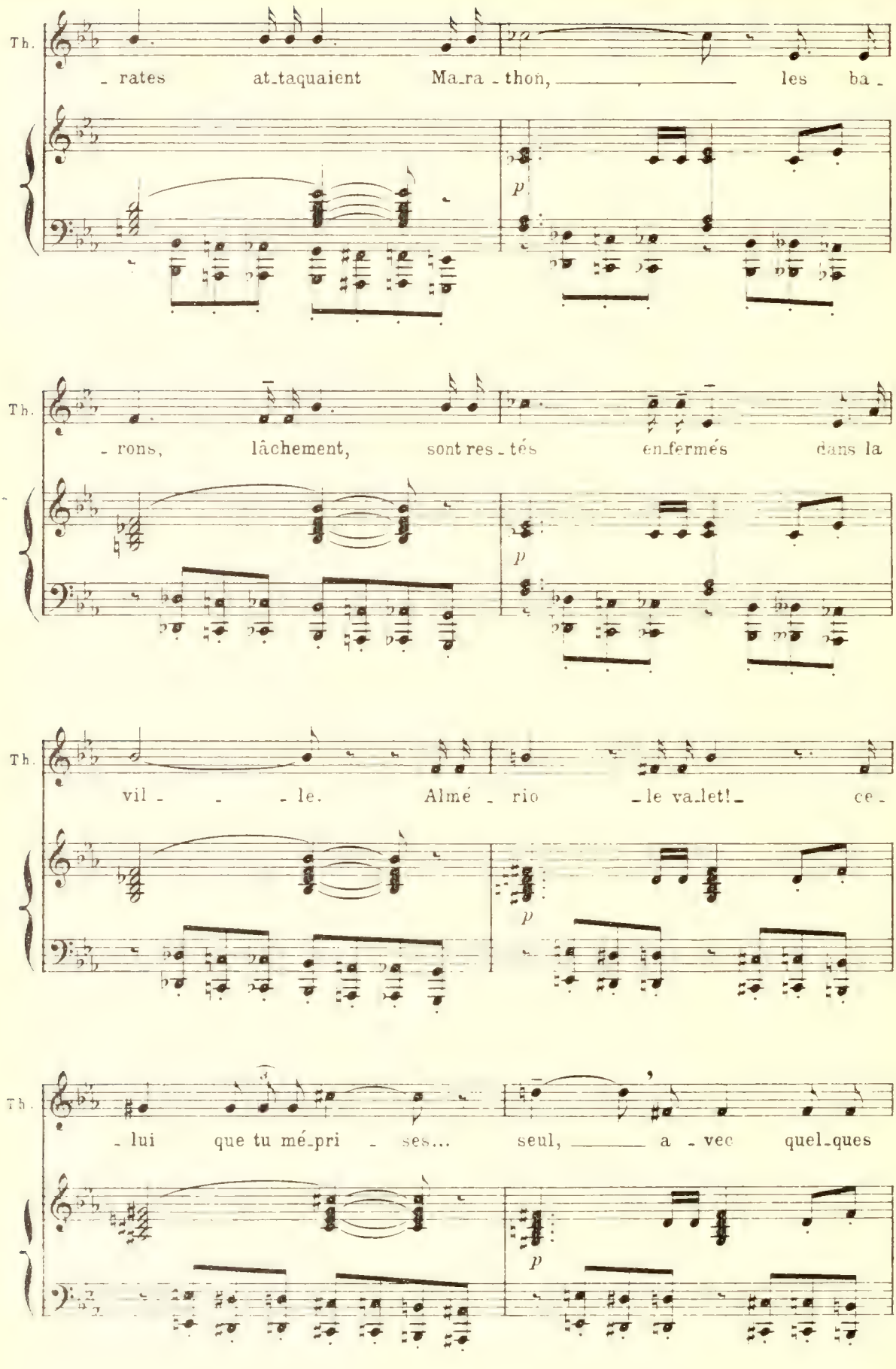


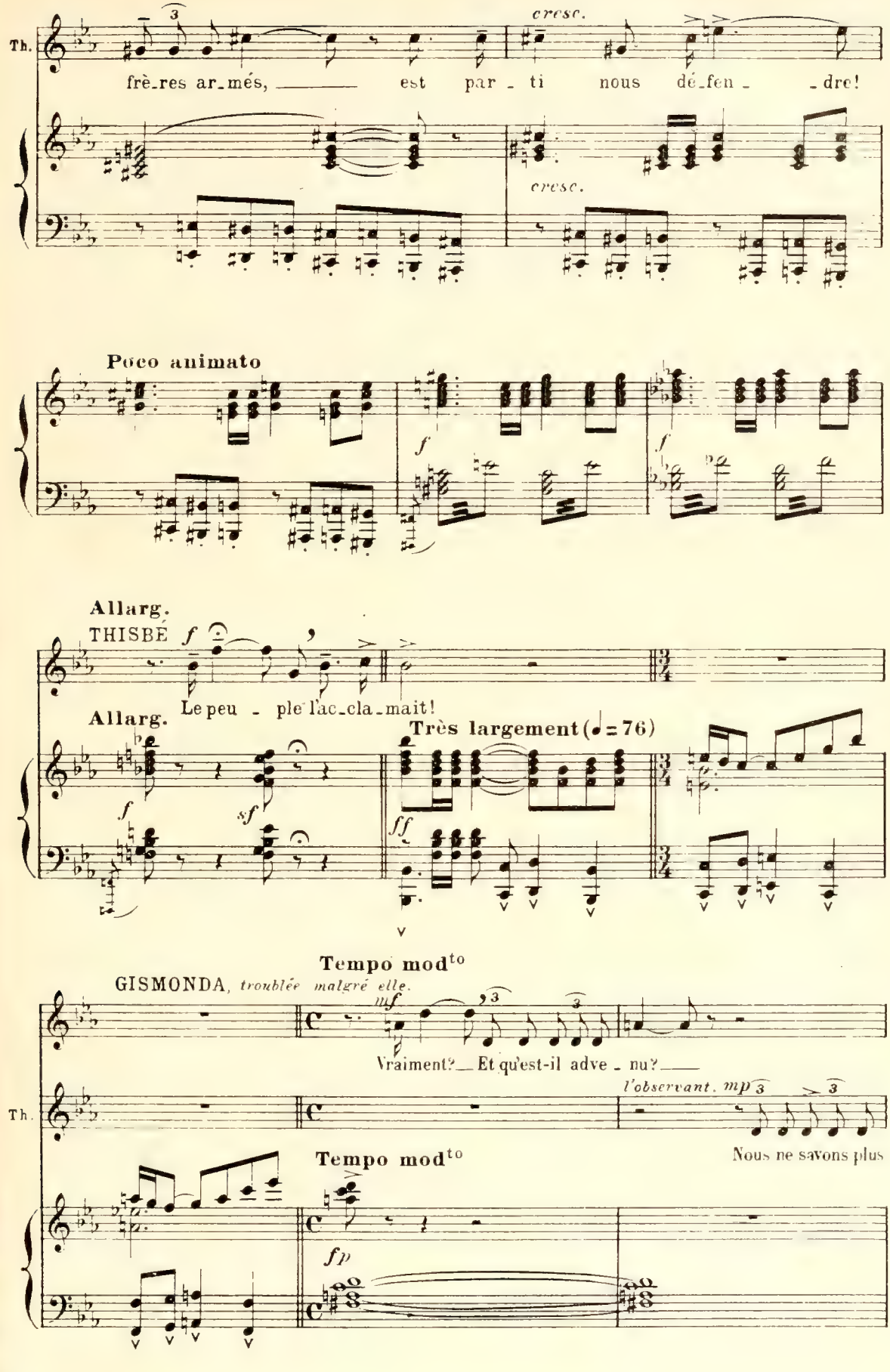
(1) Au Théâtre on coupe cette mesure de ⊕ à ⊕

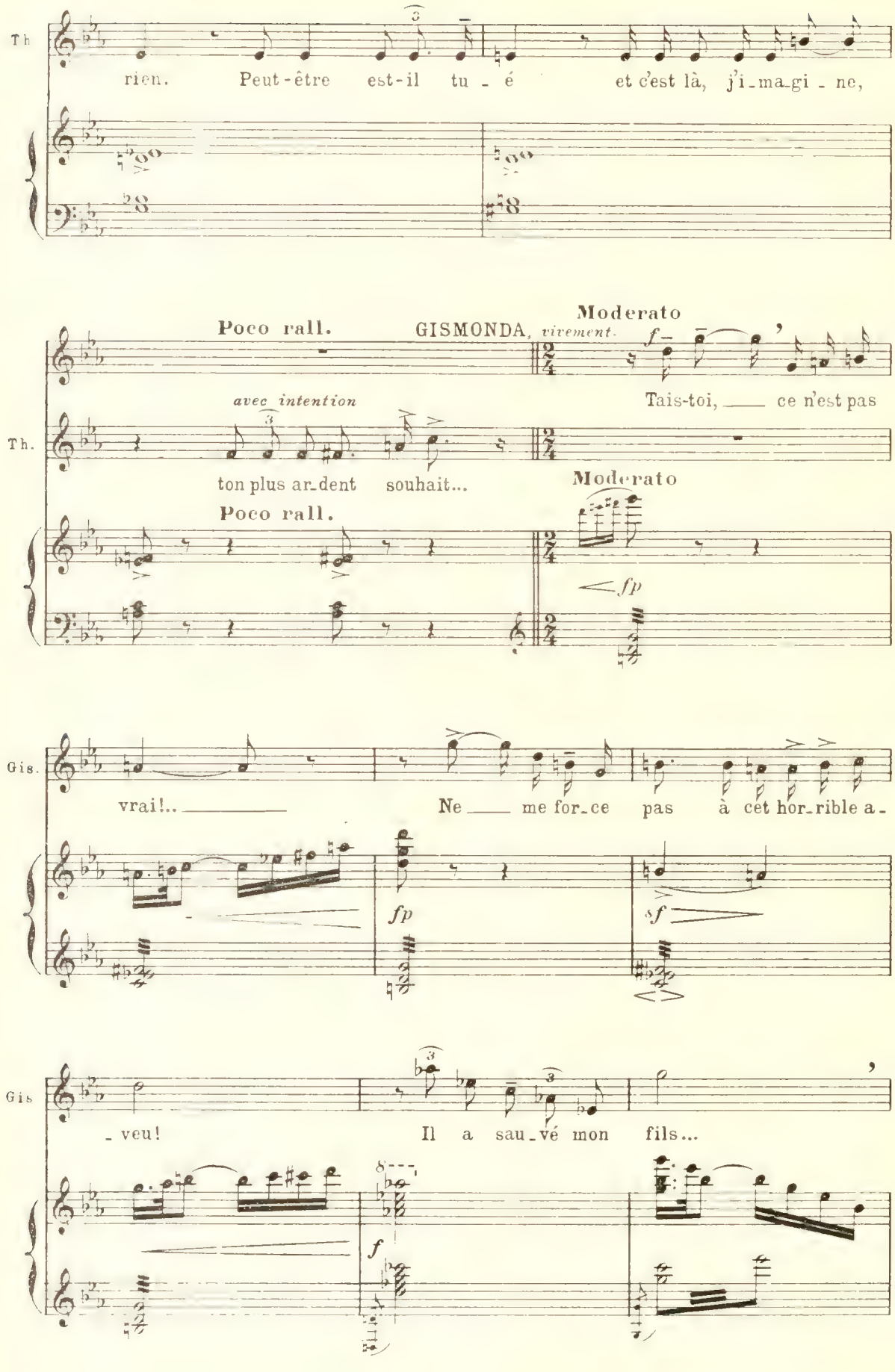

Lent
Poco più anim.
mf –
Gis.
- gneur. —
Mais ce ser-
Lent
Poco più anim.
mp espr.
fp
Gis.
-ment qui m'obsè-de me tient en son pou-voir,
3
cresc.
Moderato
mf
Gis.
et lorsque j'ai prié ce sont les mots qu'en ma fo-lie, l'autre jour j'ai cri-
Moderato
fp
rit.
f
Gis.
-és, qui me répondent seuls à tra-vers le si-len-ce.
f

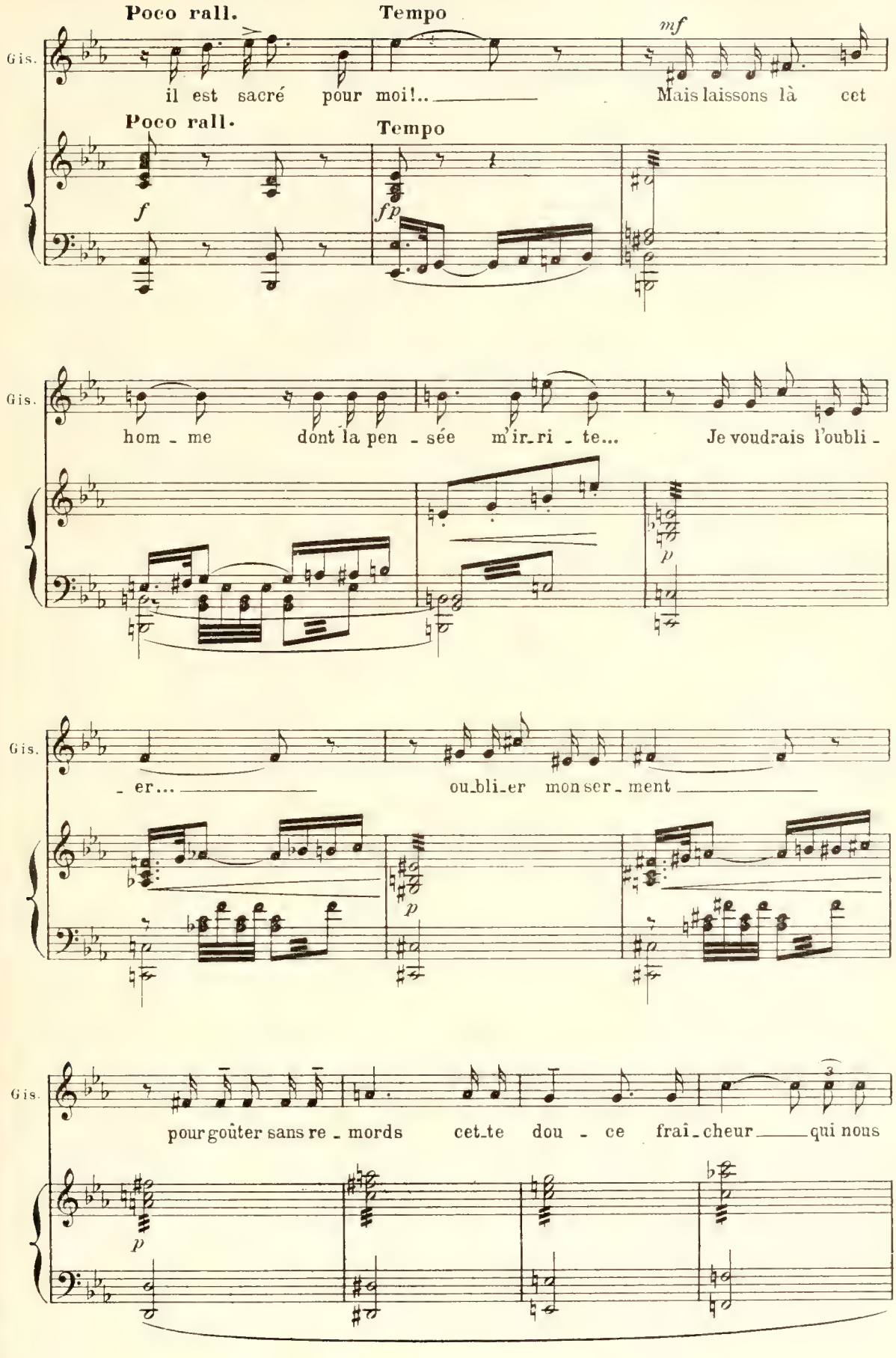

THISBÉ
Moderato
Je te l'a_vais bien dit: l'i_do_le que tu fis briser com_
GISMONDA
Tais-toi... fol_le!.. spartia_te!.. païen_ne!..
_mence à se venger!
rall.
Plus large
Ce qui trou_ble mon re_pos, c'est ce ser_ment que j'ai fait devant
Dieu...
THISBÉ
A_lors, ac_com_plis ton devoir.
Et quoi!
Th.
Gis.

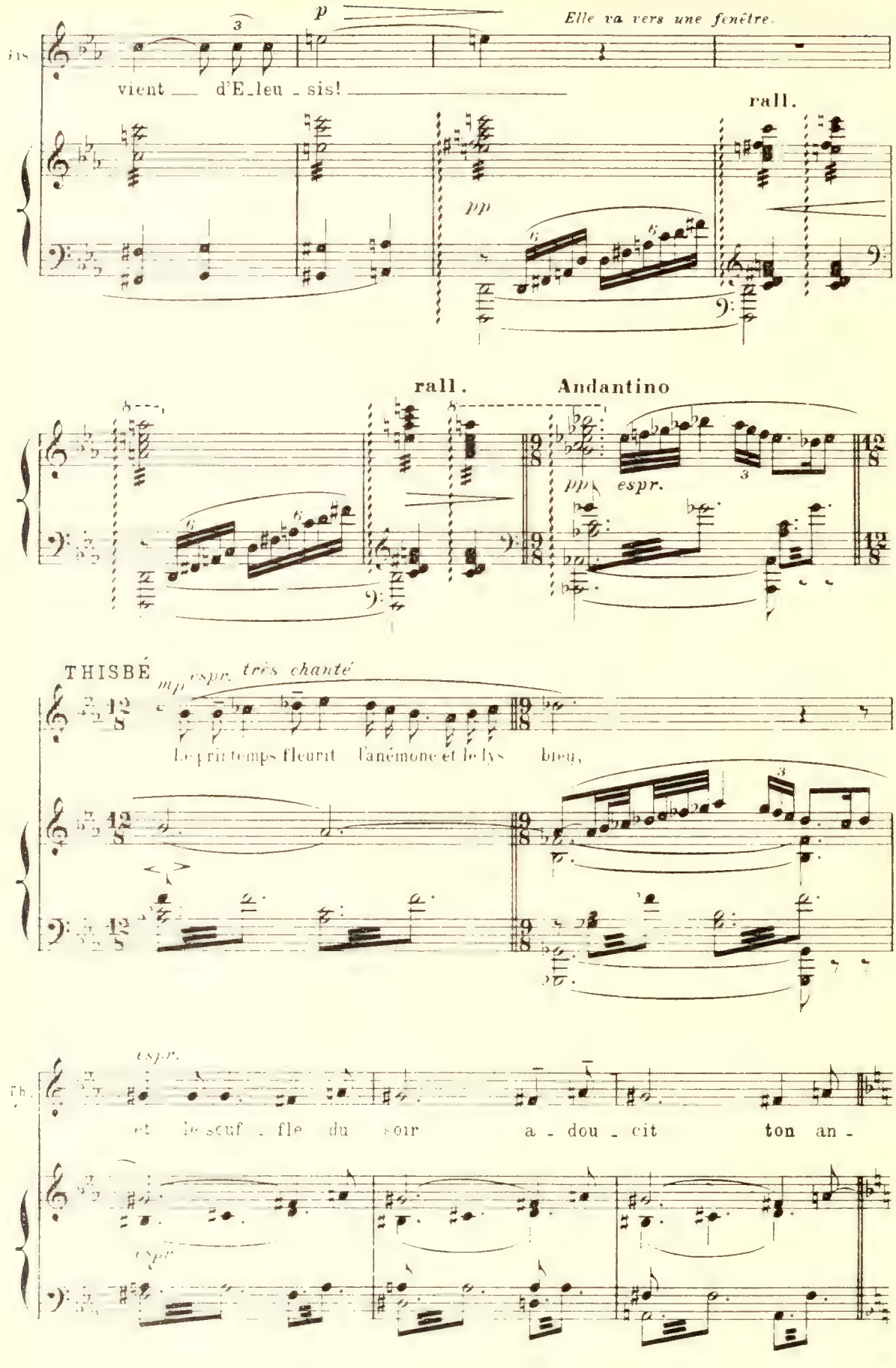

Gis.
J'oublierais ma naissan_ce, mon rang, pour é_pou_ser ce rus_tre, ce va_
f
p
Gis.
_let!..
f
cresc.
THISBÉ Largement
f
Ce n'est plus un va_let!..
Largement
ff
f
sff
Moderato (sans lenteur)
(♩ = 96)
Moderato (sans lenteur)
p subito
Th.
Quand ce ma_tin A_thènes ap_prit que les pi_
p

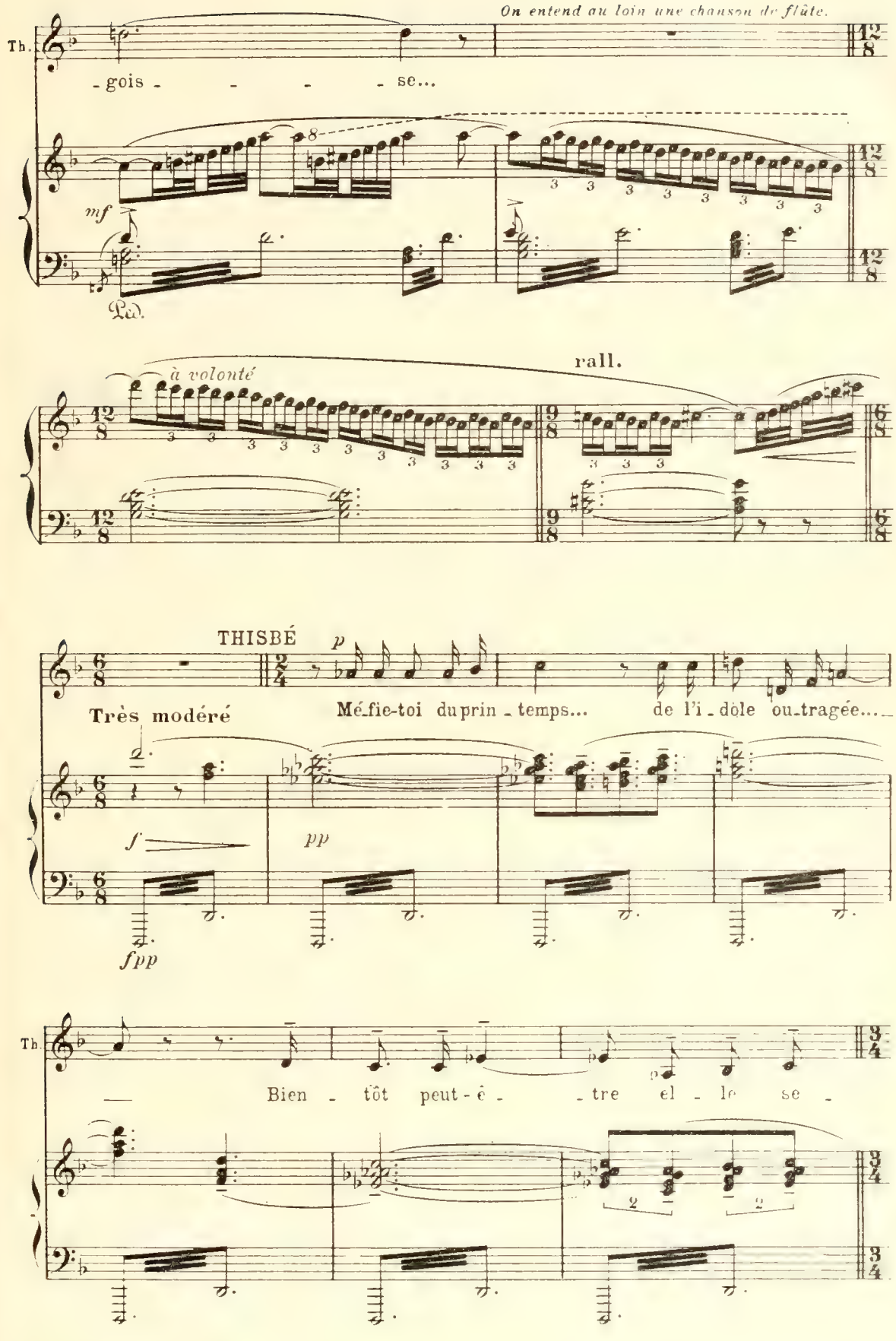

Th.
- rates at-taquaient Ma-ra-thon, les ba-
p
Th.
- rons, lâchement, sont res-tés en-fermés dans la
p
Th.
vil- - - le. Almé - rio - le va-let! - ce-
p
Th.
- lui que tu mé-pri - ses... seul, a - vec quel-ques
p

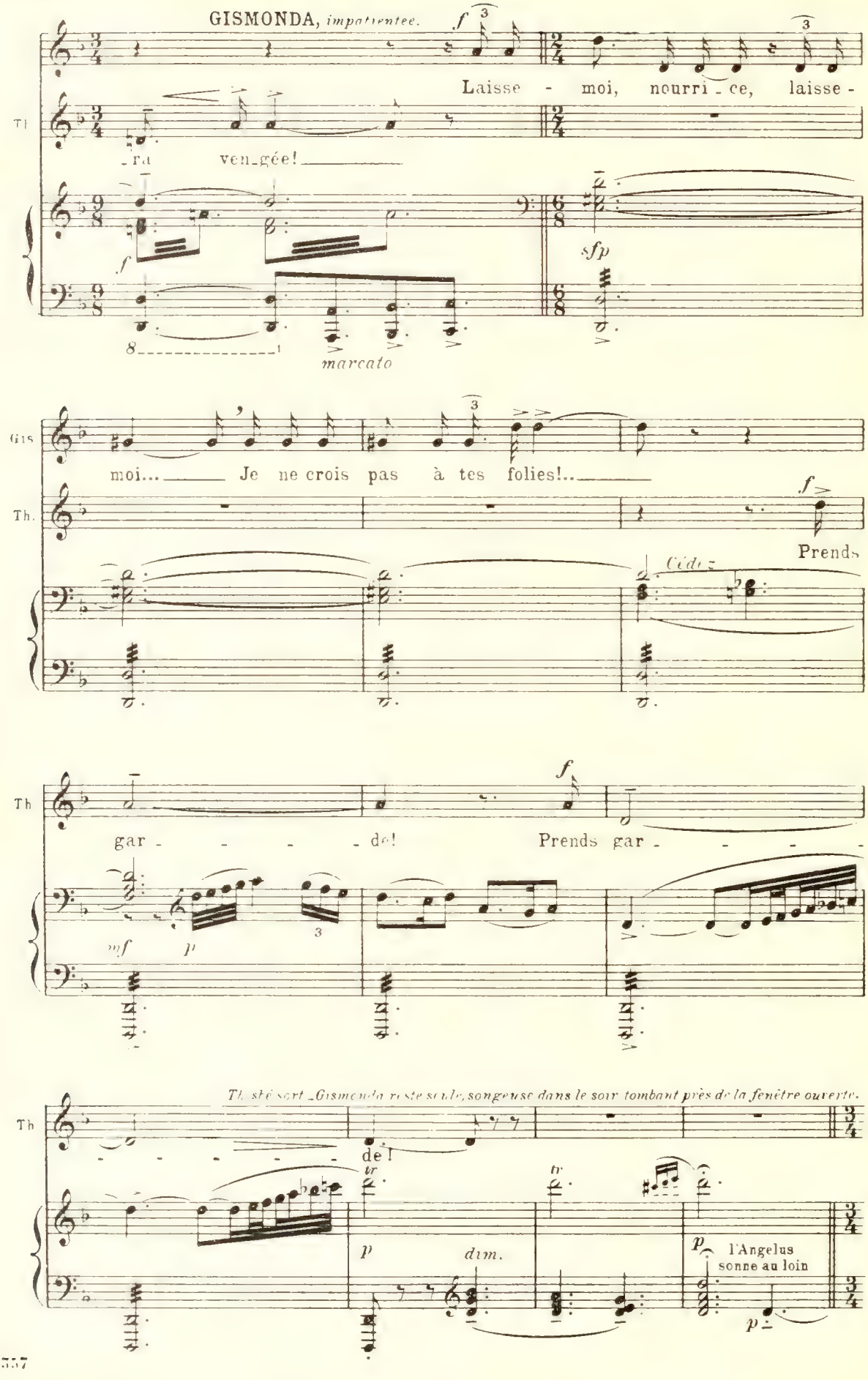

Th.
cresc.
frè_res ar_més, est par_ti nous dé_fen_dre!
cresc.
Poco animato
f
f
Allarg.
THISBÉ f
Le peu_ple l'ac_cla_mait!
Allarg.
Très largement (♩= 76)
f
sf
ff
Tempo mod^to
GISMONDA, troublée malgré elle.
mf
Vraiment? Et qu'est-il adve_nu?
Th.
l'observant. mp
Nous ne savons plus
Tempo mod^to
fp


Th
rien. Peut-être est-il tu - é et c'est là, j'i-ma-gi - ne,
Poco rall.
GISMONDA, vivement
Moderato
f
Tais-toi, ce n'est pas
avec intention
ton plus ar-dent souhait...
Th.
Poco rall.
Moderato
fp
Gis.
vrai!..
Ne me for-ce pas à cet hor-rible a-
fp
sf
Gis
-veu!
Il a sau-vé mon fils...
f


Poco rall.
Tempo
mf
Gis.
il est sacré pour moi!..
Mais laissons là cet
Poco rall.
Tempo
f
fp
Gis.
hom - me dont la pen - sée m'ir-ri - te...
Je voudrais l'oubli -
p
Gis.
- er...
ou-bli-er mon ser - ment
p
Gis.
pour goûter sans re - mords cet-te dou - ce frai-cheur qui nous
3
p


p
Elle va vers une fenêtre.
vient d'E_leu_sis!
rall.
pp
rall.
Andantino
pp espr.
THISBÉ
mp espr. très chanté
Le print temps fleurit l'anémone et le lys bleu,
espr.
et le souf_fle du soir a_dou_cit ton an_
espr.


On entend au loin une chanson de flûte.
Th.
- gois - - - - se...
mf
Ped.
à volonté
rall.
THISBÉ
p
Très modéré
Mé-fie-toi du prin - temps... de l'i - dole ou-tragée....
f
pp
fpp
Th.
Bien - tôt peut-ê - - tre el - le se -


GISMONDA, impatientee.
Laisse - moi, nourri - ce, laisse -
- ra ven-gée!
marcato
moi... Je ne crois pas à tes folies!..
Prends
gar - - - - de!
Prends gar - - - -
Th. sé sert. Gismonda reste seule, songeuse dans le soir tombant près de la fenêtre ouverte.
de!
l'Angelus sonne au loin

LES NONNES

Moderato

pp

An-ge-lus Do-mi-ni nun-ti - a - vit Ma - ri - ae

Moderato (♩= 58)

pp

Les N.

et con - ce - pit de Spi - ri - tu Sanc - to,

GISMONDA

mezzo voce

p

Dit-el-le

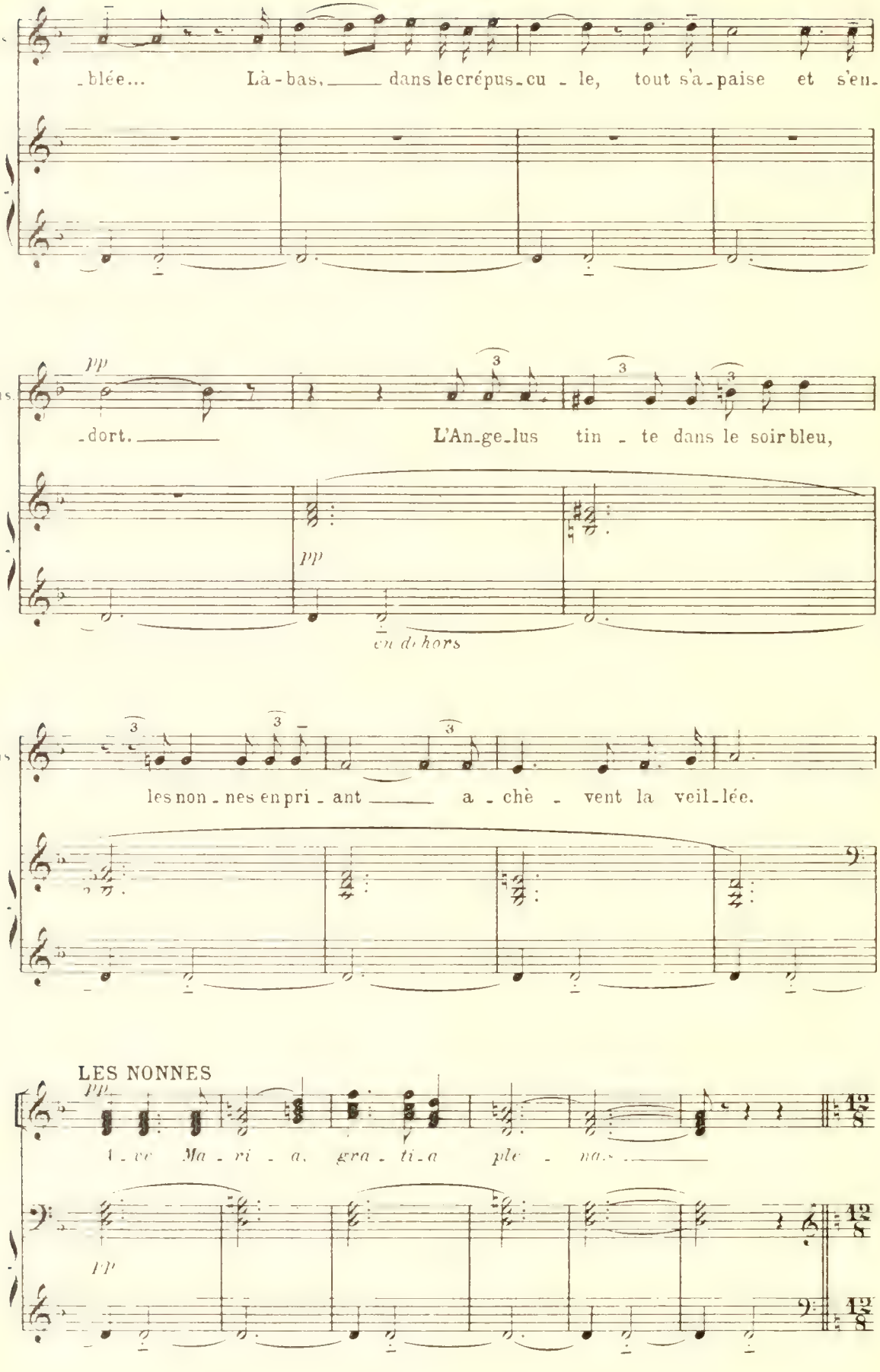
Les N.

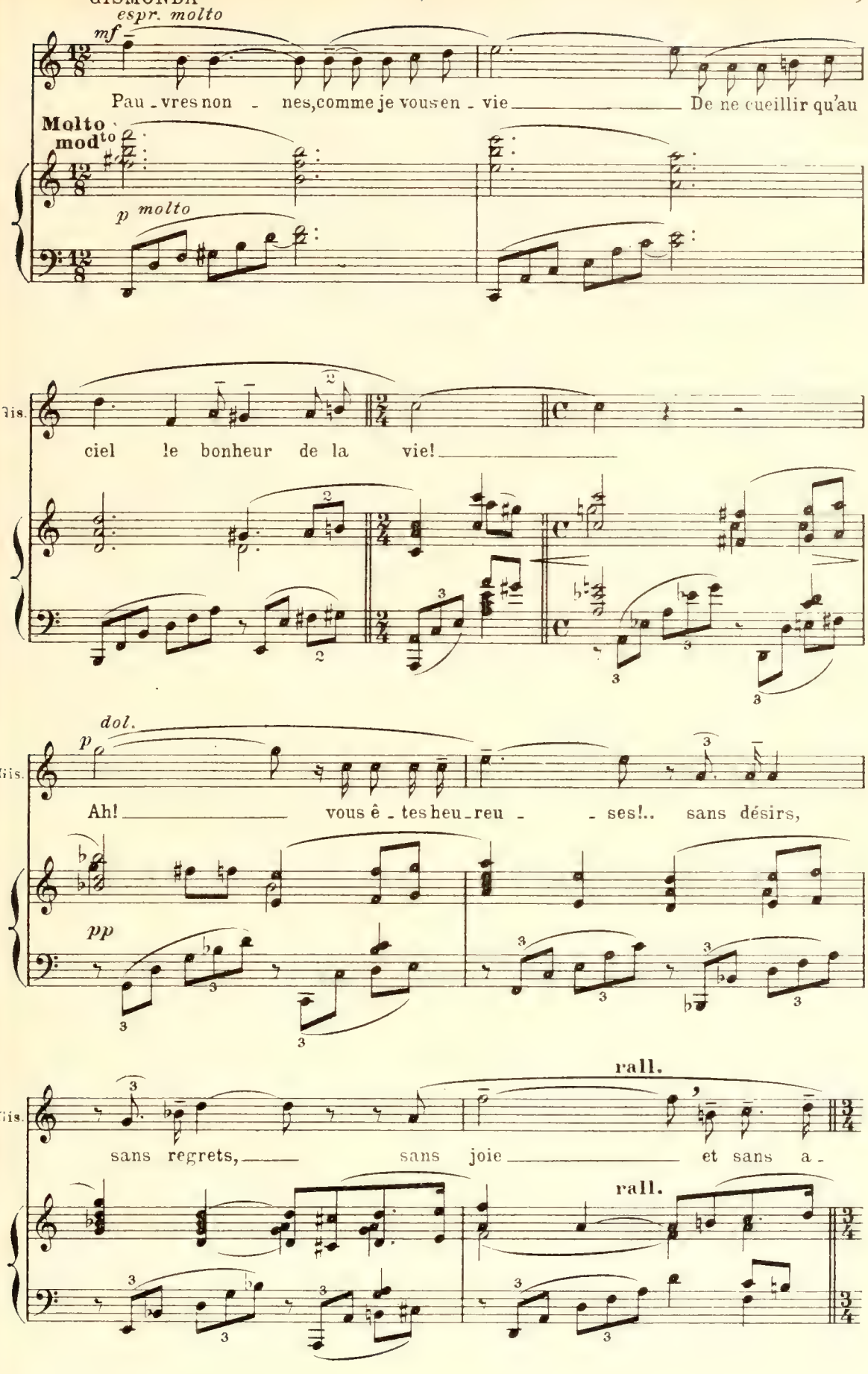
An - ge - lus Do - mi - ni.

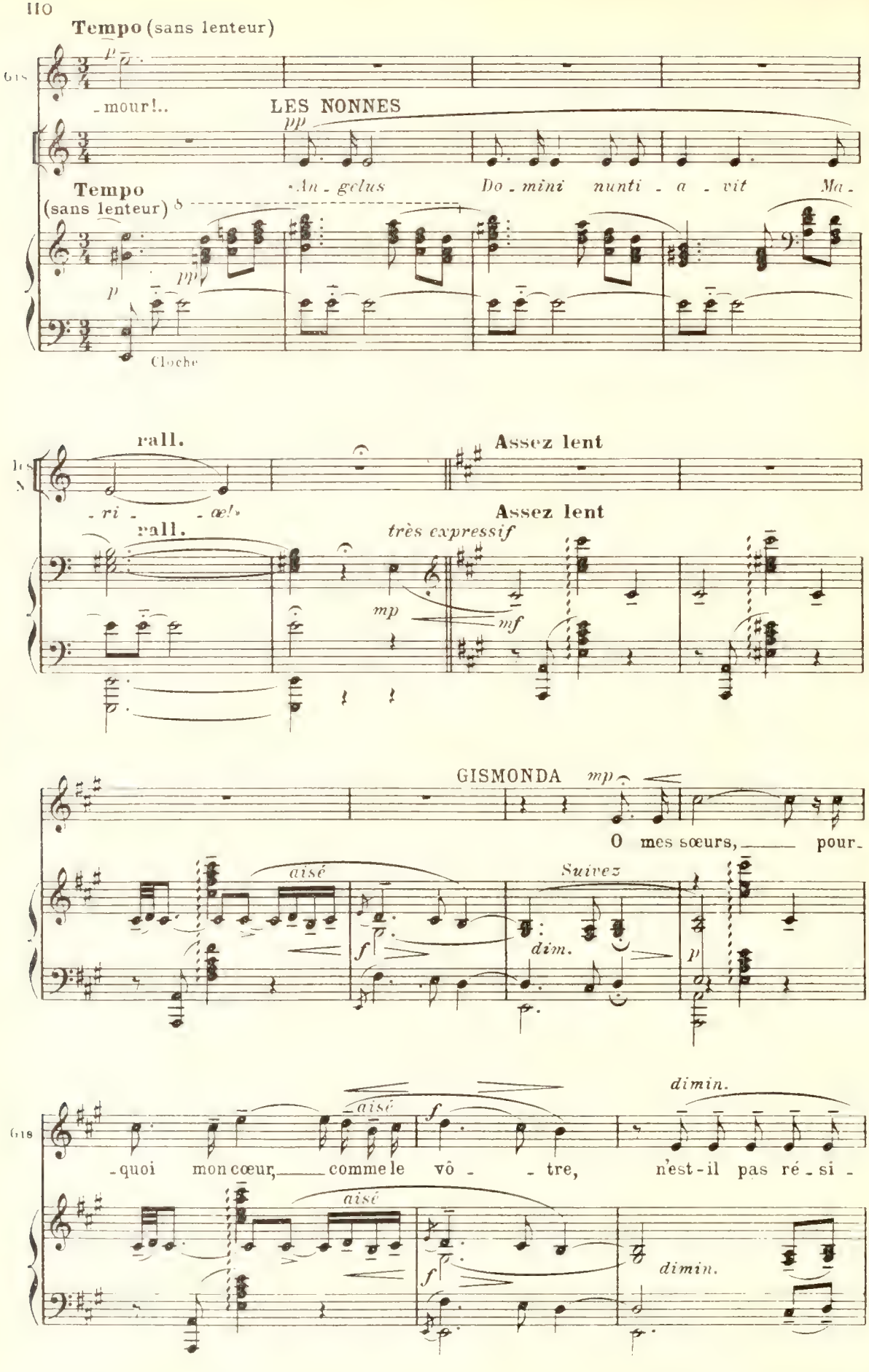
pp

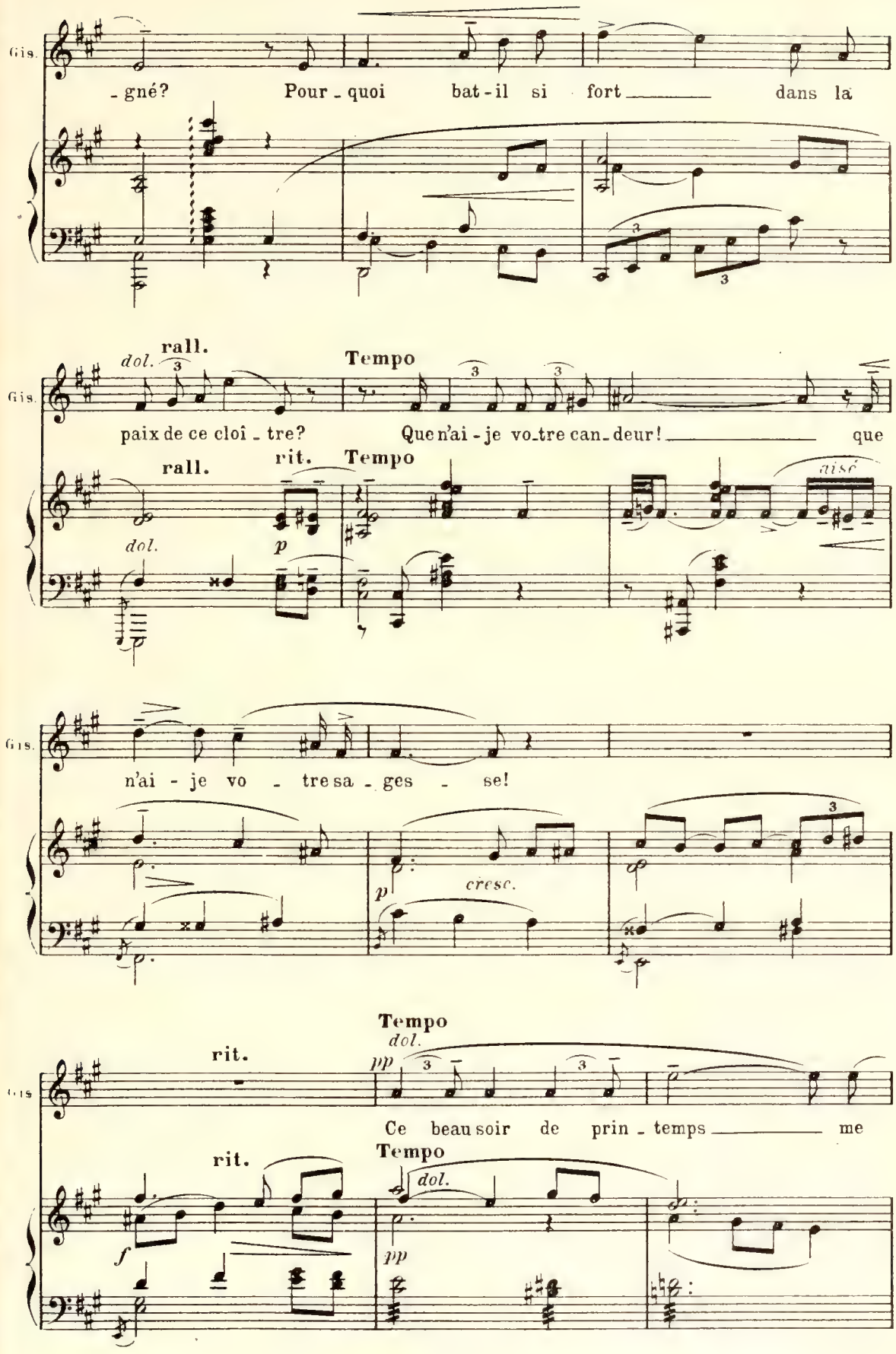
Gis.

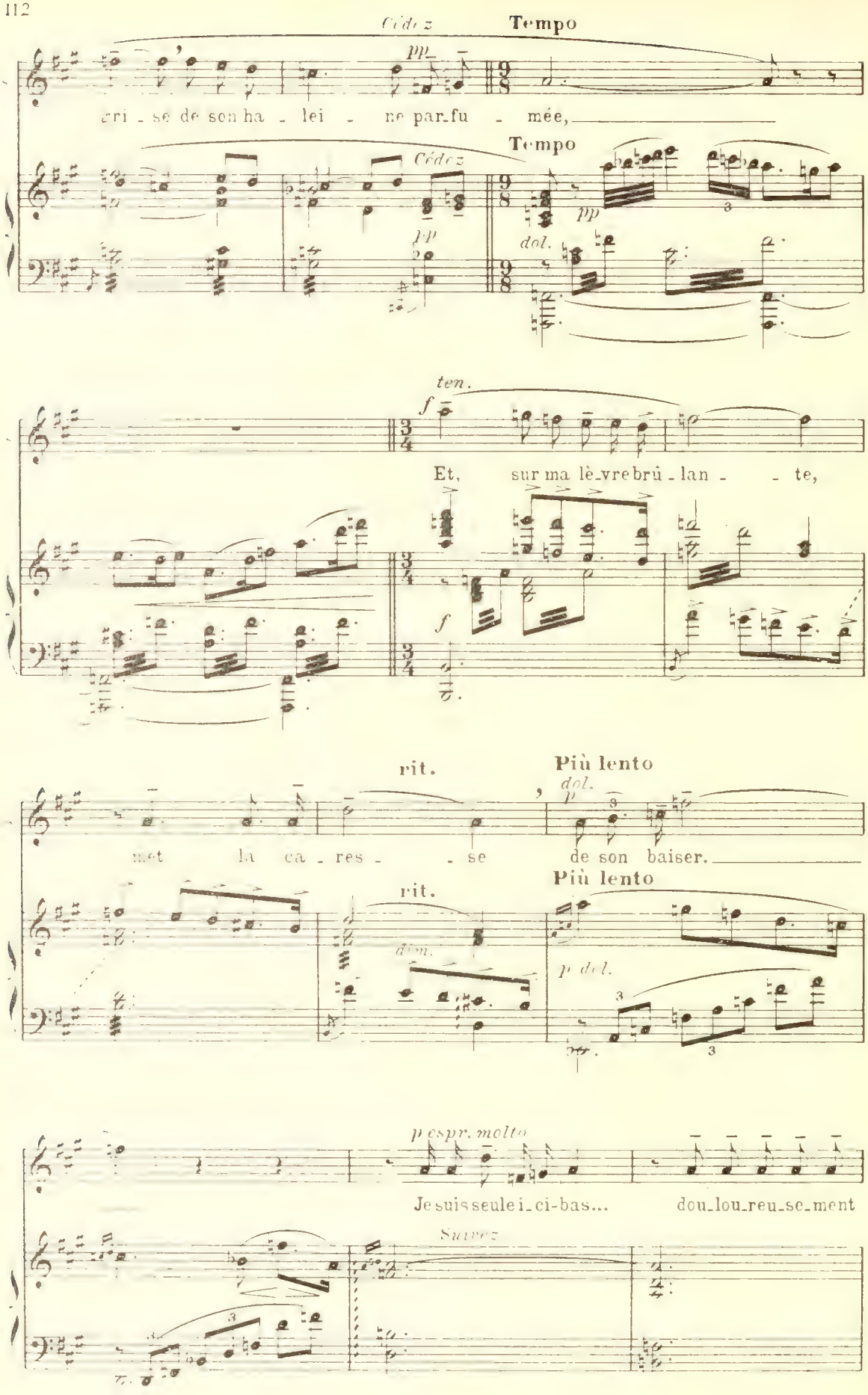
vrai?.. mon â - me sans la croi - re de - meu - re trou-

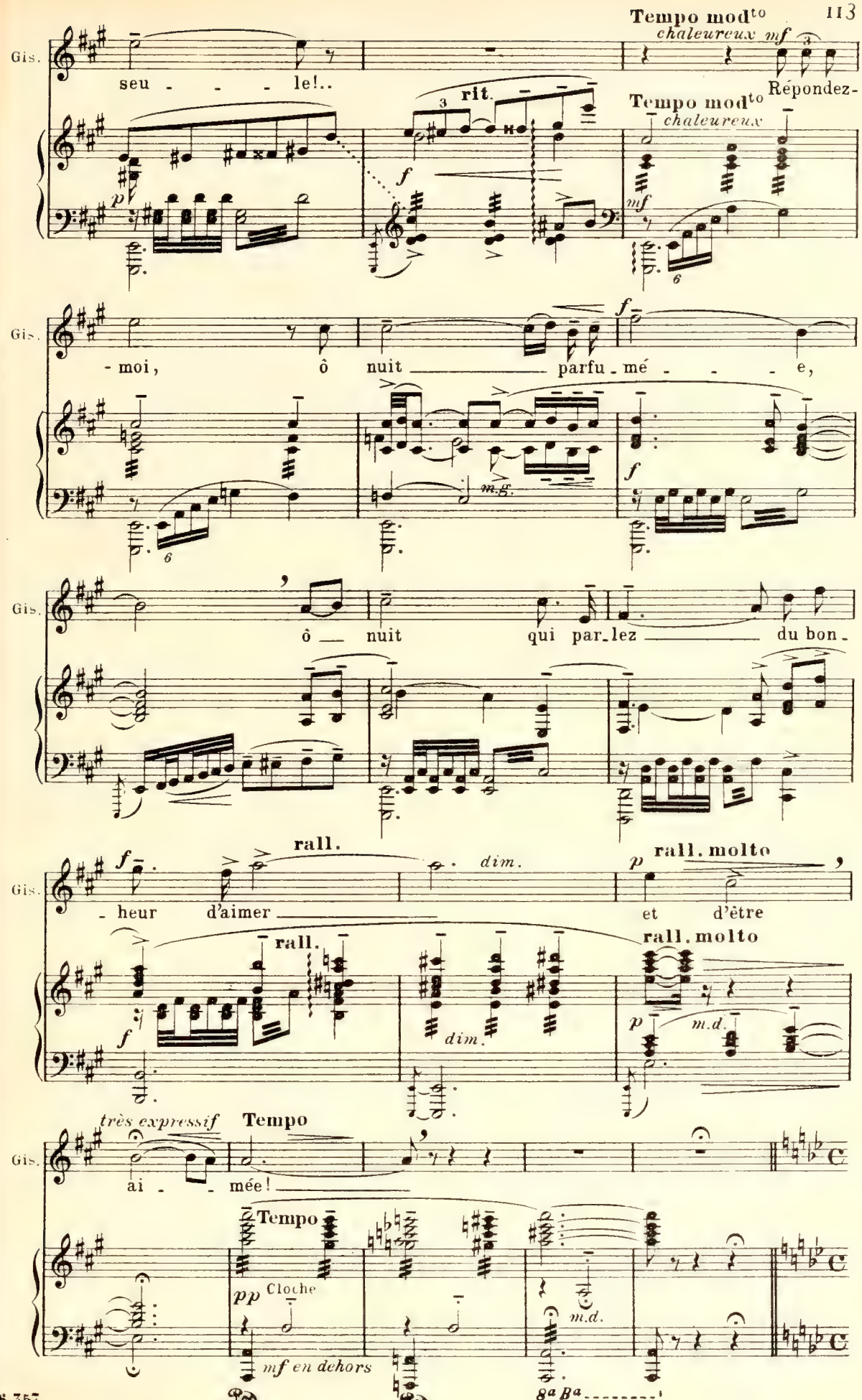

-blée... Là-bas, dans le crépus-cu-le, tout s'a-paise et s'en-
pp
-dort. L'An-ge-lus tin-te dans le soir bleu,
pp
en dehors
les non-nes en pri-ant a-chè-vent la veil-lée.
LES NONNES
pp
A-ve Ma-ri-a, gra-ti-a ple-na.
pp

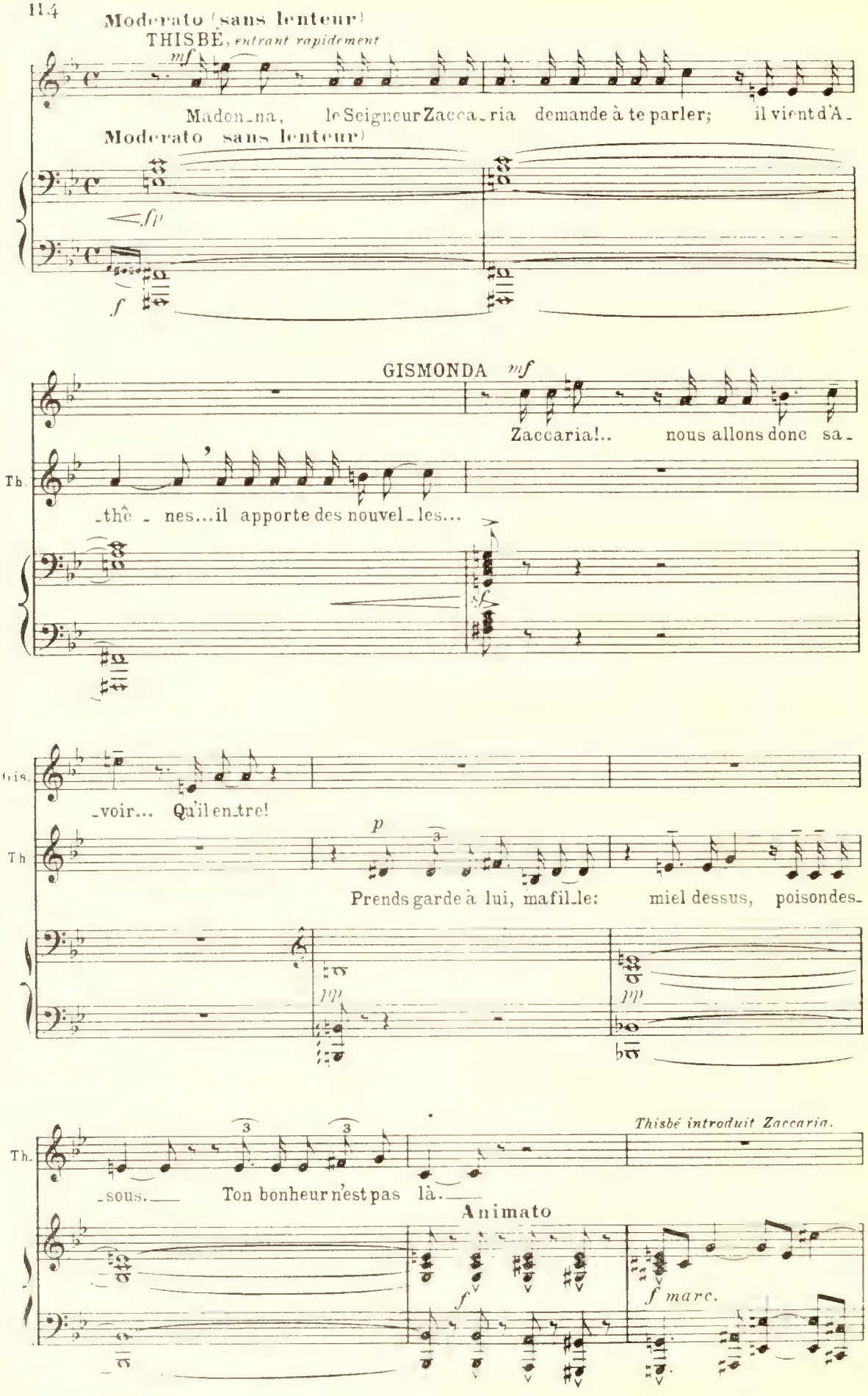

espr. molto
mf
Pau - vres non - nes, comme je vous en - vie De ne cueillir qu'au
Molto mod^to
p molto
Gis.
ciel le bonheur de la vie!
dol.
p
Gis.
Ah! vous ê - tes heu - reu - ses!.. sans désirs,
pp
Gis.
rall.
sans regrets, sans joie et sans a -
rall.

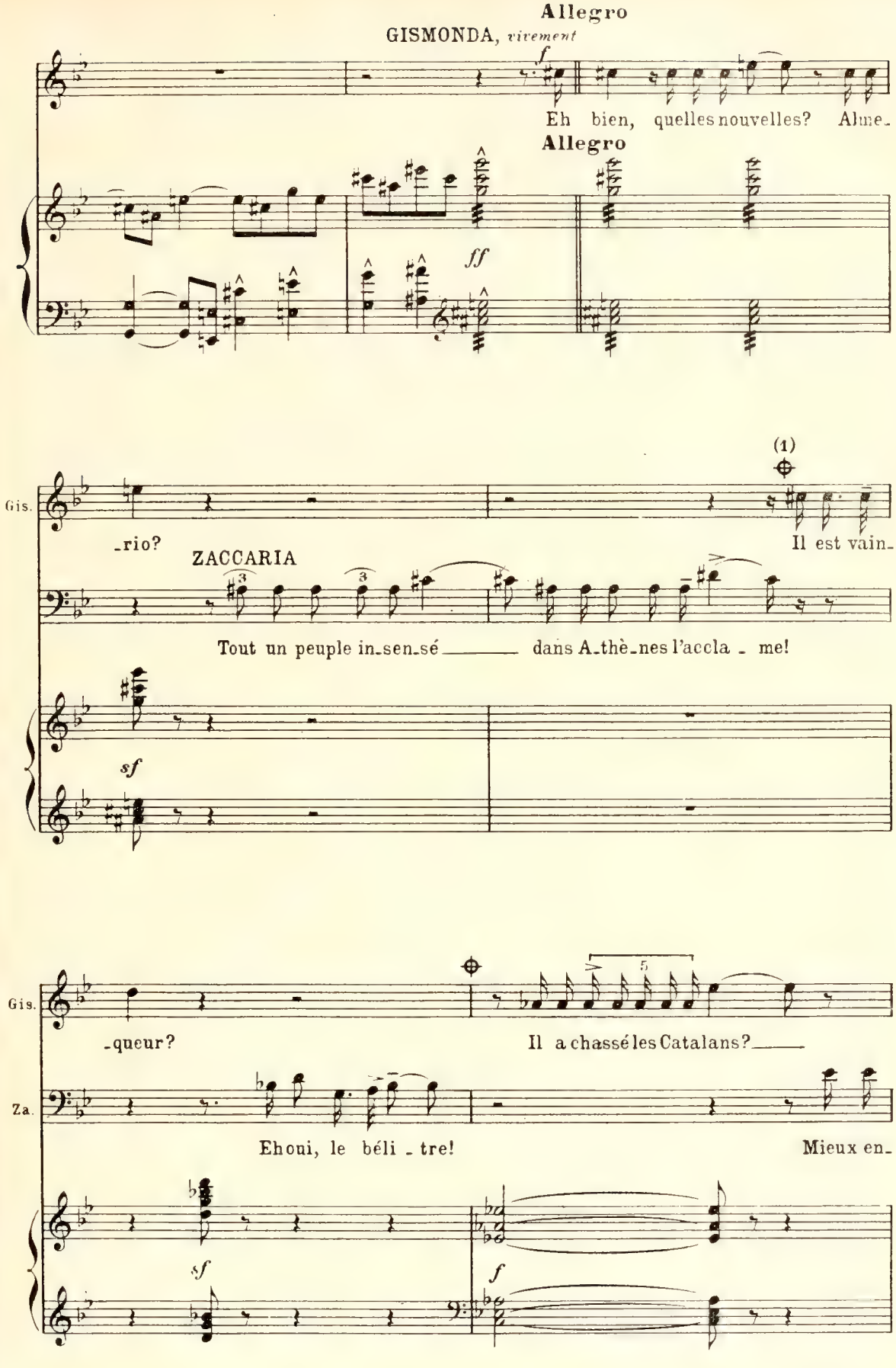

Tempo (sans lenteur)
Gis
-mour!..
LES NONNES
pp
Tempo
(sans lenteur)
An - gelus Do - mini nunti - a - vit Ma -
pp
p
Cloche
rall.
Assez lent
- ri - - æ!»
rall.
très expressif
Assez lent
mp
mf
GISMONDA
mp
O mes sœurs, pour-
aisé
Suivez
f
dim.
p
dimin.
Gis
aisé
f
-quoi mon cœur, comme le vô - - tre, n'est-il pas ré - si -
aisé
f
dimin.


Gis.
-gné? Pour-quoi bat-il si fort dans la
rall.
dol.
Tempo
Gis.
paix de ce cloî-tre? Que n'ai-je vo-tre can-deur! que
rall.
rit.
Tempo
dol.
p
aisé
Gis.
n'ai-je vo-tre sa-ges-se!
p
cresc.
Tempo
rit.
dol.
pp
Gis
Ce beau soir de prin-temps me
rit.
Tempo
dol.
f
pp

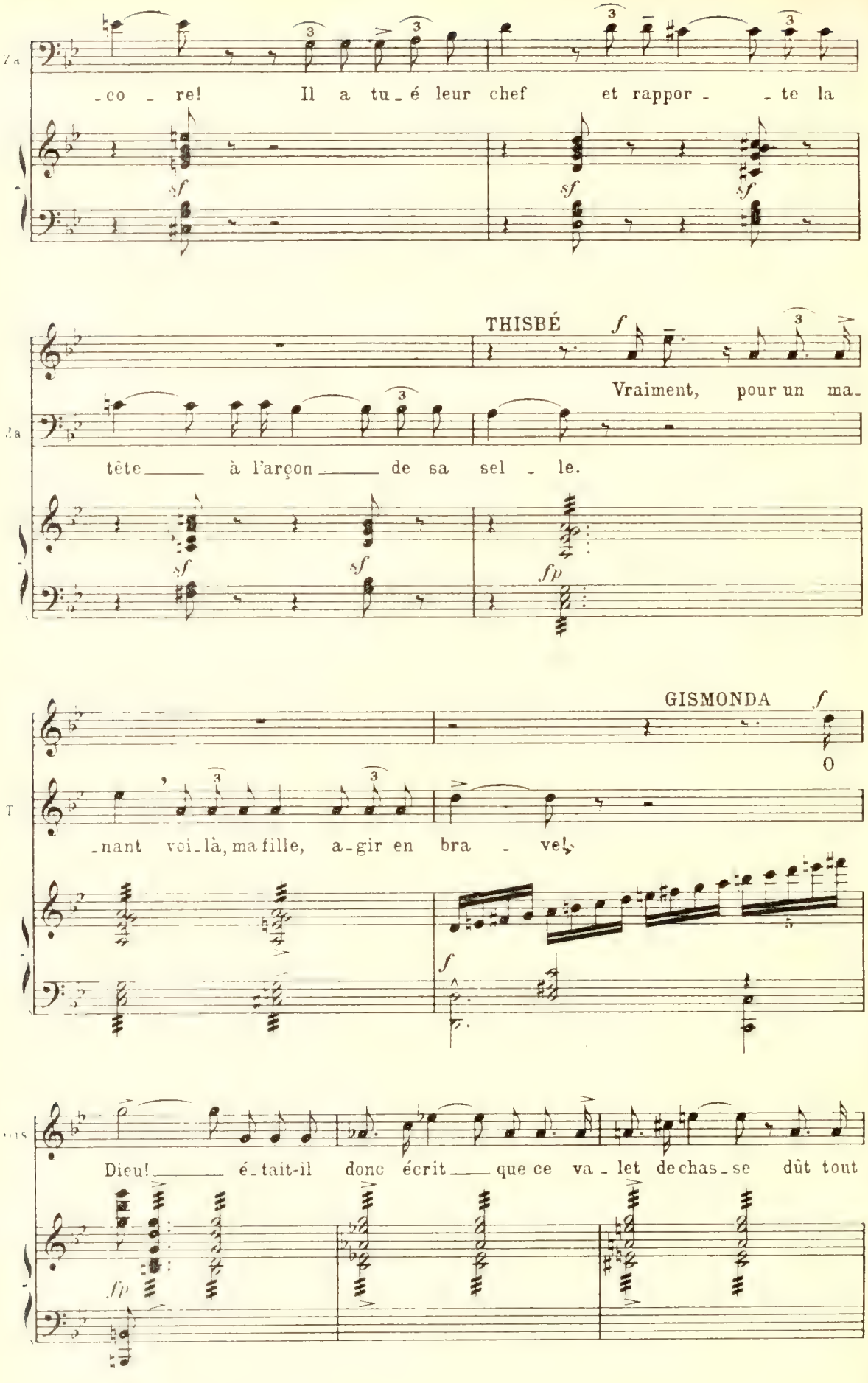

Cédez
Tempo
pp
cri - se de son ha - lei - ne par.fu - mée,
Tempo
Cédez
pp
dol.
ten.
f
Et, sur ma lè.vre brû - lan - - te,
f
rit.
Più lento
dol.
p
met la ca - res - - se de son baiser.
rit.
Più lento
dim.
p dol.
p espr. molto
Je suis seule i.ci-bas... dou.lou.reu.se.ment
Suivez

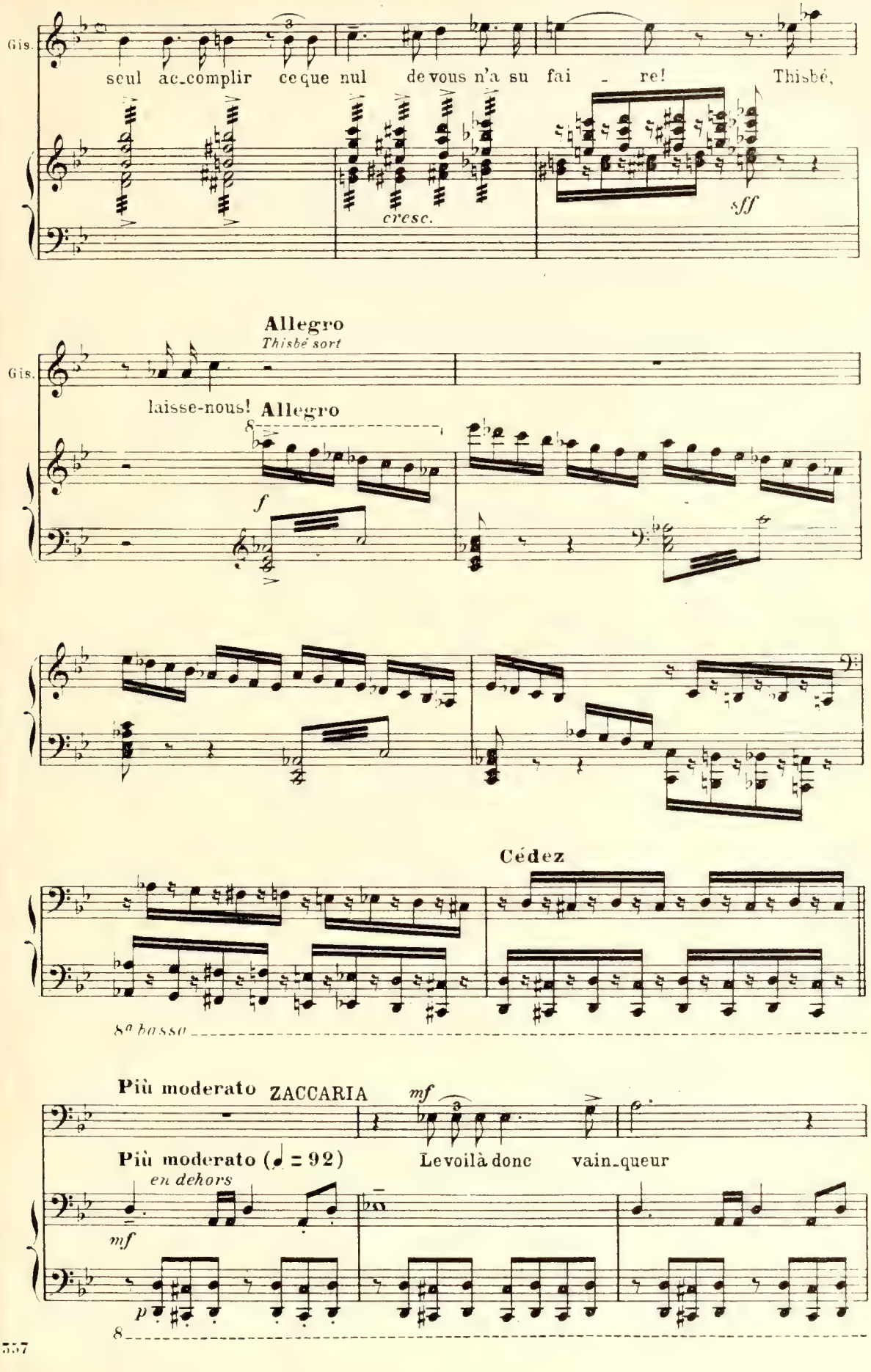

Tempo mod^to
chaleureux mf
Gis.
seu - - - le!..
rit.
Répondez-
Tempo mod^to
chaleureux
- moi, ô nuit parfu - mé - - - e,
ô nuit qui par - lez du bon -
- heur d'aimer
rall.
rall. molto
et d'être
très expressif
ai - - mée!
Tempo
Cloche
mf en dehors
m.d.
8a Ba

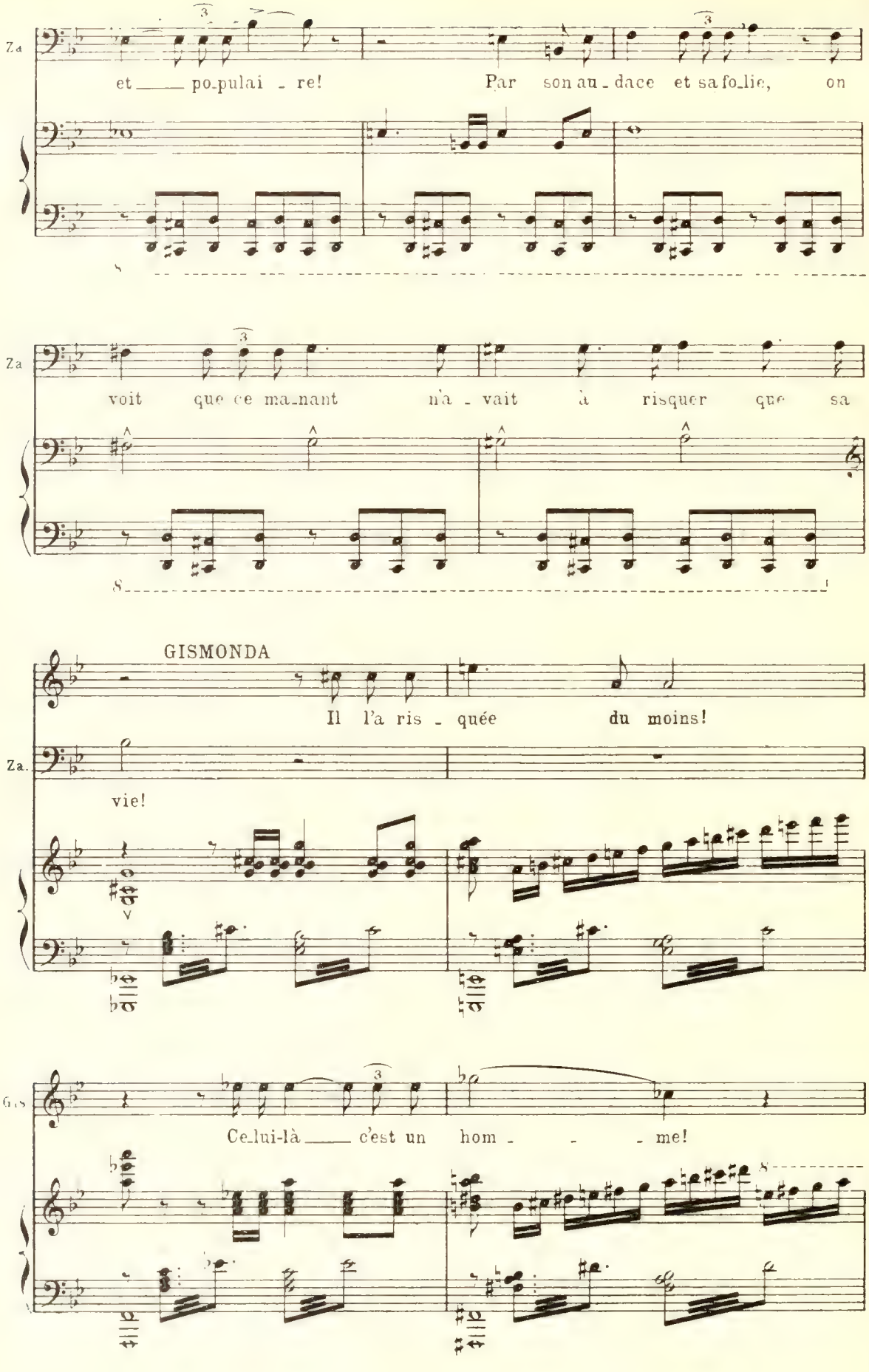

Moderato (sans lenteur)
THISBÉ, entrant rapidement
mf
Madon_na, le Seigneur Zacca_ria demande à te parler; il vient d'A_
Moderato sans lenteur)
fp
f
GISMONDA mf
Zaccaria!.. nous allons donc sa_
Th.
_thè_nes...il apporte des nouvel_les...
sf
Gis.
_voir... Qu'il en_tre!
Th
p
Prends garde à lui, ma fil_le: miel dessus, poison des_
pp
pp
Th.
Thisbé introduit Zaccaria.
_sous. Ton bonheur n'est pas là.
Animato
f
f marc.

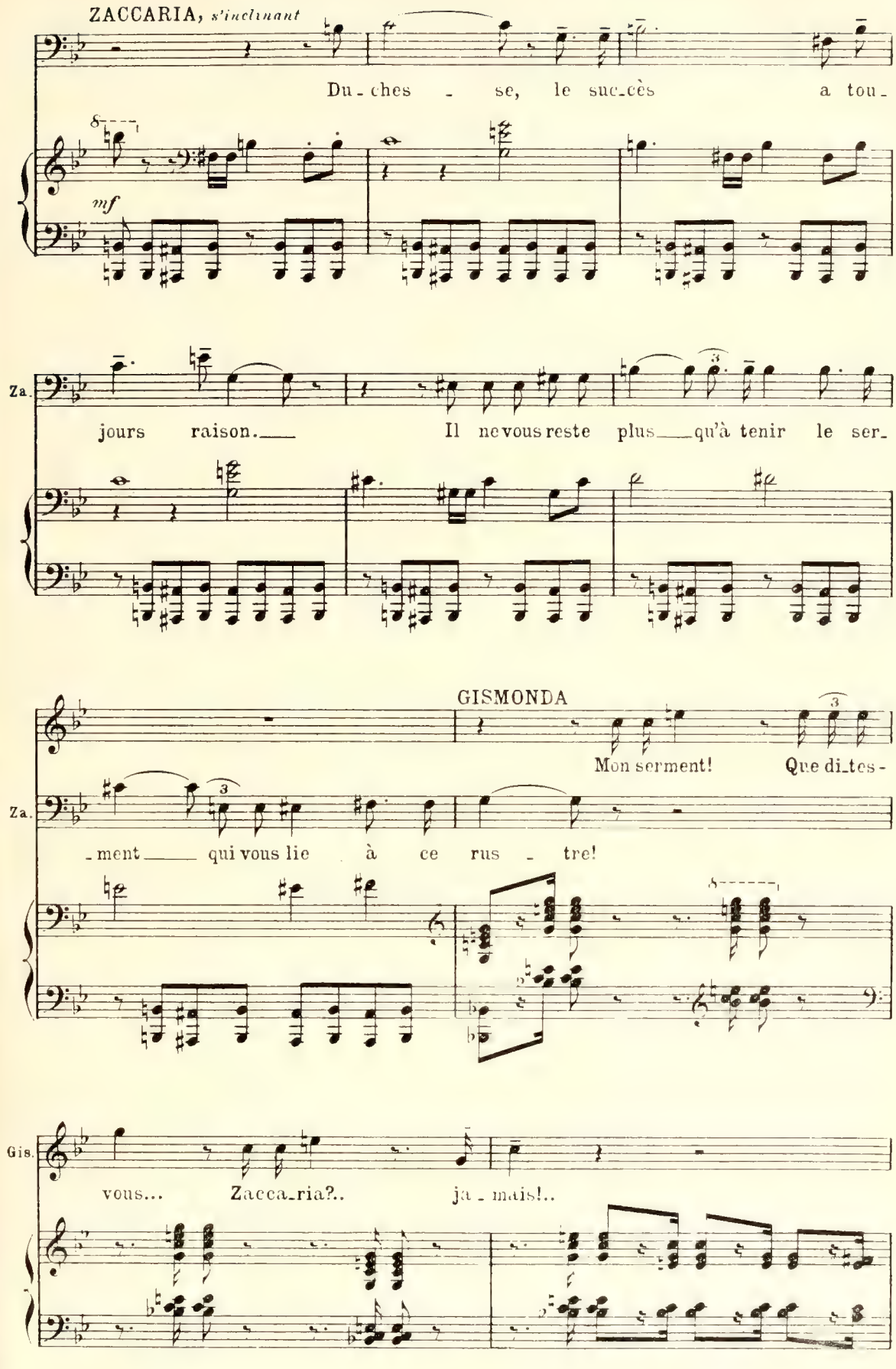


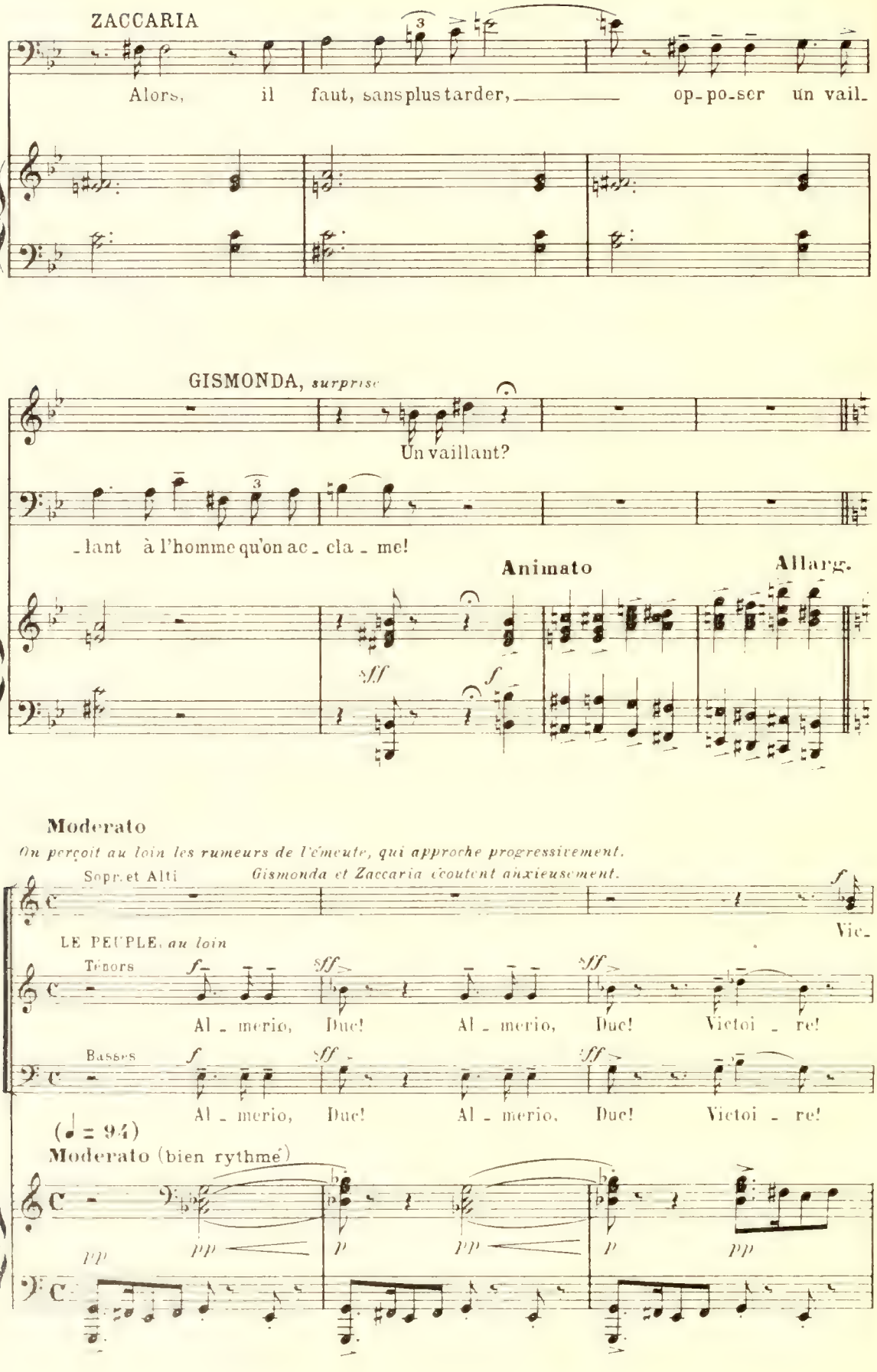
6.557 (1) Au Théâtre on coupe la réplique de Gismonda et la mesure suivante du signe ⊕ au signe ⊕

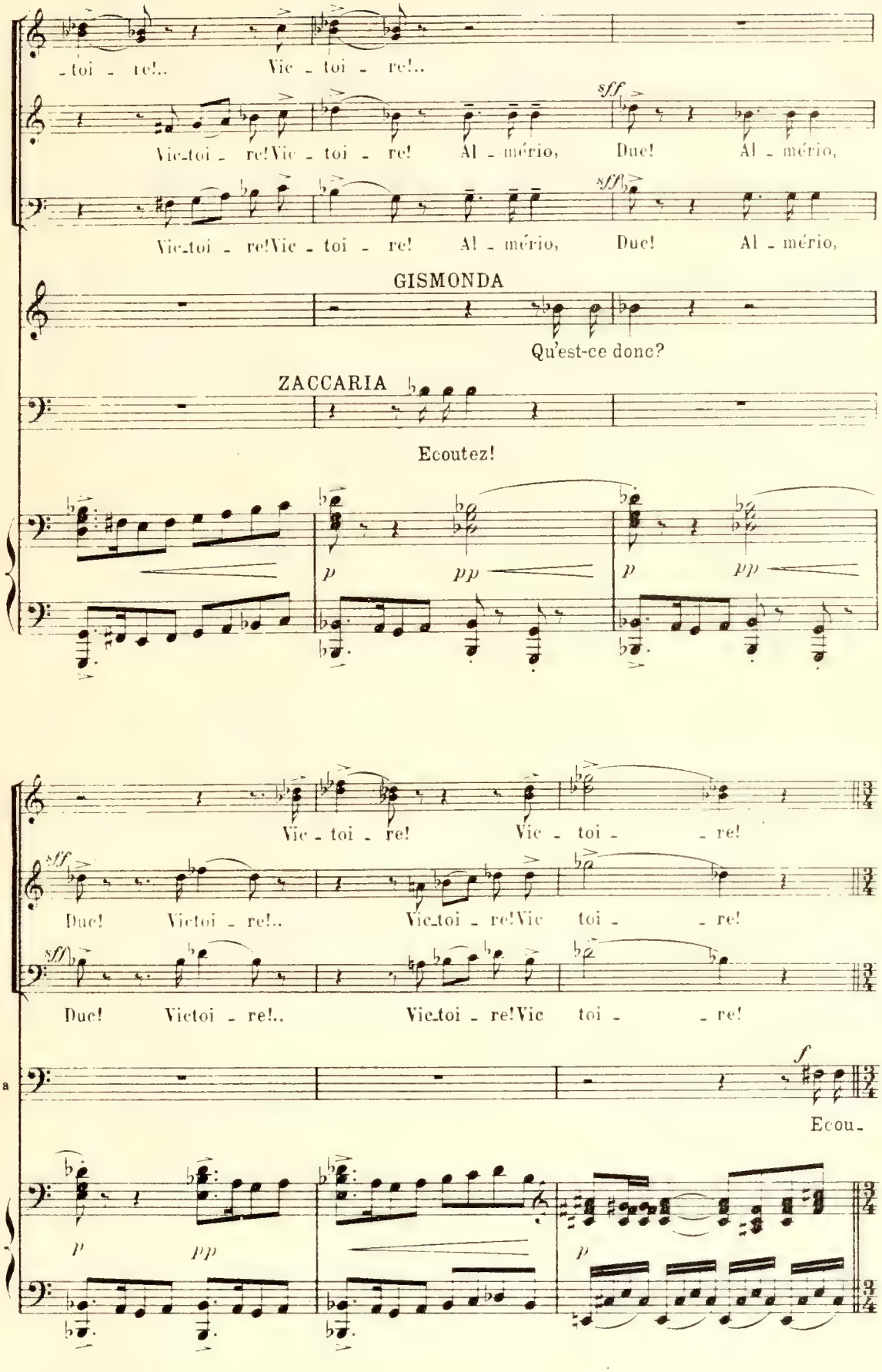

-co - re! Il a tu-é leur chef et rappor - - te la
THISBÉ
Vraiment, pour un ma-
tête à l'arçon de sa sel - le.
GISMONDA
O
-nant voi-là, ma fille, a-gir en bra - ve!
Dieu! é-tait-il donc écrit que ce va - let de chas-se dût tout

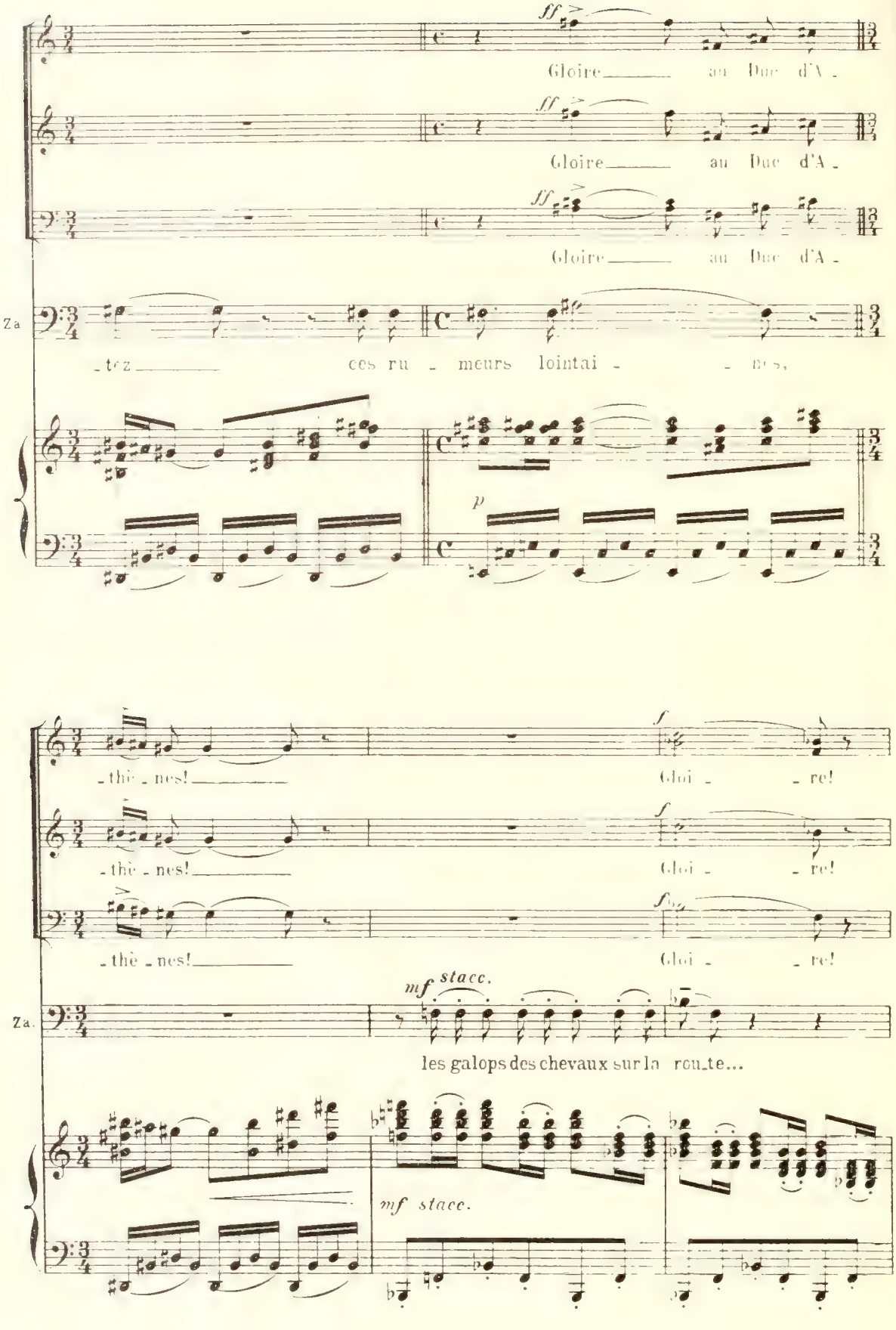

Gis.
seul ac_complir ce que nul de vous n'a su fai - re! Thisbé,
cresc.
sff
Allegro
Thisbé sort
Gis.
laisse-nous! Allegro
f
Cédez
8a bassa
Più moderato ZACCARIA
mf
Più moderato (♩ = 92)
Le voilà donc vain_queur
en dehors
mf
p
8

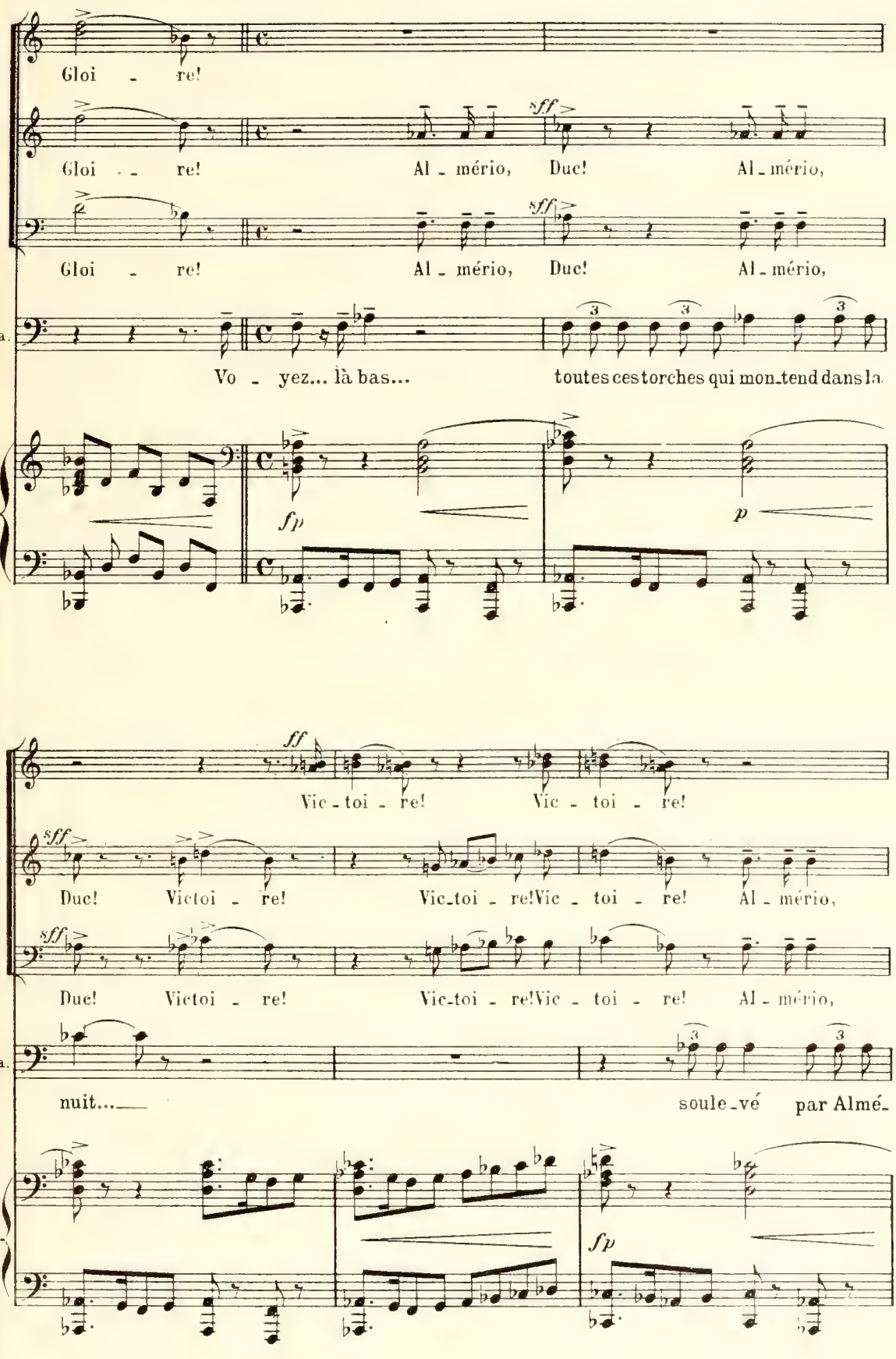

Za
et ___ po_pulai _ re! Par son au _ dace et sa fo_lie, on
Za
voit que ce ma_nant n'a _ vait à risquer que sa
GISMONDA
Il l'a ris _ quée du moins!
Za.
vie!
Gis
Ce_lui-là ___ c'est un hom _ _ _ me!

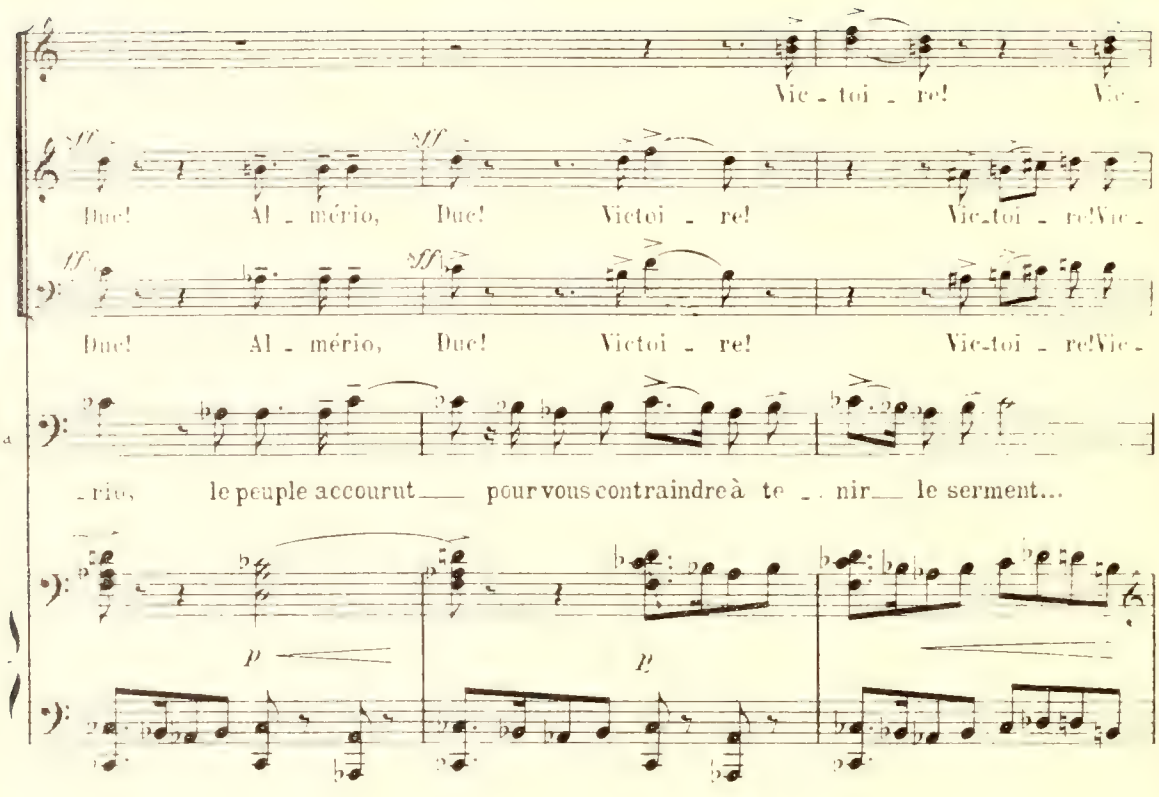

ZACCARIA, s'inclinant
Du - ches - se, le suc_cès a tou_
mf
Za.
jours raison.___ Il ne vous reste plus___qu'à tenir le ser_
GISMONDA
Mon serment! Que di_tes -
Za.
_ment___ qui vous lie à ce rus - tre!
Gis.
vous... Zacca_ria?.. ja - mais!..

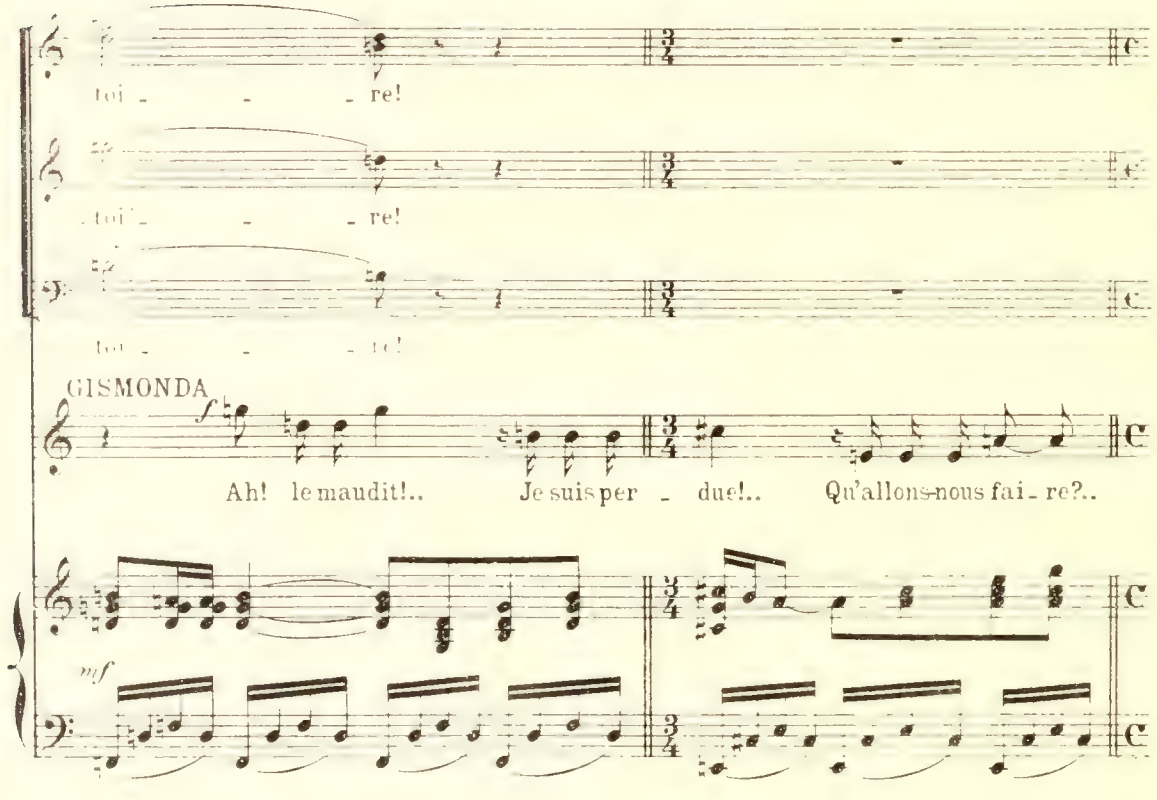

ZACCARIA
Alors, il faut, sans plus tarder, op-po-ser un vail-
GISMONDA, surprise
Un vaillant?
Za
-lant à l'homme qu'on ac-cla-me!
Animato
Allarg.
sff
f
Moderato
On perçoit au loin les rumeurs de l'émeute, qui approche progressivement.
Sopr. et Alti
Gismonda et Zaccaria écoutent anxieusement.
f
Vic-
LE PEUPLE, au loin
Ténors
Al-merio, Duc! Al-merio, Duc! Victoi-re!
Basses
Al-merio, Duc! Al-merio, Duc! Victoi-re!
(♩ = 94)
Moderato (bien rythmé)
pp
p

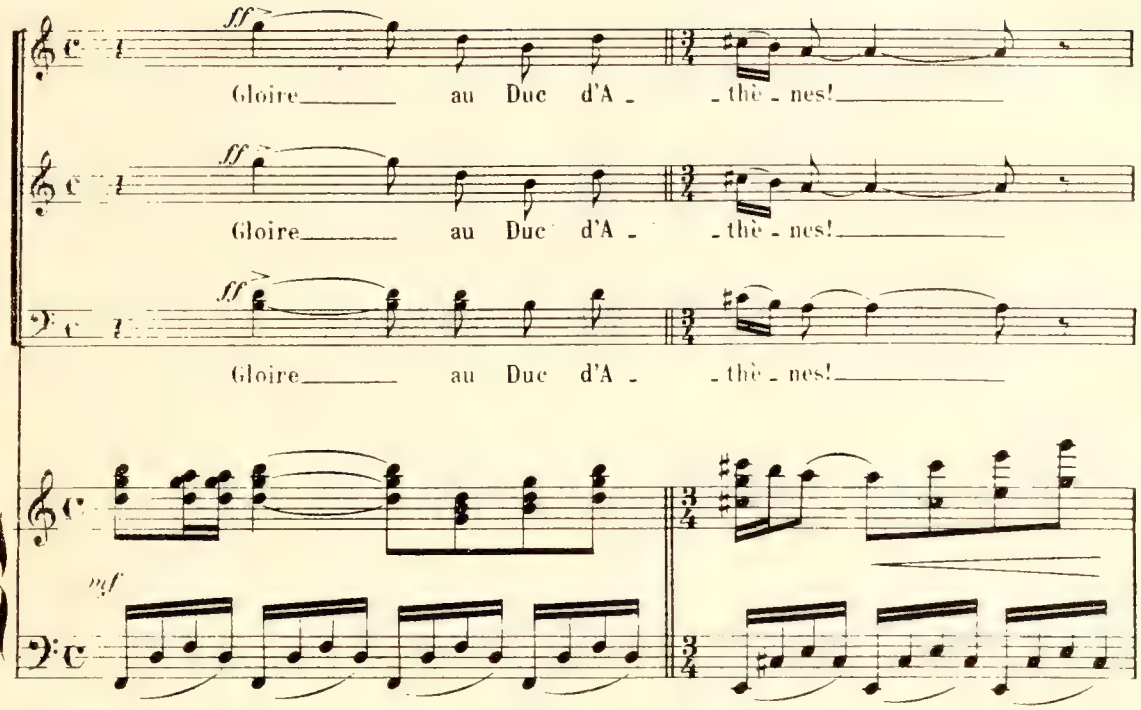

-toi - re!.. Vic - toi - re!..
Vic-toi - re! Vic - toi - re! Al - mério, Duc! Al - mério,
Vic-toi - re! Vic - toi - re! Al - mério, Duc! Al - mério,
GISMONDA
Qu'est-ce donc?
ZACCARIA
Ecoutez!
Vic - toi - re! Vic - toi - re!
Duc! Victoi - re!.. Vic-toi - re! Vic toi - re!
Duc! Victoi - re!.. Vic-toi - re! Vic toi - re!
Za
Ecou-

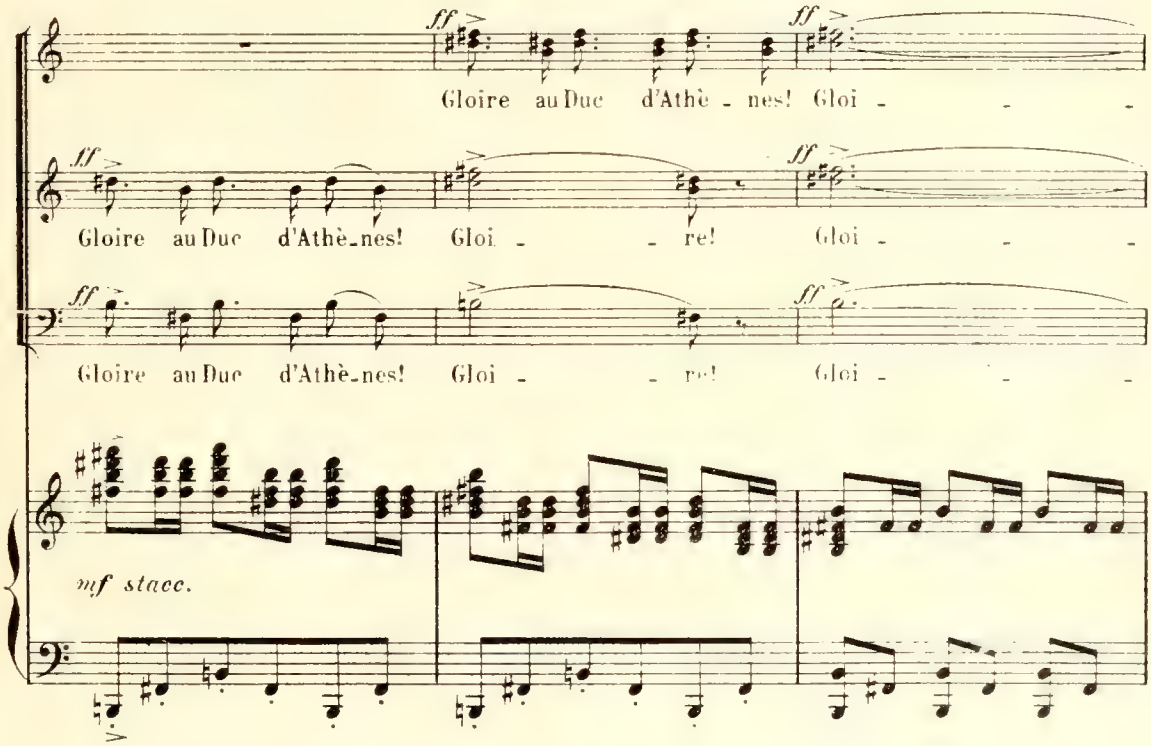

ff
Gloire au Duc d'A -
ff
Gloire au Duc d'A -
ff
Gloire au Duc d'A -
Za
- tez ces ru - meurs lointai - - -
p
- thè - nes! Gloi - re!
- thè - nes! Gloi - re!
- thè - nes! Gloi - re!
Za.
mf stacc.
les galops des chevaux sur la rou_te...
mf stacc.

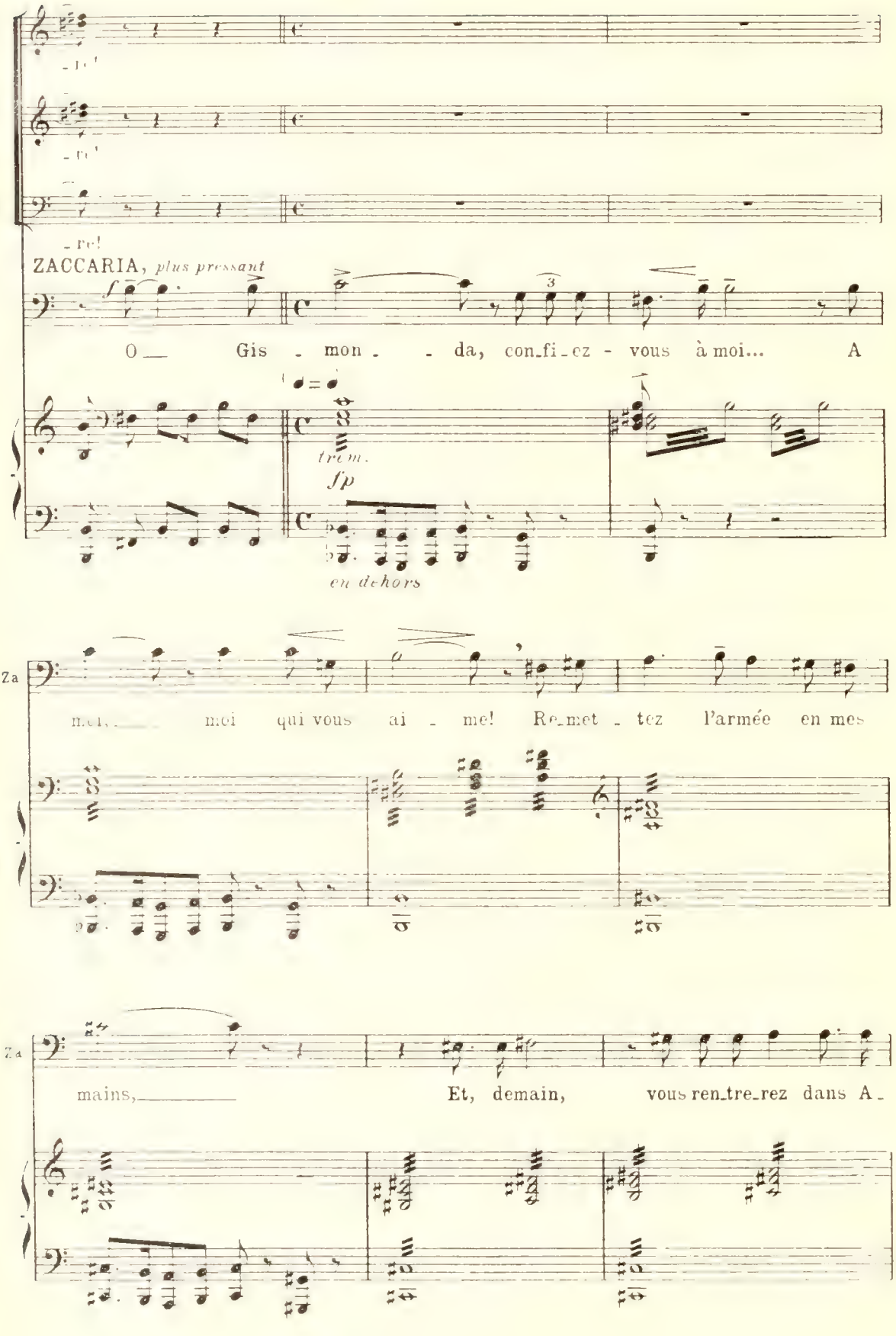

Gloi - re!
Gloi - re! Al - mério, Duc! Al - mério,
Gloi - re! Al - mério, Duc! Al - mério,
Za.
Vo - yez... là bas... toutes ces torches qui mon-tend dans la
fp
p
ff
Vic - toi - re! Vic - toi - re!
sff
Duc! Victoi - re! Vic-toi - re! Vic - toi - re! Al - mério,
Duc! Victoi - re! Vic-toi - re! Vic - toi - re! Al - mério,
Za.
nuit... soule-vé par Almé-
fp

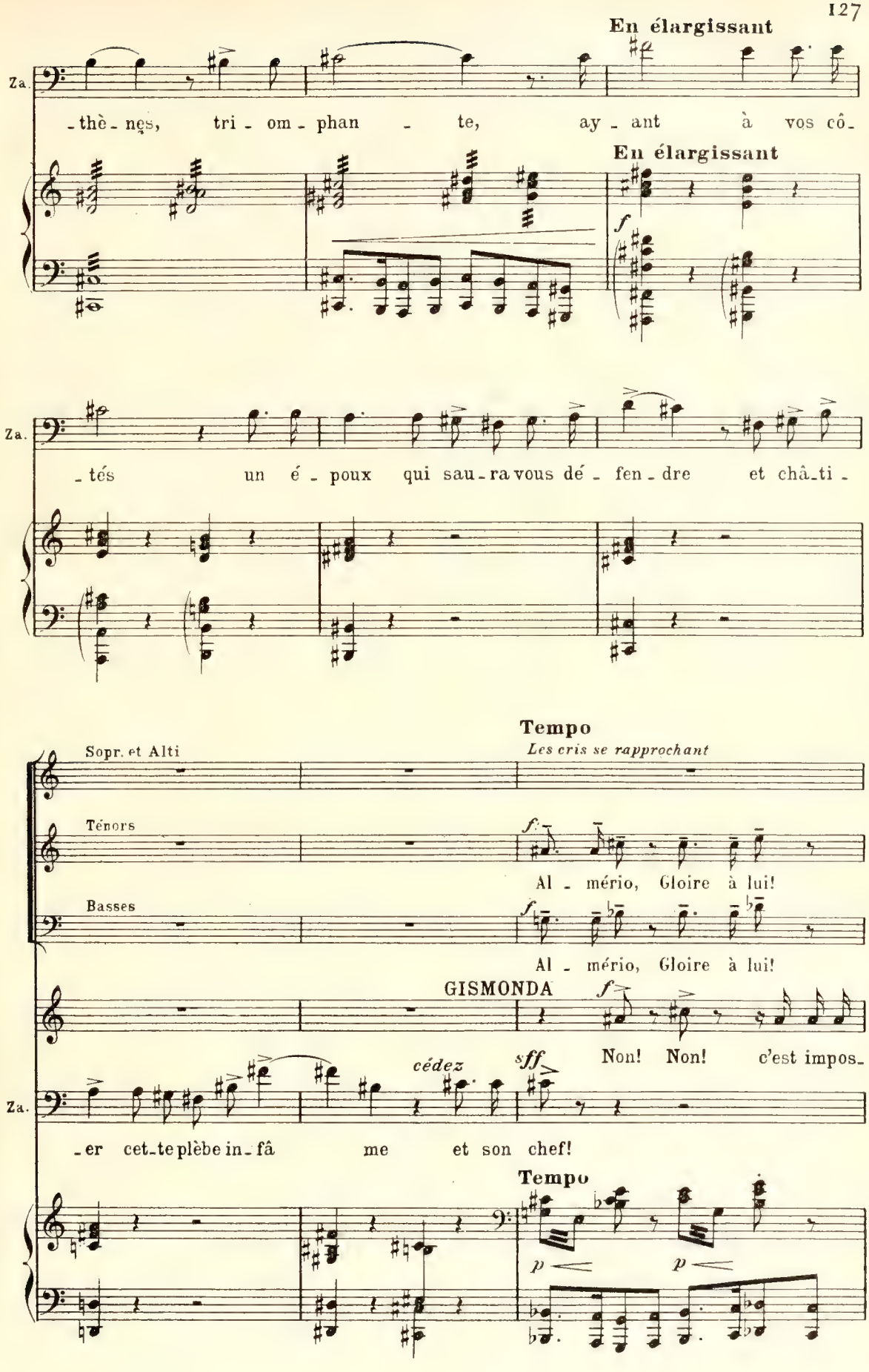

Vic - toi - re! Vic -
Duc! Al - mério, Duc! Victoi - re! Vic-toi - re! Vic -
Duc! Al - mério, Duc! Victoi - re! Vic-toi - re! Vic -
Za
- rio, le peuple accourut pour vous contraindre à te - nir le serment...

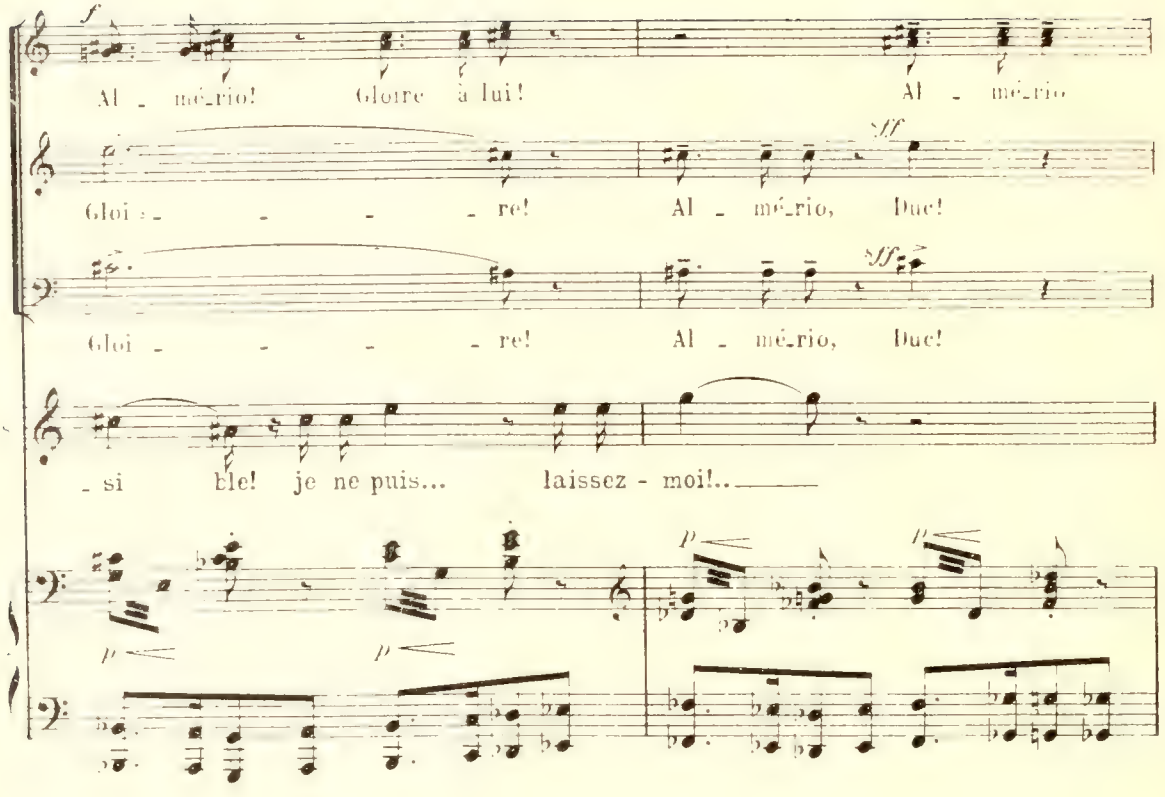

toi - - re!
toi - - re!
toi - - re!
GISMONDA
Ah! le maudit!.. Je suis per - due!.. Qu'allons-nous fai - re?..

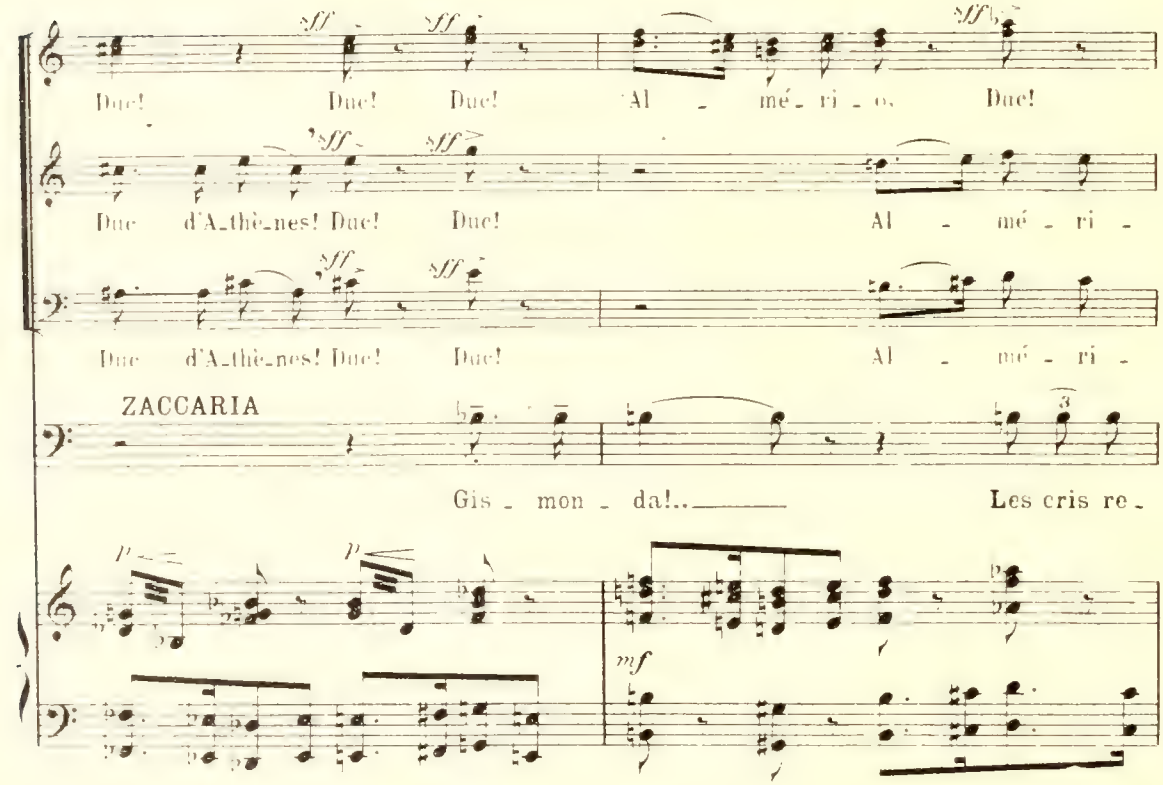

ff
Gloire au Duc d'A - thè - nes!
ff
Gloire au Duc d'A - thè - nes!
ff
Gloire au Duc d'A - thè - nes!
mf

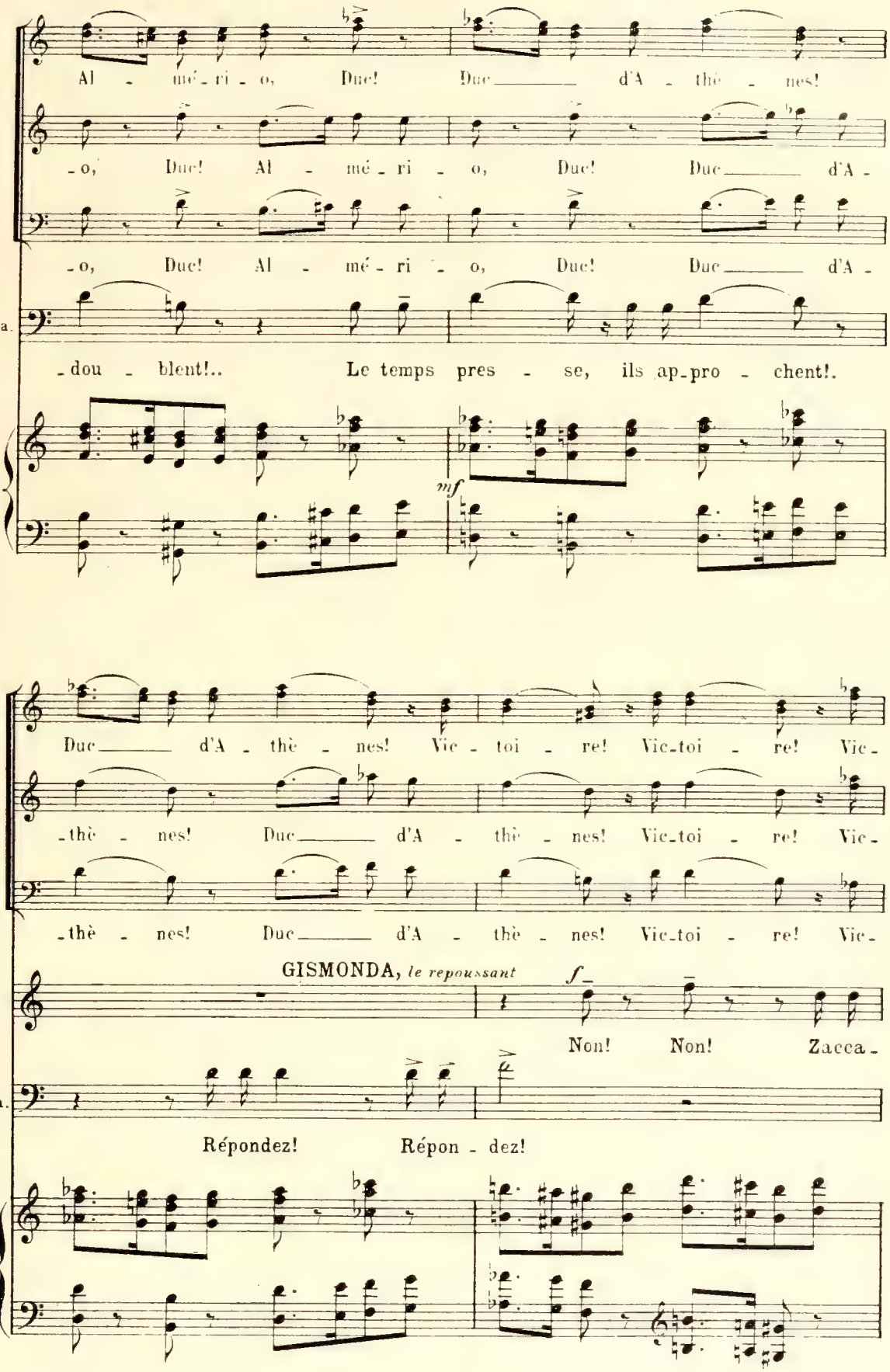

ff
Gloire au Duc d'Athè - nes! Gloi -
ff
ff
Gloire au Duc d'Athè - nes! Gloi - re! Gloi -
ff
ff
Gloire au Duc d'Athè - nes! Gloi - re! Gloi -
ff
mf stacc.

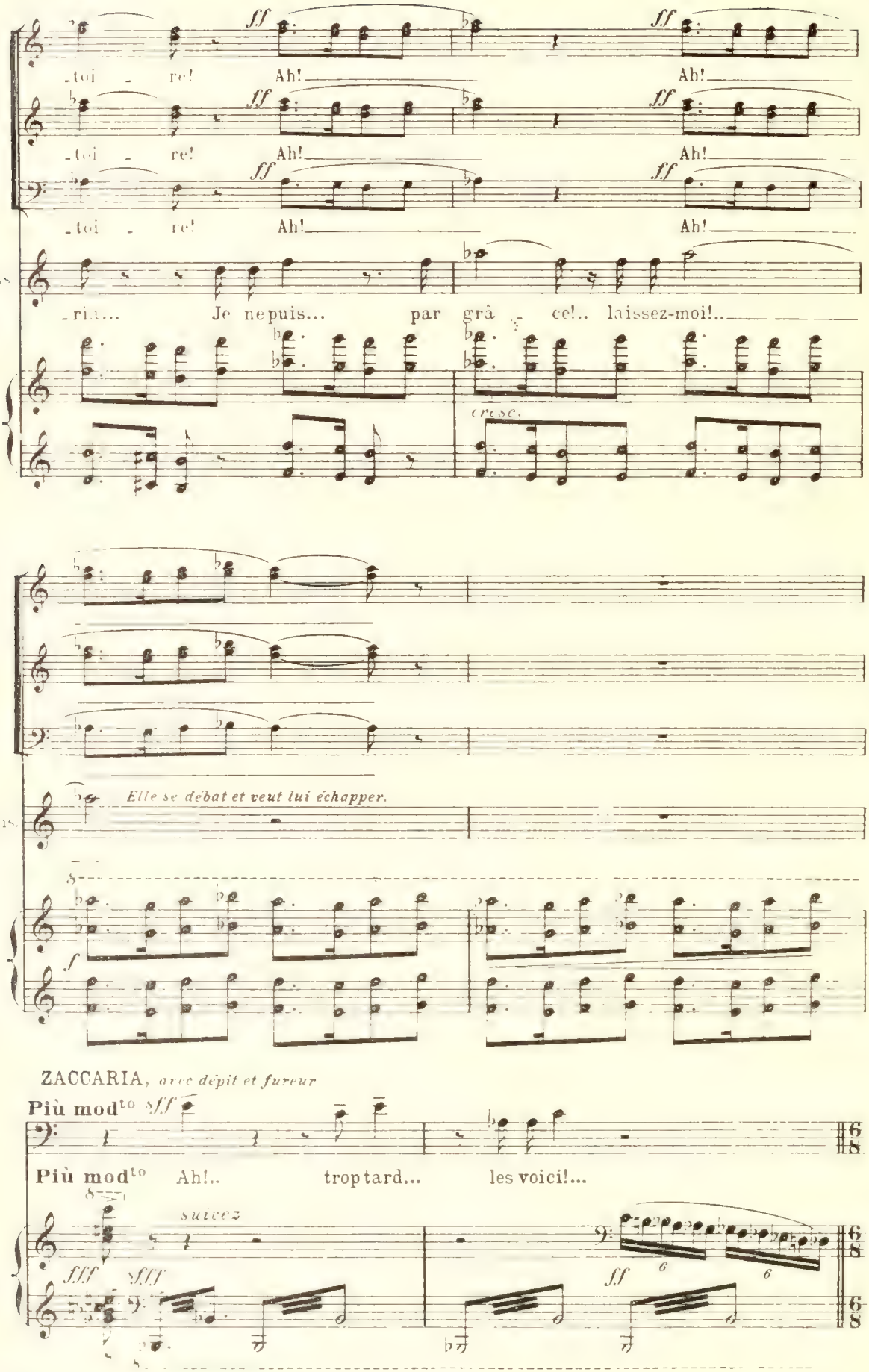

ZACCARIA, plus pressant
f
O — Gis - mon - da, con_fi_ez - vous à moi... A
trem.
fp
en dehors
Za
mei, — moi qui vous ai - me! Re_met - tez l'armée en mes
Za
mains, — Et, demain, vous ren_tre_rez dans A -


En élargissant
Za.
-thè-nes, tri-om-phan-te, ay-ant à vos cô-
En élargissant
f
Za.
-tés un é-poux qui sau-ra vous dé-fen-dre et châ-ti-
Tempo
Les cris se rapprochant
Sopr. et Alti
Ténors
f
Al-mério, Gloire à lui!
Basses
f
Al-mério, Gloire à lui!
GISMONDA
f
cédez
sff
Non! Non! c'est impos-
Za.
-er cet-te plèbe in-fâ-me et son chef!
Tempo
p
p

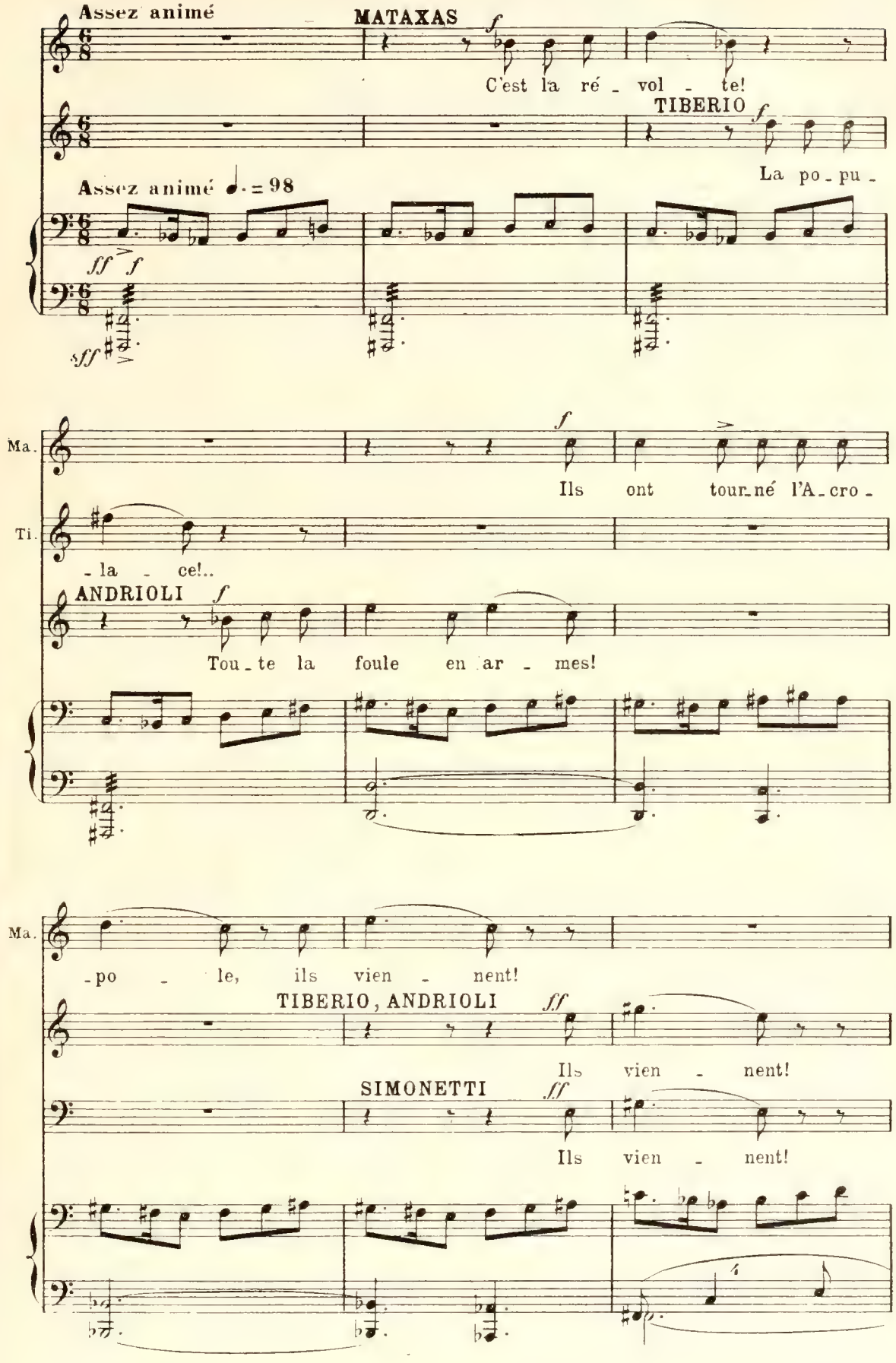

Al - mé-rio! Gloire à lui! Al - mé-rio
Gloi - - - - re! Al - mé-rio, Duc!
Gloi - - - - re! Al - mé-rio, Duc!
- si Ele! je ne puis... laissez - moi!..

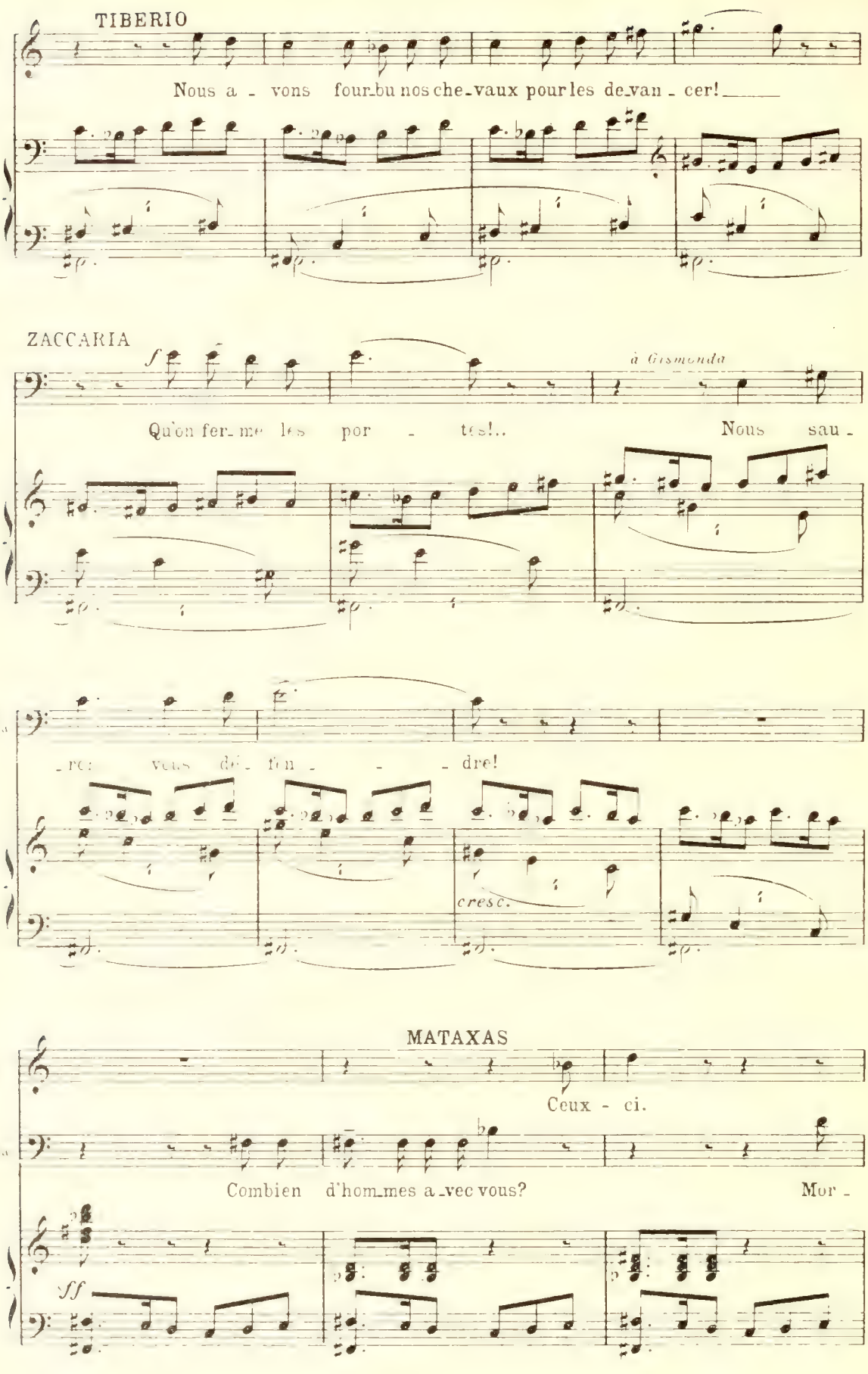

Duc! Duc! Duc! Al - mé - ri - o. Duc!
Duc d'A-thè-nes! Duc! Duc! Al - mé - ri -
Duc d'A-thè-nes! Duc! Duc! Al - mé - ri -
ZACCARIA
Gis - mon - da!.. Les cris re -

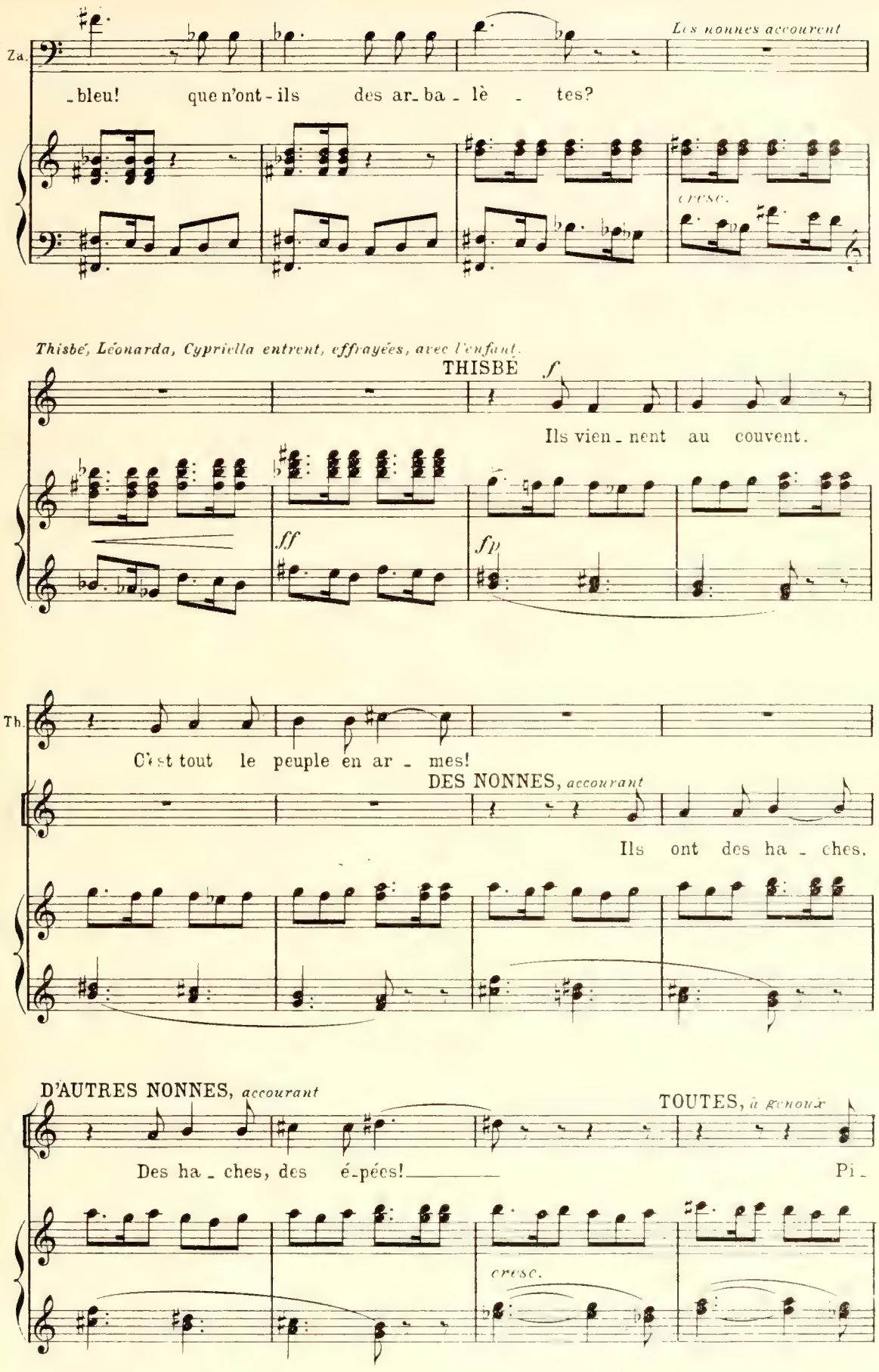

Al - mé - ri - o, Duc! Duc d'A - thè - nes!
-o, Duc! Al - mé - ri - o, Duc! Duc d'A -
-o, Duc! Al - mé - ri - o, Duc! Duc d'A -
Za.
-dou - blent!.. Le temps pres - se, ils ap-pro - chent!.
mf
Duc d'A - thè - nes! Vic - toi - re! Vic-toi - re! Vic-
-thè - nes! Duc d'A - thè - nes! Vic-toi - re! Vic-
-thè - nes! Duc d'A - thè - nes! Vic-toi - re! Vic-
GISMONDA, le repoussant
f
Non! Non! Zacca-
Za.
Répondez! Répon - dez!

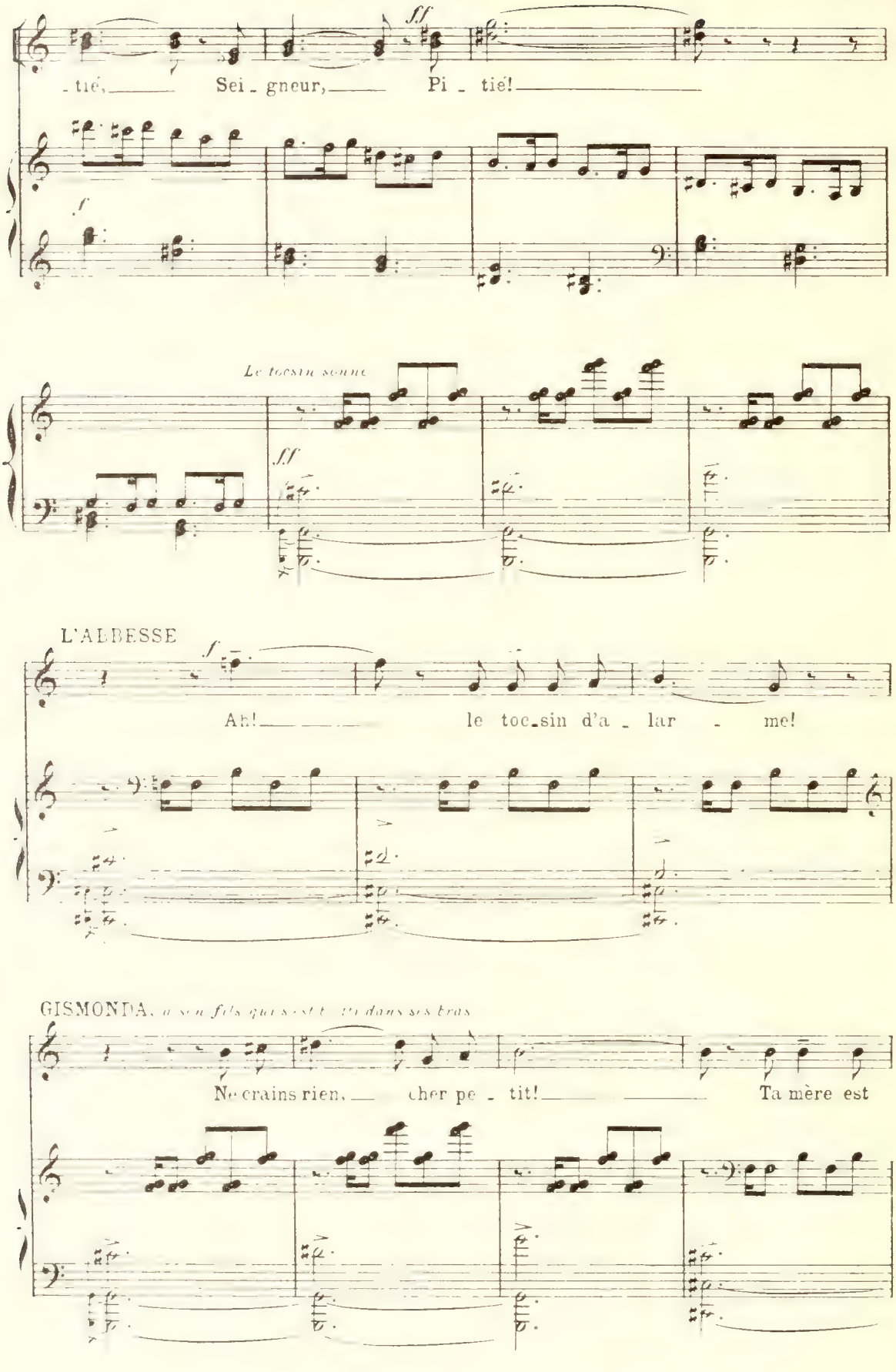

ff
-toi - re! Ah!
Gis
-ria... Je ne puis... par grâ - ce!.. laissez-moi!..
cresc.
Elle se débat et veut lui échapper.
ZACCARIA, avec dépit et fureur
Più mod^to sff
Più mod^to Ah!.. trop tard... les voici!...
suivez
fff
sff
ff

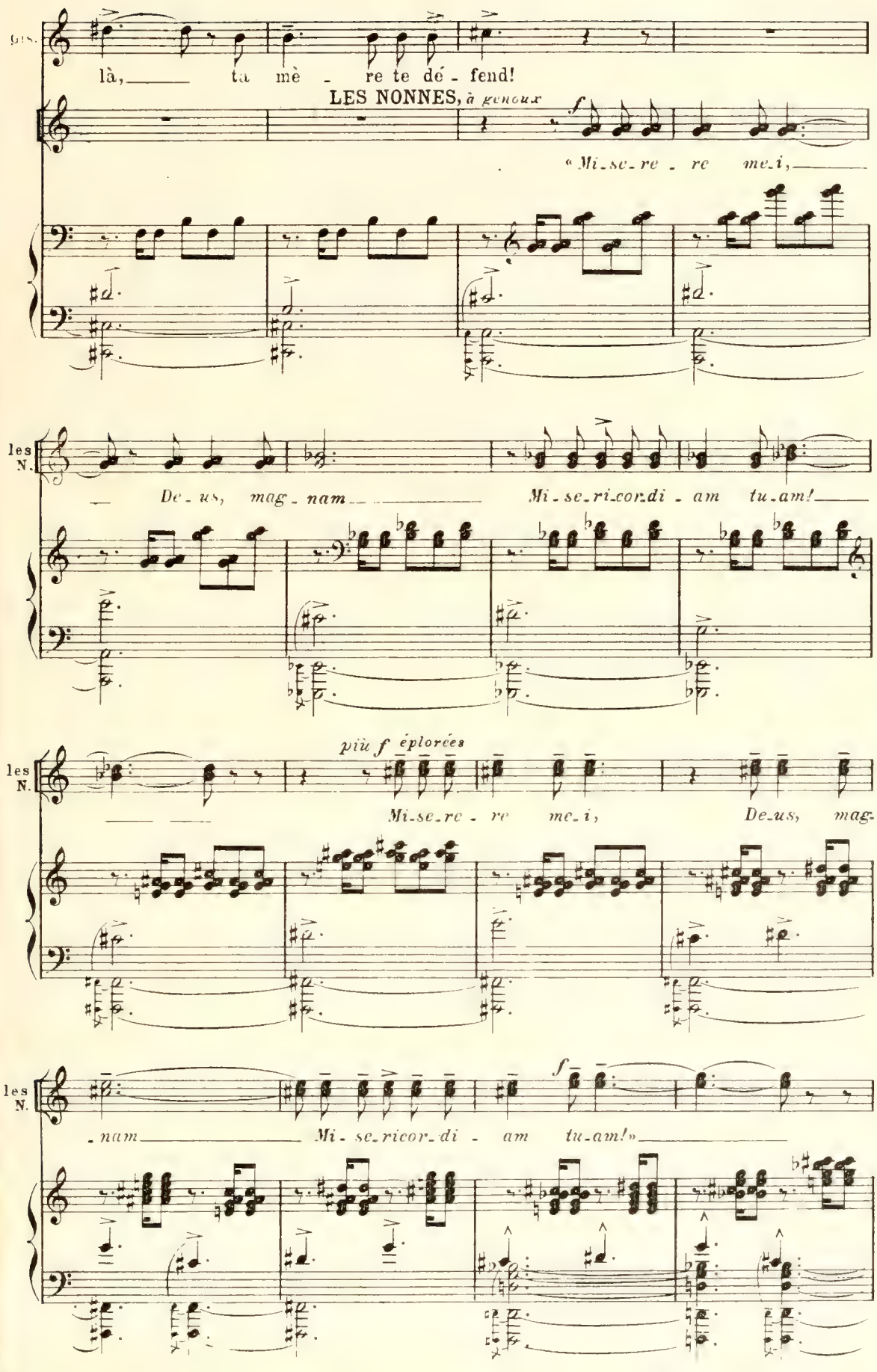
Les barons, l'épée à la main, entrent vivement. Puis, des hommes d'armes.

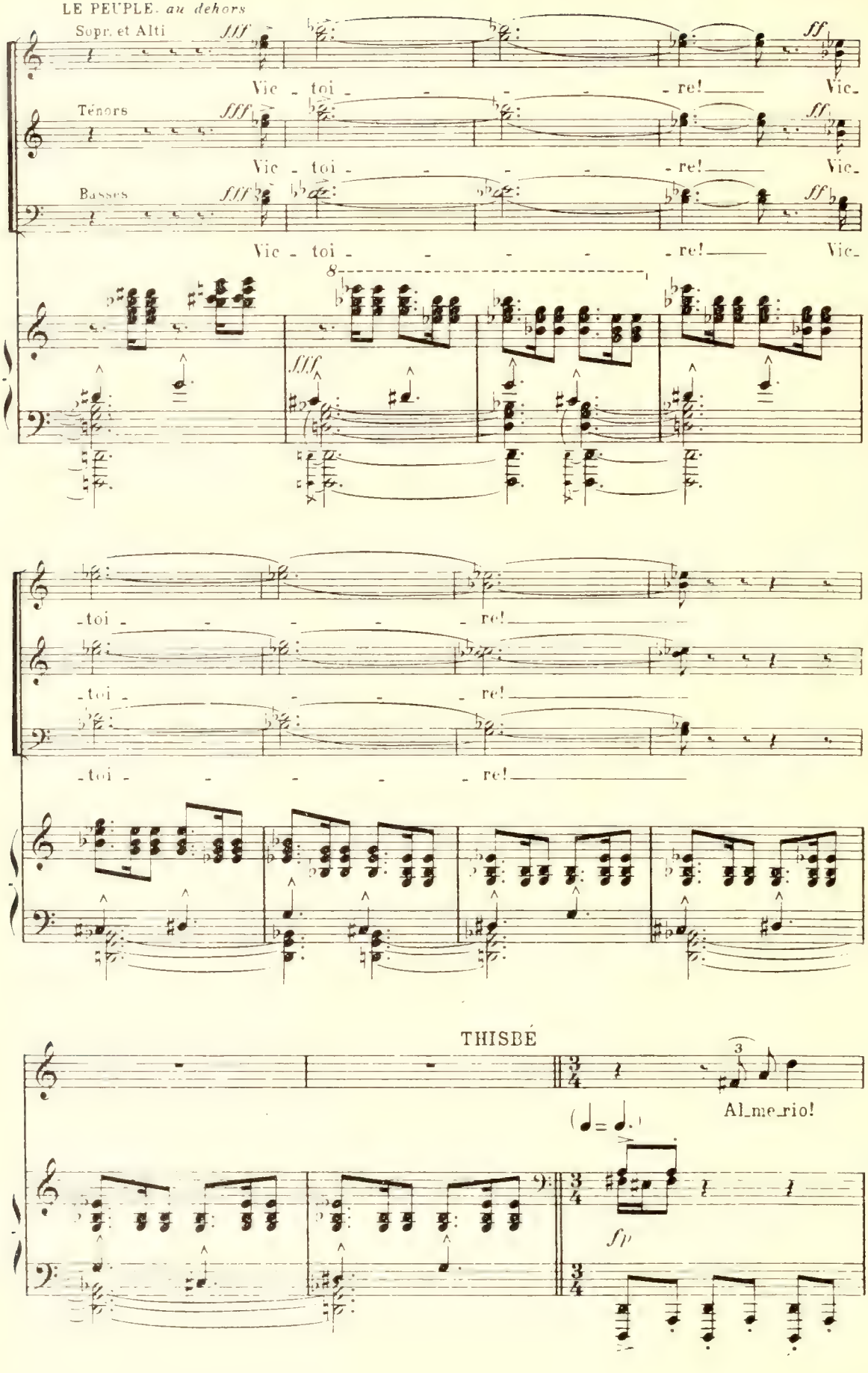


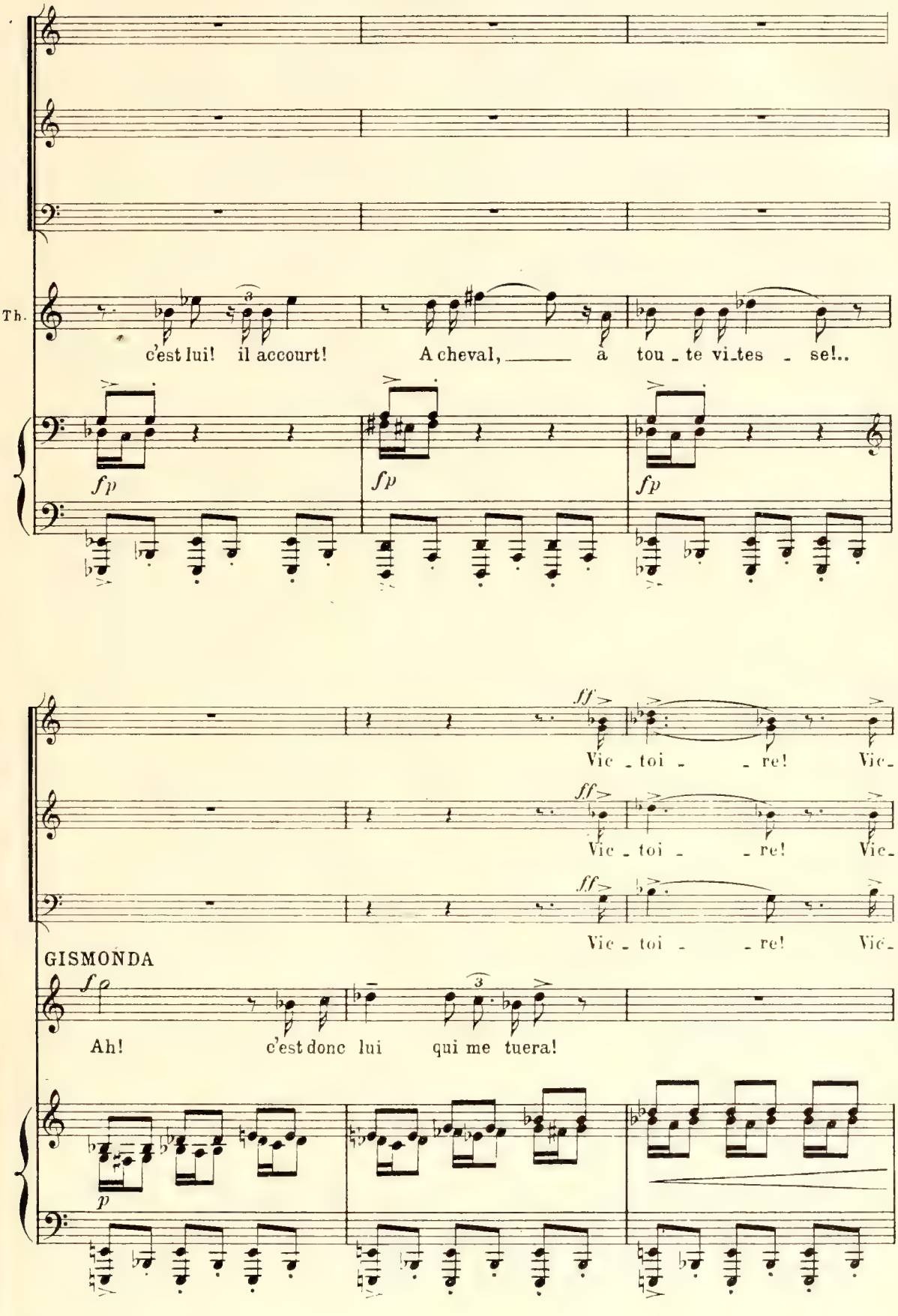

TIBERIO
Nous a - vons four_bu nos che_vaux pour les de_van - cer!
ZACCARIA
f
à Gismonda
Qu'on fer_me les por - tes!..
Nous sau -
- re: vous dé - fen - - - dre!
cresc.
MATAXAS
Ceux - ci.
Combien d'hom_mes a_vec vous?
Mor -
ff

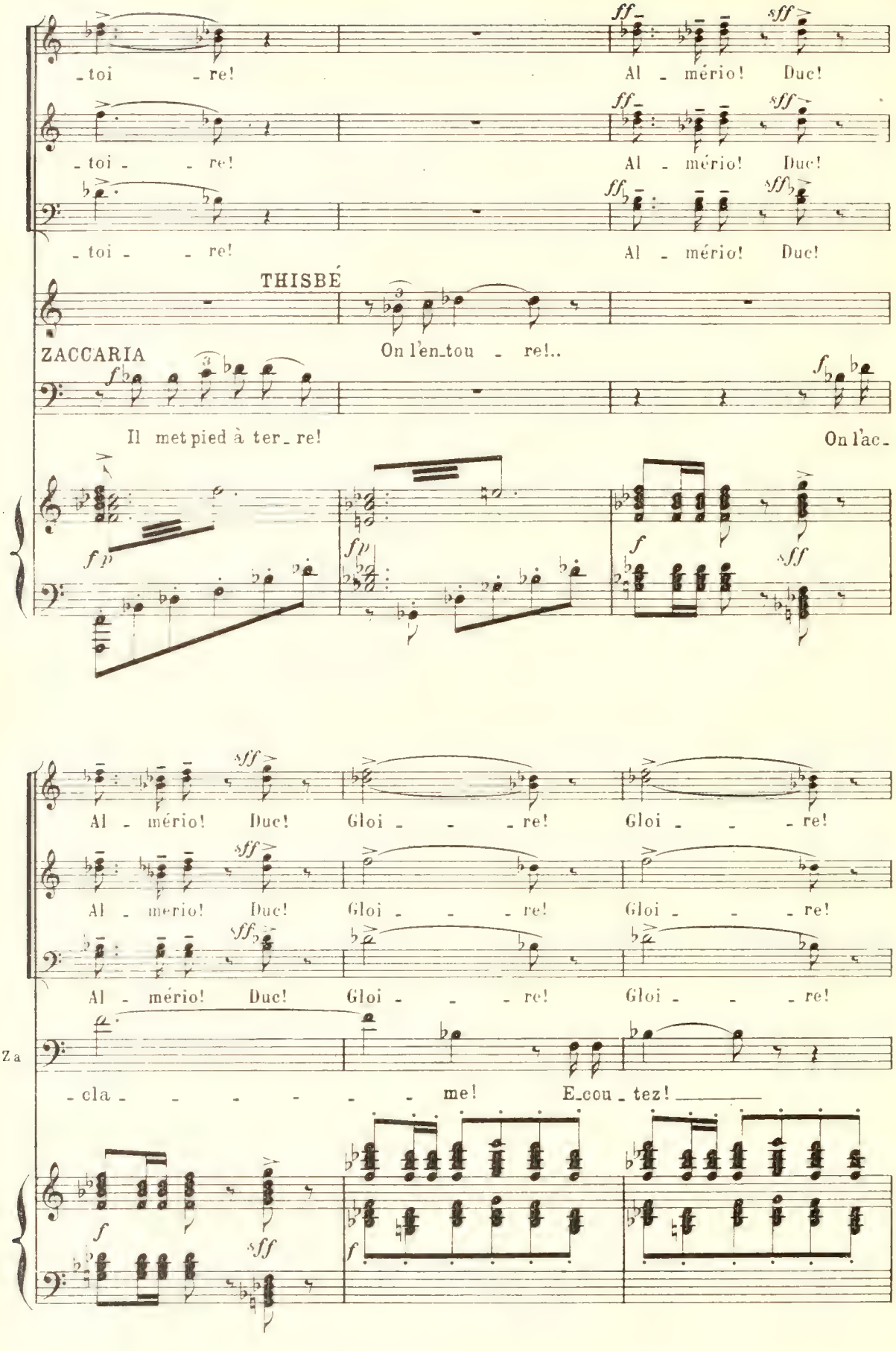

Za.
_bleu! que n'ont-ils des ar_ba_lè_tes?
Les nonnes accourent
cresc.
Thisbé, Léonarda, Cypriella entrent, effrayées, avec l'enfant.
THISBÉ
f
Ils vien_nent au couvent.
ff
fp
Th.
C'est tout le peuple en ar_mes!
DES NONNES, accourant
Ils ont des ha_ches.
D'AUTRES NONNES, accourant
TOUTES, à genoux
Des ha_ches, des é_pées!
Pi_
cresc.

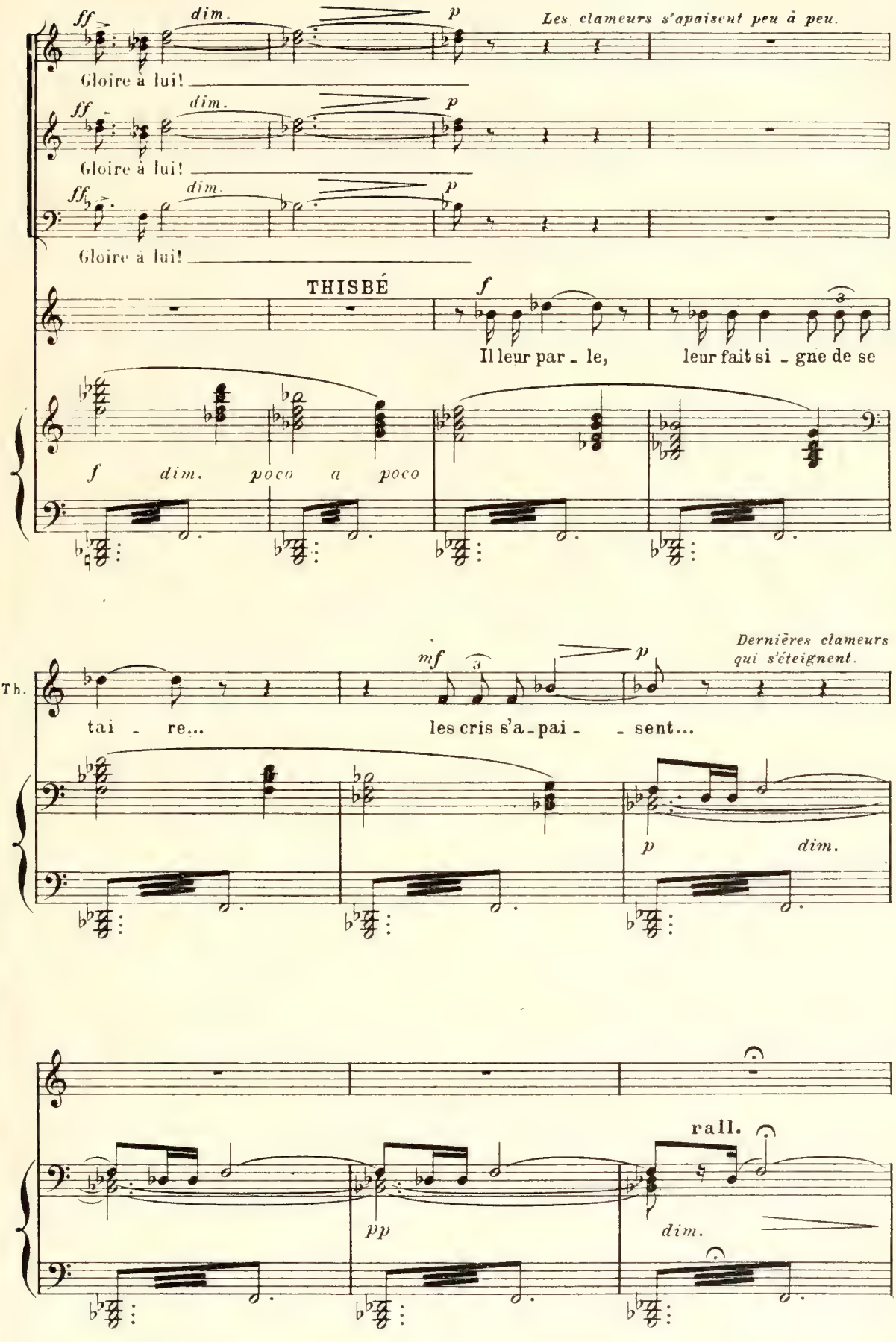

ff
tié, Sei - gneur, Pi - tié!
f
Le tocsin sonne
ff
L'ABBESSE
f
Ah! le toc-sin d'a - lar - me!
GISMONDA, à son fils qu'elle tient dans ses bras
Ne crains rien, cher pe - tit! Ta mère est

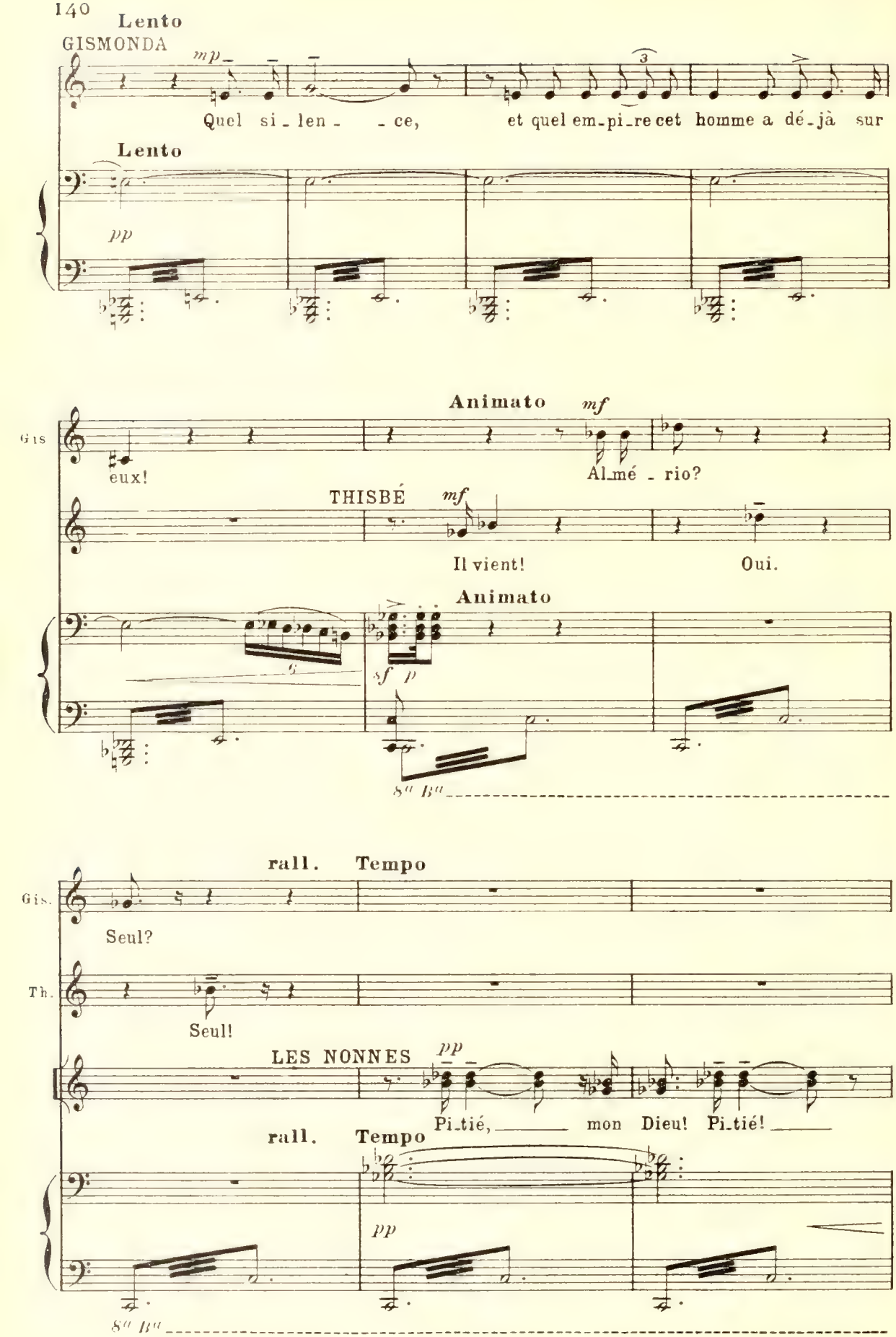

là, ta mè - re te dé - fend!
LES NONNES, à genoux
f
« Mi-se-re - re me-i,
les N.
De-us, mag-nam Mi-se-ri-cor-di-am tu-am!
più f éplorées
Mi-se-re - re me-i, De-us, mag-
f
-nam Mi-se-ricor-di - am tu-am!»

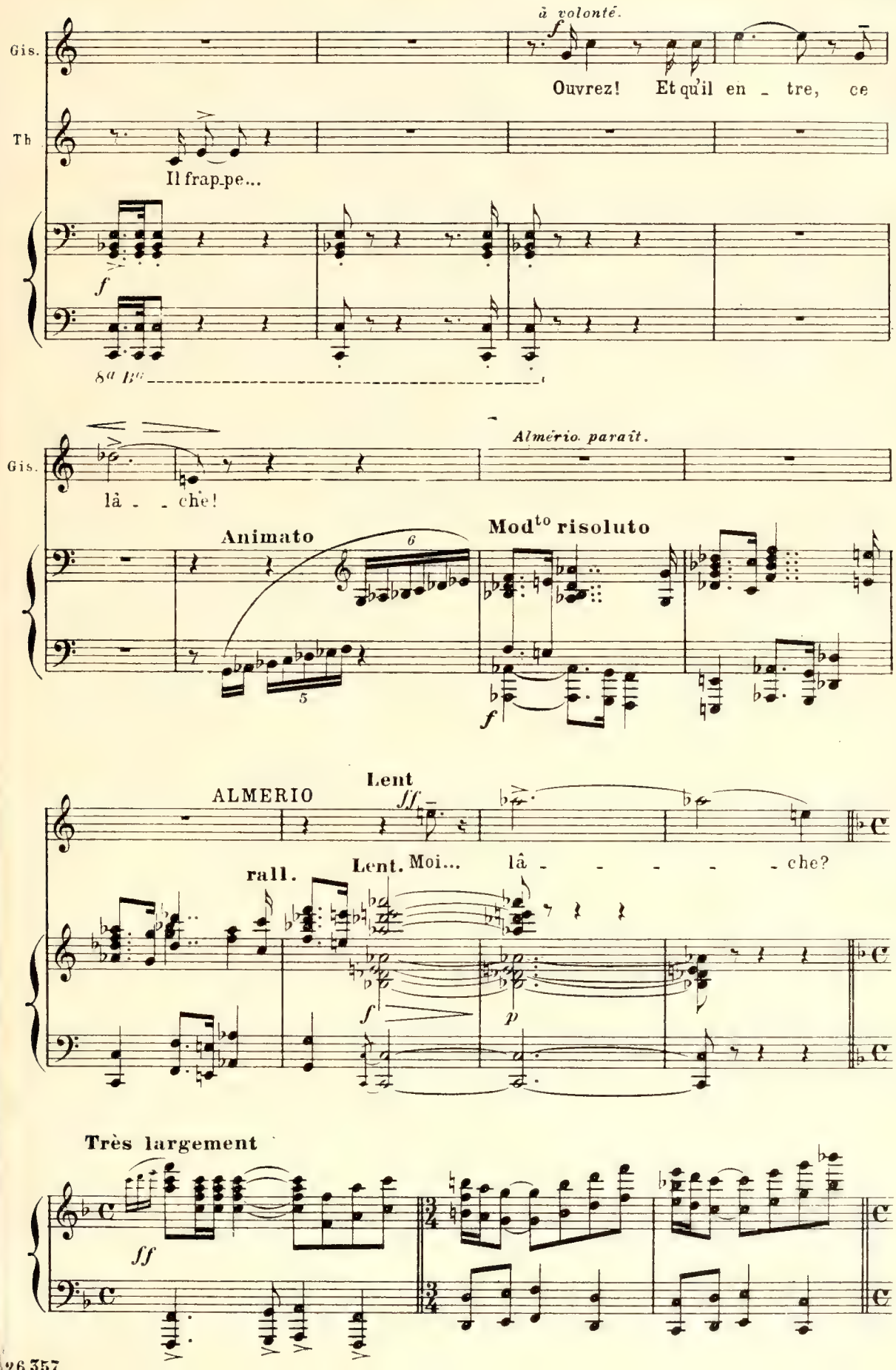

LE PEUPLE, *au dehors*
Sopr. et Alti
Ténors
Basses
Vic - toi - re! Vic-
THISBÉ
Al_me_rio!

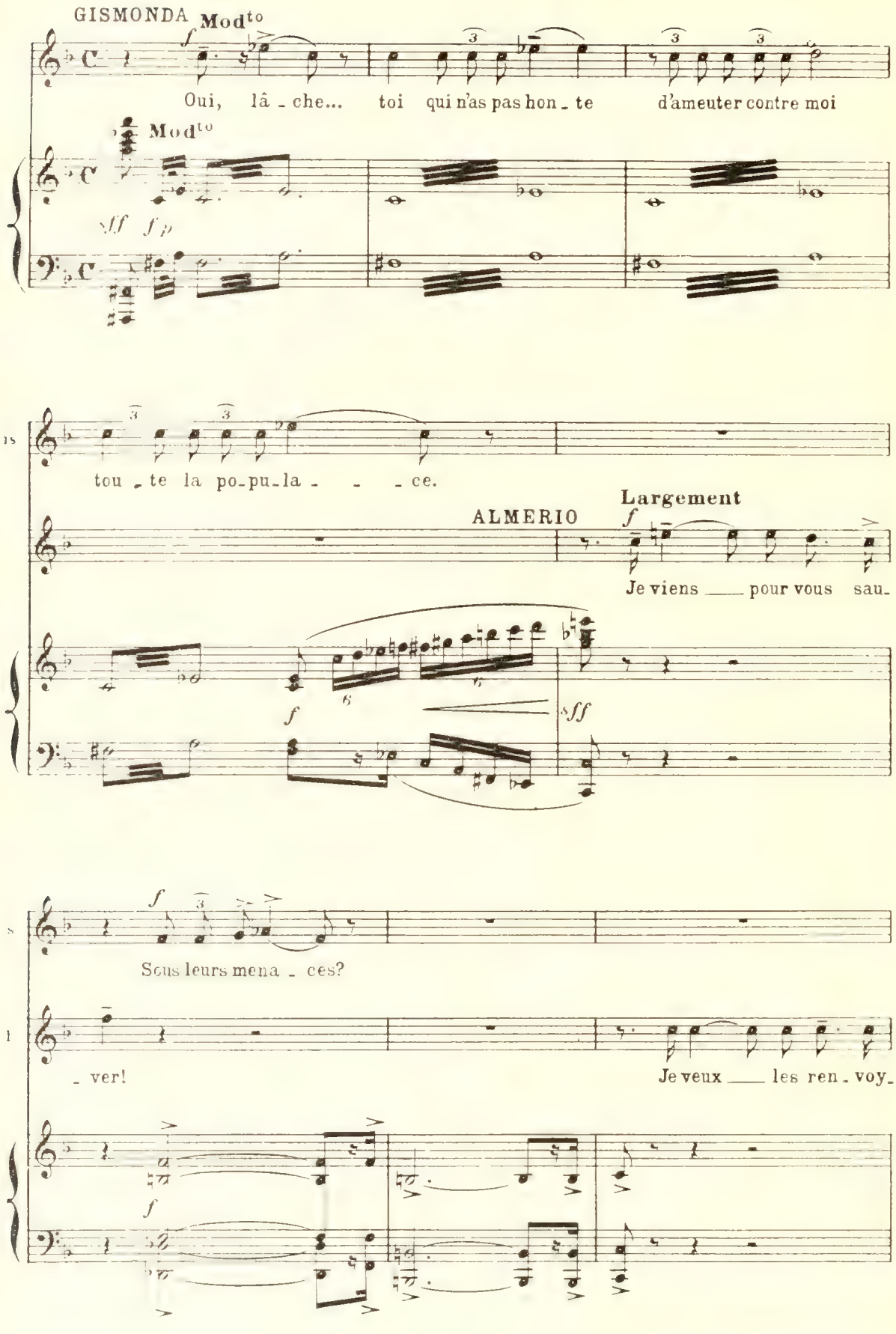

Th.
c'est lui! il accourt! A cheval, à tou_te vi_tes se!..
fp
fp
fp
ff
Vic_toi re! Vic_
ff
Vic_toi re! Vic_
ff
Vic_toi re! Vic_
GISMONDA
f
Ah! c'est donc lui qui me tuera!
p

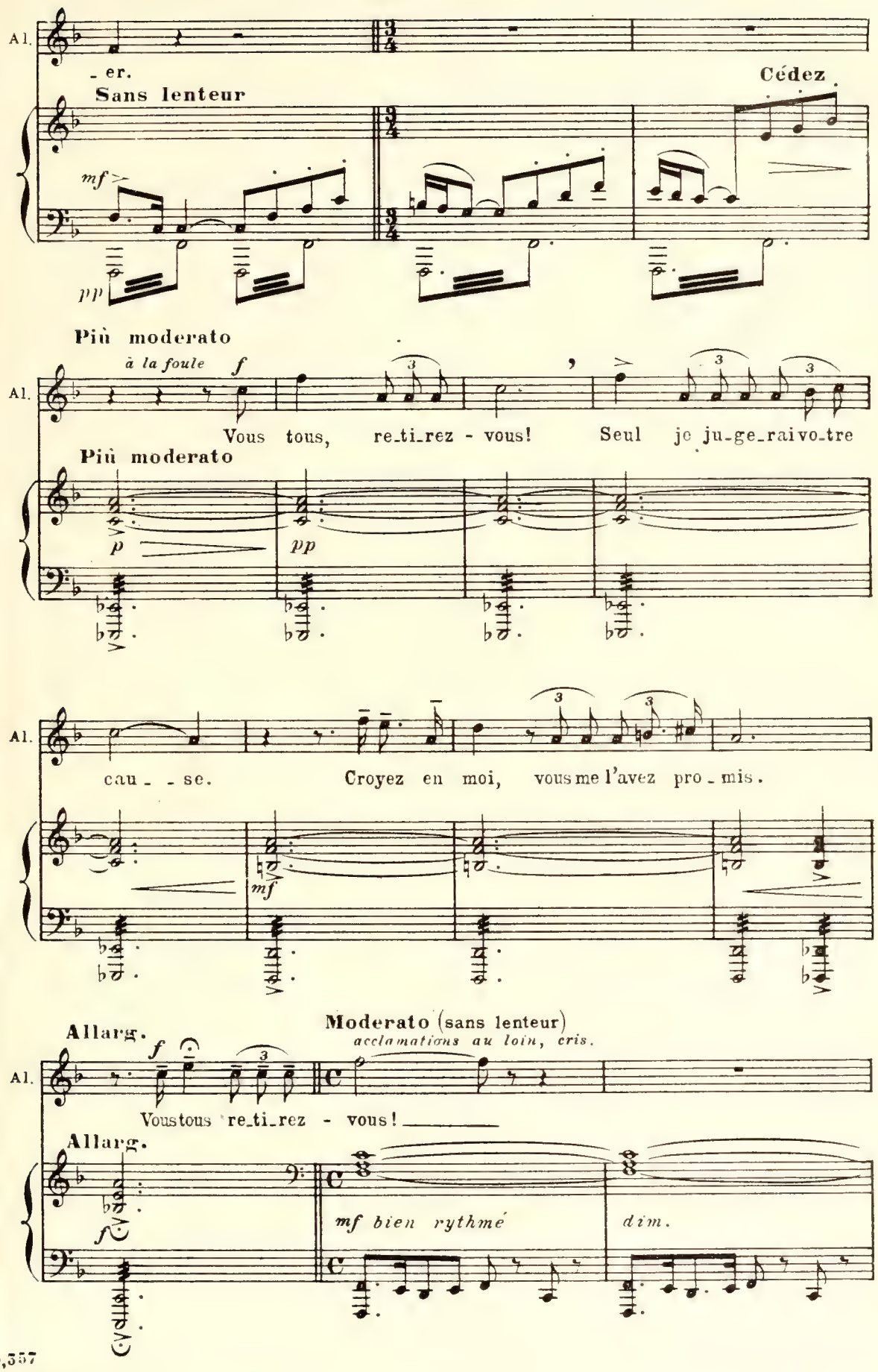

-toi -re!
Al -mério! Duc!
-toi -re!
Al -mério! Duc!
-toi -re!
Al -mério! Duc!
THISBÉ
ZACCARIA
On l'en-tou -re!..
Il met pied à ter-re!
On l'ac-
Al -mério! Duc! Gloi - - -re! Gloi - - -re!
Al -merio! Duc! Gloi - - -re! Gloi - - -re!
Al -mério! Duc! Gloi - - -re! Gloi - - -re!
Za
-cla - - - - - - me! E-cou-tez!


ff
dim.
p
Les clameurs s'apaisent peu à peu.
Gloire à lui!
Gloire à lui!
Gloire à lui!
THISBÉ
f
Il leur par - le,
leur fait si - gne de se
f dim. poco a poco
Th.
Dernières clameurs qui s'éteignent.
mf
tai - re...
les cris s'a - pai - - sent...
p dim.
rall.
pp
dim.


Lento
GISMONDA
mp
Quel si_len_ce, et quel em_pi_re cet homme a dé_jà sur
Lento
pp
Animato
mf
Gis
eux!
Al_mé_rio?
THISBÉ
mf
Il vient!
Oui.
Animato
sf p
8va Ba
rall. Tempo
Gis.
Seul?
Th.
Seul!
LES NONNES
pp
Pi_tié, mon Dieu! Pi_tié!
rall. Tempo
pp
8va Ba


à volonté.
Gis.
Ouvrez! Et qu'il en _ tre, ce
Th
Il frap_pe...
Almério paraît.
Gis.
lâ _ _ che!
Animato
Mod^to risoluto
ALMERIO
Lent
rall.
Lent.
Moi... lâ _ _ _ _ _ _ che?
Très largement


GISMONDA
Mod^to
Oui, lâ - che... toi qui n'as pas hon - te d'ameuter contre moi
Mod^to
tou - te la po-pu-la - - - ce.
ALMERIO
Largement
Je viens ___ pour vous sau-
Sous leurs mena - ces?
- ver!
Je veux ___ les ren - voy-


Al.
- er.
Sans lenteur
Cédez
mf
pp
Più moderato
à la foule
f
Vous tous, re-ti-rez - vous!
Seul je ju-ge-rai vo-tre
Più moderato
p
pp
cau - - se.
Croyez en moi, vous me l'avez pro - mis.
mf
Allarg.
f
Moderato (sans lenteur)
acclamations au loin, cris.
Vous tous re-ti-rez - vous!
Allarg.
f
mf bien rythmé
dim.

LA FOULE, au dehors, en s'éloignant peu à peu. *dim. poco a poco*

Sopr. et Alti

Al - merio Duc! Al - merio Duc! Al - merio,

Ténors

Al - merio Duc! Al - merio Duc! Al - merio,

Basses

Gloire au Duc d'Athè - nes! Gloi - - - re!

Duc! Gloire au Duc d'A-thè - nes! Gloi - - - re!

Duc! Gloire au Duc d'A-thè - nes! Gloi - - - re!

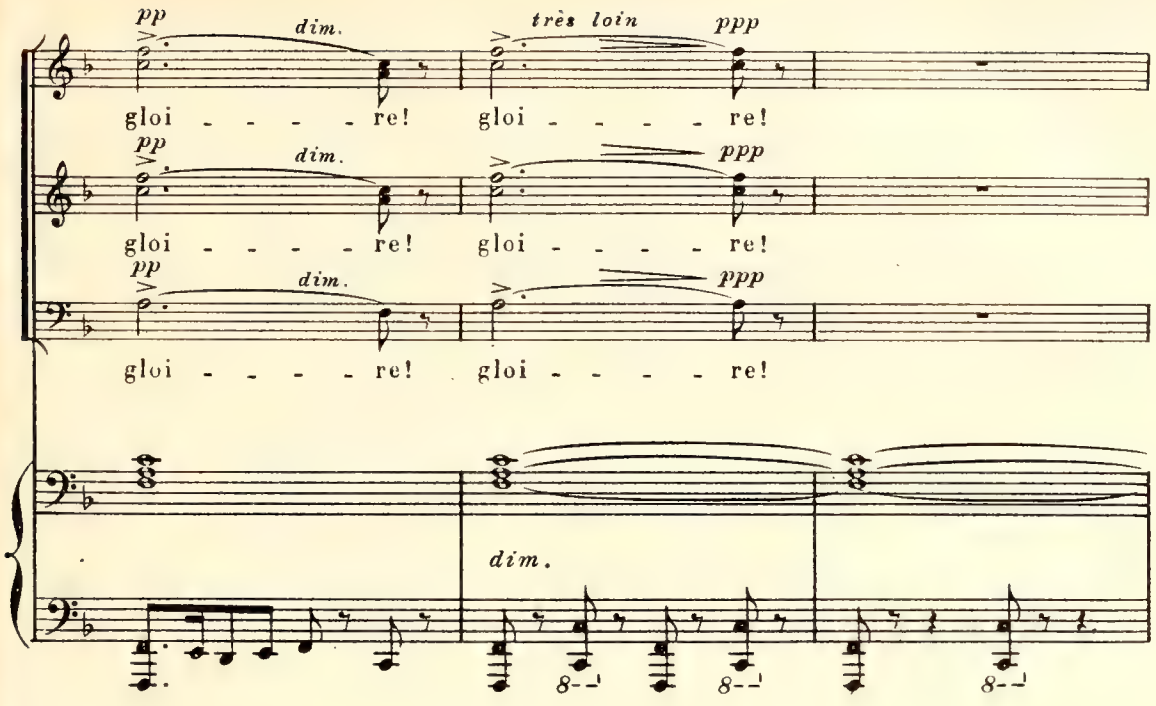
Gloire au Duç d'Athè - nes! Gloire au Duc d'A-thè - nes! Gloi - - - re!

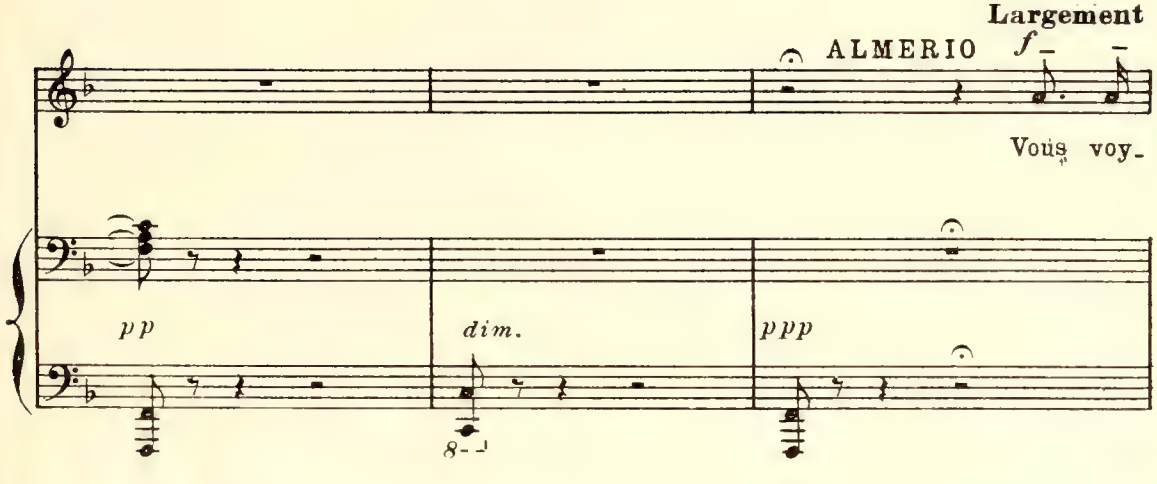
toujours plus éloigné

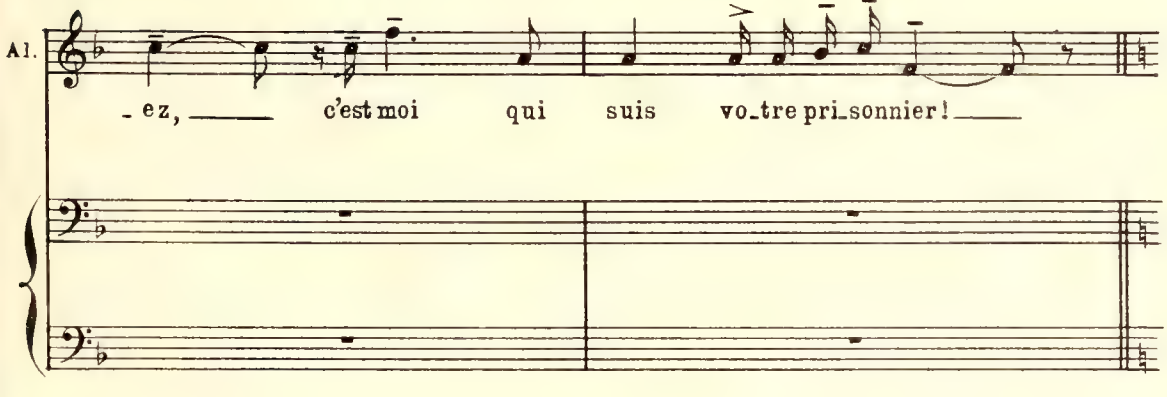
gloi - - - re! gloi - - - - re! gloi - - - - re!

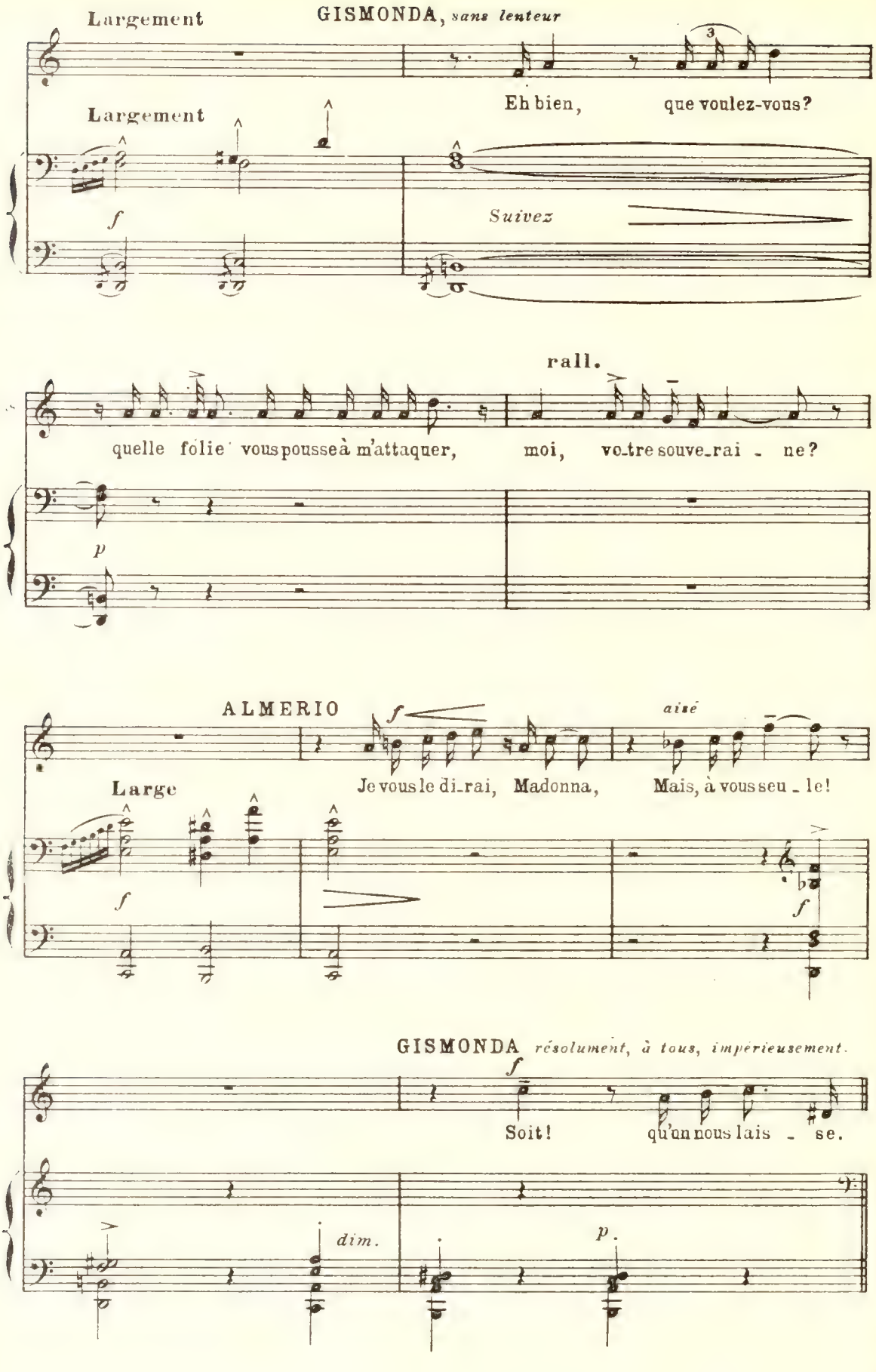
gloi - - - re! gloi - - - - re! gloi - - - - re!

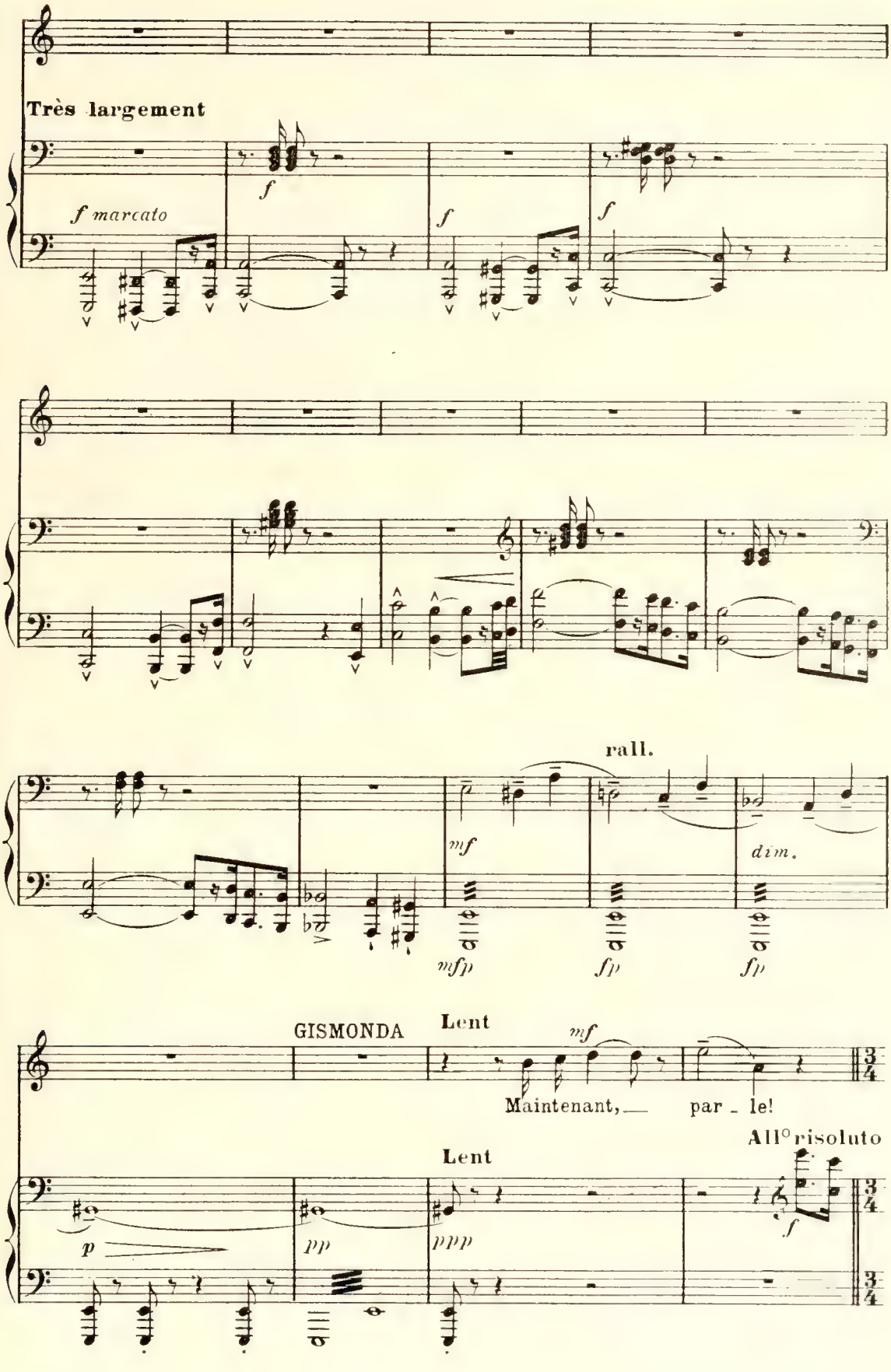
gloi - - - re! gloire au Duc d'A-thè - nes! gloire au Duc d'A-thè - nes!

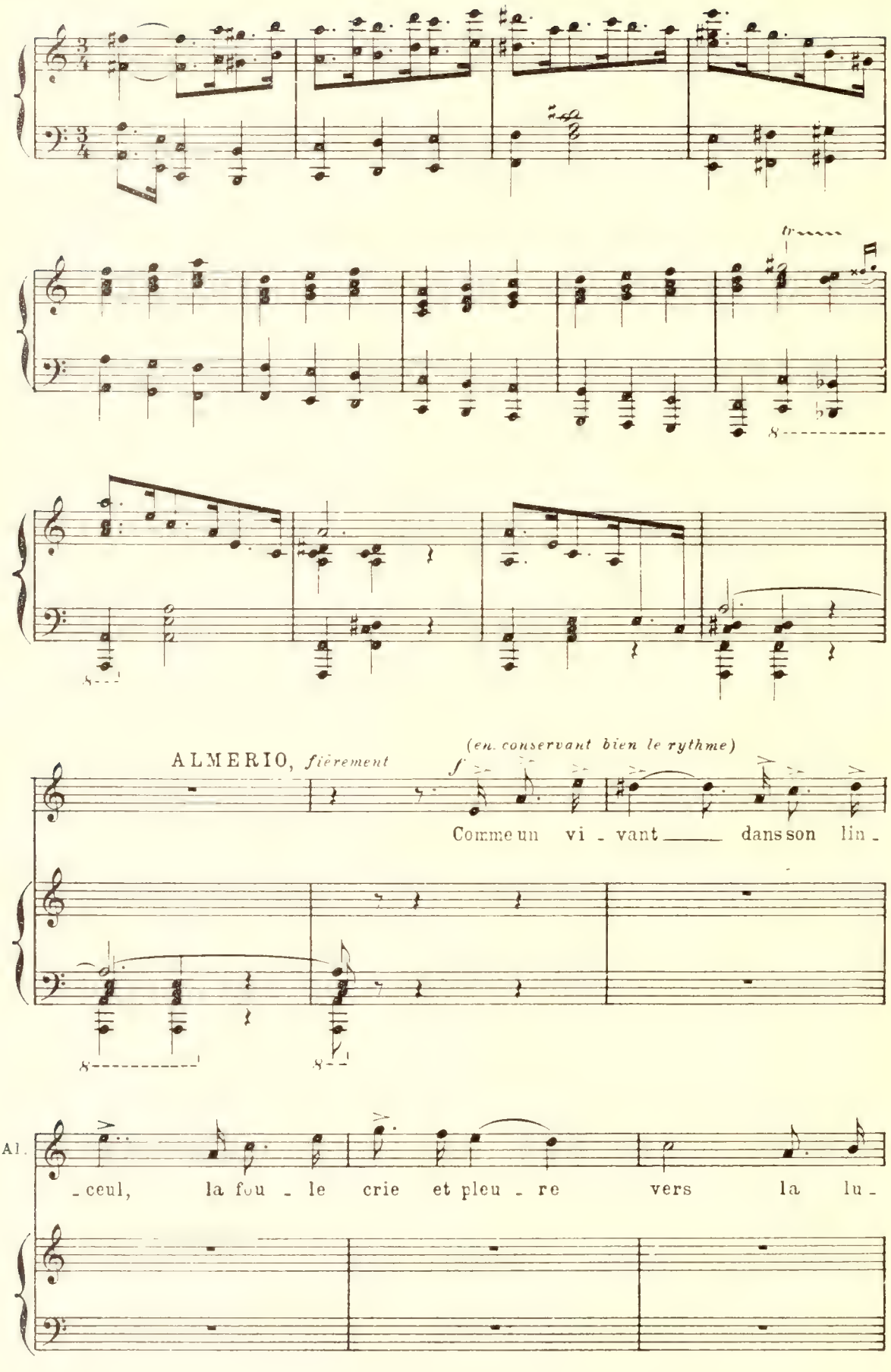

pp
dim.
très loin
ppp
gloi - - - - re!
gloi - - - - re!
pp
dim.
ppp
gloi - - - - re!
gloi - - - - re!
pp
dim.
ppp
gloi - - - - re!
gloi - - - - re!
dim.
8
8
8

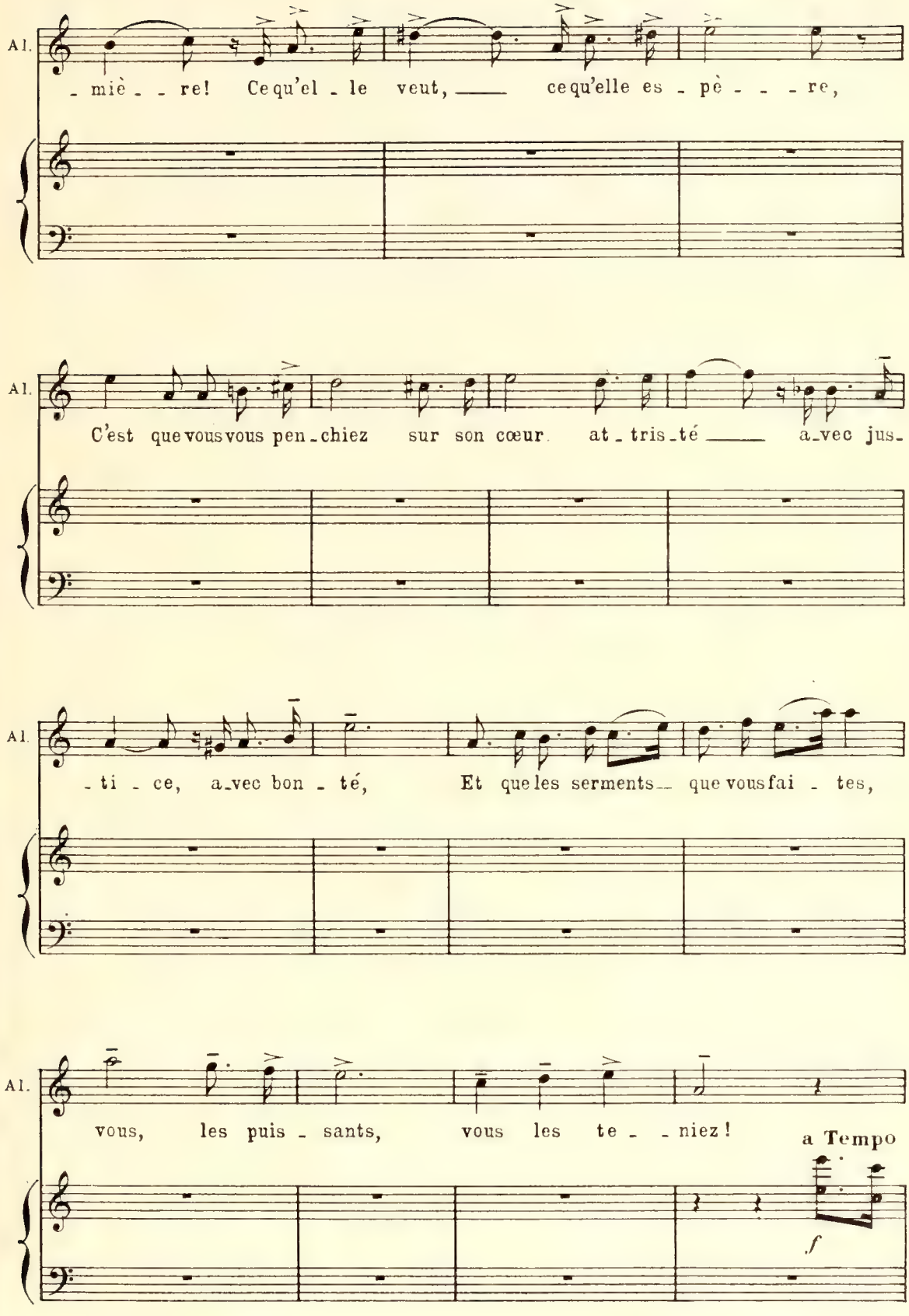

Largement
ALMERIO
f
Vous voy-
pp
dim.
ppp
8


Al.
-ez, c'est moi qui suis vo-tre pri-sonnier!

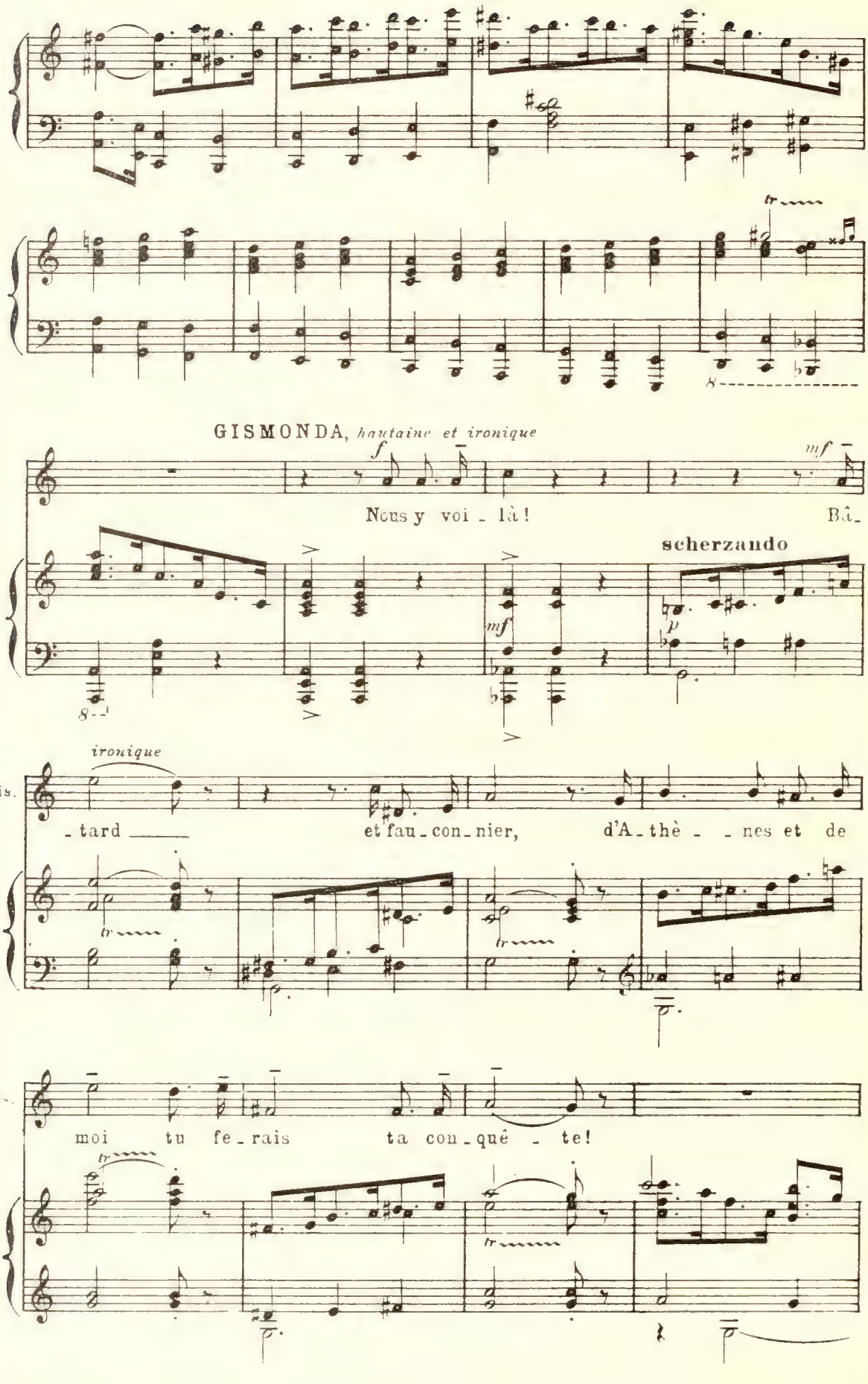

Largement
GISMONDA, sans lenteur
Eh bien, que voulez-vous?
Largement
f
Suivez
rall.
quelle folie vous pousse à m'attaquer, moi, votre souve_rai - ne?
p
ALMERIO
f
aisé
Large
Je vous le di_rai, Madonna, Mais, à vous seu_le!
f
f
GISMONDA résolument, à tous, impérieusement.
f
Soit! qu'on nous lais - se.
dim.
p.

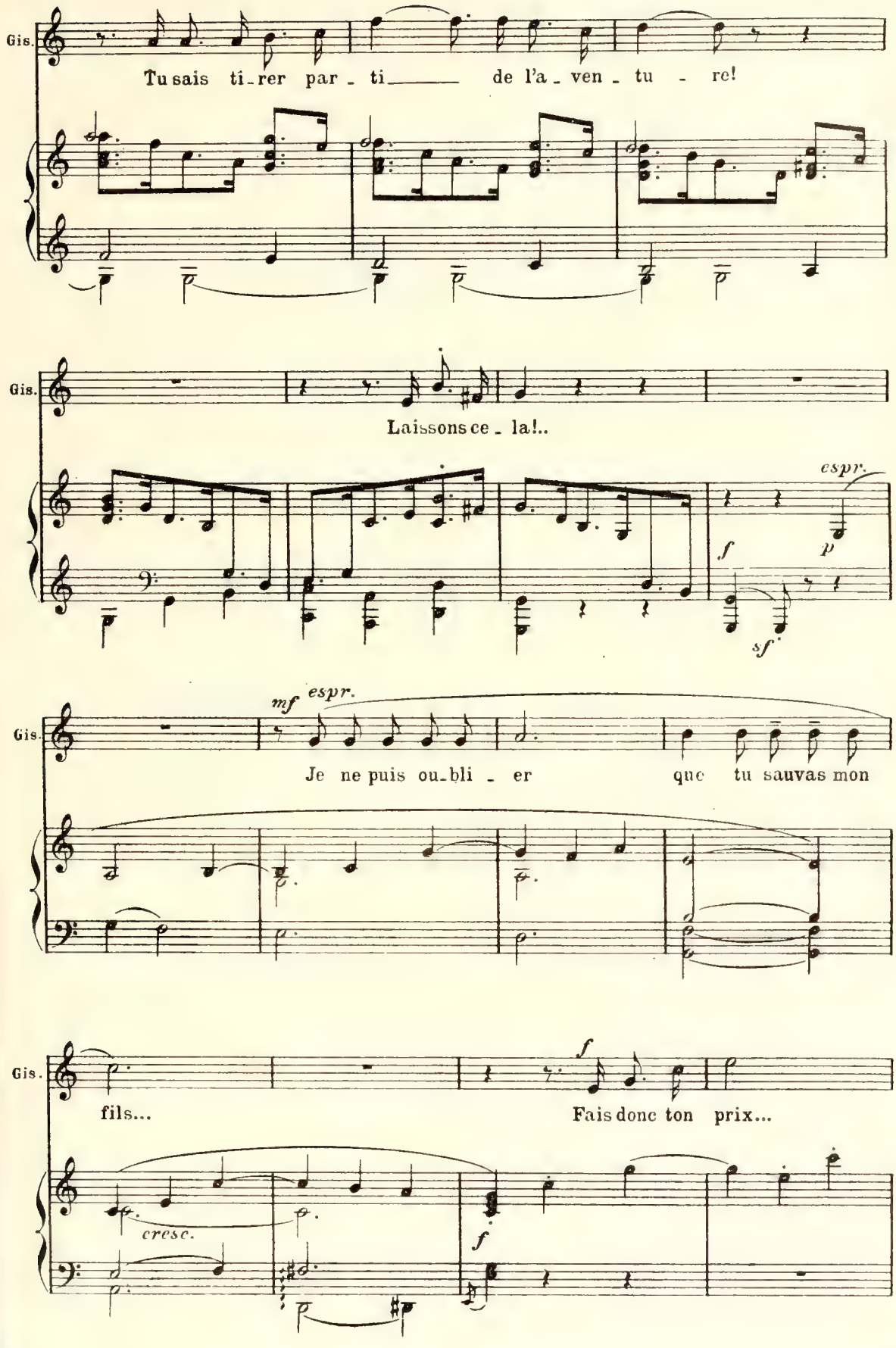

Très largement
f marcato
f
f
f
rall.
mf
dim.
mfp
fp
fp
GISMONDA
Lent
mf
Maintenant, par - le!
All° risoluto
Lent
p
pp
ppp
f

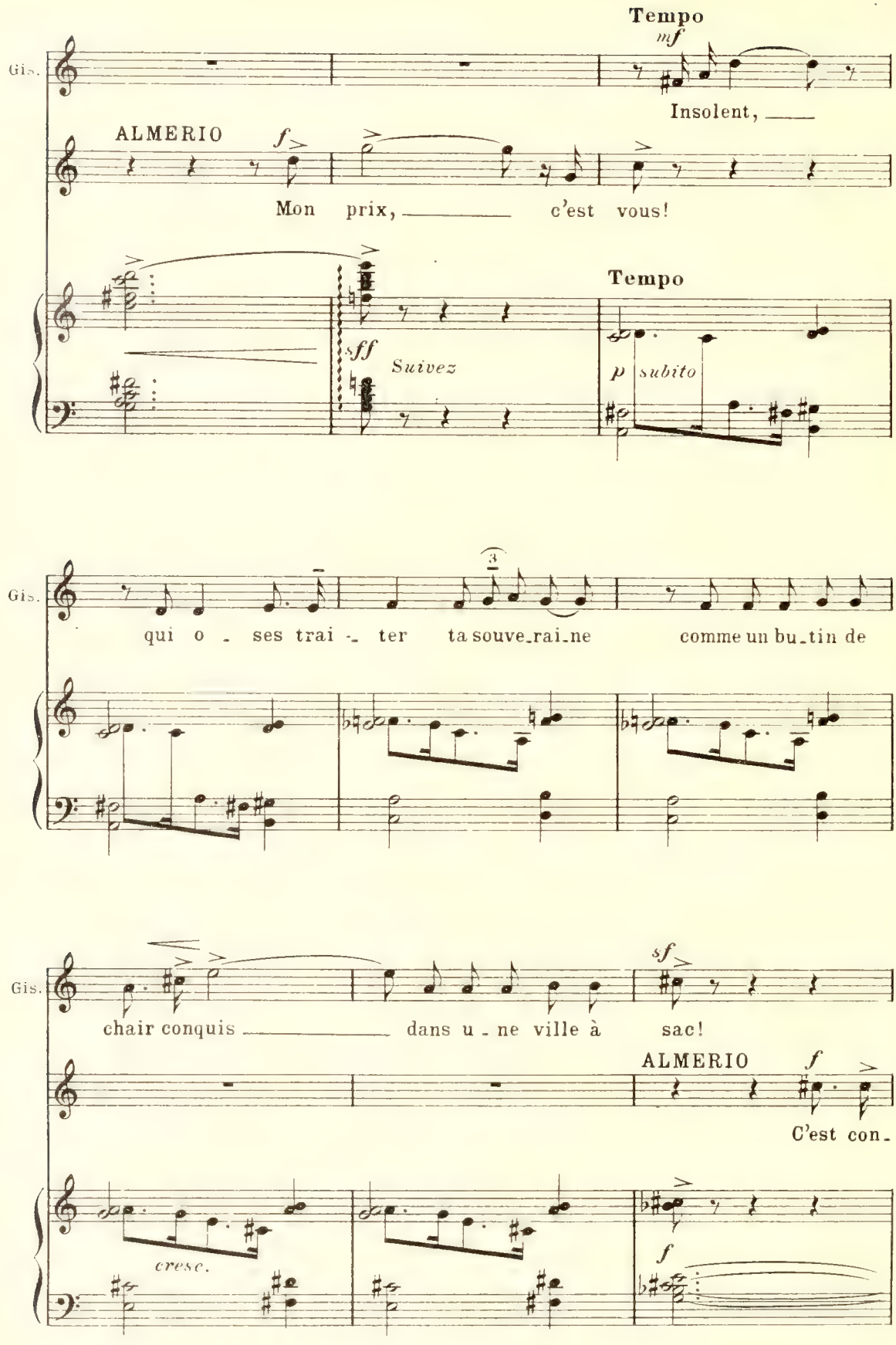

ALMERIO, fièrement
(en conservant bien le rythme)
f
Comme un vi - vant dans son lin -
Al.
- ceul, la fou - le crie et pleu - re vers la lu -

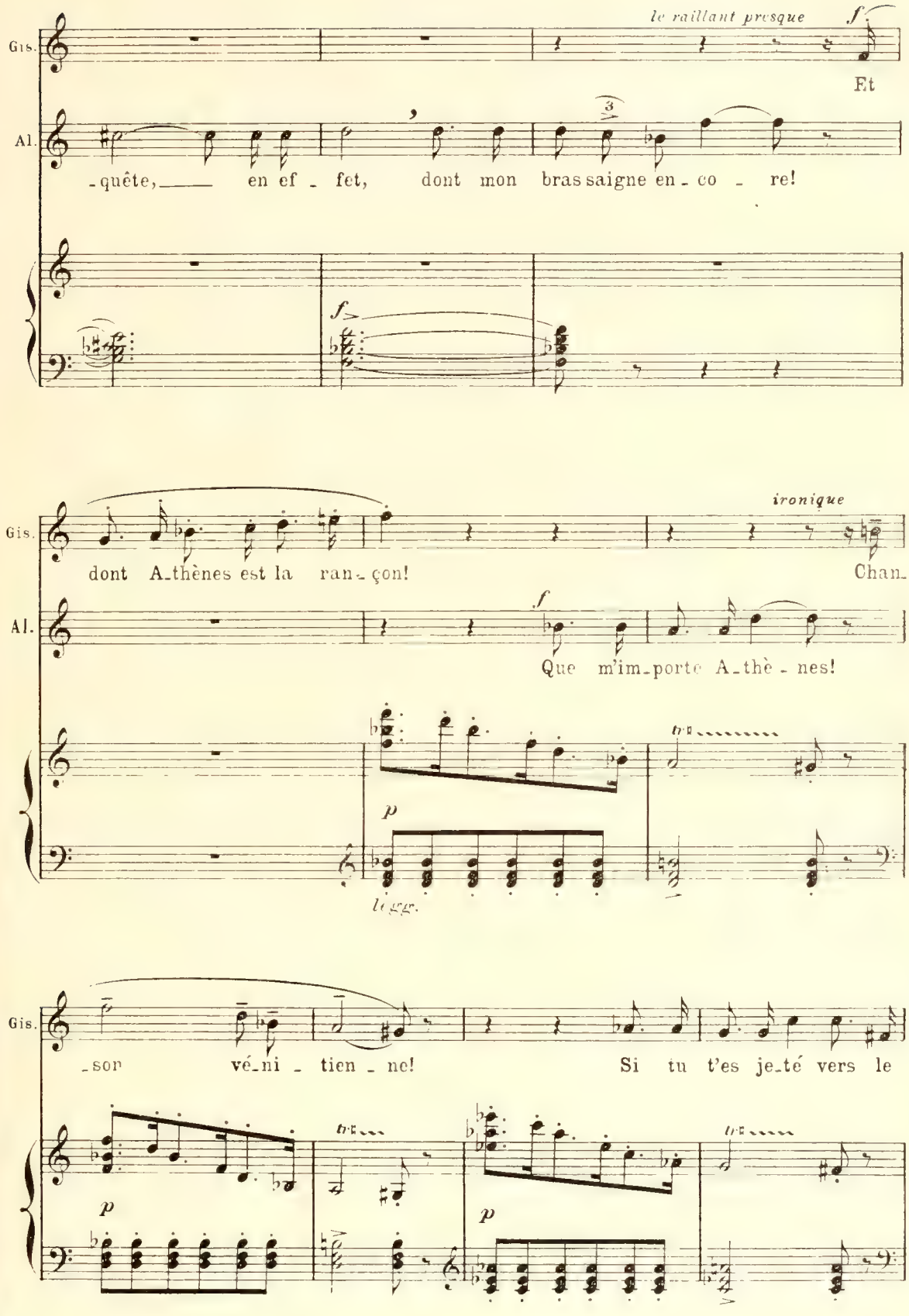

Al.
- miè - - re! Ce qu'el - le veut, ce qu'elle es - pè - - - re,
Al.
C'est que vous vous pen - chiez sur son cœur at - tris - té a - vec jus -
Al.
- ti - ce, a - vec bon - té, Et que les serments que vous fai - tes,
Al.
vous, les puis - sants, vous les te - - niez!
a Tempo
f

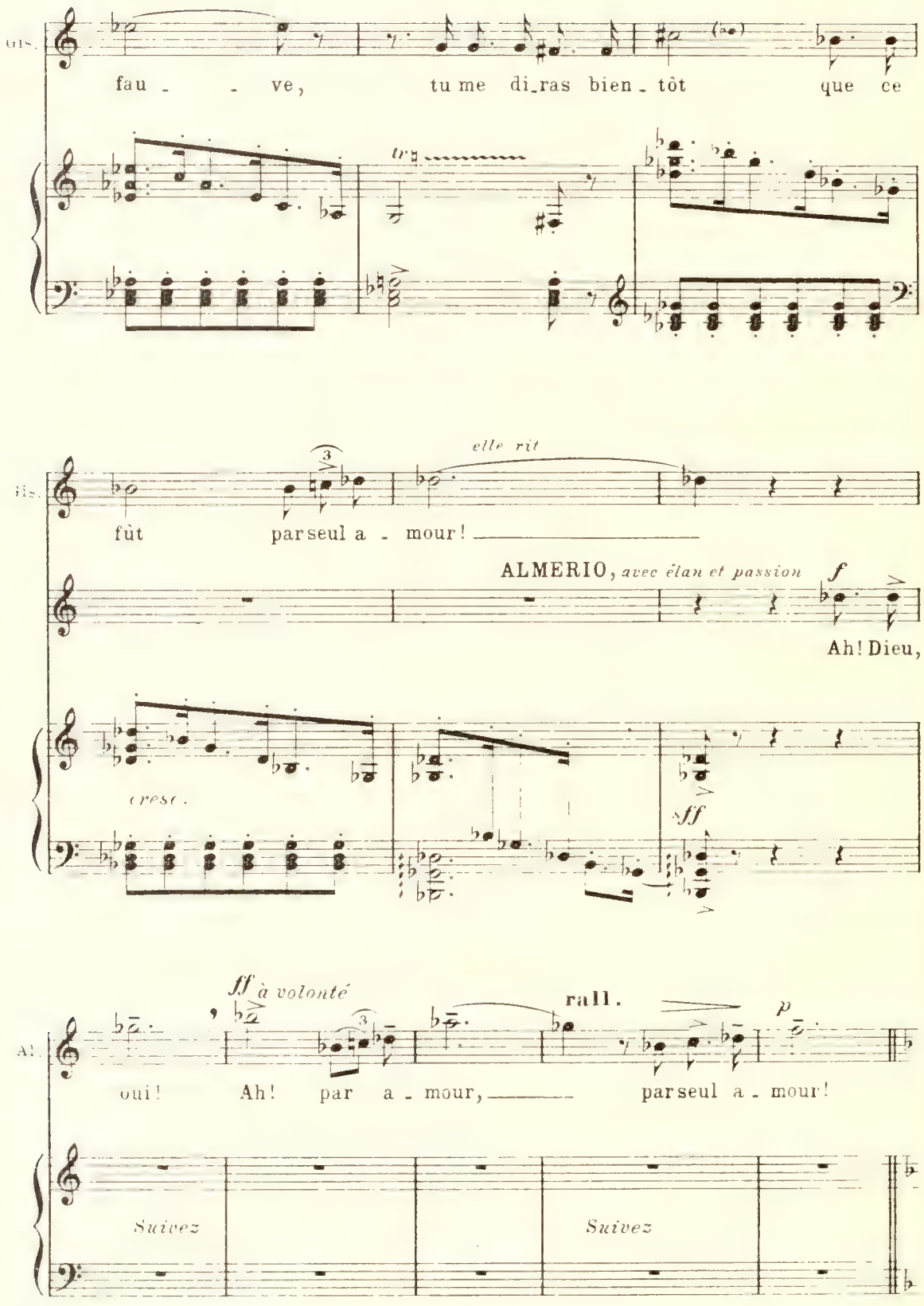
36,557

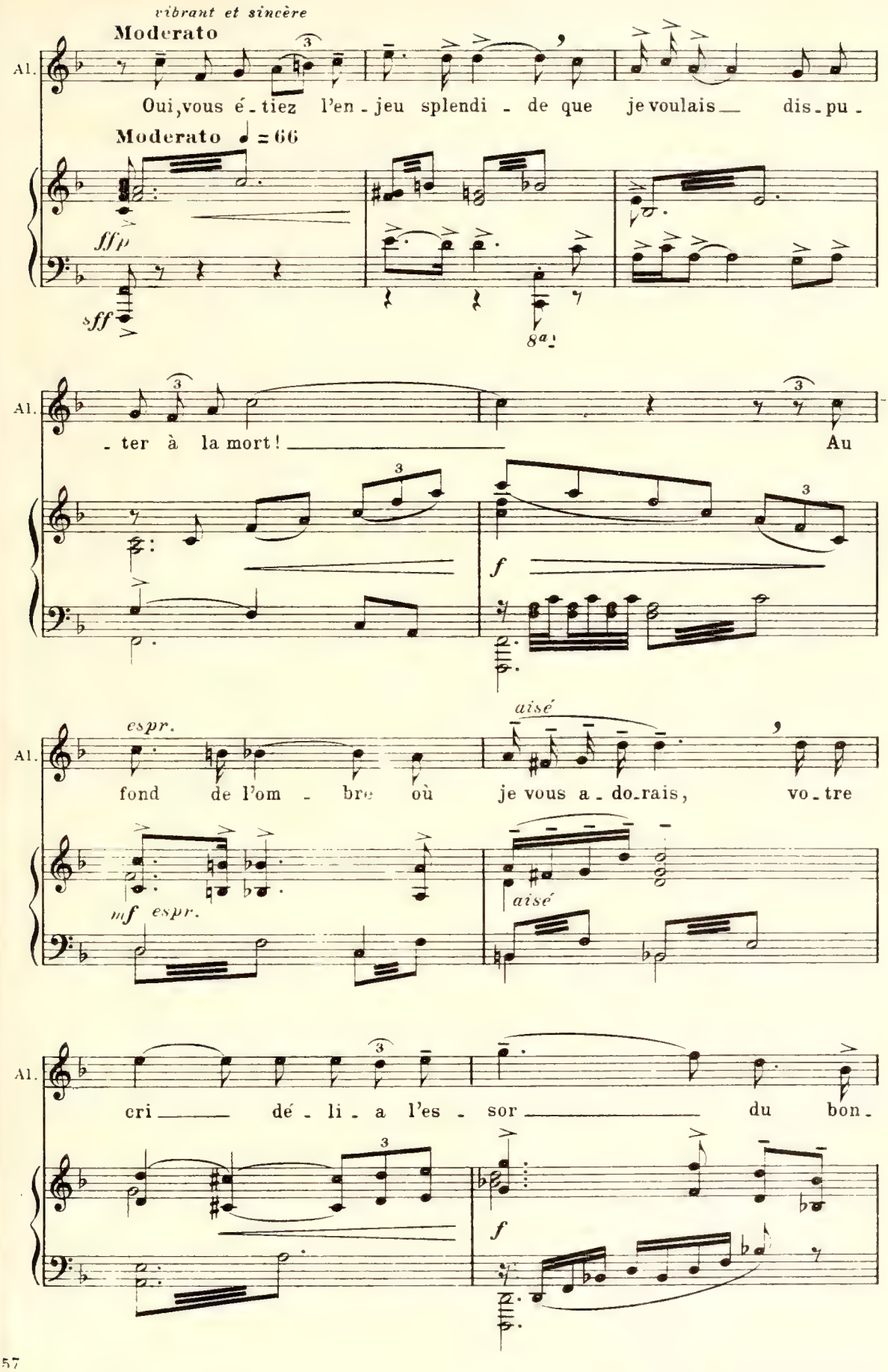

GISMONDA, hautaine et ironique
f
mf
Nous y voi - là!
Bâ-
scherzando
mf
p
ironique
Gis.
- tard
et fau - con - nier,
d'A - thè - - nes et de
Gis.
moi tu fe - rais
ta con - quê - te!

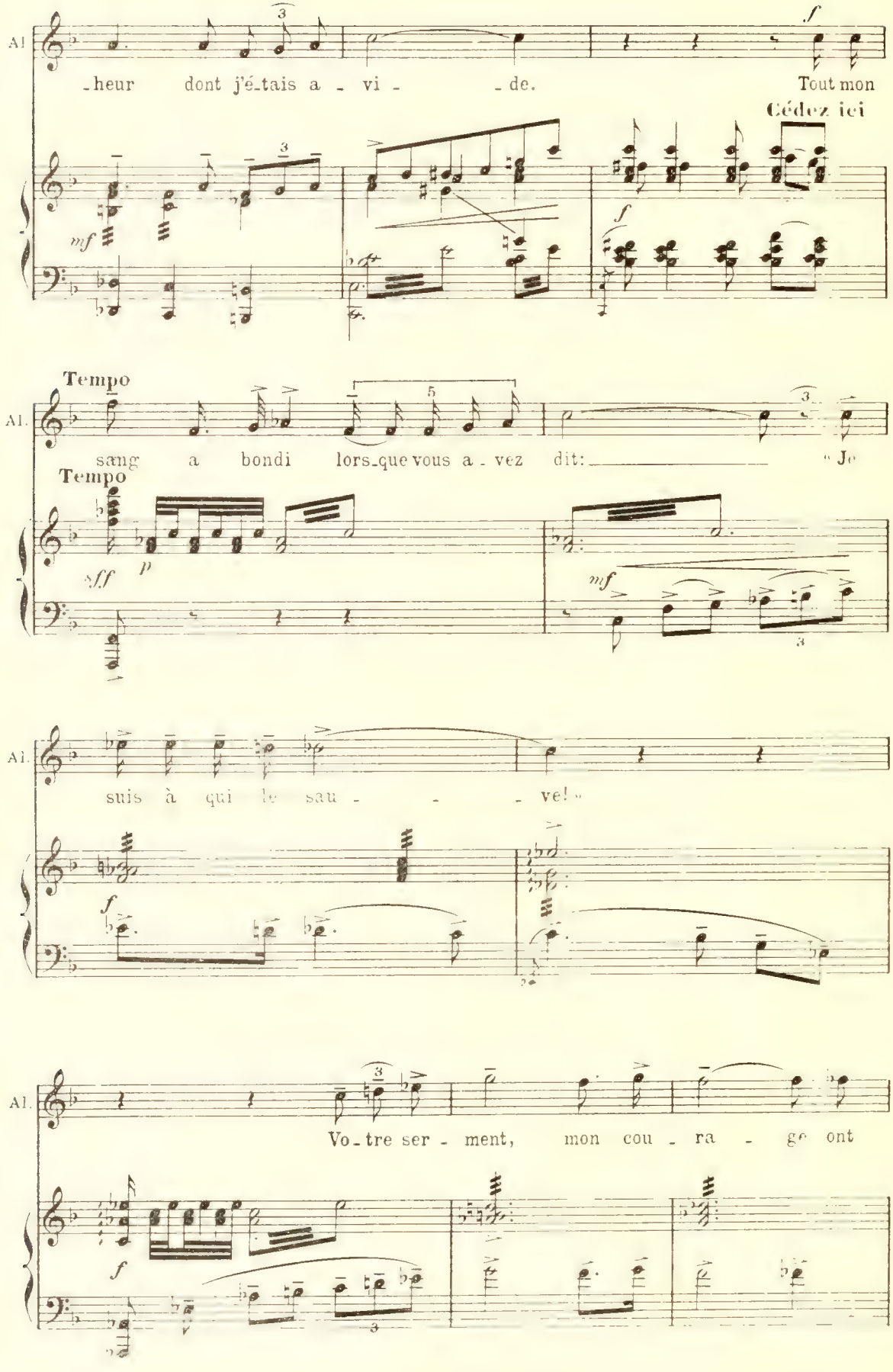

Gis.
Tu sais ti_rer par_ti_____ de l'a_ven_tu_re!
Gis.
Laissons ce_la!..
espr.
f
p
sf
mf espr.
Gis.
Je ne puis ou_bli_er que tu sauvas mon
Gis.
f
fils...
Fais donc ton prix...
cresc.
f

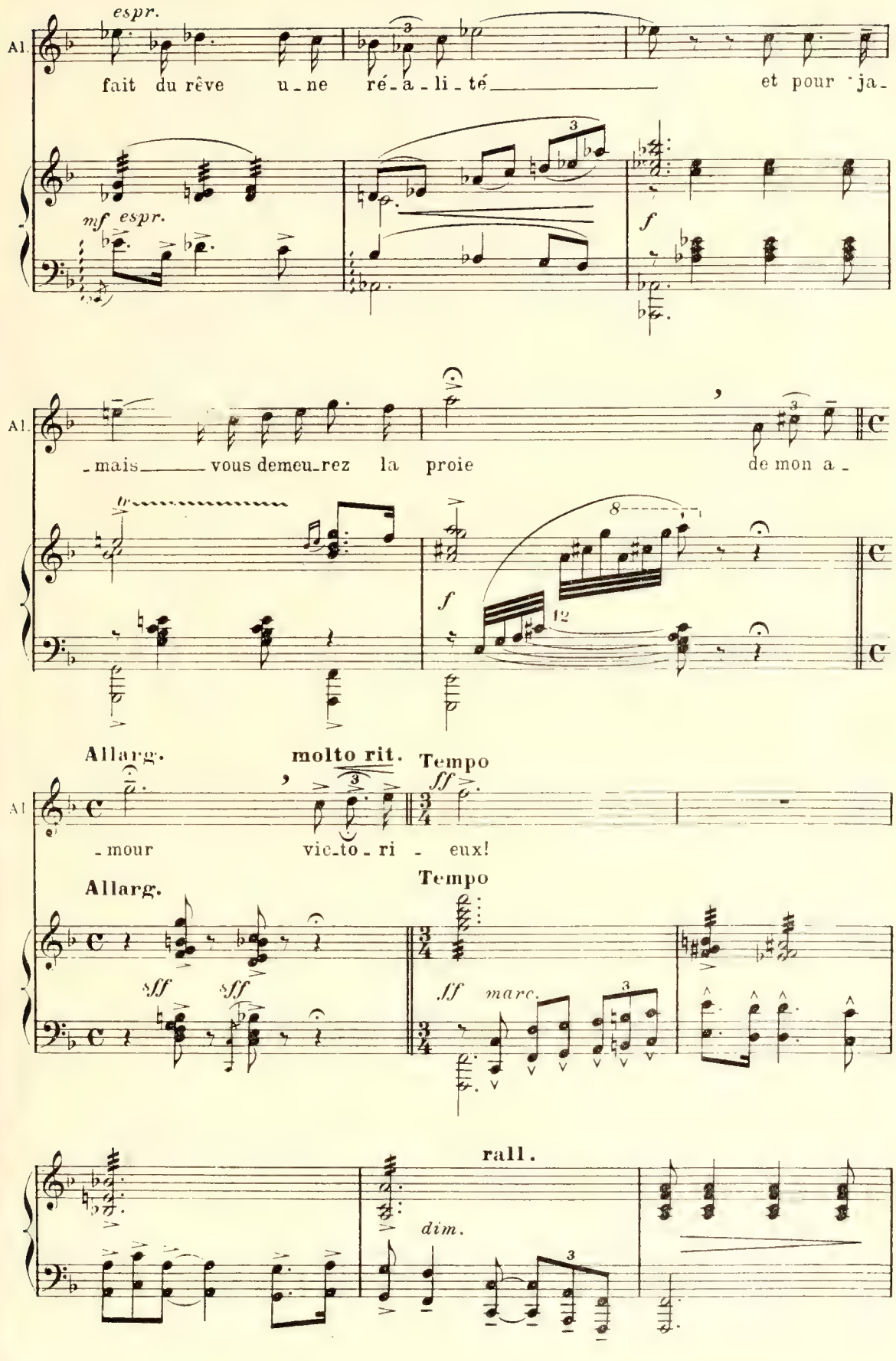

Tempo
mf
Gis.
Insolent, ____
ALMERIO
f
Mon prix, ____ c'est vous!
Tempo
sff
Suivez
p subito
Gis.
qui o - ses trai - ter ta souve_rai_ne comme un bu_tin de
Gis.
sf
chair conquis ____ dans u - ne ville à sac!
ALMERIO
f
C'est con_
cresc.
f

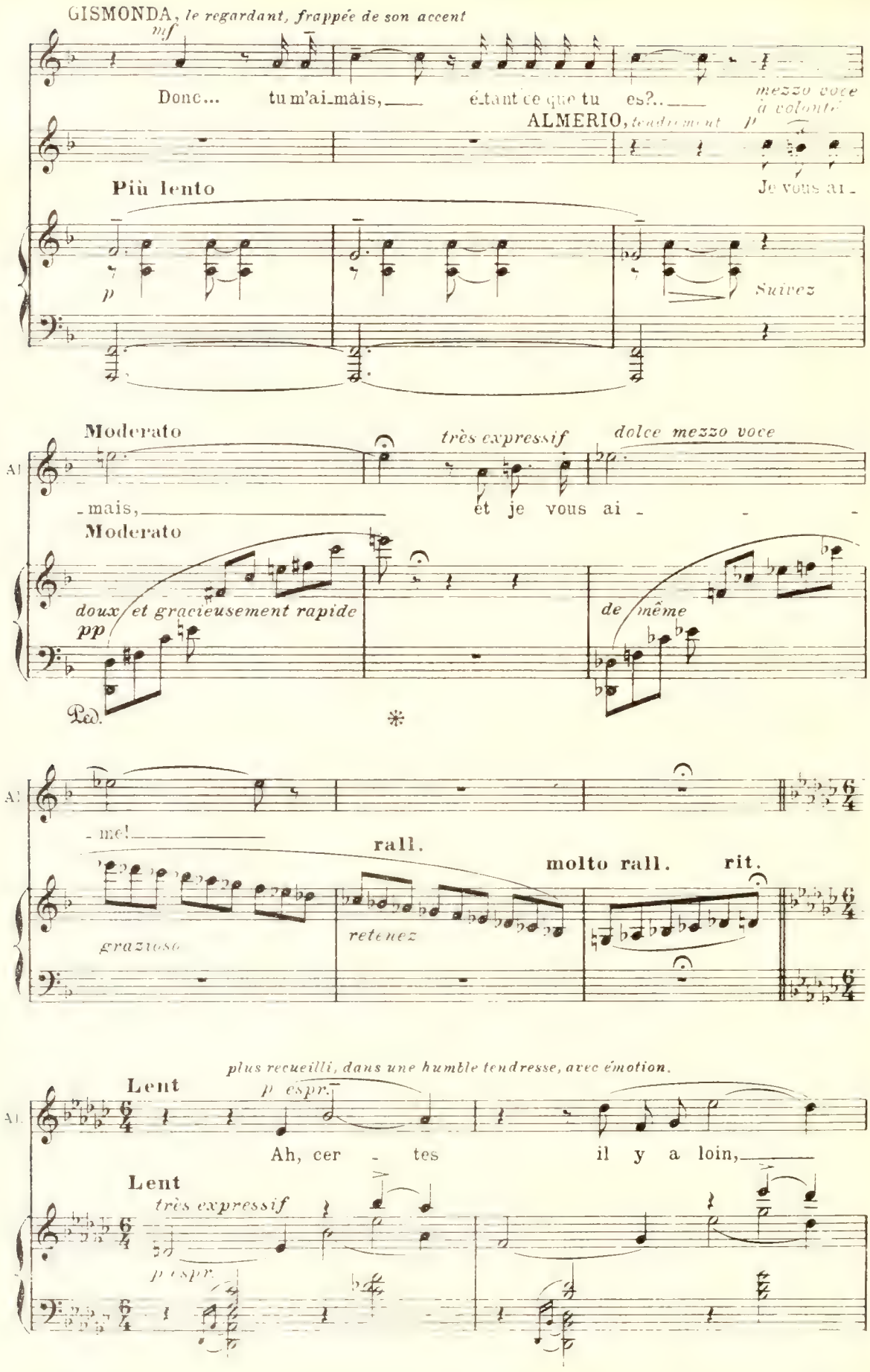

le raillant presque
Gis.
Et
Al.
-quête, en ef - fet, dont mon bras saigne en - co - re!
f
ironique
dont A-thènes est la ran-çon!
Chan-
Que m'im-porte A-thè - nes!
p
legg.
-son vé-ni - tien - ne!
Si tu t'es je-té vers le

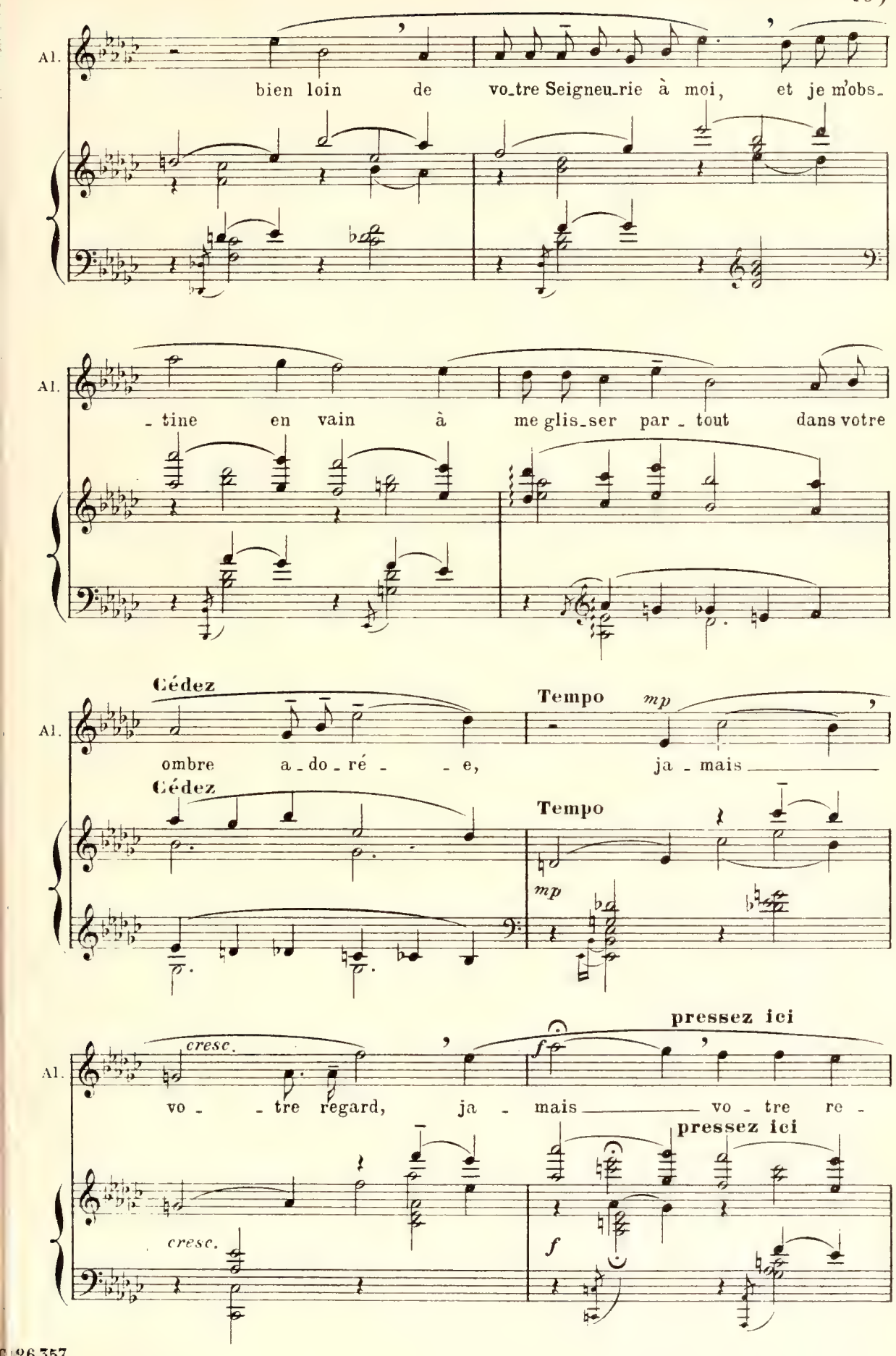

Gis.
fau - - ve, tu me di_ras bien_tôt que ce
tr
elle rit
fût par seul a - mour!
ALMERIO, avec élan et passion
f
Ah! Dieu,
cresc.
sff
ff à volonté
rall.
p
Al.
oui! Ah! par a - mour, par seul a - mour!
Suivez
Suivez


vibrant et sincère
Moderato
Al.
Oui, vous é - tiez l'en - jeu splendi - de que je voulais dis - pu -
Moderato ♩ = 66
fff
sff
8a
- ter à la mort!
Au
f
espr.
aisé
fond de l'om - bre où je vous a - do - rais, vo - tre
mf espr.
aisé
cri dé - li - a l'es - sor du bon -
f

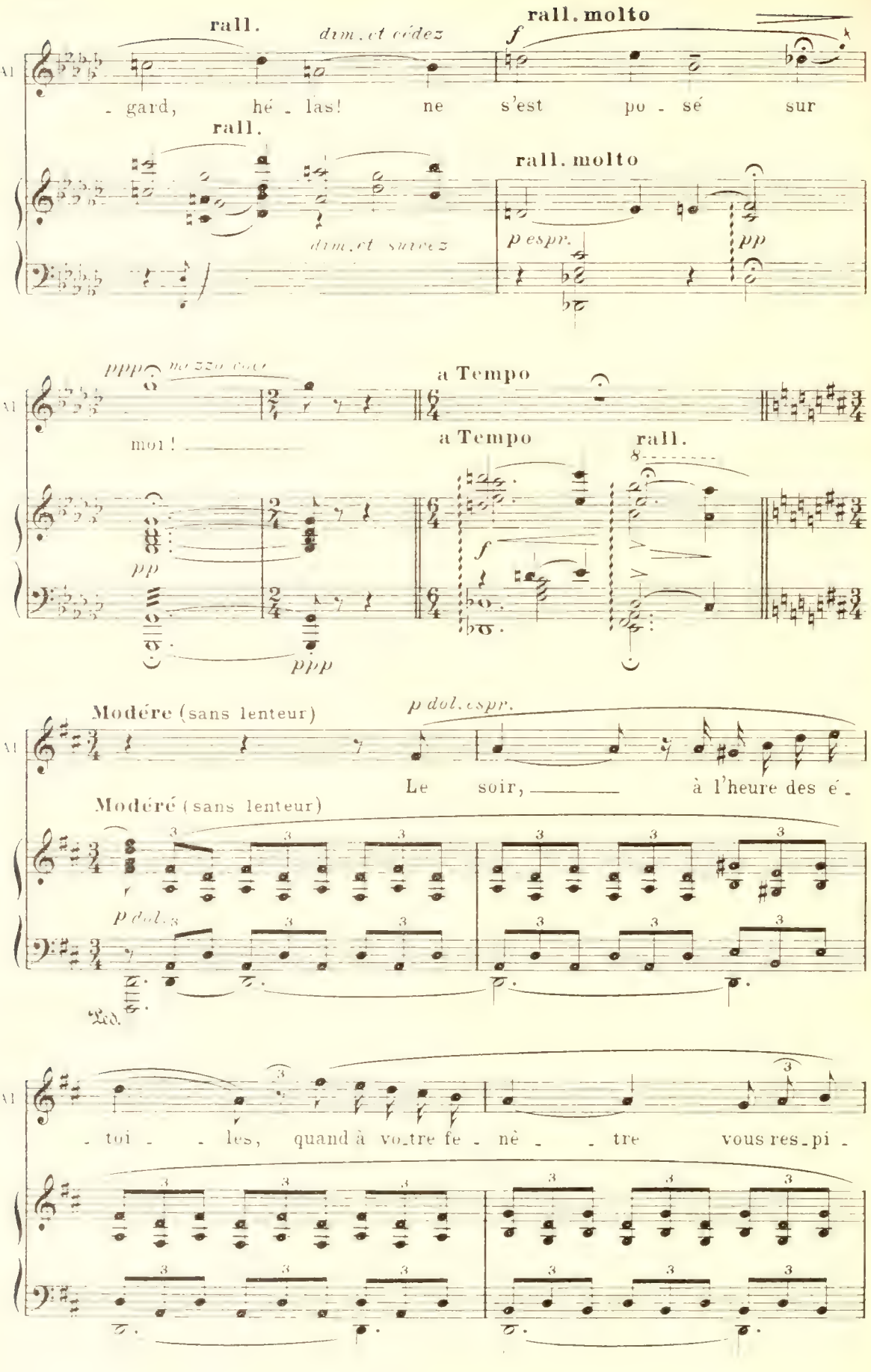

Al.
-heur dont j'é-tais a - vi - - de.
Tout mon
Cédez ici
mf
f
Tempo
Al.
sang a bondi lors-que vous a - vez dit: "Je
Tempo
sff
p
mf
Al.
suis à qui le sau - - - ve! "
f
Al.
Vo-tre ser - ment, mon cou - ra - ge ont
f

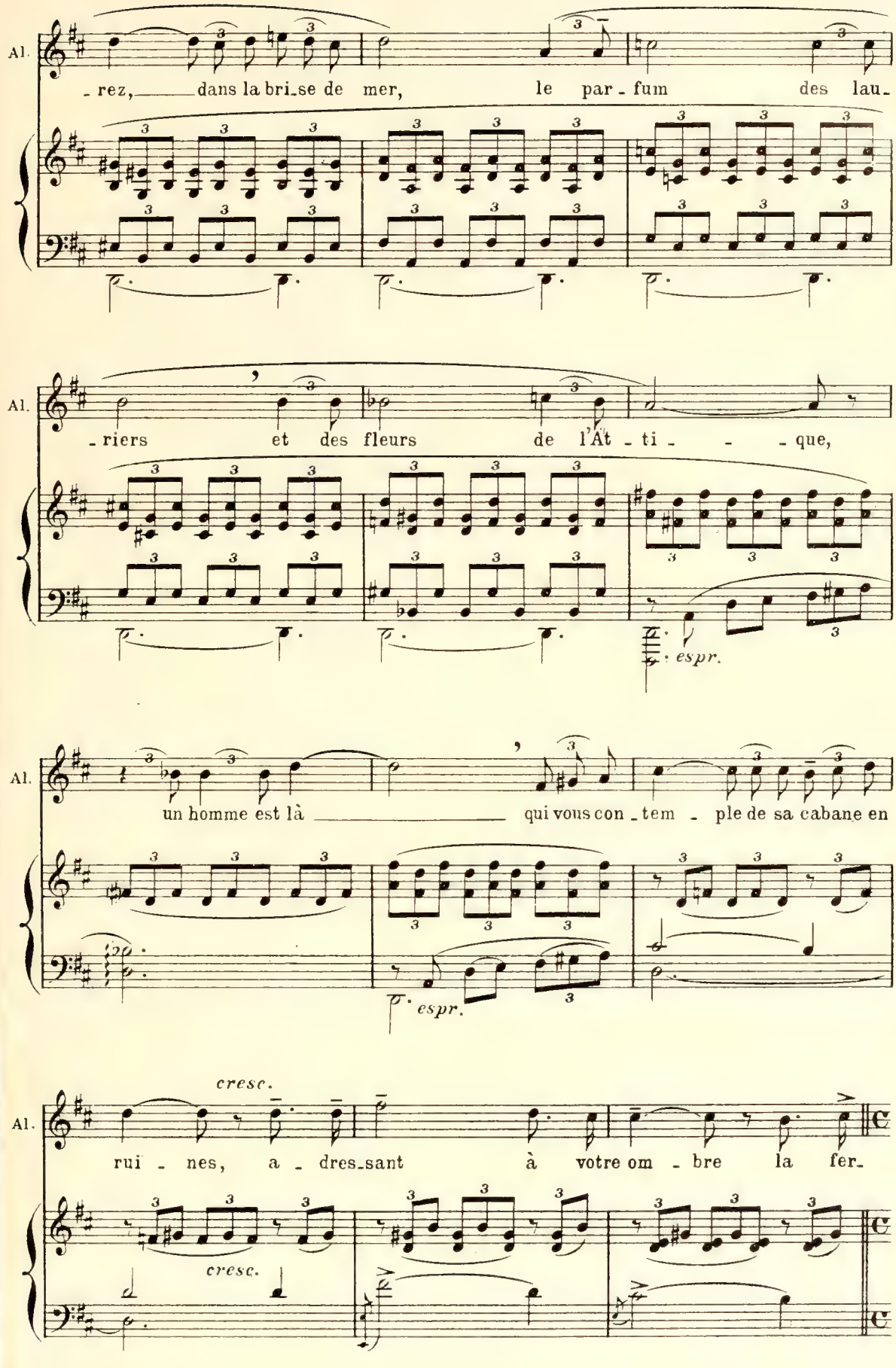

Al.
espr.
fait du rêve u_ne ré_a_li_té et pour ja_
mf espr.
f
Al.
_mais vous demeu_rez la proie de mon a_
tr
f
Allarg.
molto rit.
Tempo
Al
_mour vic_to_ri_eux!
ff
Allarg.
Tempo
sff
sff
ff marc.
rall.
dim.

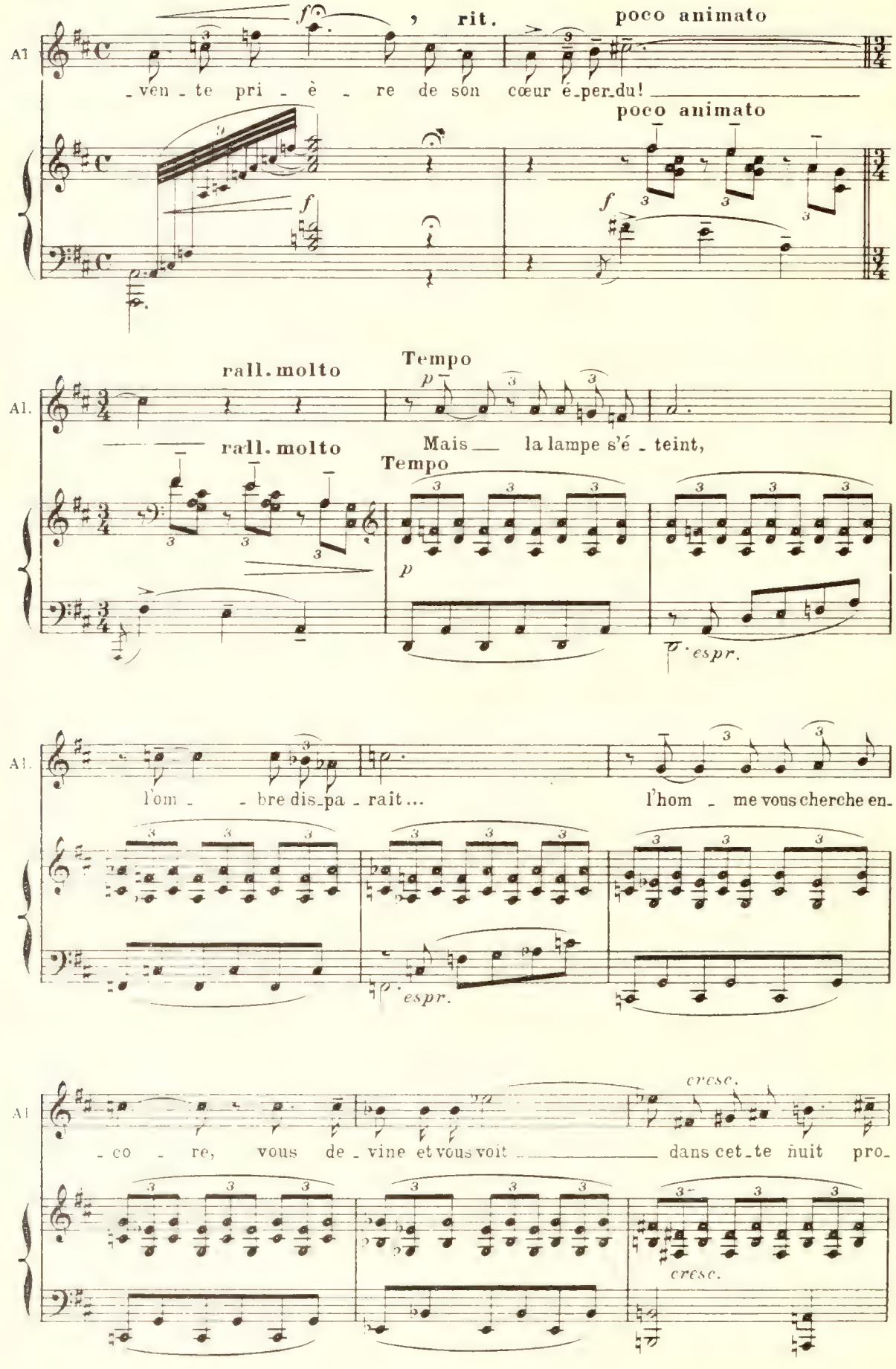

GISMONDA, le regardant, frappée de son accent
mf
Donc... tu m'ai_mais,___ étant ce que tu es?..___
mezzo voce à volonté
ALMERIO, tendrement p
Je vous ai_
Più lento
p
Suivez
Moderato
très expressif
dolce mezzo voce
_mais,___
et je vous ai_
Moderato
doux et gracieusement rapide
pp
de même
Ped.
*
_me!___
rall.
molto rall.
rit.
grazioso
retenez
plus recueilli, dans une humble tendresse, avec émotion.
Lent
p espr.
Ah, cer_tes
il y a loin,___
Lent
très expressif
p espr.

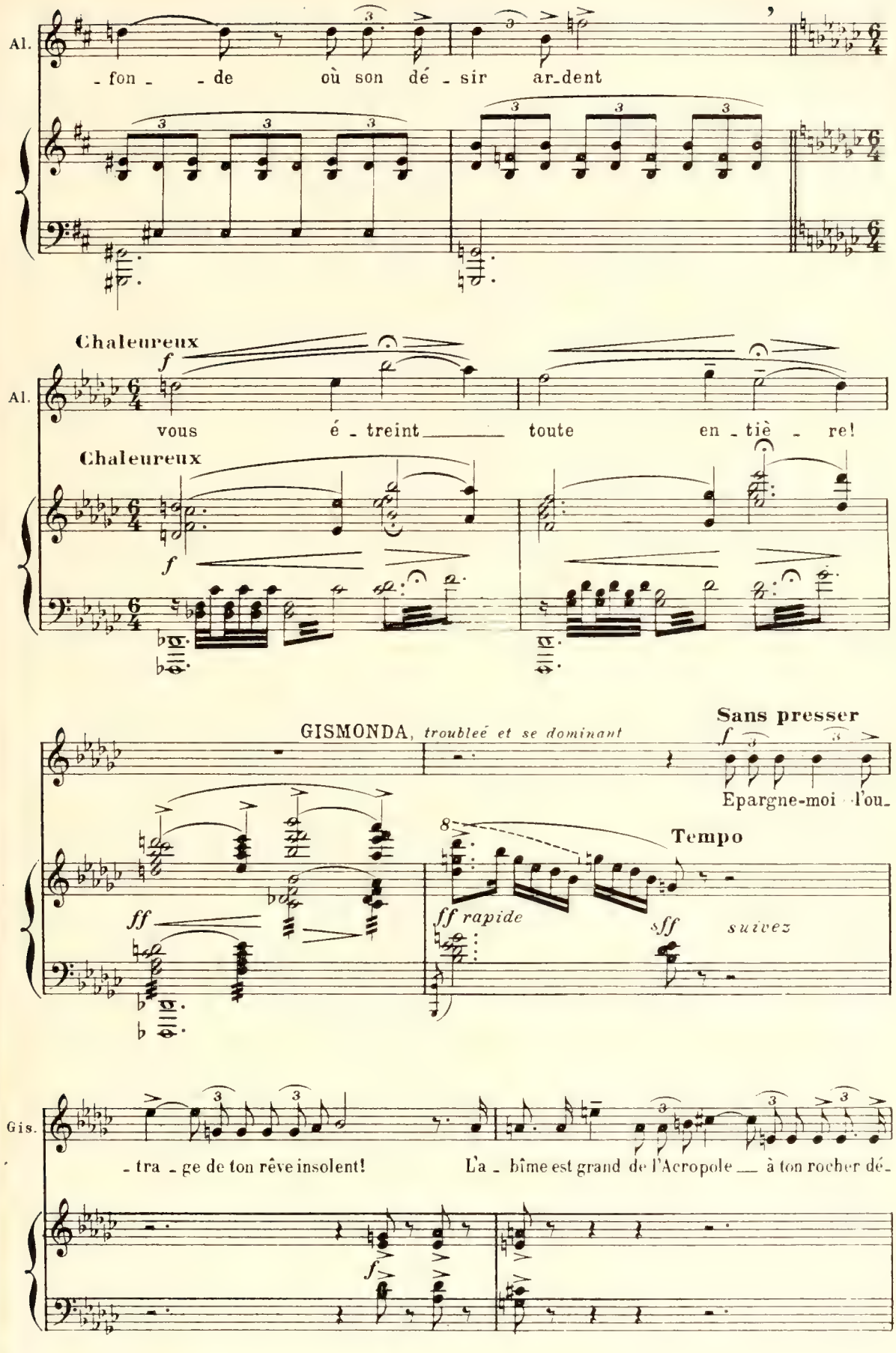

Al.
bien loin de vo_tre Seigneu_rie à moi, et je m'obs_
Al.
_ tine en vain à me glis_ser par _ tout dans votre
Al.
Cédez
ombre a _ do _ ré _ _ e,
Tempo
mp
ja _ mais
Cédez
Tempo
mp
Al.
cresc.
vo _ _ tre regard, ja _ mais
pressez ici
f
vo _ tre re _
pressez ici
cresc.
f

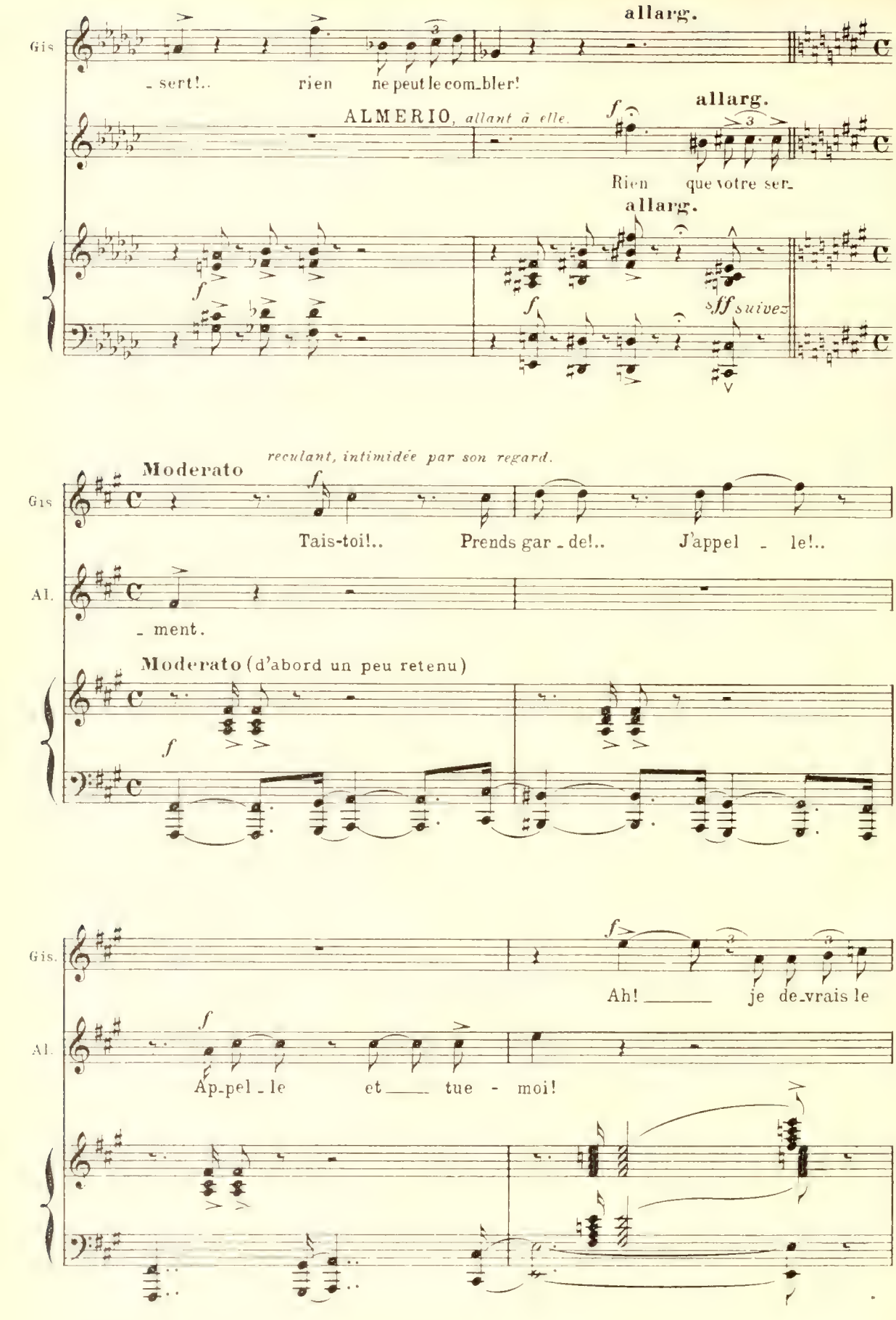
26,357

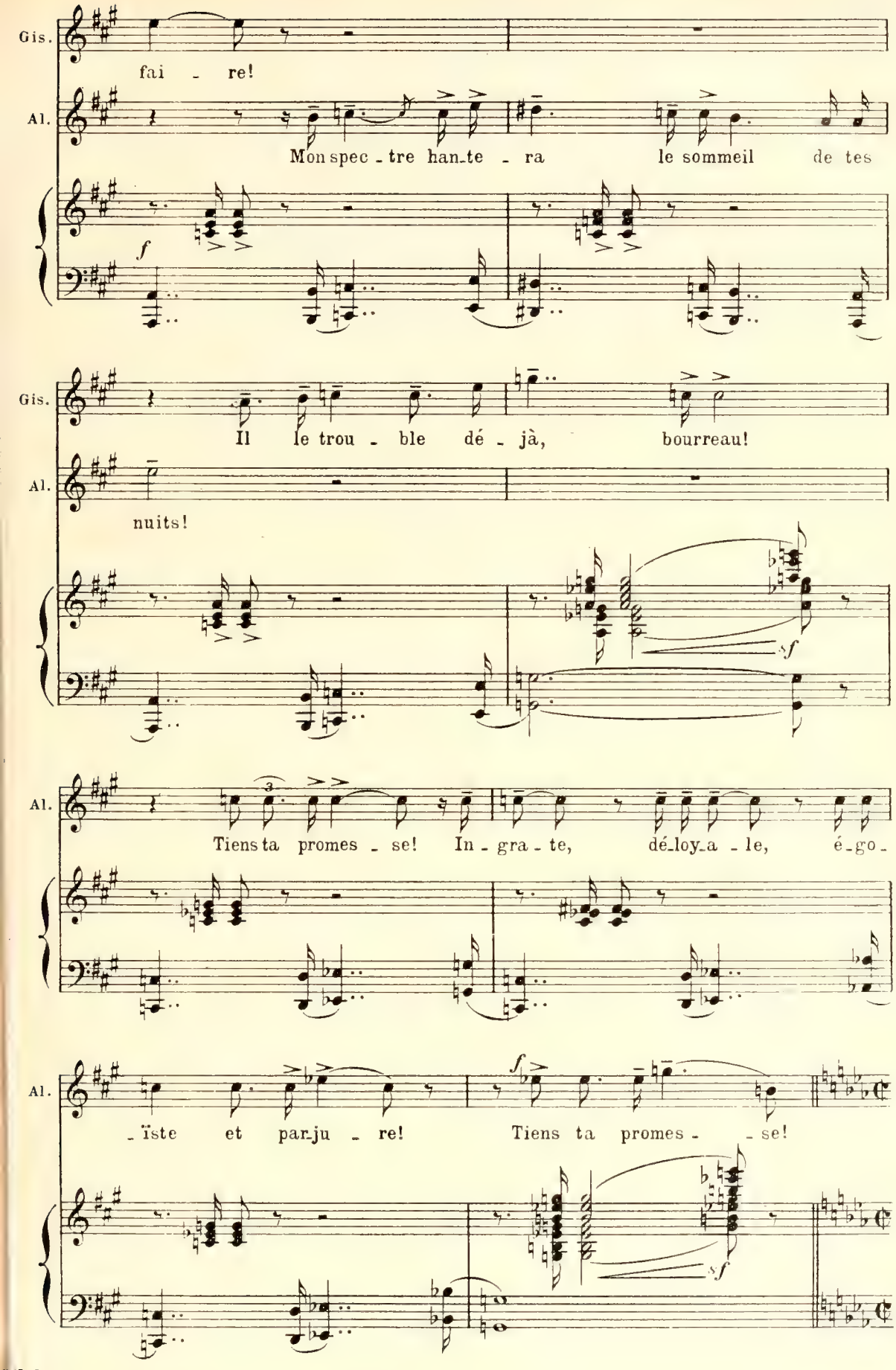

rall.
dim. et cédez
rall. molto
f
- gard, hé - las! ne s'est po - sé sur
rall.
rall. molto
dim. et suivez
p espr.
pp
pppp
mezzo voce
a Tempo
moi!
a Tempo
rall.
pp
f
ppp
Modére (sans lenteur)
p dol. espr.
Le soir, à l'heure des é -
Modéré (sans lenteur)
p dol.
Ped.
- toi - les, quand à vo-tre fe - nê - tre vous res-pi -

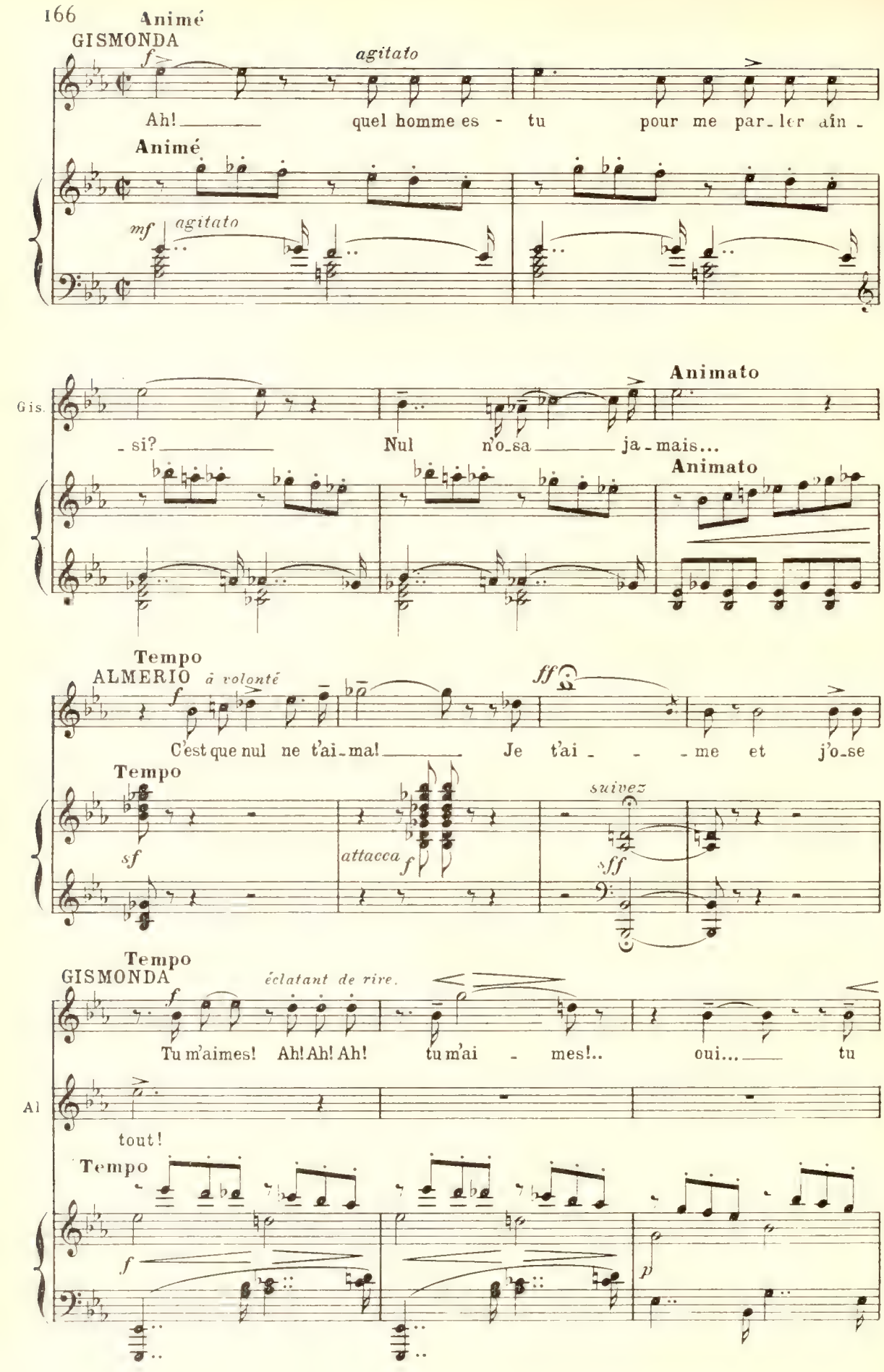

Al.
- rez, dans la bri-se de mer, le par - fum des lau-
Al.
- riers et des fleurs de l'At - ti - - - que,
espr.
Al.
un homme est là qui vous con - tem - ple de sa cabane en
espr.
cresc.
Al.
rui - nes, a - dres-sant à votre om - bre la fer-
cresc.

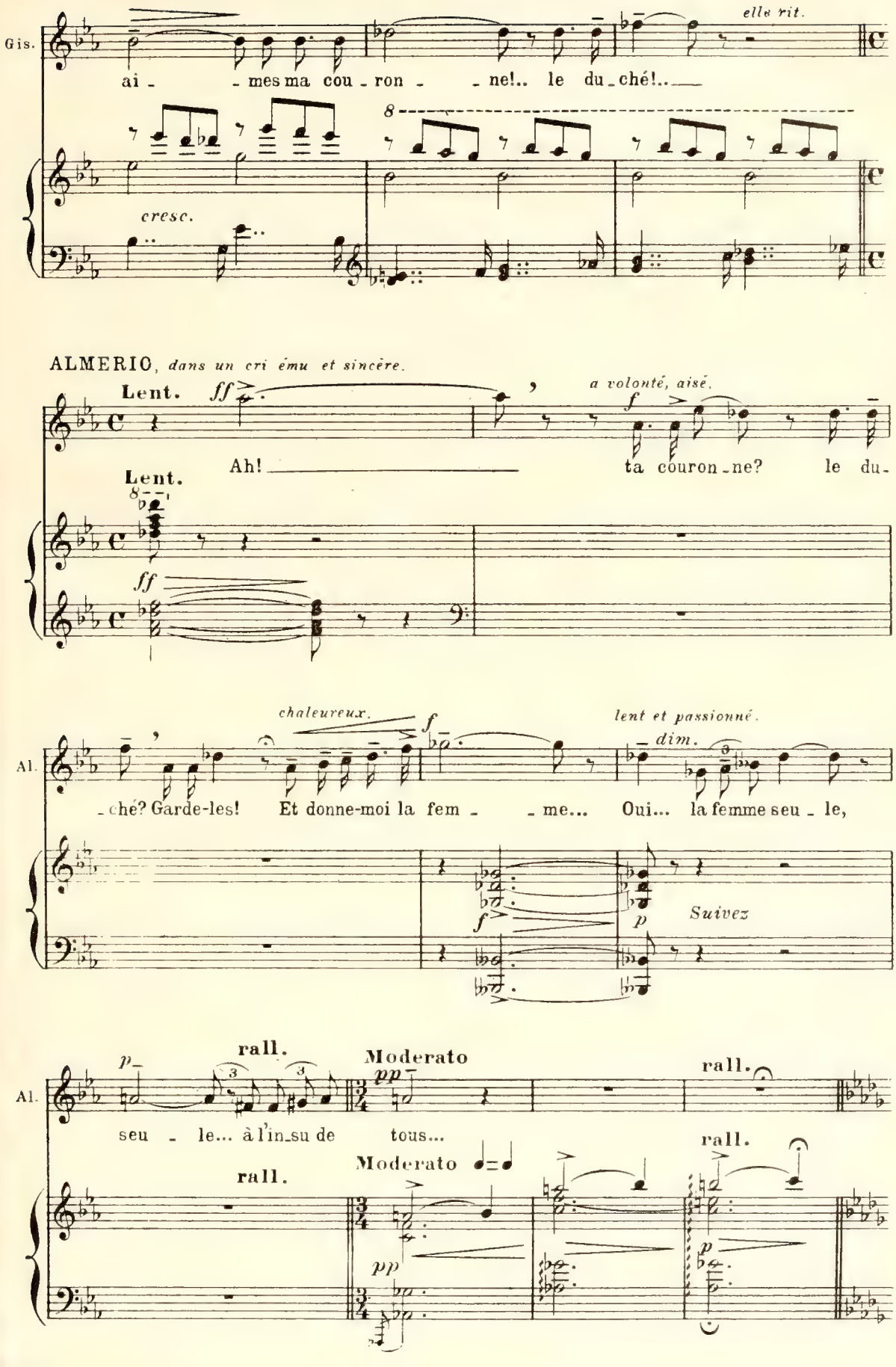

Al
f
, rit.
poco animato
- ven - te pri - è - re de son cœur é-per-du!
poco animato
f
Al.
rall. molto
Tempo
p
rall. molto
Mais la lampe s'é - teint,
Tempo
p
espr.
Al.
l'om - - bre dis-pa - rait...
l'hom - me vous cherche en-
espr.
Al
cresc.
- co - re, vous de - vine et vous voit dans cet-te nuit pro-
cresc.

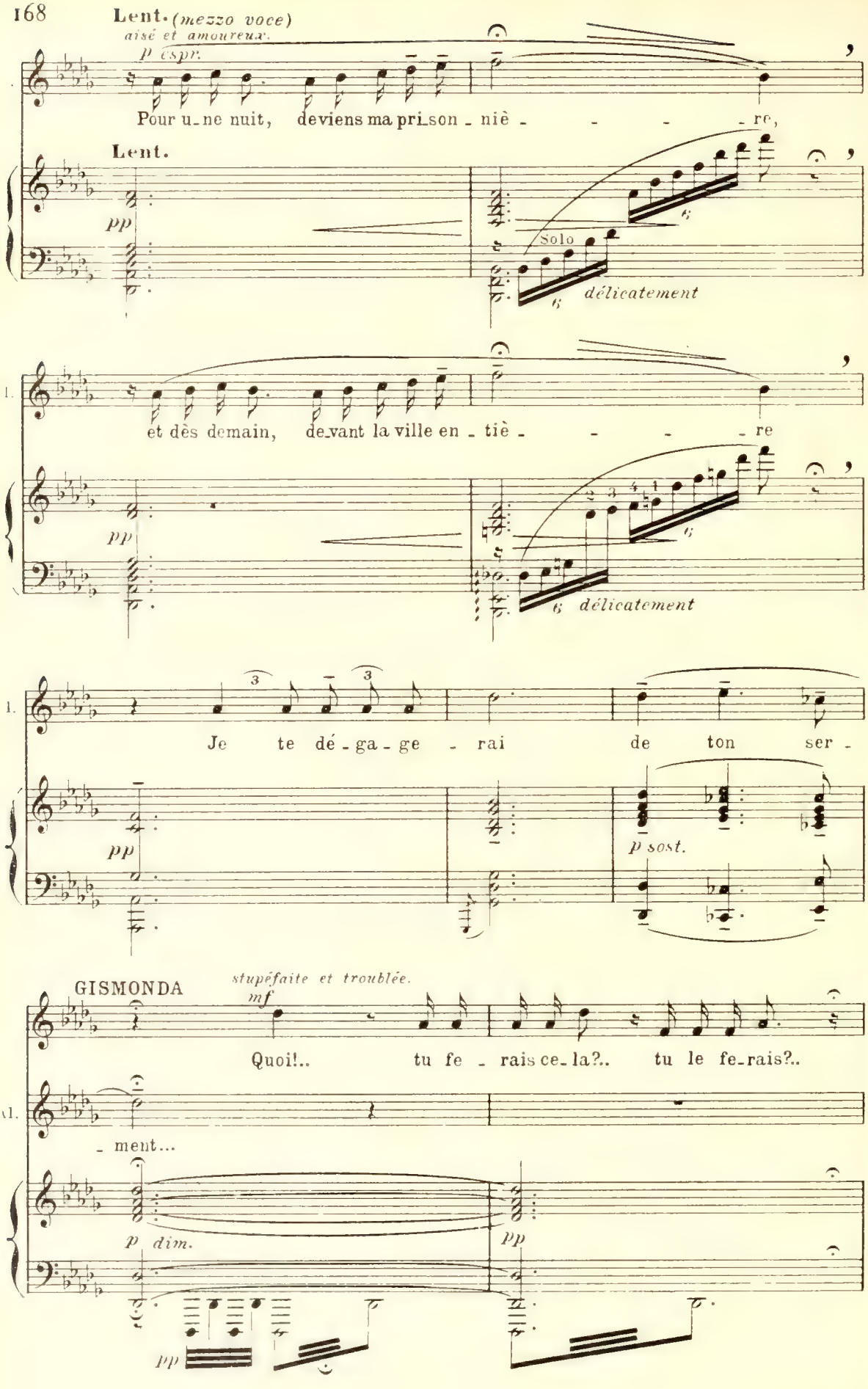

Al.
- fon - - de où son dé - sir ar-dent
Chaleureux
f
Al.
vous é - treint toute en - tiè - re!
Chaleureux
f
GISMONDA, troubleé et se dominant
Sans presser
f
Epargne-moi l'ou-
Tempo
ff
ff rapide
sff
suivez
Gis.
- tra - ge de ton rêve insolent!
L'a - bîme est grand de l'Acropole à ton rocher dé-
f

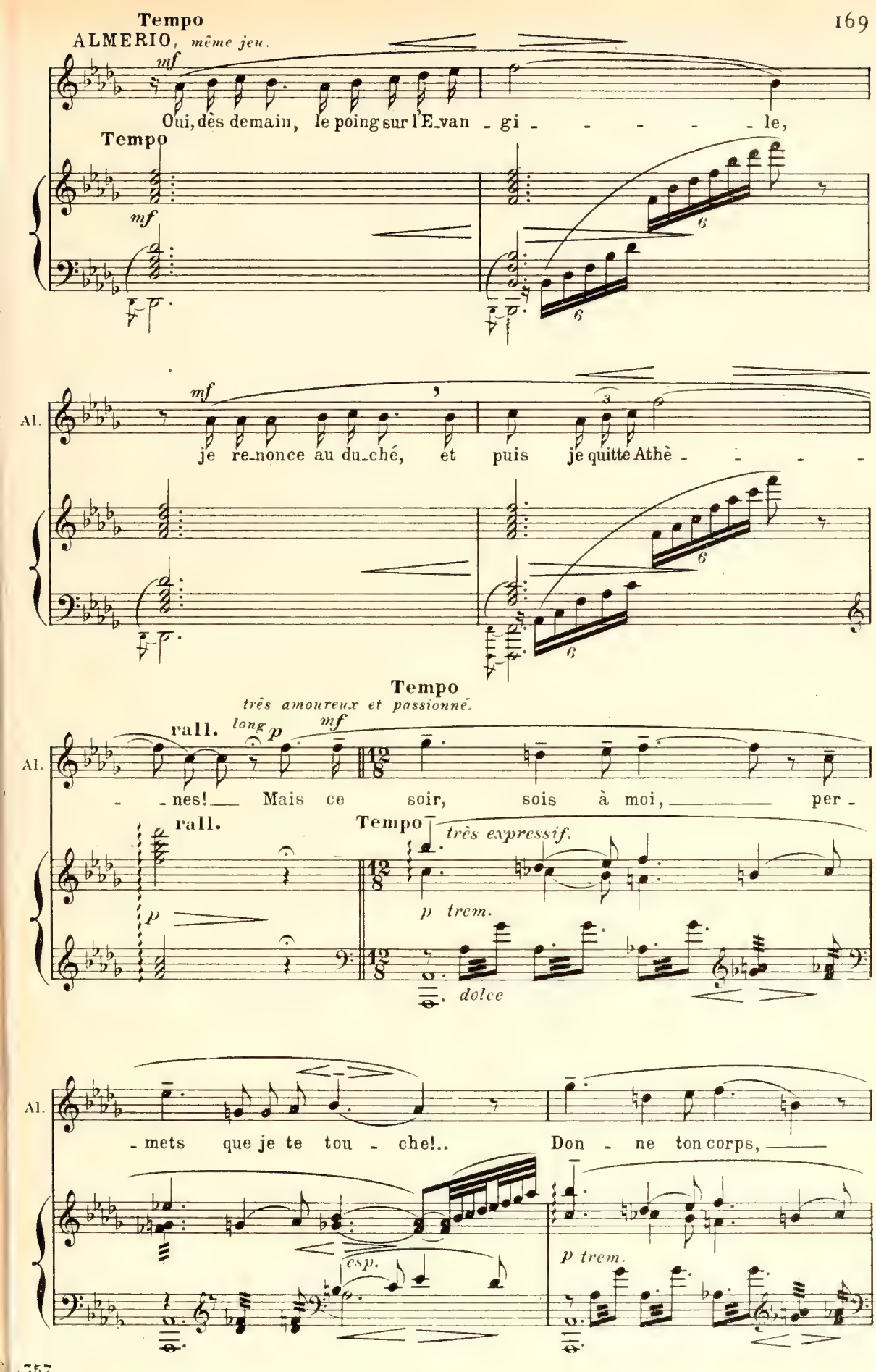

allarg.
Gis
- sert!.. rien ne peut le com-bler!
ALMERIO, allant à elle.
allarg.
Rien que votre ser-
allarg.
sff suivez
reculant, intimidée par son regard.
Moderato
Gis
Tais-toi!.. Prends gar - de!.. J'appel - le!..
Al.
- ment.
Moderato (d'abord un peu retenu)
Gis.
Ah! ____ je de-vrais le
Al.
Ap-pel - le et ____ tue - moi!

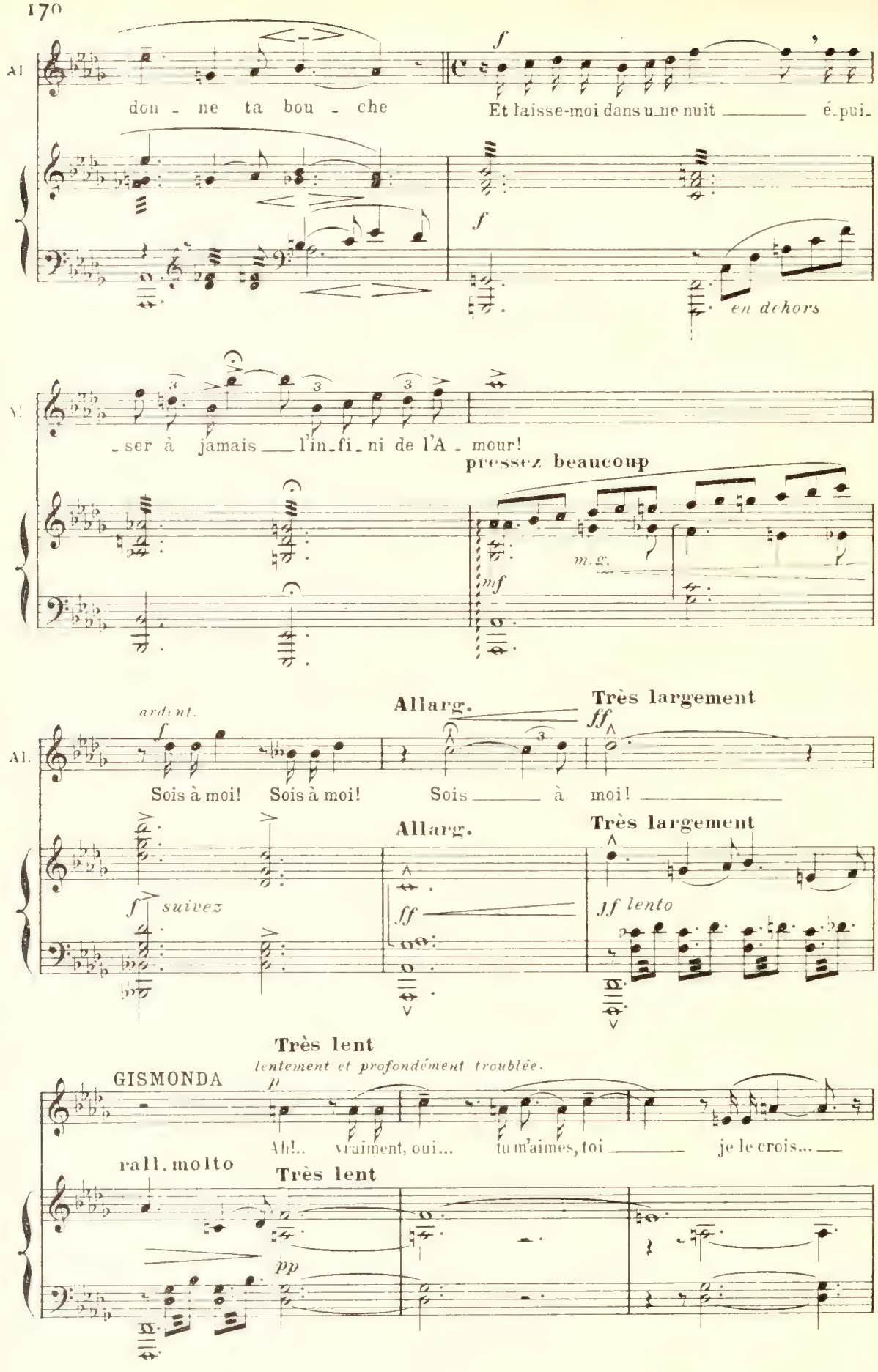

Gis.
fai - re!
Al.
Mon spec - tre han_te - ra le sommeil de tes
f
Gis.
Il le trou - ble dé - jà, bourreau!
Al.
nuits!
sf
Al.
Tiens ta promes - se! In - gra - te, dé_loy_a - le, é_go -
Al.
- ïste et par_ju - re! Tiens ta promes - - se!
f
sf

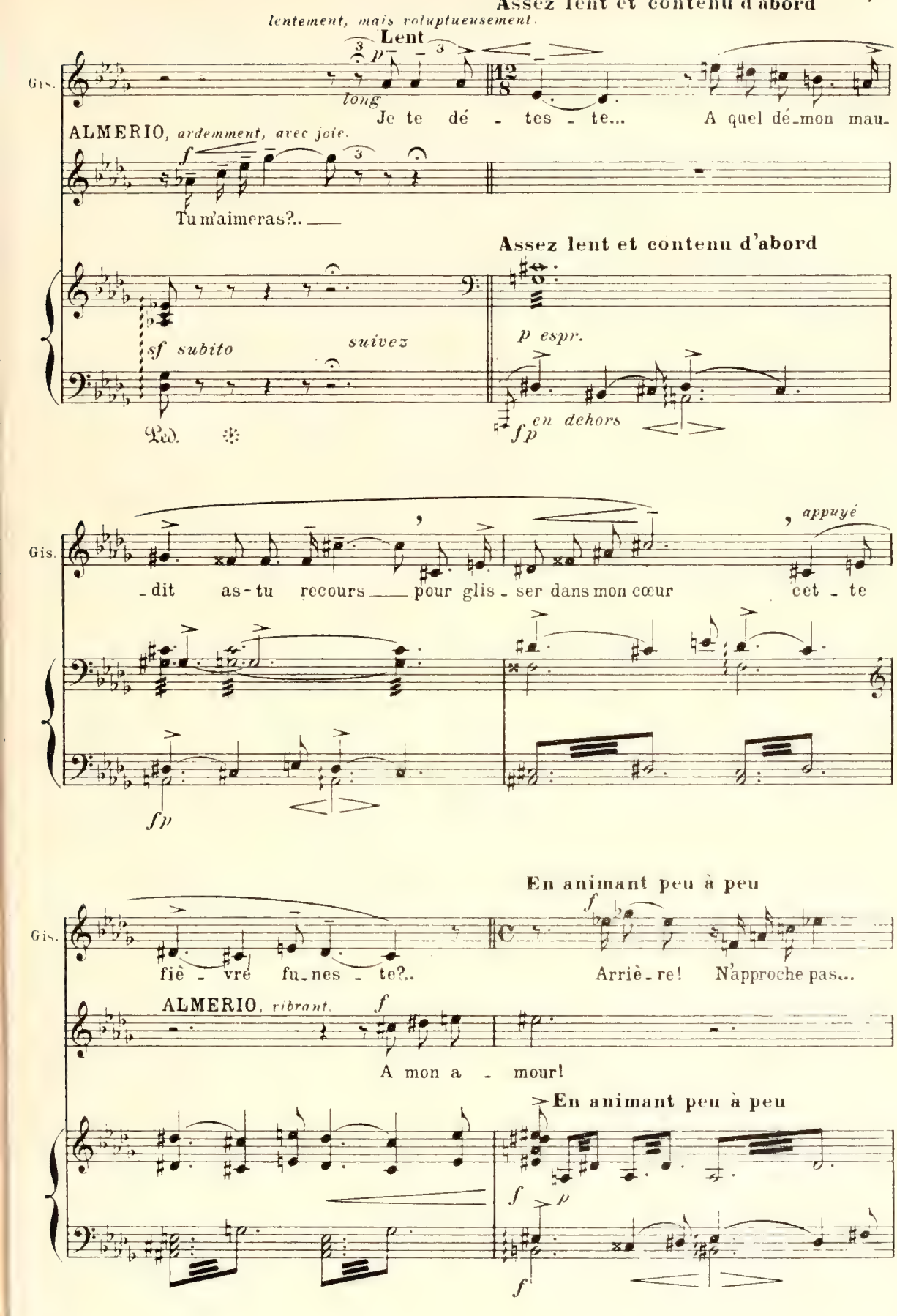

Animé
GISMONDA
f
agitato
Ah! quel homme es - tu pour me par-ler ain -
Animé
mf
agitato
Gis.
Animato
- si? Nul n'o-sa ja-mais...
Animato
Tempo
ALMERIO
à volonté
f
ff
C'est que nul ne t'ai-ma! Je t'ai - - - me et j'o-se
Tempo
sf
attacca
f
suivez
sff
Tempo
GISMONDA
éclatant de rire.
f
Tu m'aimes! Ah! Ah! Ah! tu m'ai - mes!.. oui... tu
Al
tout!
Tempo
f
p

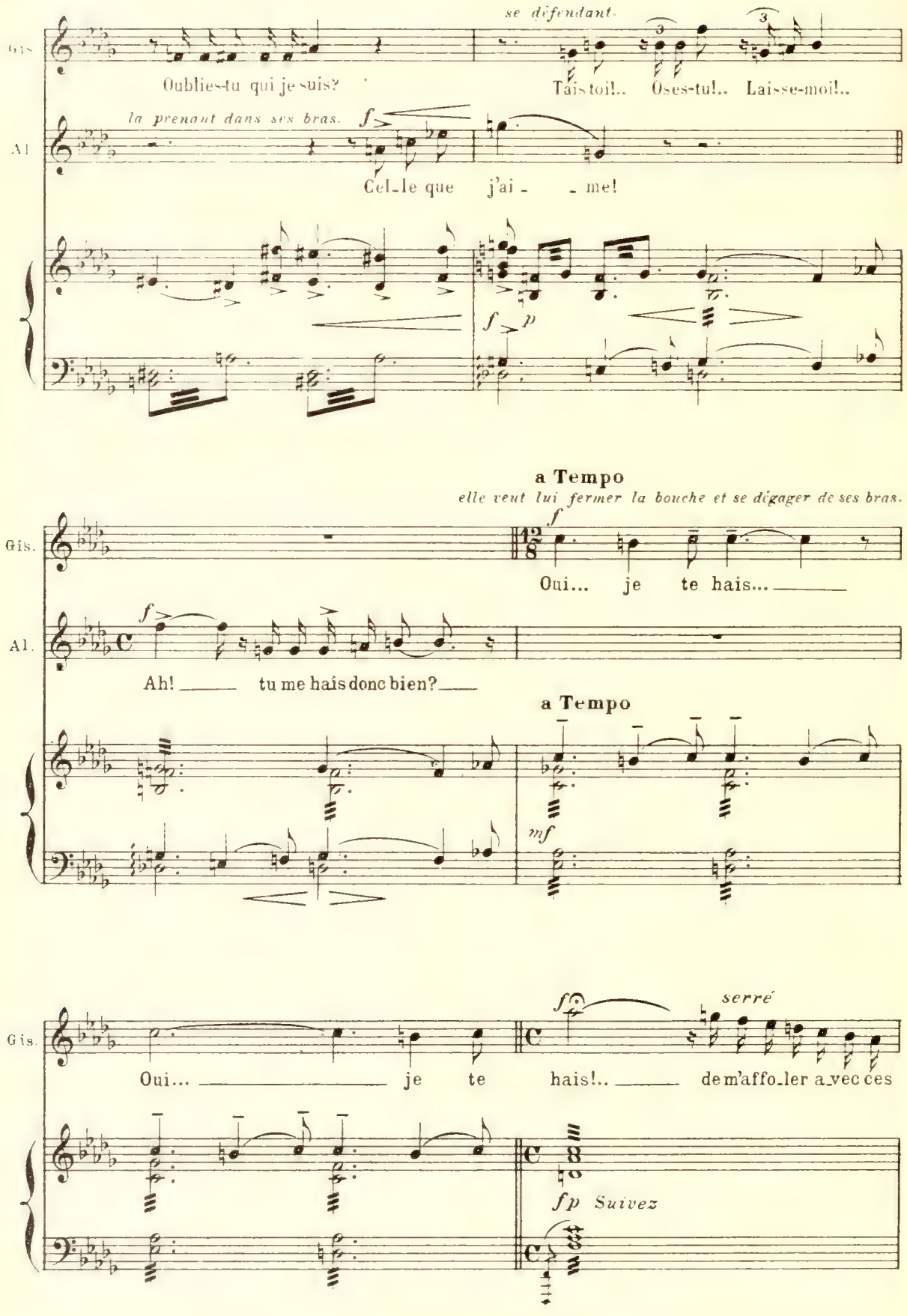

Gis.
ai - mes ma cou - ron - ne!.. le du_ché!..
elle rit.
cresc.
ALMERIO, dans un cri ému et sincère.
Lent.
ff
Ah!
a volonté, aisé.
f
ta couron_ne? le du-
Lent.
ff
Al.
chaleureux.
f
_ché? Garde-les! Et donne-moi la fem - me...
lent et passionné.
dim.
Oui... la femme seu - le,
f
p
Suivez
Al.
p
rall.
Moderato
pp
seu - le... à l'in_su de tous...
rall.
rall.
Moderato
rall.
pp
p

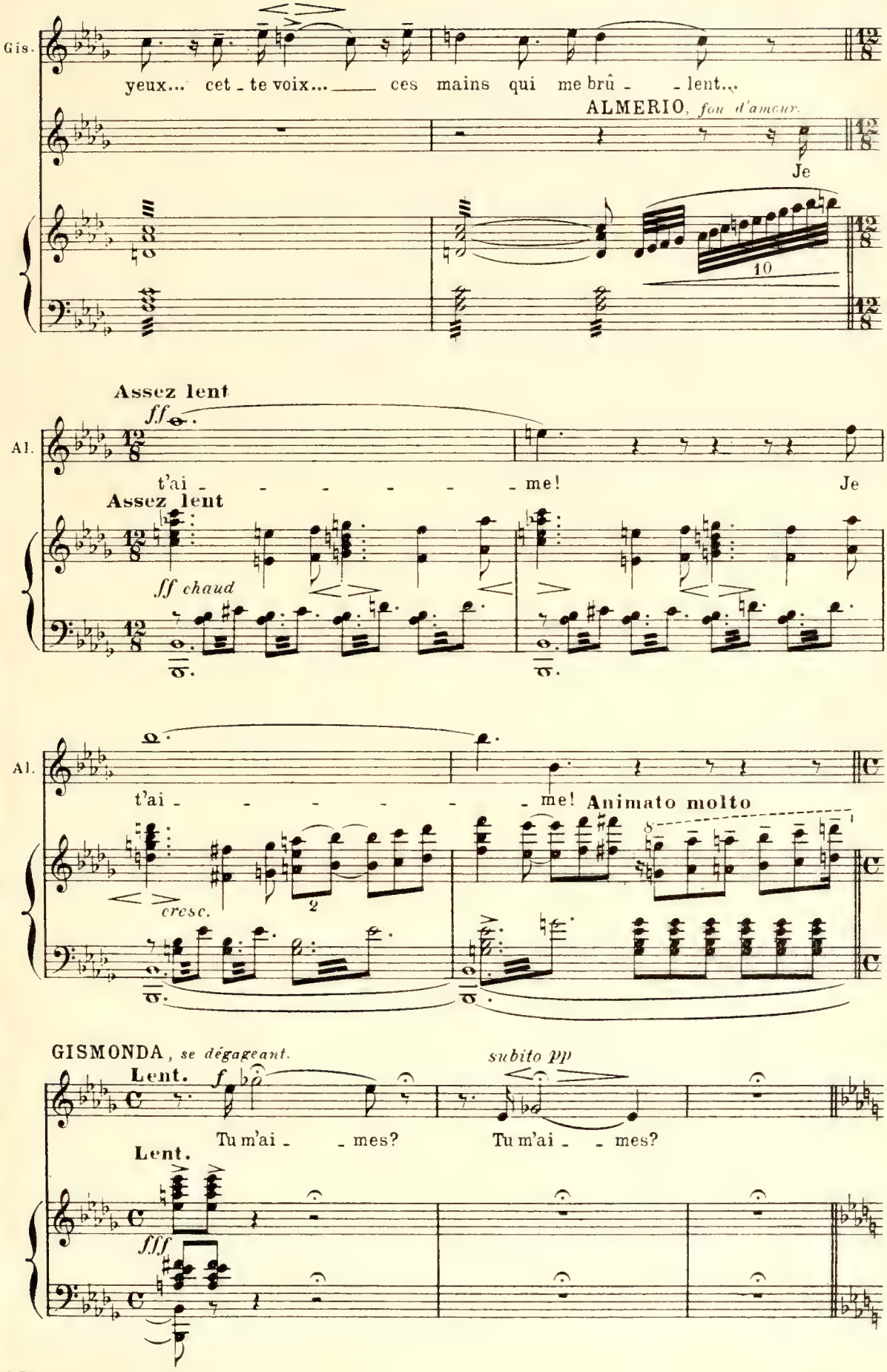

Lent. (mezzo voce)
aisé et amoureux.
p espr.
Pour u_ne nuit, deviens ma pri_son _ niè _ _ _ _ re,
Lent.
pp
Solo
délicatement
et dès demain, de_vant la ville en _ tiè _ _ _ _ re
pp
délicatement
Je te dé _ ga _ ge _ rai de ton ser _
pp
p sost.
GISMONDA
stupéfaite et troublée.
mf
Quoi!.. tu fe _ rais ce_la?.. tu le fe_rais?..
_ ment...
p dim.
pp
pp

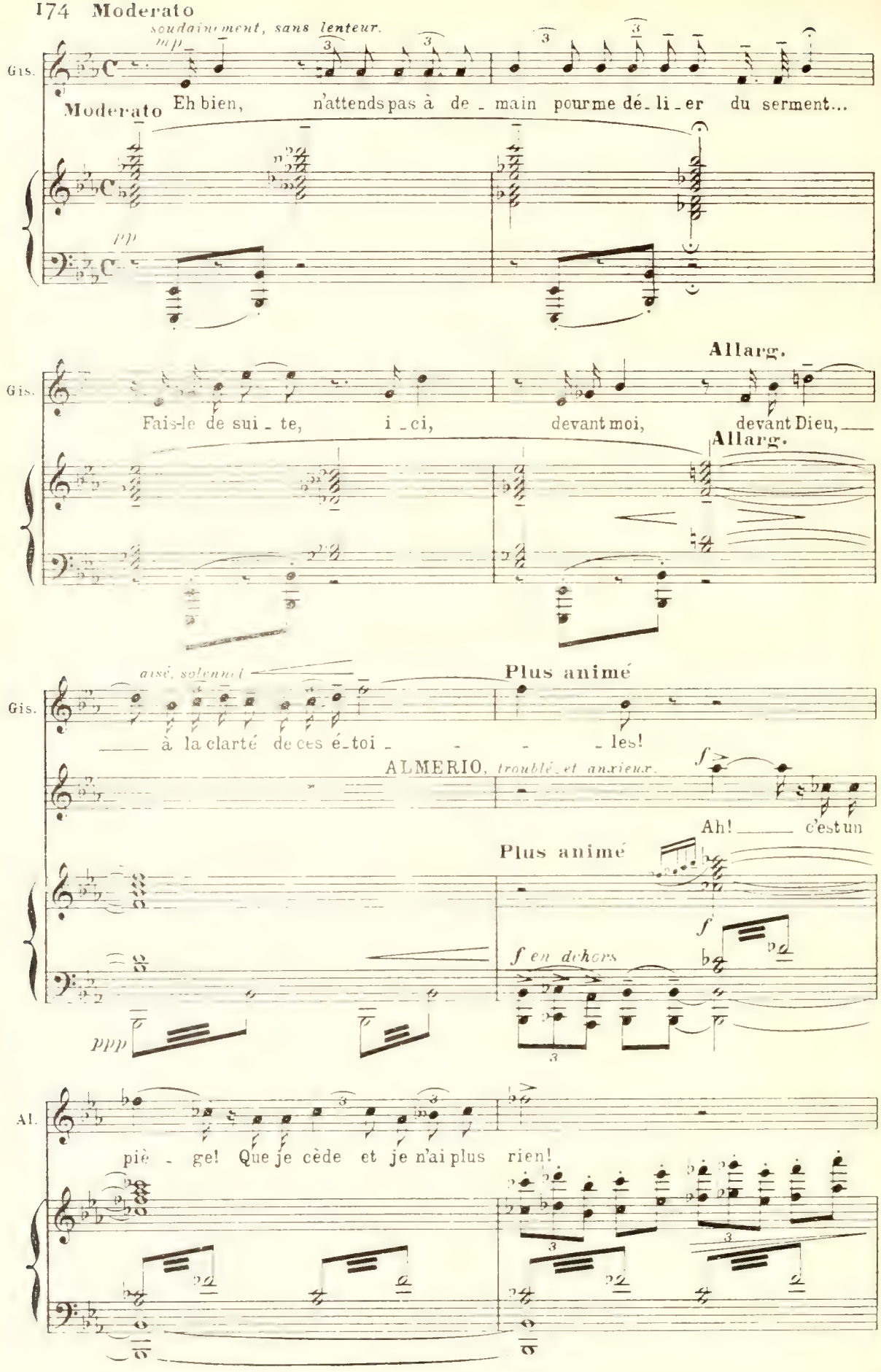

Tempo
ALMERIO, même jeu.
mf
Oui, dès demain, le poing sur l'E_van _ gi _ _ _ _ _ le,
Tempo
mf
Al.
mf
je re_nonce au du_ché, et puis je quitte Athè _ _ _ _
Tempo
très amoureux et passionné.
rall.
long
p
mf
Al.
_ _ nes! Mais ce soir, sois à moi, per _
rall.
Tempo
très expressif.
p
p trem.
dolce
Al.
_ mets que je te tou _ che!.. Don _ ne ton corps,
esp.
p trem.

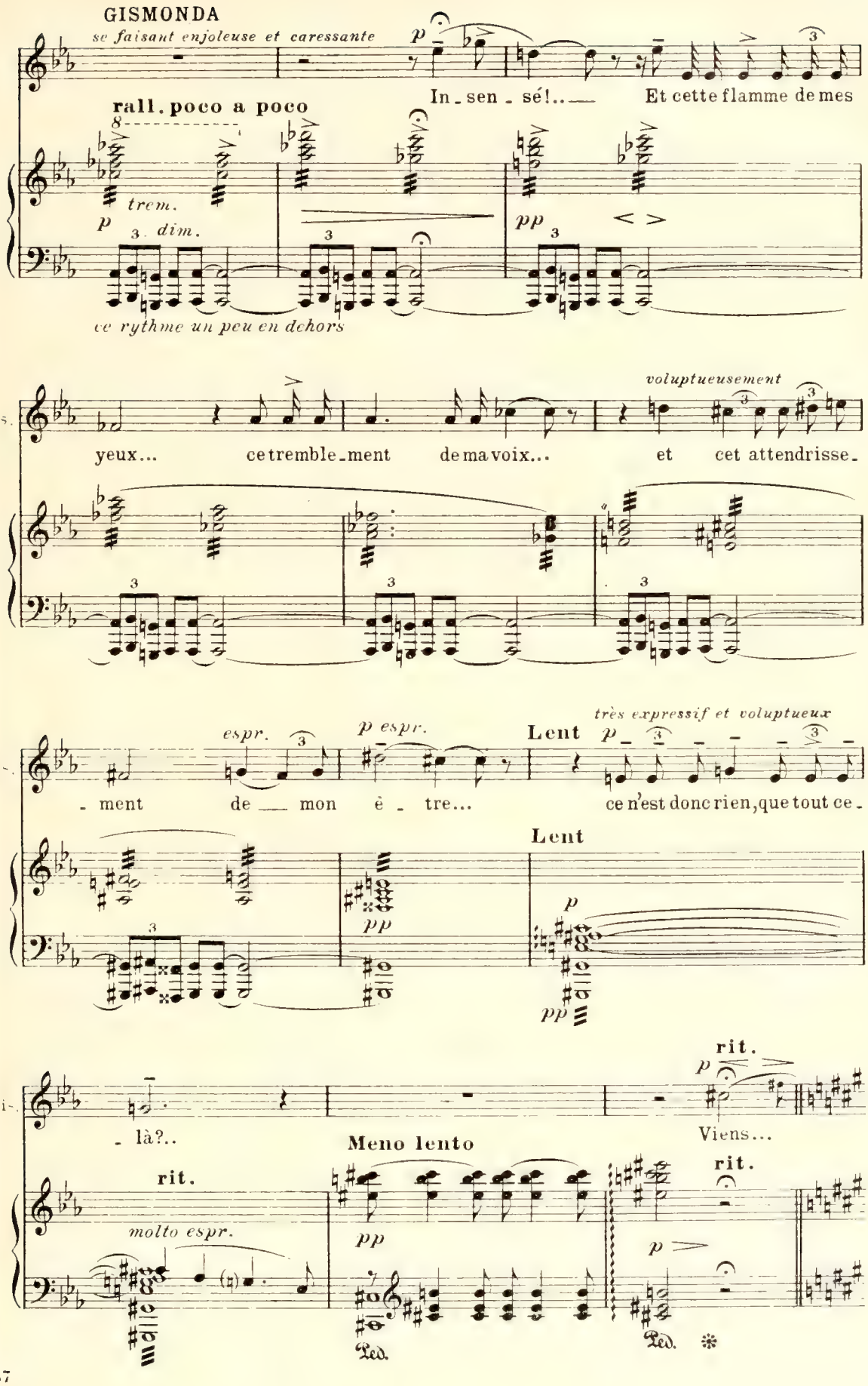

Al
don - ne ta bou - che
f
Et laisse-moi dans u_ne nuit _____ é_pui_
f
en dehors
_ser à jamais ___ l'in_fi_ni de l'A - mour!
pressez beaucoup
m.g.
mf
Al.
ardent.
f
Allarg.
Très largement
ff
Sois à moi! Sois à moi! Sois _____ à moi! _____
Allarg.
Très largement
f suivez
ff
ff lento
Très lent
lentement et profondément troublée.
GISMONDA
p
Ah!.. vraiment, oui... tu m'aimes, toi _____ je le crois... ___
rall. molto
Très lent
pp

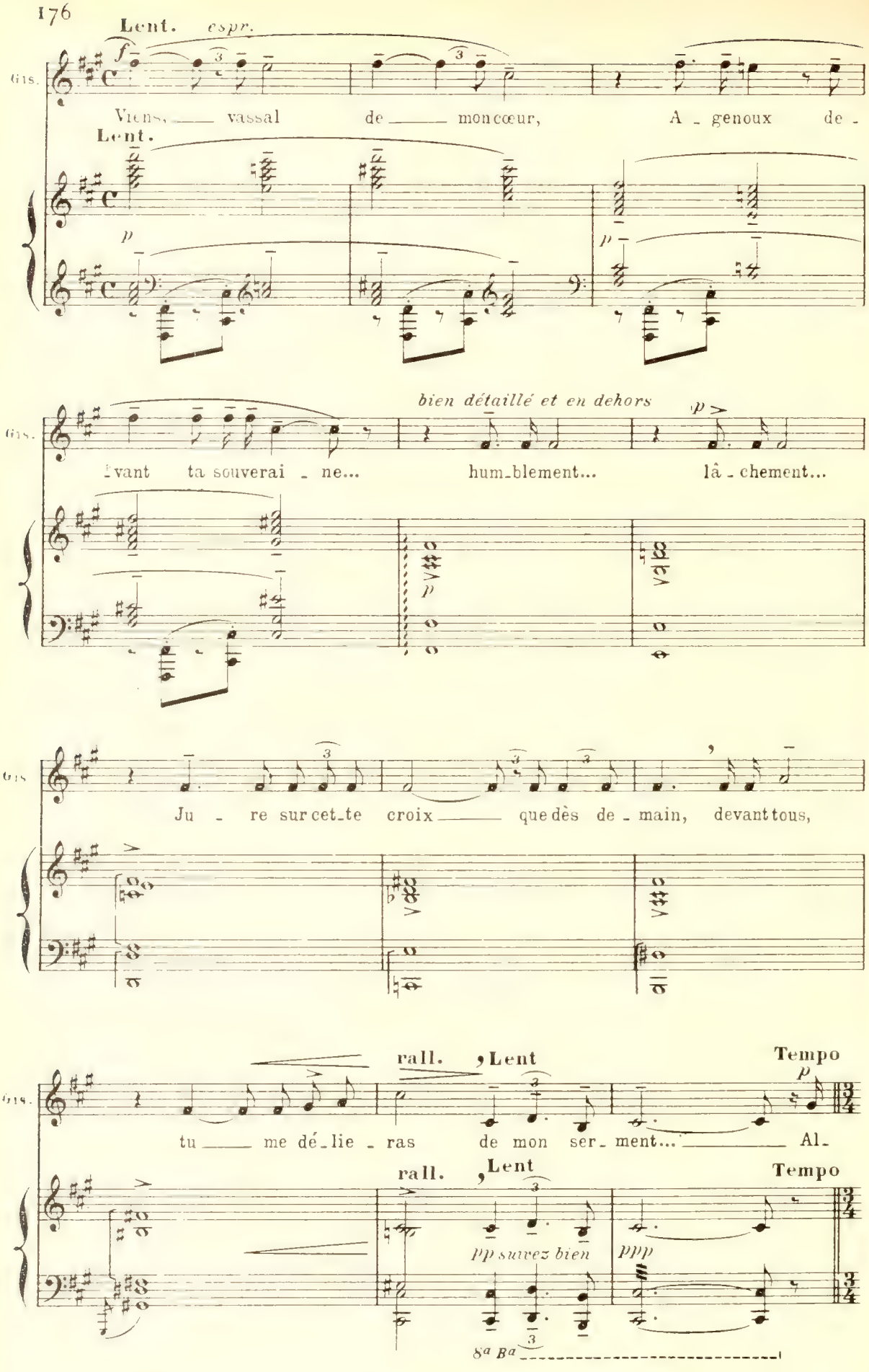

Assez lent et contenu d'abord
lentement, mais voluptueusement.
Lent
Gis.
long
Je te dé - tes - te... A quel dé-mon mau-
ALMERIO, ardemment, avec joie.
Tu m'aimeras?..
Assez lent et contenu d'abord
sf subito
suivez
p espr.
en dehors
Gis.
- dit as-tu recours pour glis - ser dans mon cœur cet - te
appuyé
En animant peu à peu
Gis.
fiè - vre fu-nes - te?..
Arriè-re! N'approche pas...
ALMERIO, vibrant.
A mon a - mour!
En animant peu à peu

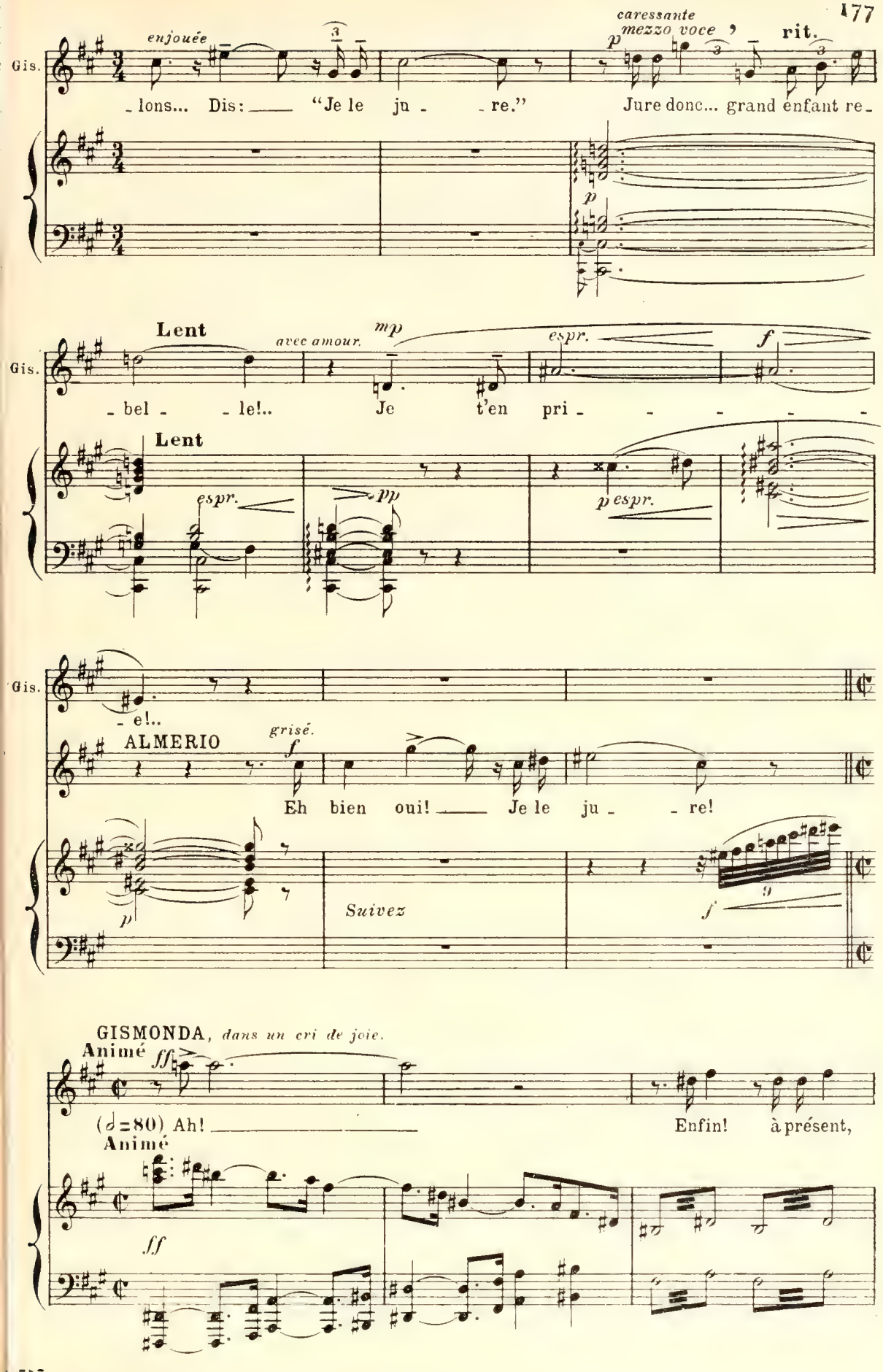

Gis.
se défendant.
Oublies-tu qui je suis?
Tais toi!.. Oses-tu!.. Laisse-moi!..
Al.
la prenant dans ses bras.
f
Cel_le que j'ai_ _me!
f p
a Tempo
elle veut lui fermer la bouche et se dégager de ses bras.
Gis.
f
Oui... je te hais...
Al.
f
Ah! tu me hais donc bien?
a Tempo
mf
Gis.
f
serré
Oui... je te hais!.. de m'affo_ler a_vec ces
fp Suivez

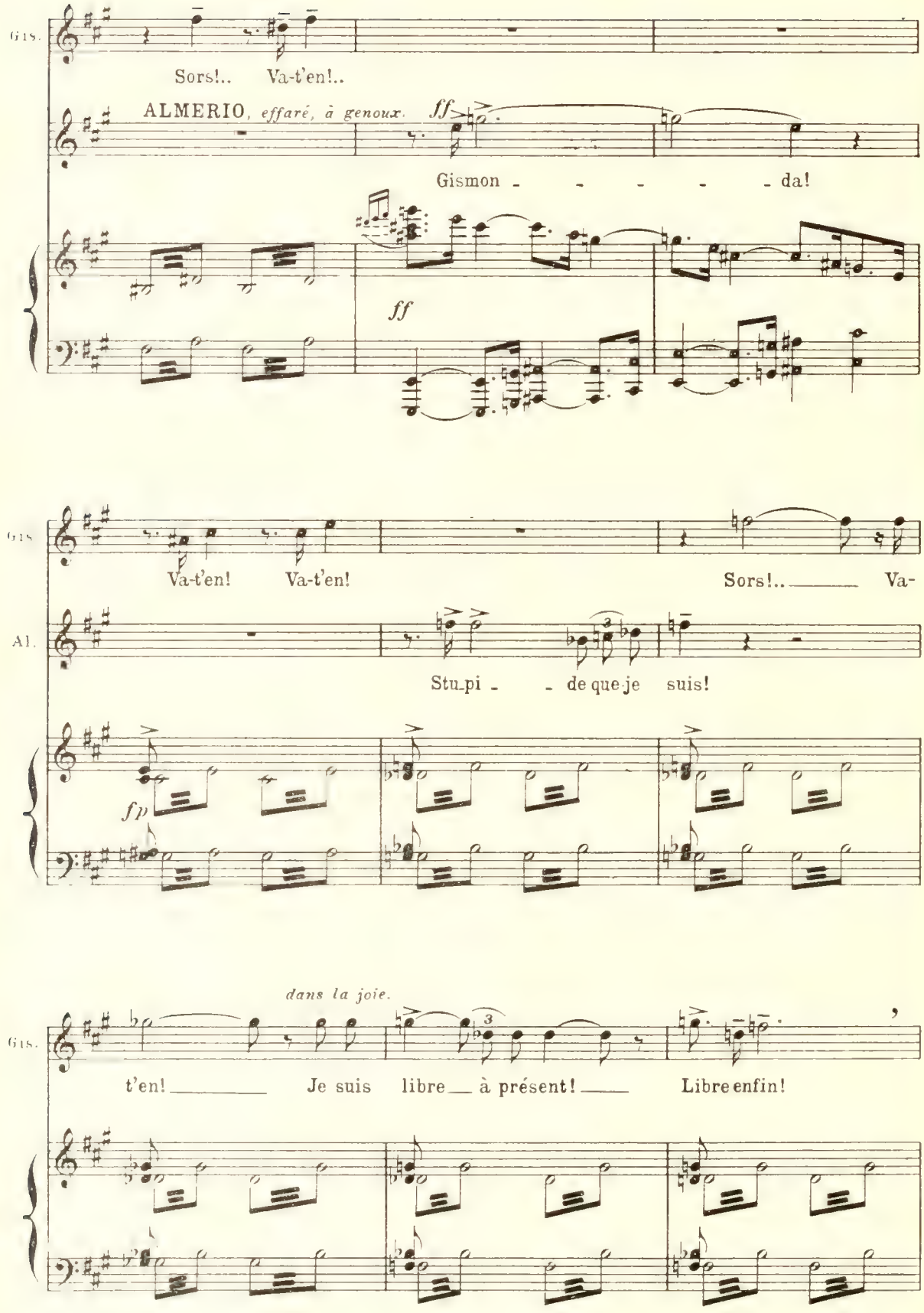

Gis.
yeux... cet - te voix... ces mains qui me brû - - lent...
ALMERIO, fou d'amour.
Je
10
Assez lent
ff
Al.
t'ai - - - - - - me! Je
Assez lent
ff chaud
Al.
t'ai - - - - - - me! Animato molto
cresc.
2
8
GISMONDA, se dégageant.
Lent.
f
Tu m'ai - - mes?
subito pp
Tu m'ai - - mes?
Lent.
fff

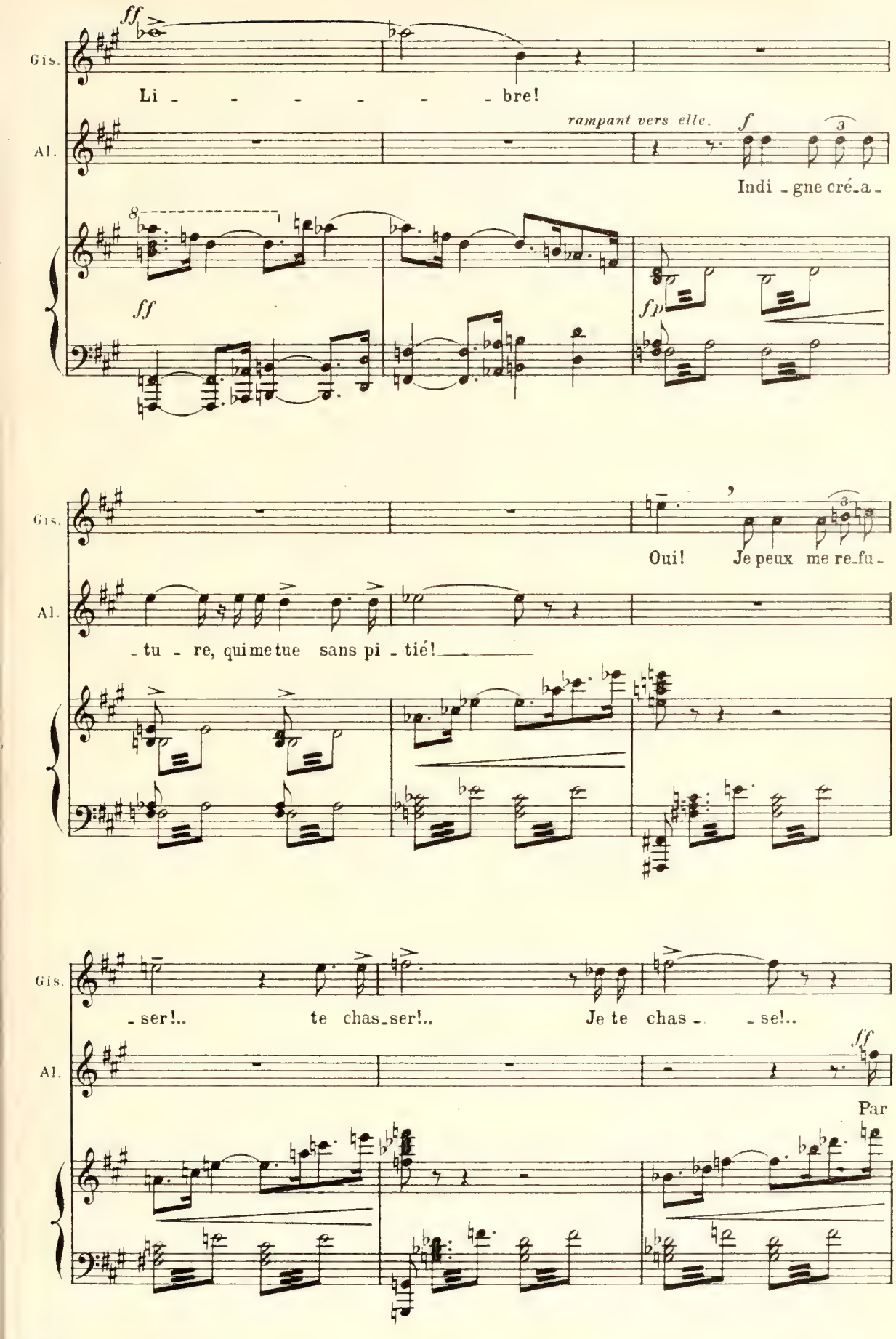

Moderato
soudainement, sans lenteur.
mp
Gis.
Eh bien, n'attends pas à de_main pour me dé_li_er du serment...
ppp
Allarg.
Fais-le de sui_te, i_ci, devant moi, devant Dieu,
aisé, solennel
Plus animé
à la clarté de ces é_toi_les!
ALMERIO, troublé et anxieux.
Ah! c'est un
f
f en dehors
ppp
Al.
piè_ge! Que je cède et je n'ai plus rien!


GISMONDA
se faisant enjoleuse et caressante
p
In - sen - sé!... Et cette flamme de mes
rall. poco a poco
trem.
p
dim.
pp
ce rythme un peu en dehors
voluptueusement
yeux... ce tremble - ment de ma voix... et cet attendrisse -
espr.
p espr.
- ment de mon è - tre...
très expressif et voluptueux
Lent
p
ce n'est donc rien, que tout ce -
Lent
pp
p
pp
rit.
p
- là?..
Viens...
Meno lento
rit.
rit.
molto espr.
pp
p
Ped.
Ped.


Lent. espr.
Gis.
Viens, vassal de mon cœur, A - genoux de -
Lent.
bien détaillé et en dehors
Gis.
vant ta souverai - ne... hum-blement... lâ - chement...
Gis.
Ju - re sur cet-te croix que dès de - main, devant tous,
rall. Lent
Tempo
Gis.
tu me dé-lie - ras de mon ser - ment... Al-
rall. Lent
Tempo
pp suivez bien
ppp
8a Ba


enjouée
caressante
mezzo voce
rit.
Gis.
-lons... Dis: "Je le ju - re."
Jure donc... grand enfant re-
Lent
avec amour.
mp
espr.
f
-bel - le!..
Je t'en pri -
pp
p espr.
-e!..
ALMERIO
grisé.
Eh bien oui! Je le ju - re!
Suivez
GISMONDA, dans un cri de joie.
Animé
ff
(♩=80) Ah!
Enfin! à présent,


Gis.
Sors!.. Va-t'en!..
ALMERIO, effaré, à genoux.
ff
Gismon - - - - - da!
ff
Gis.
Va-t'en! Va-t'en!
Sors!.. Va-
Al.
Stu-pi - - de que je suis!
fp
dans la joie.
Gis.
t'en! Je suis libre à présent! Libre enfin!


Gis.
Li - - - - - - bre!
Al.
rampant vers elle.
Indi - gne cré - a -
- tu - re, qui me tue sans pi - tié!
Oui! Je peux me re - fu -
- ser!.. te chas - ser!.. Je te chas - - se!..
Par

Gis

ff

Va-t' en!

A

ff

grâ - - ce! Je t'a - do - - - - -

f

ff

8a Ba

A

suppliant

rall. poco a poco

f

- - - re! Je t'a -

rall. poco a poco

f

molto - - - - - -

Al

- do - - - - - re!

molto - - - - - -

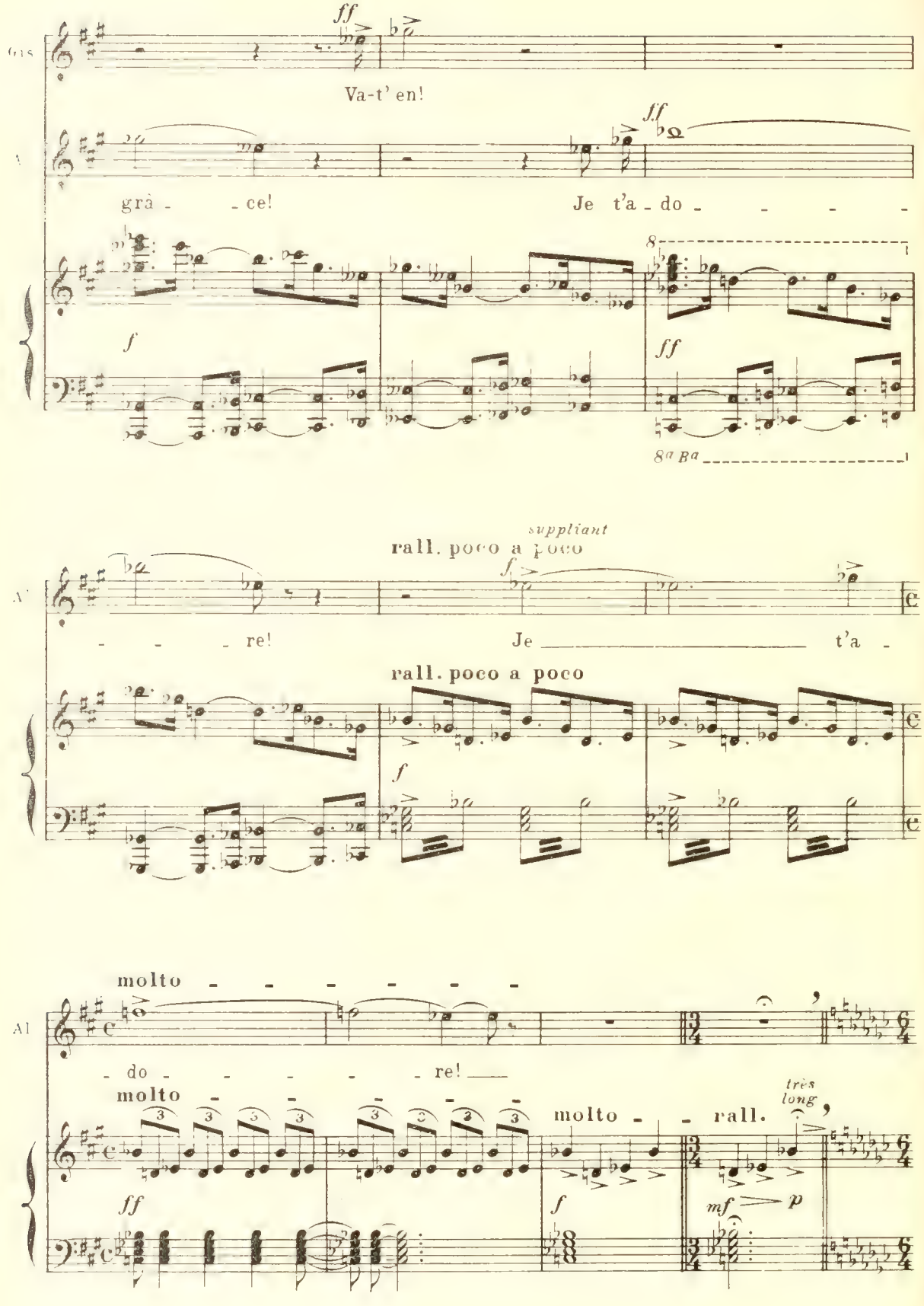
molto - - rall.

très long

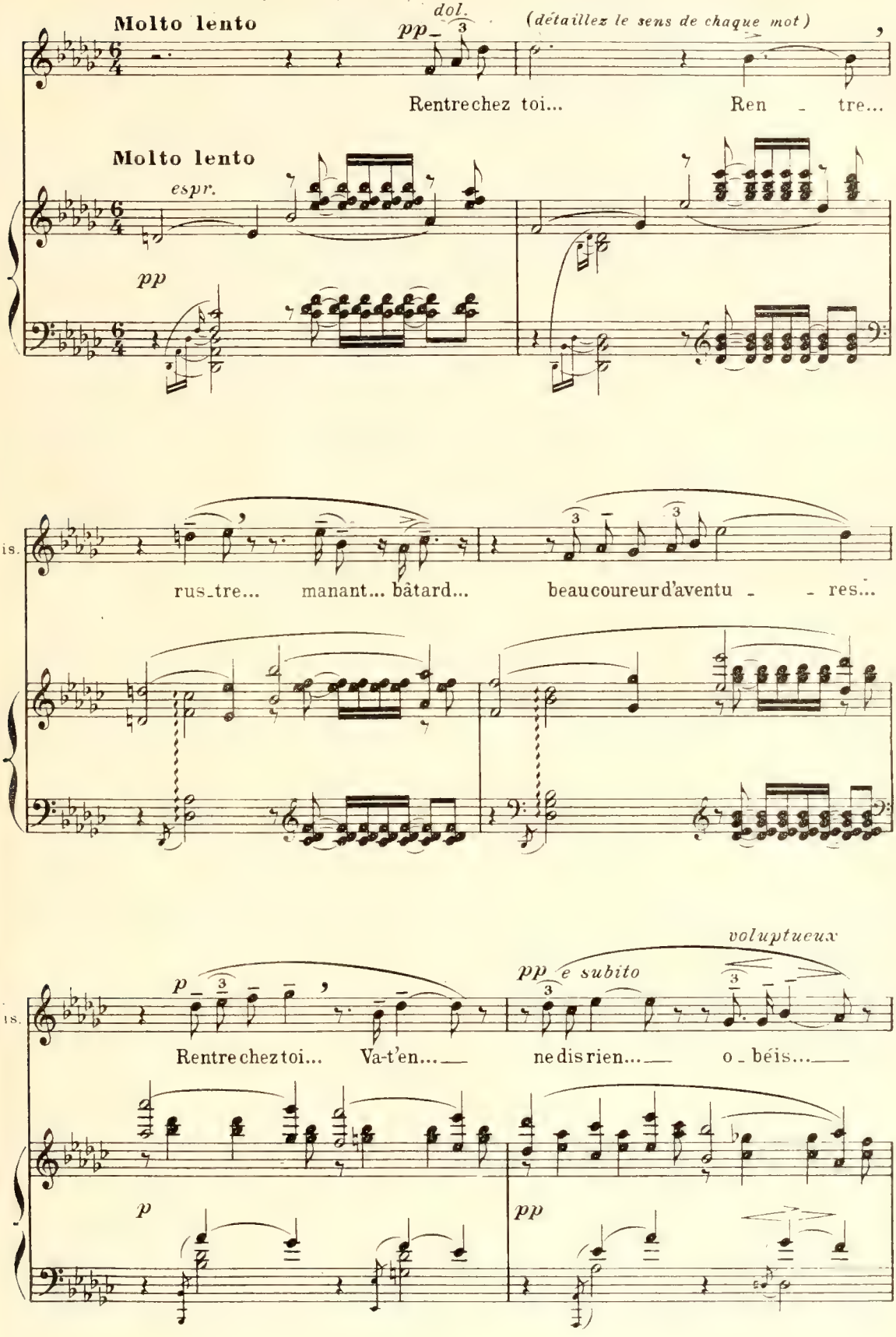
ff

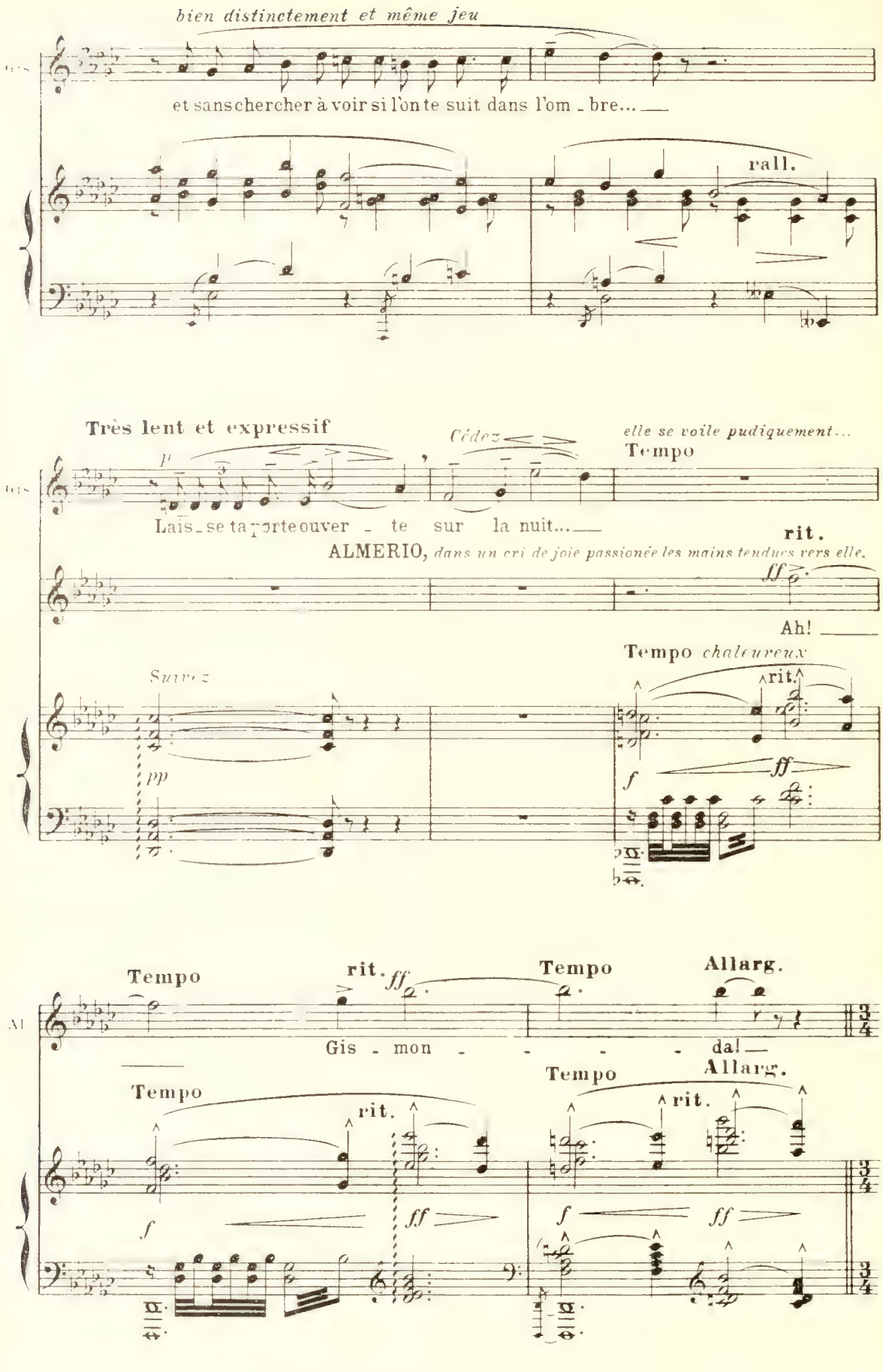
f

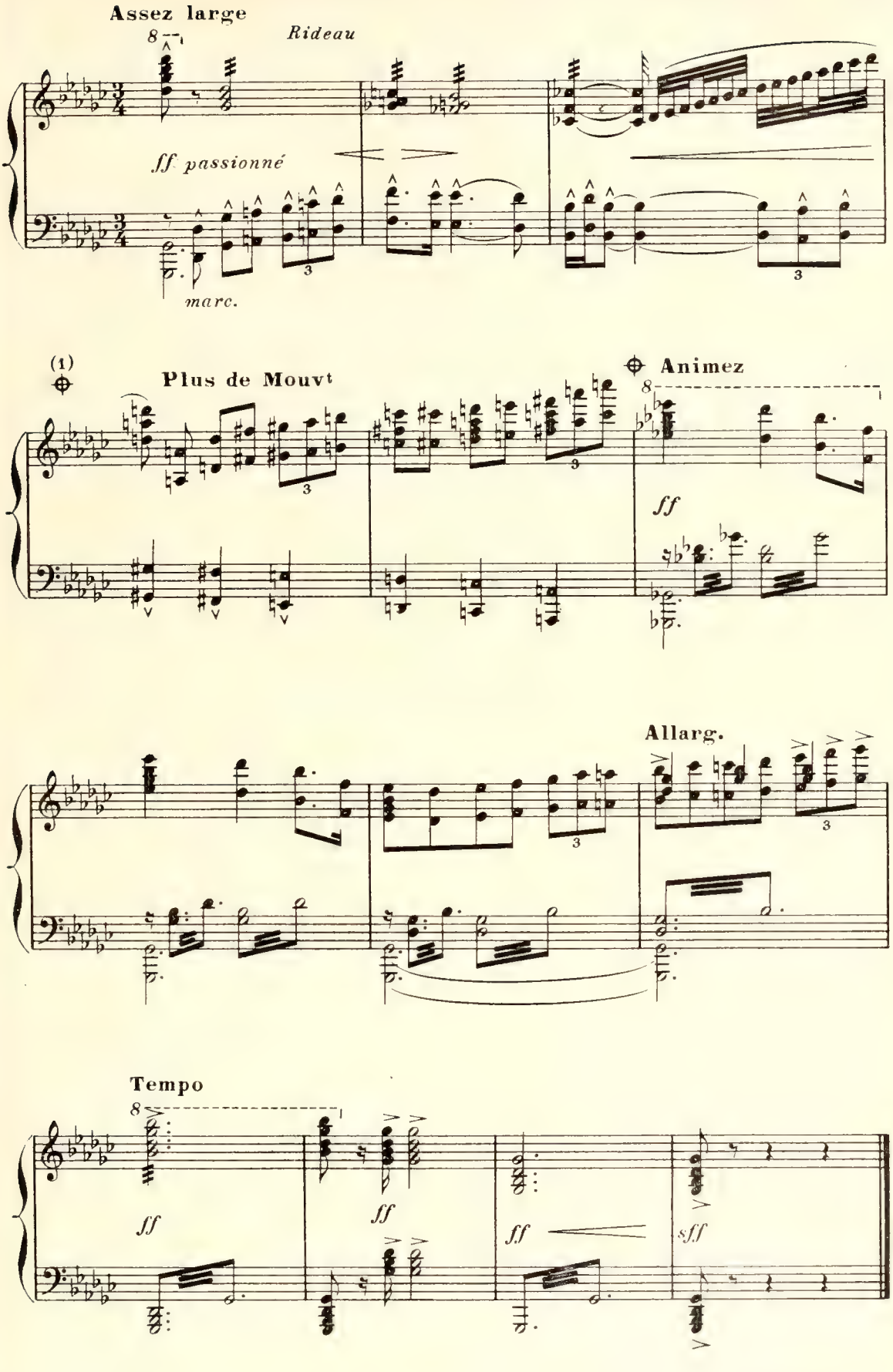
mf *p*



GISMONDA, *se dégageant et soudain, lentement, avec une voluptueuse tendresse.*




bien distinctement et même jeu
et sans chercher à voir si l'on te suit dans l'om - bre...
rall.
Très lent et expressif
Cédez
elle se voile pudiquement...
Tempo
Lais - se ta porte ouver - te sur la nuit...
rit.
ALMERIO, dans un cri de joie passionée les mains tendues vers elle.
Ah!
Tempo chaleureux
Suivez
Tempo
rit.
Tempo
Allarg.
Gis - mon - - - - da!



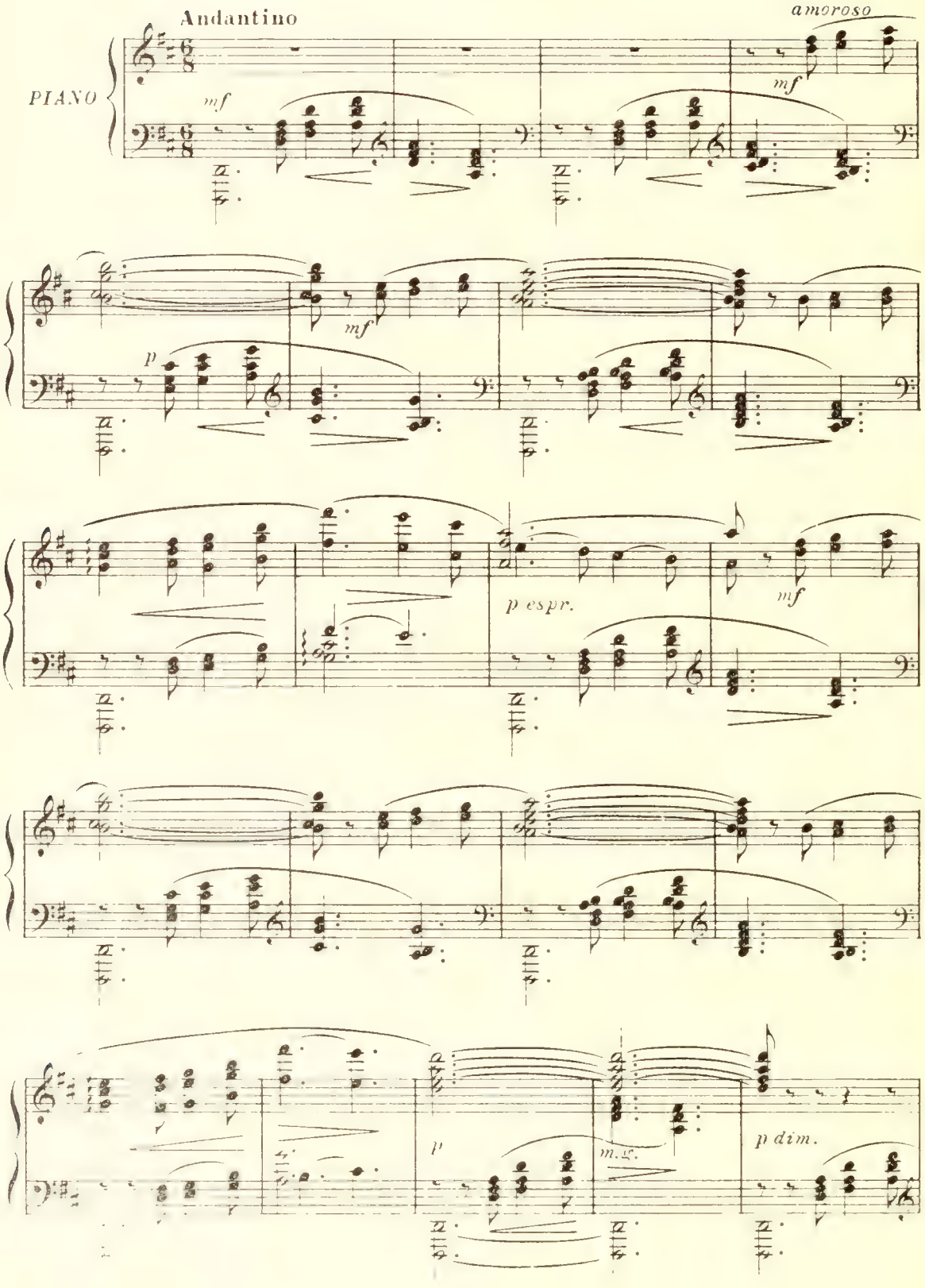
Fin du 2e Acte

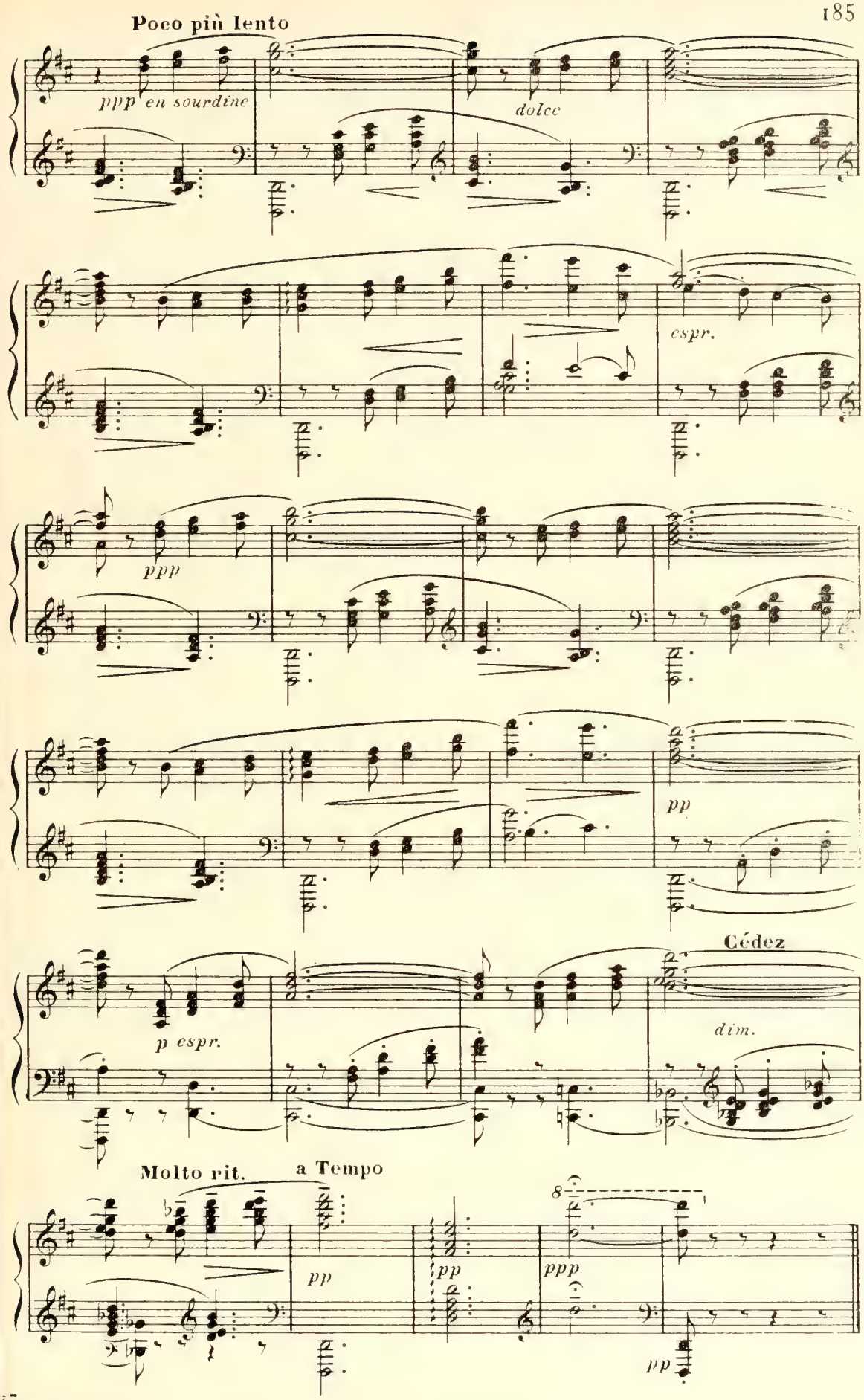
6.557 (1) Au Théâtre on passe du signe ⊕ au signe ⊕

Acte III

La Colline des Nymphes

INTERLUDE



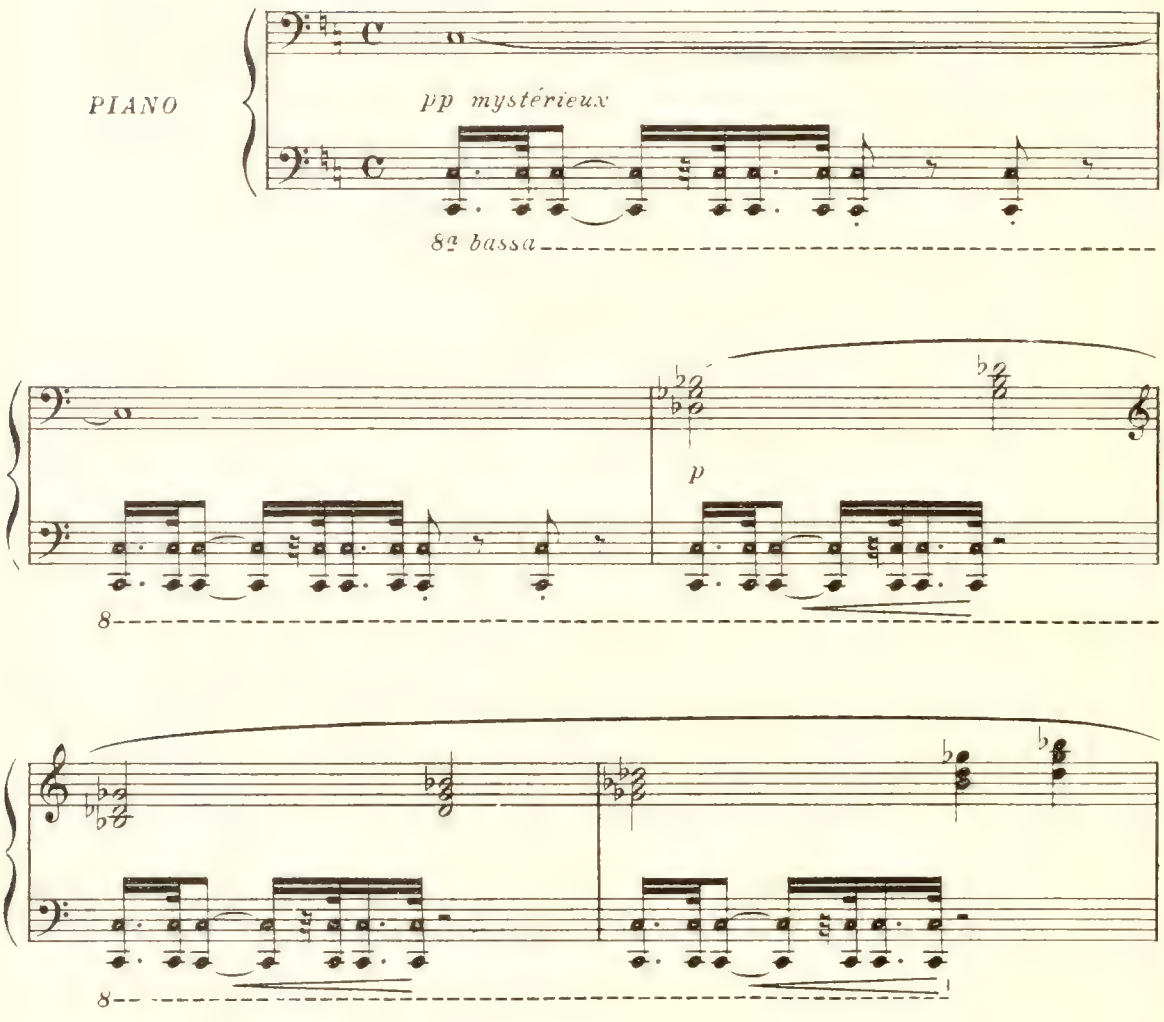

Poco più lento
ppp en sourdine
dolce
espr.
ppp
pp
Cédez
p espr.
dim.
Molto rit.
a Tempo
pp
pp
ppp
pp

DIVERTISSEMENT

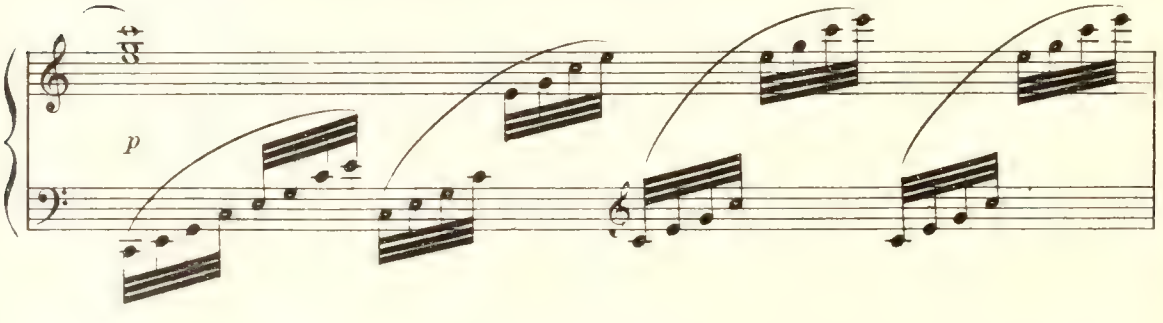
LE CULTE D'APHRODITE

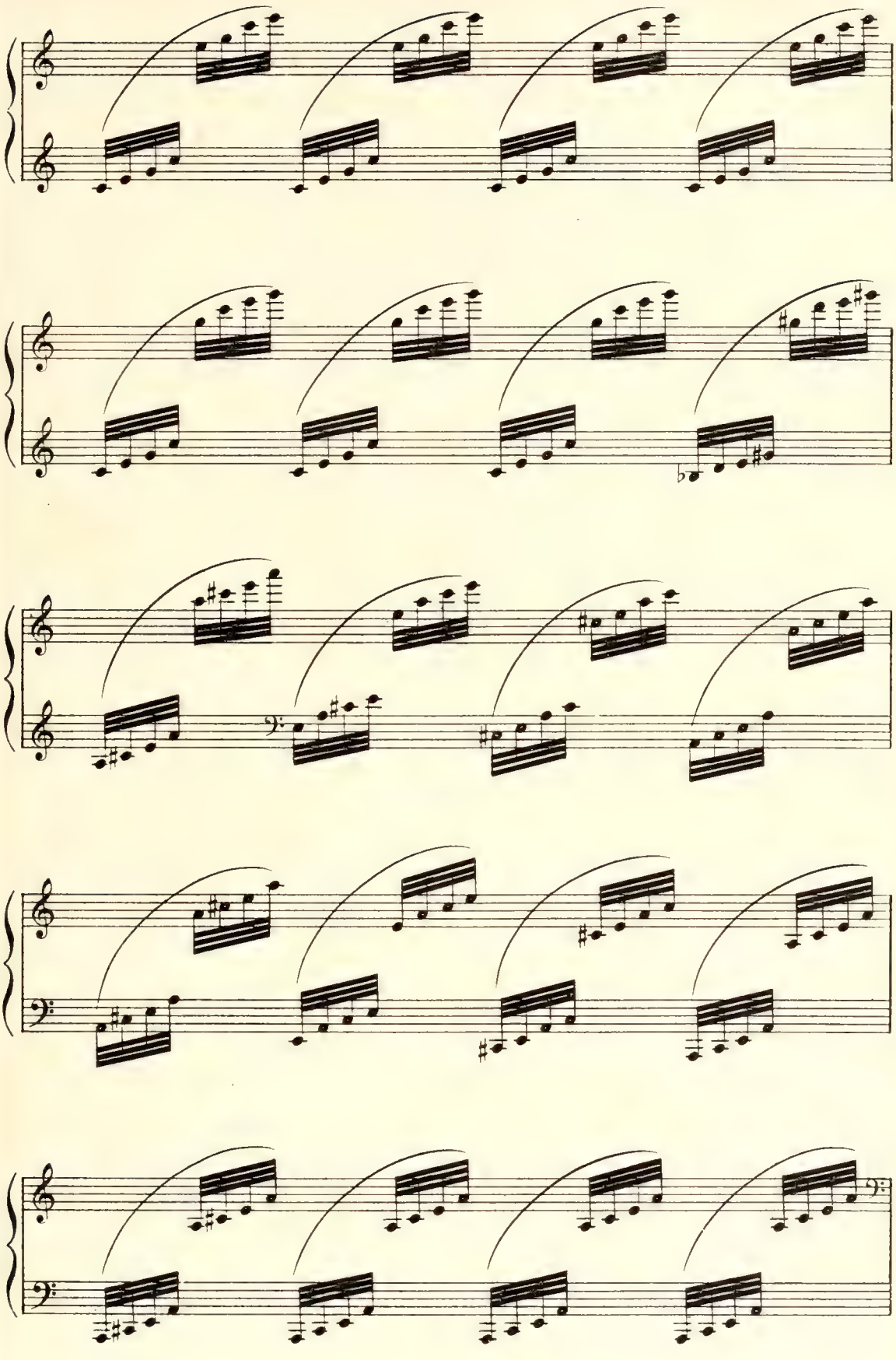
Moderato

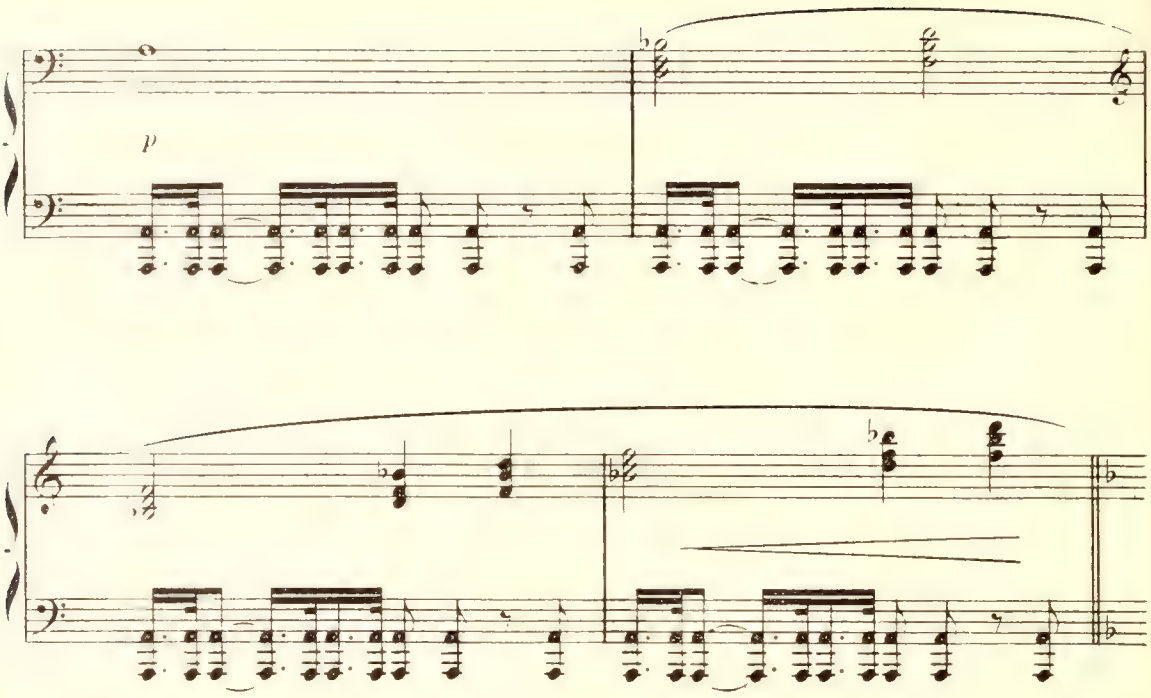
PIANO



RIDEAU. *Clair de lune. Les ruines du temple d'Aphrodite sur le sommet de la colline des Nymphes. A gauche la hutte d'Almerio.*

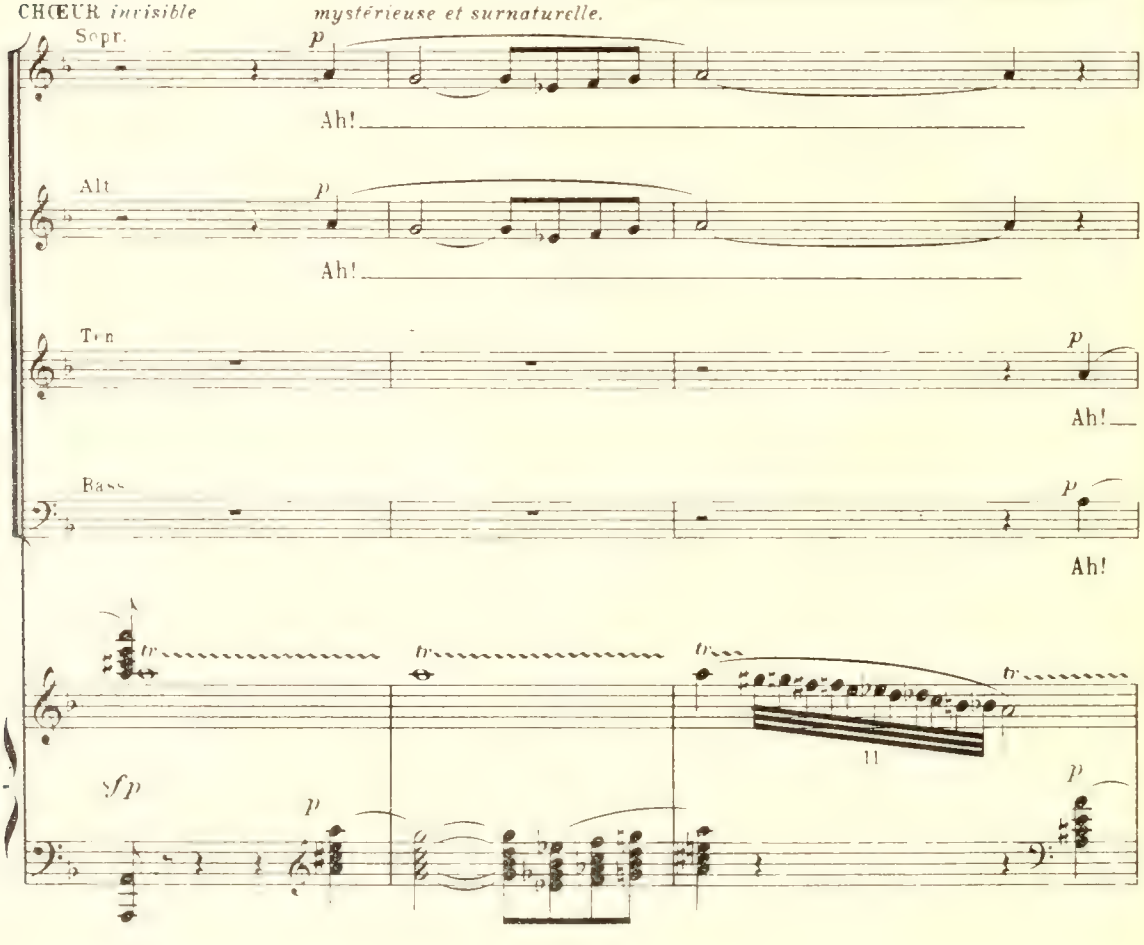




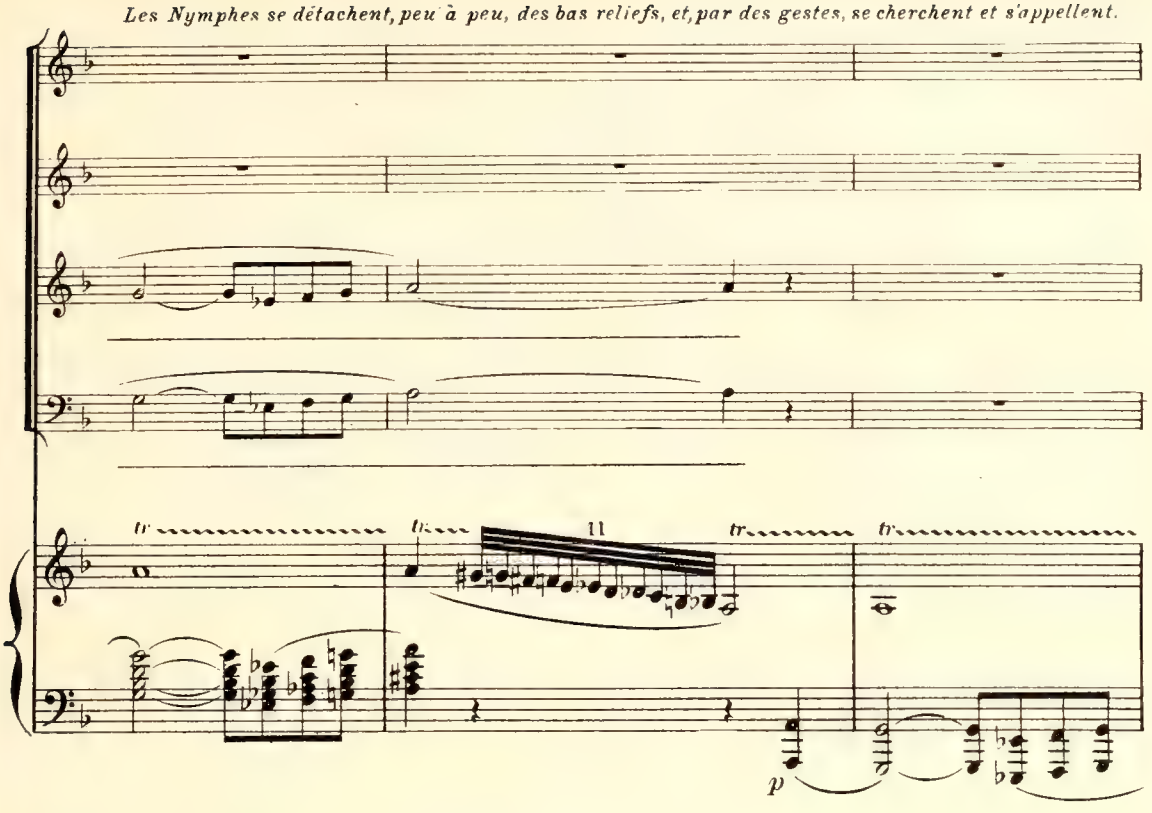


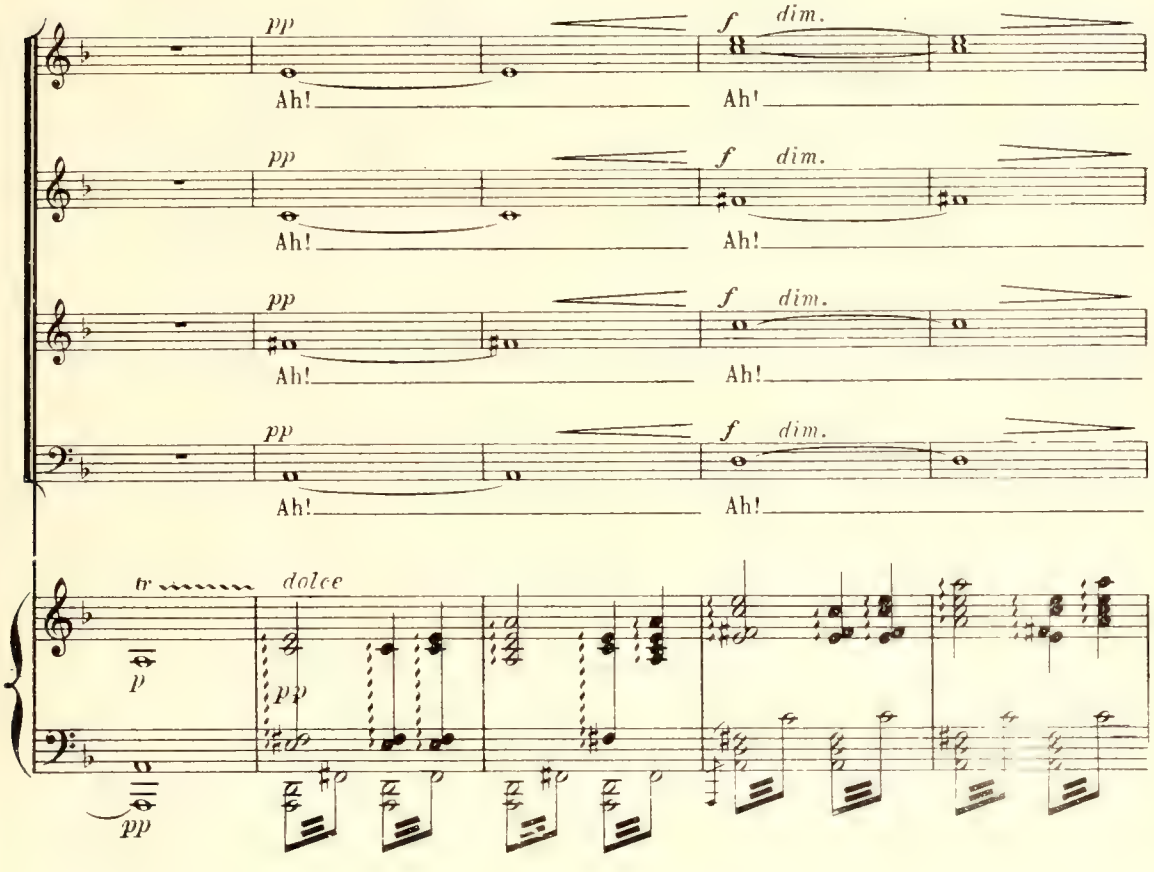
Chants voluptueux au loin. Les ruines du temple s'éclairent d'une lueur mystérieuse et surnaturelle.

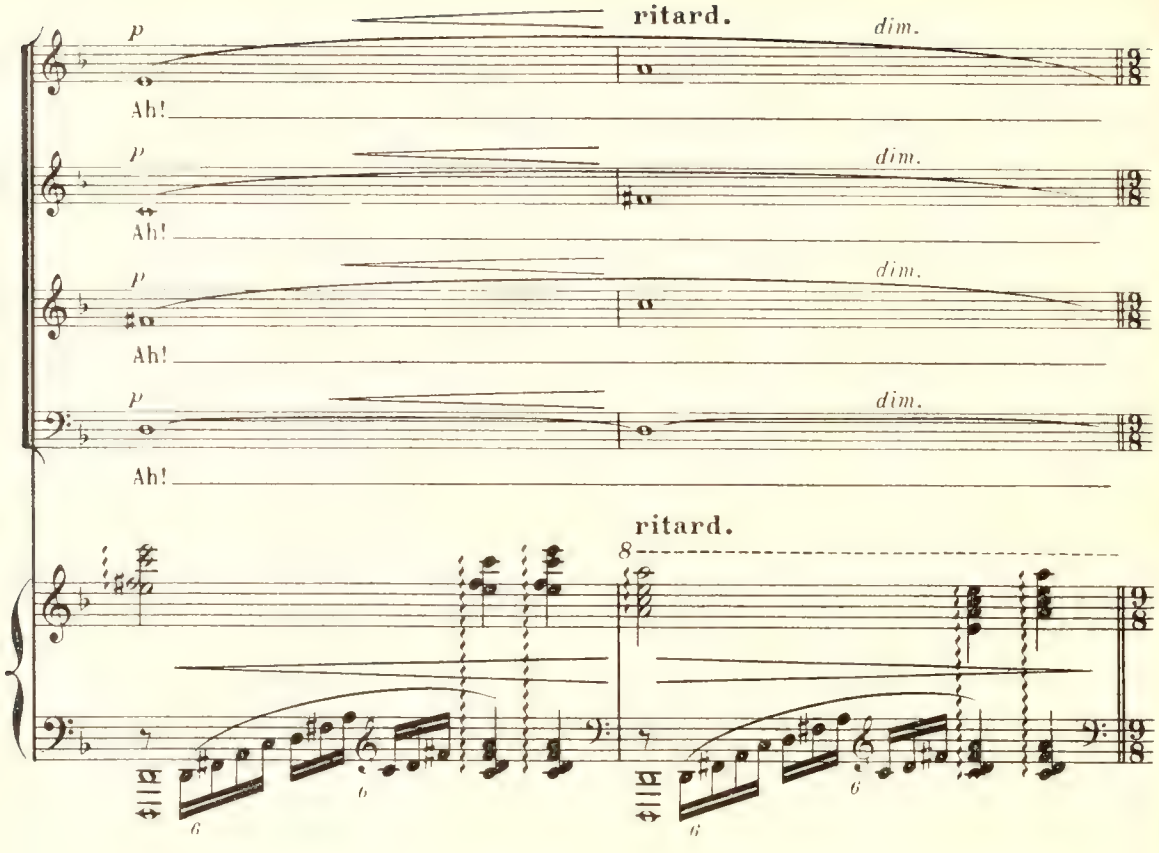
CHŒUR *invisible*



Les Nymphes se détachent, peu à peu, des bas reliefs, et, par des gestes, se cherchent et s'appellent.

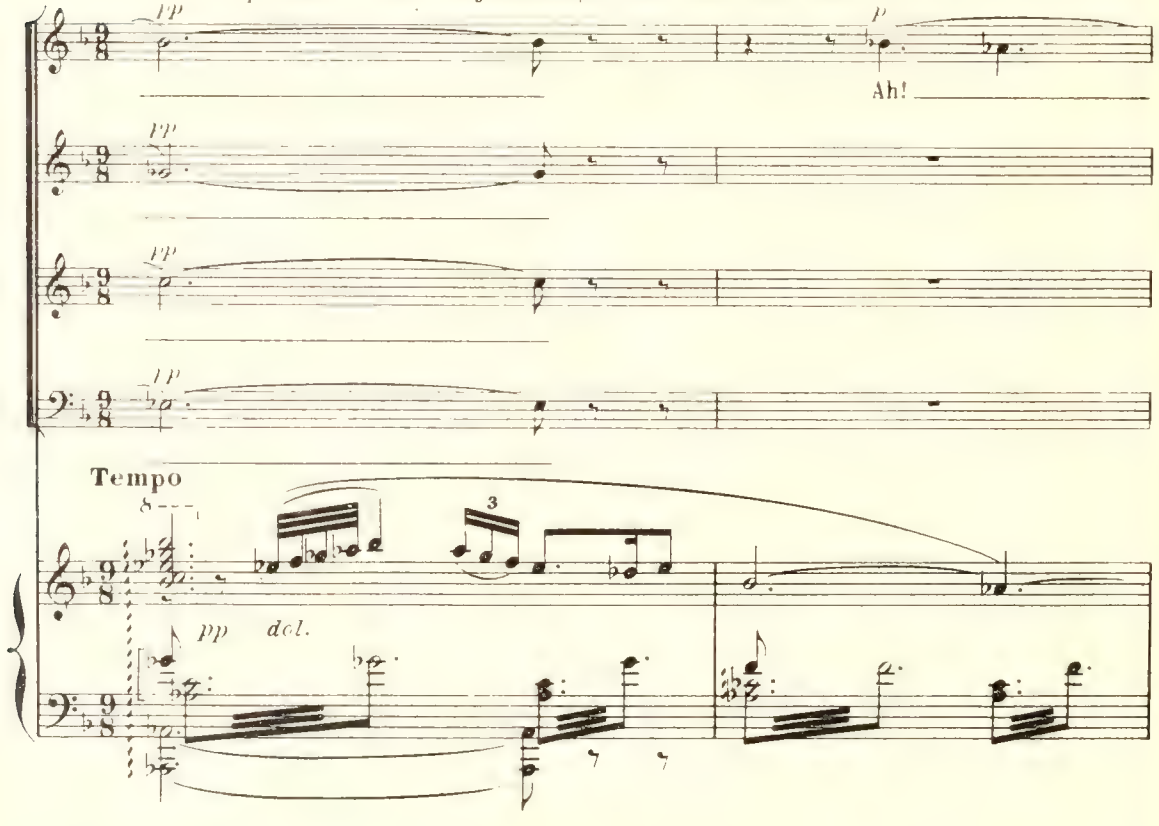






Tempo

Elles sont réunies, et on perçoit au loin comme un écho de la chanson de flûte entendue, dans le soir, à l'acte précédent, et dont le rythme langoureux se mêle aux voix lointaines.



Au son de la flûte, d'autres Nymphes surgissent et accourent. Toutes les Nymphes prêtent l'oreille, charmées

pp Ah!

p Ah!

pp Ah!

mf Ah!

pp Ah!

p Ah!

3

espr.

La nymphe Églée paraît.

p Ah!

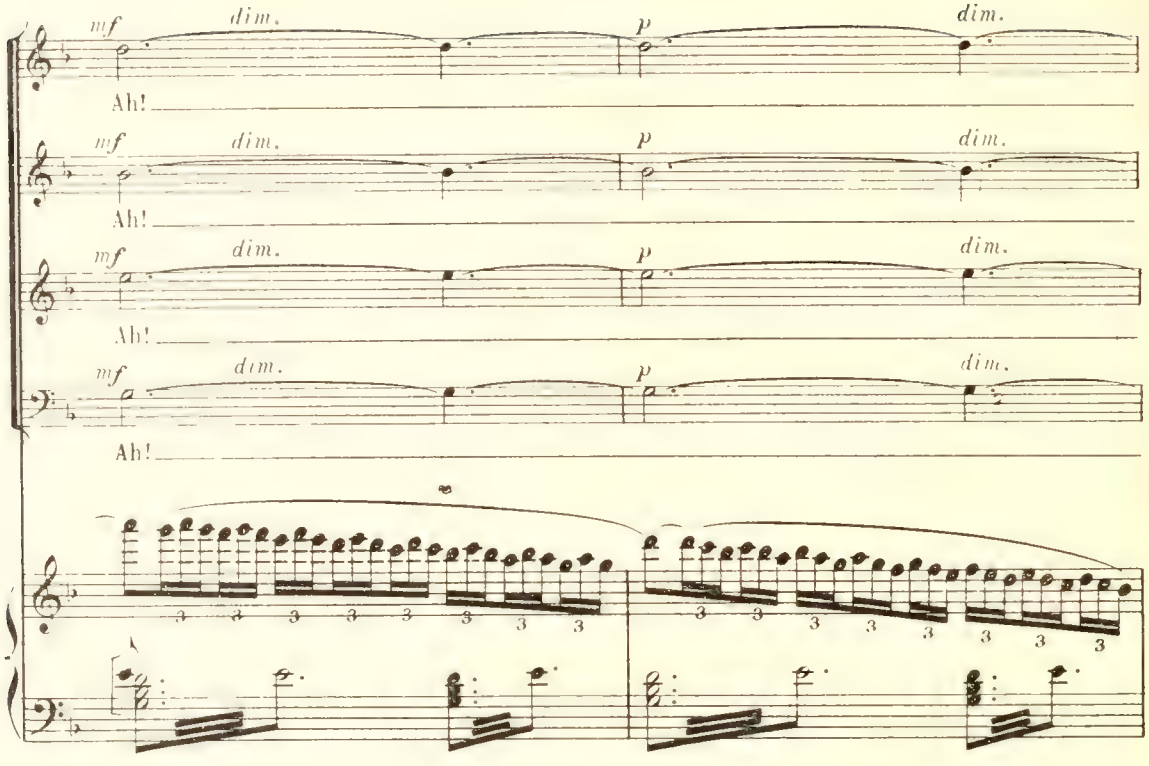
f Ah!

f Ah!

f Ah!

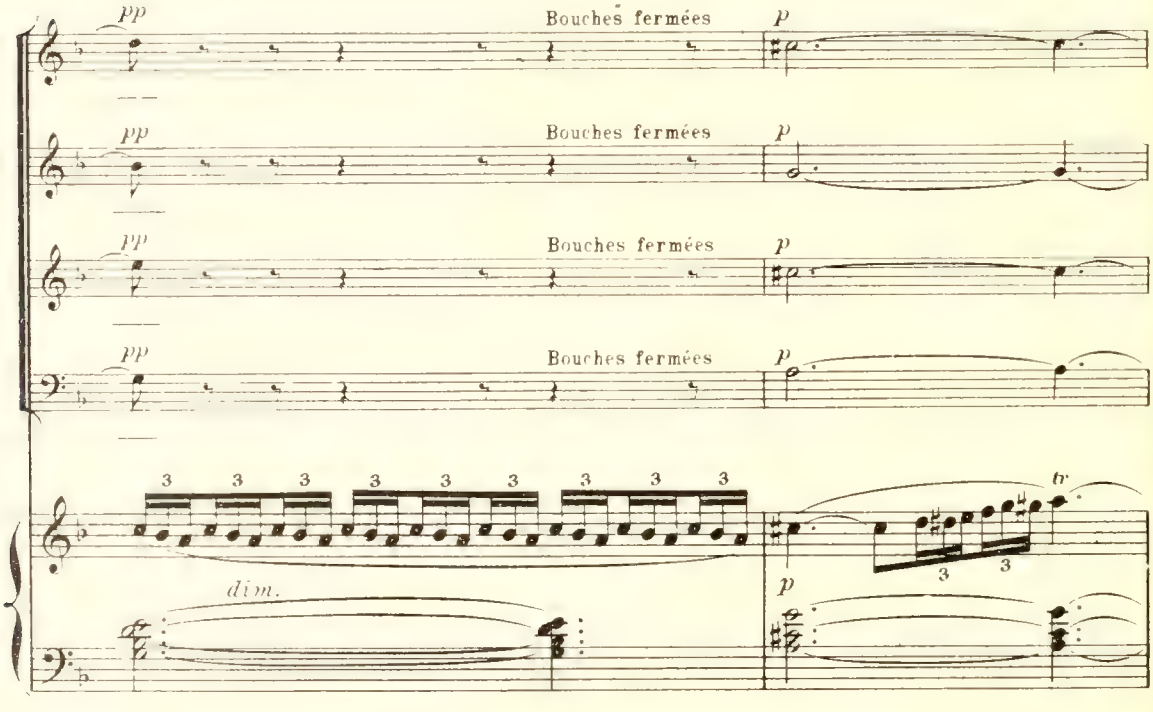
f Ah!

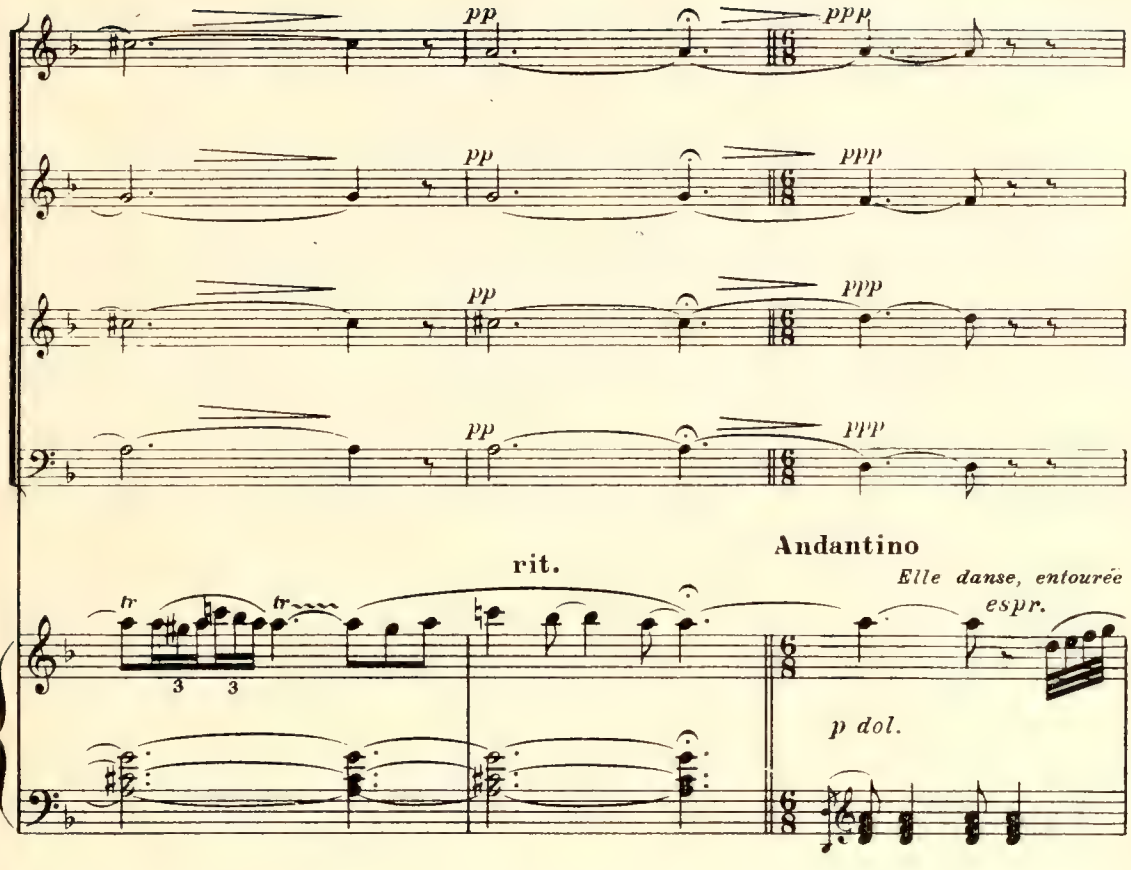
f



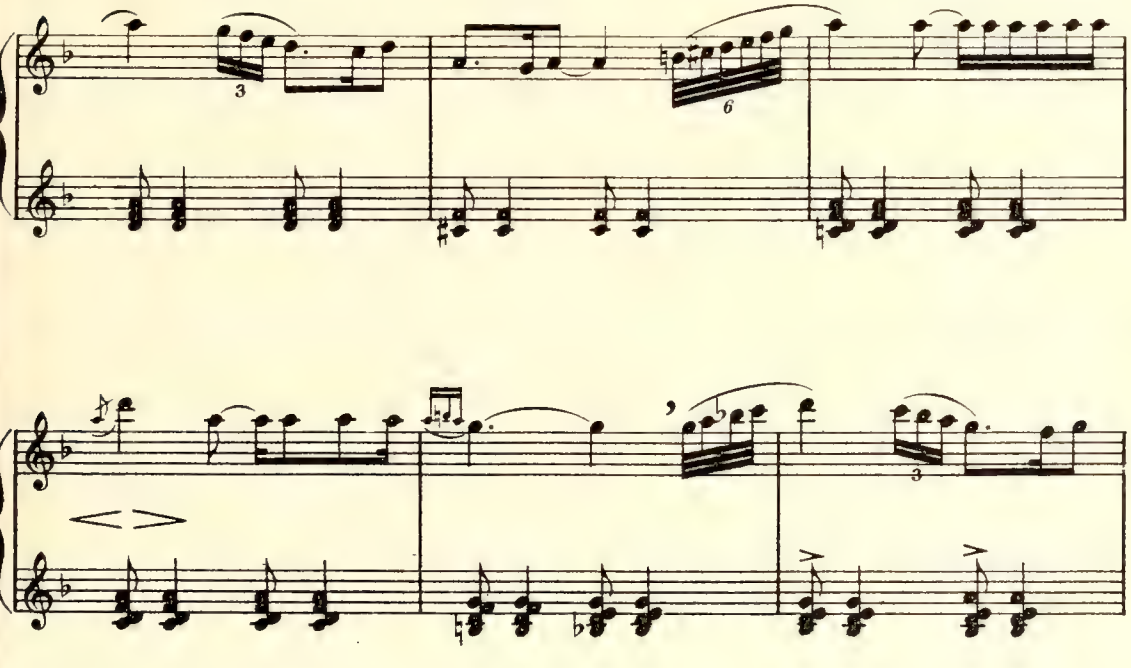
« *Le printemps par les sentiers*
« *Met une chanson plus brûlante*
« *Sur la flûte des chevriers*
. . . . . .
« *On dit que par des soirs pareils*
« *Pâle et grande, demi-vêtue,*
« *On voit sortir de son sommeil*
« *L'Aphrodite aux yeux caressants*
. . . . . .

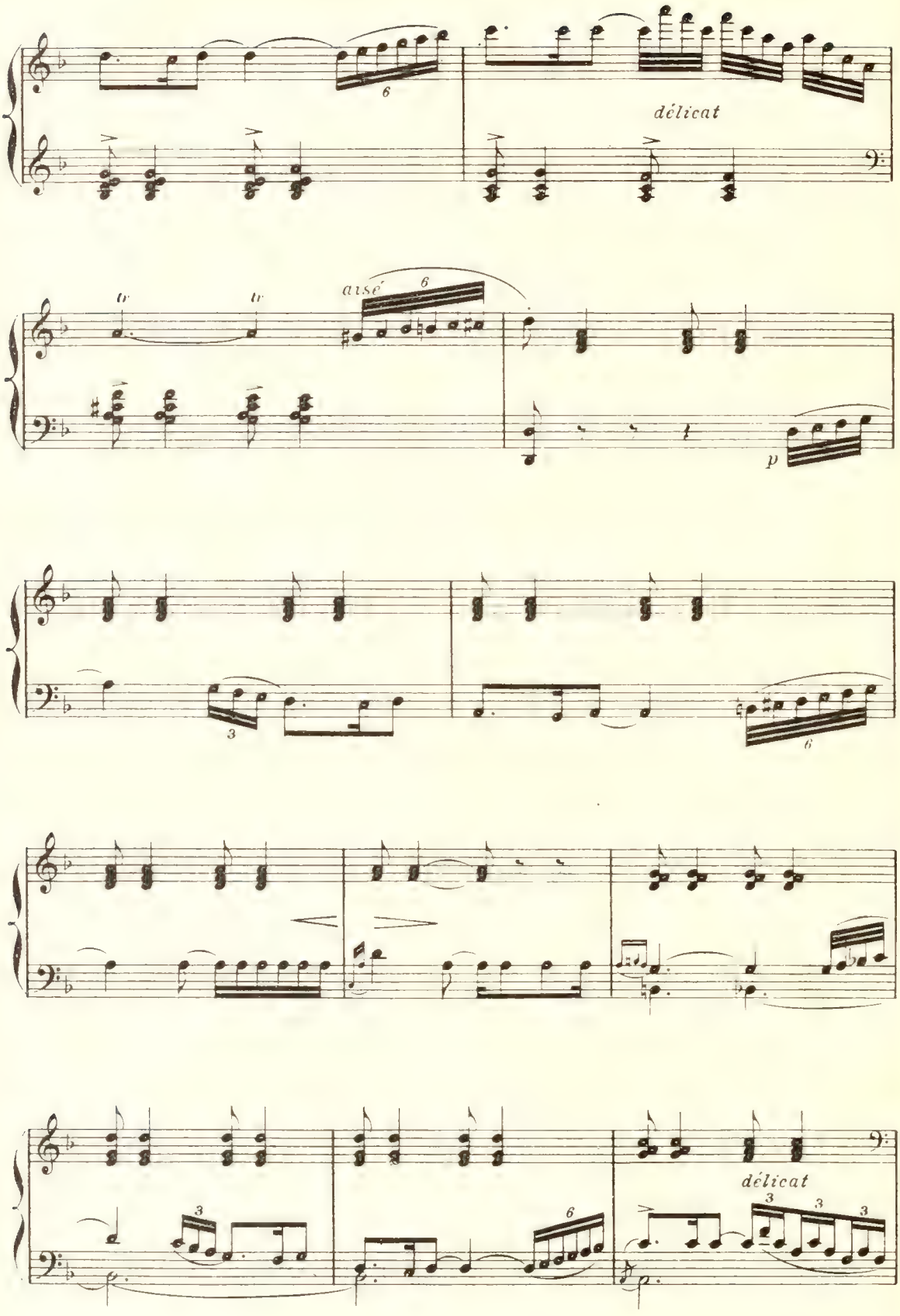
« *Pareille à la blanche statue*
« *Qu'en vain vos coups l'ont abattue*
« *La Déesse qui n'est point morte*
« *Avec ses Nymphes en cohorte*
« *Vient au fond des cœurs enchantés*
« *Faire fleurir la volupté...*»

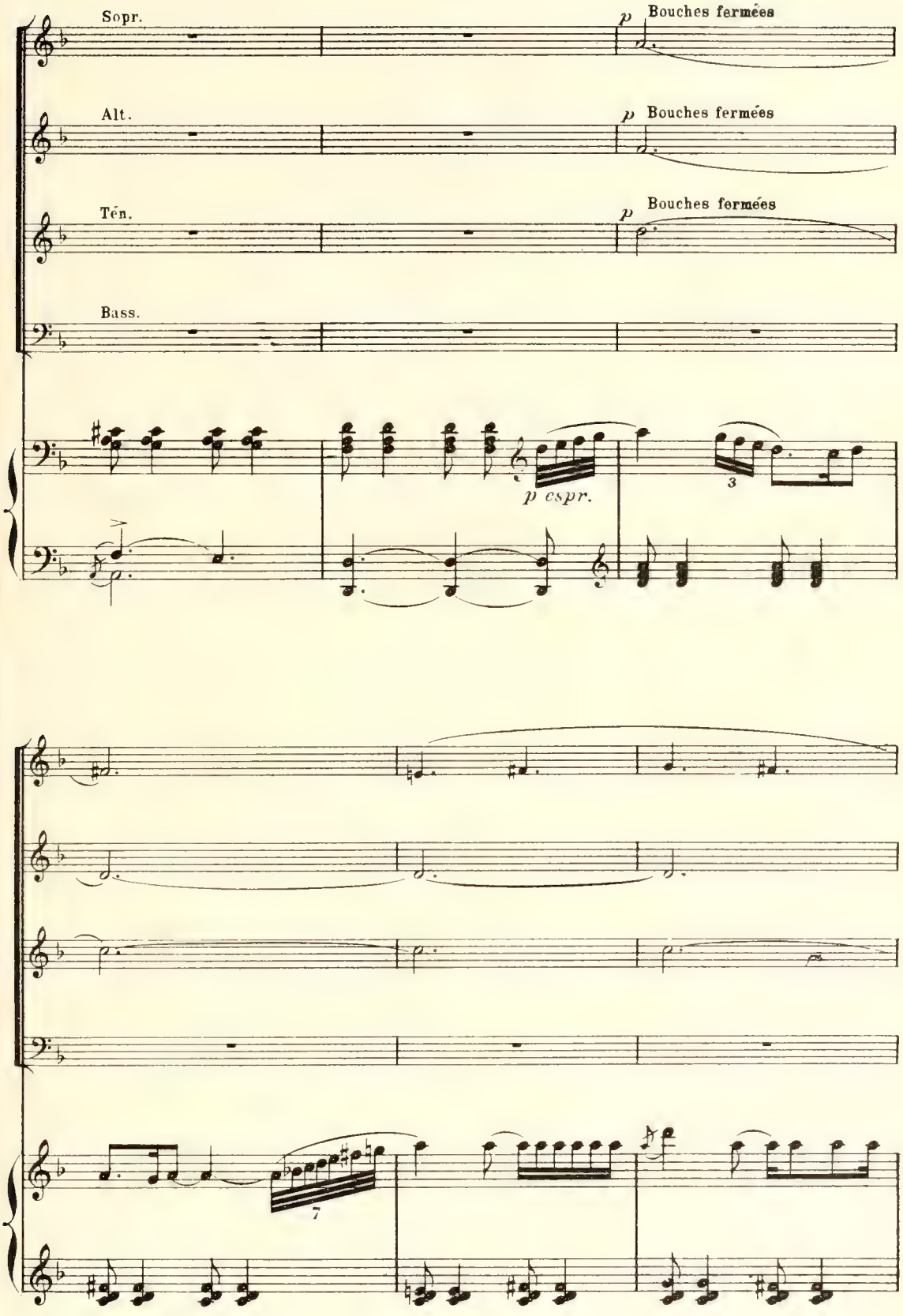


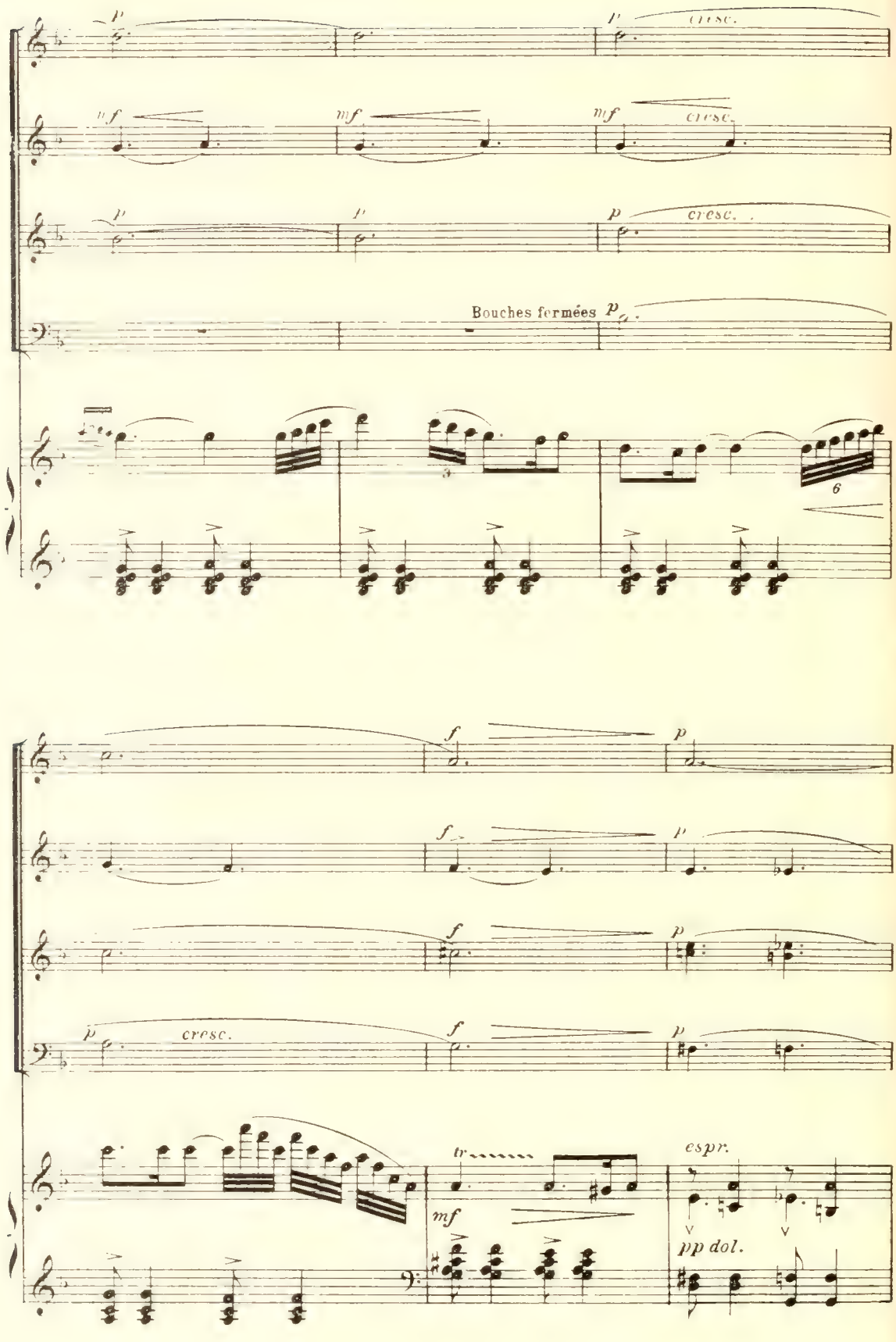


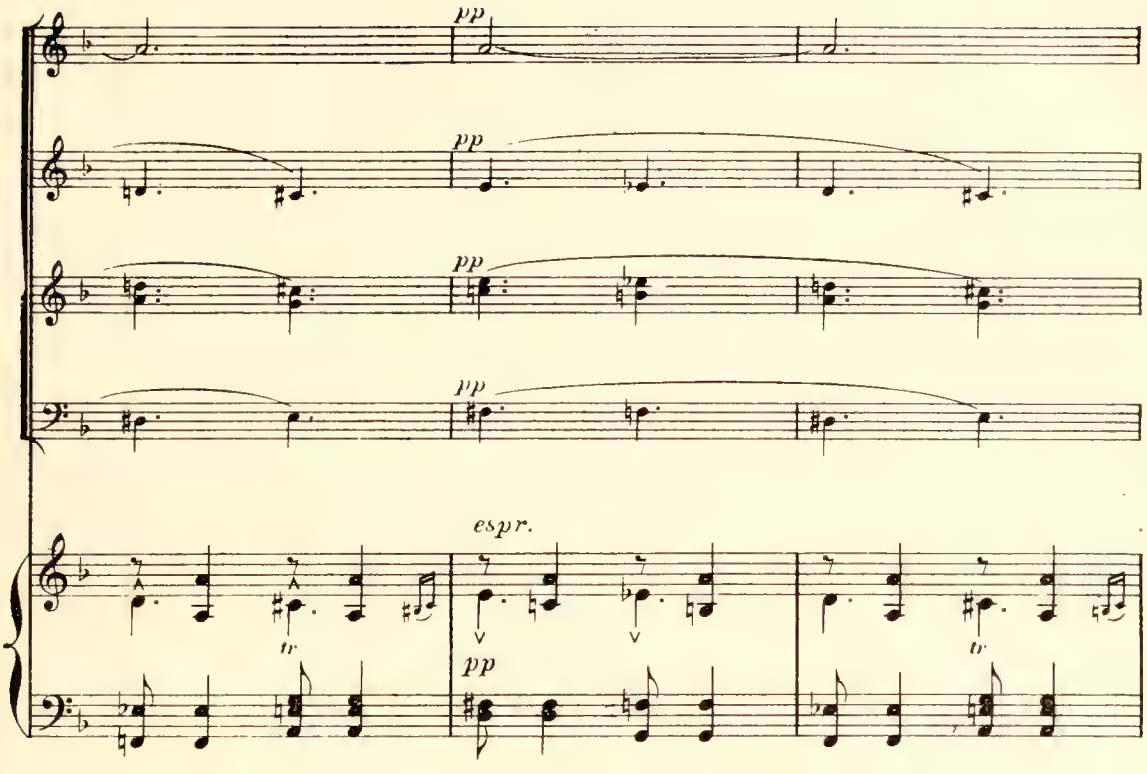
de quelques autres, une pastorale de grâce lascive et poétique aux lentes courbes voluptueuses.

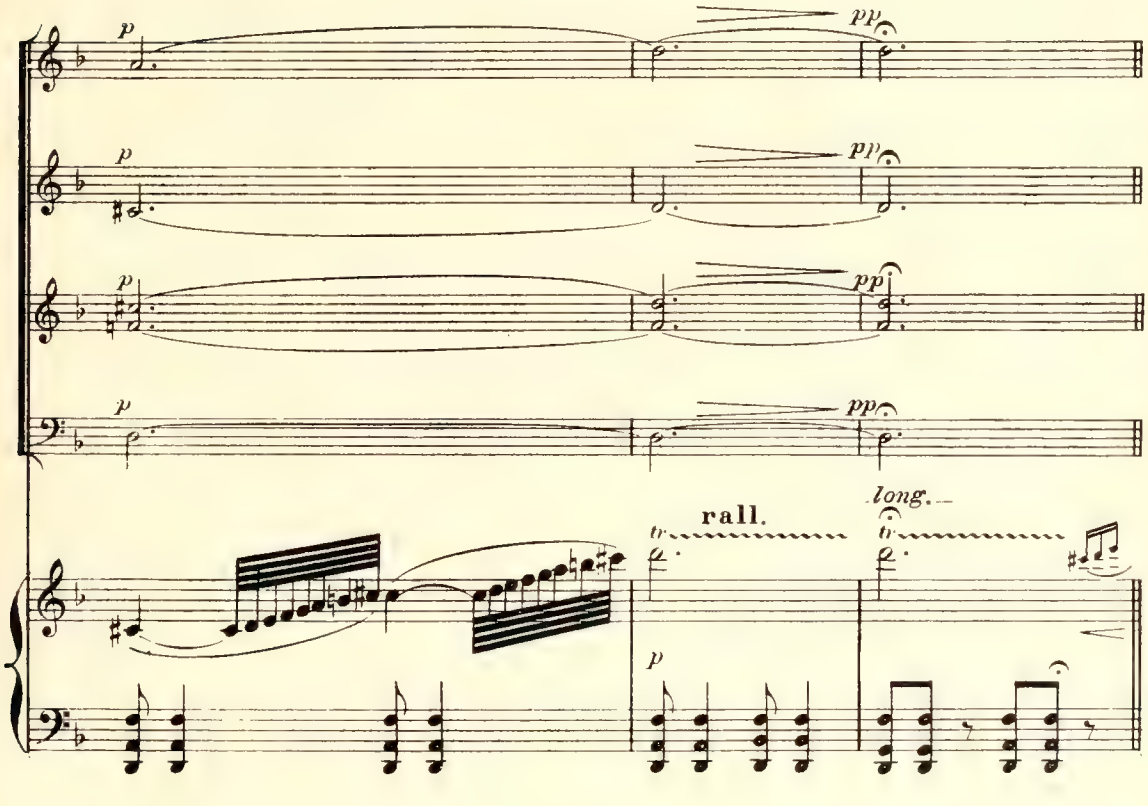



délicat
tr
tr
aisé
p
délicat

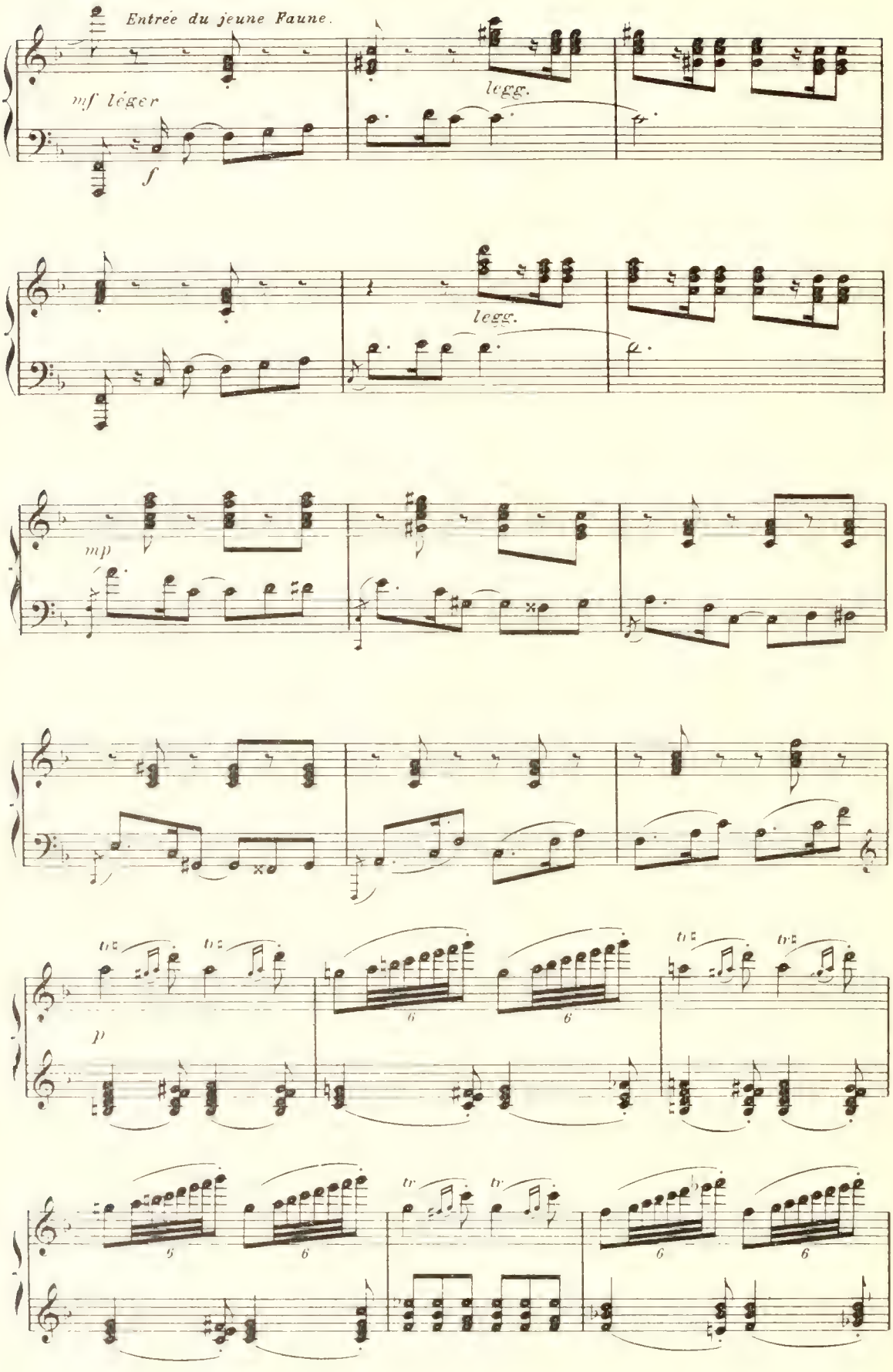

Sopr.
p Bouches fermées
Alt.
p Bouches fermées
Ten.
p Bouches fermées
Bass.
p espr.
3
7

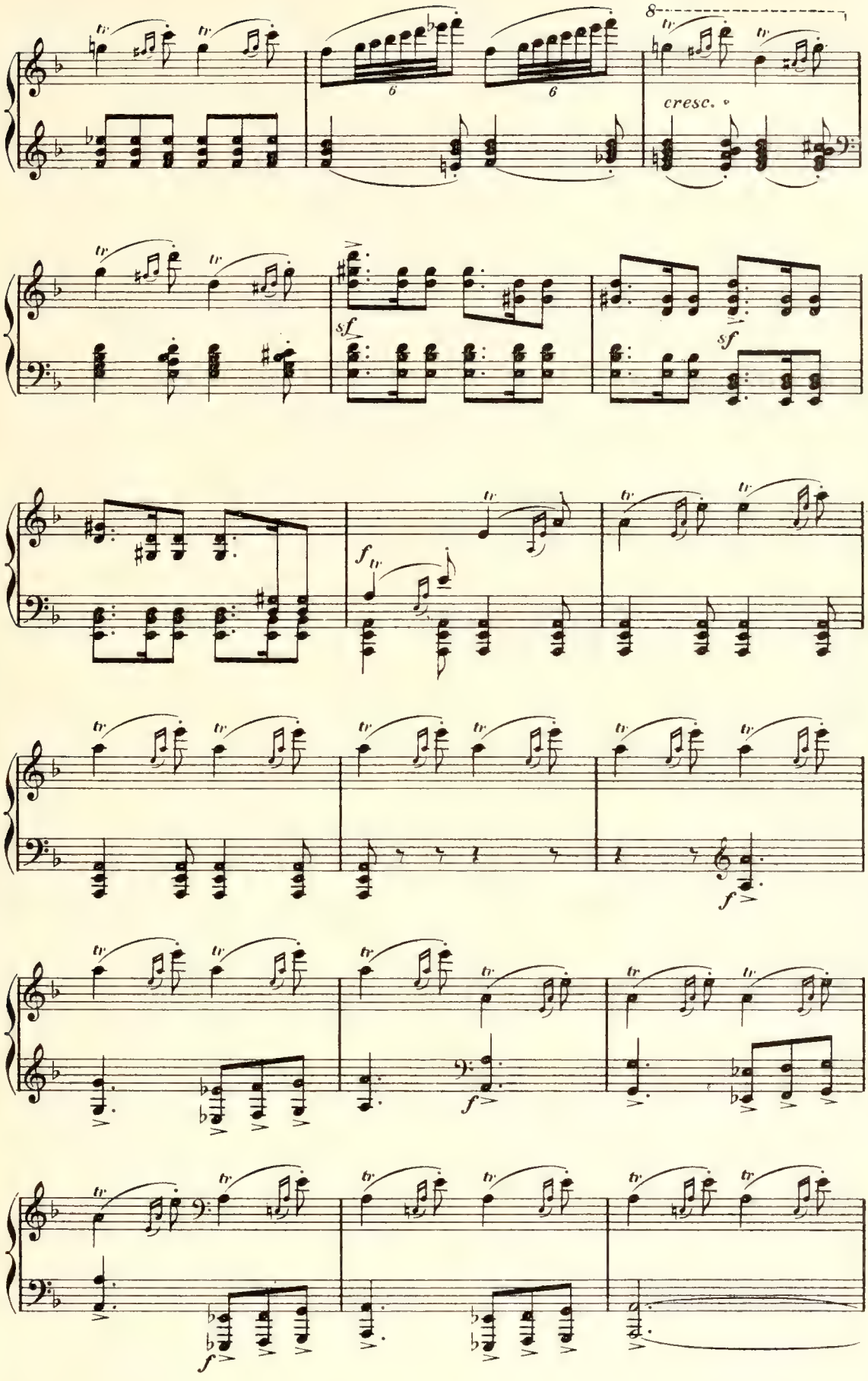

p
cresc.
mf
cresc.
Bouches fermées
f
tr
espr.
pp dol.

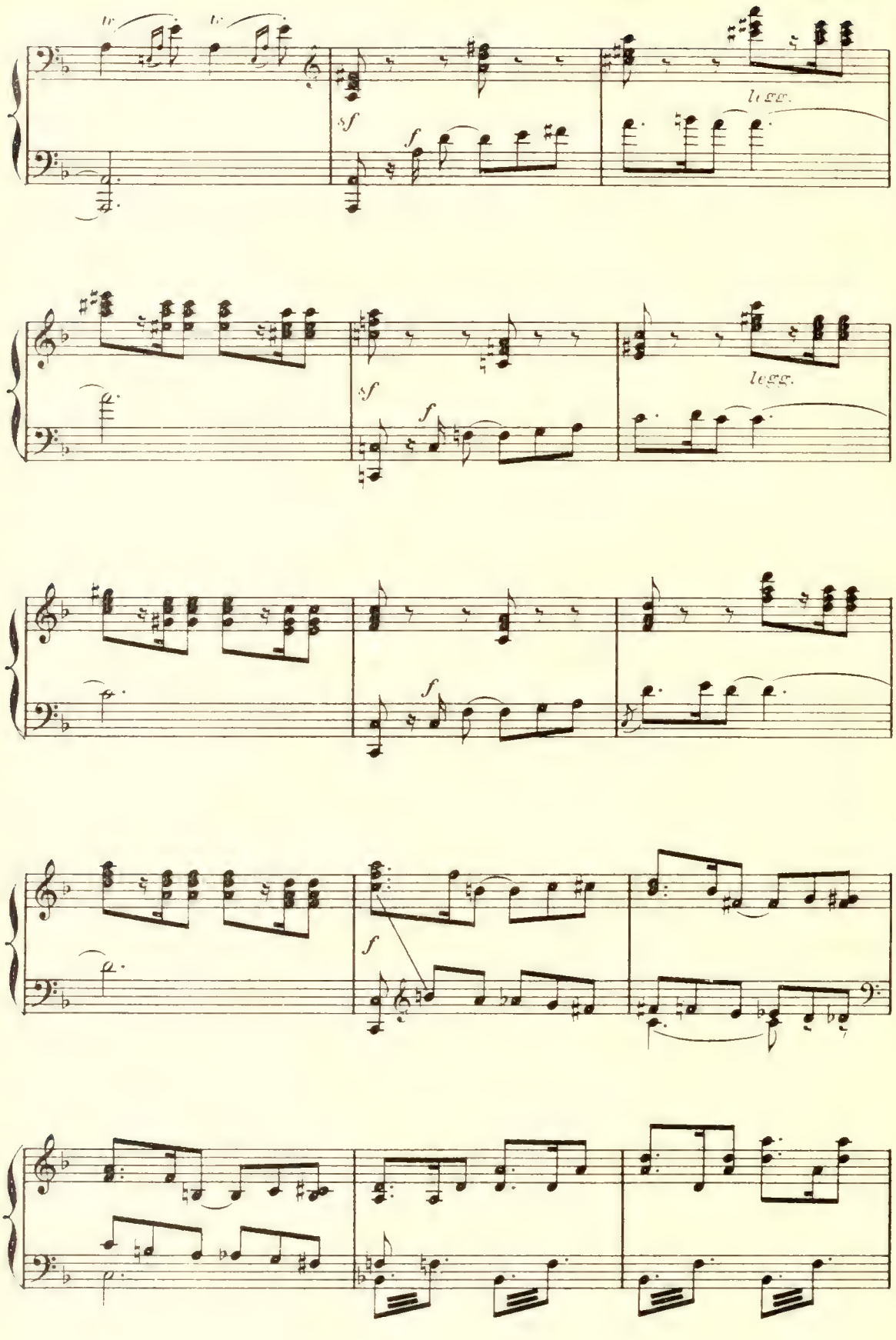

pp
pp
pp
pp
espr.
tr
pp
tr

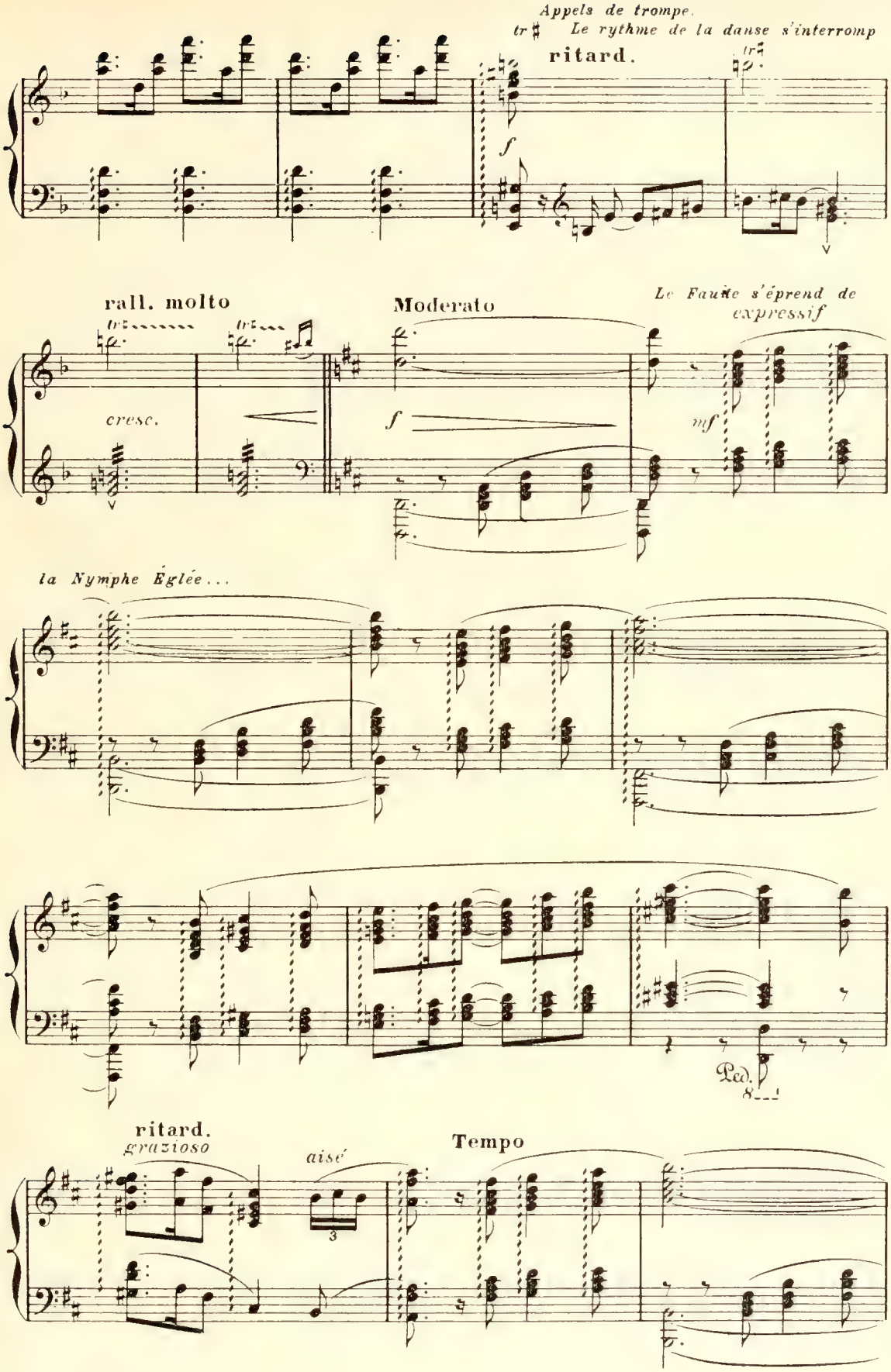

p
pp
p
pp
p
pp
p
pp
rall.
long.
tr
tr
p

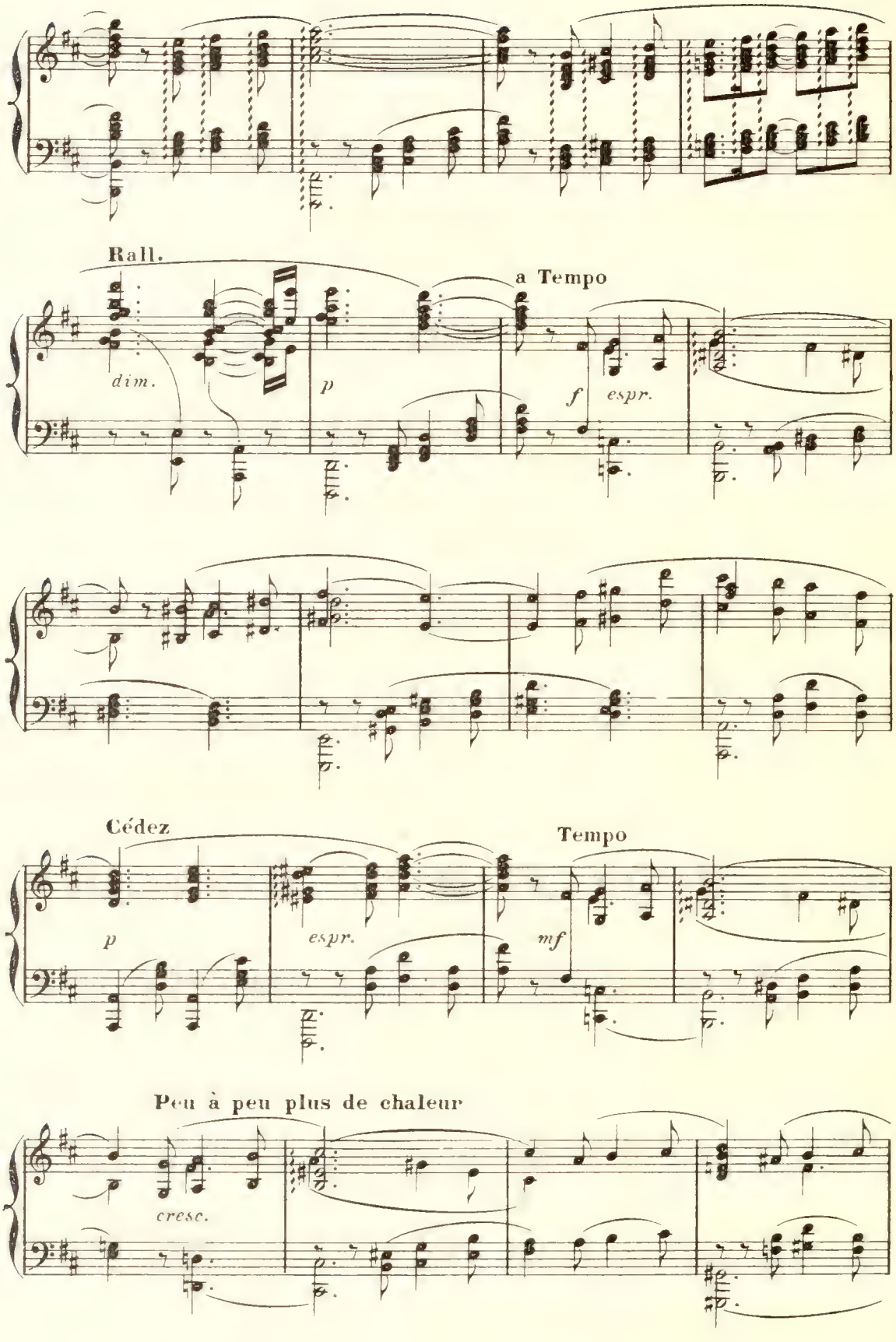
Più animato (non troppo)

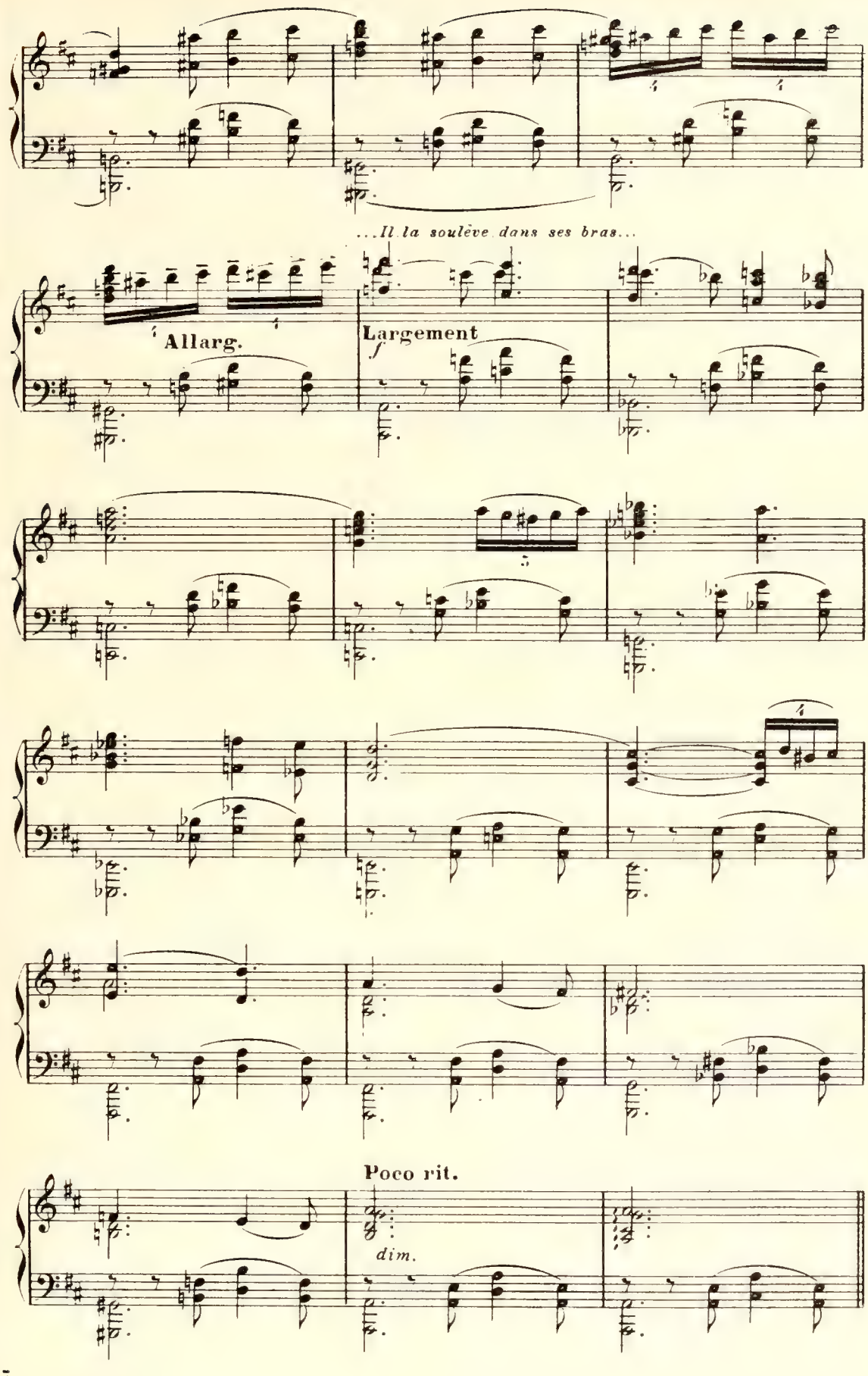


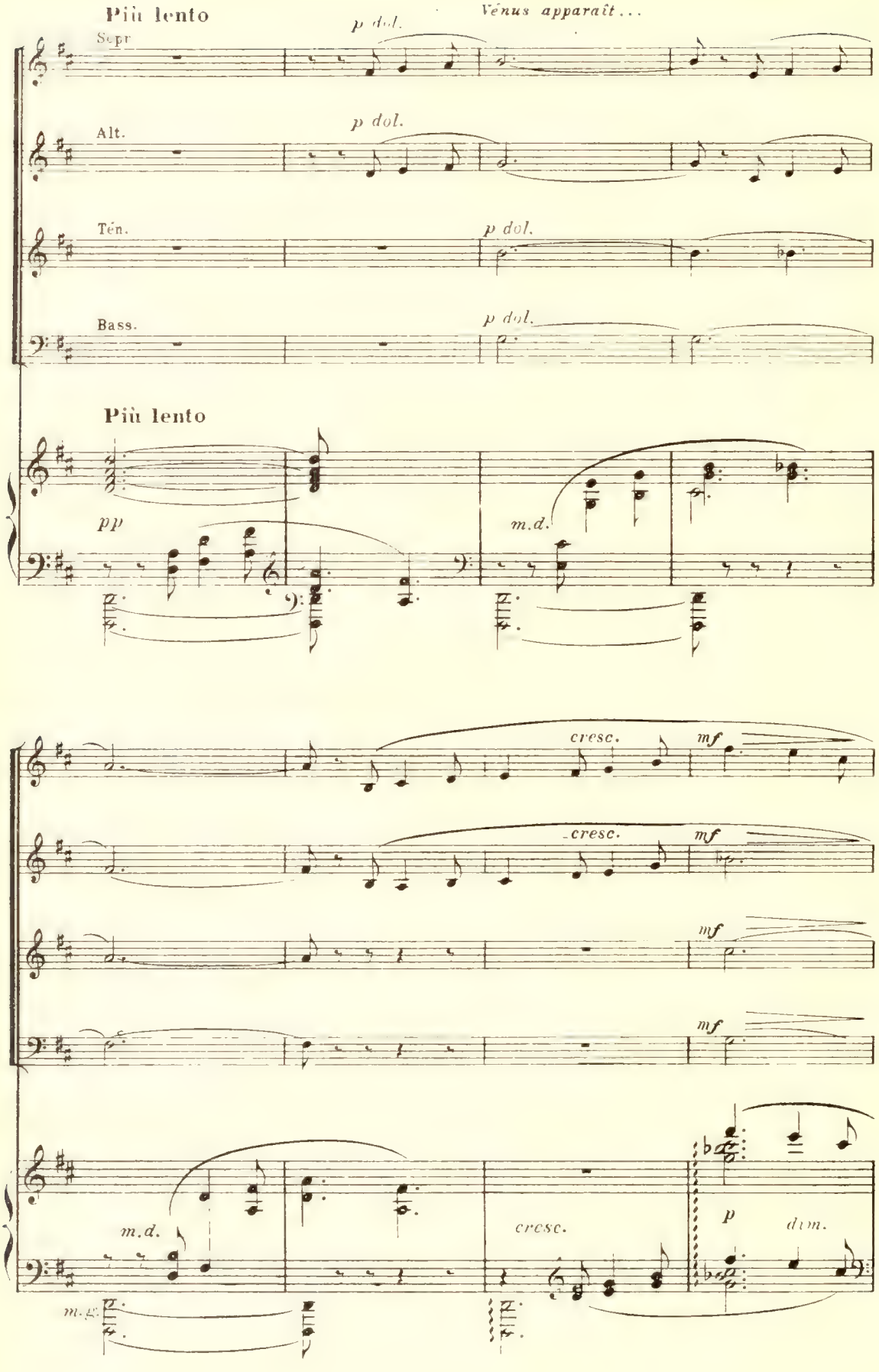

8
cresc.
sf
sf
sf
f
f
f

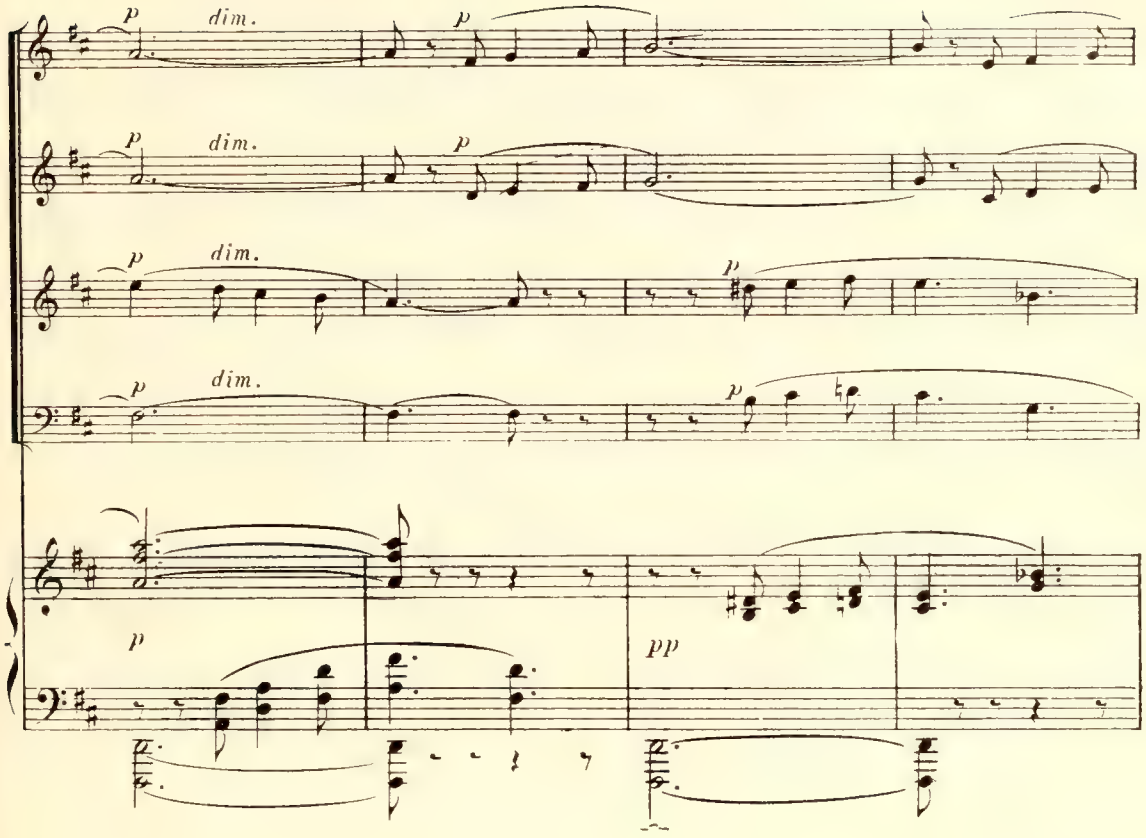

sf
f
legg.
sf
f
legg.
f
f

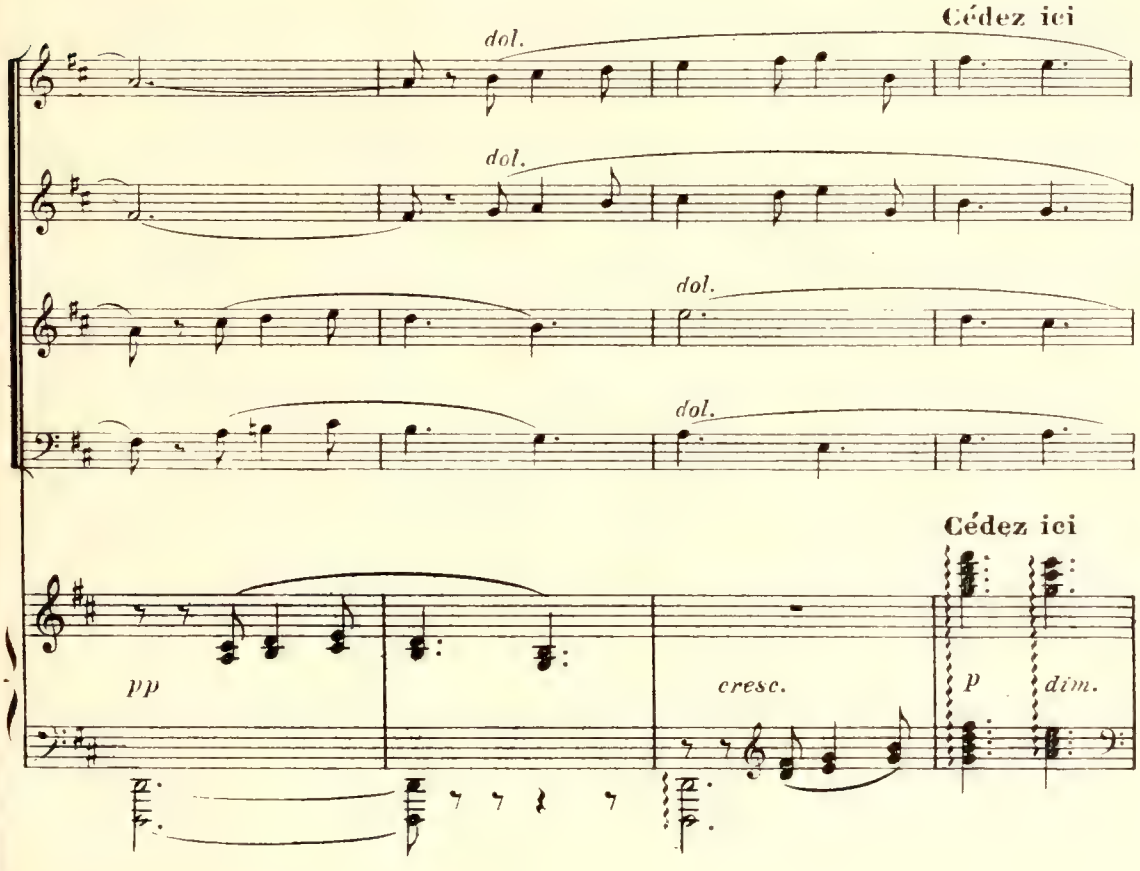

Appels de trompe.
Le rythme de la danse s'interromp
ritard.
rall. molto
Moderato
Le Faune s'éprend de
expressif
cresc.
la Nymphe Églée...
Ped.
ritard.
grazioso
aisé
Tempo

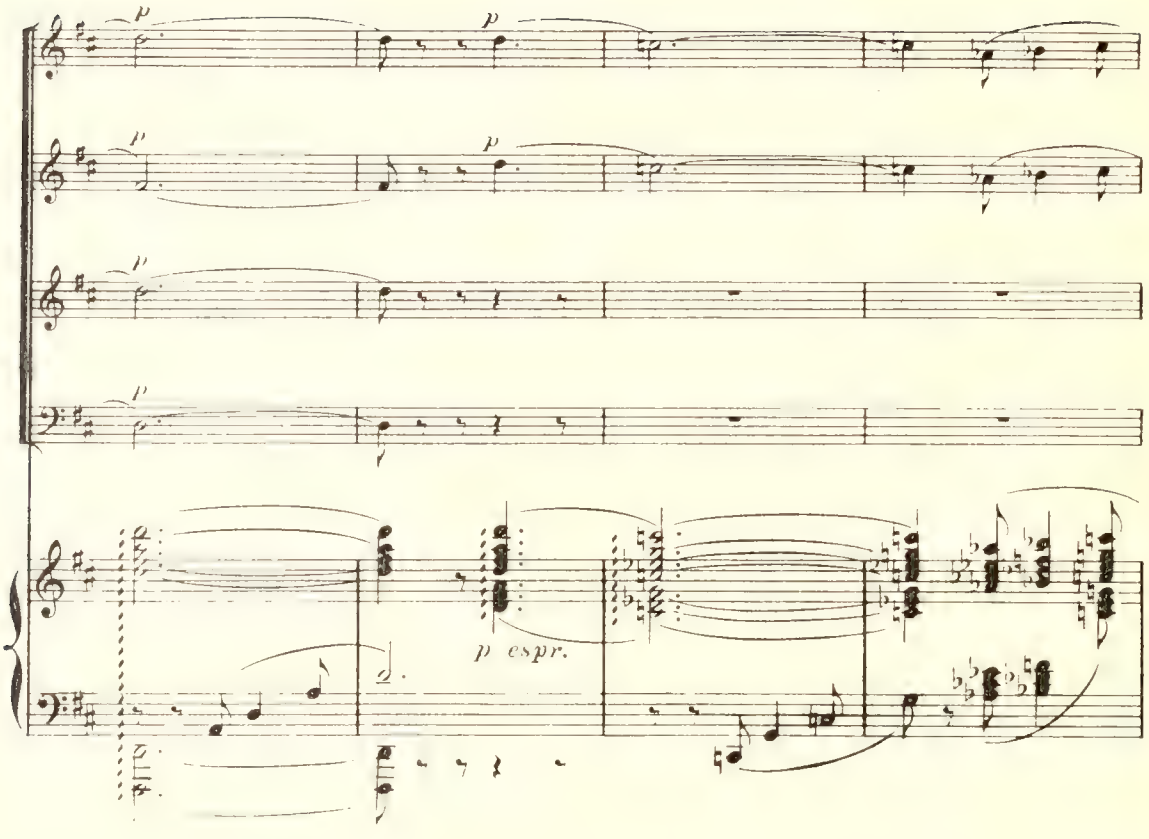

Rall.
dim.
p
a Tempo
f
espr.
Cédez
p
espr.
Tempo
mf
Peu à peu plus de chaleur
cresc.


...Il la soulève dans ses bras...
Allarg.
Largement
f
Poco rit.
dim.

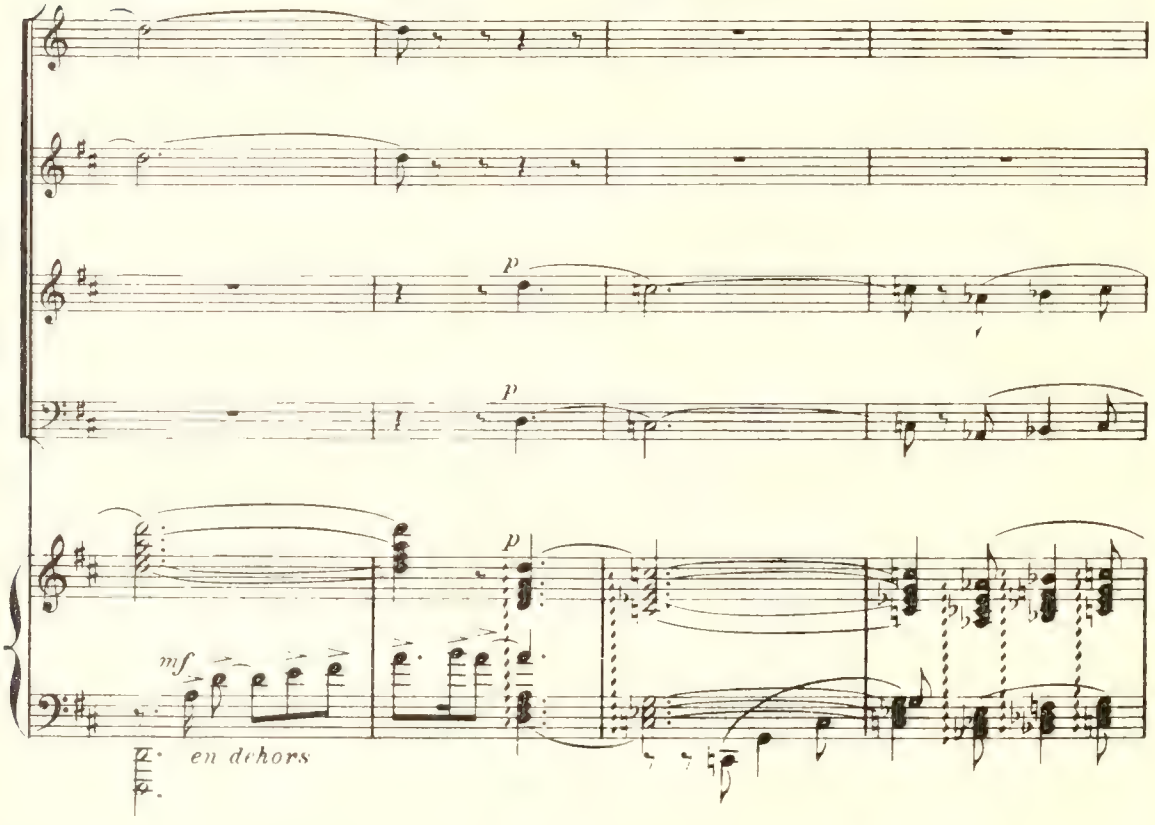

Più lento
Vénus apparaît...
Sopr.
p dol.
Alt.
p dol.
Ten.
p dol.
Bass.
p dol.
Più lento
pp
m.d.
cresc.
mf
cresc.
mf
mf
mf
m.d.
cresc.
p
dim.
m.g.

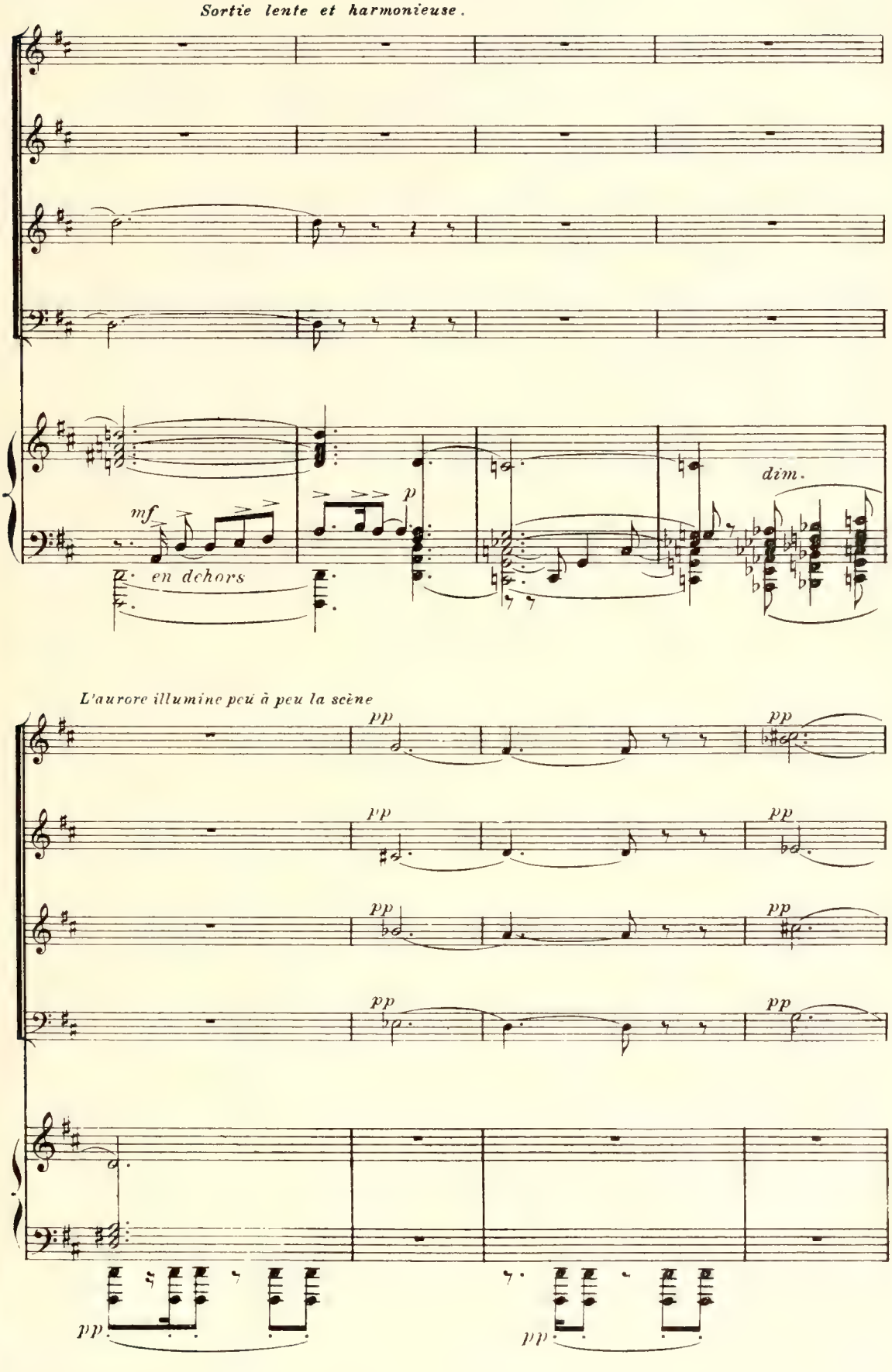

p
dim.
p
dim.
p
dim.
p
dim.
p
p
p
p
pp

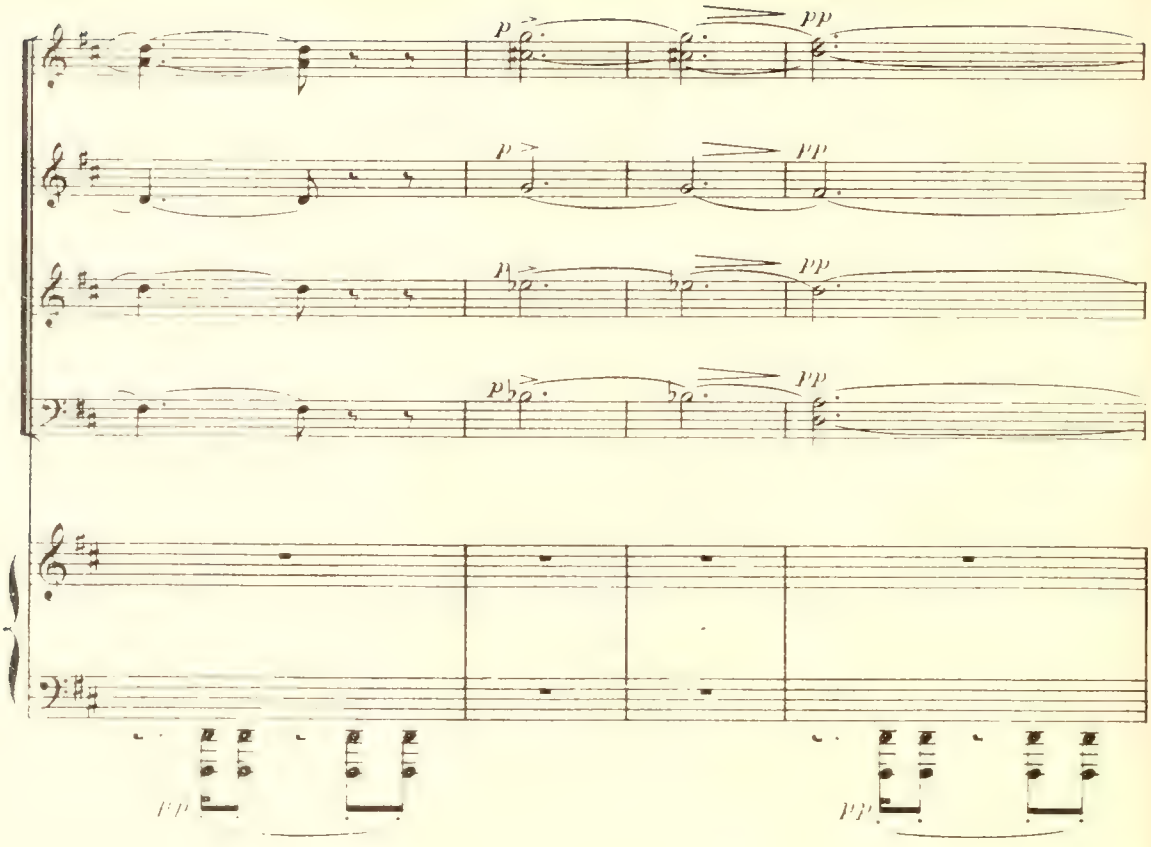

Cédez ici
dol.
dol.
dol.
dol.
Cédez ici
pp
cresc.
p
dim.

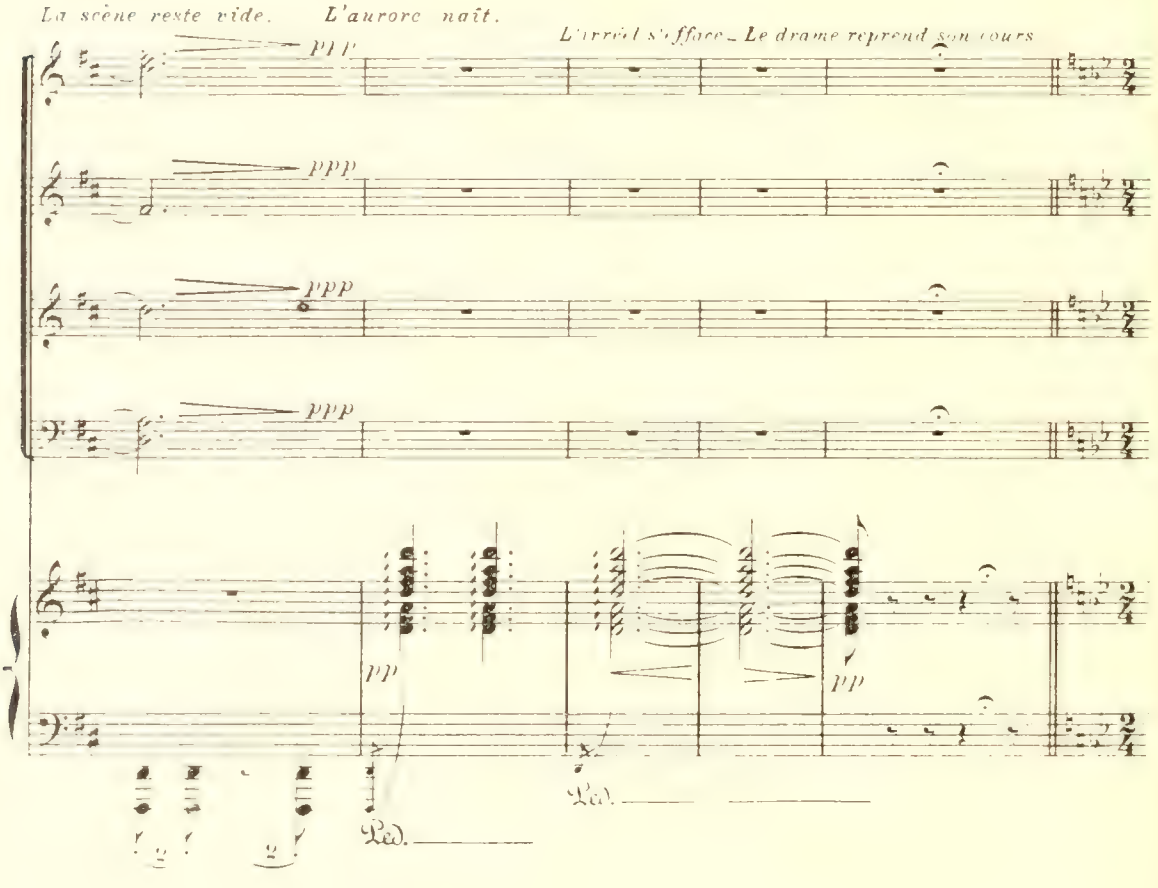


Appels de trompe au loin. ***Vénus disparaît.***




Sortie lente et harmonieuse.
mf
en dehors
p
dim.
L'aurore illumine peu à peu la scène
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp


p
pp
p
pp
p
pp
p
pp
pp
pp


La scène reste vide.
L'aurore naît.
L'arrêt s'efface – Le drame reprend son cours
ppp
ppp
ppp
ppp
pp
pp
Ped.
Ped.

(1)

La porte de la cabane d'Almério s'ouvre. Gismonda paraît sur le seuil, parlant à Almerio, qui la suit

Allegro non troppo

f

Allegro non troppo

f

GISMONDA, *fièvreusement*

mf

Almé-rio,

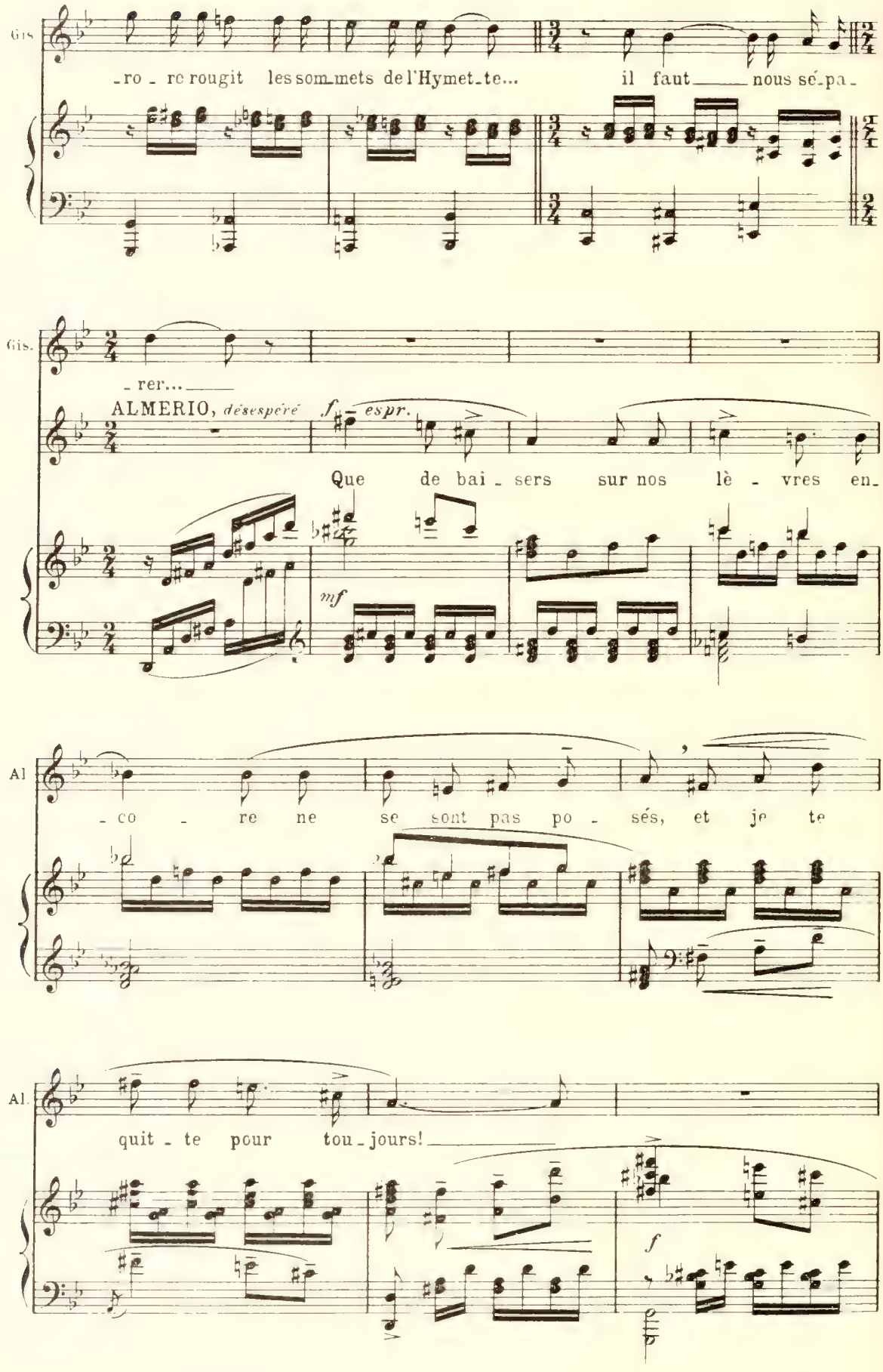
mf *m. g.*

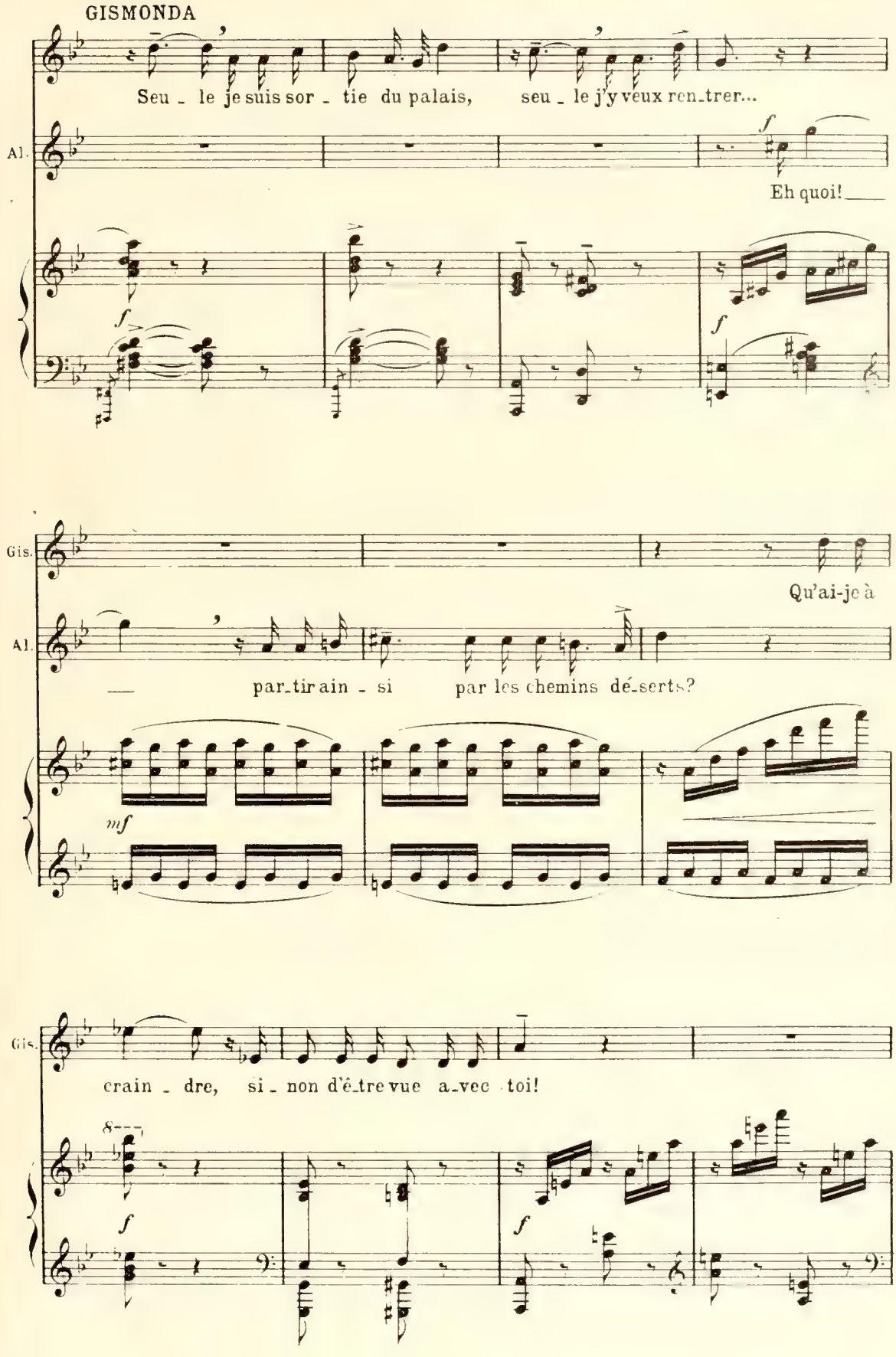
Gis.

laisse-moi... le matin em - plit l'hori-zon... l'au-

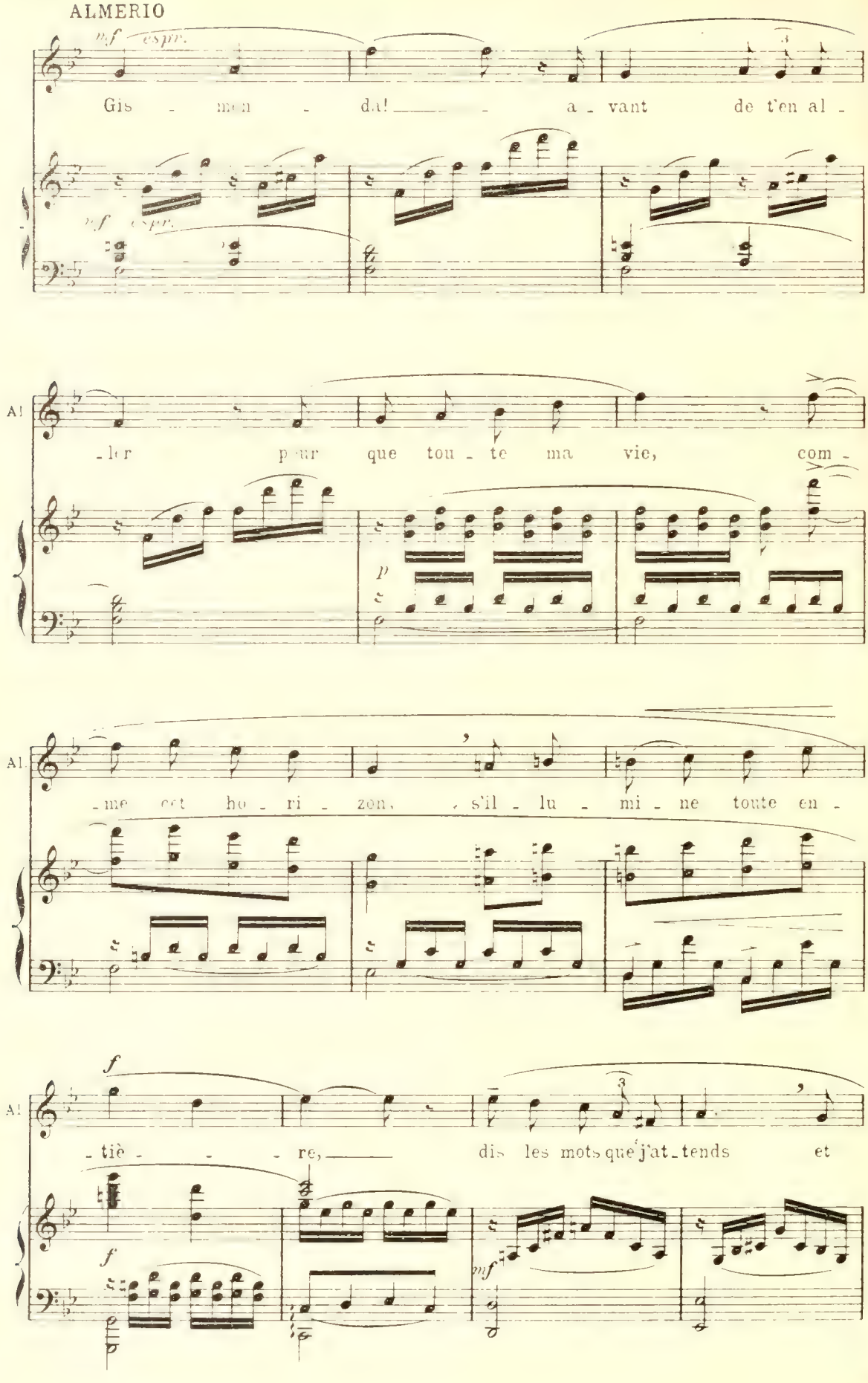
m. g.

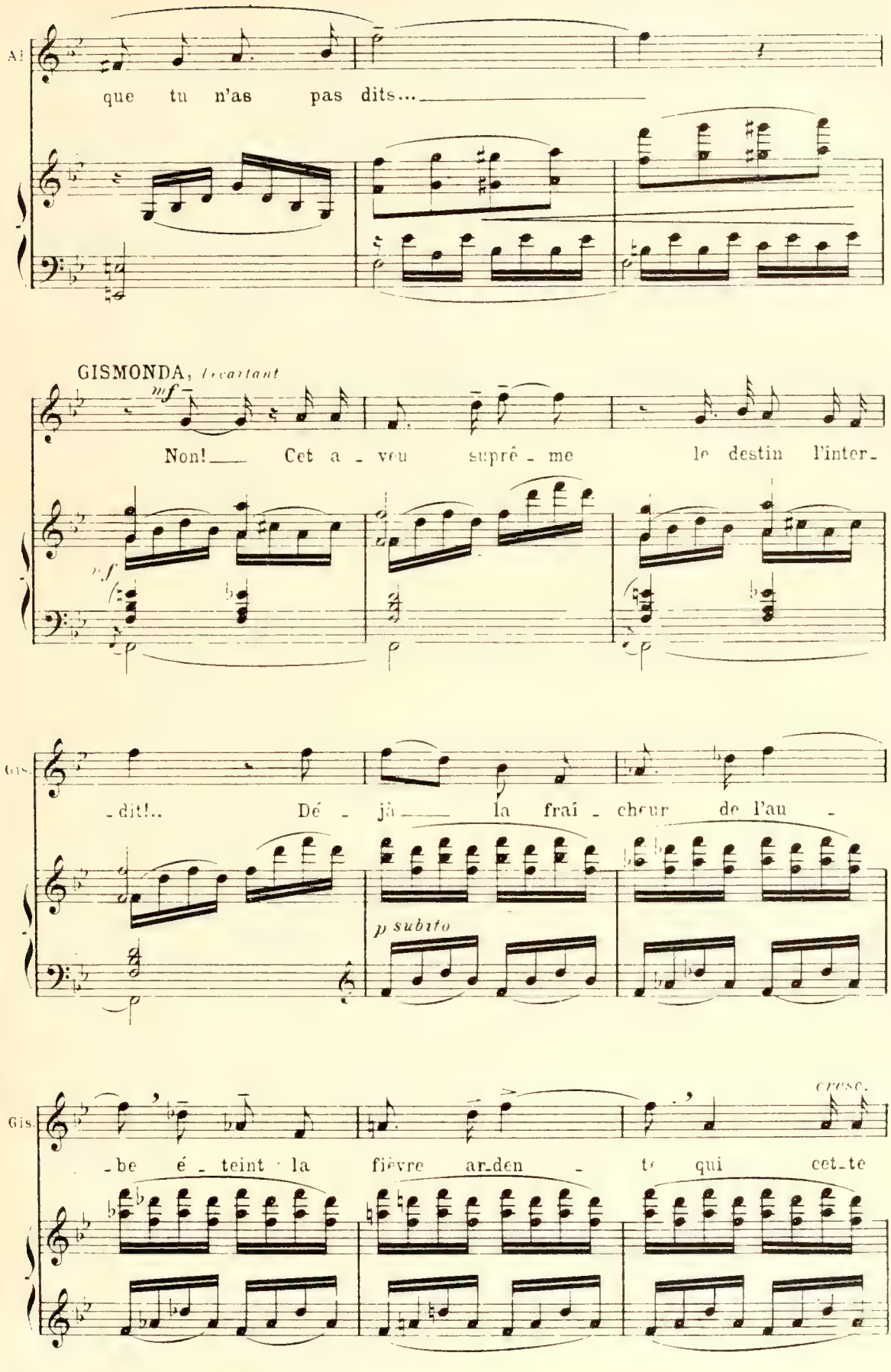
(1) **Au théâtre on passe du signe ⊕ au signe ⊕**

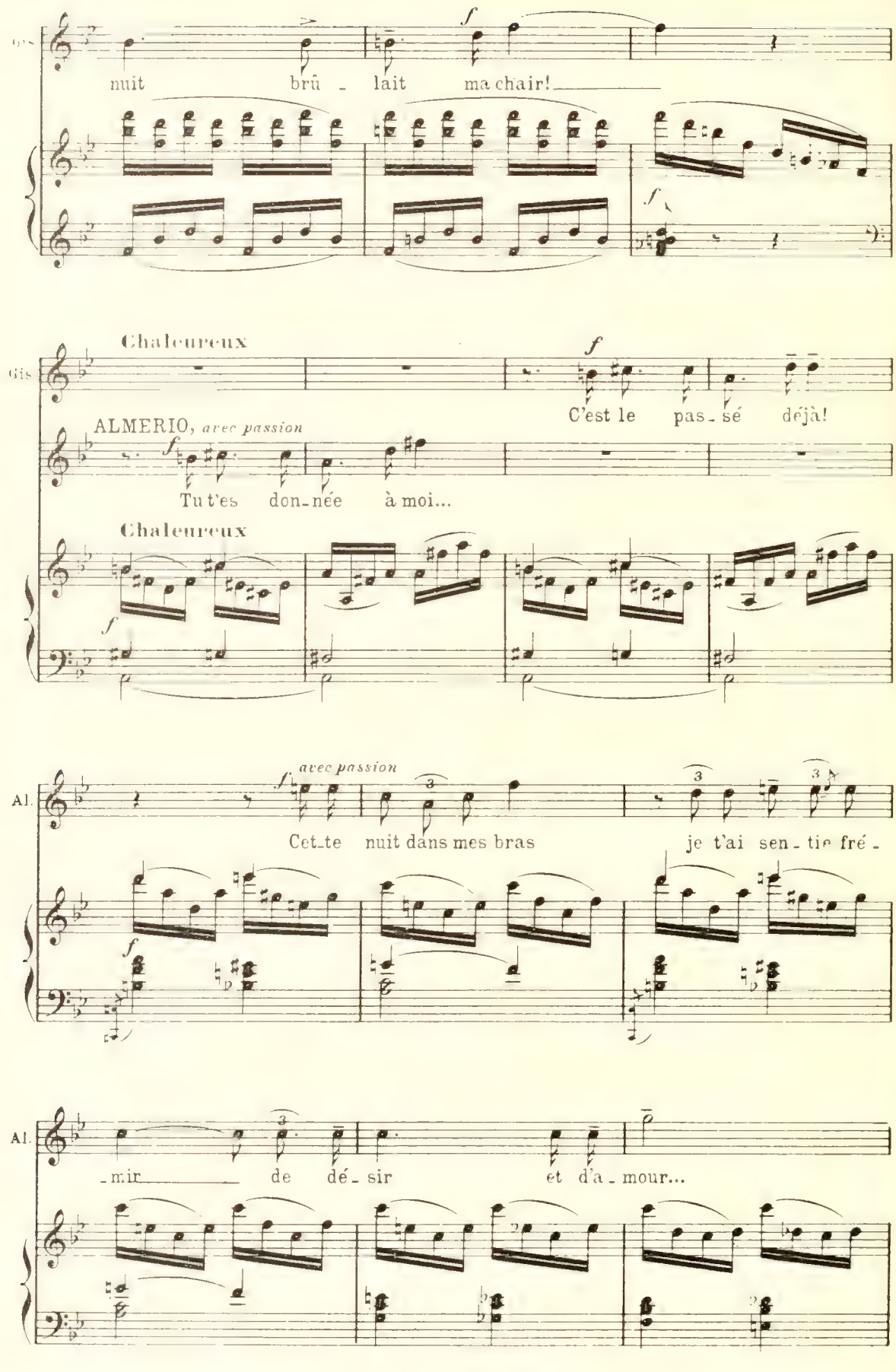

Gis
-ro - re rougit les sommets de l'Hymet-te... il faut nous sé-pa-
Gis.
- rer...
ALMERIO, désespéré
f espr.
Que de bai - sers sur nos lè - vres en-
mf
Al
- co - re ne se sont pas po - sés, et je te
Al.
quit - te pour tou - jours!
f

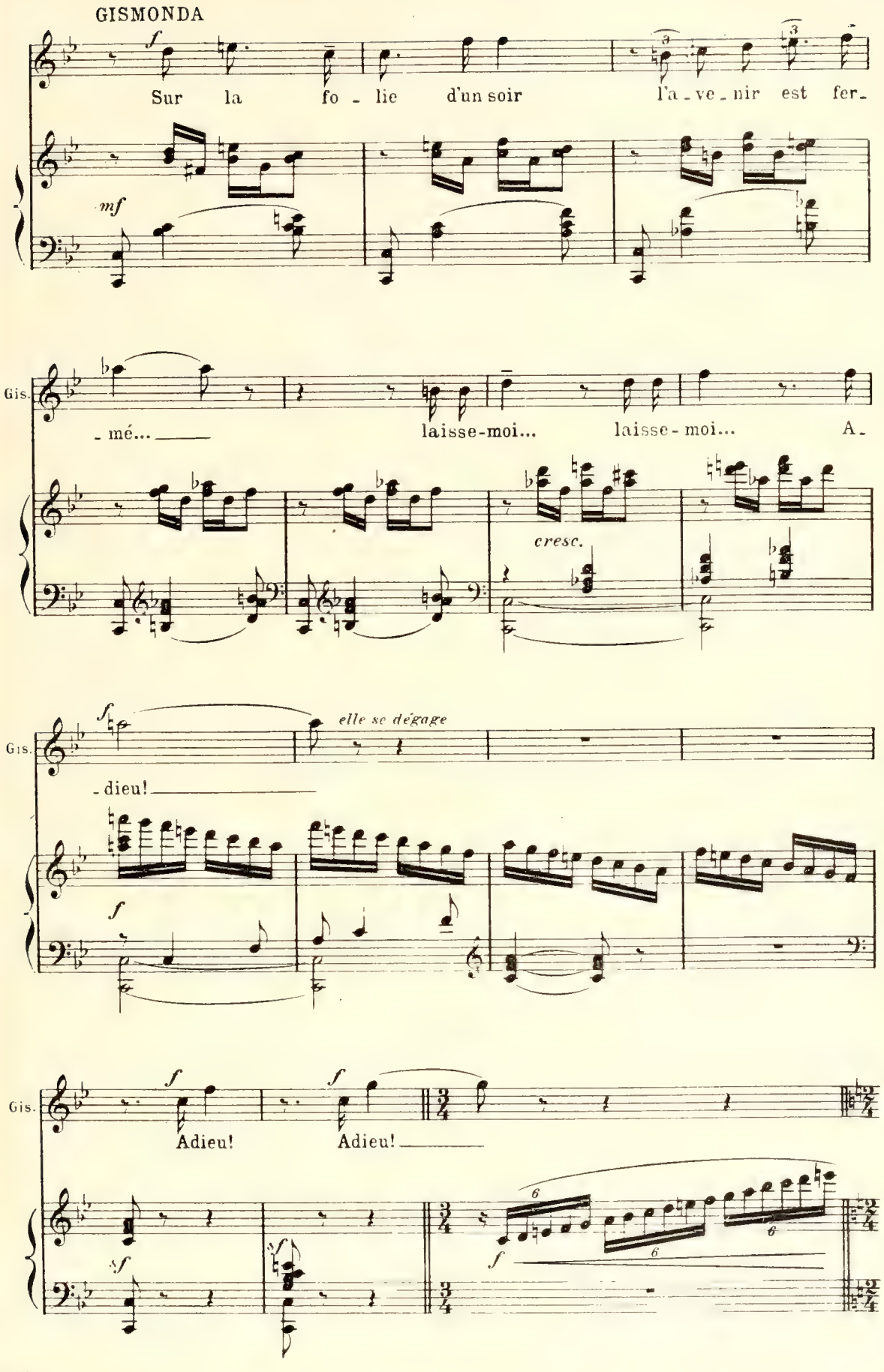

GISMONDA
Seu - le je suis sor - tie du palais, seu - le j'y veux ren-trer...
Al.
Eh quoi!
Gis.
Qu'ai-je à
Al.
par-tir ain - si par les chemins dé-serts?
Gis.
crain - dre, si - non d'ê-tre vue a-vec toi!

ALMERIO


mf espr.
Gis - men - da! a - vant de t'en al -
mf espr.
Al
- ler peur que tou - te ma vie, com -
p
Al
- me cet ho - ri - zon, s'il - lu - mi - ne toute en -
Al
f
- tiè - re, dis les mots que j'at - tends et
f
mf

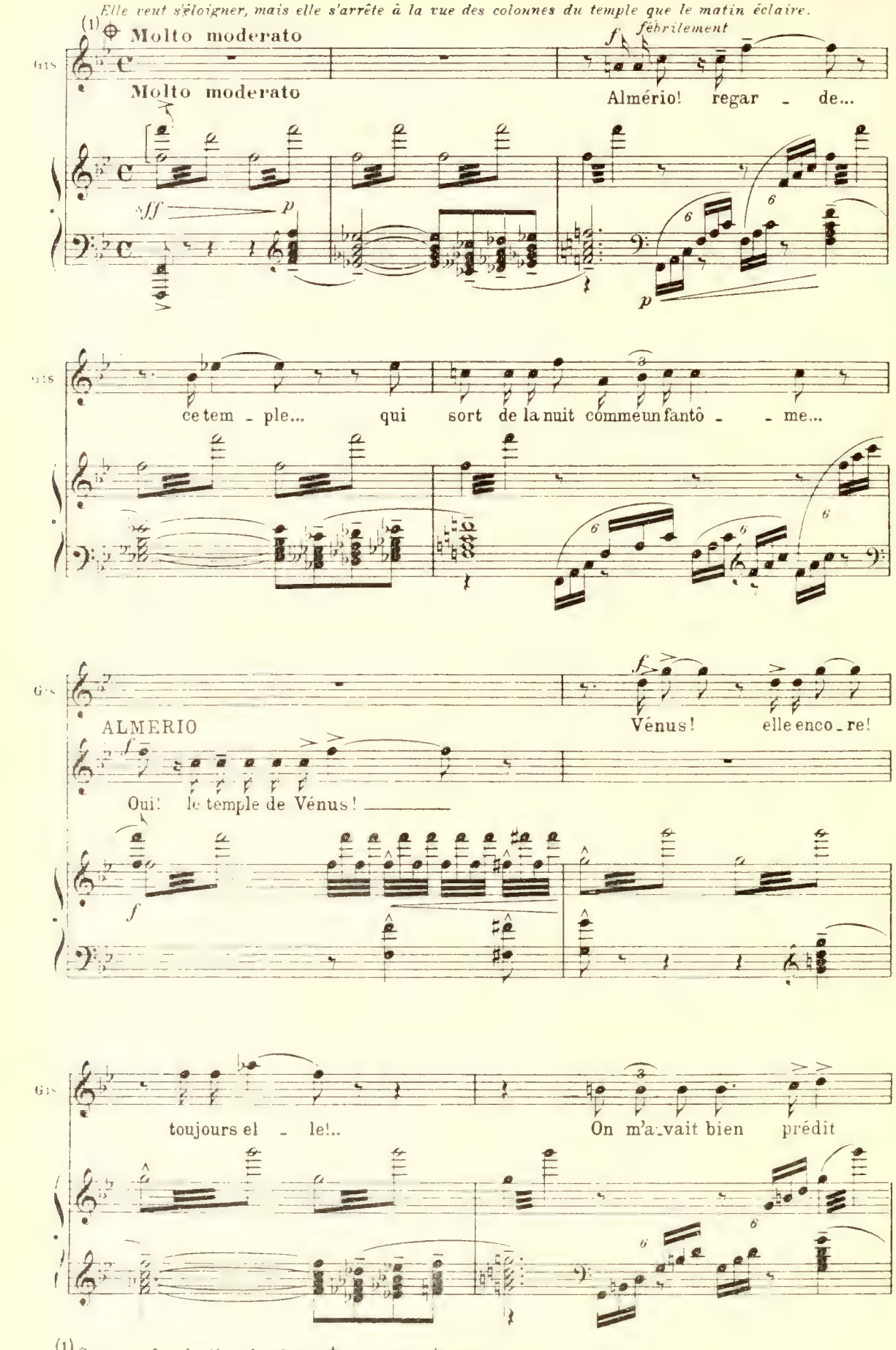

Al
que tu n'as pas dits...
GISMONDA, *l'ecartant*
mf
Non! Cet a - veu suprê - me le destin l'inter-
p f
Gis.
-dit!.. Dé - jà la frai - cheur de l'au -
p subito
Gis.
-be é - teint la fièvre ar-den - te qui cet-te
cresc.


Gis
nuit brû - lait ma chair!
f
f
Chaleureux
Gis
C'est le pas - sé déjà!
ALMERIO, avec passion
Tu t'es don - née à moi...
Chaleureux
Al.
avec passion
Cet - te nuit dans mes bras
je t'ai sen - tie fré -
Al.
- mir de dé - sir et d'a - mour...

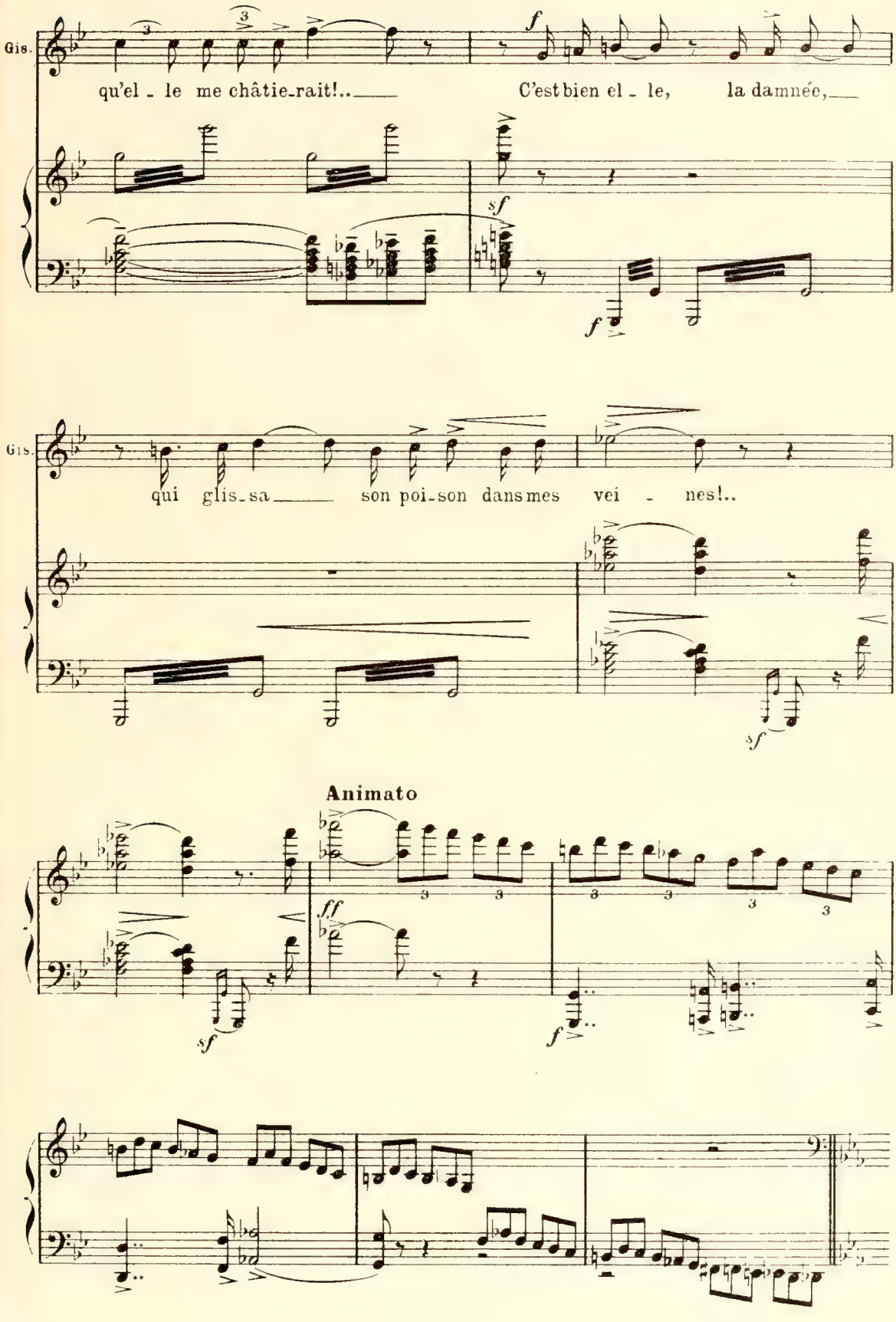

GISMONDA
Sur la fo - lie d'un soir l'a - ve - nir est fer -
mé... laisse-moi... laisse-moi... A -
cresc.
elle se dégage
- dieu!
Adieu! Adieu!

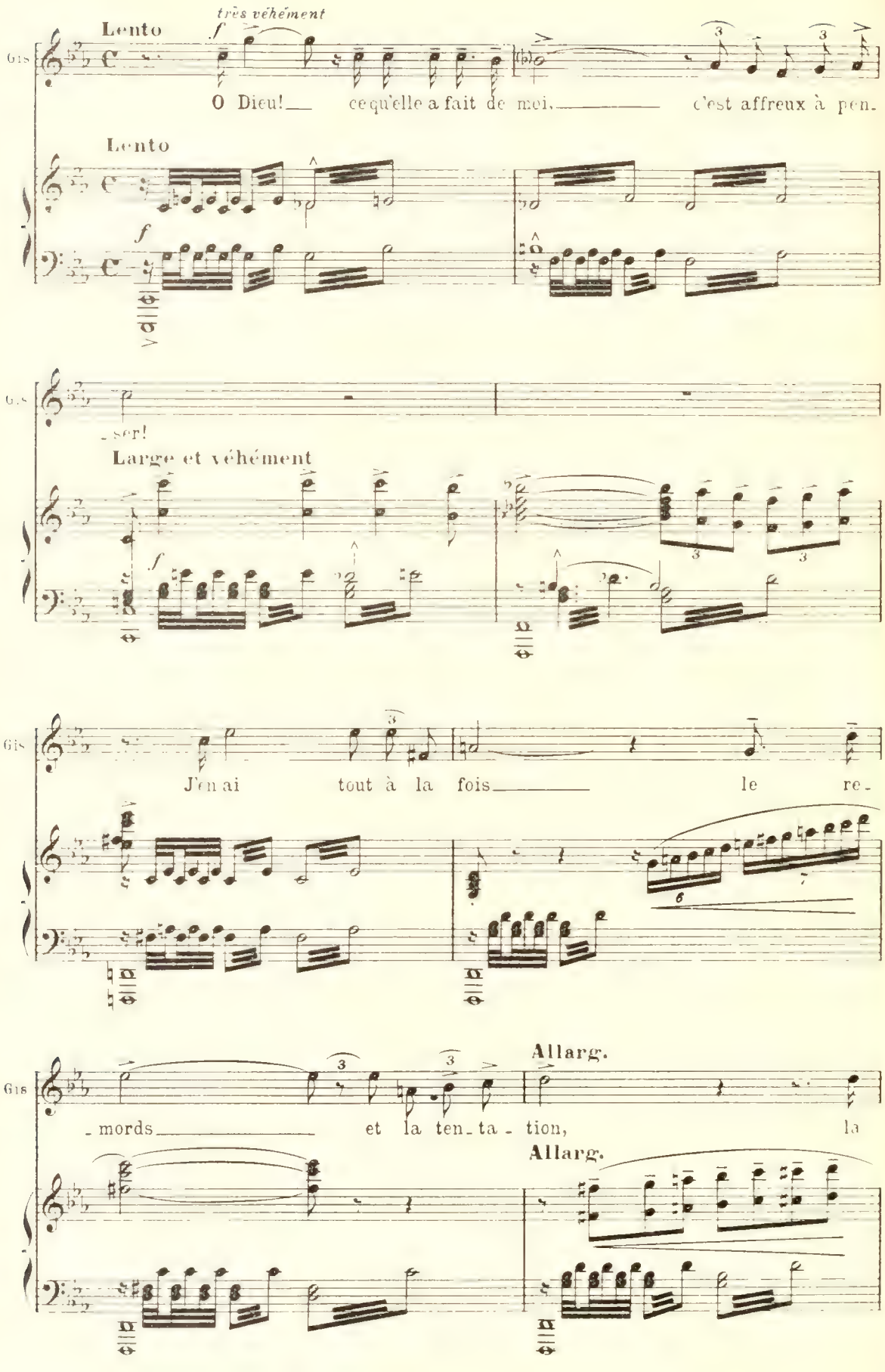
Elle veut s'éloigner, mais elle s'arrête à la vue des colonnes du temple que le matin éclaire.

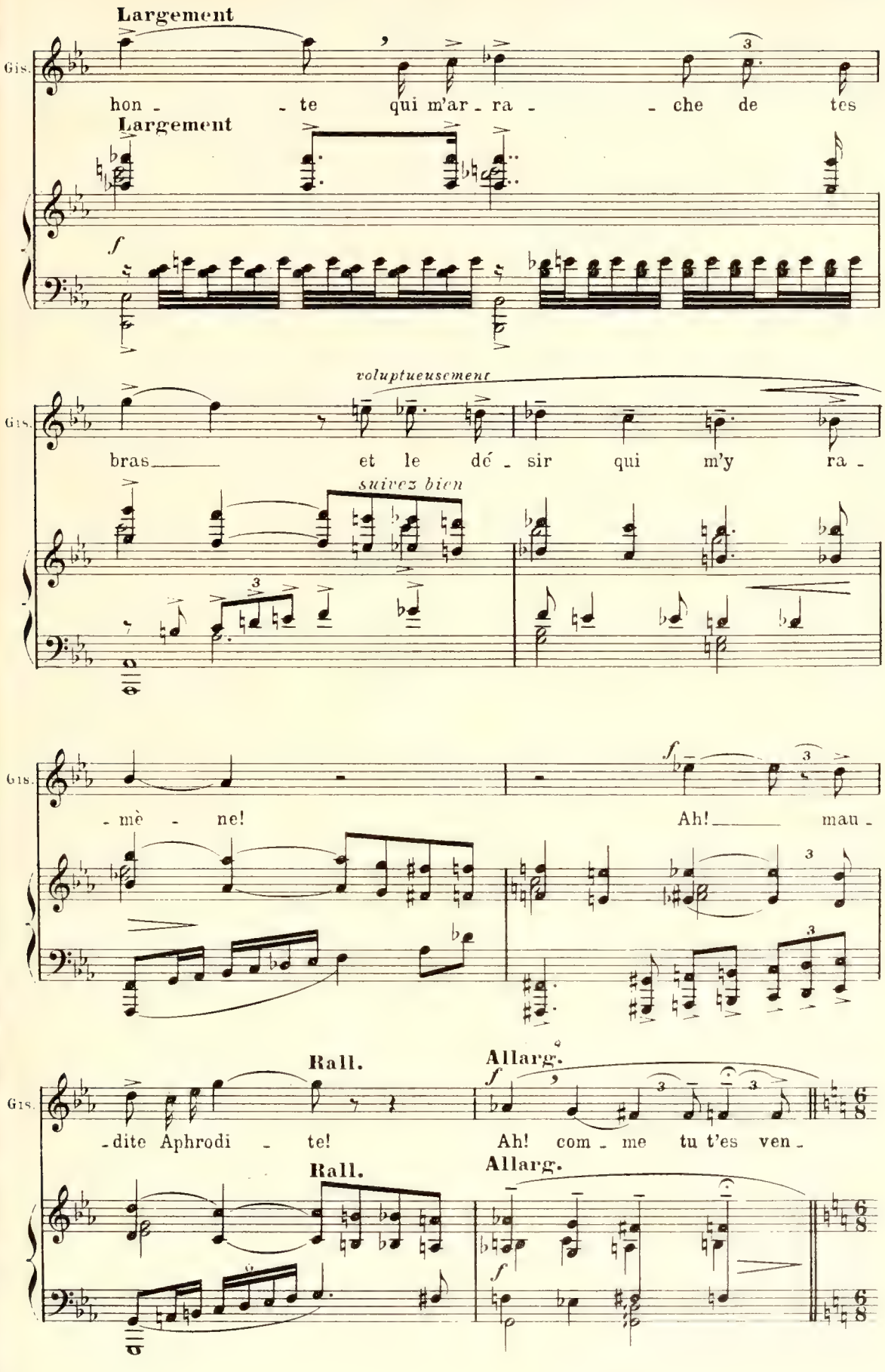
(1) ⊕ **Molto moderato**

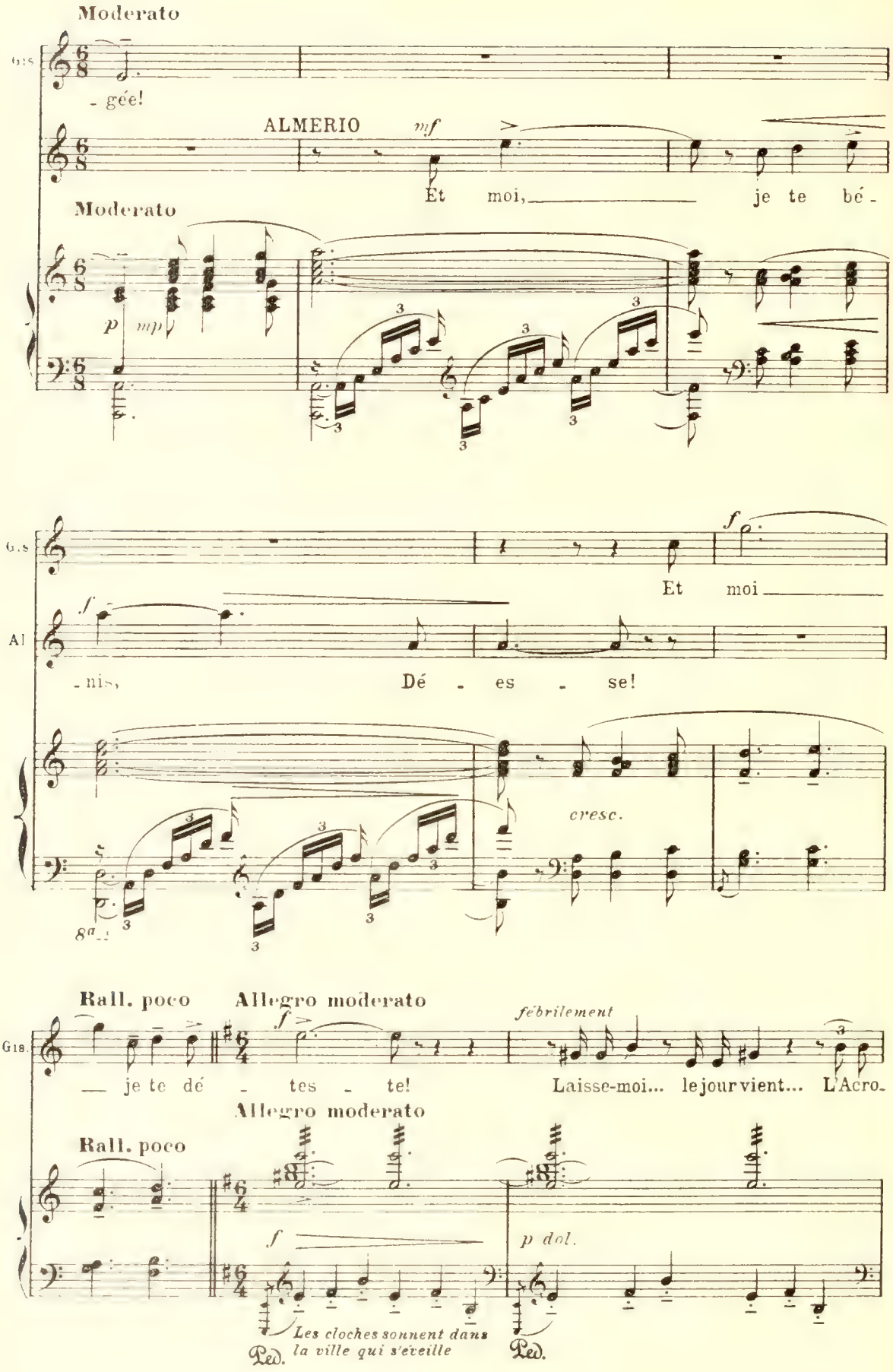


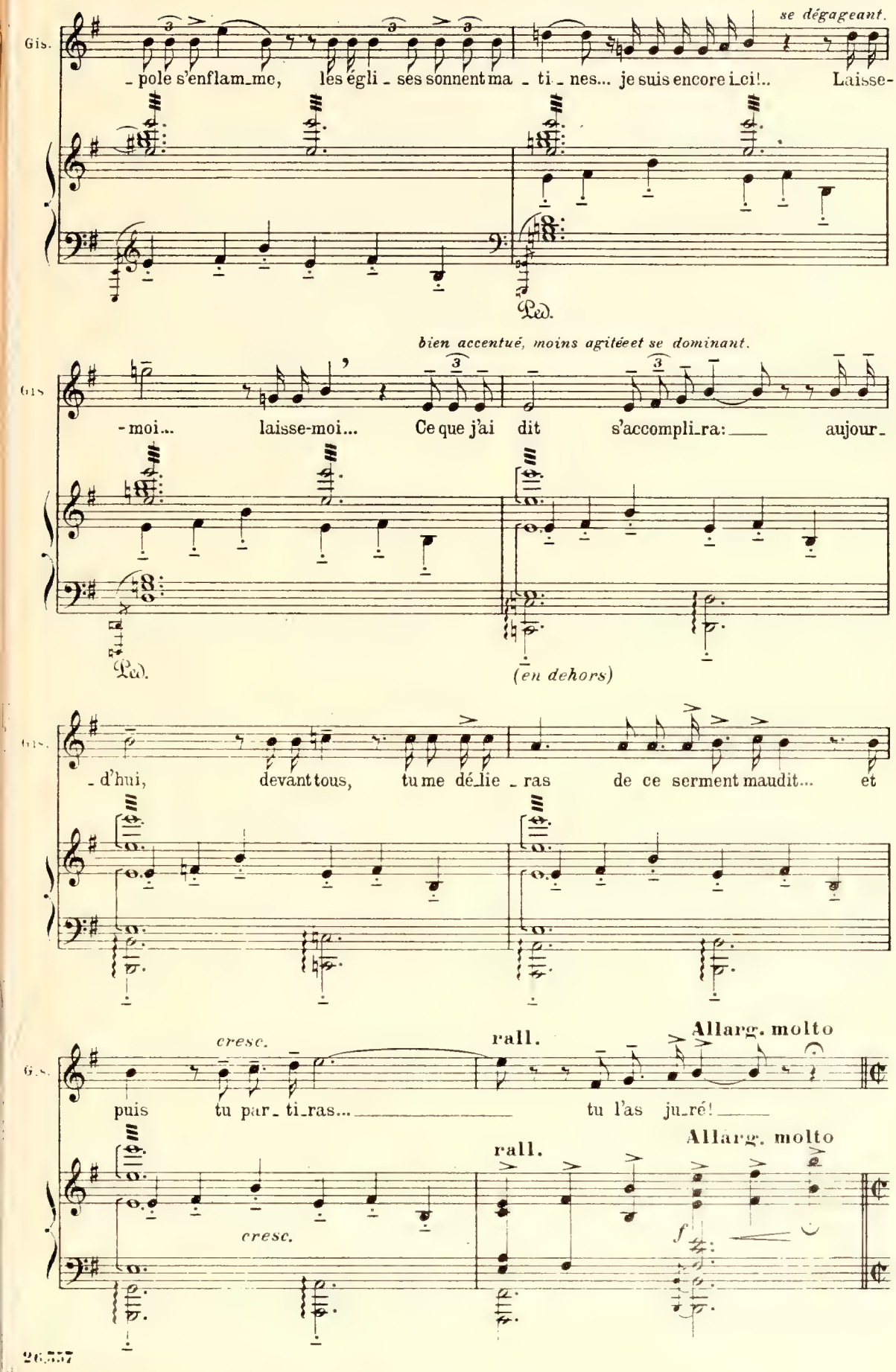
(1) Coupure facultative du signe ⊕ au signe ⊕ page 224

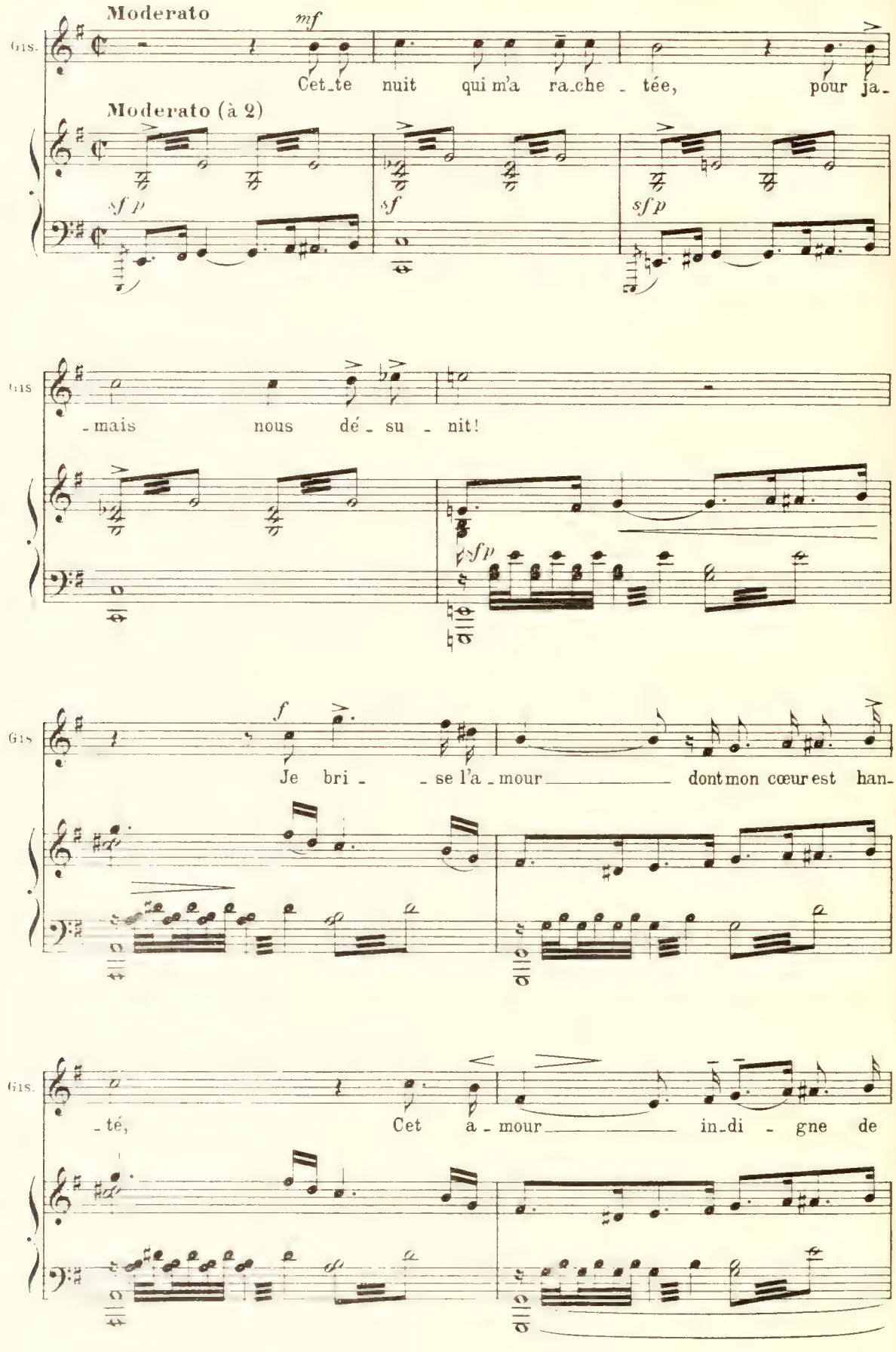

Gis.
qu'el - le me châtie-rait!..
C'est bien el - le, la damnée,
Gis.
qui glis-sa son poi-son dans mes vei - nes!..
Animato

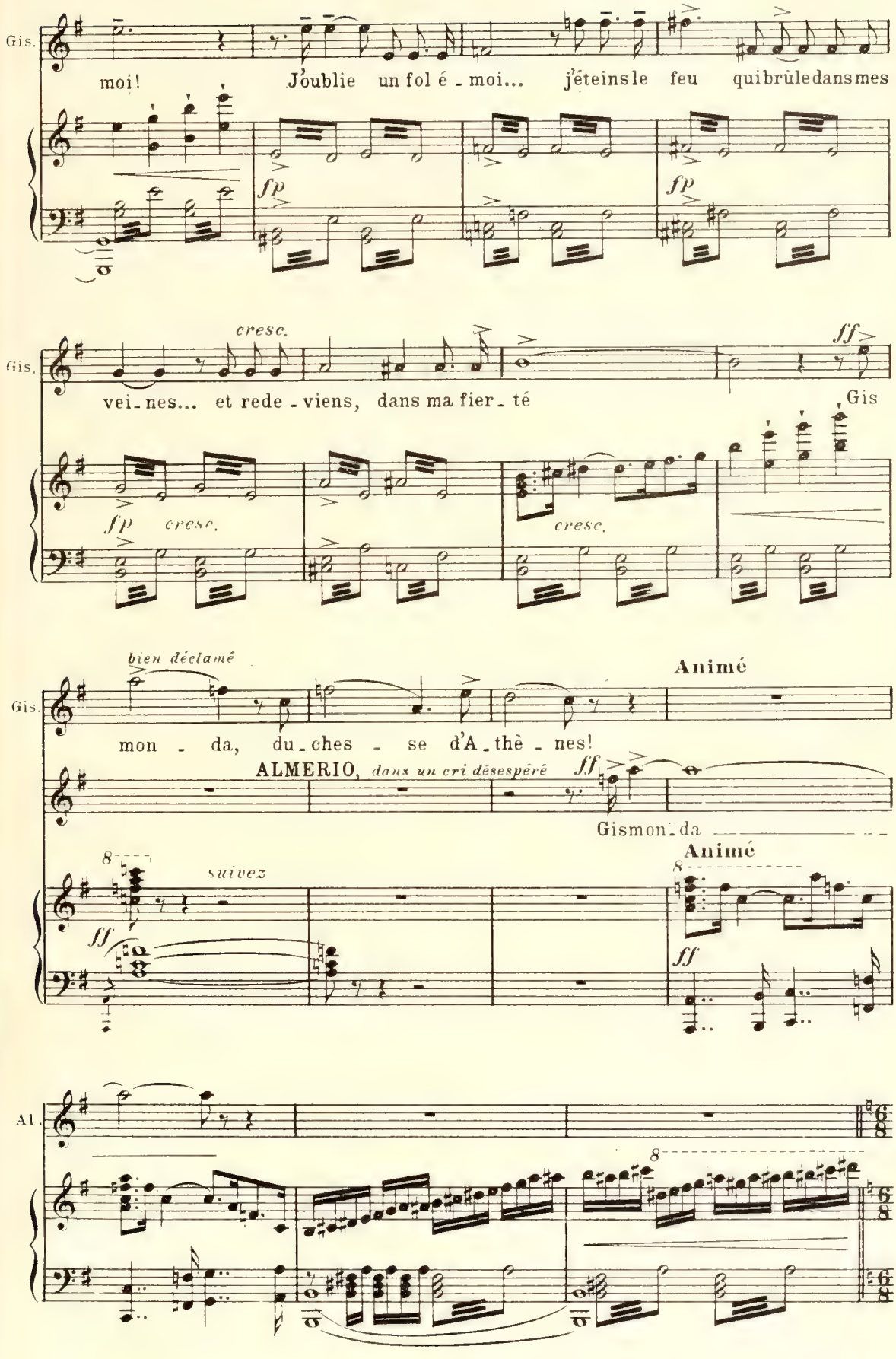

très véhément
Lento
f
Gis
O Dieu! ce qu'elle a fait de moi, c'est affreux à pen-
Lento
f
ser!
Large et véhément
f
Gis
J'en ai tout à la fois le re-
Allarg.
Gis
-mords et la ten-ta-tion, la
Allarg.

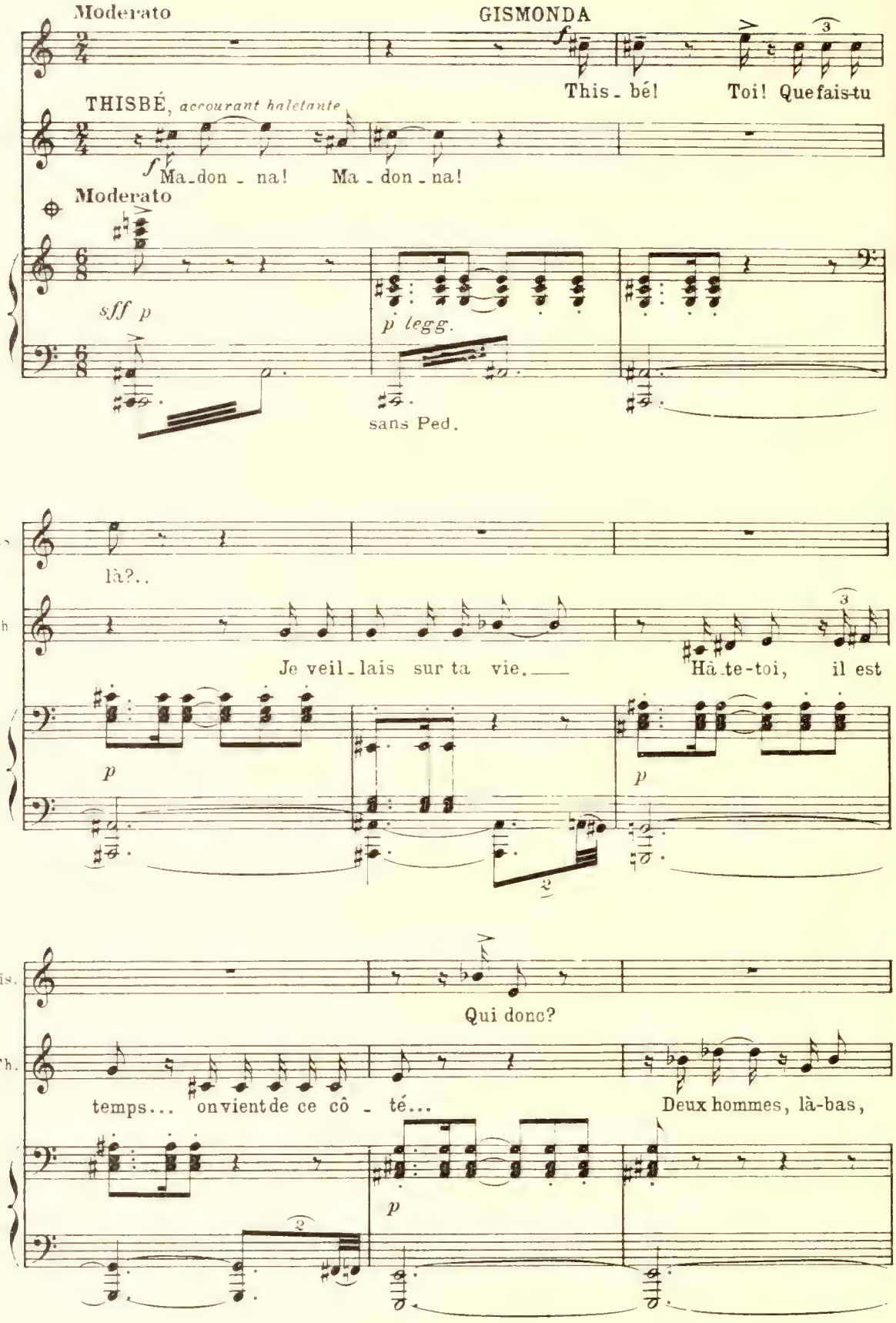

Largement
Gis.
hon - te qui m'ar - ra - che de tes
Largement
f
voluptueusement
Gis.
bras et le dé - sir qui m'y ra -
suivez bien
Gis.
- mè - ne!
f
Ah! mau -
Rall.
Allarg.
Gis.
- dite Aphrodi - te!
Ah! com - me tu t'es ven -
Rall.
Allarg.
f

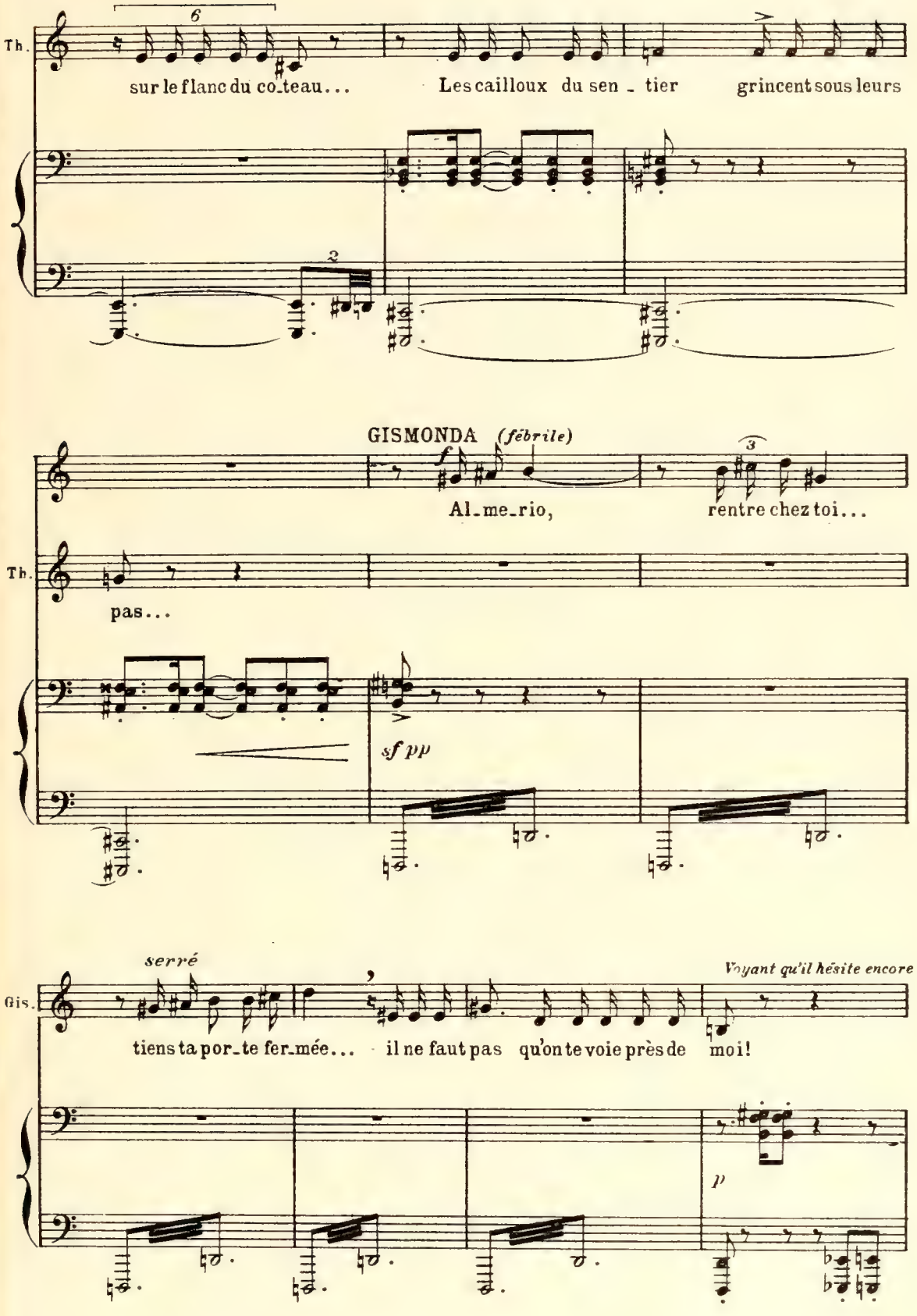

Moderato
- gée!
ALMERIO
mf
Et moi, je te bé -
Moderato
p
mp
Et moi
f
- nis,
Dé - es - se!
cresc.
Rall. poco
Allegro moderato
febrilement
— je te dé - tes - te!
Laisse-moi... le jour vient... L'Acro-
Allegro moderato
Rall. poco
p dol.
Les cloches sonnent dans la ville qui s'éveille
Ped.
Ped.

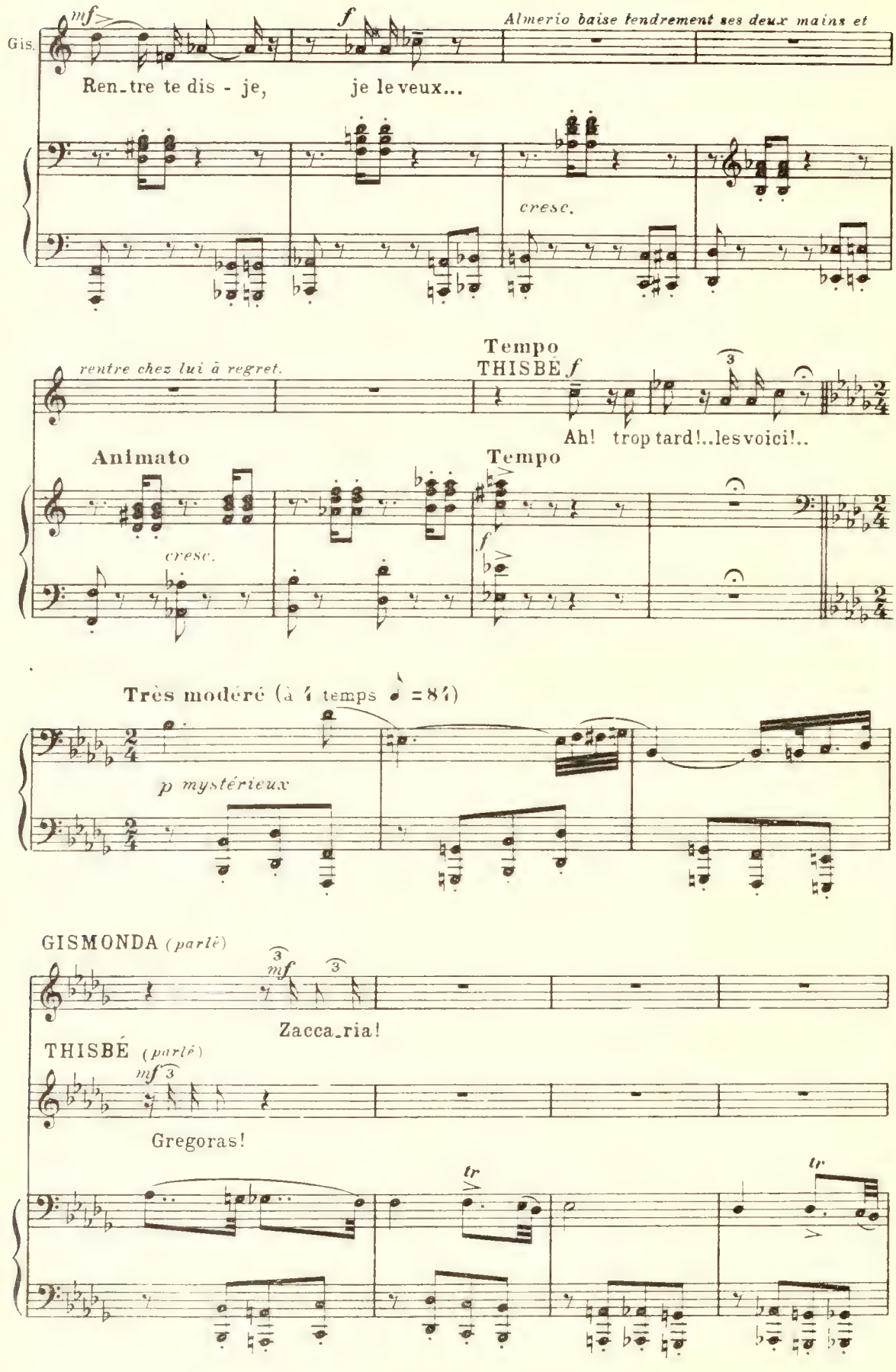

Gis.
se dégageant.
- pole s'enflam-me, les égli - ses sonnent ma - ti - nes... je suis encore i-ci!.. Laisse-
Ped.
bien accentué, moins agitéeet se dominant.
Gis
- moi... laisse-moi... Ce que j'ai dit s'accompli-ra: aujour-
Ped.
(en dehors)
Gis.
- d'hui, devant tous, tu me dé-lie - ras de ce serment maudit... et
Gis.
cresc.
rall.
Allarg. molto
puis tu par- ti-ras... tu l'as ju-ré!
cresc.
rall.
Allarg. molto
f

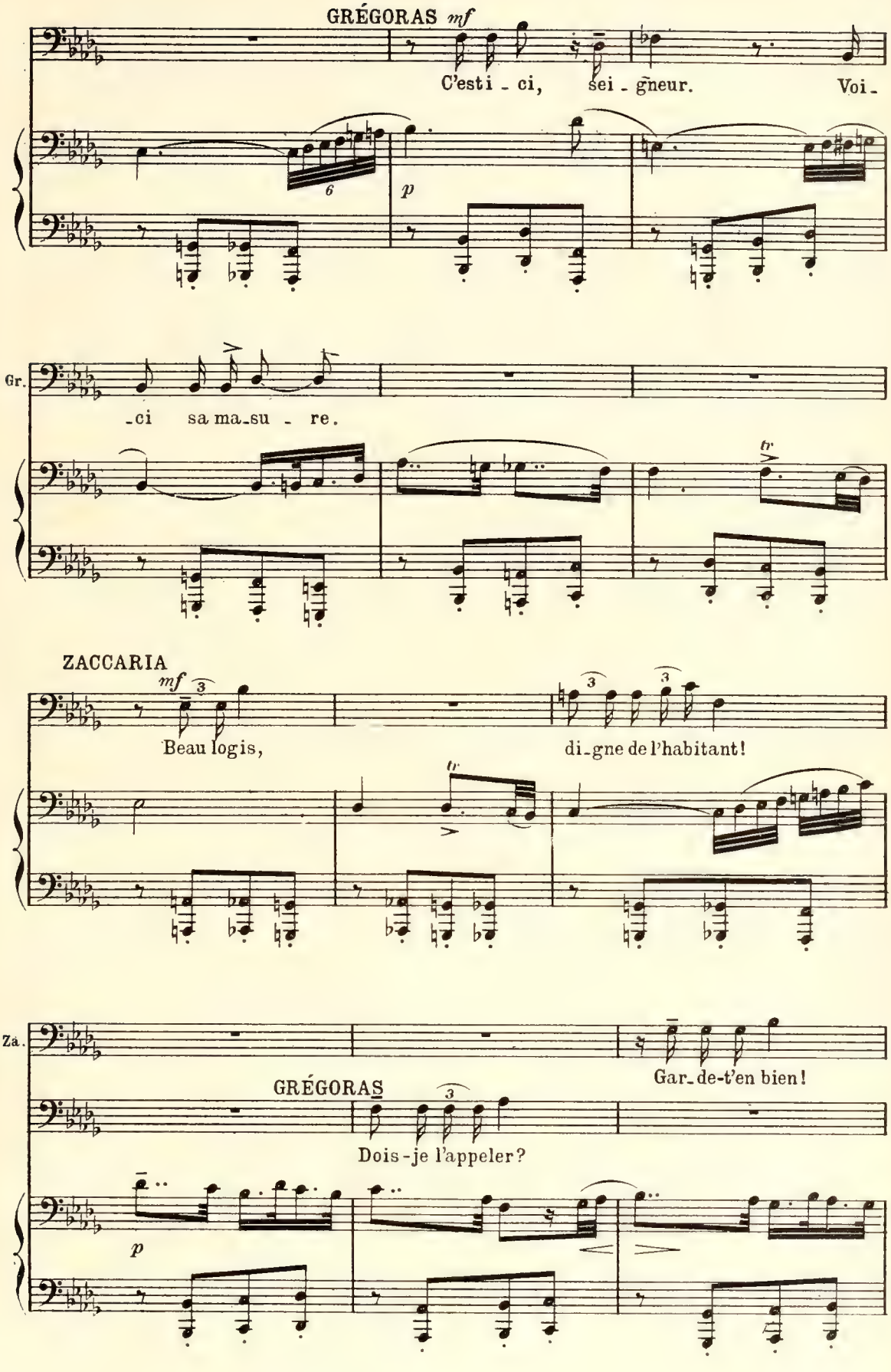

Moderato
mf
Gis.
Cet_te nuit qui m'a ra_che _ tée, pour ja_
Moderato (à 2)
sf p
sf
sf p
Gis
_mais nous dé _ su _ nit!
sf p
Gis
f
Je bri _ _se l'a _mour dont mon cœur est han_
Gis.
_té, Cet a _mour in_di _ gne de

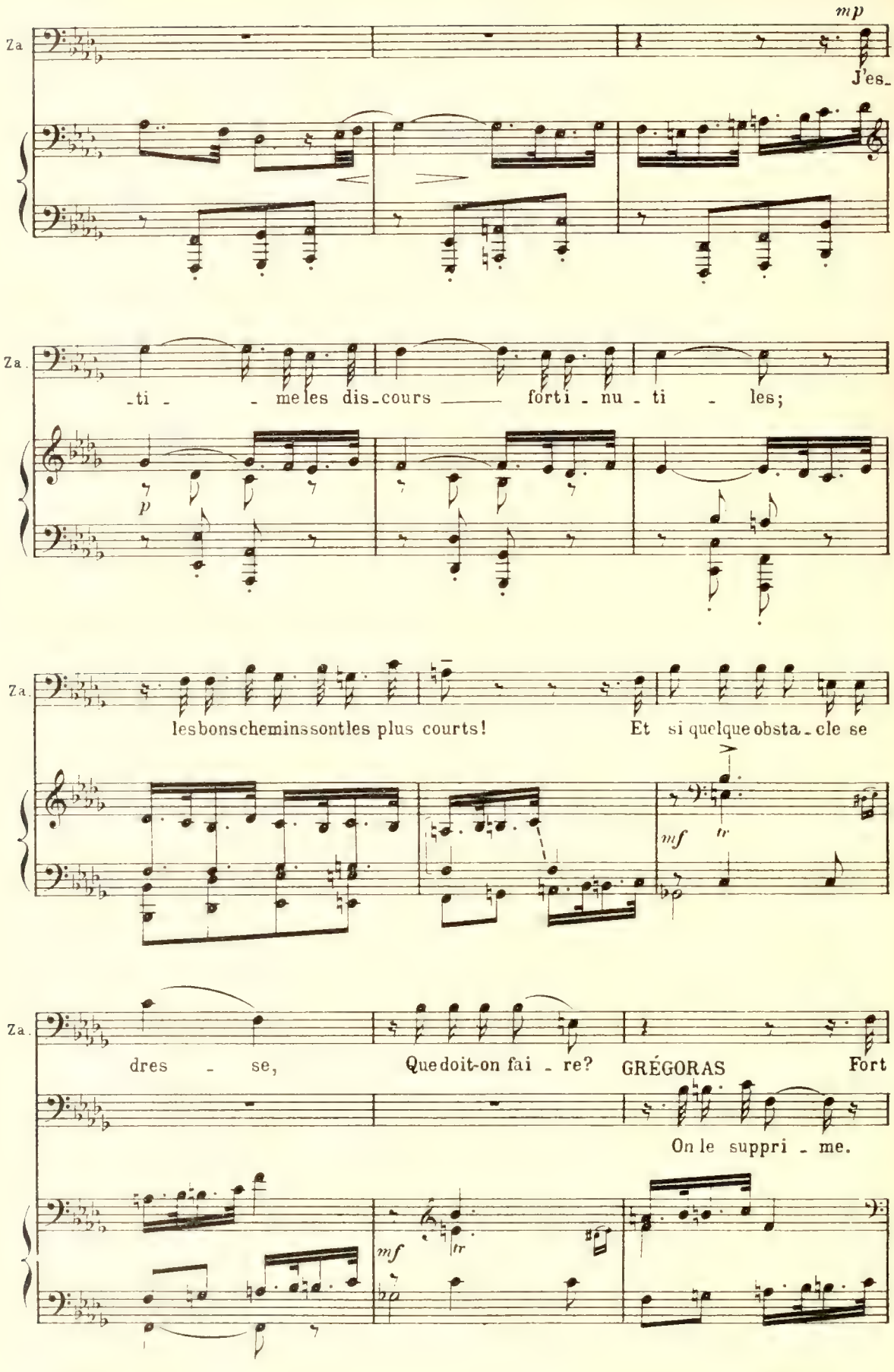

Gis.
moi! J'oublie un fol é - moi... j'éteins le feu qui brûle dans mes
fp
fp
cresc.
ff
Gis.
vei - nes... et rede - viens, dans ma fier - té
Gis
fp cresc.
cresc.
bien déclamé
Animé
Gis.
mon - da, du - ches - se d'A - thè - nes!
ALMERIO, dans un cri désespéré
ff
Gismon - da
Animé
suivez
ff
ff
Al.


Moderato
GISMONDA
This - bé! Toi! Que fais-tu
THISBÉ, accourant haletante
Ma - don - na! Ma - don - na!
Moderato
sff p
p legg.
sans Ped.
là?..
Th
Je veil - lais sur ta vie.
Hâ - te-toi, il est
p
p
Gis.
Qui donc?
Th.
temps... on vient de ce côté...
Deux hommes, là-bas,
p

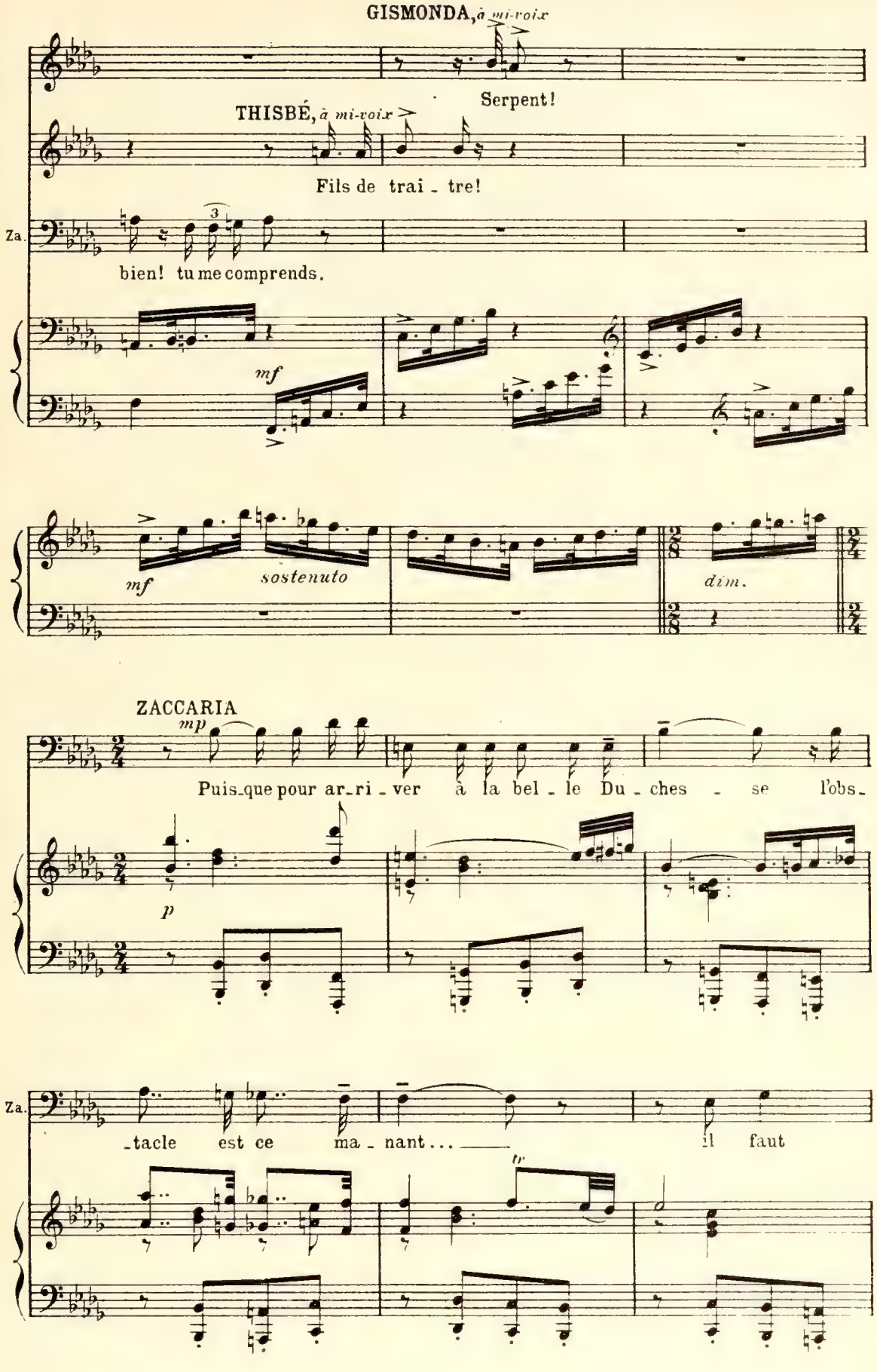

Th.
sur le flanc du co_teau...
Les cailloux du sen _ tier
grincent sous leurs
GISMONDA (fébrile)
f
Al_me_rio,
rentre chez toi...
Th.
pas...
sf pp
serré
Voyant qu'il hésite encore
Gis.
tiens ta por_te fer_mée...
il ne faut pas qu'on te voie près de
moi!
p

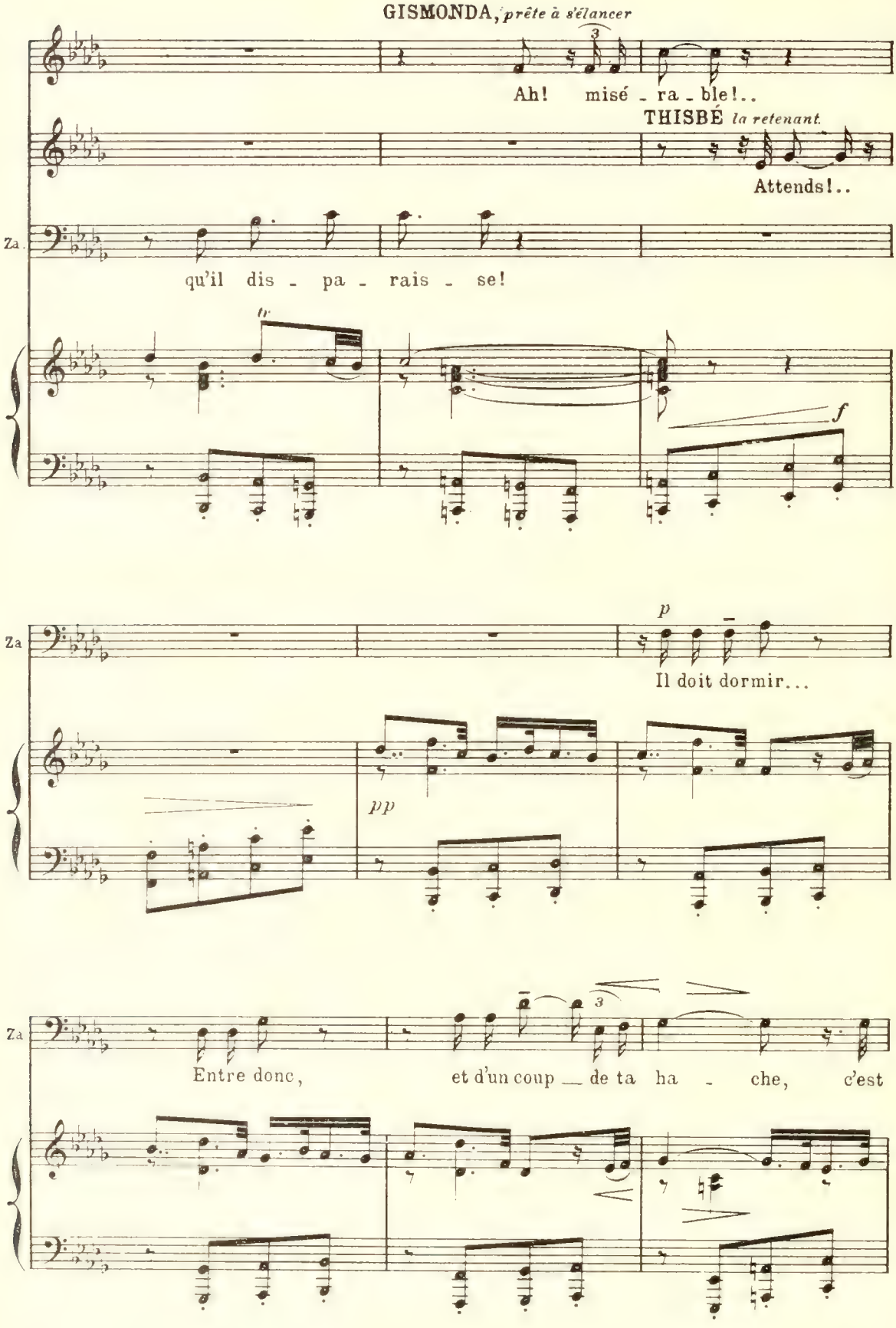

Gis.
mf
f
Almerio baise tendrement ses deux mains et
Ren_tre te dis - je, je le veux...
cresc.
rentre chez lui à regret.
Tempo
THISBÉ f
Ah! trop tard!..les voici!..
Animato
cresc.
Tempo
f
Très modéré (à 4 temps ♩ = 84)
p mystérieux
GISMONDA (parlé)
mf
Zacca_ria!
THISBÉ (parlé)
mf
Gregoras!
tr
tr

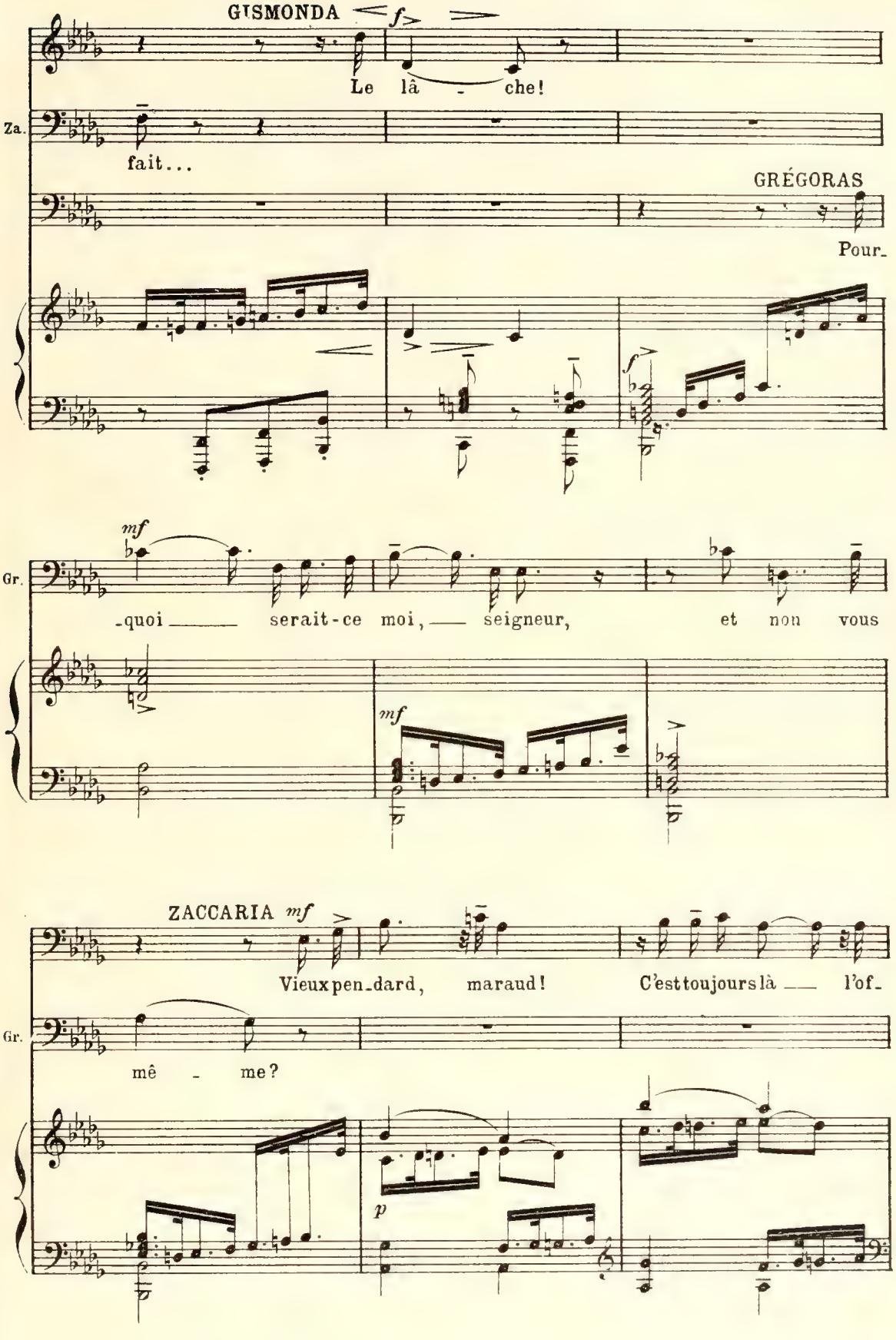

GRÉGORAS mf
C'esti - ci, sei - gneur. Voi -
p
Gr.
-ci sa ma-su - re.
tr
ZACCARIA
mf
Beau logis, di-gne de l'habitant!
tr
Za.
Gar-de-t'en bien!
GRÉGORAS
Dois-je l'appeler?
p

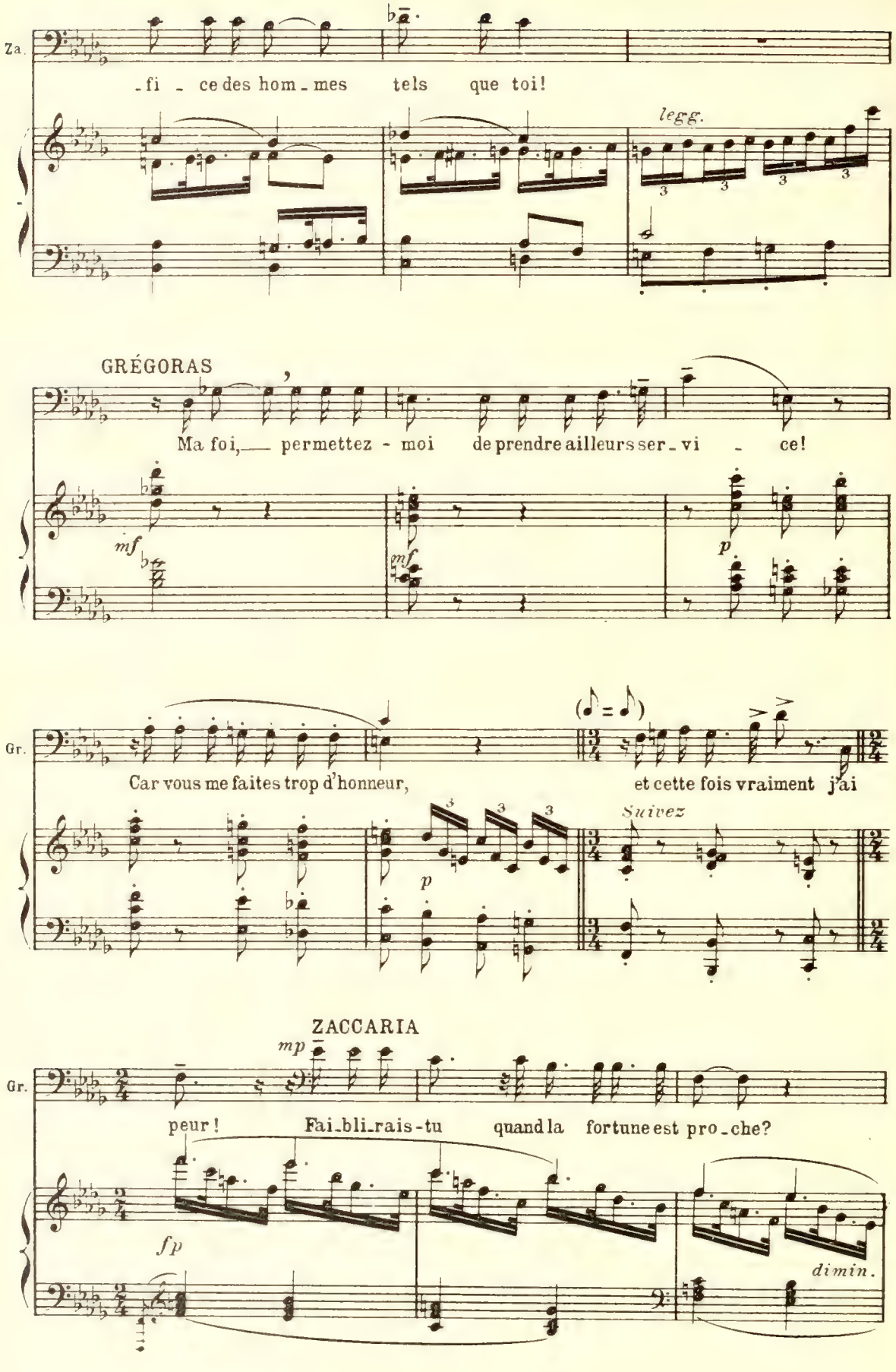

mp
Za
J'es-
-ti - - me les dis-cours —— forti - nu - ti - les;
p
Za
les bons chemins sont les plus courts! Et si quelque obsta-cle se
mf
tr
Za
dres - se, Que doit-on fai - re? GRÉGORAS Fort
On le suppri - me.
mf
tr

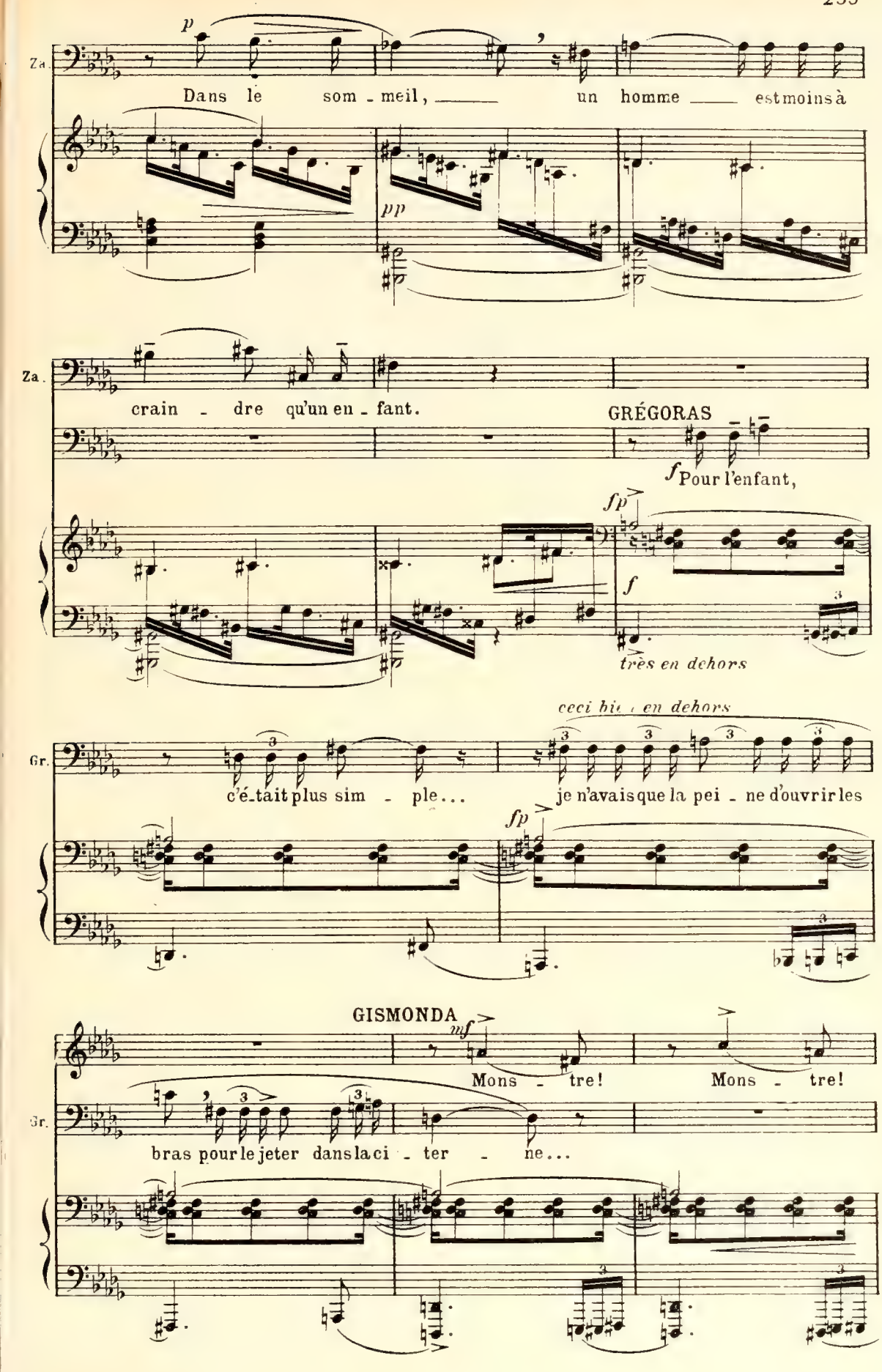
C^le 26,557

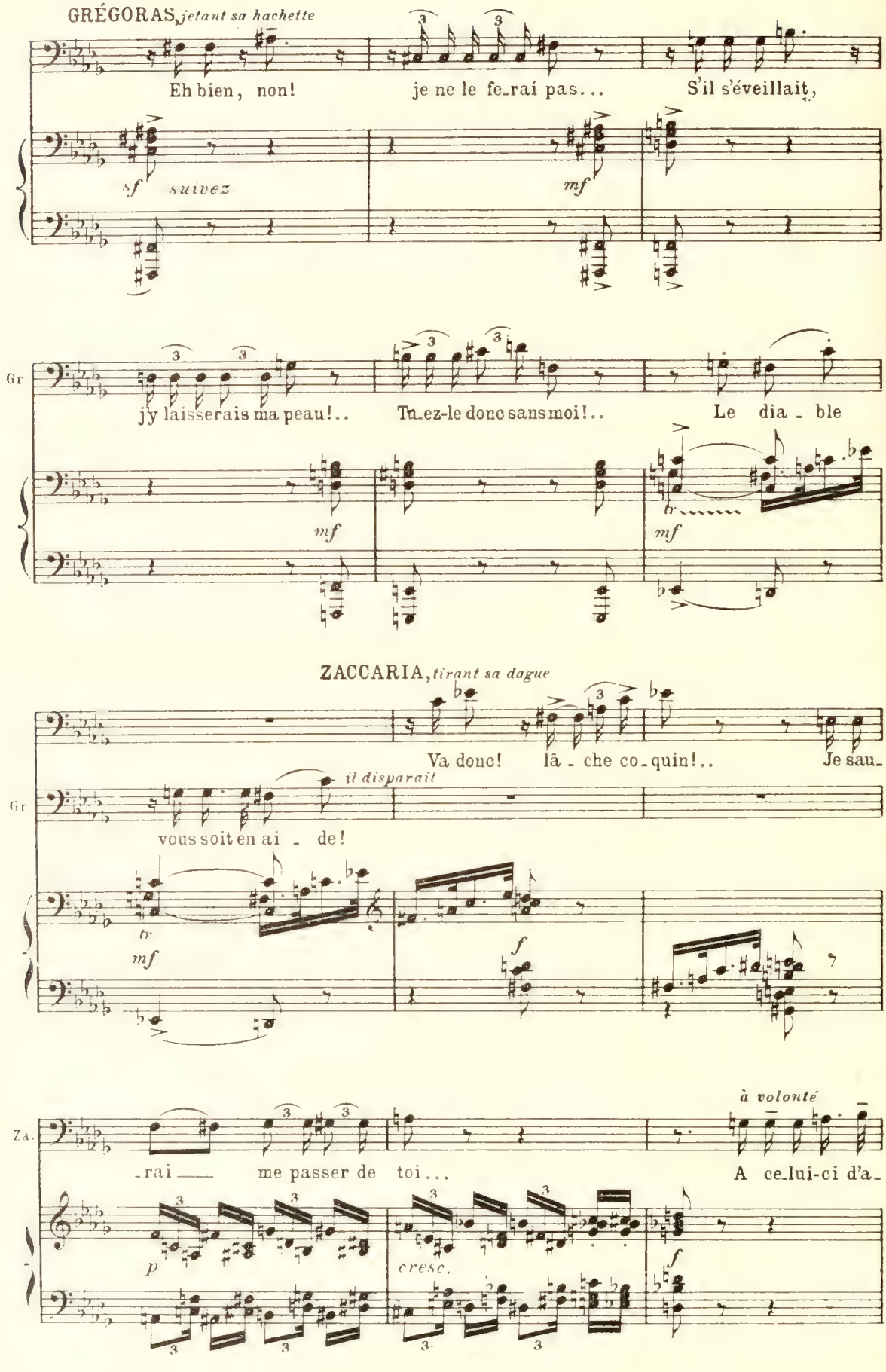

GISMONDA, à mi-voix
Serpent!
THISBÉ, à mi-voix
Fils de trai - tre!
Za.
bien! tu me comprends.
mf
mf
sostenuto
dim.
ZACCARIA
mp
Puis-que pour ar-ri - ver à la bel - le Du - ches - se l'obs-
p
Za.
-tacle est ce ma - nant... il faut
tr


GISMONDA, prête à s'élancer
Ah! misé - ra - ble!..
THISBÉ la retenant.
Attends!..
Za
qu'il dis - pa - rais - se!
f
p
Za
Il doit dormir...
pp
Za
Entre donc, et d'un coup de ta ha - che, c'est

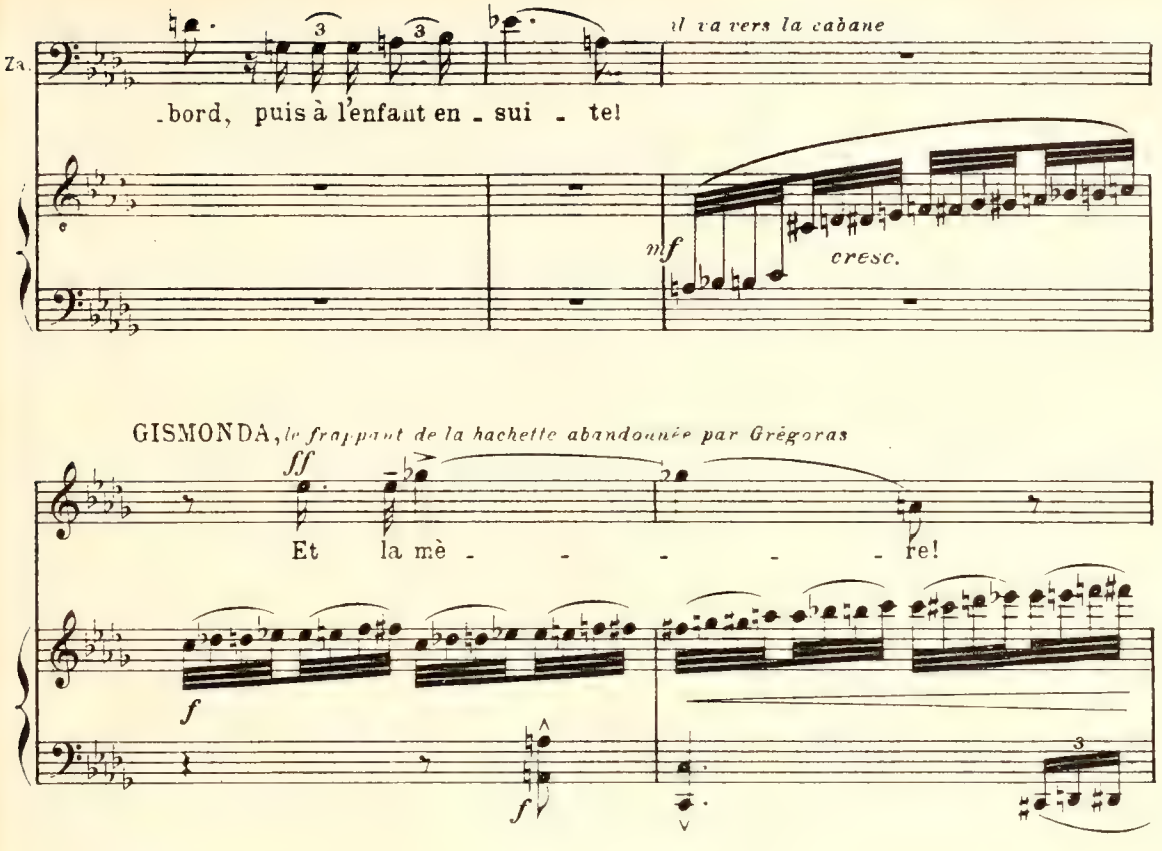

GISMONDA
f
Le lâ - che!
Za.
fait...
GRÉGORAS
Pour-
f
mf
Gr.
-quoi serait-ce moi, seigneur, et non vous
mf
ZACCARIA mf
Vieux pen-dard, maraud! C'est toujours là l'of-
Gr.
mê - me?
p

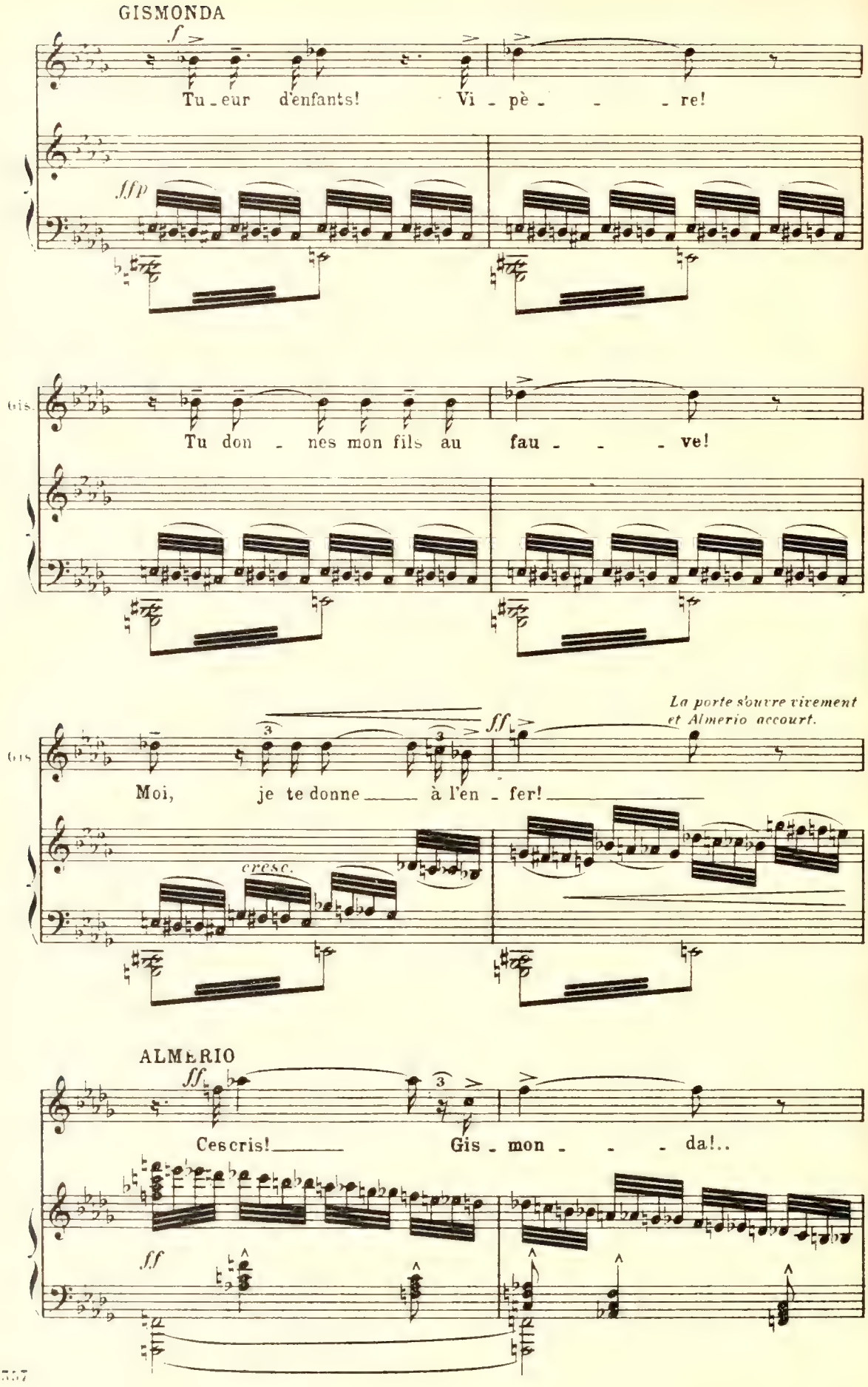

Za.
-fi - ce des hom-mes tels que toi!
legg.
GRÉGORAS
Ma foi,— permettez - moi de prendre ailleurs ser-vi - ce!
mf
mf
p
Gr.
Car vous me faites trop d'honneur, et cette fois vraiment j'ai
(♪ = ♪)
Suivez
p
ZACCARIA
mp
Gr.
peur! Fai-bli-rais-tu quand la fortune est pro-che?
fp
dimin.


Za.
p
Dans le som - meil, un homme est moins à
pp
Za.
crain - dre qu'un en - fant.
GRÉGORAS
f Pour l'enfant,
fp
f
très en dehors
Gr.
ceci hi[illegible] en dehors
c'é-tait plus sim - ple...
je n'avais que la pei - ne d'ouvrir les
fp
GISMONDA
mf
Mons - tre!
Mons - tre!
Gr.
bras pour le jeter dans la ci - ter - ne...


GRÉGORAS, *jetant sa hachette*
Eh bien, non! je ne le fe_rai pas... S'il s'éveillait,
sf *suivez*
mf
Gr.
j'y laisserais ma peau!.. Tu_ez-le donc sans moi!.. Le dia_ble
mf
mf
ZACCARIA, *tirant sa dague*
Va donc! lâ_che co_quin!.. Je sau_
Gr
il disparaît
vous soit en ai_de!
tr
mf
f
Za.
à volonté
_rai me passer de toi... A ce_lui-ci d'a_
p
cresc.
f

Cie 26,557


Za.
il va vers la cabane
-bord, puis à l'enfant en - sui - te!
mf
cresc.
GISMONDA, le frappant de la hachette abandonnée par Grégoras
ff
Et la mè - - - - - - re!
f
f
ZACCARIA dans un cri terrible, roulant du haut des décombres au milieu de la scène
ff
Ah!!
ff


GISMONDA
f
Tu - eur d'enfants! Vi - pè - - - re!
sfp
Gis.
Tu don - nes mon fils au fau - - - ve!
Gis
La porte s'ouvre vivement et Almerio accourt.
ff
Moi, je te donne à l'en - fer!
cresc.
ALMERIO
ff
Ces cris! Gis - mon - - - da!..
ff

(1) A GISMONDA, *à Almerio*

mf

Viens voir mourir cette bê - te fau - ve

p

Gis. qui jetait mon fils à l'au - tre! ALMERIO

f

Lui! Zac-

Al. - ca - - - ria!.. Prends gar - de... il n'est pas

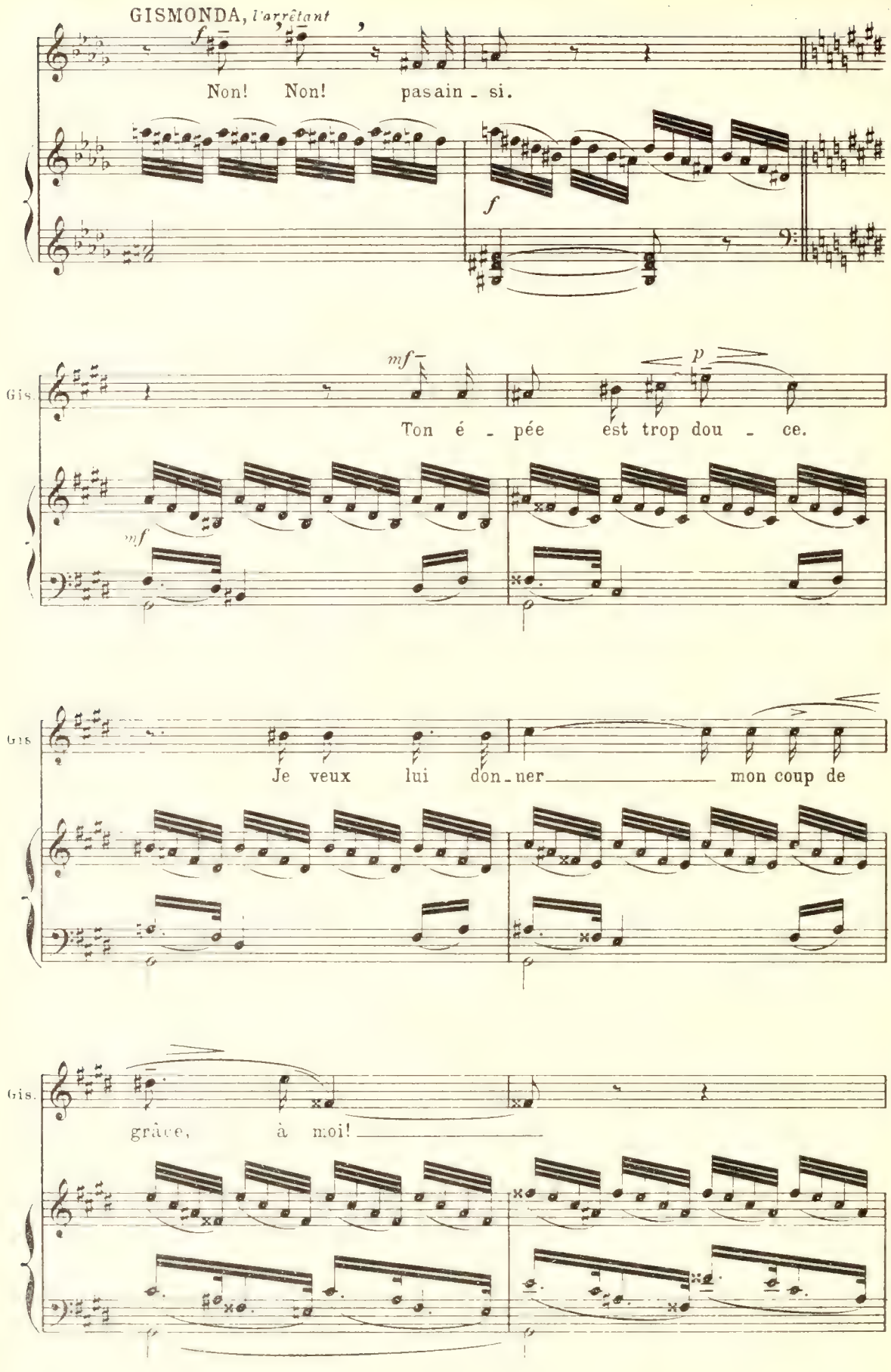
cresc.

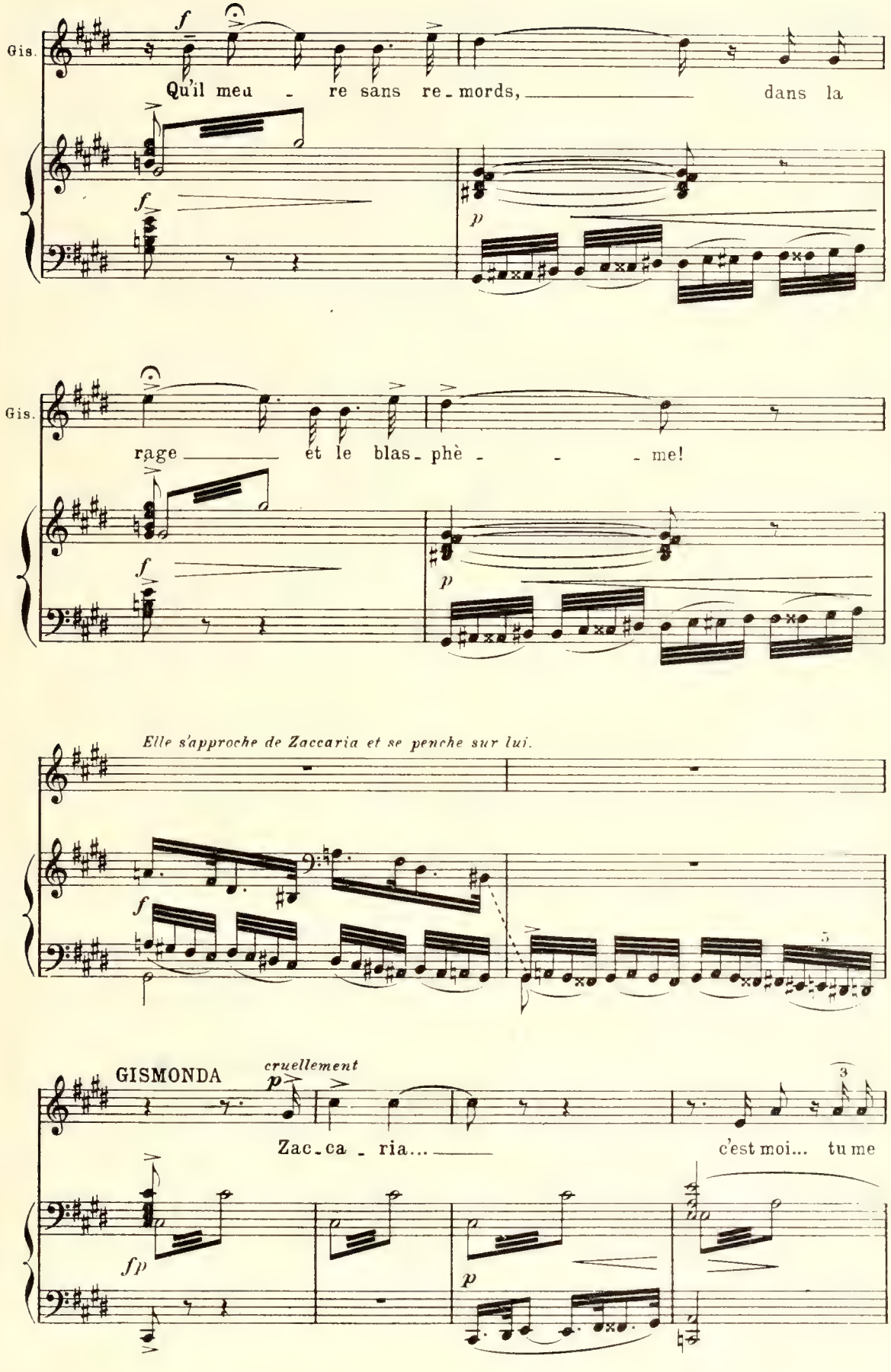
cresc.

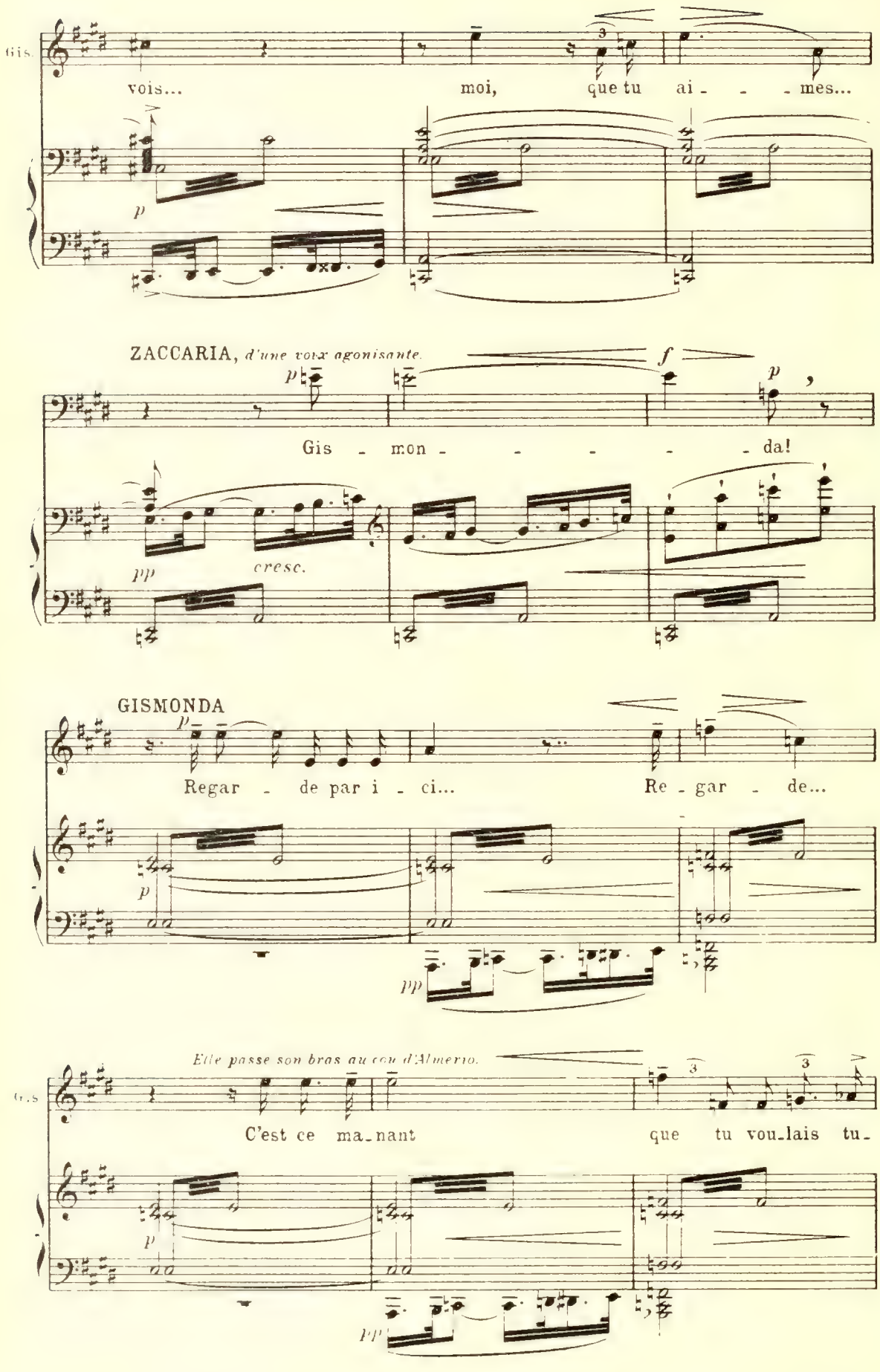
Al. mort!.. c'est pitié de l'ache - ver...

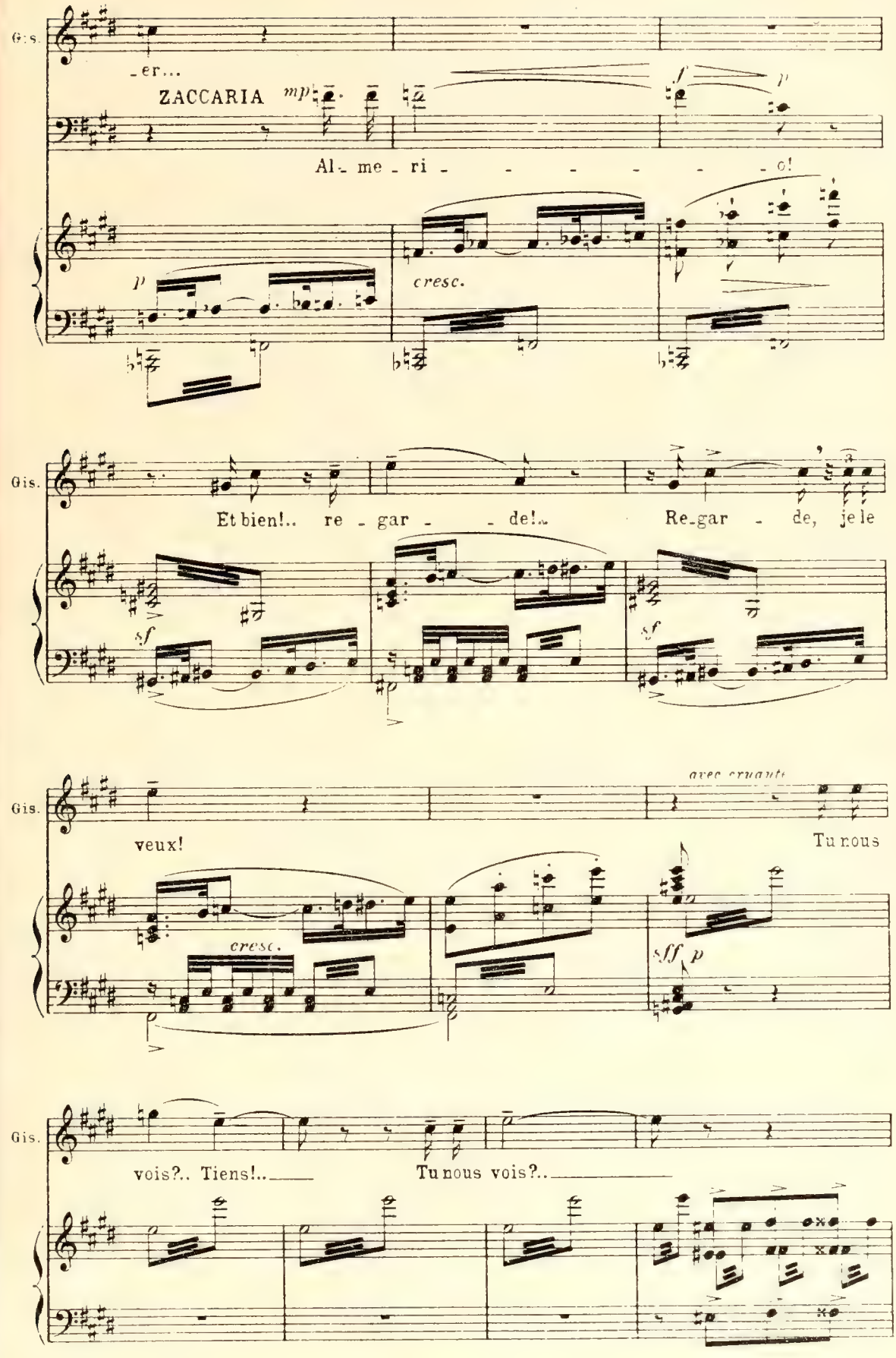
il va pour le frapper une seconde fois.

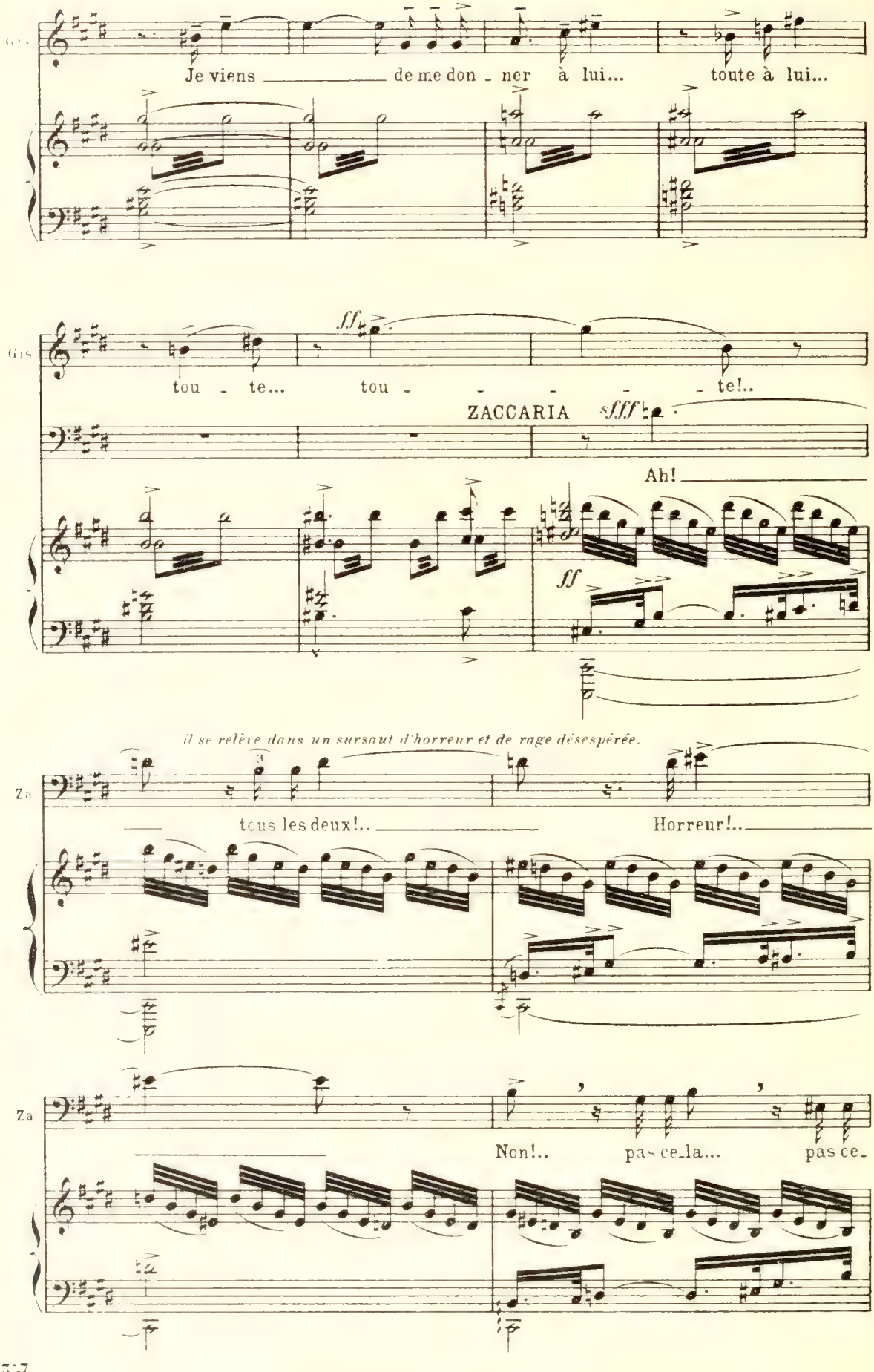
(1) Voir à la fin de la partition la 2e version (ad libitum) de A à B page 244

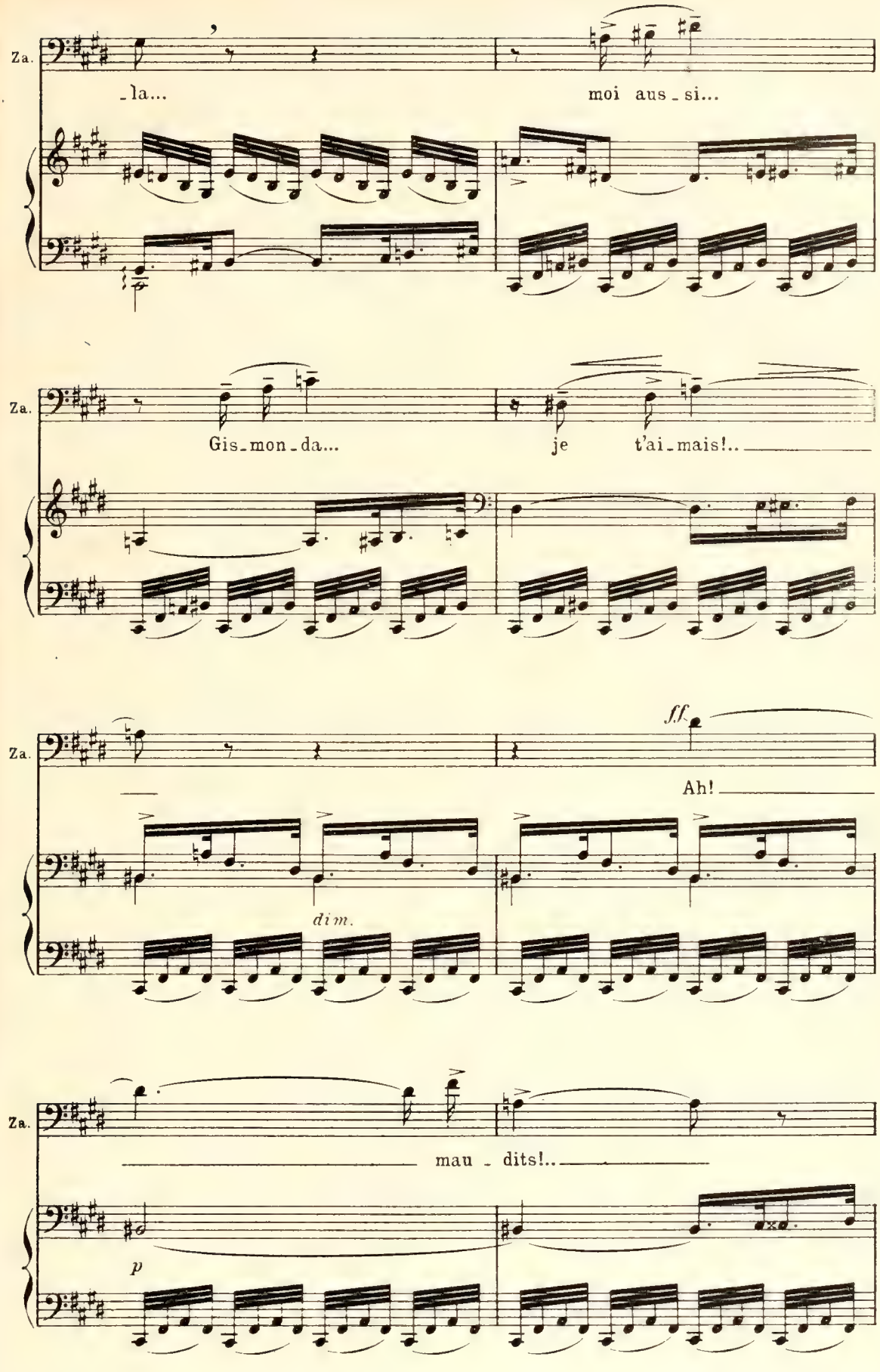

GISMONDA, *l'arrêtant*
f
Non! Non! pas ain - si.
f
Gis.
mf
p
Ton é - pée est trop dou - ce.
mf
Gis.
Je veux lui don - ner mon coup de
Gis.
grâce, à moi!

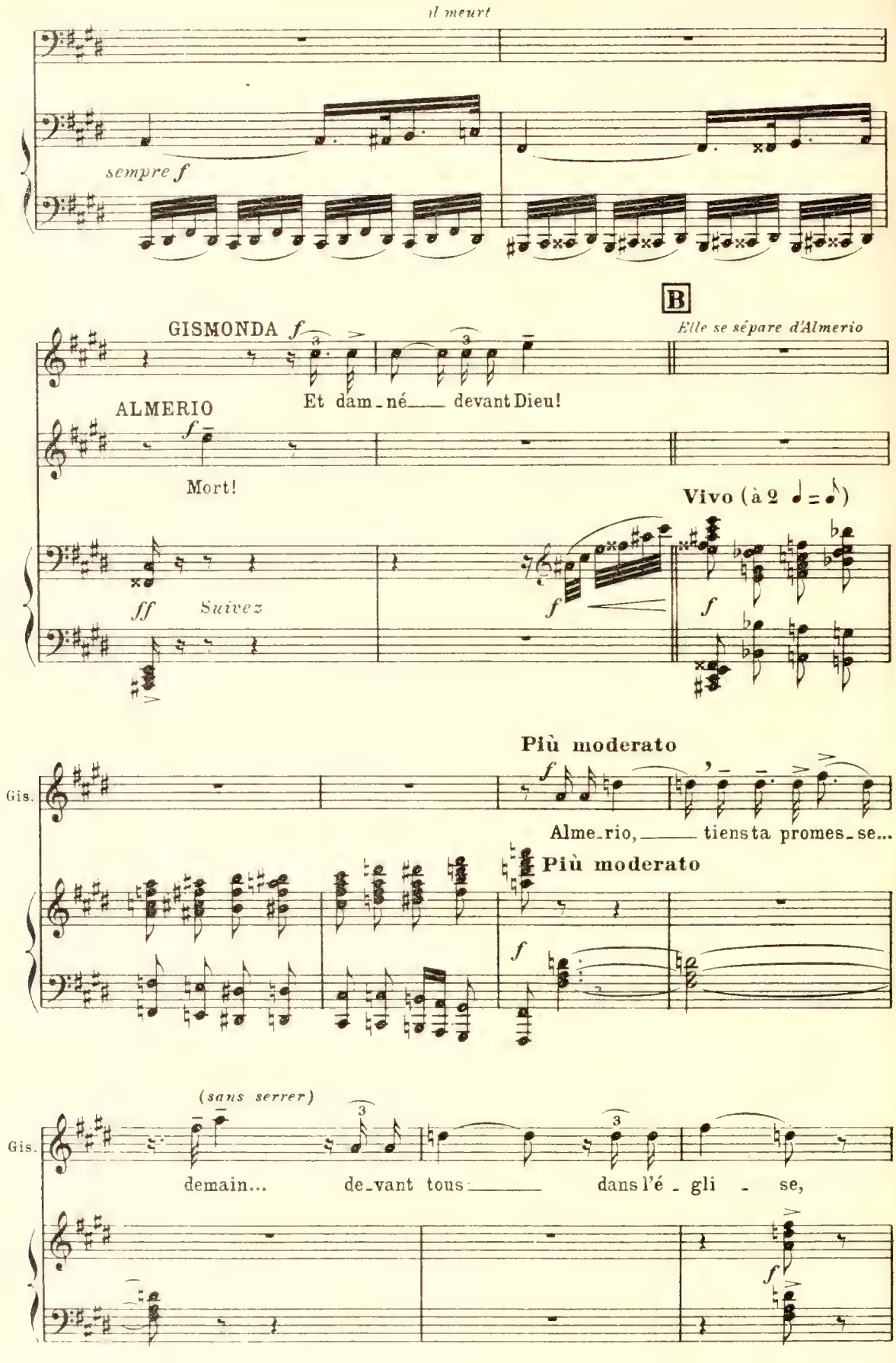

Gis.
Qu'il meu - re sans re-mords, dans la
Gis.
rage et le blas-phè - - - me!
Elle s'approche de Zaccaria et se penche sur lui.
GISMONDA
cruellement
Zac-ca-ria... c'est moi... tu me

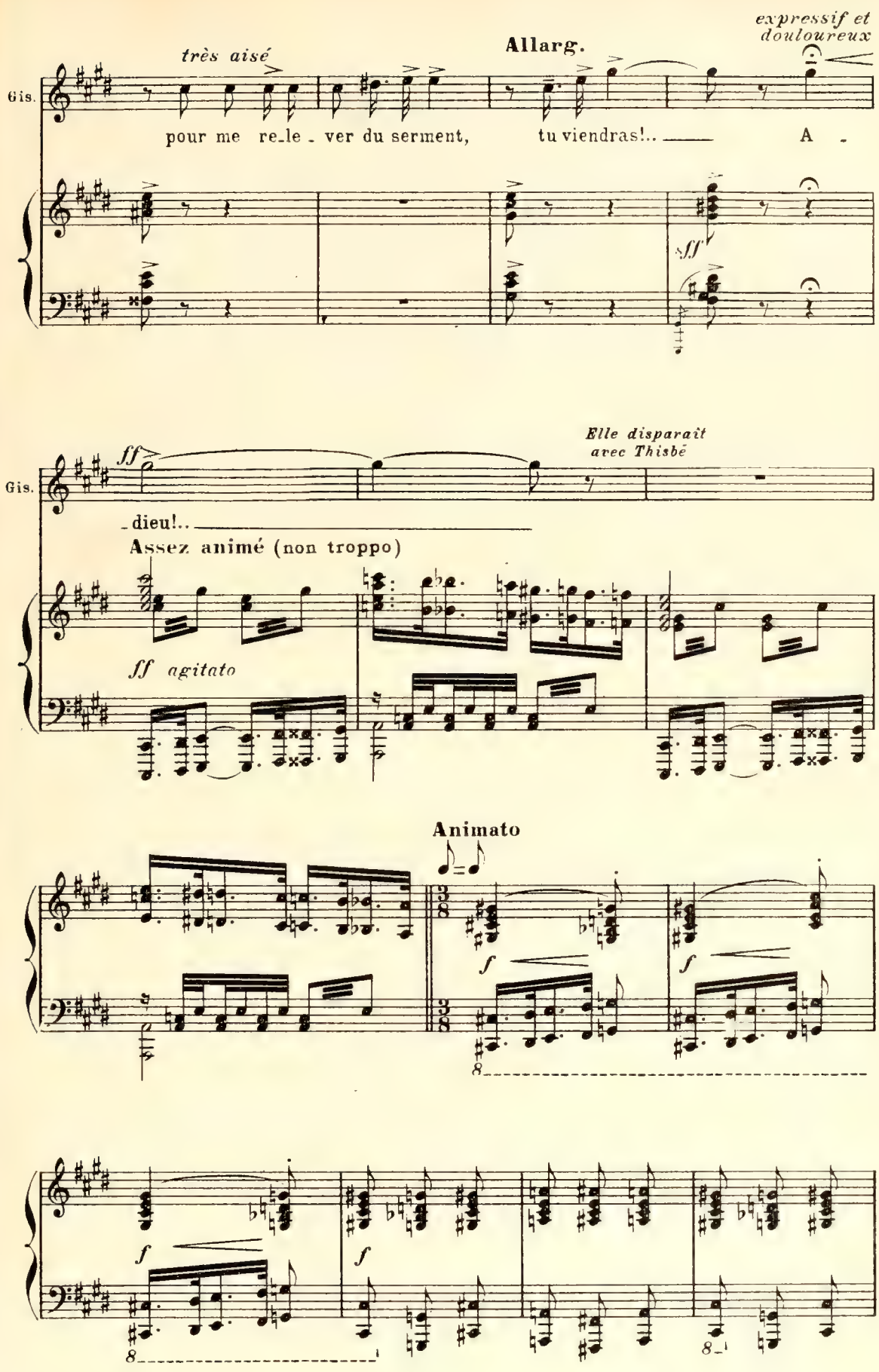

Gis.
vois... moi, que tu ai - - - mes...
p
ZACCARIA, d'une voix agonisante.
p
f
p
Gis - mon - - - - - da!
pp
cresc.
GISMONDA
p
Regar - de par i - ci... Re - gar - de...
p
pp
Elle passe son bras au cou d'Almerio.
Gis.
C'est ce ma_nant que tu vou_lais tu_
p
pp

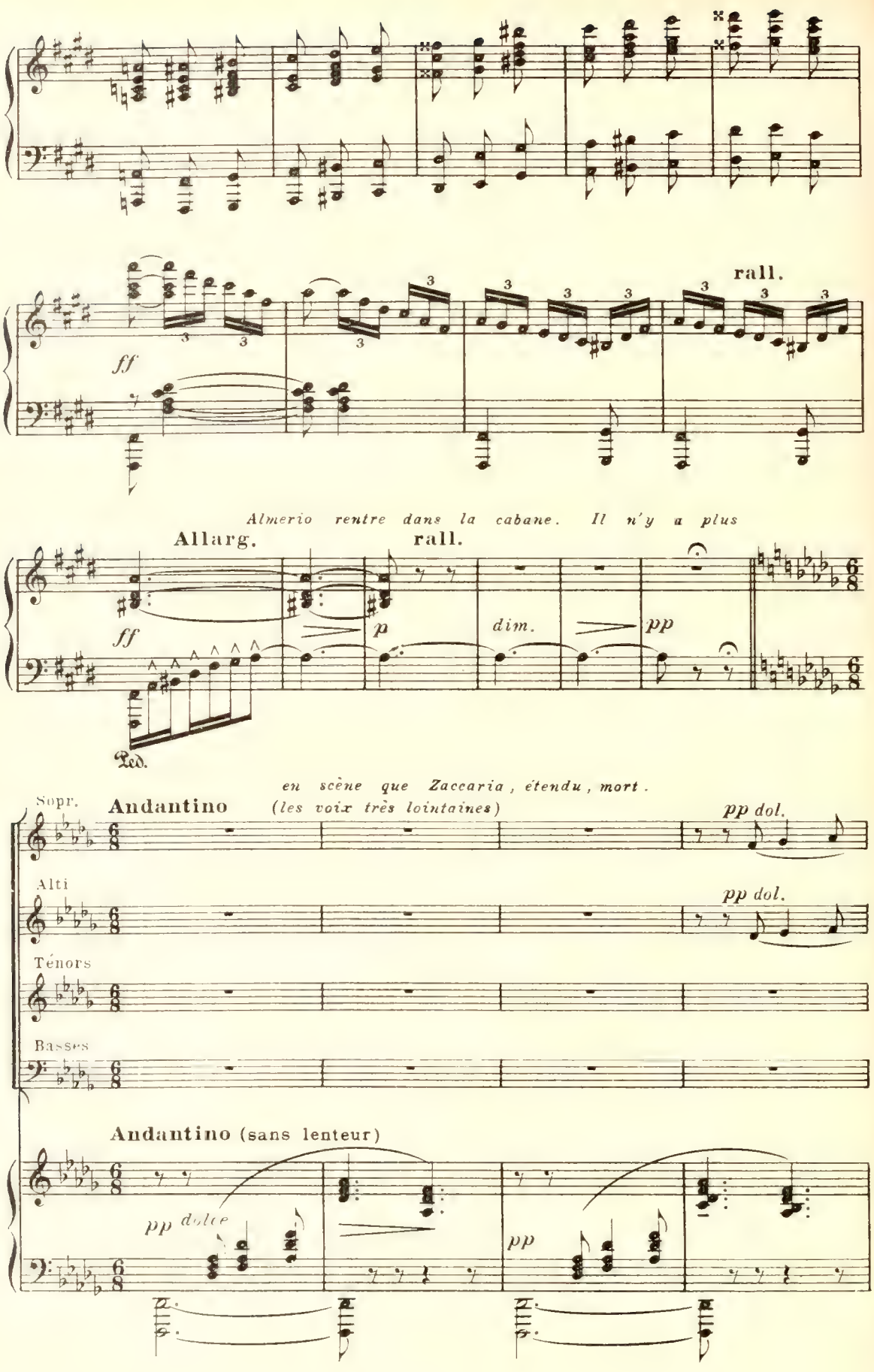

Gis.
-er...
ZACCARIA
mp
Al- me - ri - - - - - - - o!
p
cresc.
f
p
Gis.
Et bien!.. re - gar - - de!..
Re-gar - de, je le
sf
sf
Gis.
veux!
Tu nous
avec cruauté
cresc.
sff
p
Gis.
vois?.. Tiens!..
Tu nous vois?..


Gis
Je viens de me don - ner à lui... toute à lui...
Gis
ff
tou - te... tou - - - - - te!..
ZACCARIA
ffff
Ah!
ff
il se relève dans un sursaut d'horreur et de rage désespérée.
Za
tous les deux!..
Horreur!..
Za
Non!.. pas ce_la... pas ce-


Za.
_la...
moi aus_si...
Za.
Gis_mon_da...
je t'ai_mais!..
Za.
ff
Ah!
dim.
Za.
mau_dits!..
p

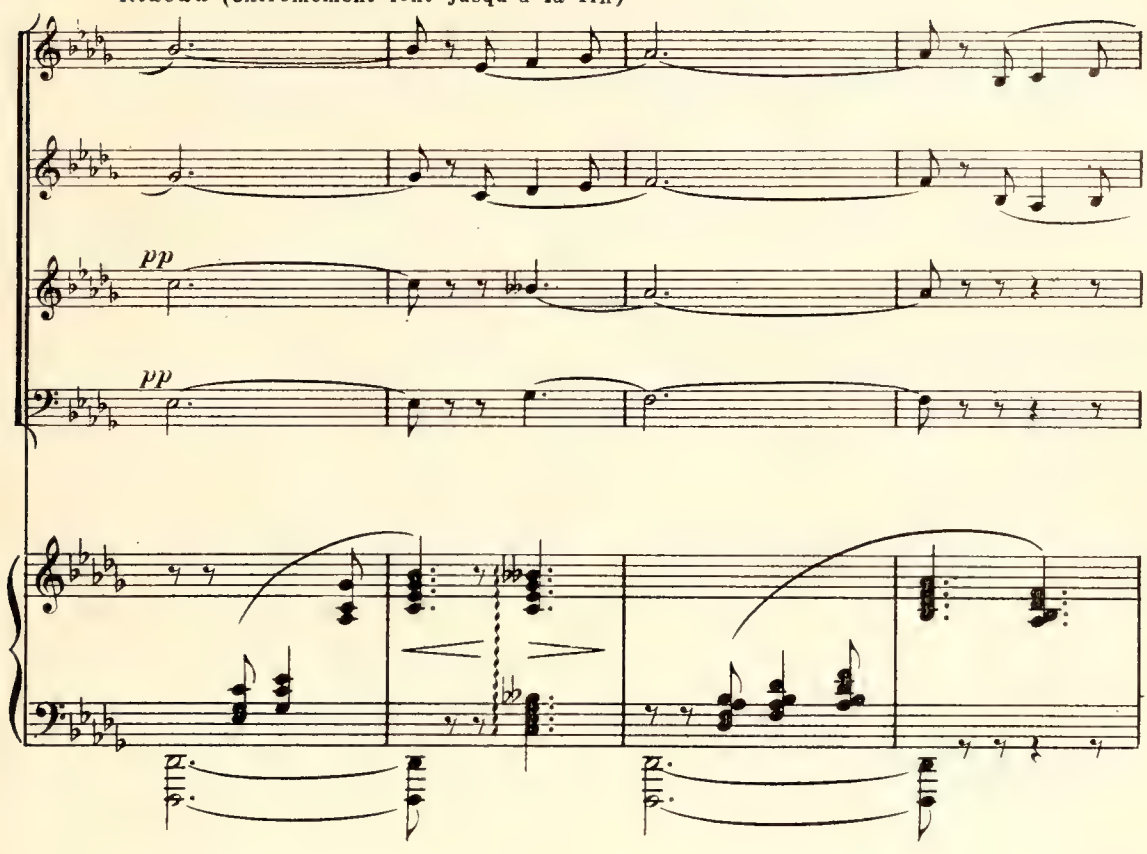

il meurt
sempre f
B
Elle se sépare d'Almerio
GISMONDA f
Et dam-né devant Dieu!
ALMERIO
f
Mort!
Vivo (à 2 ♩ = ♪)
ff Suivez
f
f
Più moderato
Gis.
f
Alme-rio, tiens ta promes-se...
Più moderato
f
(sans serrer)
Gis.
demain... de-vant tous dans l'é-gli-se,
f

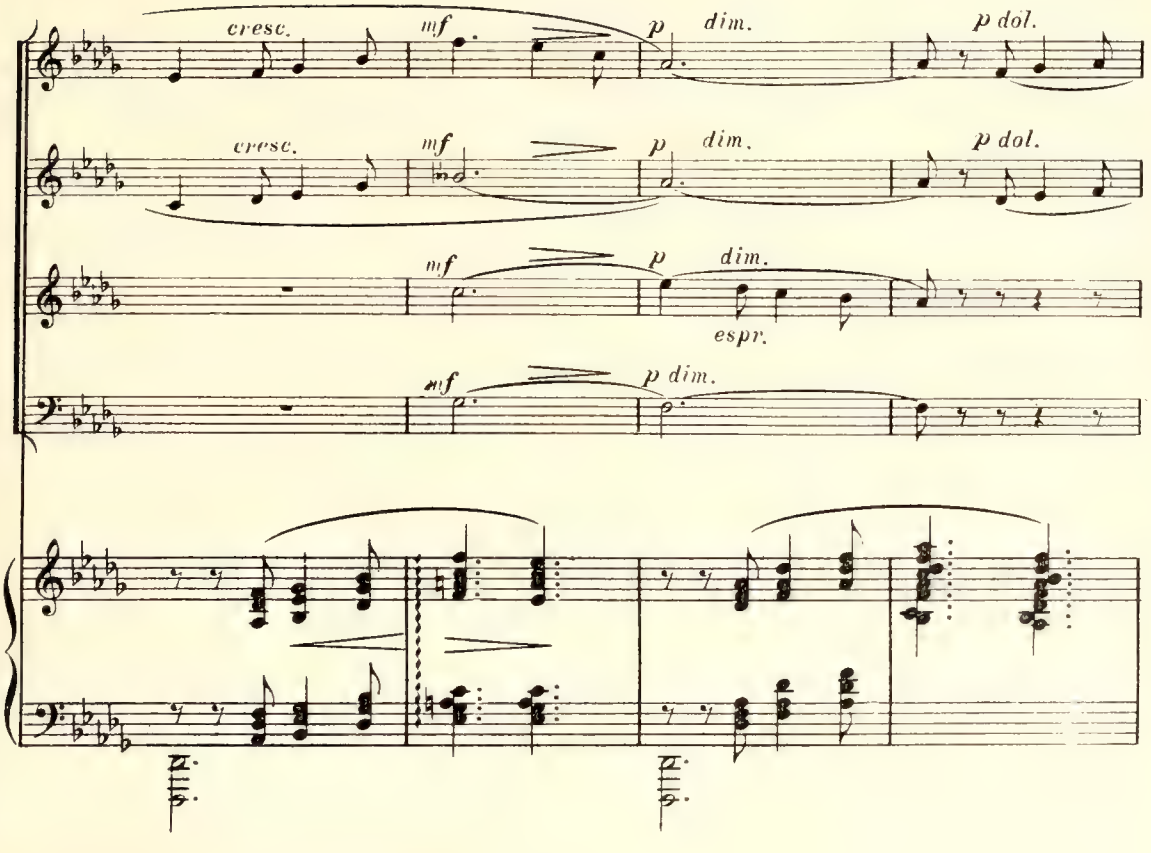

très aisé
Allarg.
expressif et douloureux
Gis.
pour me re-le - ver du serment, tu viendras!.. A -
ff
Elle disparaît avec Thisbé
Gis.
ff
-dieu!..
Assez animé (non troppo)
ff agitato
Animato
f
f
f
f
8
8

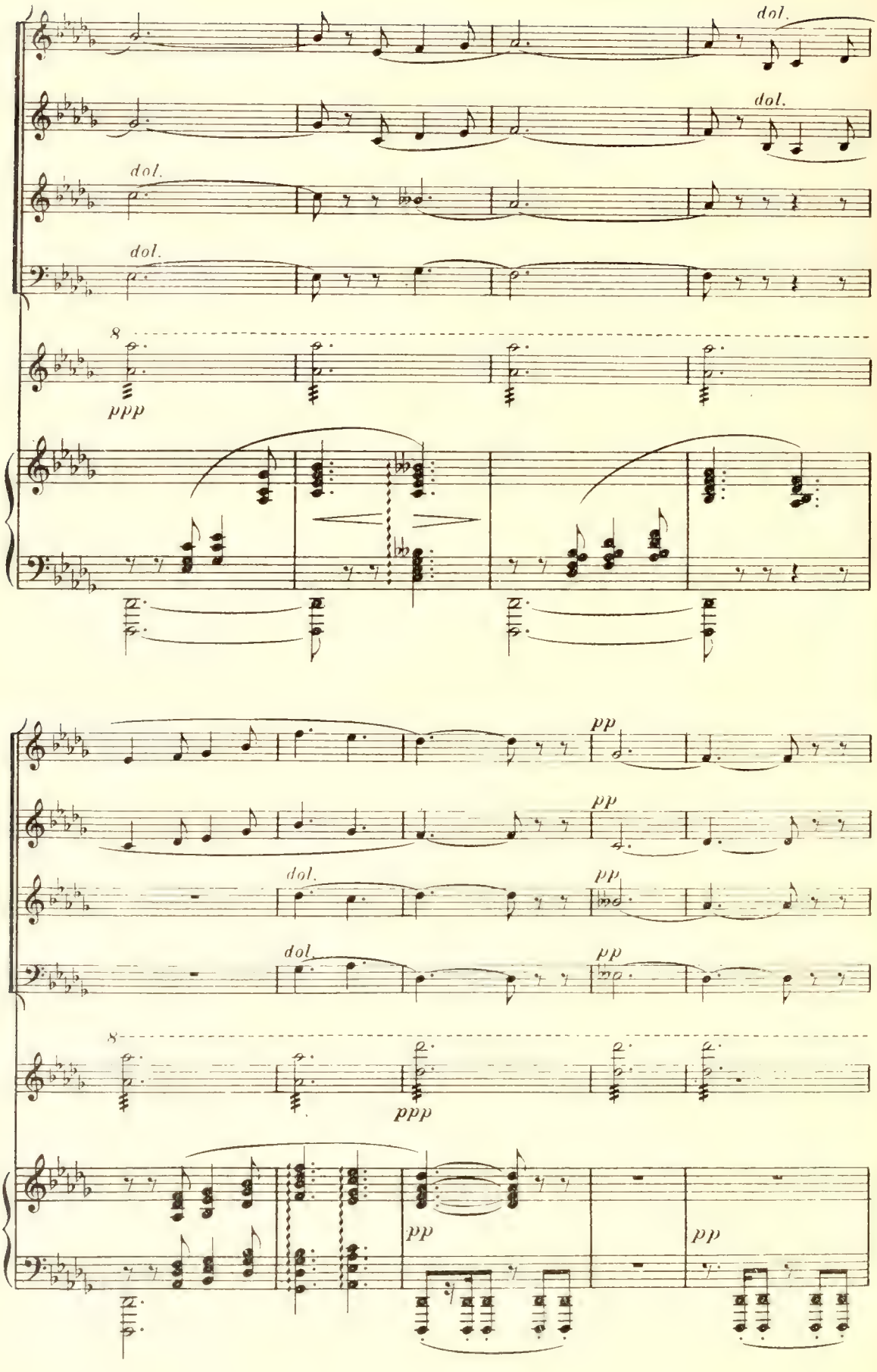

rall.
ff
Almerio rentre dans la cabane. Il n'y a plus
Allarg.
rall.
ff
p
dim.
pp
Ped.
en scène que Zaccaria, étendu, mort.
Sopr.
Andantino
(les voix très lointaines)
pp dol.
Alti
pp dol.
Ténors
Basses
Andantino (sans lenteur)
pp dolce
pp

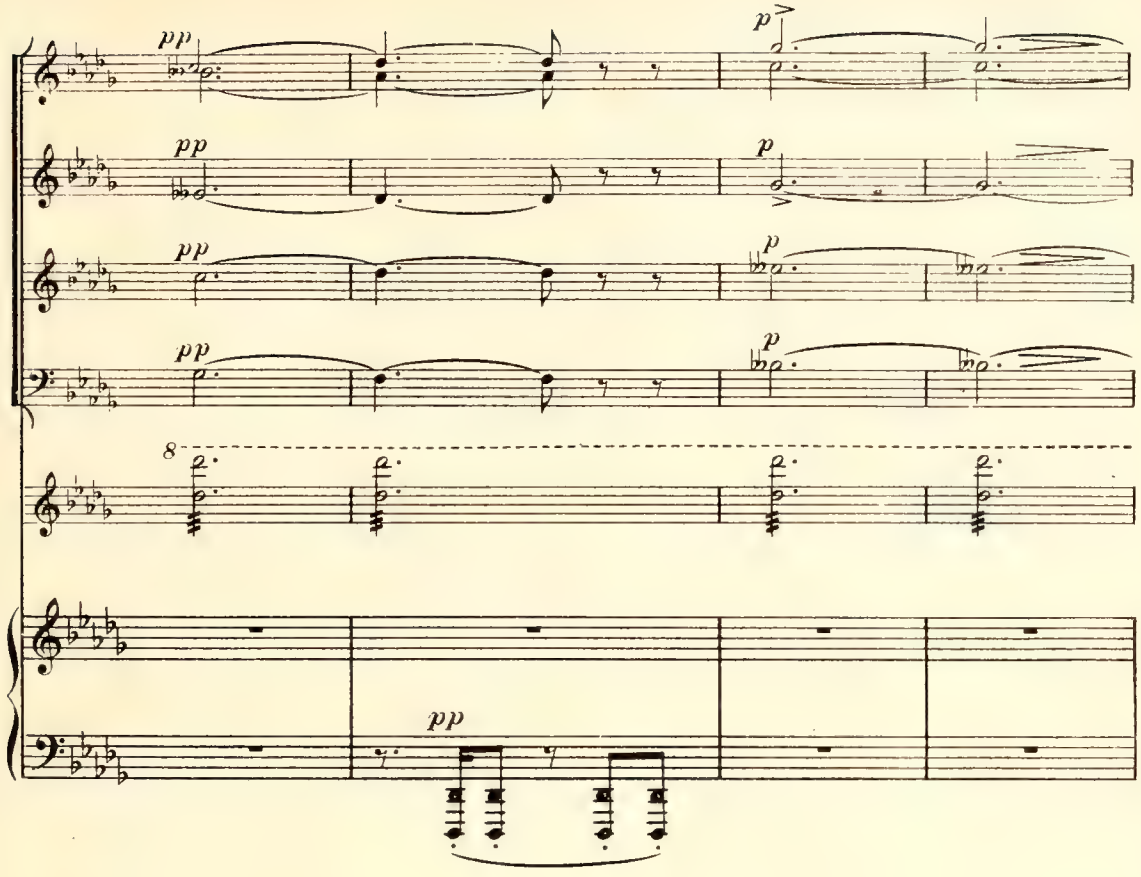
Vénus apparaît de nouveau.

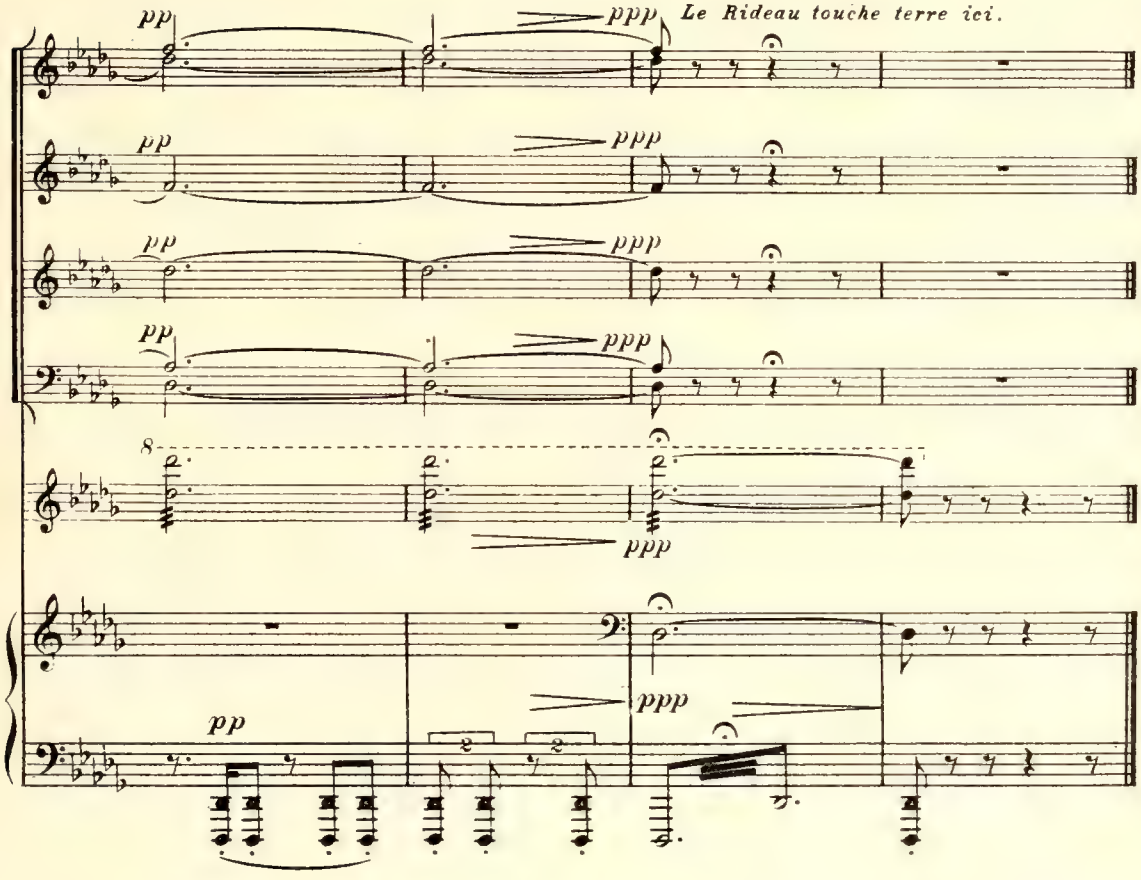
Rideau (extrêmement lent jusqu'à la fin)






dol.
dol.
dol.
dol.
8
ppp
pp
pp
dol.
pp
dol.
pp
8
ppp
pp
pp

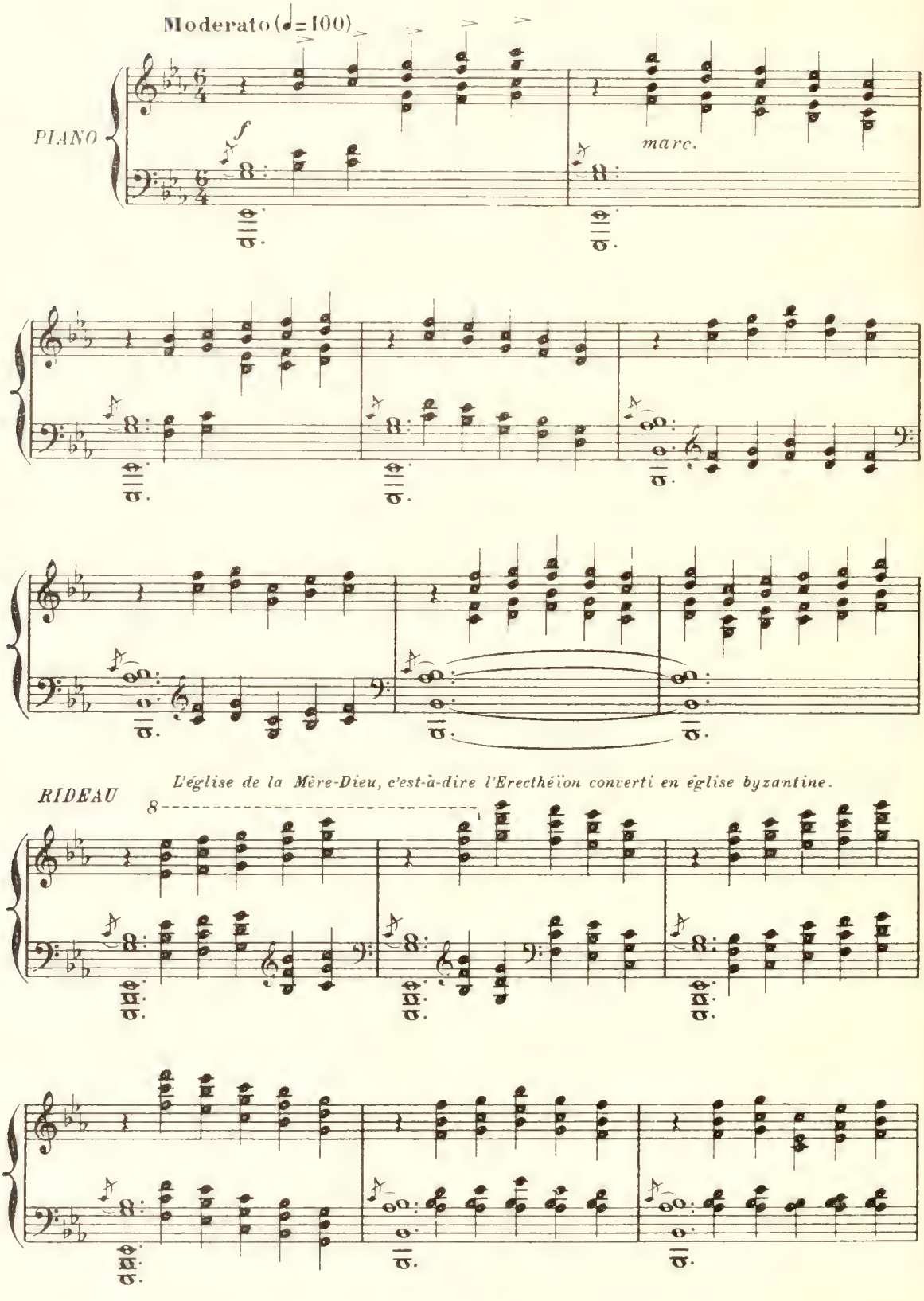


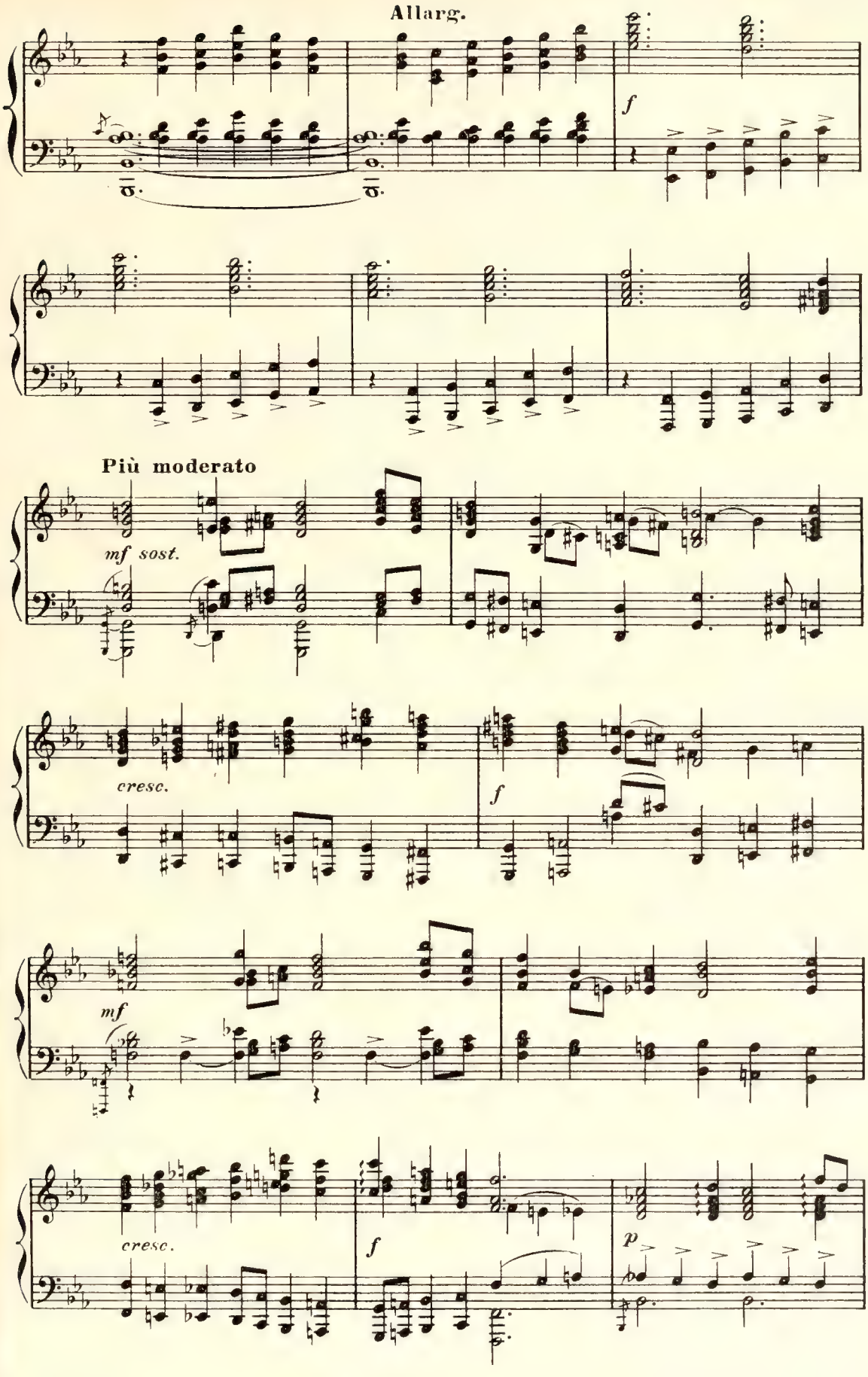


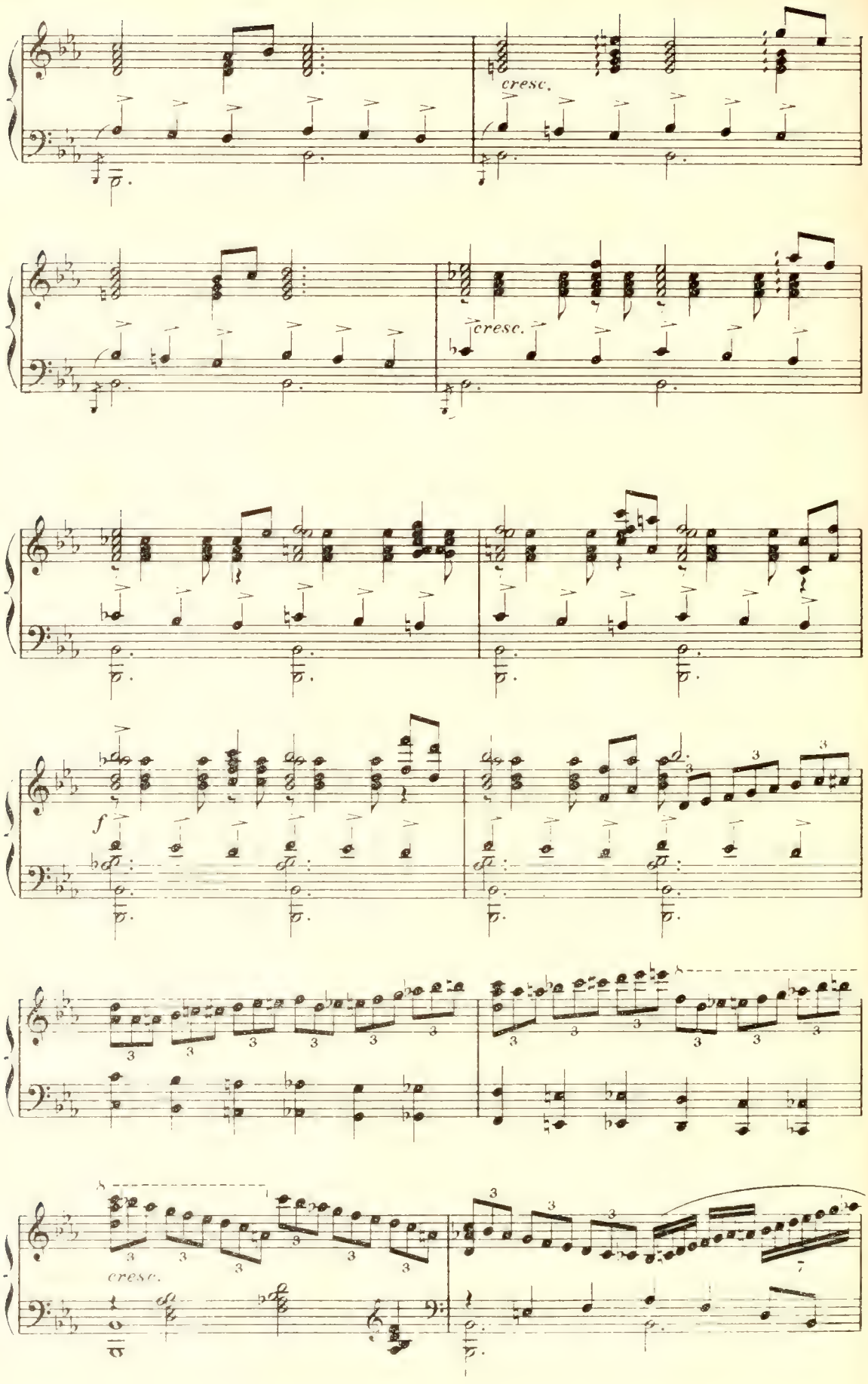
Fin du 3e Acte.

Acte IV

La fête des Rameaux




Allarg.
f
Più moderato
mf sost.
cresc.
f
mf
cresc.
f
p


cresc.
cresc.
f
cresc.

CHŒUR *dans l'église*

Le défilé continue pendant le chœur

Sopr. *Dans l'allégresse*

ff

Gloire à Dieu! Gloire à Dieu tout puis - sant! Bé -

Alt. *ff*

Gloire à Dieu! Gloire à Dieu tout puis - sant! Bé -

Ten. *ff*

Gloire à Dieu! Gloire à Dieu tout puis - sant! Bé -

Bass. *ff*

Gloire à Dieu! Gloire à Dieu tout puis - sant! Bé -

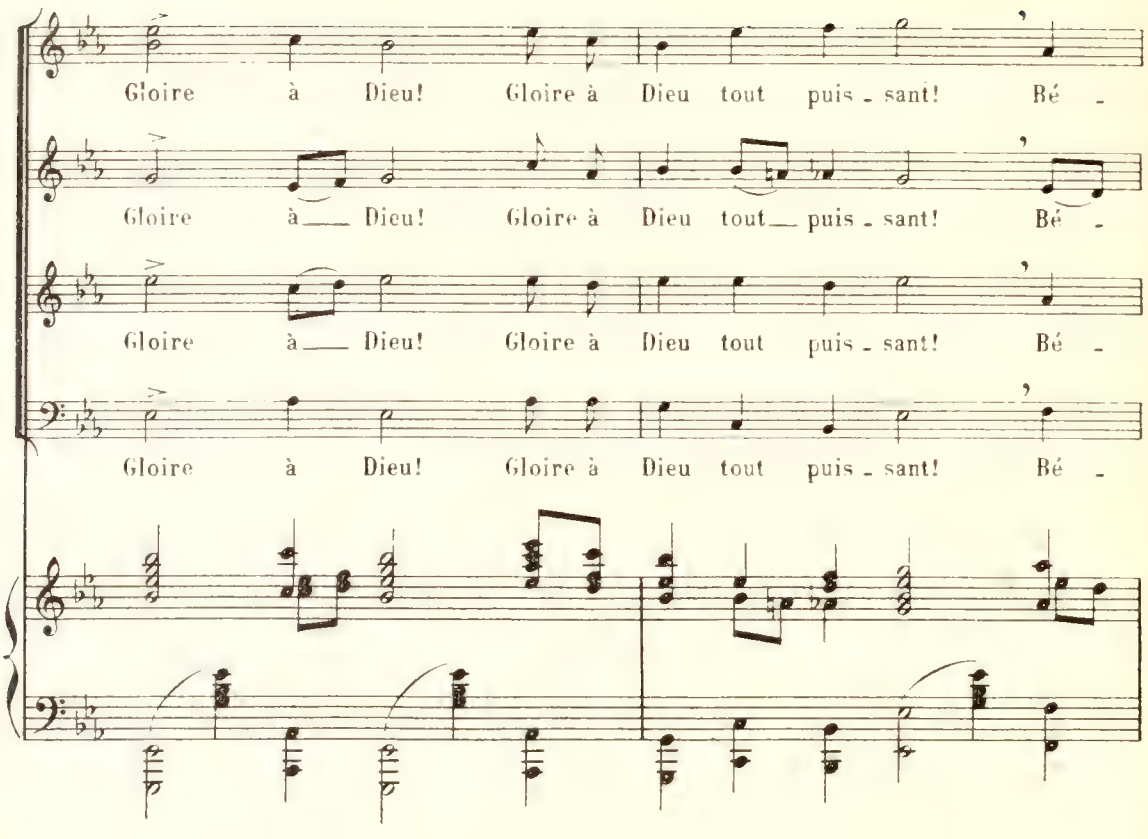
ff

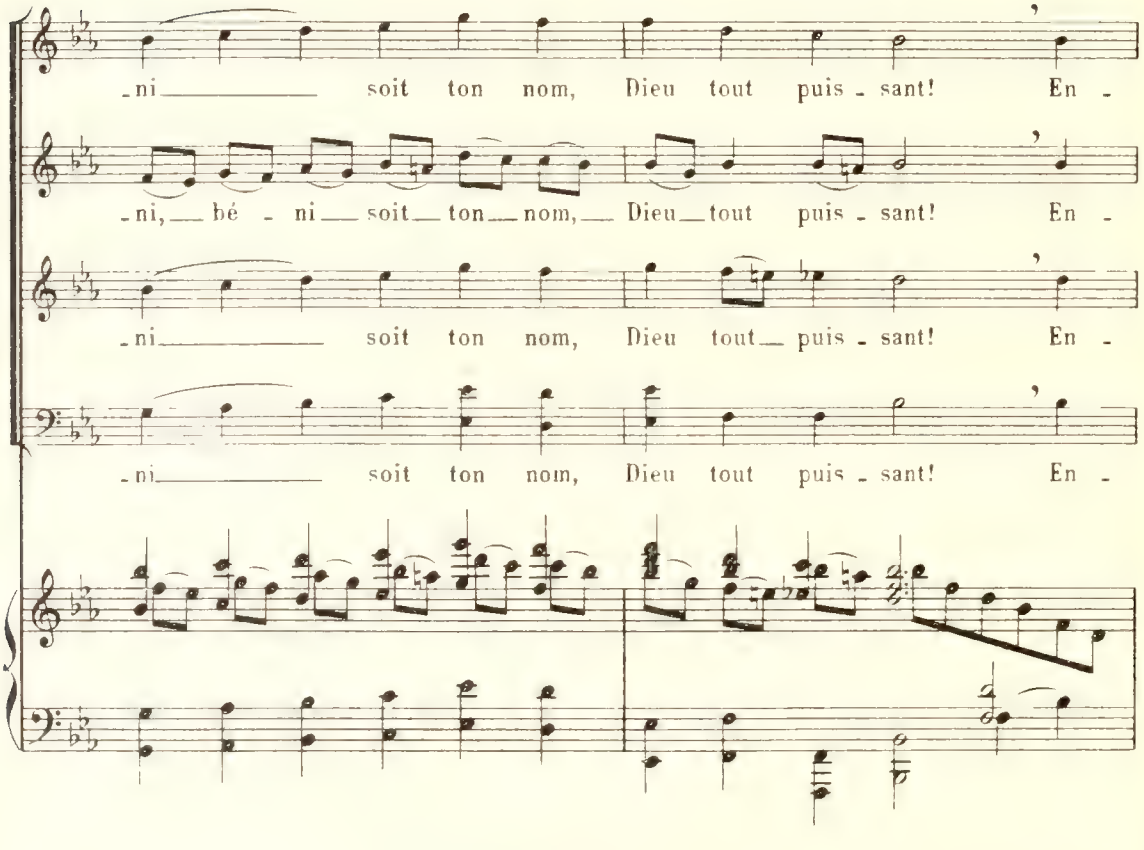
-ni soit ton nom, ô Roi des Cieux!

-ni, bé - ni soit ton nom, ô Roi des Cieux!

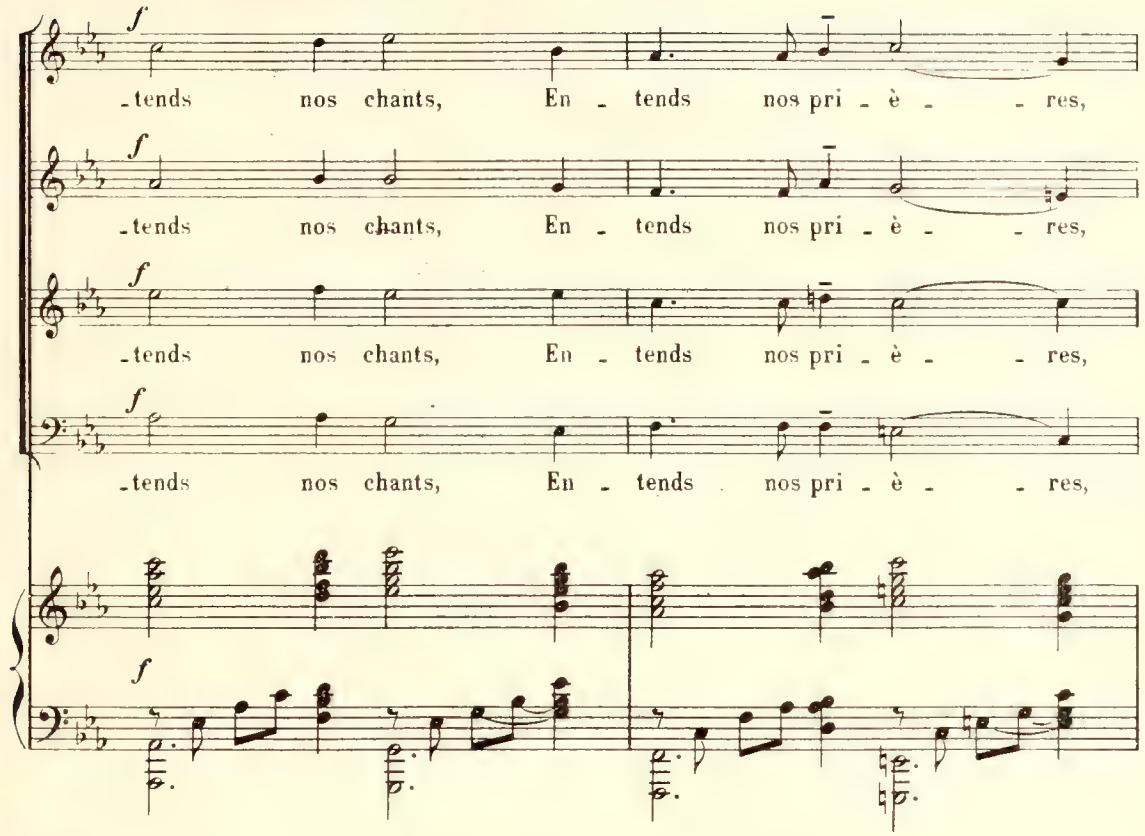
-ni soit ton nom, ô Roi des Cieux!

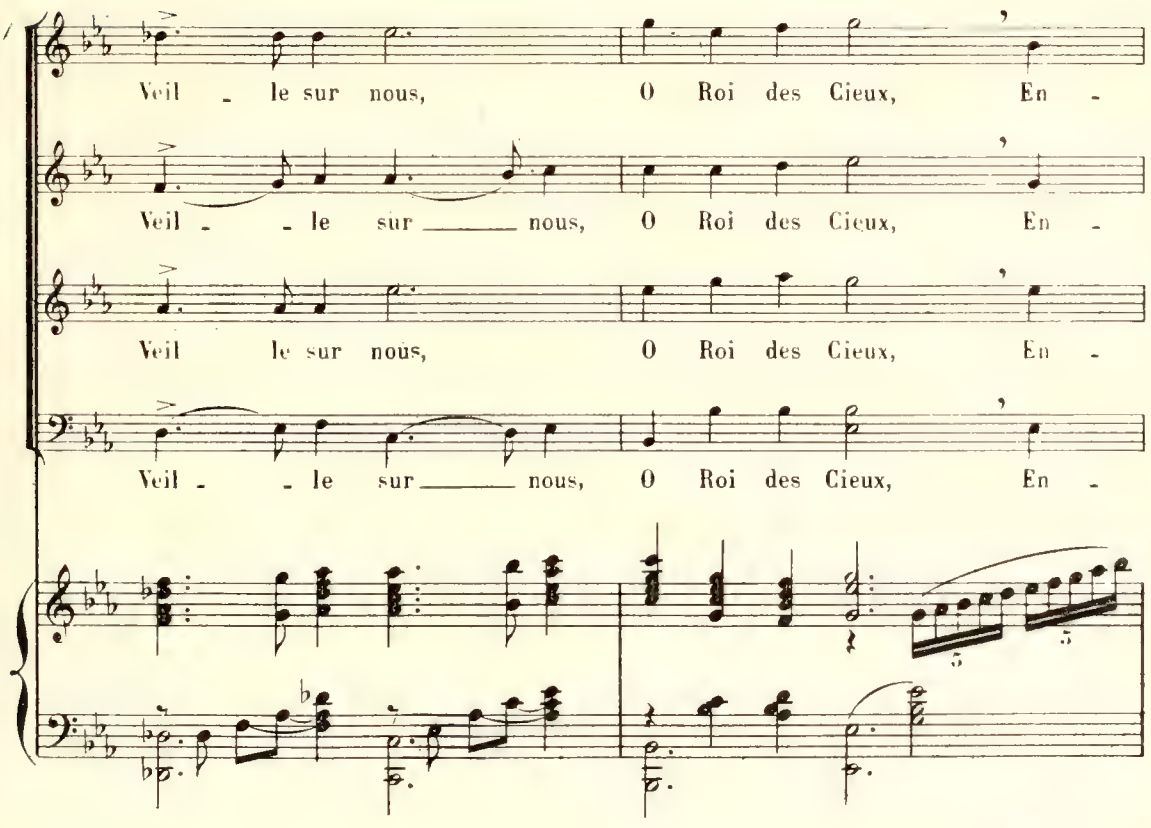
-ni soit ton nom, ô Roi des Cieux!

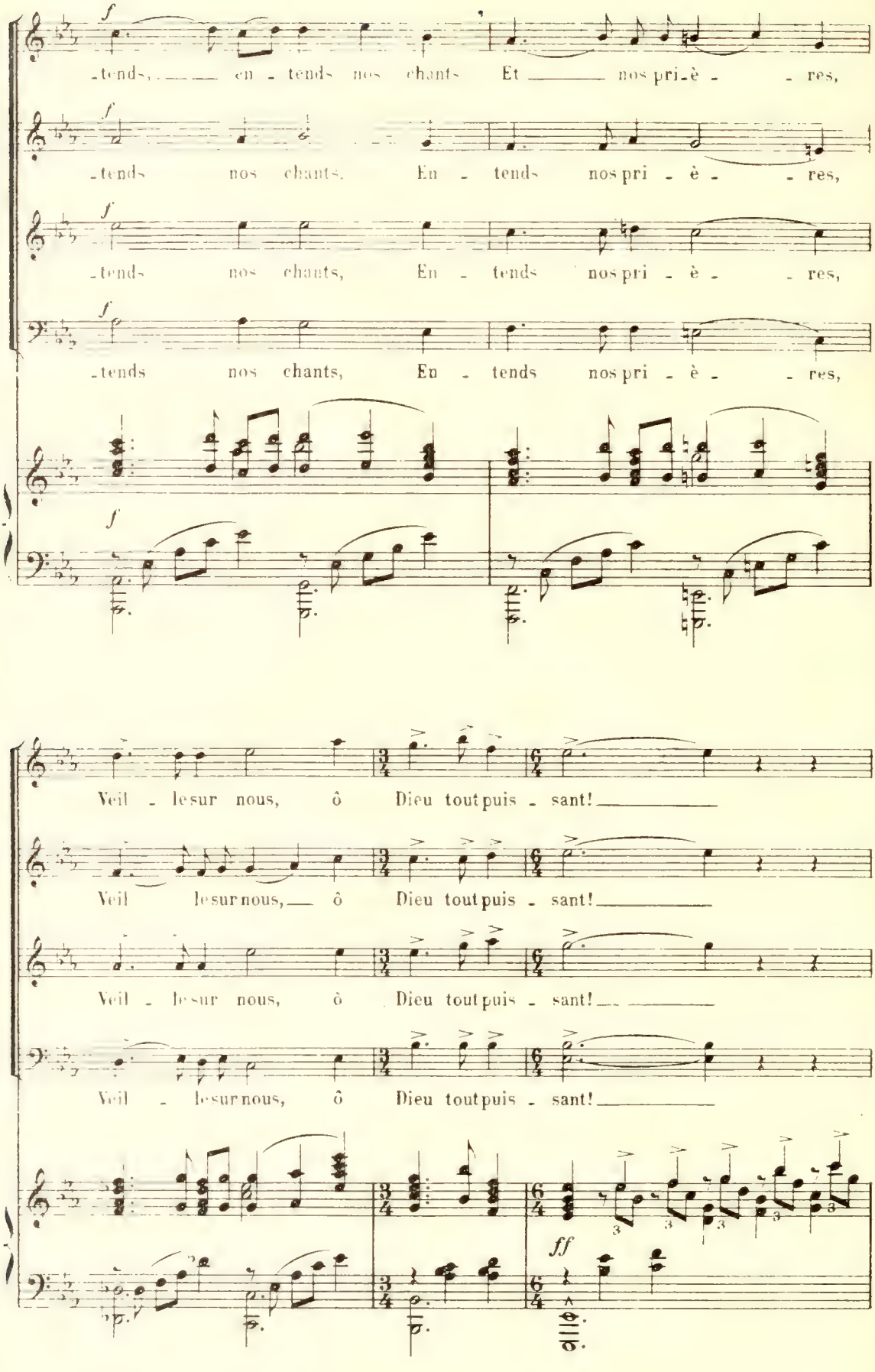

Gloire à Dieu! Gloire à Dieu tout puis - sant! Bé -
Gloire à Dieu! Gloire à Dieu tout puis - sant! Bé -
Gloire à Dieu! Gloire à Dieu tout puis - sant! Bé -
Gloire à Dieu! Gloire à Dieu tout puis - sant! Bé -


-ni soit ton nom, Dieu tout puis - sant! En -
-ni, bé - ni soit ton nom, Dieu tout puis - sant! En -
-ni soit ton nom, Dieu tout puis - sant! En -
-ni soit ton nom, Dieu tout puis - sant! En -

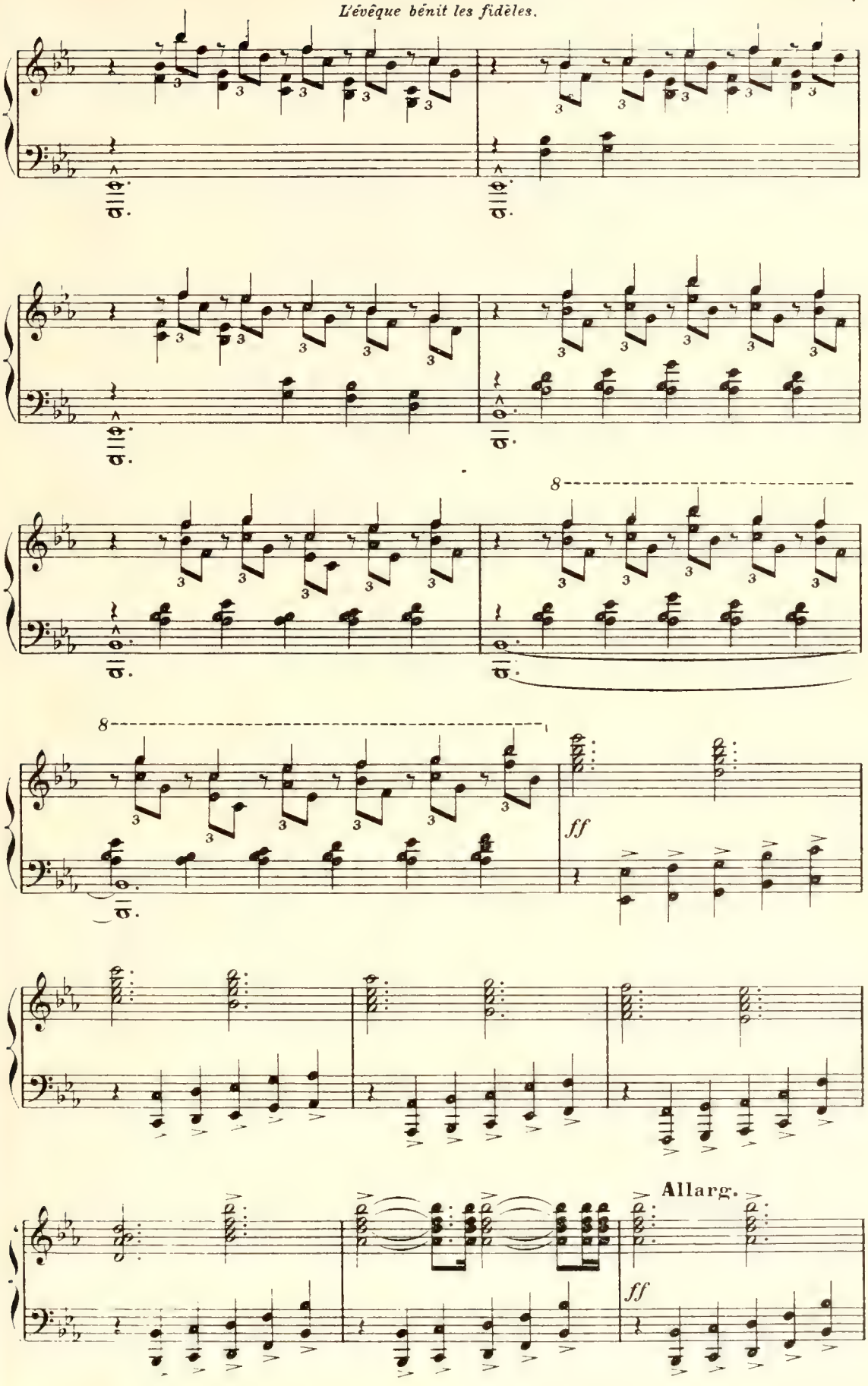
Entrée de la Duchesse.





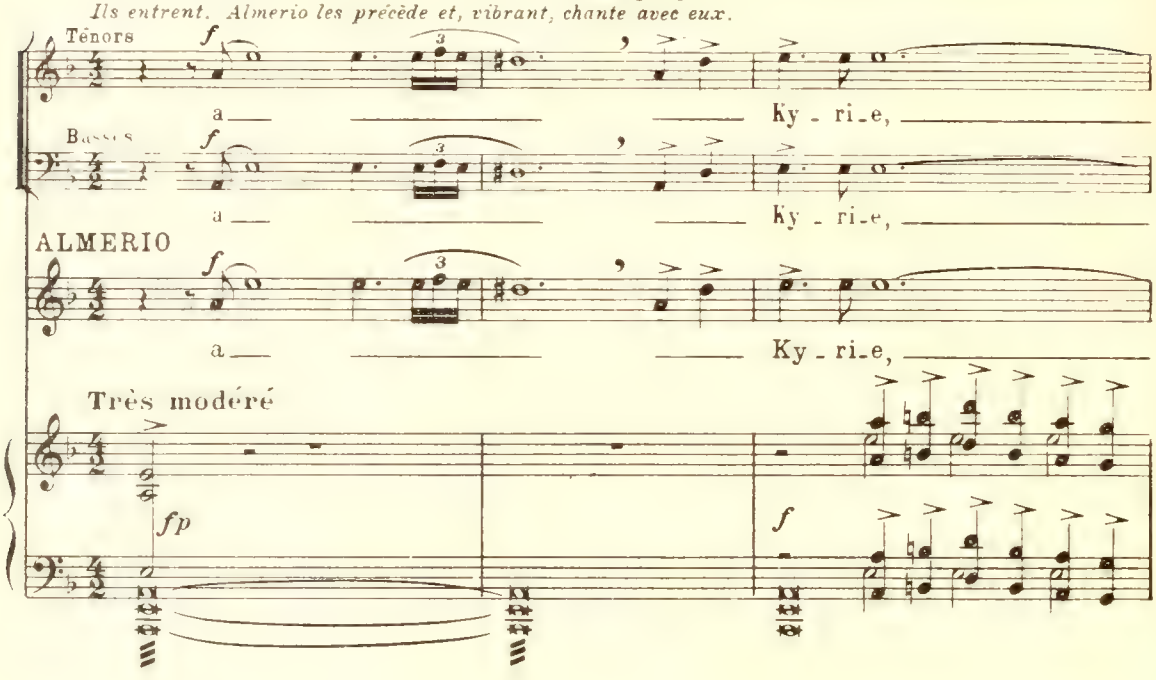

f
-tends, en - tends nos chants Et nos pri-è - - res,
f
-tends nos chants, En - tends nos pri - è - - res,
f
-tends nos chants, En - tends nos pri - è - - res,
f
-tends nos chants, En - tends nos pri - è - - res,
f
Veil - le sur nous, ô Dieu tout puis - sant!
Veil - le sur nous, ô Dieu tout puis - sant!
Veil - le sur nous, ô Dieu tout puis - sant!
Veil - le sur nous, ô Dieu tout puis - sant!
ff

L'évêque bénit les fidèles.

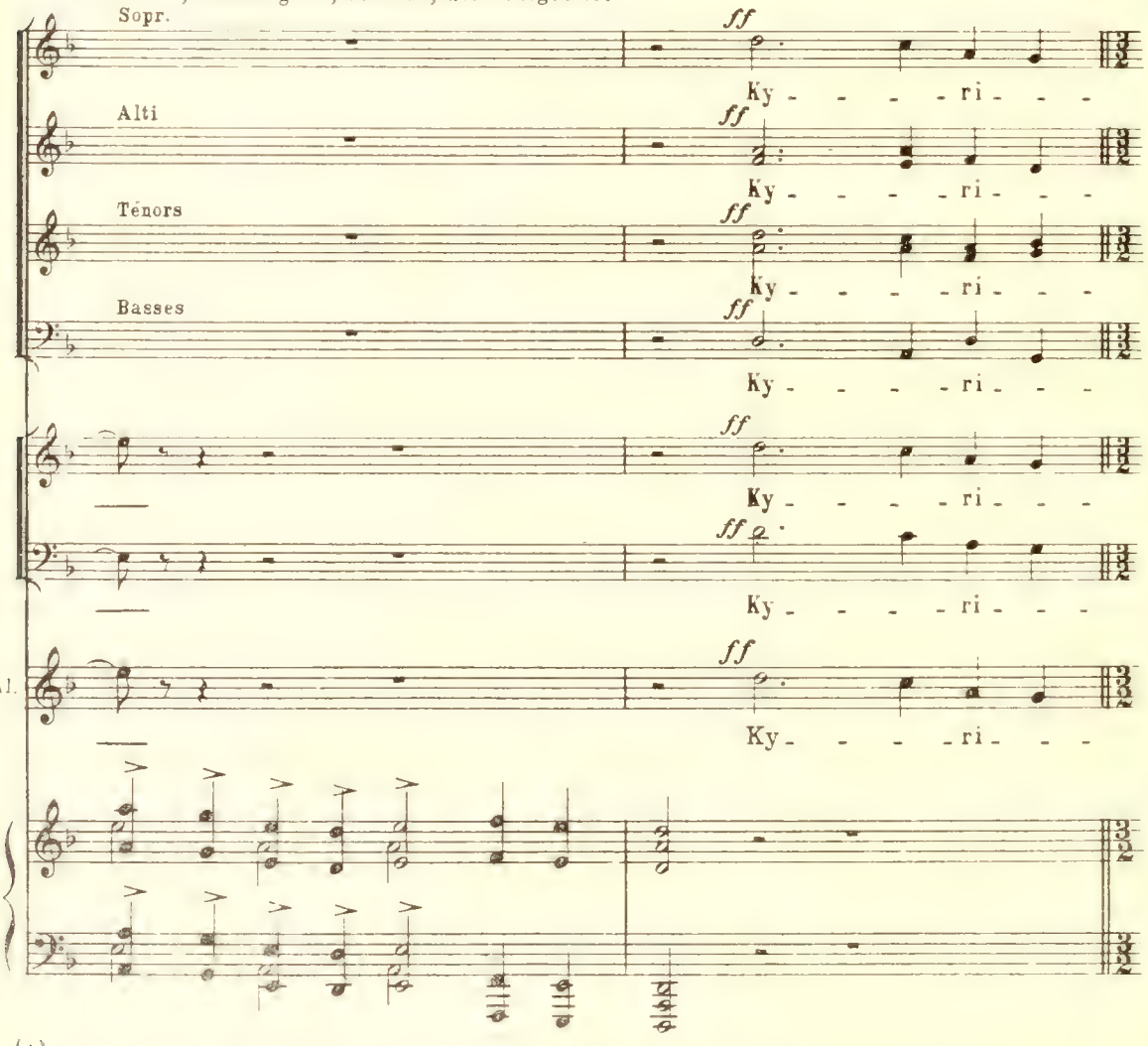


Très modéré

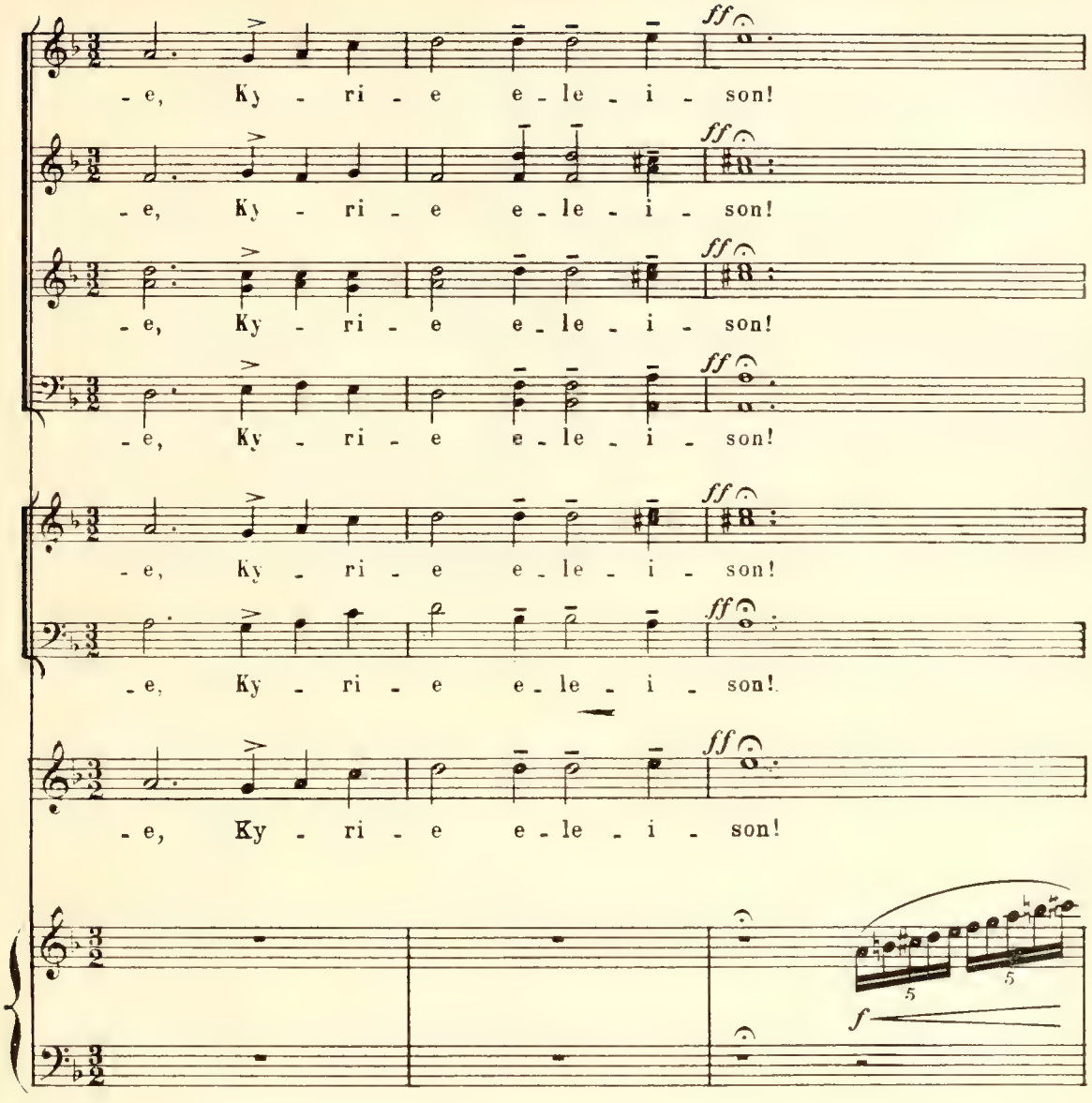
Soudain, on entend en coulisse, aux portes, un cantique grec, des voix d'hommes dominent. Ils entrent. Almerio les précède et, vibrant, chante avec eux.

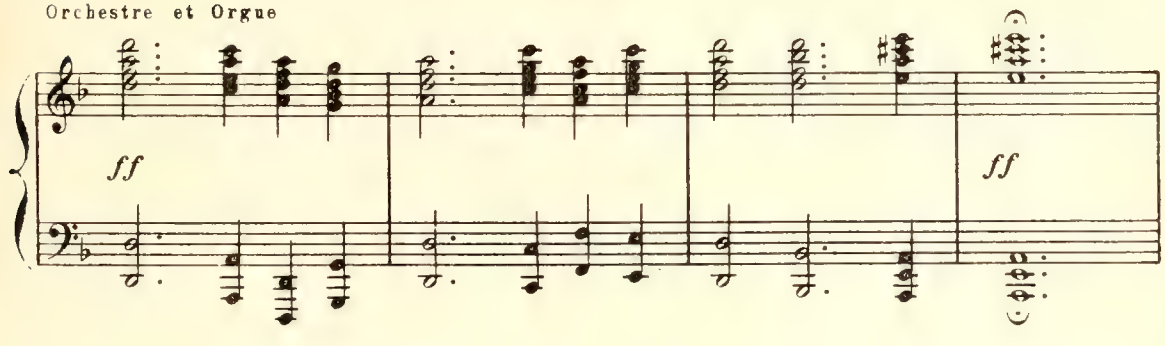


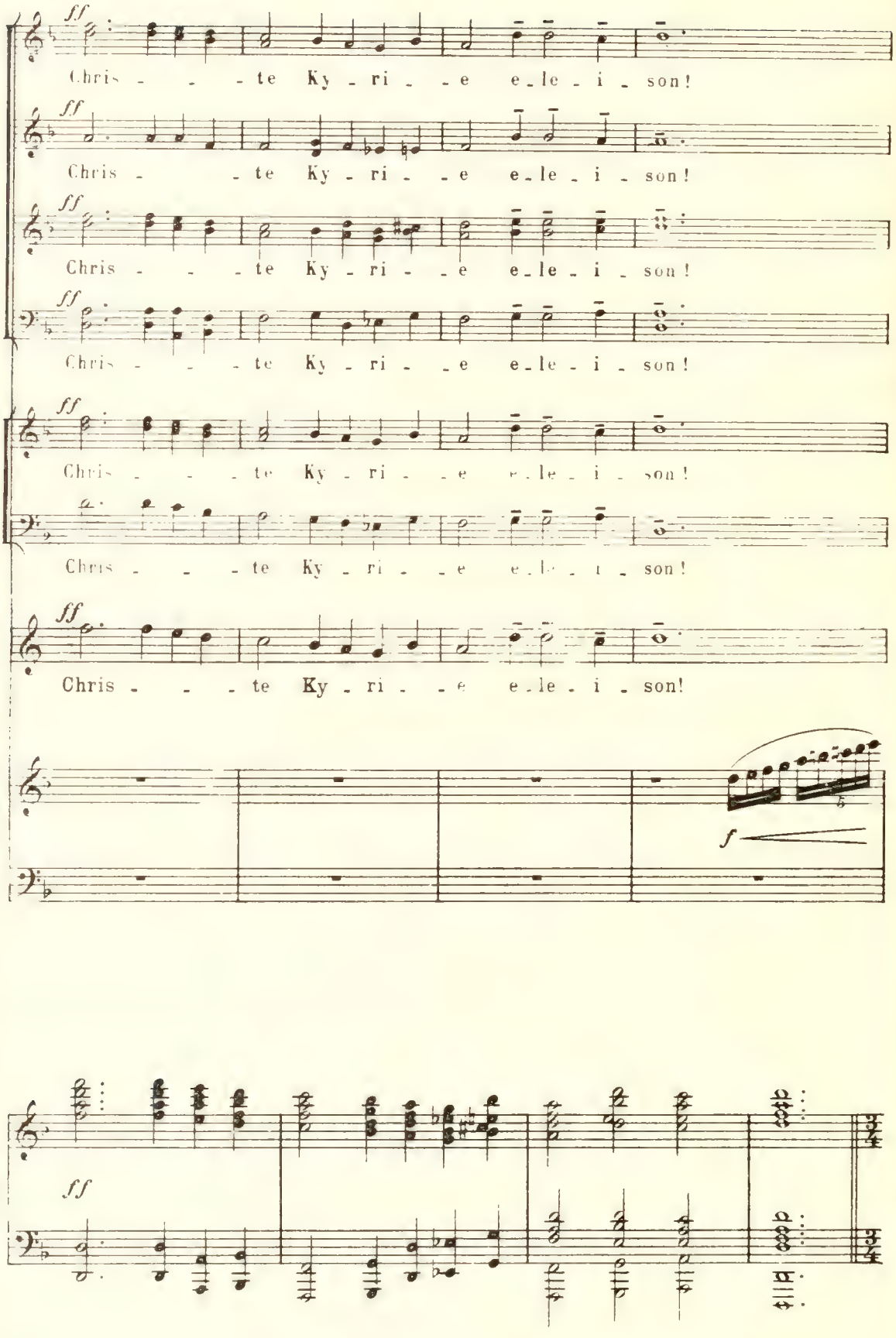
(☆) *LA FOULE, dans l'église, vibrante, avec allégresse.*

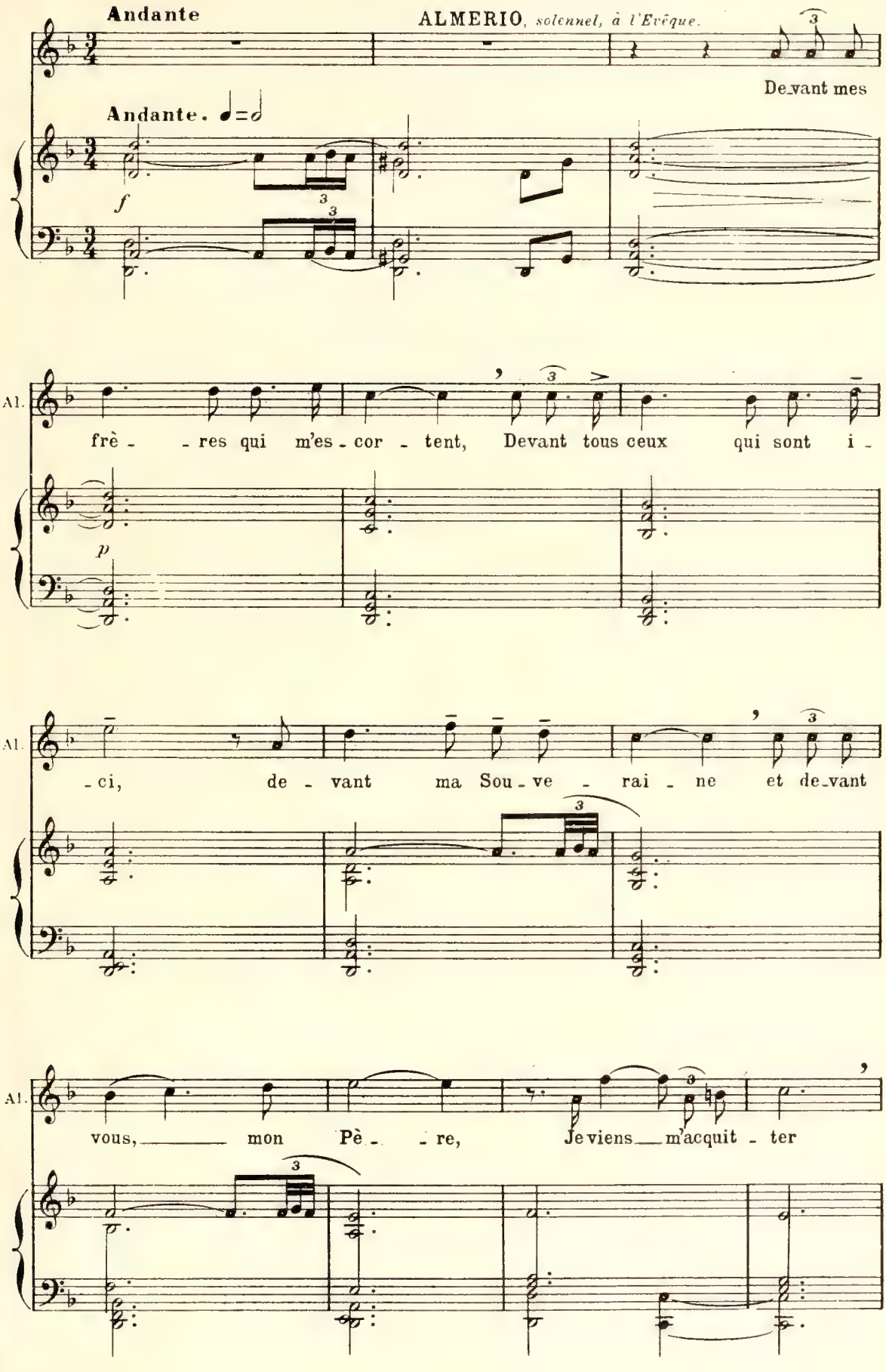


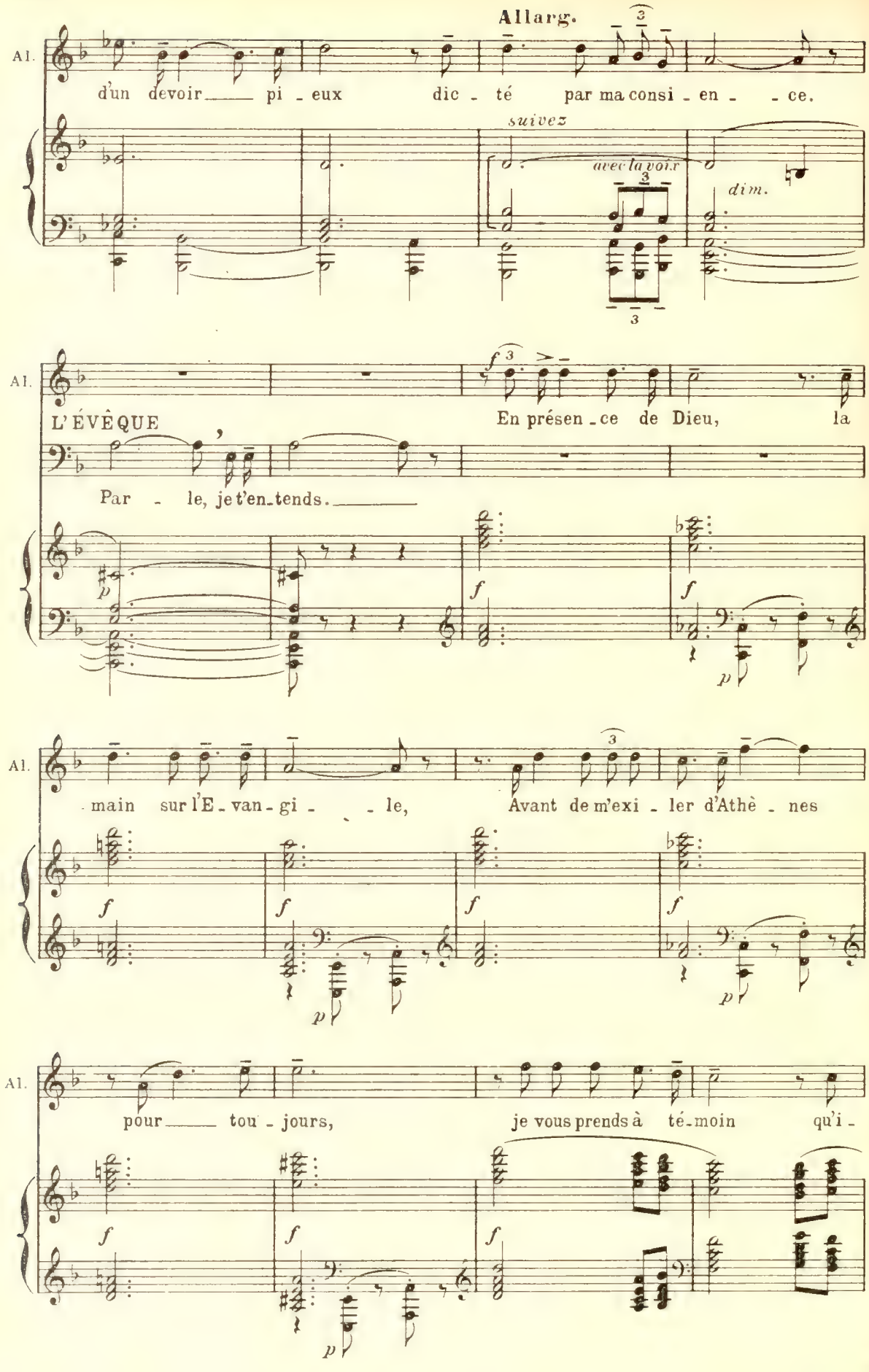
(☆) Tous les personnages sauf Thisbé et Gismonda, chantent avec le chœur suivant leur voix.

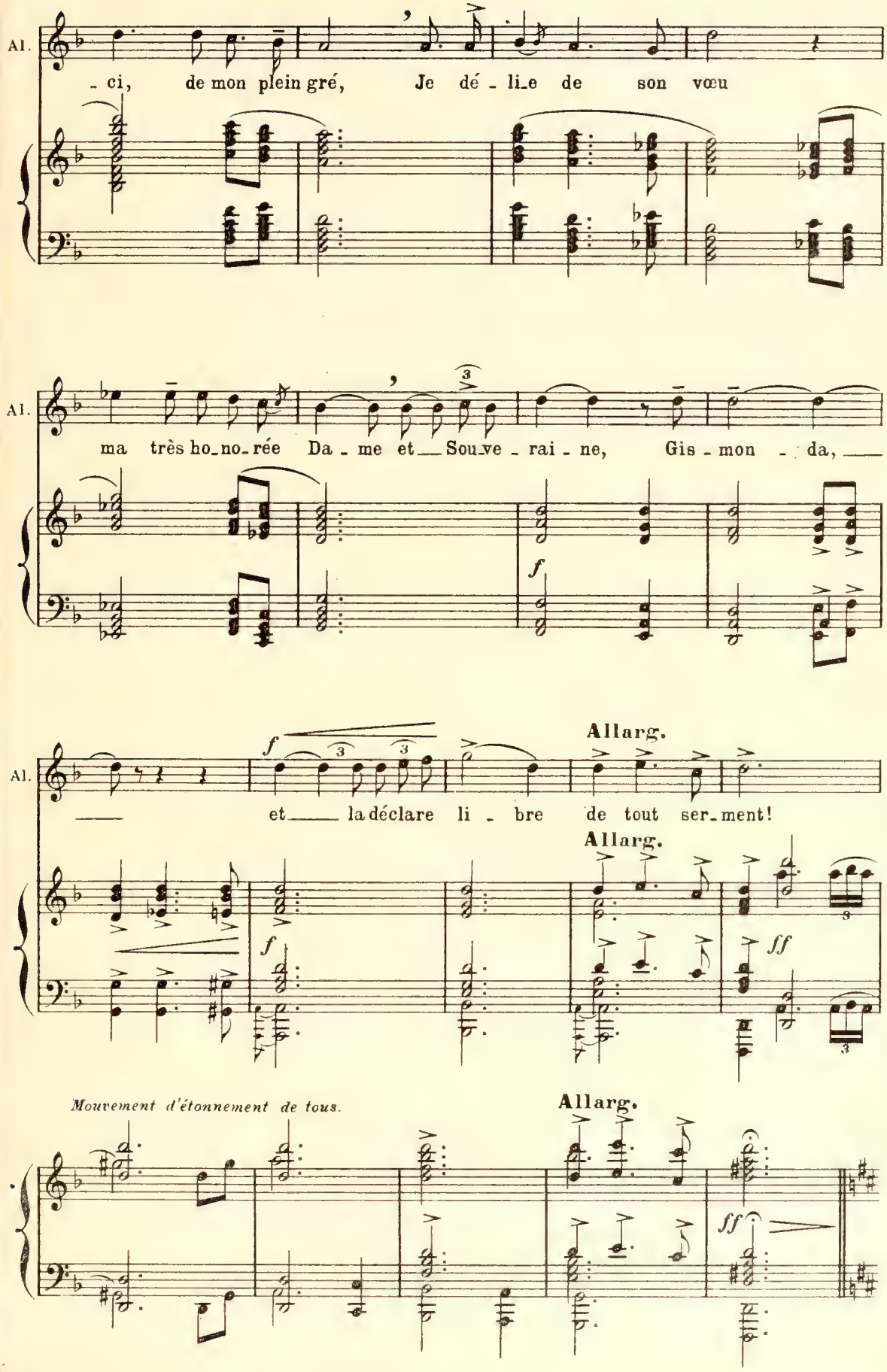

-e, Ky - ri - e e - le - i - son!
-e, Ky - ri - e e - le - i - son!
-e, Ky - ri - e e - le - i - son!
-e, Ky - ri - e e - le - i - son!
-e, Ky - ri - e e - le - i - son!
-e, Ky - ri - e e - le - i - son!
-e, Ky - ri - e e - le - i - son!
ff
f
5
5

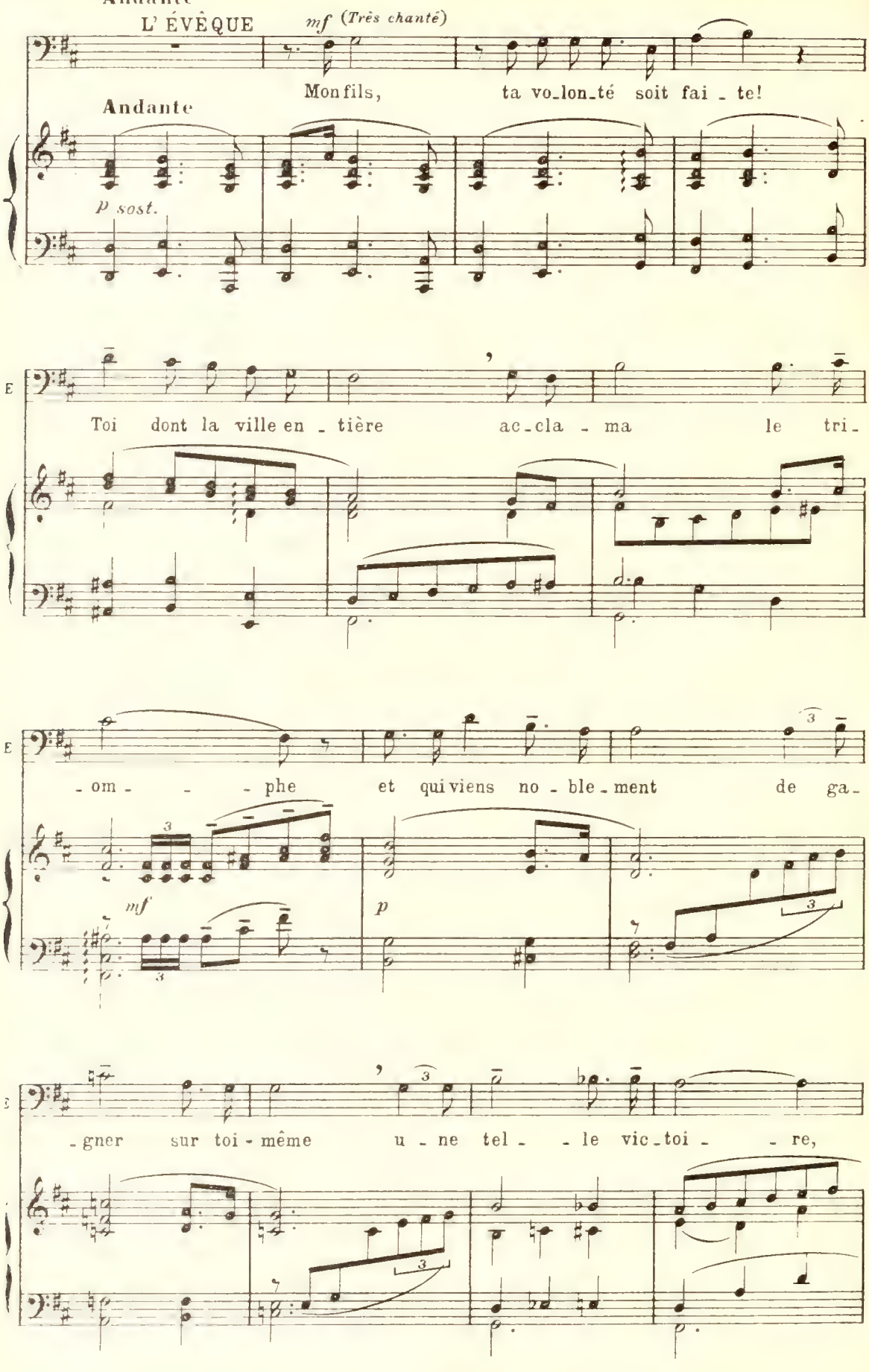

Orchestre et Orgue
ff
ff

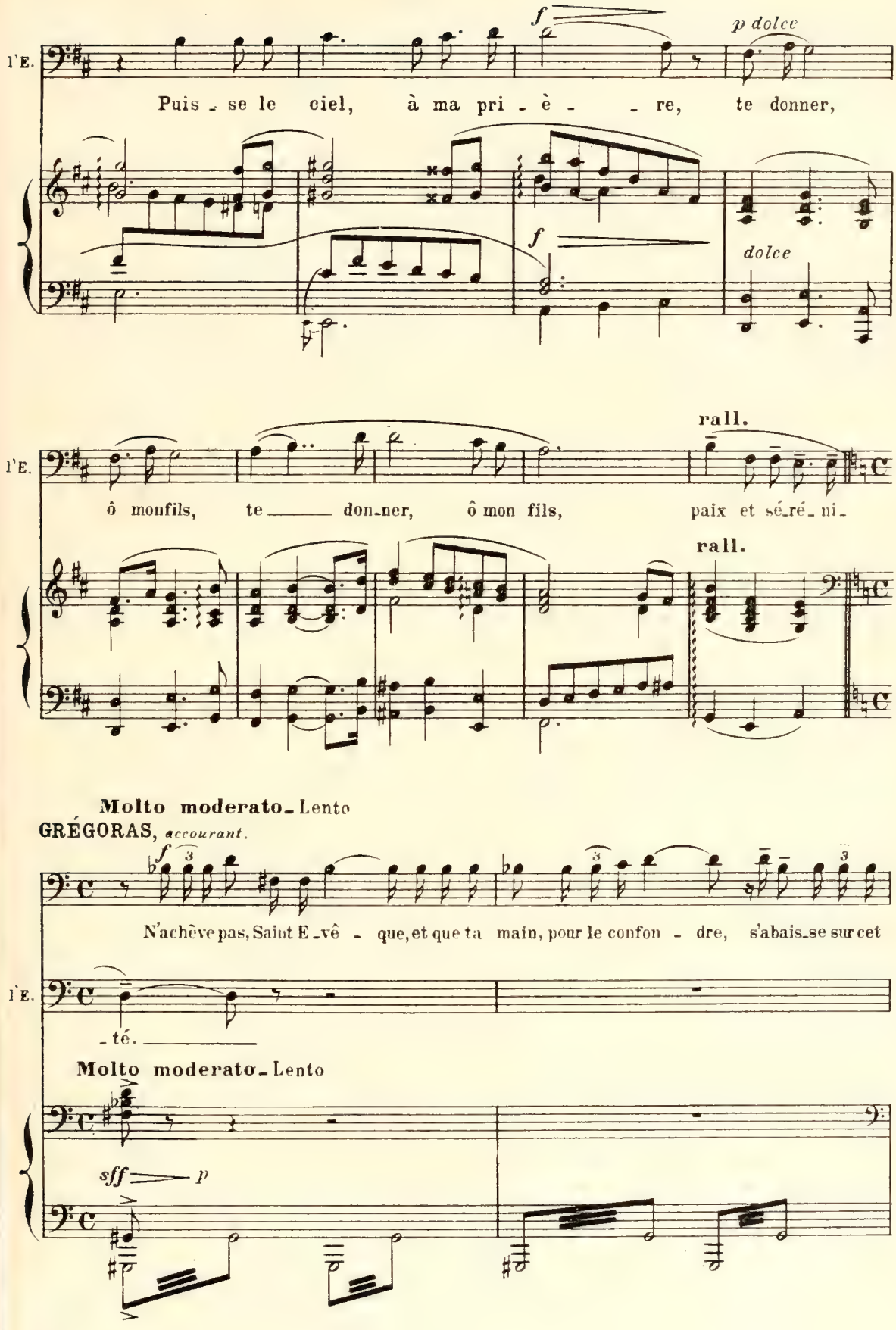

ff
Chris - - - te Ky - ri - - e e - le - i - son!
Chris - - - te Ky - ri - - e e - le - i - son!
Chris - - - te Ky - ri - - e e - le - i - son!
Chris - - - te Ky - ri - - e e - le - i - son!
Chris - - - te Ky - ri - - e e - le - i - son!
Chris - - - te Ky - ri - - e e - le - i - son!
Chris - - - te Ky - ri - - e e - le - i - son!
f
ff

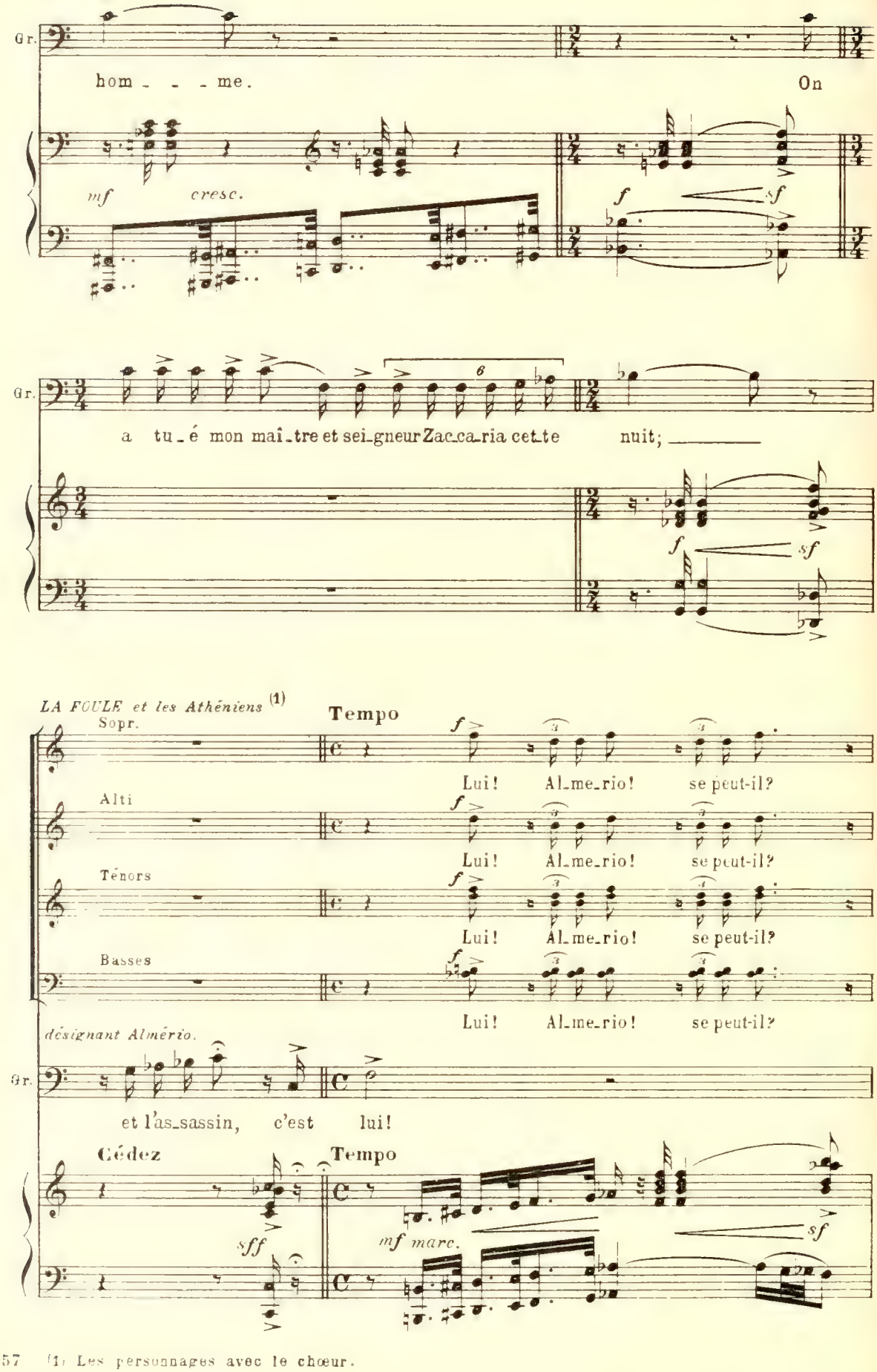

Andante
ALMERIO, solennel, à l'Evêque.
Devant mes
Andante. ♩=♩
f
Al.
frè - - res qui m'es - cor - tent, Devant tous ceux qui sont i -
p
Al.
- ci, de - vant ma Sou - ve - rai - ne et de_vant
Al.
vous, mon Pè - - re, Je viens m'acquit - ter


Allarg.
Al.
d'un devoir pi - eux dic - té par ma consi - en - - ce.
suivez
avec la voix
dim.
Al.
L'ÉVÊQUE
En présen - ce de Dieu, la
Par - le, je t'en - tends.
Al.
main sur l'E - van - gi - - le, Avant de m'exi - ler d'Athè - nes
Al.
pour tou - jours, je vous prends à té - moin qu'i -

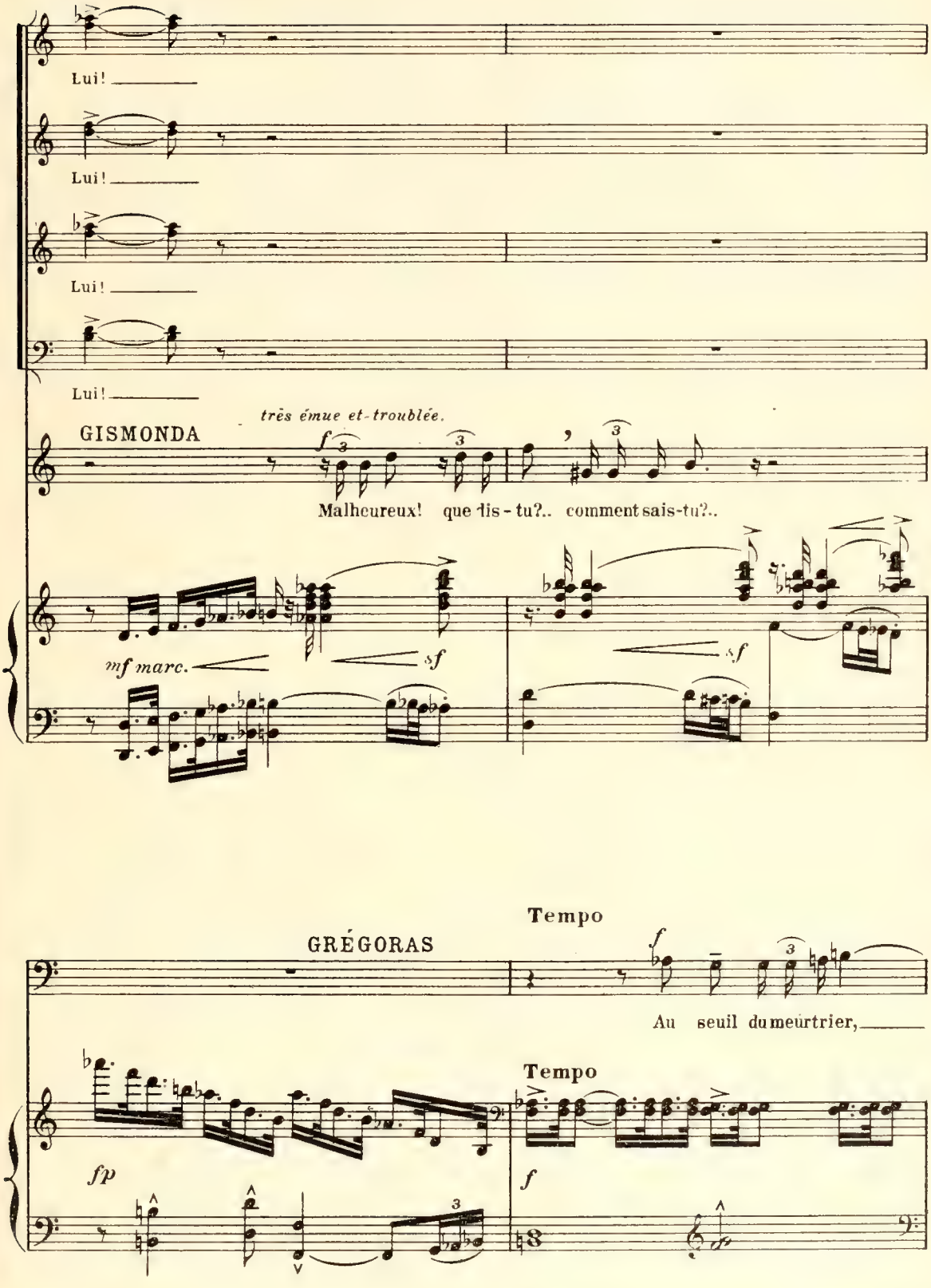

Al.
- ci, de mon plein gré, Je dé - lie de son vœu
Al.
ma très ho_no_rée Da - me et Sou_ve - rai - ne, Gis - mon - da,
f
Al.
f
Allarg.
et la déclare li - bre de tout ser_ment!
Allarg.
f
ff
Mouvement d'étonnement de tous.
Allarg.
ff

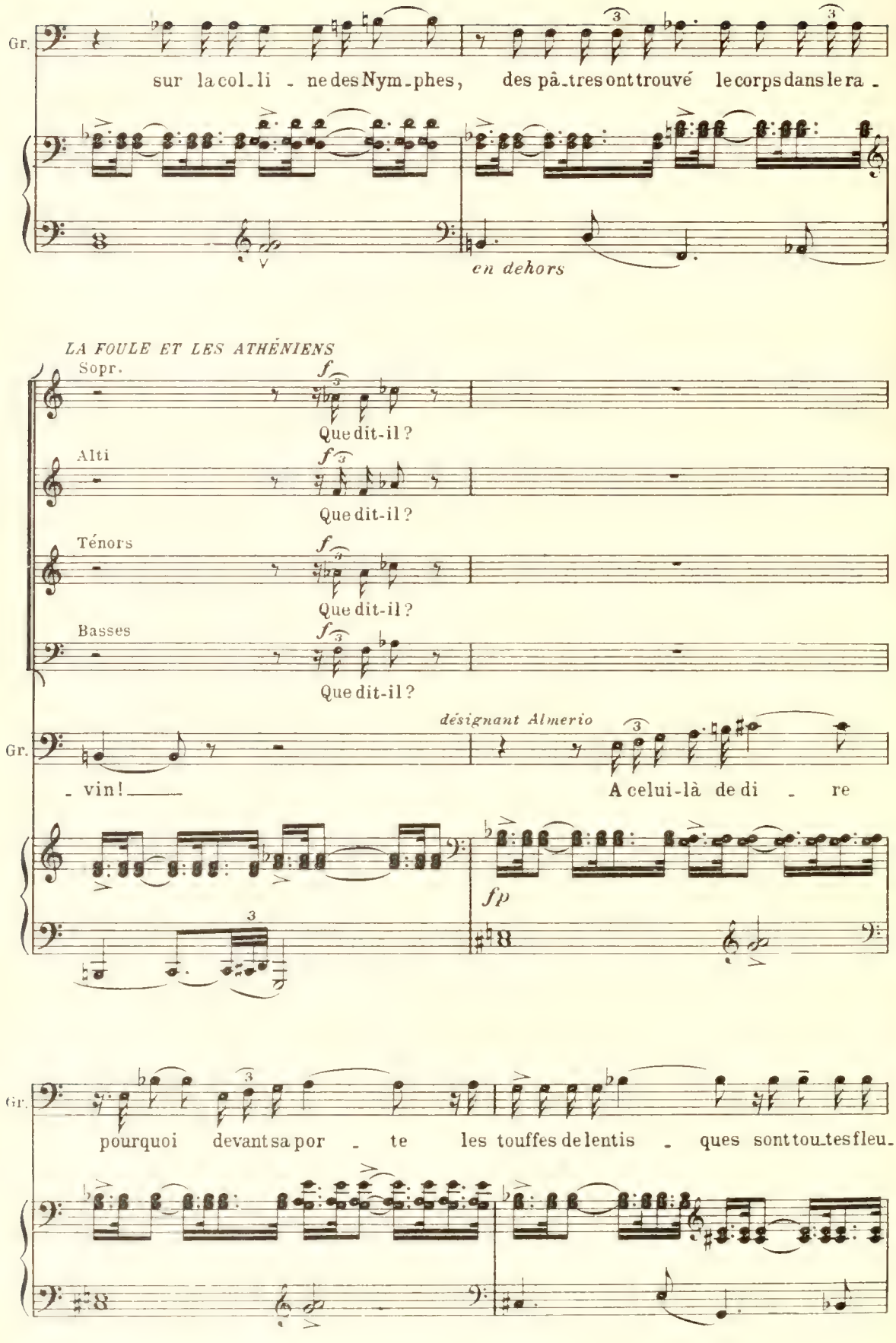

Andante
L' ÉVÊQUE
mf (Très chanté)
Mon fils, ta vo_lon_té soit fai - te!
Andante
p sost.
Toi dont la ville en - tière ac_cla - ma le tri_
- om - - - phe et qui viens no - ble_ment de ga_
mf
p
- gner sur toi - même u - ne tel - - le vic_toi - - re,

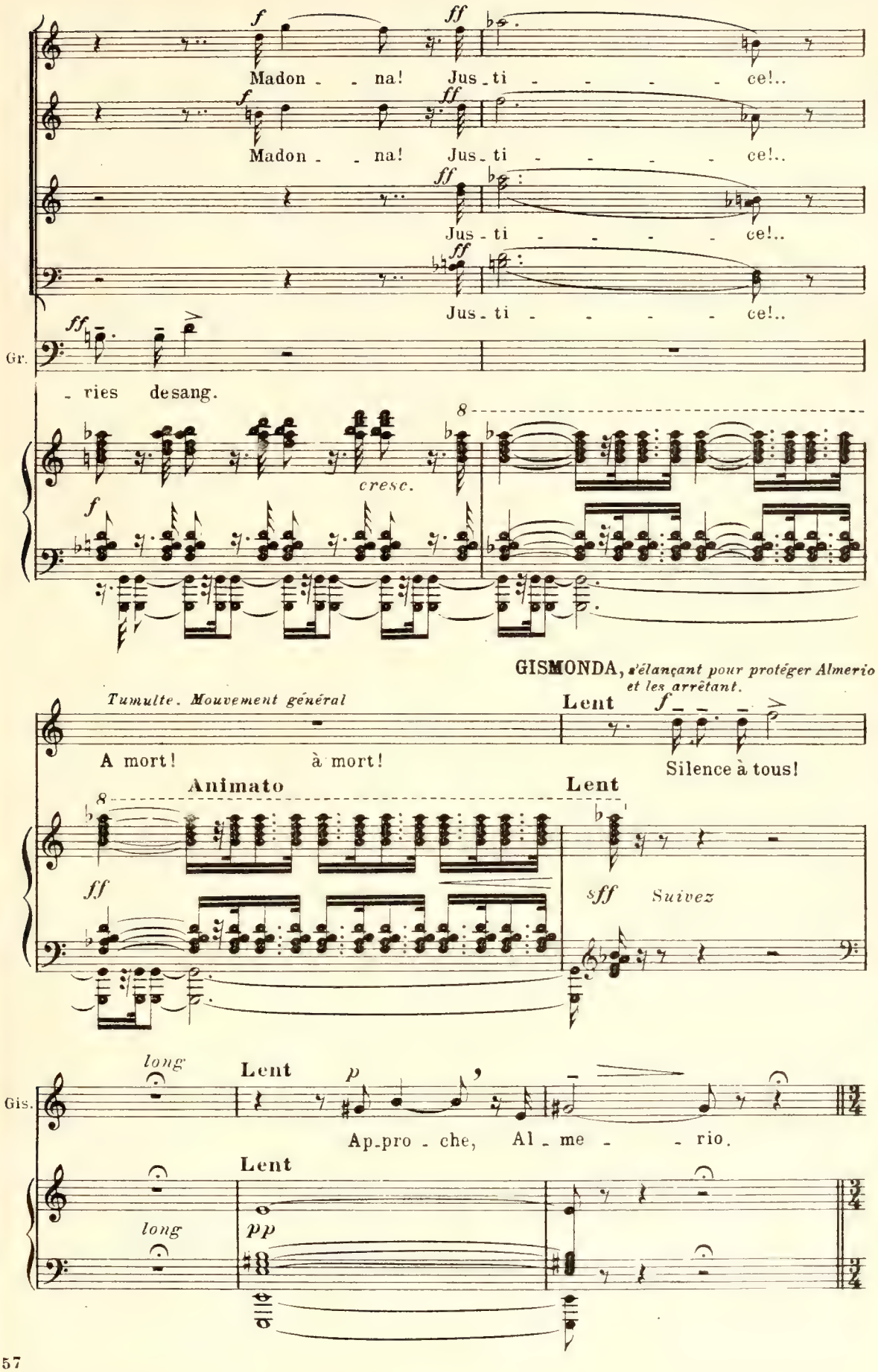

l'E.
f
p dolce
Puis - se le ciel, à ma pri - è - - re, te donner,
f
dolce
rall.
l'E.
ô monfils, te ——— don-ner, ô mon fils, paix et sé-ré-ni-
rall.
Molto moderato - Lento
GRÉGORAS, accourant.
f
N'achève pas, Saint E - vê - que, et que ta main, pour le confon - dre, s'abais-se sur cet
l'E.
- té. ———
Molto moderato - Lento
sff
p

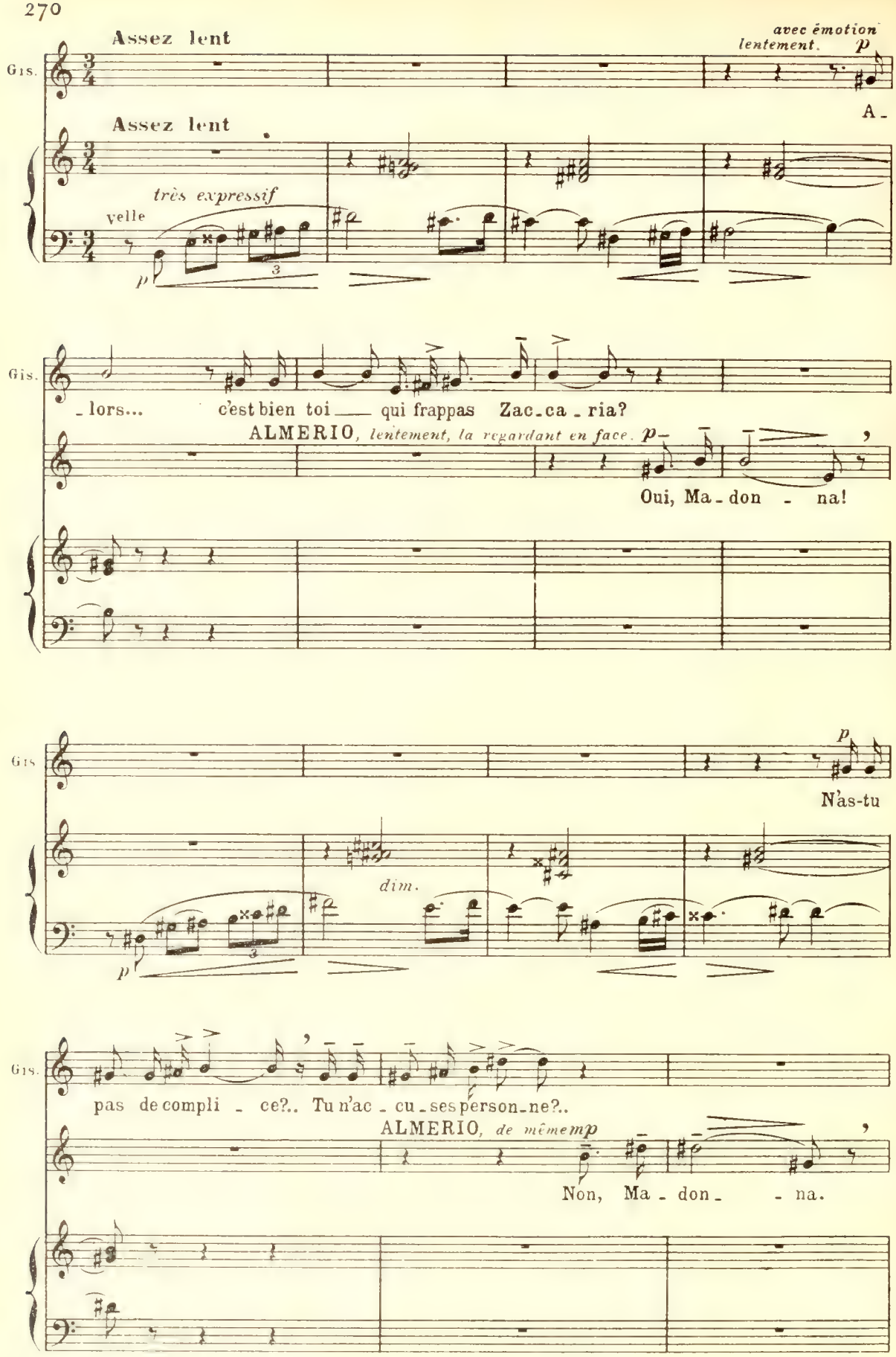


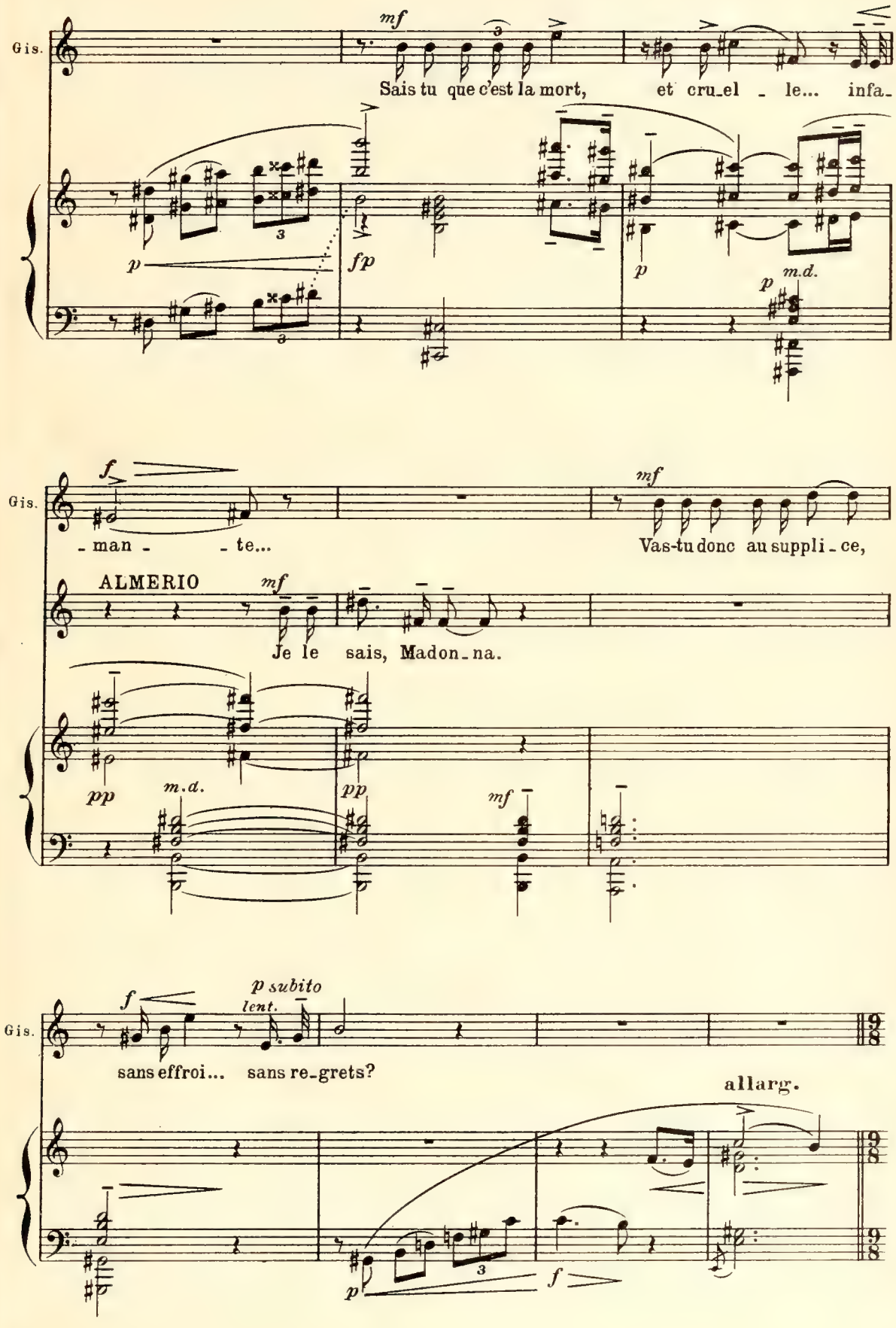
(1) Les personnages avec le chœur.

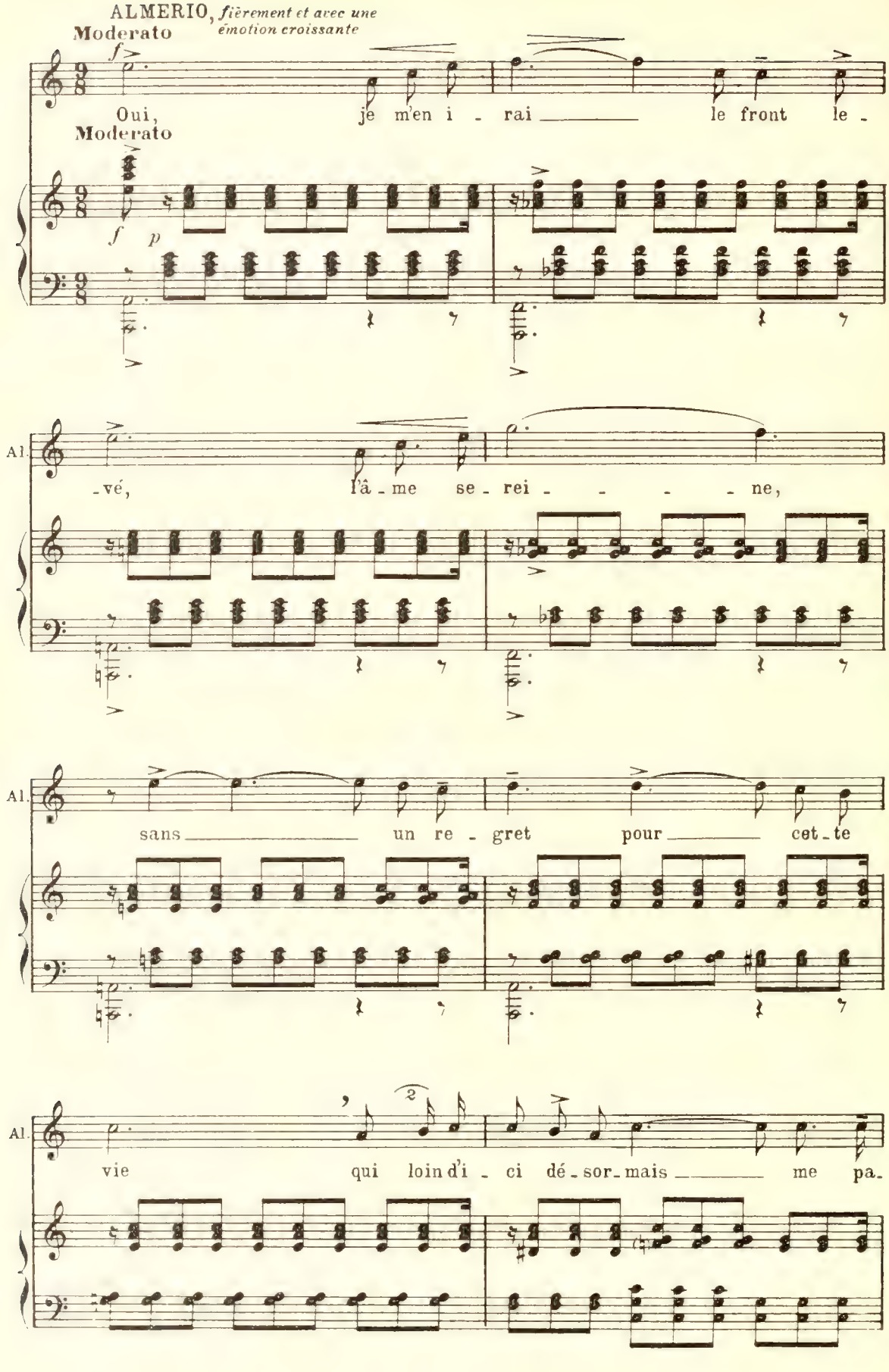

Lui!
Lui!
Lui!
Lui!
très émue et troublée.
GISMONDA
Malheureux! que dis-tu?.. comment sais-tu?..
mf marc.
Tempo
GRÉGORAS
Au seuil du meurtrier,
Tempo
fp
f

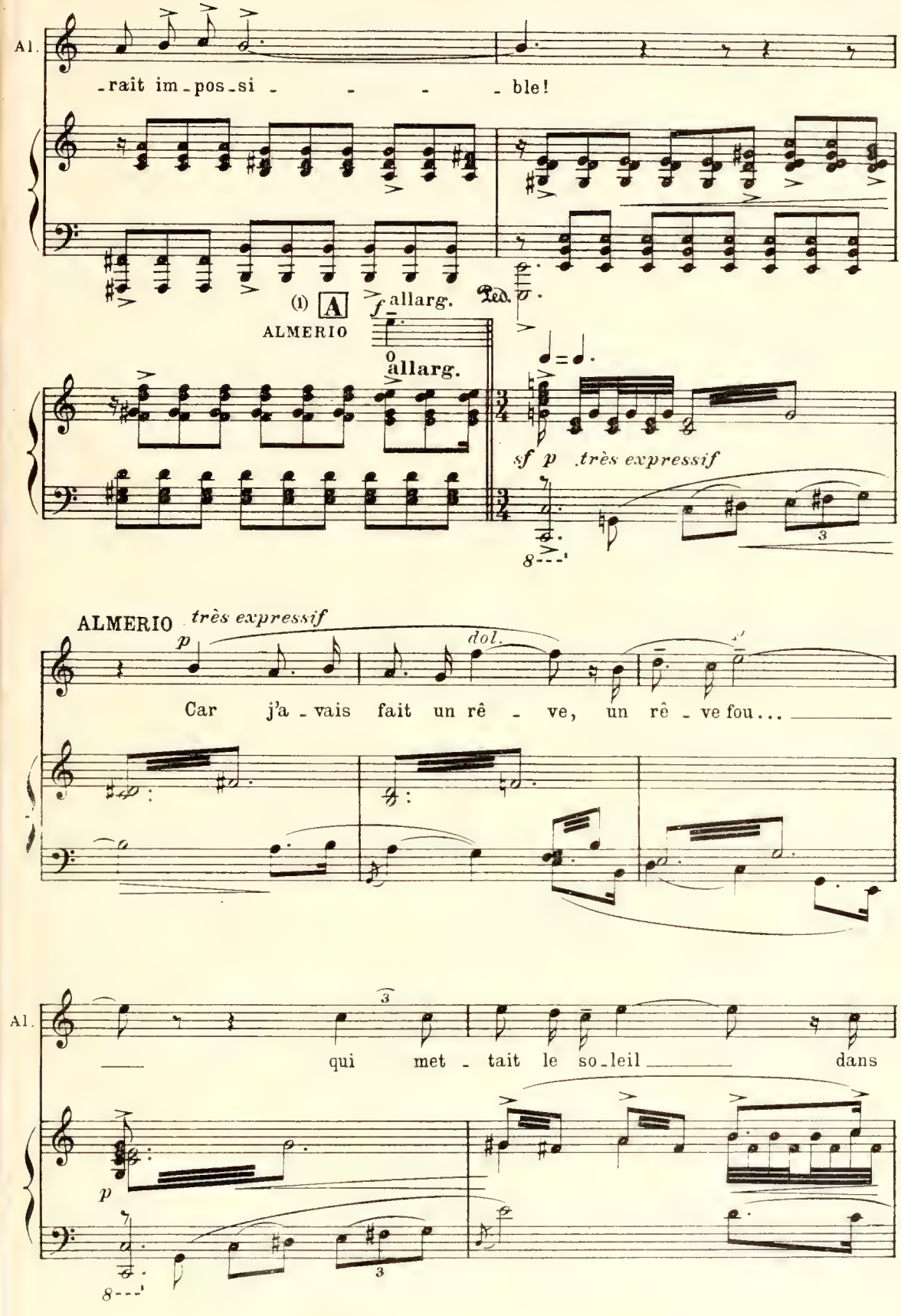

Gr.
sur la col_li _ ne des Nym_phes, des pâ_tres ont trouvé le corps dans le ra _
en dehors
LA FOULE ET LES ATHÉNIENS
Sopr.
Que dit-il ?
Alti
Que dit-il ?
Ténors
Que dit-il ?
Basses
Que dit-il ?
désignant Almerio
Gr.
_ vin! _____
A celui-là de di _ re
fp
Gr.
pourquoi devant sa por _ te les touffes de lentis _ ques sont tou_tes fleu_


Madon - - na! Jus - ti - - - - - ce!..
Madon - - na! Jus - ti - - - - - ce!..
Jus - ti - - - - - ce!..
Jus - ti - - - - - ce!..
Gr.
- ries desang.
cresc.
GISMONDA, s'élançant pour protéger Almerio et les arrêtant.
Tumulte. Mouvement général
A mort! à mort!
Lent
Silence à tous!
Animato
Lent
Suivez
long
Lent
Gis.
Ap-pro - che, Al - me - - rio.
Lent
long

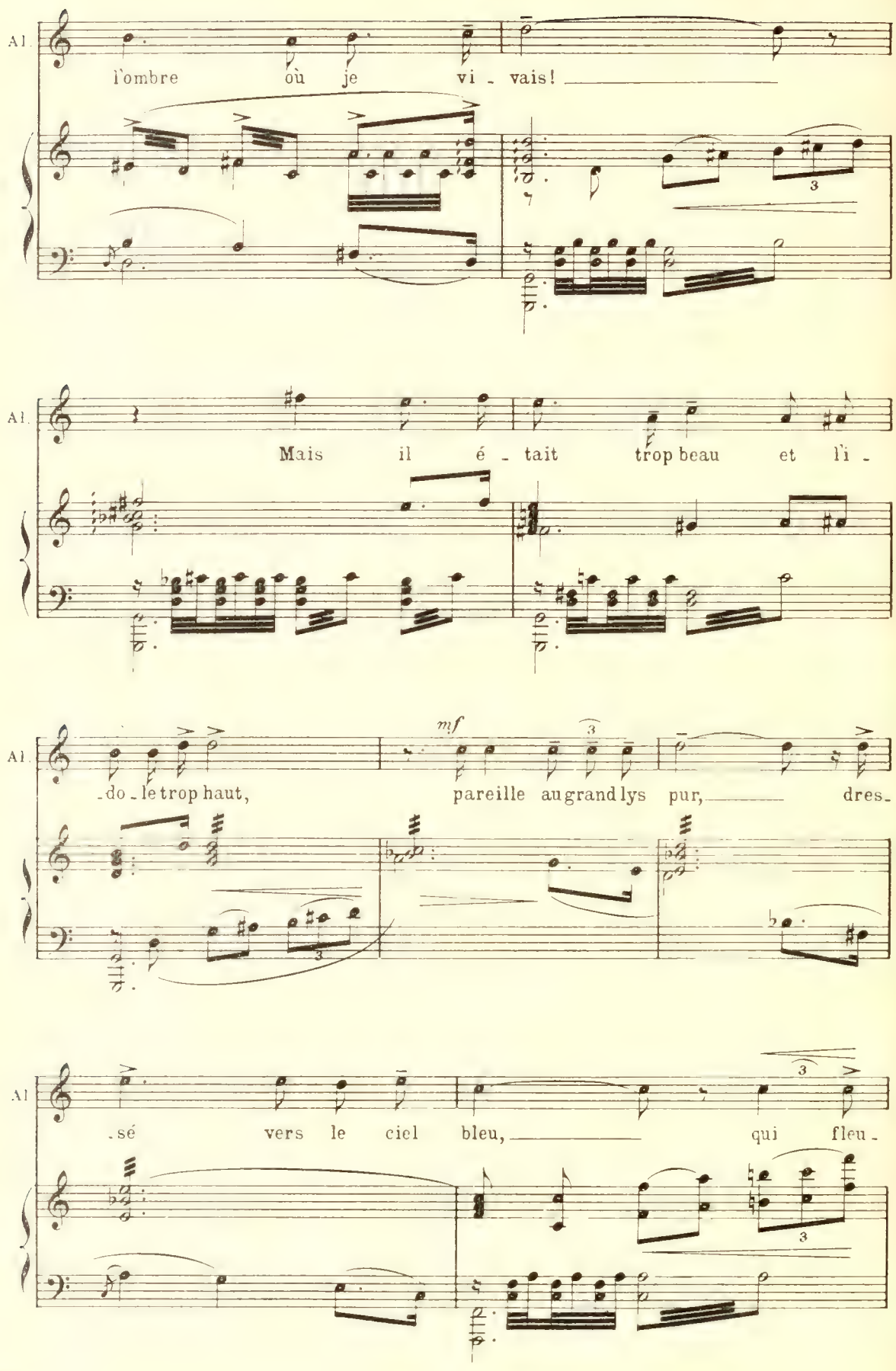

Assez lent
avec émotion
lentement.
p
Gis.
A -
Assez lent
très expressif
velle
p
3
Gis.
- lors... c'est bien toi — qui frappas Zac - ca - ria?
ALMERIO, lentement, la regardant en face. p
Oui, Ma - don - na!
Gis.
p
N'as-tu
dim.
p
3
Gis.
pas de compli - ce?.. Tu n'ac - cu - ses person - ne?..
ALMERIO, de même mp
Non, Ma - don - na.

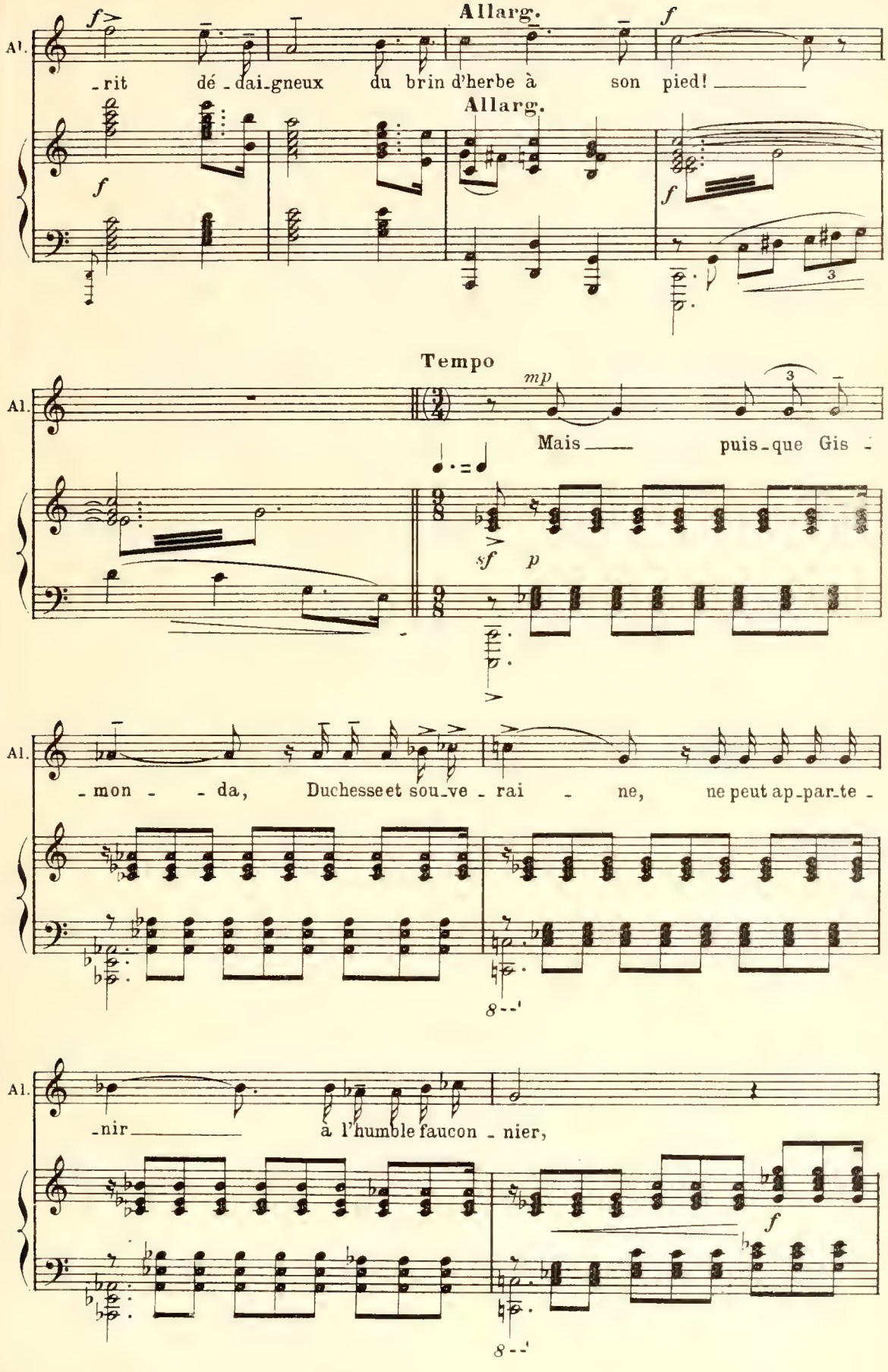

Gis.
mf
Sais tu que c'est la mort, et cru_el _ le... infa_
p
fp
p
p
m.d.
Gis.
f
_ man _ _ te...
mf
Vas-tu donc au suppli _ ce,
ALMERIO
mf
Je le sais, Madon_na.
pp
m.d.
pp
mf
Gis.
f
p subito
lent.
sans effroi... sans re_grets?
allarg.
p
f

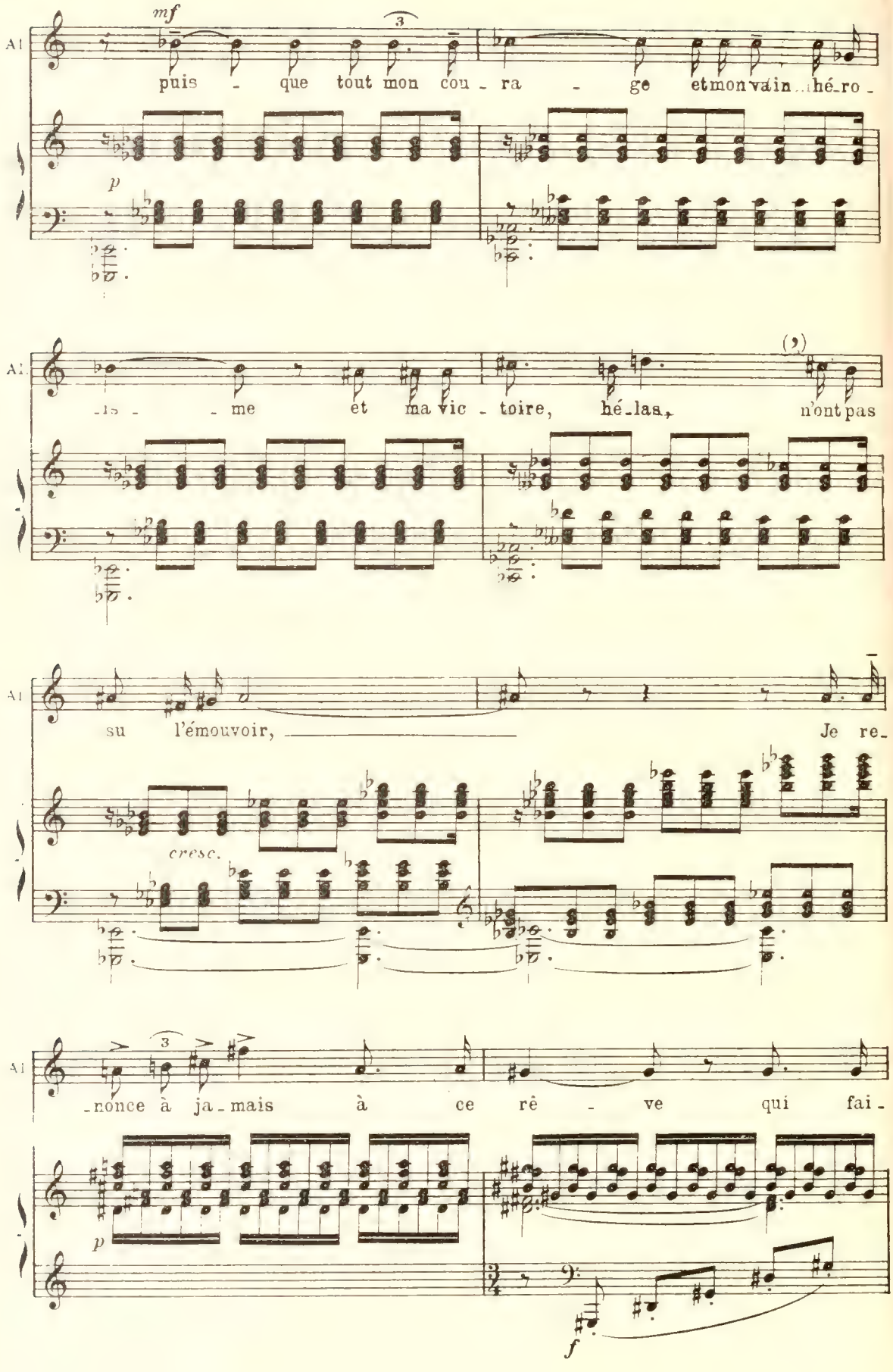

ALMERIO, fièrement et avec une émotion croissante
Moderato
Oui, je m'en i - rai le front le -
Moderato
Al.
-vé, l'â - me se - rei - - - - ne,
Al.
sans un re - gret pour cet - te
Al.
vie qui loin d'i - ci dé - sor - mais me pa-

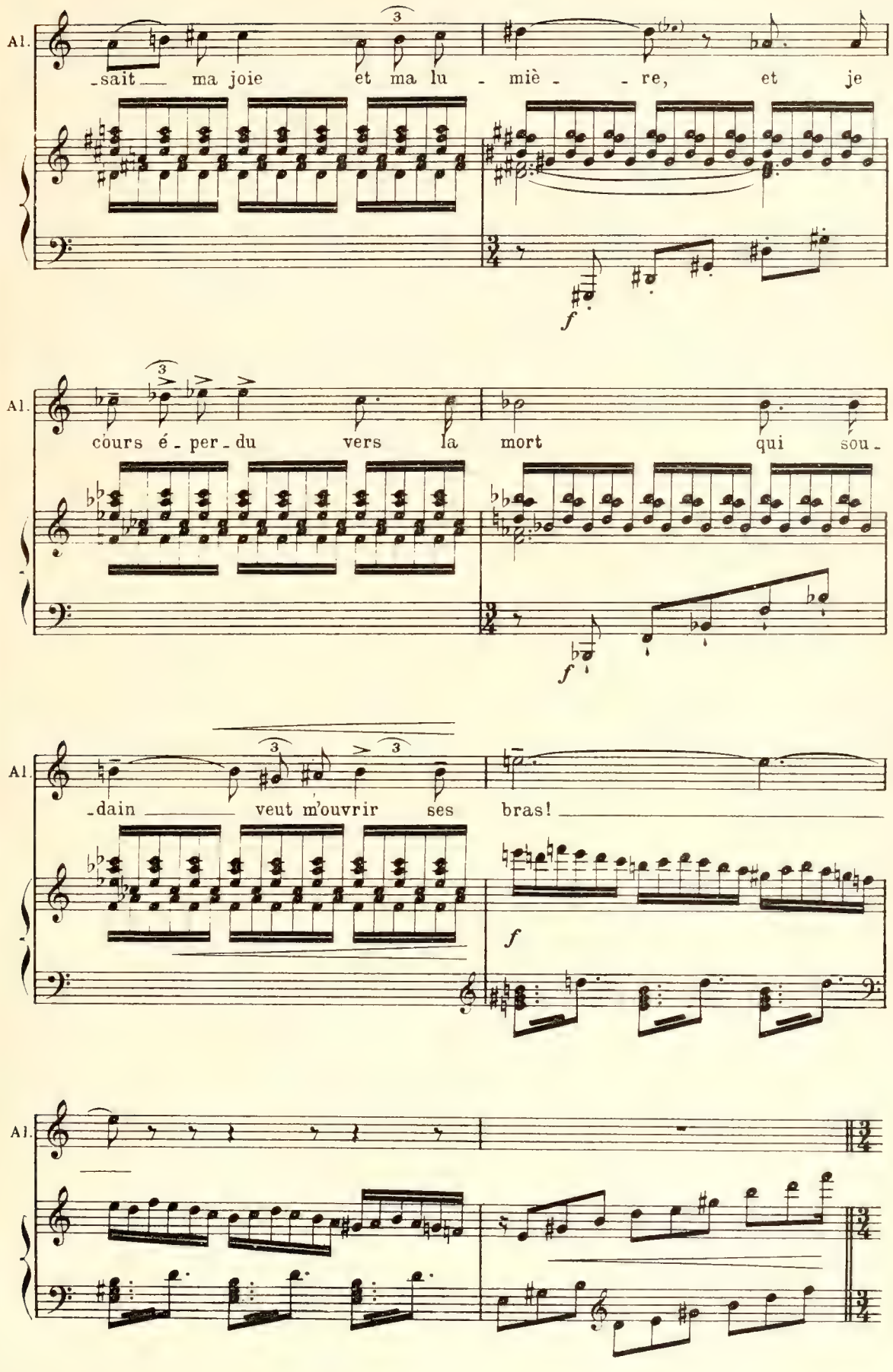


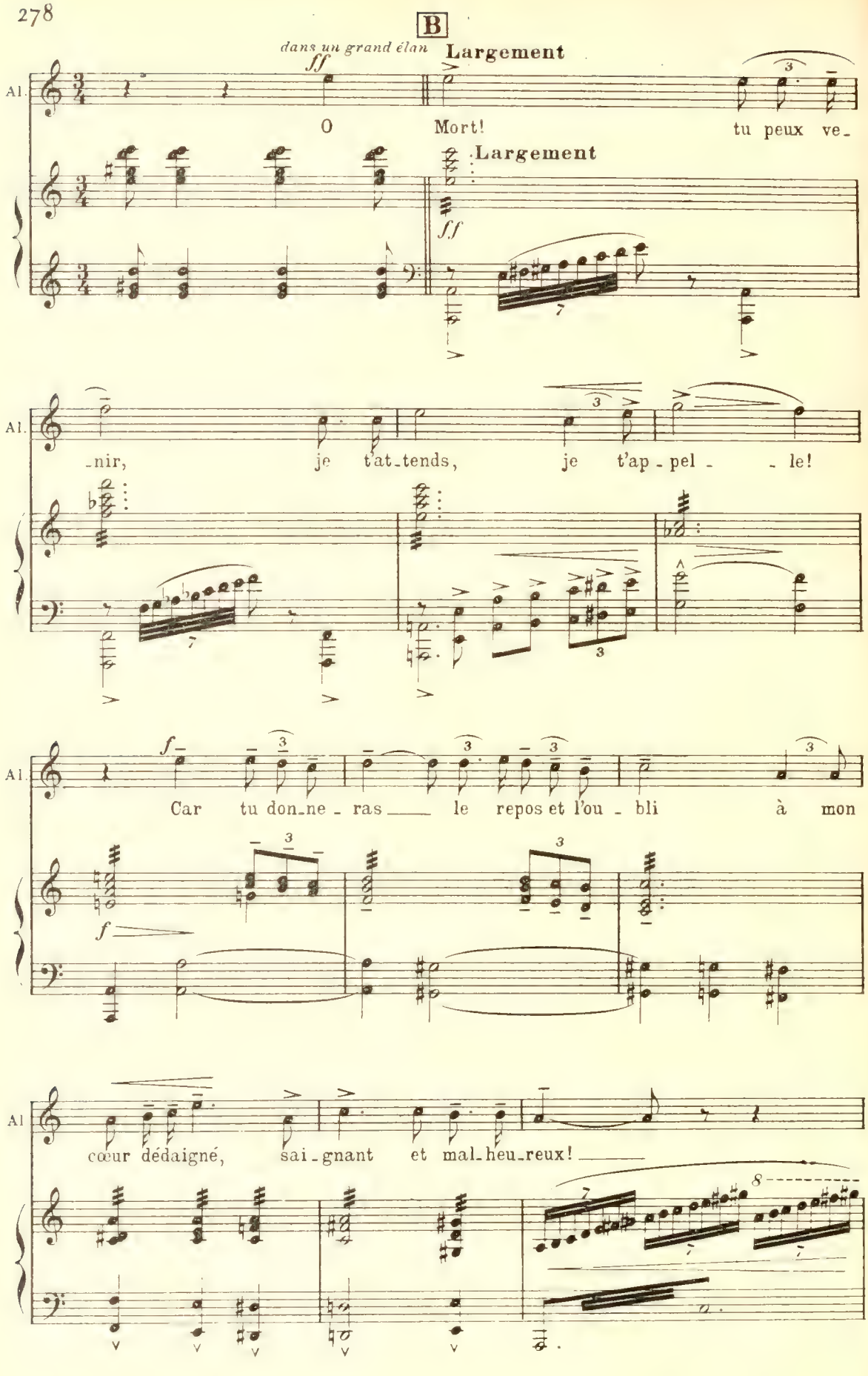
(1) Au théâtre on passe de A à B page 278

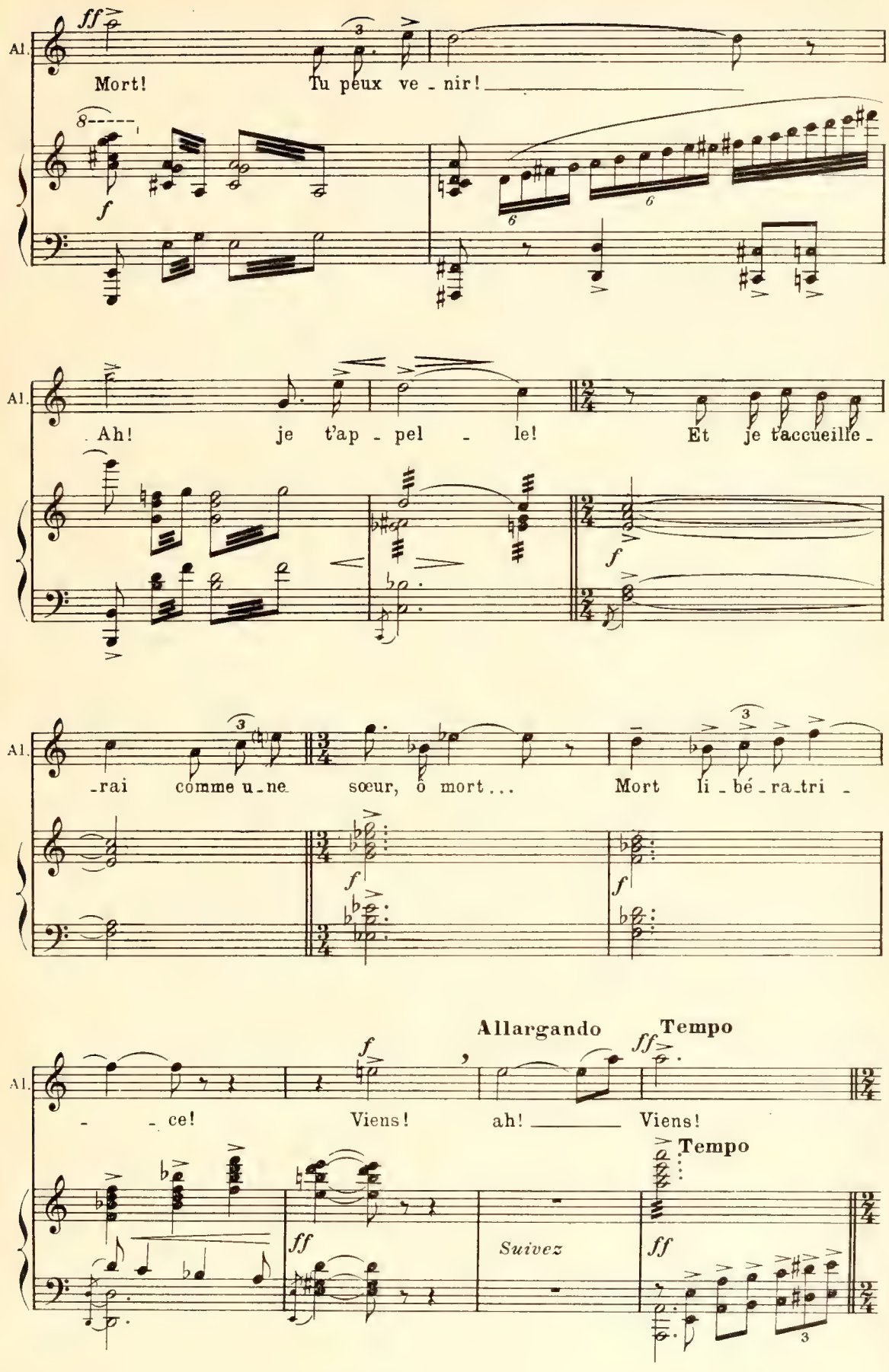

Al.
l'ombre où je vi - vais!
Al.
Mais il é - tait trop beau et l'i -
Al.
mf
-do - le trop haut, pareille au grand lys pur, dres-
Al.
-sé vers le ciel bleu, qui fleu -

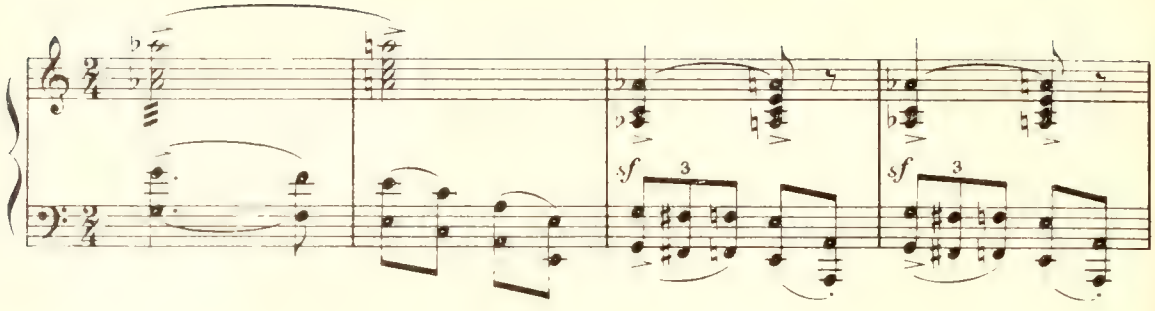

Allarg.
Al.
-rit dé-dai-gneux du brin d'herbe à son pied!
Allarg.
Tempo
Mais puis-que Gis-
-mon-da, Duchesse et sou-ve-rai-ne, ne peut ap-par-te-
-nir à l'humble faucon-nier,

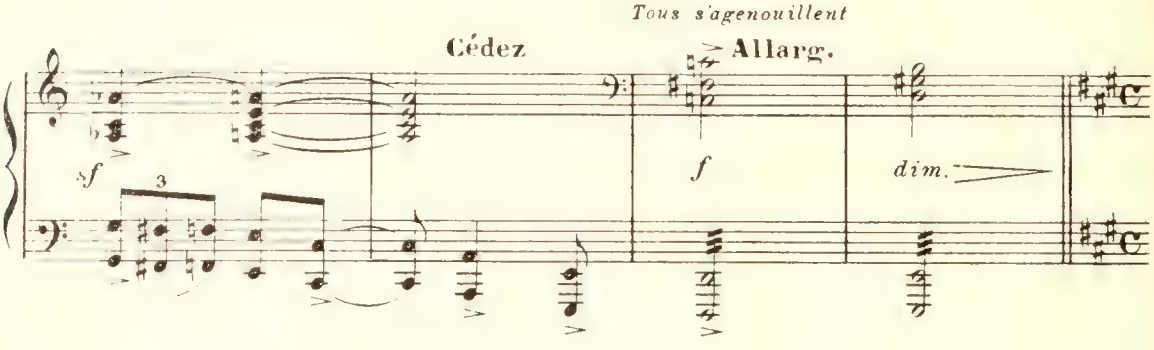

Al
mf
puis - que tout mon cou - ra - ge et mon vain hé - ro -
p
Al
- me et ma vic - toire, hé - las, n'ont pas
Al
su l'émouvoir, Je re -
cresc.
Al
- nonce à ja - mais à ce rê - ve qui fai -
p
f


Al.
-sait ma joie et ma lu - miè - - re, et je
f
Al.
cours é - per - du vers la mort qui sou -
f
Al.
-dain veut m'ouvrir ses bras!
f
Al.


B
dans un grand élan
ff
Largement
Al.
O Mort! tu peux ve-
Largement
ff
-nir, je t'at-tends, je t'ap-pel- -le!
f
Car tu don-ne-ras le repos et l'ou-bli à mon
f
cœur dédaigné, sai-gnant et mal-heu-reux!

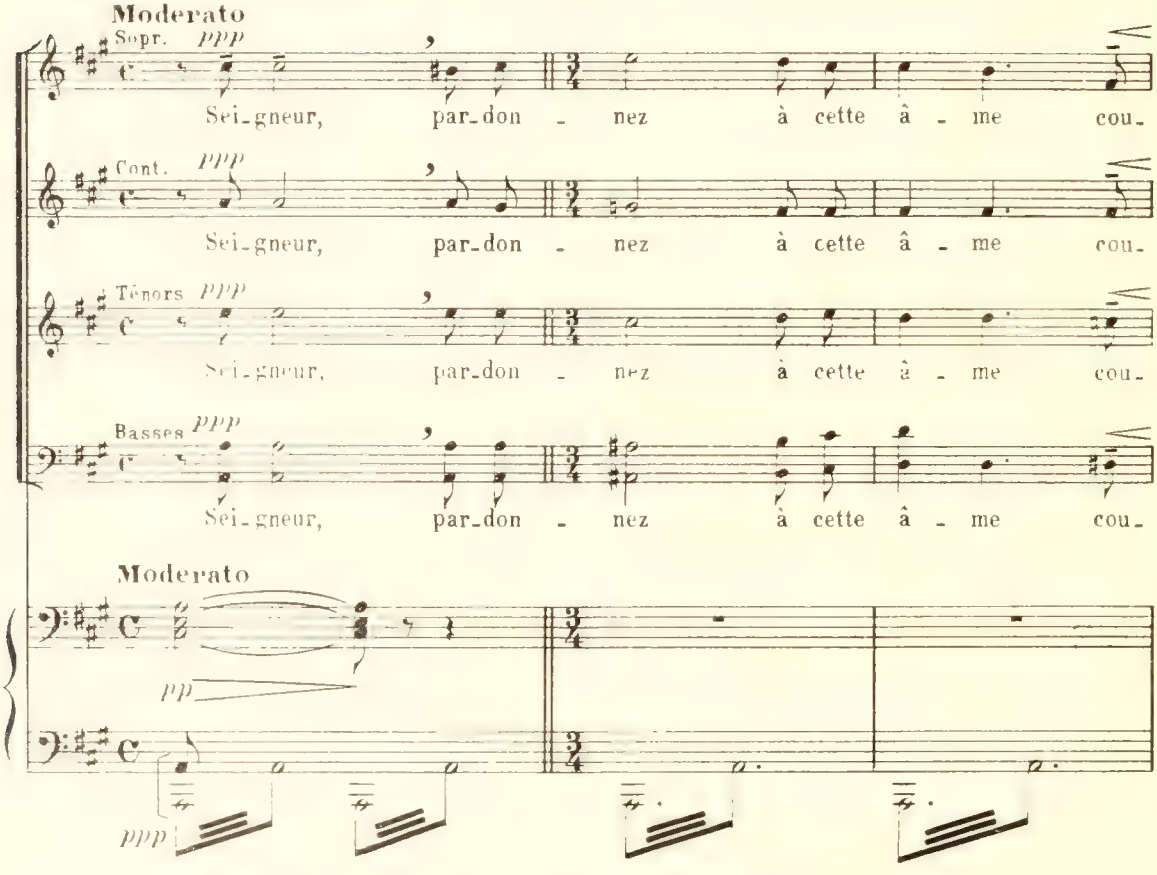

Al.
ff
Mort! Tu peux ve - nir!
f
Ah! je t'ap - pel - le! Et je t'accueille -
f
- rai comme u - ne sœur, ô mort... Mort li - bé - ra - tri -
f
f
- - ce! Viens! ah! Viens!
Allargando
Tempo
ff
Tempo
ff
Suivez
ff



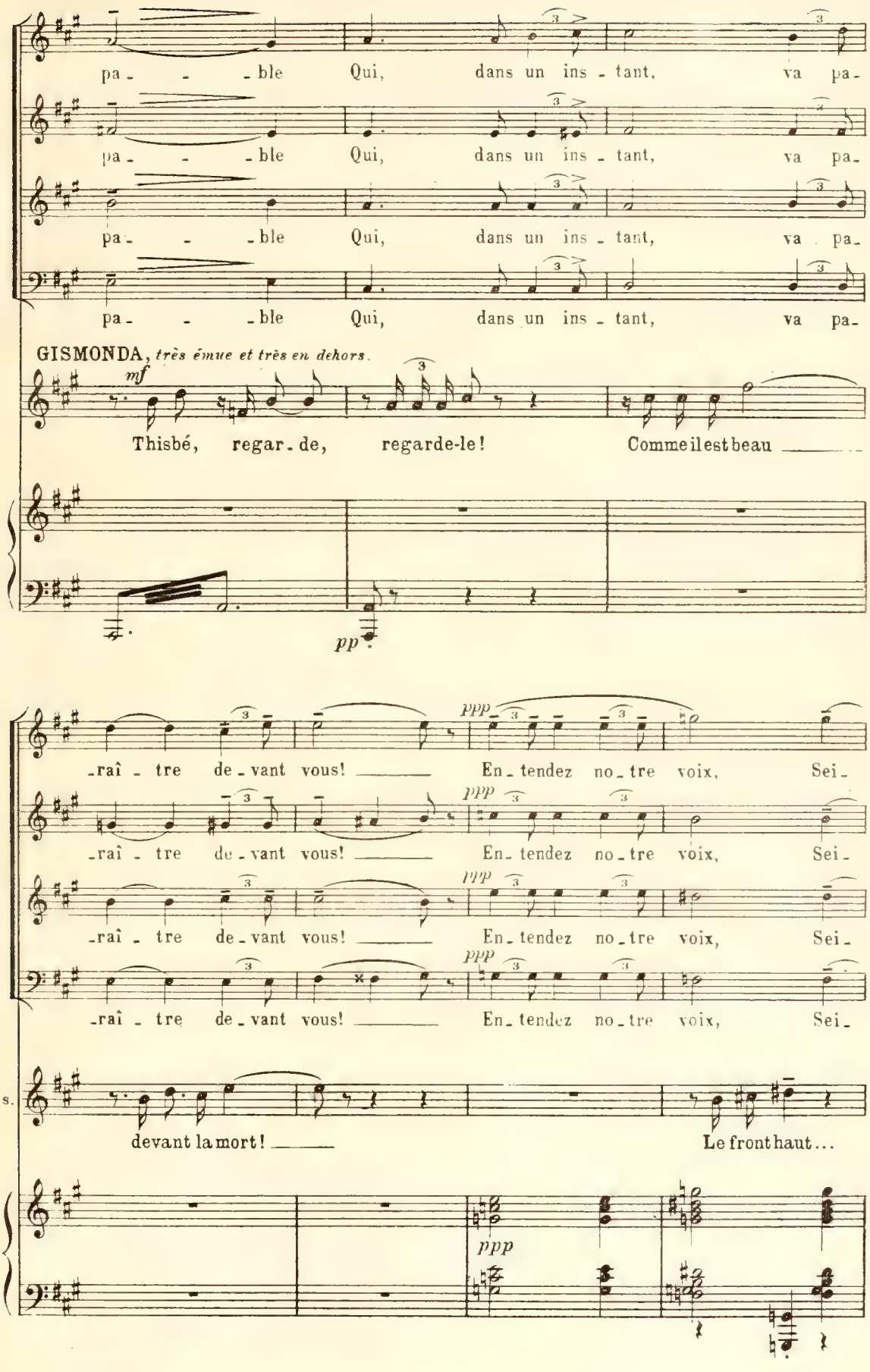


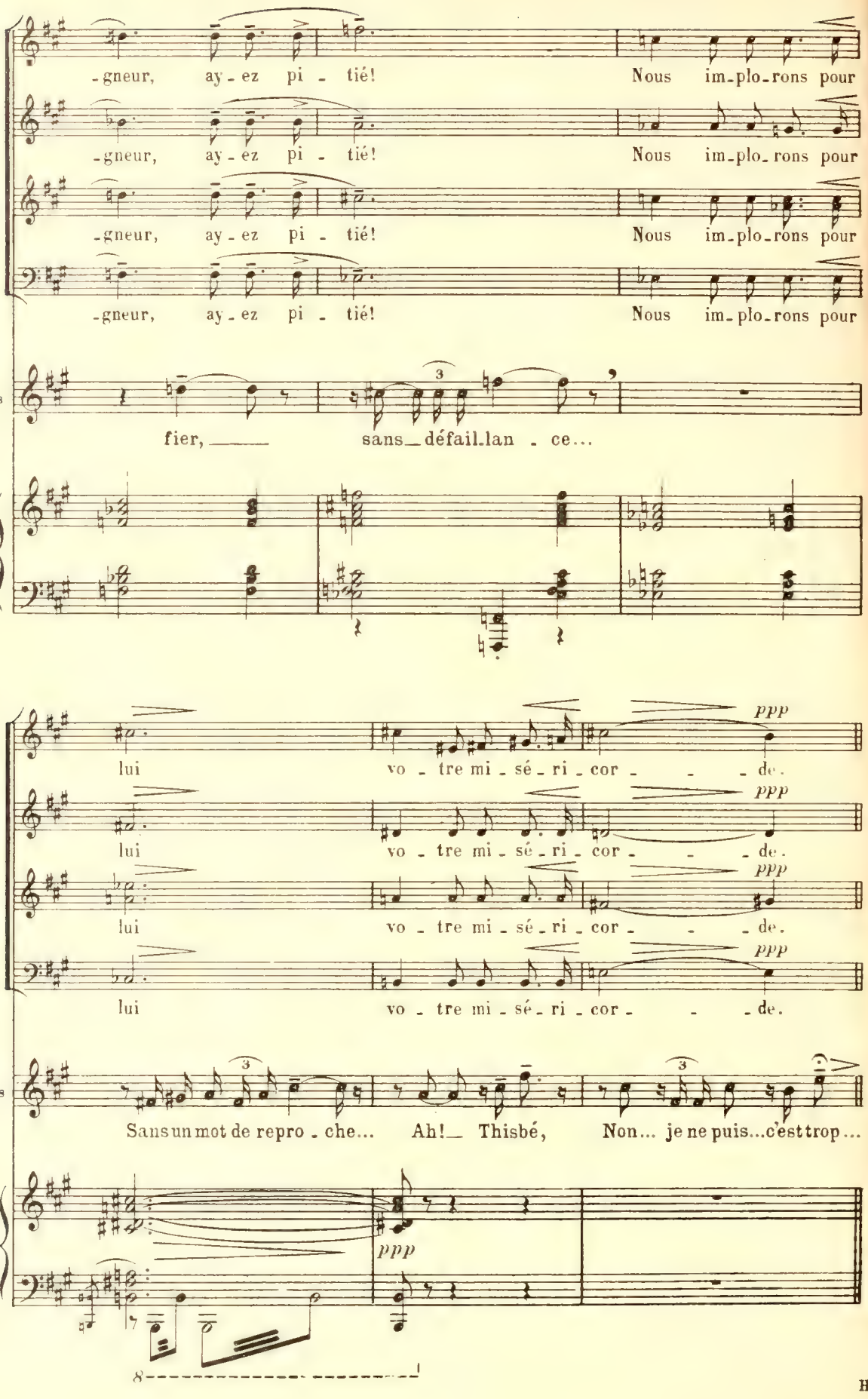
(*) TOUS agenouillés

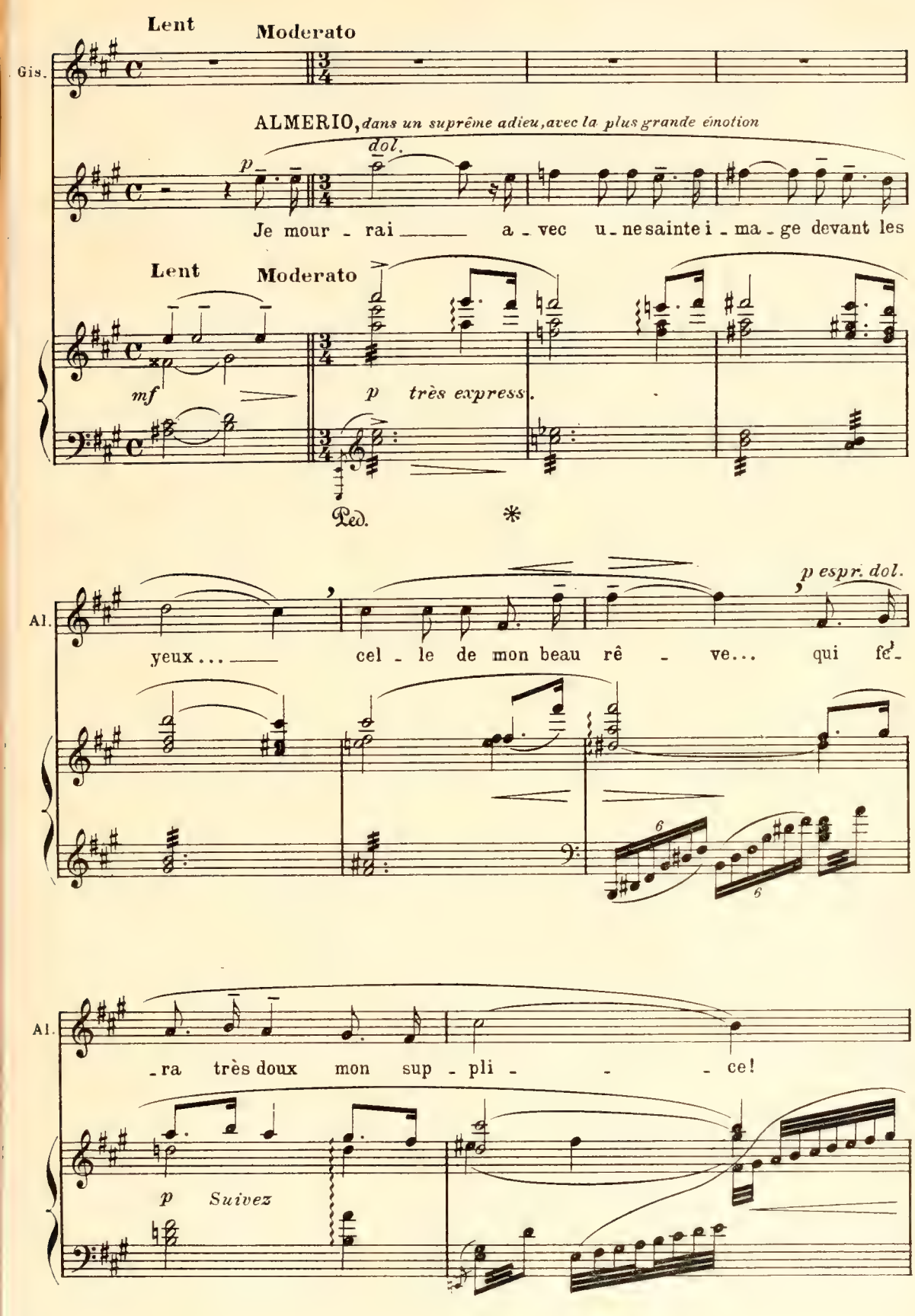
LA FOULE ET LES ATHÉNIENS

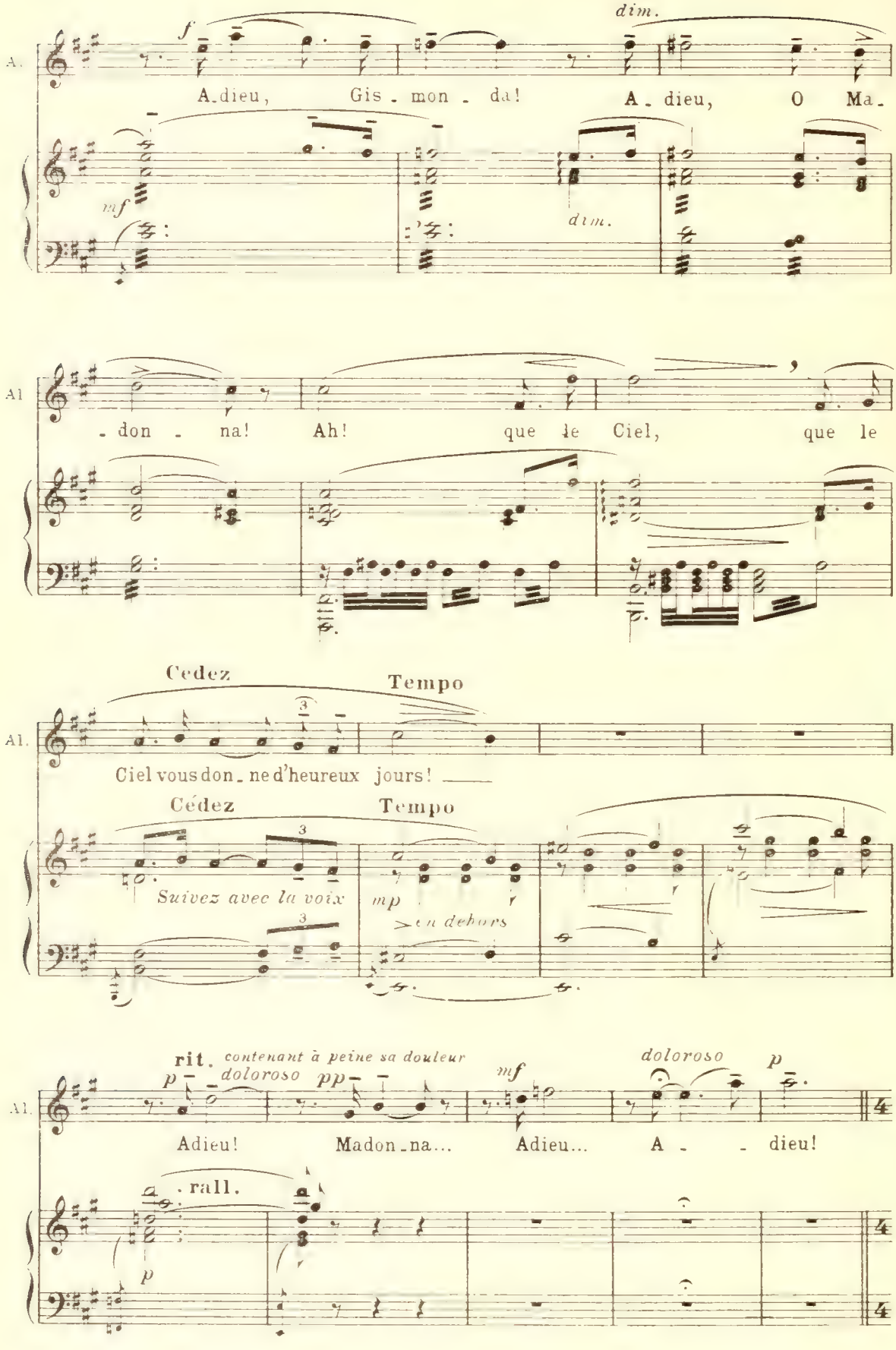


*) Les personnages, sauf Gismonda, Thisbé et Almerio, chantent avec les Chœurs.

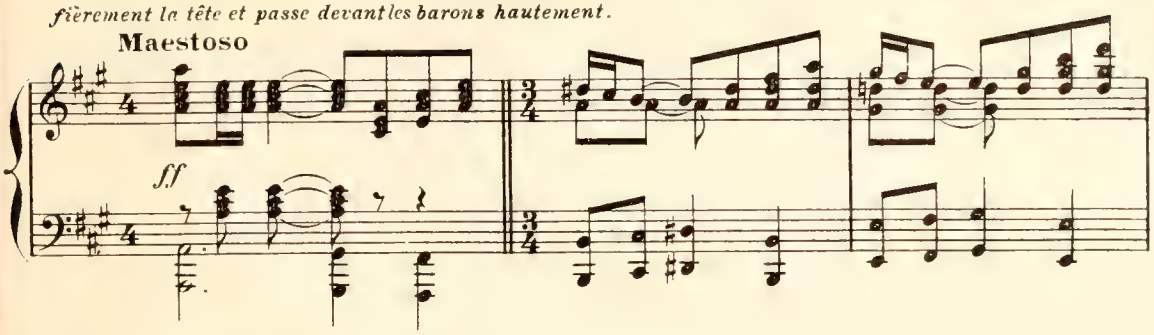

pa - - - ble Qui, dans un ins - tant, va pa-
pa - - - ble Qui, dans un ins - tant, va pa-
pa - - - ble Qui, dans un ins - tant, va pa-
GISMONDA, très émue et très en dehors.
mf
Thisbé, regar - de, regarde-le! Comme il est beau
pp
ppp
-raî - tre de - vant vous! En - tendez no - tre voix, Sei-
-raî - tre de - vant vous! En - tendez no - tre voix, Sei-
-raî - tre de - vant vous! En - tendez no - tre voix, Sei-
-raî - tre de - vant vous! En - tendez no - tre voix, Sei-
Gis.
devant la mort! Le front haut...
ppp


-gneur, ay-ez pi-tié! Nous im-plo-rons pour
-gneur, ay-ez pi-tié! Nous im-plo-rons pour
-gneur, ay-ez pi-tié! Nous im-plo-rons pour
-gneur, ay-ez pi-tié! Nous im-plo-rons pour
Gis
fier, sans-défail-lan-ce...
ppp
lui vo-tre mi-sé-ri-cor-de.
lui vo-tre mi-sé-ri-cor-de.
lui vo-tre mi-sé-ri-cor-de.
lui vo-tre mi-sé-ri-cor-de.
Gis
Sans un mot de repro-che... Ah!_ Thisbé, Non... je ne puis...c'est trop...
ppp
8

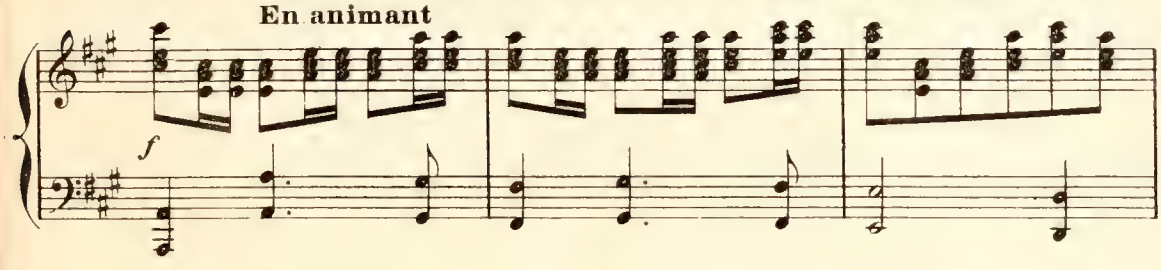

Lent
Moderato
Gis.
ALMERIO, dans un suprême adieu, avec la plus grande émotion
dol.
p
Je mour - rai a - vec u - ne sainte i - ma - ge devant les
Lent
Moderato
mf
p très express.
Ped.
*
Al.
p espr. dol.
yeux... cel - le de mon beau rê - ve... qui fe -
Al.
- ra très doux mon sup - pli - - - ce!
p Suivez

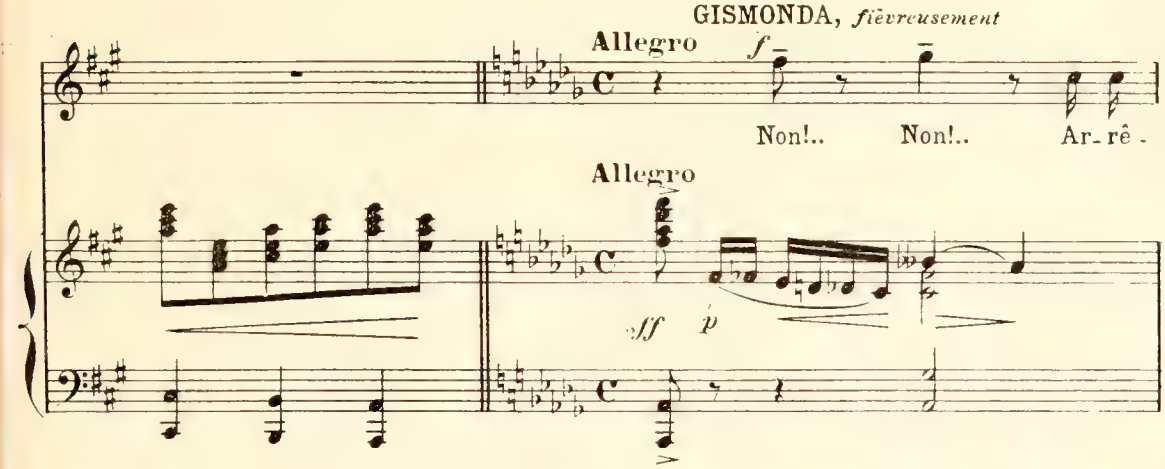

A.
f
dim.
A.dieu, Gis - mon - da! A - dieu, O Ma -
mf
dim.
Al
- don - na! Ah! que le Ciel, que le
Al.
Cedez
Tempo
Ciel vous don - ne d'heureux jours!
Cédez
Tempo
Suivez avec la voix
mp
en dehors
Al.
rit.
contenant à peine sa douleur
doloroso
p
pp
mf
doloroso
p
Adieu! Madon - na... Adieu... A - - dieu!
rall.
p

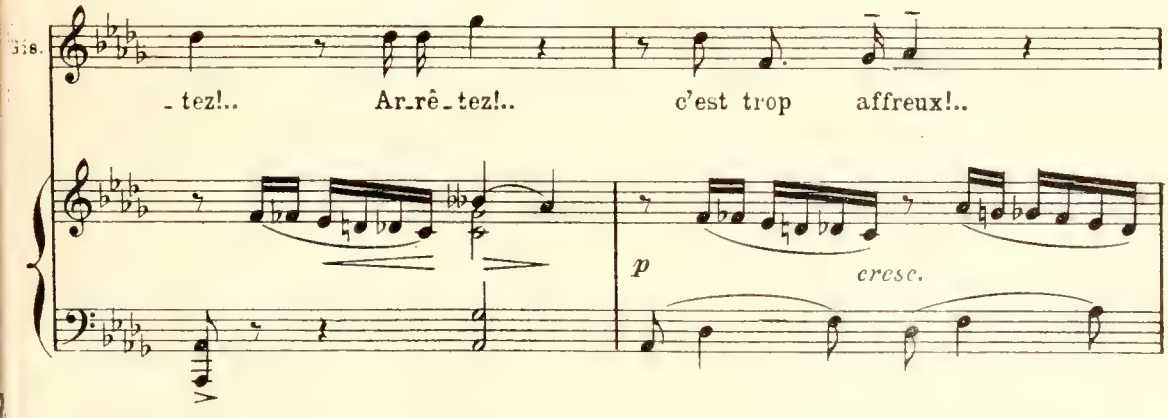
Les gardes l'emmenent. Il va pour sortir: tous s'écartent devant son passage. Il s'est ressaisi et dresse fièrement la tête et passe devant les barons hautement.

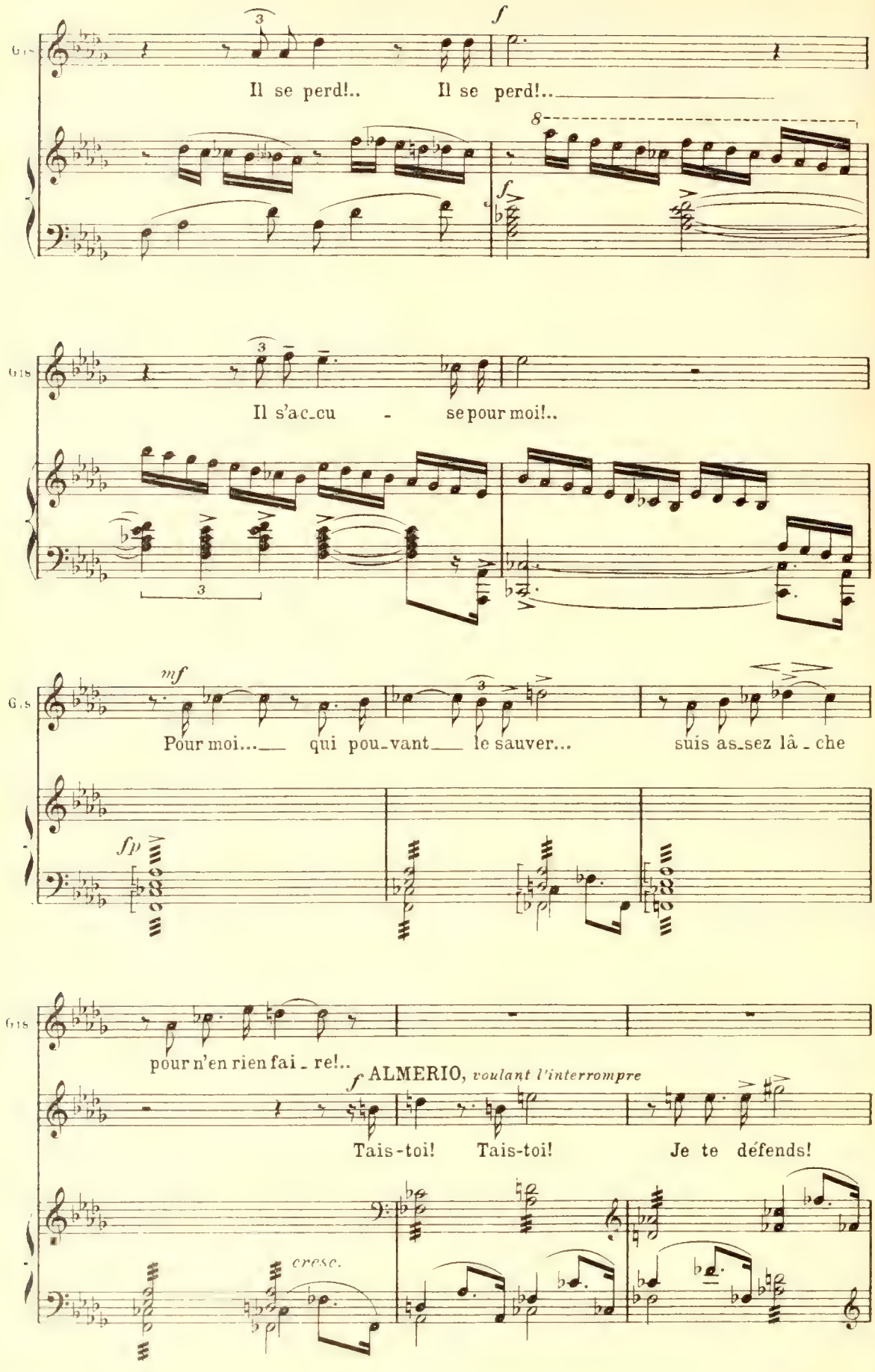


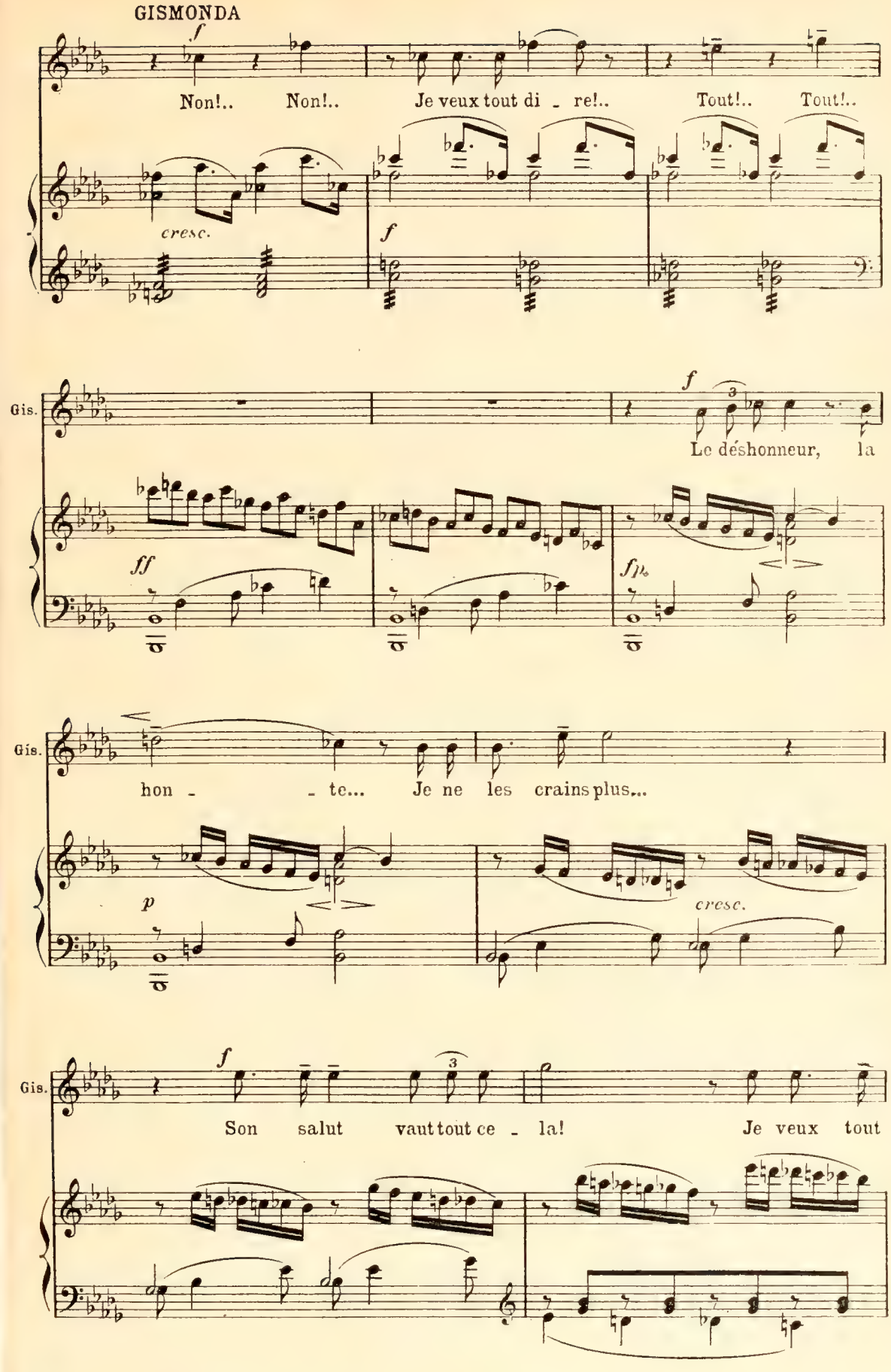
Gismonda, en proie à la plus grande émotion, ne peut se contenir et se précipite vers les gardes et les arrête.

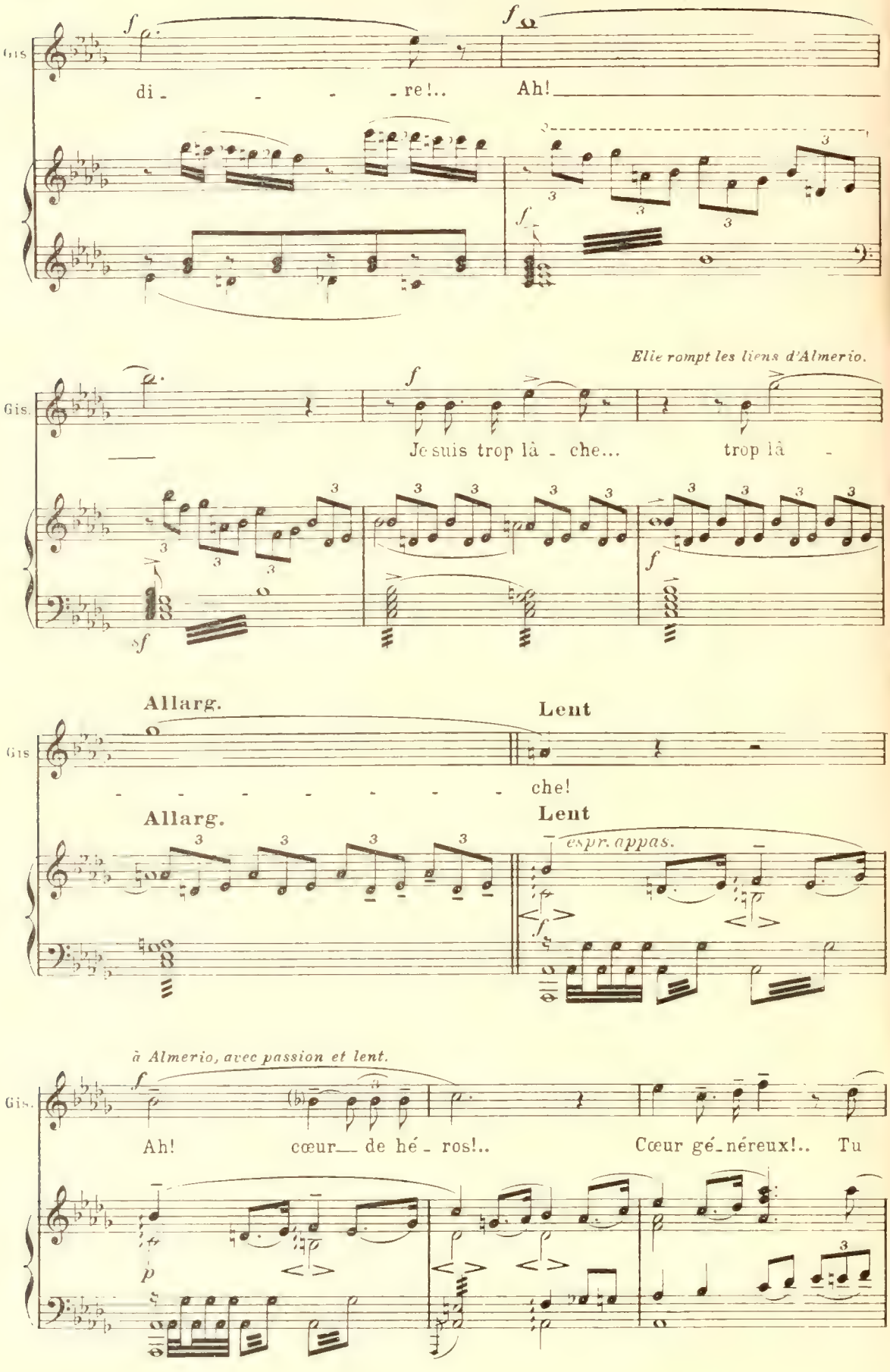


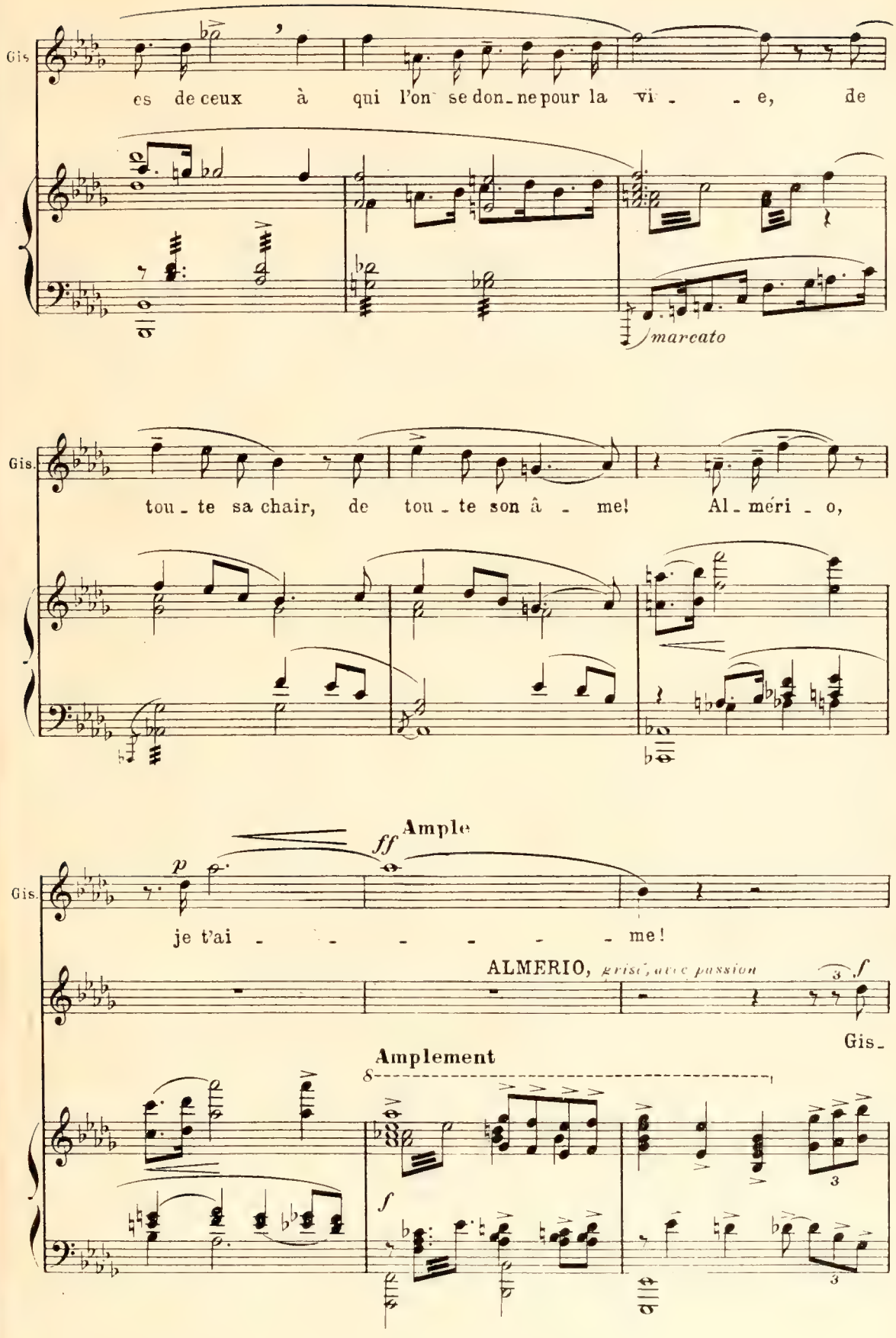


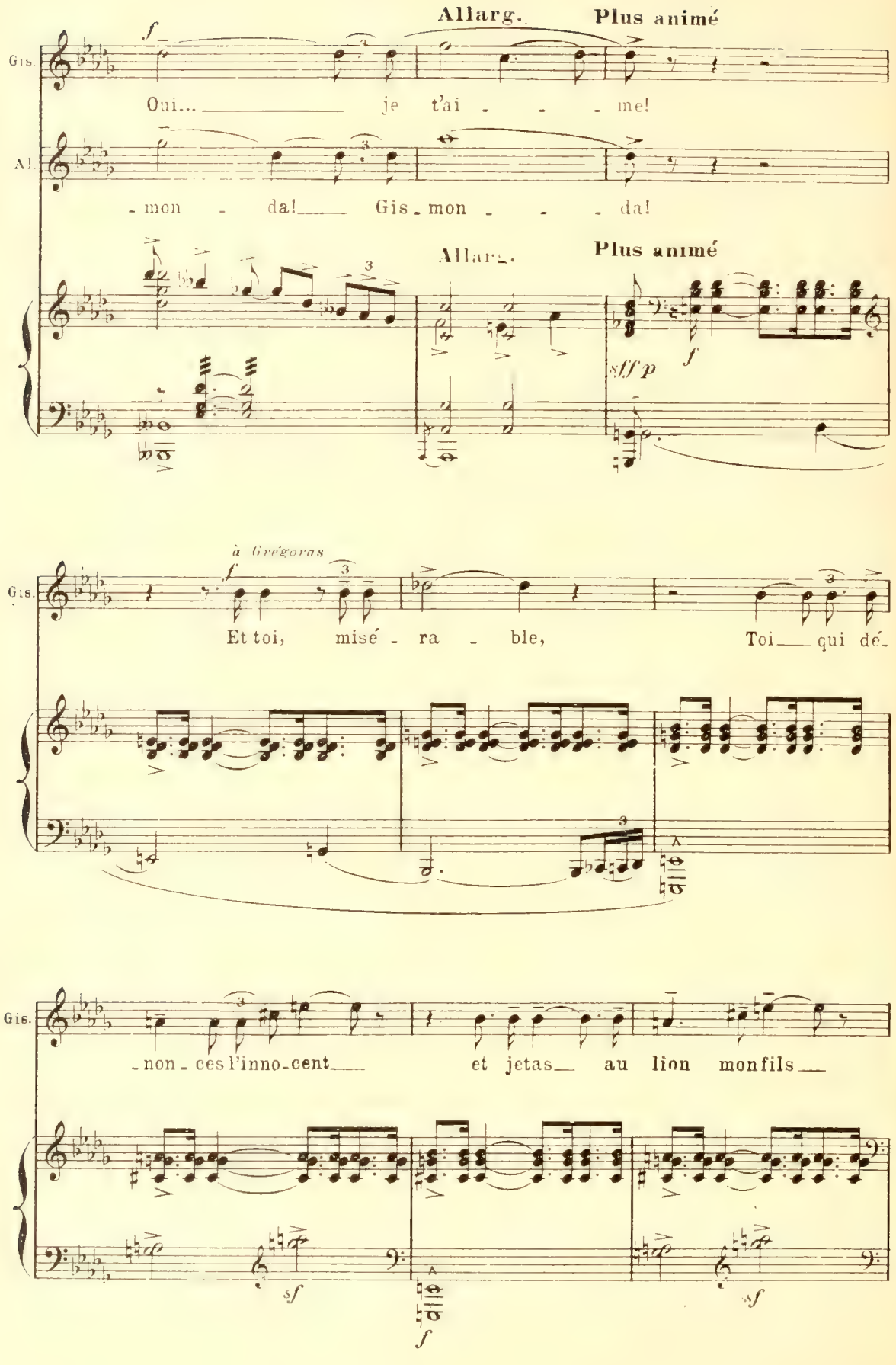


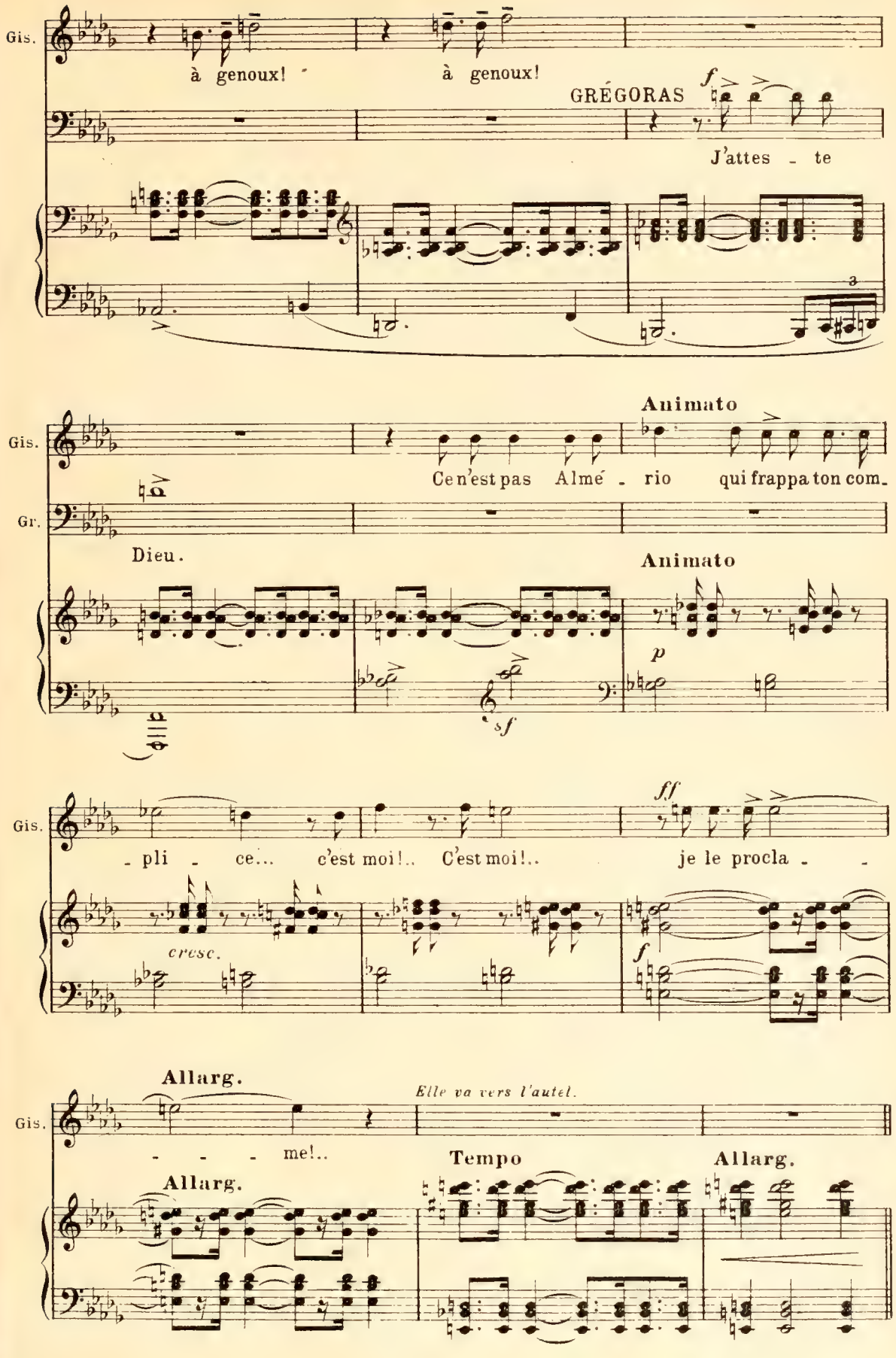

Il se perd!.. Il se perd!..
Il s'ac-cu - se pour moi!..
Pour moi... qui pou-vant le sauver... suis as-sez lâ-che
pour n'en rien fai-re!..
ALMERIO, voulant l'interrompre
Tais-toi! Tais-toi! Je te défends!
cresc.

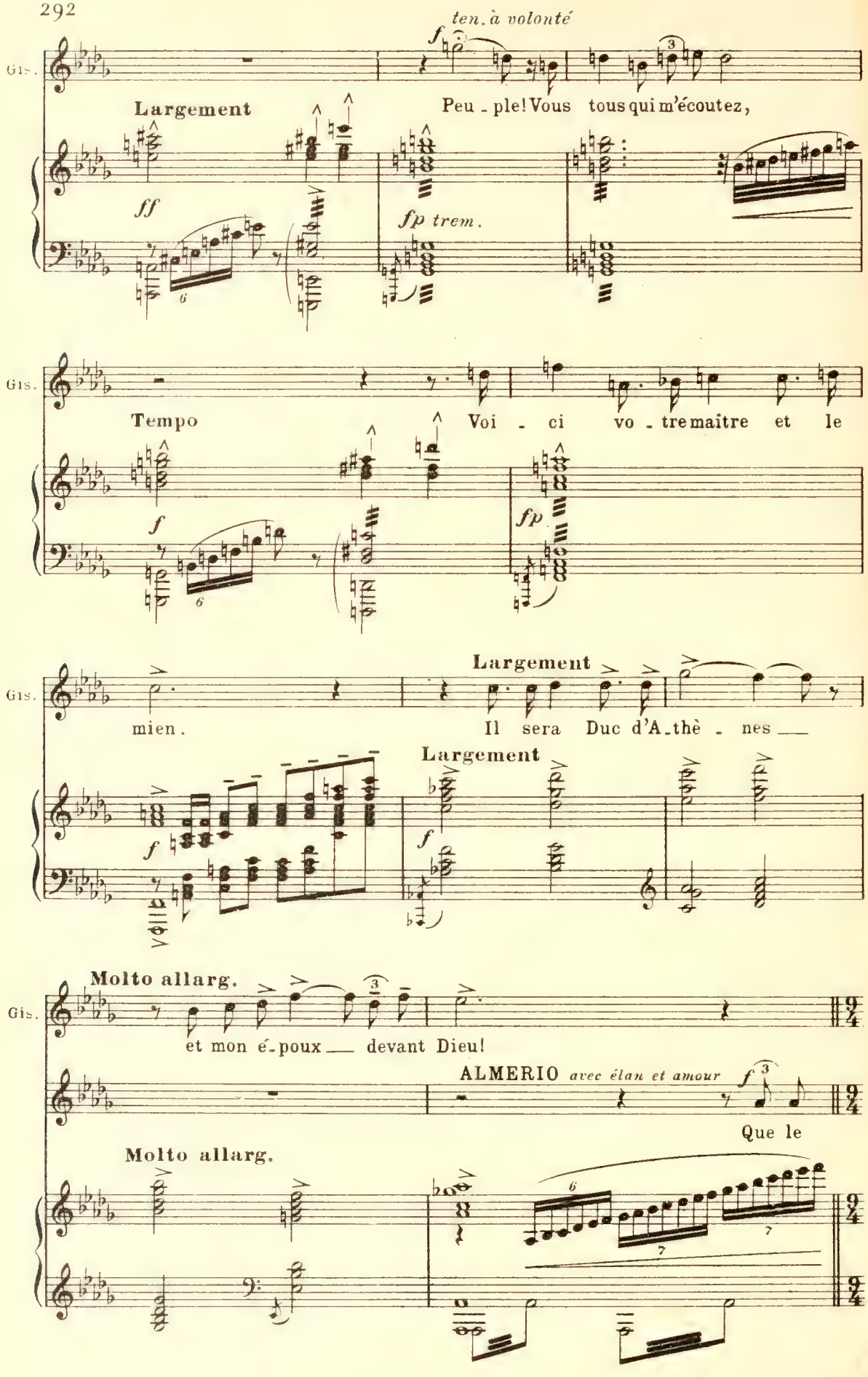

GISMONDA
Non!.. Non!.. Je veux tout di - re!.. Tout!.. Tout!..
cresc.
Gis.
Le déshonneur, la
hon - - te... Je ne les crains plus...
cresc.
Gis.
Son salut vaut tout ce - la! Je veux tout

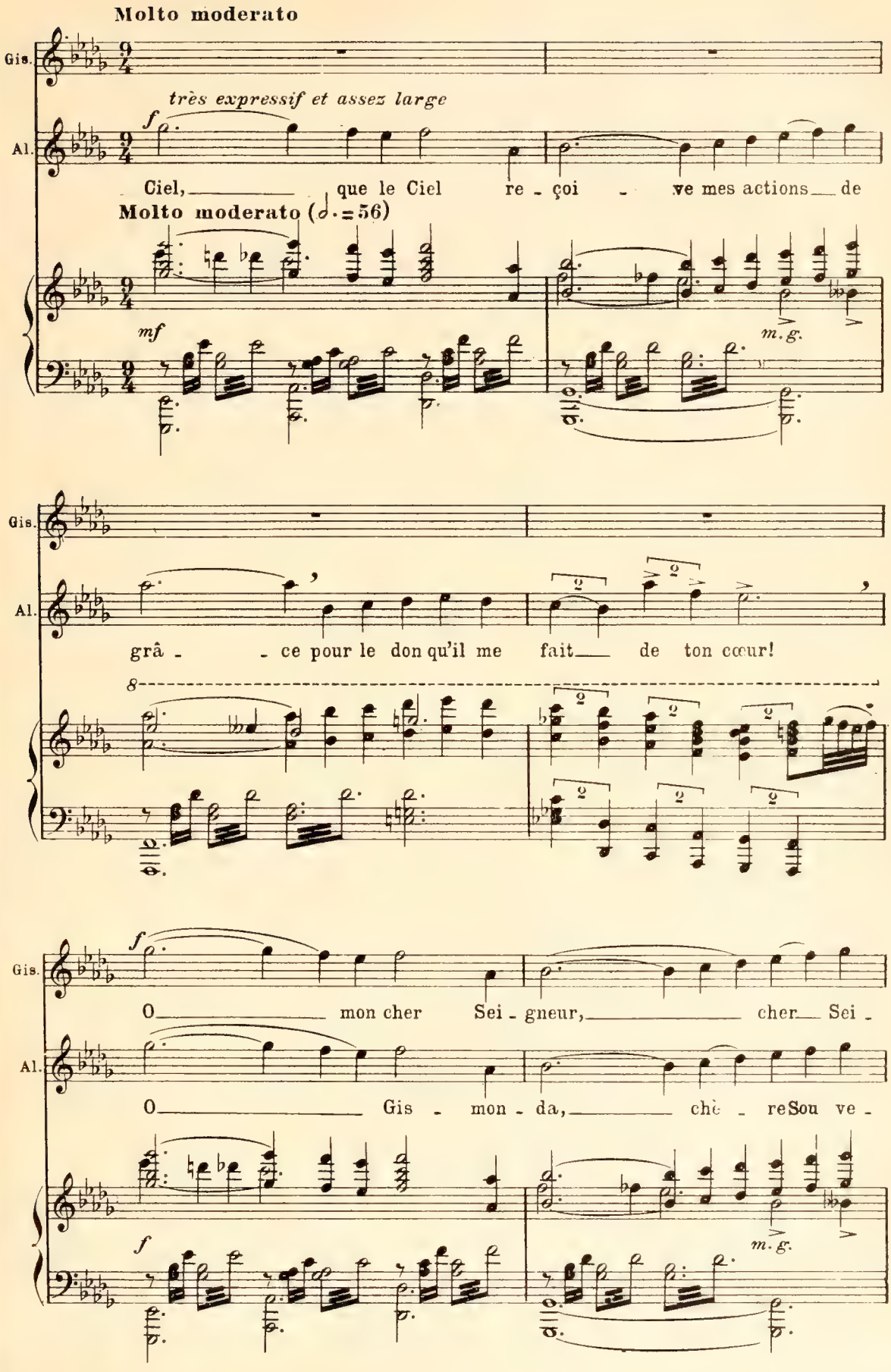

Gis
di - - - - re!..
Ah!
Elle rompt les liens d'Almerio.
Gis.
Je suis trop lâ - che...
trop lâ -
Allarg.
Lent
Gis
che!
Allarg.
Lent
espr. appas.
à Almerio, avec passion et lent.
Gis.
Ah!
cœur de hé - ros!..
Cœur gé - néreux!..
Tu


Gis
es de ceux à qui l'on se don_ne pour la vi_ _ e, de
marcato
Gis.
tou_te sa chair, de tou_te son â_ me! Al_méri_o,
Ample
ff
p
Gis.
je t'ai _ _ _ _ _ _ me!
ALMERIO, grisé, avec passion
3
f
Gis_
Amplement
8
f
3
3

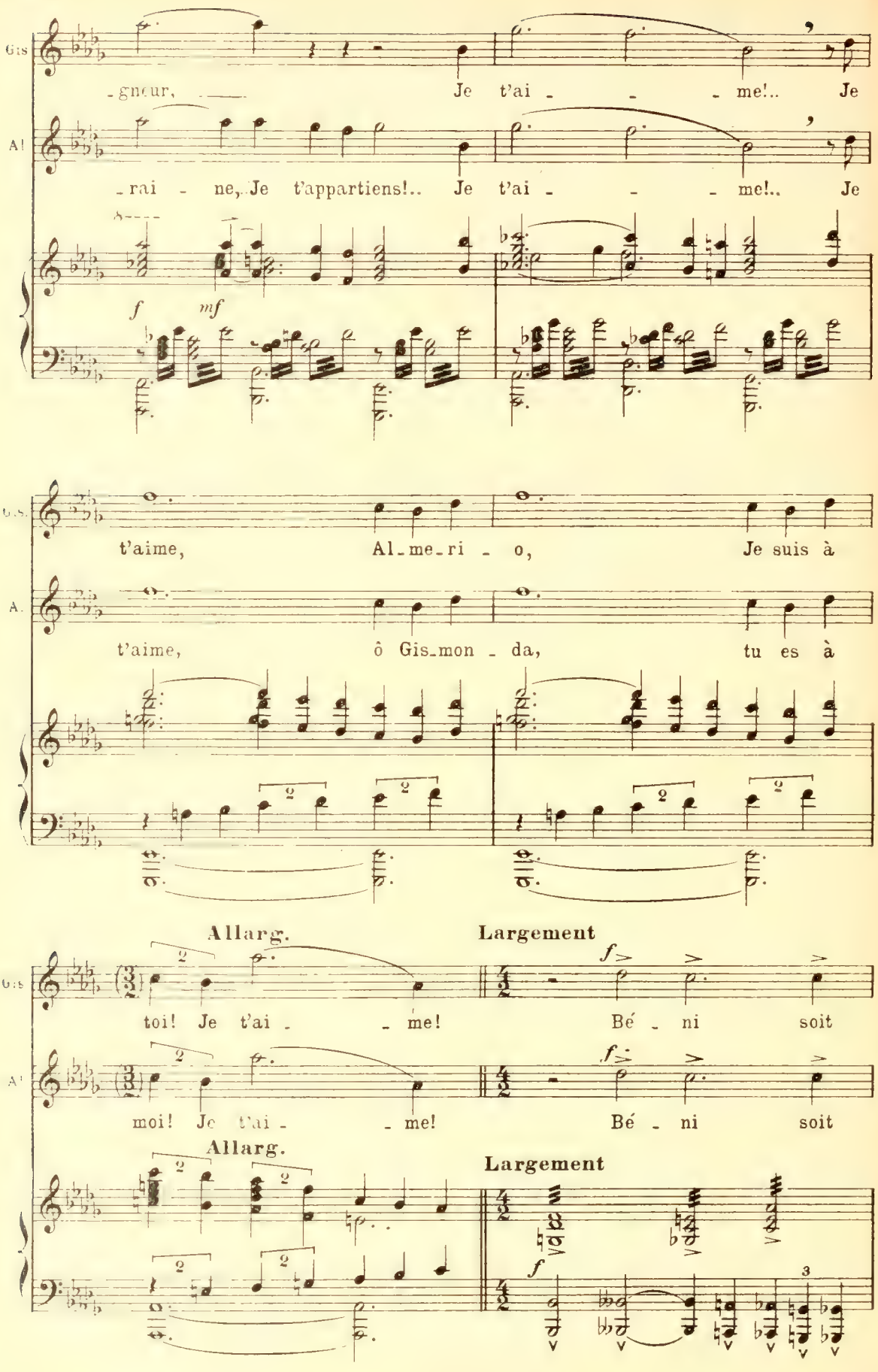

Allarg.
Plus animé
Gis.
Oui... je t'ai - - - me!
Al.
- mon - da! Gis - mon - - - da!
Allarg.
Plus animé
sff p
à Grégoras
Gis.
Et toi, misé - ra - ble, Toi qui dé-
Gis.
- non - ces l'inno - cent et jetas au lion monfils

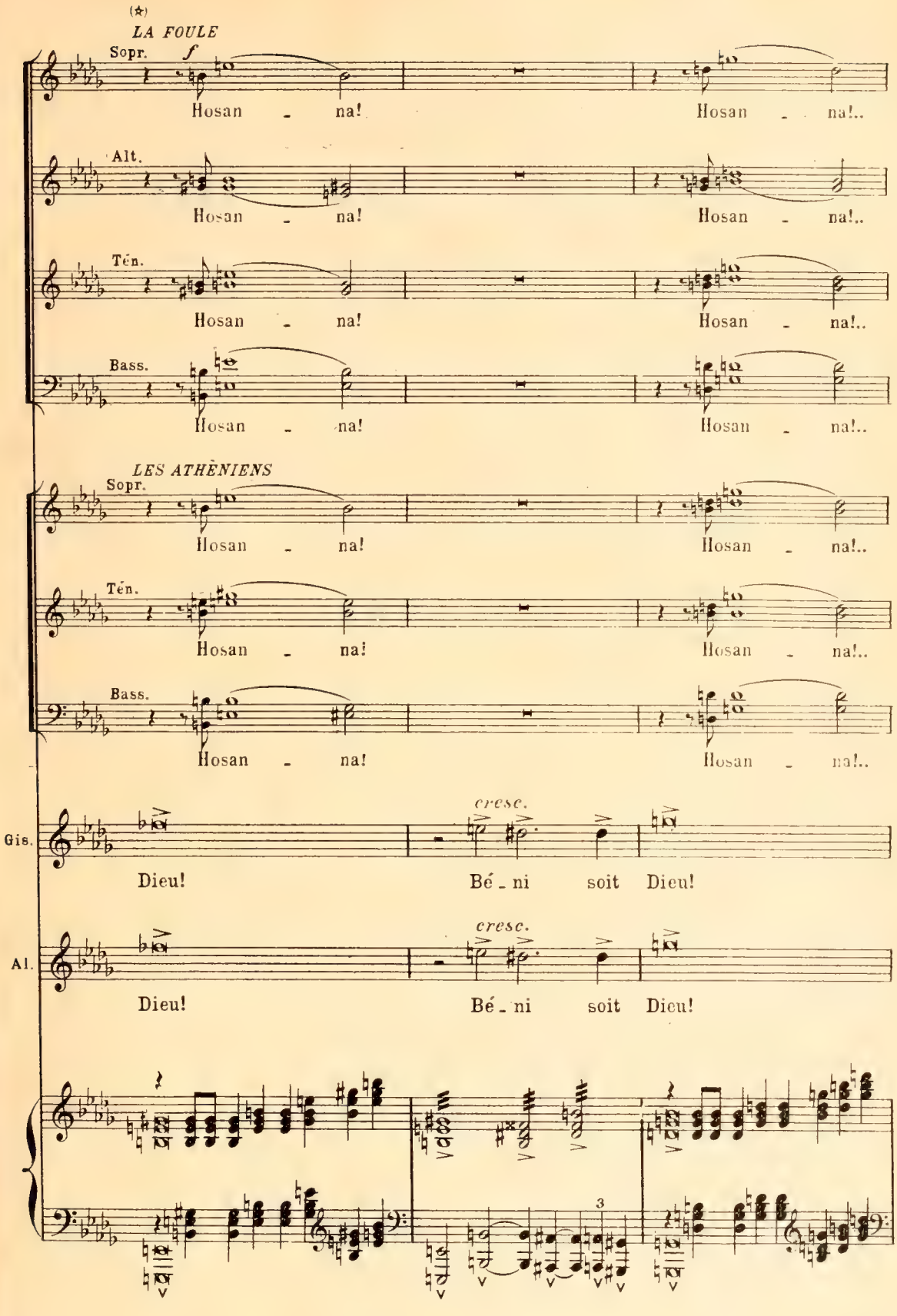

Gis.
à genoux!
à genoux!
GRÉGORAS
f
J'attes - te
Animato
Gis.
Ce n'est pas Almé - rio qui frappa ton com-
Gr.
Dieu.
Animato
p
sf
Gis.
ff
- pli - ce... c'est moi!.. C'est moi!..
je le procla - -
cresc.
f
Allarg.
Elle va vers l'autel.
Gis.
- - - me!..
Tempo
Allarg.
Allarg.


ten. à volonté
Gis.
Largement
Peu - ple! Vous tous qui m'écoutez,
ff
fp trem.
Tempo
Voi - ci vo - tre maître et le
f
fp
mien.
Il sera Duc d'A - thè - nes
Largement
Largement
Molto allarg.
et mon é - poux devant Dieu!
ALMERIO avec élan et amour
Que le
Molto allarg.

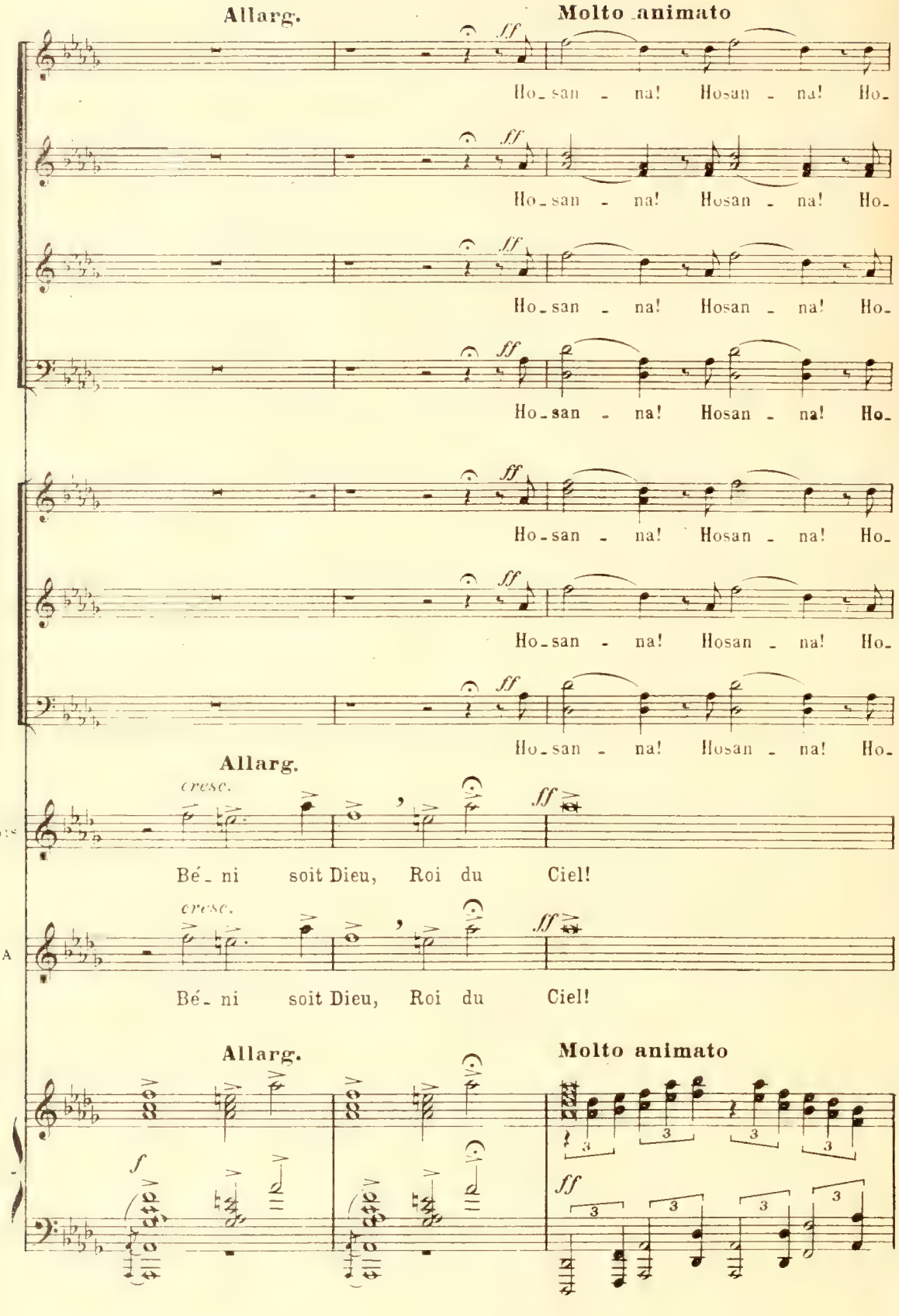

Molto moderato
Gis.
Al.
très expressif et assez large
Ciel, que le Ciel re - çoi - ve mes actions de
Molto moderato (𝅗𝅥. = 56)
mf
m.g.
grâ - ce pour le don qu'il me fait de ton cœur!
O mon cher Sei - gneur, cher Sei -
O Gis - mon - da, chè - reSou ve -

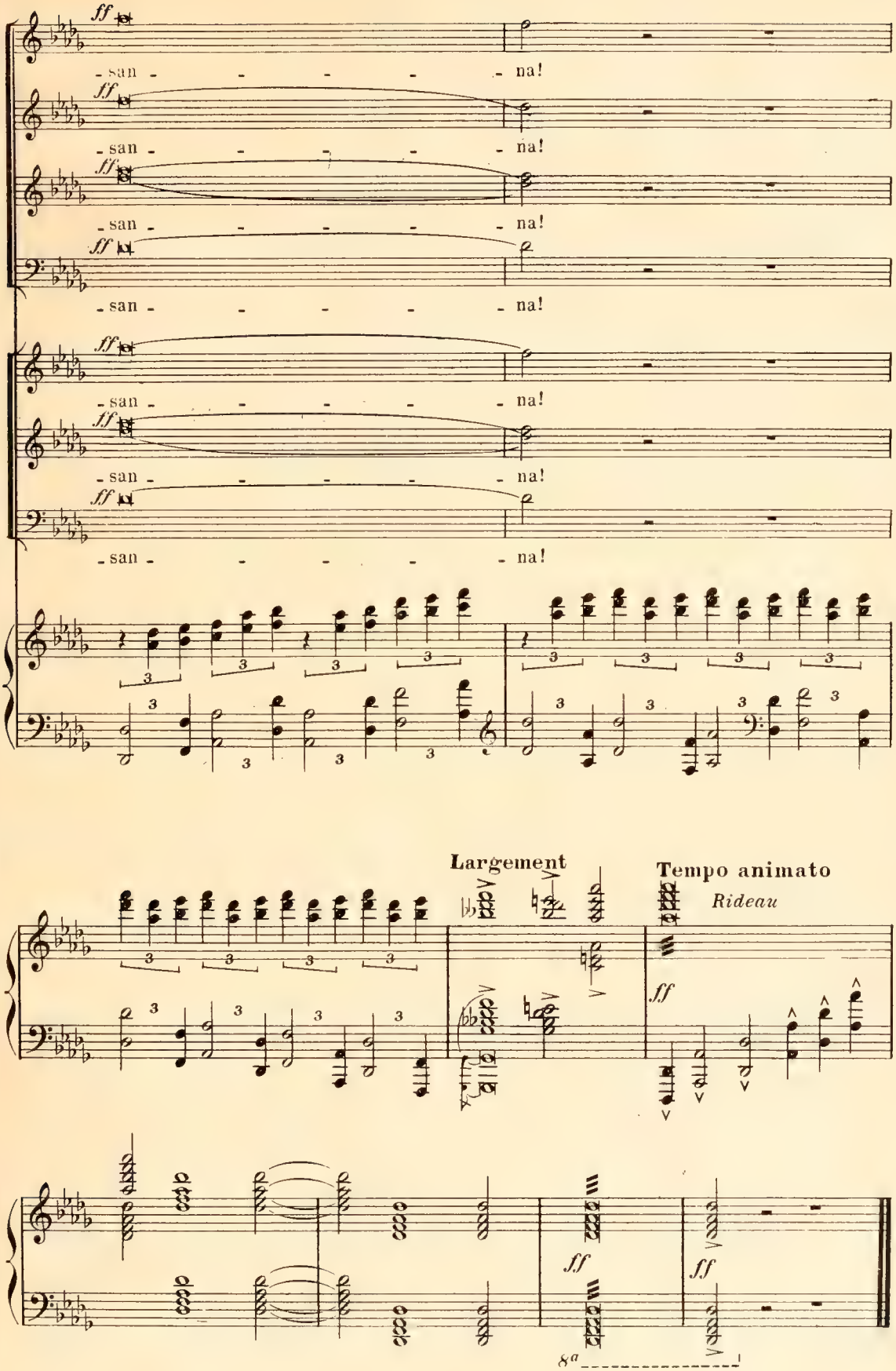
26.557


Gis
-gneur, Je t'ai - - - me!.. Je
Al
-rai - ne, Je t'appartiens!.. Je t'ai - - - me!.. Je
f mf
Gis.
t'aime, Al-me-ri - o, Je suis à
A.
t'aime, ô Gis-mon - da, tu es à
Allarg.
Largement
Gis
toi! Je t'ai - - me! Bé - ni soit
A
moi! Je t'ai - - me! Bé - ni soit
Allarg.
Largement
f
3



(*) Les personnages suivant leur voix avec les chœurs.


Allarg.
Molto animato
Ho_san - na! Hosan - na! Ho_
Ho_san - na! Hosan - na! Ho_
Ho_san - na! Hosan - na! Ho_
Ho_san - na! Hosan - na! Ho_
Ho_san - na! Hosan - na! Ho_
Ho_san - na! Hosan - na! Ho_
Allarg.
cresc.
Bé_ ni soit Dieu, Roi du Ciel!
cresc.
Bé_ ni soit Dieu, Roi du Ciel!
Allarg.
Molto animato

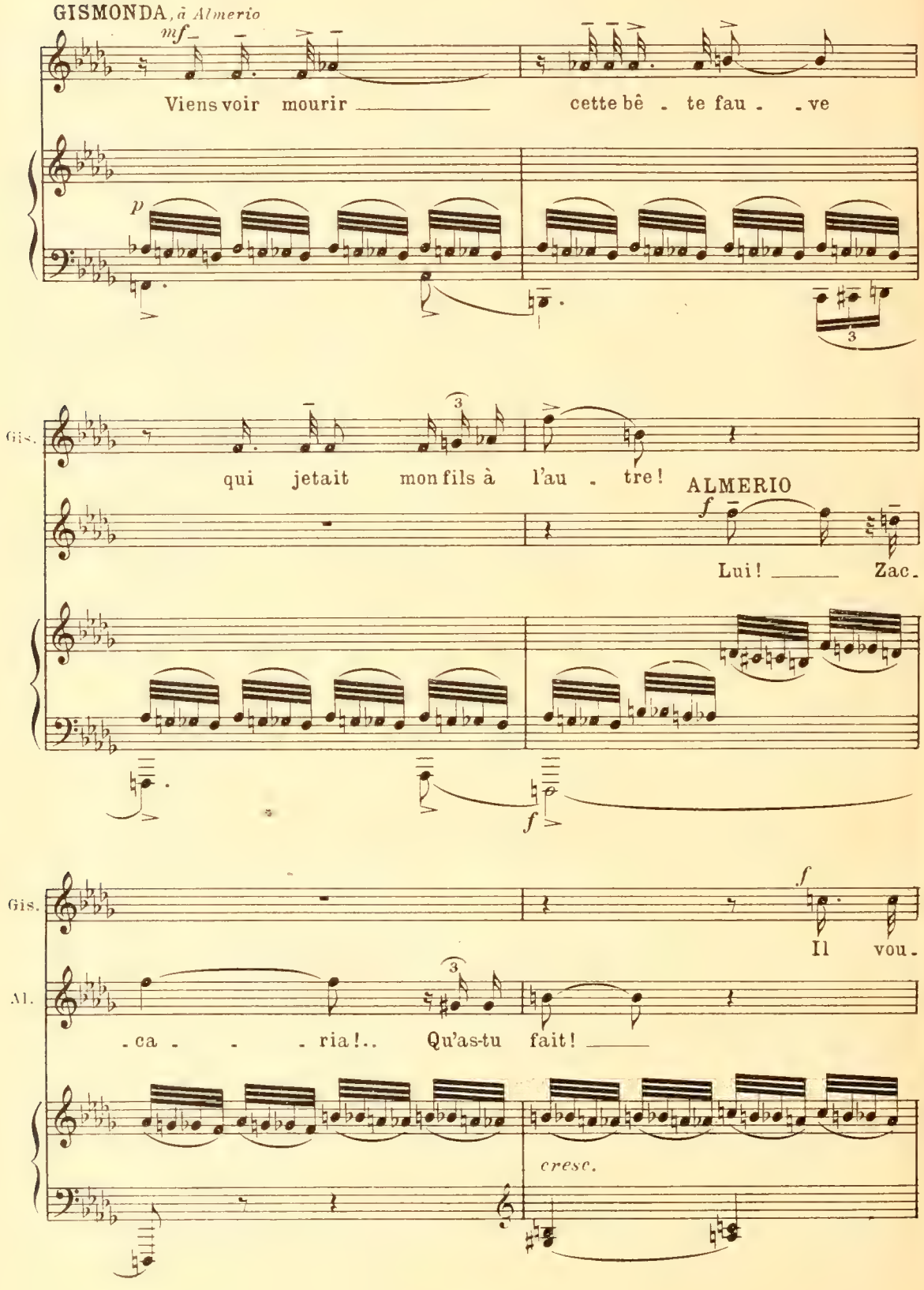


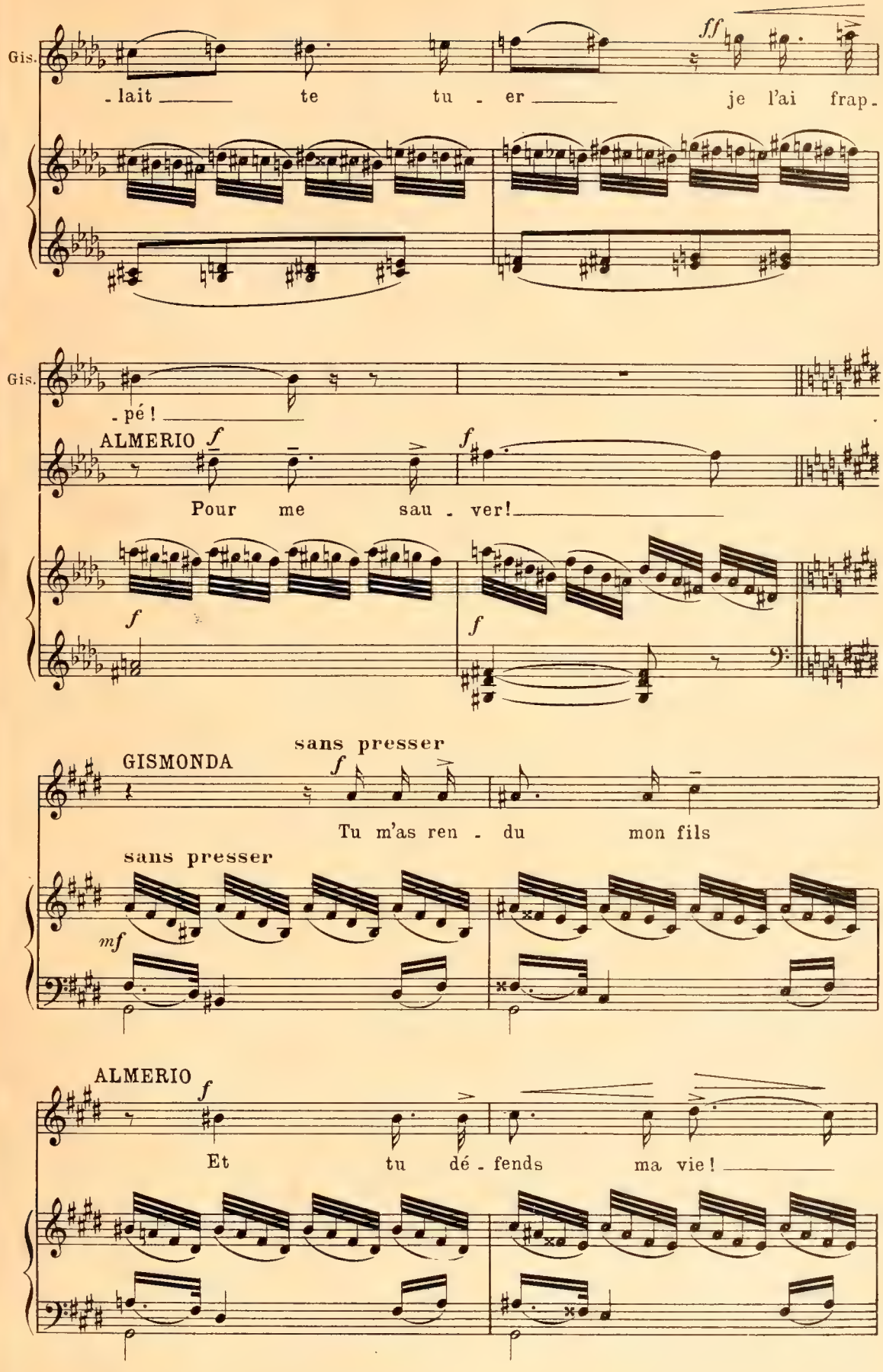
Imp. Delanchy-Dupré, Asnières (Seine) H. & Cie 26,557 Ch. Douin, Grav.

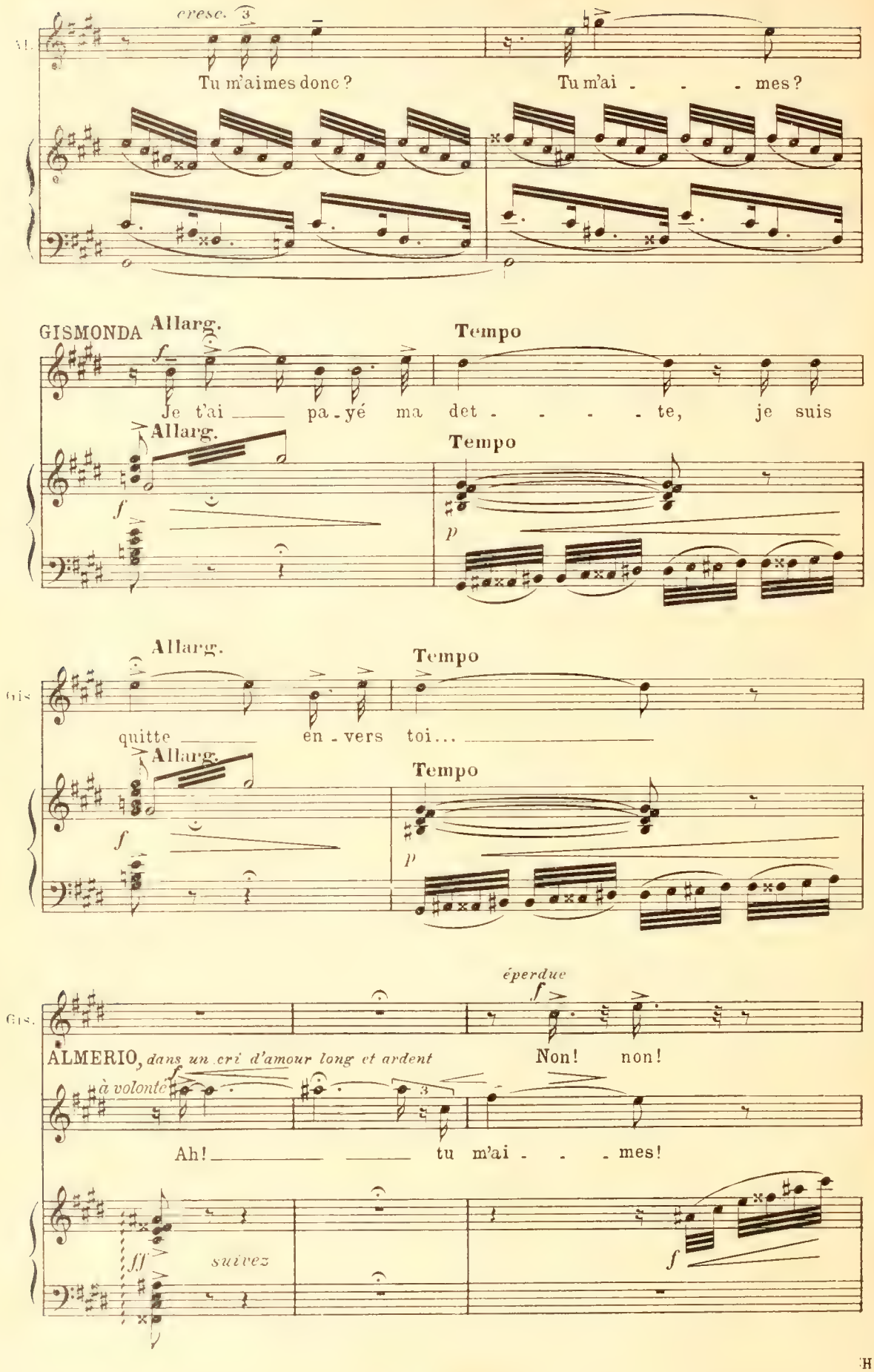
APPENDICE

ACTE III (Ier Tableau)

2e Version (ad libitum) remplaçant la 1re Version de **A** page 237 à **B** page 244




Gis.
- lait te tu - er je l'ai frap -
ff
Gis.
- pé !
ALMERIO
f
Pour me sau - ver!
f
f
f
sans presser
GISMONDA
f
Tu m'as ren - du mon fils
sans presser
mf
ALMERIO
f
Et tu dé - fends ma vie!


cresc.
Tu m'aimes donc ?
Tu m'ai - - - mes ?
GISMONDA
Allarg.
Tempo
Je t'ai ___ pa - yé ma det - - - - te, je suis
Allarg.
Tempo
Allarg.
Tempo
quitte ___ en - vers toi... ___
Allarg.
Tempo
éperdue
ALMERIO, dans un cri d'amour long et ardent
Non! non!
à volonté
Ah! ___ ___ tu m'ai - - - mes!
suivez

IMP. CHAIX
PARIS

16296-11-21.